PHILIPS

AIS6001
AIS6010
AIS6020

Lea cuidadosamente el instructivo antes de usar su aparato

English 6
Azərbaycanca 40
Bahasa Indonesia 76
Bahasa Melayu 111
Čeština 147
Dansk 183
Deutsch 217
Eesti 252
Español 286
Français 321
Hrvatski 357
Italiano 392
Latviešu 428
Lietuviškai 463
Magyar 498
Nederlands 534
Norsk 569
O'zbek 603
Polski 639
Português 675
Português do Brasil 711
Română 747
Shqip 782
Slovenščina 816
Slovensky 851
Srpski 887
Suomi 922
Svenska 957
Tiếng Việt 991
Türkçe 1025
Türkmençe 1060
Ελληνικά 1096
Български 1132
Кыргызча 1168
Македонски 1204
Русский 1240
Тоҷикӣ 1276
Українська 1312
Қазақша 1348
Հայերեն 1384
ภาษาไทย 1420
ქართული ენა 1458
简体中文 1495
繁體中文 1531
한국어 1565
العربية 1599
فارسی 1633

# Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.home.id**. Read this user manual, the important information booklet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

# Product overview

1 Iron head
2 Water supply hose
3 Iron dock arm
4 Iron dock
5 Pole
6 Hinge shaft
7 Wheels
8 Base
9 Power button with light
10 CALC button with light
11 Water tank
12 Hanger hook
13 Smart Calc-Clean container
14 Ironing board
15 Board cover

# Preparing for use

## Warnings

1 Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to point to iron at someone while the iron is emitting steam.

2 Do not apply steam near your or someone else's hand.

3 Do not use your hand as a back support for the garment.

4 Do not leave the iron on the board. The steam hose may pull down and drop the iron.

5 Place the iron on the dock when not in use.

6 Do not place the iron unevenly on a surface.

7 Do not leave the steam plate exposed.

8 Do not dock the iron in a vertical position. This can cause the iron to drop from the dock.

**9** Always dock the iron at the horizontal position.

**10** Do not dock the iron in a tilted position. This can cause the iron to drop from the dock.

**11** Always dock the iron at the horizontal position.

**12** Do not drink the water from the water tank. The water in the water tank is only intended for use in the appliance, not for drinking or the preparation of food or beverages.

**13** Do not place a load of more than 5kg.

**14** Do not place the water tank on its side.

Note: Water might leak from the water tank cap, as it is not seal proof design.

## Assembly

**1** Unlock the base clip and insert the pole into the base.

**2** Lock the base clip. Unlock the bottom pole clip. Extend the pole.

**3** Lock the bottom pole clip. Unlock the board titling lever. Extend the pole.

**4** Lock the board tilting lever. Unlock the top pole clip.

5 Assemble the board until you hear a click sound.

6 Pull the board cover over the ironing board and hook the elastic bands to the ironing board hooks.

7 Insert the ironing board on the top of the pole.

8 Lock the top pole clip.

9 Ensure the lengths of the pole sections are different.

**10** Unscrew and remove the hinge knob.

**11** Remove the rod and the hinge knob.

**12** Rest the Y bracket of the board onto the pole connector. The passthrough hole should be unobstructed.

**13** Align the shape of the hinge shaft rod with the Y bracket's insert shape. Insert the hinge shaft rod through the passthrough hole.

**14** Screw to tighten the hinge knob.

**15** Insert the dock into the iron dock arm until you hear a click sound.

**16** Insert the iron dock arm into the pole.

**17** Insert the water tank onto the base.

**18** Set up is complete.

## Type of water to use

The appliance is suitable to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, we recommend that you mix an equal amount of tap water with distilled or demineralized water. This will prevent fast scale build up and prolong the lifetime of the appliance.

**Do not add perfume, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.**

# Filling the water tank

**1** Remove the water tank from the base.

**2** Unscrew and remove the water tank cap.

**3** Fill the water tank.

**4** Screw the water tank cap. Ensure the indicator is aligned.

**5** Insert the water tank onto the base.

# Changing board from vertical to tilt position and horizontal position

**1** Unlock the board tilting lever.

**2** Push the board down to your desired angle.

**3** Lock the board tilting lever.

**4** Unlock the board tilting lever.

**5** Push the board down to the horizontal position.

6 Lock the board tilting lever.

## Changing the iron dock position (AIS6020)

1 Press the button on the iron dock arm to remove it. Hold onto the iron handle and pull out the iron dock.

2 Do not hold the bottom of the dock as it is hot.

3 Relocate the iron dock arm (AIS6020).

4 You will hear a click sound to secure the iron dock in position (AIS6020).

5 You are ready to iron at the horizontal position (AIS6020).

## Adjusting height of product

1 Unlock the bottom pole clip.

2 Push the pole down or pull the pole up to the desired height.

3 Lock back the bottom pole clip.

## Power ON the product

1 Put the mains plug in an earthed wall socket.

2 Press the power button to switch on the appliance.

3 The white power button light will start to flash, indicating that the appliance is heating up (approximately 80 seconds). The light will turn steady when the appliance is ready for use.

# Using your appliance

## OptimalTemp technology

1 The Optimal Temp Technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature setting. Fabrics with these symbols are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon.

2 Fabrics with this symbol are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene), but also prints on garments.

## Activating steam

1 Press and hold the steam trigger to start ironing.

Note: There might be water spitting from the iron at the start of each session, press steam trigger for 10 seconds before ironing to prevent water stains on garment.

2 Release the steam trigger to stop the steam emission.

## Steam lock mode

1 Press the steam trigger twice quickly.

2 Continuous steam will be active for 3 minutes.

3 Press the steam trigger once to stop steam lock mode.

4 Steam emission will stop.

## Steam boost mode (AIS6020)

1 Long press power button for 2 seconds till it starts blinking with 1 beep sound.

2 Press the steam trigger twice quickly.

3 Steam boost mode will be active for 3 seconds.

## Hanger hook

1 Flip up the hanger hook located at the back of the ironing board.

2 Place the hanger on the hook. You can steam the garment vertically.

3 To lay garment on the board at tilt position, flip the hanger hook to the back of the board.

4 Drape the garment over the board.

5 Flip the hanger hook to the back of the board to store it while in horizontal position.

## Auto shut-off

1 The appliance comes with an auto shut-off feature. This feature will be activated when the appliance is not in use for 5 minutes.

2 Upon leaving the appliance untouched for the next 10 minutes, it will switch off automatically.

3 Press the power button to switch on the appliance.

4 The white power button light will start to flash, indicating that the appliance is heating up (approximately 80 seconds). The light will turn steady when the appliance is ready for use.

# Ironing tips

## How to iron a dress vertically

1 First, start off with ironing the sleeves. Lay the sleeves on the ironing board by draping the dress over the board. Press the sleeves against the board and steam continuously for optimum results.

2 Flip the hook to the front of the board.

3 Place the hanger on the hook.

4 Press the dress against the board, glide the iron down with short strokes and steam continuously. Stretch the side of the dress slightly to avoid false wrinkles.

5 Re-arrange the dress (move it to the left or right) to keep the sides of the dress within the board.

6 After the top part of the dress is ironed, remove the hanger from the flip hook and flip the hook to the back of the board.

7 Drape the dress over the board and move the dress up such that the bottom part of the dress is within the board.

8 Re-arrange the dress (move it to the left or right) to keep the sides of the dress within the board.

9 Press the dress against the board, glide the iron down with long strokes and steam continuously.

## How to iron a woman’s blouse at the tilt position

1 Flip up the hanger hook to the front of the board.

2 Place the hanger with the blouse on the hanger hook.

3 Iron the blouse from top to bottom, press the blouse against the board and steam continuously. Keep the tip of the iron upwards. Use it to iron the sides and top of the blouse with short strokes.

4 Then glide the iron down with long strokes.

**5** Move the blouse to the left side or right side. Keep the sides of the garment within the board. Iron the side of the blouse that is on the board.

**6** Re-arrange the blouse to the other end of the blouse. Iron the side of the blouse that is on the board.

**7** Stretch the sides of the blouse slightly to avoid false wrinkles.

**8** Press the blouse against the board and glide the iron down with long strokes.

**9** Flip the hanger to iron the back of the blouse.

**10** Iron the top of the blouse with short strokes. Iron the bottom part with long strokes.

**11** When ironing the pleat lines, stretch the bottom of the blouse to ensure the pleat lines are in place. Iron onto the pleat lines.

## How to iron pants at the horizontal position

**1** Place the top part of the pants on the ironing board. Iron it with short strokes around the waist band and zipper.

**2** Shift the pants up and iron to the crotch point, stretch the side of the pants slightly to avoid false wrinkles. Flip the pants to the underside and repeat the same steps.

**3** Line up the seams of 1 side of the pants. Ensure that both seams are exactly on top of the other, perfectly centred on the flat leg. This will create the pleat line.

4 Lay the top side of the pants, with the seams aligned, on the ironing board.

5 Start ironing from the top of the pleat and work your way downward. Flip the pants to the underside. Repeat the same steps for the underside and the second leg of the pants.

# Cleaning and maintenance

1 Switch off the appliance.

2 Unplug the appliance.

3 Wait for the appliance to cool down (approximate 60 minutes).

4 Clean the appliance and wipe any deposits off the iron head with a damp cloth and non-abrasive liquid cleaning agent.

5 Always empty the water tank after usage, to prevent calc build-up and maintain good steam performance.

6 Coil the steam hose and power cord on the storage hook.

## Smart Calc-Clean System

Your appliance has been designed with a Smart Calc-Clean system to ensure that descaling and cleaning is done regularly. This helps to maintain a strong steam performance and prevents dirt and stains coming out of the soleplate over time.

To ensure that the cleaning process is performed, the appliance gives regular reminders.

## Performing the Calc-Clean process with the Calc-Clean container

**Warning: Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.**

**Caution: Always perform the Calc-Clean process with the Calc-Clean container. Do not interrupt the process by lifting the iron up from the Calc-Clean container, as hot water and steam will come out of the soleplate.**

Note: Make sure that the appliance is plugged in and switched ON during the Calc-Clean process.

1 After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean light starts flashing and the appliance starts beeping to indicate that you must perform the Calc-Clean process.

2 Besides that, a second defense step to protect the appliance from scale is integrated: the steam function gets disabled if descaling is not done. After descaling is done, the steam function will be restored. This takes place regardless of the type of water used.

3 Remove the water tank from the base.

4 Fill up the water tank with at least half full.

5 Insert the filled water tank to the base.

**6** Flip the hook to the front of the board.

**7** Pull the release catch outwards to detach the Calc-Clean container.

**8** Remove the Calc-Clean container.

**9** Unlock the board tilting lever.

**10** Tilt the board to the horizontal position.

**11** Lock the board tilting lever.

**12** Place the Calc-Clean container on the ironing board or any other even, stable surface.

**13** Place the iron on the Calc-Clean container. Ensure that the iron tip fits into the container's tip guard.

**14** Press and hold the Calc button for 2 seconds until you hear a short beep.

**15** During the Calc-Clean process, you hear short beeps and a pumping sound. Wait approximately 2 minutes for the appliance to complete the process.

Note: The Calc-Clean container has been designed to collect scale particles and hot water during the Calc-Clean process. It is perfectly safe to rest the iron on this container during the entire process.

**16** When the Calc-Clean process is completed, the iron stops beeping and the Calc light stops flashing. The iron will turn OFF.

**Caution: The iron is hot.**

**17** Wipe the iron with a piece of cloth and put it back on the iron dock.

**18** As the Calc-Clean container becomes hot during the Calc-Clean process, wait about 5 minutes before you touch it. Then carry the Calc-Clean container to the sink, empty it and store it for future use.

Note: During the Calc-Clean process, clean water may come out of the soleplate if no scale has accumulated inside the iron. This is normal.

Note: Do not use soap or scrub the soleplate during cleaning.

**19** Align and insert the Calc-Clean container into the tip of the container holder at the back of the ironing board.

**20** Press in the Calc-Clean container into the release catch until you hear a click to secure the container in position.

# Disassembly

**1** Remove the iron head from the iron dock.

**2** Remove the water tank from the base.

**3** Press the button on the iron dock arm and pull it out.

**4** Unscrew and remove the hinge knob.

5 Remove the rod of hinge shaft.

6 Ensure the ironing board is dislodge from the pole connector.

7 Insert and tighten the rod and hinge knob of the hinge shaft back to the pole connector.

8 Unlock the top pole clip. Pull out the ironing board.

9 Lock the top pole clip. Unlock the board tilting lever. Push the pole down.

**10** Lock the board tilting lever. Unlock the bottom pole clip. Push the pole down.

**11** Lock the bottom pole clip. Unlock the base clip. Pull out the pole.

# Storage

**1** Lean the appliance backwards towards your body and push it with the wheels.

**2** Do not attempt to carry and lift up the appliance.

# Trouble shooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.home.id/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|---|
| The appliance produces no steam. | The appliance has not heated up sufficiently (power button flashes). | Let the appliance heat up for 80 seconds. When the appliance is ready for use, the light turns steady. |
| | Auto shut-off has been activated when the appliance has not been used for more than 5 minutes (power button flashes). | Press the power button and wait for 80 seconds for the appliance to heat up again. |
| | Steam trigger has not been pressed to emit steam. | Press the steam trigger to activate steam. |
| | Low water level in the tank or the tank is not inserted properly. | Refill the water tank and insert it properly. |
| | Steam lock mode has been deactivated after 3 minutes. | Wait for 5 seconds before activating steam lock mode again. Normal steaming can still be activated immediately after steam lock mode ends. |
| | The steam function has been disabled until you have performed the Calc Clean process. | Perform calc clean after calc clean reminder is given (see chapter Smart Calc clean system). |
| Water leaks out from the appliance base. | The water tank is not inserted properly. | Insert the tank properly. |
| | Water tank has been overfilled. | Do not overfill as this might cause water leaks from the water tank during transportation/ when the water tank is tilted. |
| Steam lock cannot be activated. | Fail to enter steam lock function. | Double tap to activate the steam lock function. |
| Steam does not stop automatically after placing the iron head onto the holder. | Steam lock function is activated. | Press once to deactivate steam lock. |
| The board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during steaming. | Steam has condensed on the board cover after a long steaming session. | Leave it to dry before storage. Replace the board cover if it has worn out. Purchase a new board cover from a Philips Authorized Service Center. |
| Board is shaky during use. | The board is not secured onto the pole. | Ensure the top pole clip is secured to the top of the pole.<br>Ensure the hinge shaft is aligned and secured to the Y bracket.<br>Ensure tilting lever of ironing board is locked. |
| | The pole is not secured to the base of the product | Make sure the base clip is secured and locked to the base. |

| | | |
|---|---|---|
| Board cannot be tilted or used in the horizontal position. | The board tilting lever has not been released. | Ensure the tilting lever is unlocked to allow board to be tilted to a desired position.<br>Once a desired position is attained, lock the tilting lever to secure board. |
| White flakes come out of the iron head within first few usage sessions. | This is normal as the appliance has gone through quality tests and may have some residual particles. | Simply shake/ brush the flakes off the garment. Do not use wet cloth. |
| Dirty water, brown stains or white flakes come out of the iron head and stain the garment. | Chemical or additives is added into the water tank. | Never use chemical or additives with the appliance. Fill the water tank with water and allow it to steam out 1 full tank to rinse off chemical residues.<br>For stain on garment, rinse off any stains under running water.<br>For stain on iron head, wipe any deposits off the iron head with a damp cloth. |
| | Depending on where you stay, the water hardness level may be high and results in fast scale builds up. | Ensure that water tank is emptied after a steaming session. It is recommended to use a combination of demineralization/distilled water (50%) mixed with tap water (50%).<br>Hold the iron head away from the garment and press the steam trigger for 10 seconds to release the initial gush of water droplets.<br>For stain on garment, rinse off any stains under running water.<br>For stain on iron head, wipe any deposits off the iron head with a damp cloth. |
| | Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or soleplate. | Perform calc clean (see chapter Smart Calc clean system). |
| The board is too high for me at horizontal position. | Pole height is not adjusted when changing from vertical/tilt position to horizontal position. | Lower the pole height when ironing horizontally. |
| The power light and Calc light are blinking together or both lights are blinking alternately. | The appliance has not heated up sufficiently. | Power off, unplug the appliance for 5 seconds, re-plug and power on the appliance.<br>If you continue to see the error, stop using the appliance and contact the Consumer Care in your country. |

| | | |
|---|---|---|
| The light of the Calc-clean button flashes and the appliance beeps. | This is calc clean reminder. | Perform calc clean after calc clean reminder is given (see chapter Smart Calc clean system). |
| No steam comes out of the soleplate, the light of the CALC-CLEAN button flashes and the appliance beeps. | This is calc clean reminder. | Perform calc clean after calc clean reminder is given (see chapter Smart Calc clean system). |
| The Calc-Clean process does not start. | Iron did not place on the calc clean container. | Ensure iron is put on calc clean container. |
| | You have not pressed the Calc-clean button for 2 seconds until the appliance started beeping. | Perform calc clean (see chapter Smart Calc clean system). |
| Water flushes out of the soleplate. | You have accidentally started the Calc-Clean process (see chapter Smart Calc clean system). | Switch off the appliance. Then switch it back on again. Let the iron heat up until the power button light turn steady. |
| Water droplets come out of the soleplate. | After the Calc-Clean process remaining water may drip out of the soleplate. | Wipe the soleplate dry with a piece of cloth. If the Calc-Clean light still flashes and the appliance still beeps, perform the Calc-Clean process (see chapter Smart Calc clean system). |
| | The Calc-Clean process has not been completed. | You have to perform the Calc-Clean process again (see chapter Smart Calc clean system). |
| | Steam condenses into water in the hose when you use steam for the first time or have not used it for a long time. | This is normal. Hold the iron away from the garment and press the steam trigger. Wait until steam instead of water comes out of the soleplate. |
| The iron leaves a shine or an imprint on the garment. | The surface to be ironed was uneven, for instance because you were ironing over a seam or a fold in the garment. | The shine or imprint is not permanent and will come off if you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds or you can place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints. |

# Giriş

Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips-ə xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu **www.home.id** səhifəsində qeydiyyatdan keçirin. Cihazdan istifadəyə başlamazdan əvvəl bu təlimat kitabçasını, vacib məlumatlar bukletini və başlamaq haqqında qısa təlimatı oxuyun. Onları gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

# Məhsul icmalı

1 Ütü başlığı
2 Su təchizatı şlanqı
3 Ütü altlığı qolu
4 Ütü altlığı
5 Dayaq
6 Şarnir mili
7 Çarxlar
8 Baza
9 İşıqlı işəsalma düyməsi
10 İşıqlı CALC düyməsi
11 Su çəni
12 Asqı qarmağı
13 Smart Ərp Təmizləmə qabı
14 Ütü masası
15 Ütü masası örtüyü

# İstifadəyə hazırlanır

## Xəbərdarlıqlar

1 İsti buxar ütüdən çıxır. Ütüdən buxar çıxdığı zaman heç vaxt ütünü kiməsə tərəf tutmağa cəhd etməyin.

2 Özünüzün və ya başqasının əlinə yaxın buxar tətbiq etməyin.

3 Heç vaxt əlinizi paltara arxadan dəstək vermək üçün istifadə etməyin.

**4** Ütünü masanın üstündə qoyub getməyin. Buxar borusu ütünü dartıb yerə sala bilər.

**5** Ütüdən istifadə etmədiyiniz zaman onu altlığın üstünə qoyun.

**6** Ütünü hər hansı bir səthin üstünə nataraz şəkildə qoymayın.

**7** Ütünü buxar lövhəsi havada qalacaq şəkildə qoyub getməyin.

**8** Ütünü altlığın üstünə şaquli vəziyyətdə yerləşdirməyin. Bu, ütünün altlığın üstündən yerə düşməsinə səbəb ola bilər.

**9** Ütünü altlığın üstünə həmişə üfüqi vəziyyətdə yerləşdirin.

**10** Ütünü altlığın üstünə əyilmiş vəziyyətdə yerləşdirməyin. Bu, ütünün altlığın üstündən yerə düşməsinə səbəb ola bilər.

**11** Ütünü altlığın üstünə həmişə üfüqi vəziyyətdə yerləşdirin.

**12** Su çənində olan suyu içməyin. Su çəninin içindəki su yalnız cihazda istifadə üçündür, içmək, yemək və ya içkilər hazırlamaq üçün nəzərdə tutulmamışdır.

**13** 5 kq-dən artıq yük yerləşdirməyin.

**14** Su qabını yanakı qoymayın.

Qeyd: Su çəninin qapağı tam möhürlənmədiyi üçün suyun sızması ola bilər.

## Quraşdırma

**1** Bazadakı sıxacı açın və dirəyi bazaya taxın.

**2** Bazadakı sıxacı bağlayın. Alt dirəkdəki sıxacı açın. Dirəyi uzadın.

**3** Alt dirəkdəki sıxacı bağlayın. Masanı əymə qolunu açın. Dirəyi uzadın.

**4** Masanı əymə qolunu bağlayın. Yuxarı dirəkdəki sıxacı açın.

5 Tıqqıltı səsi eşidənə qədər masanı quraşdırın.

6 Ütü masası örtüyünü ütü masasının üstünə sərin və elastik lentləri ütü masasının halqalarına keçirin.

7 Ütü masasını dirəyin üstünə yerləşdirin.

8 Yuxarı dirəkdəki sıxacı bağlayın.

9 Dirək bölmələrinin uzunluqlarının fərqli olduğundan əmin olun.

**10** Menteşenin dəstəyini açın və çıxarın.

**11** Çubuğu və menteşə dəstəyini çıxarın.

**12** Masanın Y formalı kronşteynini dirək konnektorunun üstündə yerləşdirin. Keçid dəliyində heç bir maneə olmamalıdır.

**13** Şarnir milinin oxu ilə Y formalı kronşteynin taxma yerini bir-birinə uyğunlaşdırın. Şarnir mili oxunu keçid dəliyinə taxın.

**14** Menteşə dəstəyini sıxmaq üçün bərkidin.

**15** Tıqqıltı səsi eşidənə qədər altlığı ütünün altlıq qoluna taxın.

**16** Ütü altlığını dirəyə taxın.

**17** Su çənini bazaya taxın.

**18** Quraşdırma tamamlandı.

## İstifadə olunacaq suyun növü

Cihazı kran suyu ilə istifadə etmək tövsiyə edilir. Ancaq sərt suyu olan bölgədə yaşayırsınızsa, bərabər miqdarda kran suyunu distillə edilmiş və ya mineraldan təmizlənmiş su ilə qarışdırmağı məsləhət görürük. Bu, ərpin toplanmasının qarşısını alacaq və cihazın istismar müddətini uzadacaq.

**Ətir, su, qurutma maşınından götürülmüş su, sirkə, nişasta, ərp təmizləyici vasitələr, ütüləmə vasitələri, kimyəvi təmizlənmiş su və ya digər kimyəvi maddələrdən istifadə etməyin, çünki onlar su**

**damcılamasına, qəhvəyi rəngli ləkələnməyə və ya cihazınızın zədələnməsinə səbəb ola bilər.**

## Su çənini doldurmaq

**1** Su çənini bazadan çıxarın.

**2** Su çəninin qapağını açıb çıxarın.

**3** Su çənini doldurun.

**4** Su çəninin qapağını bağlayın. Göstəricinin uyğunlaşdırıldığından əmin olun.

5 Su çənini bazaya taxın.

## Ütü masasının vəziyyətinin şaqulidən əyilmiş vəziyyətə və üfüqi vəziyyətə gətirilməsi

1 Masanı əymə qolunu açın.

2 Masanı istədiyiniz bucağa uyğun aşağı basın.

3 Masanı əymə qolunu bağlayın.

4 Masanı əymə qolunu açın.

5 Masanı üfüqi vəziyyətə gətirmək üçün aşağı basın.

6 Masanı əymə qolunu bağlayın.

## Ütü altlığının mövqeyinin dəyişdirilməsi (AIS6020)

1 Ütü altlığını çıxarmaq üçün ütü altlığı qolundakı düyməyə basın. Ütü tutacağından yapışıb, ütü altlığını dartıb çıxarın.

2 Altlığın aşağı hissəsi isti olduğuna görə onu tutmayın.

3 Ütü altlığı qolunun yerini dəyişdirin (AIS6020).

4 Ütü altlığını yerinə bərkidən zaman tıqqıltı səsi eşidəcəksiniz (AIS6020).

5 Üfüqi vəziyyətdə ütüləmək üçün hər şey hazırdır (AIS6020).

## Məhsulun hündürlüyünün tənzimlənməsi

1 Alt dirəkdəki sıxacı açın.

2 Dirəyi arzuedilən hündürlüyə qədər salın və ya qaldırın.

3 Alt dirəkdəki sıxacı yenidən bərkidin.

## Məhsulun yandırılması

1 Ştepsel çəngəlini torpaqlanmış divar rozetkasına taxın.

2 Cihazı işə salmaq üçün işəsalma düyməsinə basın.

3 Ağ işəsalma düyməsinin işığı yanıb-sönməyə başlayaraq cihazın isindiyini göstərəcək (təxminən 80 saniyə). Cihaz istifadəyə hazır vəziyyətdə olanda işıq sabit vəziyyətə gələcək.

# Cihazınızdan istifadə

## OptimalTEMP texnologiyası

1 Optimal TEMP Texnologiyası ütünün temperatur parametrini dəyişdirmədən bütün növ ütülənən parçaları istədiyiniz qaydada ütüləməyə imkan verir. Bu simvolların olduğu parçaları ütüləmək mümkündür: məsələn, kətan, pambıq, poliester, ipək, yun, viskoz və süni ipək.

2 Bu simvol olan parçaları ütüləmək olmaz. Bu parçalara Spandex və ya elastan kimi sintetik parçalar, tərkibində Spandex olan parçalar və poliolefinlər (məsələn, polipropilen), eyni zamanda geyimlərdəki naxışlar daxildir.

## Buxarın aktivləşdirilməsi

1 Ütüləməyə başlamaq üçün buxar tətiyinə basıb saxlayın.

Qeyd: Hər seansın başlanğıcında ütüdən su sıçraya bilər, paltarın üstündə su ləkələrinin qalmasının qarşısını almaq üçün ütüləməyə başlamazdan 10 saniyə əvvəl buxar düyməsini basın.

2 Buxar çıxmasını dayandırmaq üçün buxar düyməsini buraxın.

## Davamlı buxar rejimi

**1** Buxar düyməsinə iki dəfə cəld basın.

**2** Davamlı şəkildə buxar buraxılması 3 dəqiqə ərzində aktiv olacaq.

**3** Davamlı buxar rejimini dayandırmaq üçün buxar düyməsinə bir dəfə basın.

**4** Buxar buraxılması dayanacaq.

## Buxarın gücləndirilməsi rejimi (AIS6020)

1 1 dəfə siqnal səsi gələrək işıq yanıb-sönməyə başlayana qədər işəsalma düyməsinə 2 saniyə ərzində basıb saxlayın.

2 Buxar düyməsinə iki dəfə cəld basın.

3 Buxarın gücləndirilməsi rejimi 3 saniyə ərzində aktiv olacaq.

## Asqı qarmağı

1 Ütü masasının arxa tərəfində yerləşən asqı qarmağını qaldırın.

**2** Asılqanı həmin qarmağa keçirin. Paltarı şaquli şəkildə buxara verə bilərsiniz.

**3** Paltarı masanın üstündə əyilmiş vəziyyətdə yerləşdirmək üçün asqı qarmağını masanın arxasına qatlayın.

**4** Paltarı lövhənin üstünə sərin.

**5** Üfüqi vəziyyətdə olan zaman onu saxlamaq üçün asqı qarmağını masanın arxa tərəfinə qatlayın.

# Avtomatik bağlanma

1 Cihazda avtomatik söndürmə funksiyası var. Cihaz 5 dəqiqə ərzində istifadə edilməzsə, bu funksiya aktivləşəcək.

2 Növbəti 10 dəqiqə ərzində cihaza toxunmasanız, o, avtomatik olaraq sönəcək.

3 Cihazı işə salmaq üçün işəsalma düyməsinə basın.

4 Ağ işəsalma düyməsinin işığı yanıb-sönməyə başlayaraq cihazın isindiyini göstərəcək (təxminən 80 saniyə). Cihaz istifadəyə hazır vəziyyətdə olanda işıq sabit vəziyyətə gələcək.

# Ütüləmə haqqında ipucuları

## Paltarı şaquli vəziyyətdə ütüləmək qaydası

1 Əvvəlcə qolları ütüləməklə başlayın. Paltarı masanın üstündən aşırmaqla qolları ütü masasının üstünə yerləşdirin. Qolları masanın üstünə tərəf basaraq optimal nəticə üçün davamlı olaraq buxar tətbiq edin.

2 Qarmağı masanın ön tərəfinə qatlayın.

3 Asılqanı həmin qarmağa keçirin.

4 Paltarı masaya tərəf basaraq ütünü qısa toxunuşlarla aşağı sürüşdürün və davamlı olaraq buxar tətbiq edin. Qırışların yaranmasının qarşısını almaq üçün paltarın yan tərəfini bir az dartın.

5 Paltarın kənarlarını masada saxlamaq üçün onun mövqeyini dəyişdirin (sola və ya sağa hərəkət etdirin).

6 Paltarın yuxarı hissəsi ütüləndikdən sonra asılqanı qatlanan qarmaqdan çıxarın və qarmağı masanın arxa tərəfinə qatlayın.

7 Paltarı masanın üzərinə keçirin və onu elə hərəkət etdirin ki, paltarın aşağı hissəsi masanın üstündə qalsın.

8 Paltarın yan tərəflərini masanın üstündə saxlamaq üçün onun mövqeyini dəyişdirin (sola və sağa hərəkət etdirin).

9 Paltarı masaya tərəf basaraq ütünü uzun toxunuşlarla aşağı doğru sürüşdürün və davamlı olaraq buxar tətbiq edin.

# Qadın köynəyini masa əyilmiş vəziyyətdə olmaqla ütüləmək qaydası

**1** Asqı qarmağını masanın ön tərəfinə qatlayın.

**2** Üzərində köynək olan asılqanı asqı halqasına keçirin.

**3** Köynəyi yuxarıdan aşağı olmaqla ütüləyin, onu masaya tərəf basaraq davamlı şəkildə buxar tətbiq edin. Ütünün ucunu üzüyuxarı vəziyyətdə saxlayın. Qısa toxunuşlarla köynəyin yanlarını və yuxarı hissəsini ütüləmək üçün ondan istifadə edin.

**4** Sonra isə uzun toxunuşlarla ütünü aşağı sürüşdürün.

**5** Köynəyi sola və ya sağa tərəf hərəkət etdirin. Paltarın yan tərəflərini masanın üstündə saxlayın. Köynəyin masanın üstündə olan tərəfini ütüləyin.

**6** Köynəyi digər tərəfinə çevirin. Köynəyin masanın üstündə olan tərəfini ütüləyin.

**7** Yanlış qırışların yaranmasının qarşısını almaq üçün köynəyin yan tərəflərini yavaşca dartın.

**8** Köynəyi masaya doğru basın və uzun toxunuşlarlaütünü aşağı sürüşdürün.

**9** Köynəyin arxa tərəfini ütüləmək üçün qarmağı qatlayın.

**10** Köynəyin yuxarı hissəsini qısa toxunuşlarla ütüləyin. Aşağı hissəni uzun toxunuşlarla ütüləyin.

**11** Qat yaradan xətləri ütüləyən zaman həmin xətlərin öz yerində olmasından əmin olmaq üçün köynəyin aşağı tərəfindən tutub dartın. Qat yaradan xətlərin üstündən ütüləyin.

## Şalvarı üfüqi vəziyyətdə ütüləmək qaydası

**1** Şalvarın yuxarı hissəsini ütü masasının üstünə yerləşdirin. Bel ətrafını və zəncirbəndin üstünü qısa toxunuşlarla ütüləyin.

**2** Şalvarı çevirib, paça hissəsini ütüləyin, yanlış qırışların yaranmasının qarşısını almaq üçün şalvarın yan tərəflərini yavaşca dartın. İç tərəfinə çevirib, eyni addımları təkrarlayın.

**3** Şalvarın 1 tərəfindəki tikişləri üst-üstə gətirin. Hər iki tikişin düz bir-birinin üstündə olmaqla ortada mükəmməl şəkildə yerləşdiyindən əmin olun. Bu, qat xətti yaradacaq.

**4** Şalvarın yuxarı hissəsini tikişlər üst-üstə olmaqla ütü masasının üstündə yerləşdirin.

5 Qatın yuxarı hissəsindən ütüləməyə başlayaraq üzüaşağı hərəkət edin. Şalvarı iç tərəfinə çevirin. İç tərəf və şalvarın ikinci ayağı üçün də eyni addımları təkrarlayın.

# Təmizlik və baxım

1 Cihazı işə salın.

2 Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.

3 Cihazın soyumasını gözləyin (təxminən 60 dəqiqə).

4 Cihazı təmizləyin, eləcə də nəm parça və aşındırıcı olmayan maye şəkilli təmizləyici vasitə ilə ütü başlığındakı hər hansı çirki silin.

5 Ərp yığılmasının qarşısını almaq və buxarın optimal işləmə səviyyəsini qorumaq üçün istifadə etdikdən sonra su çənini həmişə boşaldın.

6 Buxar borusu və enerji naqilini qatlayaraq saxlama qarmağına dolayın.

## Smart Ərp Təmizləmə Sistemi

Ərp çıxarma və təmizləməni müntəzəm olaraq həyata keçirmək üçün cihazda Smart Ərp Təmizləmə sistemi dizayn edilmişdir. Bu, güclü buxar performansını qorumağa kömək edir və zamanla ütü altlığından kir və ləkələrin çıxmasının qarşısını alır.

Təmizləmə prosesinin həyata keçirilməsini təmin etmək üçün cihaz müntəzəm olaraq sizə xatırladıcılar göndərir.

## Ərp Təmizləmə qabı ilə Ərp Təmizləmə prosesinin yerinə yetirilməsi

**Xəbərdarlıq: Ərp Təmizləmə prosesi zamanı cihazı nəzarətsiz qoymayın.**

**Diqqət: Ərp Təmizləmə prosesini həmişə Ərp Təmizləmə qabı ilə həyata keçirin. Ütünü Ərp Təmizləmə qabından yuxarı qaldıraraq prosesi dayandırmayın, çünki ütü altlığından isti su və buxar çıxacaq.**

Qeyd: Ərp Təmizləmə prosesi zamanı cihazın elektrik şəbəkəsinə qoşulduğuna və YANDIRILDIĞINA əmin olun.

1 1-3 aylıq istifadədən sonra Ərp Təmizləmə işığı yanıb-sönməyə başlayır və cihaz Ərp Təmizləmə prosesini yerinə yetirməli olduğunuzu bildirmək üçün siqnal verməyə başlayır.

2 Bundan əlavə, ərpdən qorumaq üçün cihaza ikinci bir müdafiə mərhələsi daxil edilmişdir: ərp təmizləmə prosesi aparılmasa, buxar funksiyası söndürülür. Cihaz ərpdən təmizləndikdən sonra buxar funksiyası bərpa olunacaq. Bu, istifadə olunan suyun növündən asılı olmayaraq baş verir.

3 Su çənini bazadan çıxarın.

4 Su çənini ən azı yarısına qədər doldurun.

5 Doldurulmuş su çənini bazaya yerləşdirin.

**6** Qarmağı masanın ön tərəfinə qatlayın.

**7** Ərp Təmizləmə qabını çıxarmaq üçün sərbəst buraxma mexanizmini çölə tərəf dartın.

**8** Ərp Təmizləmə qabını çıxarın.

**9** Masanı əymə qolunu açın.

**10** Masanı üfüqi vəziyyətə çevirin.

**11** Masanı əymə qolunu bağlayın.

**12** Ərp Təmizləmə qabını ütü masasına və ya hər hansı digər düz, sabit səthə qoyun.

**13** Ütünü Ərp Təmizləmə qabının üzərinə qoyun. Ütünün ucunun qabın uc üçün ayrılmış hissəsinə oturduğundan əmin olun.

**14** Ərp Təmizləmə düyməsinə qısa səs siqnalı eşidənə qədər 2 saniyə basıb saxlayın.

**15** Ərp Təmizləmə prosesi zamanı qısa siqnal və nasos səsi eşidəcəksiniz. Cihazın prosesi tamamlaması üçün təxminən 2 dəqiqə gözləyin.

Qeyd: Ərp Təmizləmə qabı Ərp Təmizləmə prosesi zamanı ərp hissəciklərinin və isti suyun yığılması üçün nəzərdə tutulub. Bütün proses zamanı ütünü bu qabın üzərinə qoymaq tamamilə təhlükəsizdir.

**16** Ərp Təmizləmə prosesi başa çatdıqda ütü səs siqnalı verməyi dayandırır və Ərp Təmizləmə işığının yanıb-sönməsi dayanır. Ütü SÖNÜLÜ vəziyyətə gələcək.

**Diqqət: Ütü istidir.**

**17** Ütünü parça ilə silin və yenidən ütü altlığının üstünə qoyun.

**18** Ərp Təmizləmə prosesi zamanı Ərp Təmizləmə qabı qızır. Qaba toxunmazdan əvvəl təxminən 5 dəqiqə gözləyin. Sonra Ərp Təmizləmə qabını çanağa boşaldın və gələcək istifadə üçün saxlayın.

Qeyd: Ütünün içərisində ərp yığılmayıbsa, Ərp Təmizləmə prosesi zamanı ütü altlığından təmiz su axa bilər. Bu, normaldır.

Qeyd: Təmizləmə zamanı sabundan istifadə etməyin və ya ütü altlığını sürtüb təmizləməyin.

**19** Ərp Təmizləmə qabını ütü masasının arxasındakı qab saxlayıcının ucuna gətirib, daxil edin.

**20** Qabın yerində olduğundan əmin olmaq üçün klik səsi eşidənə qədər Ərp Təmizləmə qabını sərbəst buraxma mexanizminə daxil edin.

# Sökülmə

**1** Ütü başlığını ütü yuvasından çıxarın.

**2** Su çənini bazadan çıxarın.

**3** Ütü löhhvəsinin qolundakı düyməni basın və onu çıxarın.

**4** Menteşenin dəstəyini açın və çıxarın.

**5** Menteşe milinin çubuğunu çıxarın.

**6** Ütü masasının dirək birləşdiricisindən çıxdığından əmin olun.

**7** Menteşe şaftının çubuğunu və menteşə dəstəyini yenidən dirək birləşdiricisinə daxil edin və bərkidin.

**8** Yuxarı dirəkdəki sıxacı açın. Ütü masasını çıxarın.

**9** Yuxarı dirəkdəki sıxacı bağlayın. Masanı əymə qolunu açın. Dirəyi aşağı dartın.

**10** Masanı əymə qolunu bağlayın. Alt dirəkdəki sıxacı açın. Dirəyi aşağı dartın.

**11** Alt dirəkdəki sıxacı bağlayın. Bazadakı sıxacın kilidini açın. Dirəyi çıxarın.

# Saxlama

**1** Cihazı bədəninizə tərəf olmaqla əyin və təkərlərinin üstündə itələyin.

**2** Cihazı qaldırıb daşımağa cəhd etməyin.

# Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsildə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Aşağıdakı məlumatlarla problemi həll edə bilməsəniz, tez-tez verilən sualların siyahısı üçün **www.home.id/support** saytına daxil olun və ya ölkənizdəki İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

| Problem | Səbəb | Həll |
|---|---|---|
| Ütü buxar vermir. | Cihaz kifayət qədər qızmayıb (işəsalma düyməsi yanıb-sönür). | Cihazı 80 saniyə qızdırın. Cihaz istifadəyə hazır olduqda göstərici sabit işıqla yanır. |
| | Cihaz 5 dəqiqədən çox istifadə edilmədikdə avtomatik söndürmə aktivləşib (işəsalma düyməsi yanıb-sönür). | İşəsalma düyməsini basın və cihazın yenidən qızması üçün 80 saniyə gözləyin. |
| | Buxarın verilməsi üçün buxar tətiyi basılmamışdır. | Buxarın verilməsini aktivləşdirmək üçün buxar tətikləyicisinə basın. |
| | Su qabında kifayət qədər su yoxdur və ya qab düzgün daxil edilməyib. | Su qabını yenidən doldurun və onu düzgün daxil edin. |
| | Buxar kilidi rejimi 3 dəqiqədən sonra deaktiv edilir. | Davamlı buxar rejimini yenidən aktivləşdirməzdən əvvəl 5 saniyə gözləyin. Buxar kilidləmə rejimi başa çatdıqdan dərhal sonra adi buxar həmişəki kimi aktivləşdirilə bilər. |
| | Ərp Təmizləmə prosesini yerinə yetirənə qədər buxar funksiyası deaktiv edilib. | Ərp Təmizləmə xatırladıcısı verildikdən sonra ərpi təmizləyin (Ağıllı Ərp Təmizləmə Sistemi bölməsinə baxın). |
| Cihazın bazasından su sızır. | Su qabı düzgün daxil edilməyib. | Su qabını düzgün daxil edin. |
| | Su qabı çox doldurulub. | Həddindən artıq doldurmayın, çünki bu, daşınma zamanı/su çəni əyildikdə su çənindən su sızmasına səbəb ola bilər. |
| Buxar kilidini aktivləşdirmək mümkün deyil. | Buxar kilidi funksiyasını qoşmaq mümkün olmadı. | Davamlı buxar funksiyasını aktivləşdirmək üçün iki dəfə toxunun. |
| Ütü başlığını tutqaca qoyduqdan sonra buxar avtomatik olaraq dayanmır. | Buxar kilidi funksiyası aktivləşdirilir. | Davamlı buxar funksiyasını deaktiv etmək üçün bir dəfə basın. |
| Ütü masasının örtüyü nəmlənir və ya buxarlanarkən geyimdə su damcıları yaranır. | Uzun müddət buxarlandıqdan sonra ütü masasının örtüyündə buxar əmələ gəlir. | Masanı yığışdırmazdan əvvəl onu qurudun. Əgər ütü masasının örtüyü köhnəlibsə, onu əvəzləyin. Philips-in rəsmi xidmət mərkəzindən yeni ütü masası örtüyü alın. |

| | | |
|---|---|---|
| Ütü masası istifadə olunan zaman titrəyir. | Ütü masası dirəyə bərkidilməyib. | Üst dirək klipinin dirəyin yuxarı hissəsində sabitləndiyinə əmin olun.<br>Menteşe şaftının düzləndirildiyindən və Y formalı kronşteynə bərkidilmiş olduğundan əmin olun.<br>Ütü masasının əyilmə qolunun kilidli olduğundan əmin olun. |
| | Dirək məhsulun baza hissəsinə bərkidilmir | Bazadakı sıxacın bazaya bərkidilib bağlandığından əmin olun. |
| Ütü masası əyilə və ya üfüqi vəziyyətdə istifadə edilə bilməz. | Ütü masasının əyilmə qolu işə salınmayıb. | Ütü masasının istədiyiniz istiqamətə əyilməsini təmin etmək üçün əyilmə qolunu açdığınızdan əmin olun.<br>İstədiyiniz istiqamətə çatdıqdan sonra ütü masasını mühafizə etmək üçün əyilmə qolunu kilidləyin. |
| İlk bir neçə istifadə seansında ütü başlığından ağ lopalar çıxır. | Cihaz keyfiyyət sınaqlarından keçdiyi və bəzi qalıq hissəciklərin ola bilməsi səbəbilə bu, normal haldlr. | Sadəcə olaraq hissciklər paltardan çırpın/fırçalayın. Nəm parçadan istifadə etməyin. |
| Ütü başlığından çirkli su, qəhvəyi ləkələr və ya ağ hissəciklər çıxıb geyimi ləkələyə bilər. | Su qabına kimyəvi vasitələr və ya əlavələr tökülüb. | Cihazda heç vaxt kimyəvi vasitələr və ya əlavələrdən istifadə etməyin. Su çənini su ilə doldurun və kimyəvi qalıqları təmizləmək üçün 1 dolu su çəninin buxarlanmasına imkan verin.<br>Geyimdə ləkə qaldıqda isə onu axan suyun altında yuyun.<br>Ütü başlığında ləkələr qalıbsa, ütü başlığından çöküntüləri nəm parça ilə təmizləyin. |
| | Yaşadığınız yerdən asılı olaraq, suyun sərtlik səviyyəsi yüksək ola bilər ki, bu da çöküntülərin artma sürətinə təsir edəcək. | Buxarlanmanı bitirdikdən sonra su qabını boşaltmağı unutmayın. Demineralizasiya/distillə edilmiş suyun (50%) kran suyu (50%) ilə qarışdırılması tövsiyə edilir.<br>Ütü başlığını geyimə yönəltmədən, dəliklərdən su damlalarının çıxması üçün buxar tətiyini 10 saniyə ərzində basıb saxlayın.<br>Geyimdə ləkə qaldıqda isə onu axan suyun altında yuyun.<br>Ütü başlığında ləkələr qalıbsa, ütü başlığından çöküntüləri nəm parça ilə təmizləyin. |

| | | |
|---|---|---|
| | Suda olan çirk və ya kimyəvi maddələr buxar dəliklərinə və/və ya ütü altlığına yığılıb. | Ərp təmizlənməsini həyata keçirin (Ağıllı Ərp Təmizləmə Sistemi bölməsinə baxın). |
| Üfüqi vəziyyətdə masa mənim üçün çox hündürdür. | Şaquli/əyilmiş vəziyyətdən üfüqi vəziyyətə keçən zaman dirək hündürlüyü tənzimlənmir. | Üfüqi şəkildə ütüləyən zaman dirək hündürlüyünü tənzimləyin. |
| İşə salma işığı və Ərp Təmizləmə işığı birlikdə yanıb-sönür və ya hər iki işıq ayrı-ayrılıqda yanıb-sönür. | Cihaz kifayət qədər isinmir. | Cihazı söndürüb, 5 saniyəlik elektrikdən ayırın, sonra isə yenidən elektrik yuvasına qoşaraq yandırın.<br>Əgər bu xətanı görməyə davam etsəniz, cihazdan istifadəni dayandırıb, ölkənizdəki Müştəri Xidməti ilə əlaqə saxlayın. |
| Ərp Təmizləmə düyməsinin işığı yanıb-sönür və cihaz siqnal verir. | Bu, ərp təmizləmə xatırladıcısıdır. | Ərp Təmizləmə xatırladıcısı verildikdən sonra ərpi təmizləyin (Ağıllı Ərp Təmizləmə Sistemi bölməsinə baxın). |
| Ütü altlığından buxar çıxmır, ƏRP TƏMİZLƏMƏ düyməsinin işığı yanıb-sönür və cihaz siqnal verir. | Bu, ərp təmizləmə xatırladıcısıdır. | Ərp Təmizləmə xatırladıcısı verildikdən sonra ərpi təmizləyin (Ağıllı Ərp Təmizləmə Sistemi bölməsinə baxın). |
| Ərp Təmizləmə prosesi başlamır. | Ütü ərp təmizləmə konteynerinə yerləşdirilməyib. | Ütünün ərp təmizləmə konteynerinə yerləşdirildiyinə əmin olun. |
| | Cihaz siqnal verməyə başlayana qədər Ərp Təmizləmə düyməsini 2 saniyə ərzində basmamısınız. | Ərp təmizlənməsini həyata keçirin (Ağıllı Ərp Təmizləmə Sistemi bölməsinə baxın). |
| Ütü altlığından su tökülür. | Təsadüfən Ərp Təmizləmə prosesini başlatdınız (Ağıllı Ərp Təmizləmə Sistemi bölməsinə baxın). | Cihazı işə salın. Sonra onu yenidən yandırın. İşəsalma düyməsinin işığı sabit yanana qədər ütünün istiləşməsinə imkan verin. |
| Ütü altlığından su damcıları tökülür. | Ərp Təmizləmə prosesindən sonra qalan su ütü altlığından axa bilər. | Ütü atlığını parça ilə qurulayın. Ərp Təmizləmə işığı hələ də yanıb-sönür və cihaz hələ də siqnal verir, Ərp Təmizləmə prosesini yerinə yetirin (Ağıllı Ərp Təmizləmə Sistemi bölməsinə baxın). |
| | Ərp Təmizləmə prosesi tamamlanmayıb. | Ərp Təmizləmə prosesini yenidən yerinə yetirməlisiniz (Ağıllı Ərp Təmizləmə Sistemi bölməsinə baxın). |

| | | |
|---|---|---|
| | Buxardan ilk dəfə istifadə etdiyiniz və ya uzun müddət istifadə etmədiyiniz zaman buxar şlanqda suya çevrilir. | Bu, normaldır. Ütünü paltardan uzaq tutun və buxar düyməsini basın. Ütü altlığından su əvəzinə buxar çıxana qədər gözləyin. |
| Ütü paltarda parlaqlıq və ya iz buraxır. | Ütülənən səth düz deyildi, məsələn, paltarda tikişi və ya qat yerini ütüləyirdiniz. | Parlaqlıq və ya iz qalıcı deyil. Paltarı yusanız, çıxacaq. Tikişləri və qatları ütüləməyin, yaxud tikişlərdə və qatlarda iz buraxmamaq üçün ütülədiyiniz yerin üzərinə pambıq parça qoyun. |

# Pendahuluan

Terima kasih telah membeli produk Philips! Untuk mendapatkan manfaat dukungan Philips secara penuh, daftarkan produk Anda di **www.home.id**. Baca petunjuk pengguna ini, buklet informasi penting, dan panduan mulai singkat secara saksama sebelum Anda menggunakan alat ini. Simpanlah sebagai referensi jika dibutuhkan kelak.

# Ringkasan produk

1 Kepala setrika
2 Selang uap pasokan
3 Lengan dudukan setrika
4 Dudukan setrika
5 Tiang
6 Poros engsel
7 Roda
8 Alas
9 Tombol daya dengan lampu
10 Tombol CALC dengan lampu
11 Tangki air
12 Kait hanger
13 Wadah Smart Calc-Clean
14 Papan setrika
15 Penutup papan

# Persiapan sebelum menggunakan

## Peringatan

1 Setrika mengeluarkan uap panas. Jangan sekali-kali mencoba mengarahkan setrika ke seseorang saat setrika mengeluarkan uap.

2 Jangan mengarahkan uap di dekat tangan Anda atau tangan orang lain.

3 Jangan menggunakan tangan Anda sebagai alas penyangga pakaian.

**4** Jangan meninggalkan setrika di atas papan setrika. Slang uap dapat tertarik ke bawah dan membuat setrika terjatuh.

**5** Letakkan setrika pada dudukannya saat tidak digunakan.

**6** Jangan meletakkan setrika secara tidak rata di atas permukaan.

**7** Jangan membiarkan pelat uap terbuka.

**8** Jangan meletakkan setrika pada posisi vertikal. Hal ini dapat menyebabkan setrika terjatuh dari dudukannya.

**9** Selalu letakkan setrika pada posisi horizontal.

**10** Jangan meletakkan setrika pada posisi miring. Hal ini dapat menyebabkan setrika terjatuh dari dudukannya.

**11** Selalu letakkan setrika pada posisi horizontal.

**12** Jangan meminum air dari tangki air. Air di dalam tangki air hanya ditujukan untuk penggunaan alat, bukan untuk diminum atau menyiapkan makanan atau minuman.

**13** Jangan memberi beban melebihi 5 kg.

**14** Jangan meletakkan tangki air pada posisi horizontal.

Catatan: Air mungkin merembes dari tutup tangki air karena desainnya tidak antirembes.

## Perakitan

**1** Buka kunci klip bagian dasar alat dan masukkan tiang ke dalam bagian dasar alat.

**2** Kunci klip bagian dasar alat. Buka kunci klip tiang bagian bawah. Panjangkan tiang.

**3** Kunci klip tiang bagian bawah. Buka kunci tuas pengatur kemiringan papan. Panjangkan tiang.

**4** Kunci tuas pengatur kemiringan papan. Buka kunci klip tiang bagian atas.

**5** Rakit papan hingga terdengar bunyi ‘klik’.

**6** Tarik penutup papan pada papan setrika dan kaitkan tali elastis pada kait papan setrika.

**7** Masukkan papan setrika di bagian atas tiang.

**8** Kunci klip tiang bagian atas.

**9** Pastikan panjang bagian tiang berbeda.

**10** Kendurkan dan lepaskan kenop engsel.

**11** Lepaskan batang dan kenop engsel.

**12** Letakkan braket Y papan pada konektor tiang. Pastikan lubang tidak terhalang.

**13** Sejajarkan bentuk batang poros engsel dengan bentuk sisipan braket Y. Masukkan batang poros engsel melalui lubang.

**14** Pasang dan kencangkan kenop engsel.

**15** Pasang dudukan pada lengan dudukan setrika hingga terdengar bunyi ‘klik’.

**16** Pasang lengan dudukan setrika pada tiang.

**17** Pasang tangki air pada bagian dasar alat.

**18** Penyiapan selesai.

## Jenis air yang digunakan

Alat ini dapat menggunakan air keran. Namun, jika Anda tinggal di daerah dengan kesadahan air yang tinggi, sebaiknya campurkan air keran dengan air suling/demineralisasi dengan perbandingan yang sama. Hal ini akan mencegah terbentuknya kerak dengan cepat dan memperpanjang masa pakai alat.

**Jangan tambahkan pewangi, air dari pengering pakaian, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut penyetrikaan, bahan kimia pembersih kerak, atau bahan kimia lain karena dapat**

**menyebabkan air menyembur, menimbulkan noda cokelat, atau kerusakan pada alat.**

## Mengisi tangki air

1 Keluarkan tangki air dari bagian dasar alat.

2 Buka sekrup dan lepaskan tutup tangki air.

3 Isi tangki air.

4 Kencangkan tutup tangki air dengan sekrup. Pastikan indikator telah sejajar.

5 Masukkan tangki air ke bagian dasar alat.

## Mengganti papan dari posisi vertikal ke posisi miring dan posisi horizontal

1 Buka kunci tuas pengatur kemiringan papan.

2 Dorong papan ke bawah hingga mencapai sudut yang diinginkan.

3 Kunci tuas pengatur kemiringan papan.

4 Buka kunci tuas pengatur kemiringan papan.

5 Dorong papan ke bawah hingga mencapai posisi horizontal.

6 Kunci tuas pengatur kemiringan papan.

## Mengubah posisi dudukan setrika (AIS6020)

1 Tekan tombol pada lengan dudukan setrika untuk melepaskannya. Pegang gagang setrika dan cabut dudukan setrika.

2 Jangan memegang bagian bawah dudukan karena masih panas.

3 Pindahkan lengan dudukan setrika (AIS6020).

4 Anda akan mendengar suara klik untuk mengencangkan dudukan setrika pada posisinya (AIS6020).

5 Anda siap menyetrika pada posisi horizontal (AIS6020).

## Menyesuaikan tinggi produk

1 Buka kunci klip tiang bagian bawah.

2 Dorong tiang ke bawah atau tarik tiang ke atas hingga mencapai ketinggian yang diinginkan.

3 Kunci kembali klip tiang bagian bawah.

## Nyalakan produk

1 Masukkan steker listrik pada stopkontak dinding yang telah dibumikan.

2 Tekan tombol daya untuk menyalakan alat.

3 Lampu tombol daya berwarna putih akan mulai berkedip, yang menunjukkan bahwa alat sedang dipanaskan (sekitar 80 detik). Lampu akan terus menyala saat alat siap digunakan.

# Menggunakan alat Anda

## Teknologi OptimalTemp

1 Teknologi OptimalTemp membuat Anda dapat menyetrika semua jenis kain yang dapat disetrika, dengan cara apa pun, tanpa perlu menyesuaikan suhu setrika. Kain dengan simbol ini dapat disetrika, misalnya linen, katun, poliester, sutera, wol, viskose, dan rayon.

2 Kain dengan simbol ini tidak boleh disetrika. Kain-kain ini termasuk kain sintetis seperti Spandex atau elastane, kain campuran Spandex dan poliolefin (mis. polypropylene), tetapi juga cetakan pada pakaian.

## Mengaktifkan uap

1 Tekan lama pemicu uap untuk mulai menyetrika.

Catatan: Mungkin ada air yang menciprat dari setrika saat mulai digunakan. Tekan pemicu uap selama 10 detik sebelum menyetrika untuk mencegah noda air pada pakaian.

2 Lepaskan pemicu uap untuk berhenti mengeluarkan uap.

## Mode kunci uap

**1** Tekan pemicu uap dua kali dengan cepat.

**2** Uap akan terus-menerus aktif selama 3 menit.

**3** Tekan pemicu uap sekali untuk menghentikan mode kunci uap.

**4** Uap akan berhenti dikeluarkan.

## Mode semburan uap (AIS6020)

1 Tekan lama tombol daya selama 2 detik hingga mulai berkedip dengan satu kali suara bip.

2 Tekan pemicu uap dua kali dengan cepat.

3 Mode semburan uap akan aktif selama 3 detik.

## Kait hanger

1 Balik kait hanger yang terdapat di bagian belakang papan setrika ke atas.

**2** Letakkan hanger pada kait. Anda dapat menguapi pakaian secara vertikal.

**3** Untuk meletakkan pakaian pada papan pada posisi miring, balik hanger ke bagian belakang papan.

**4** Gantung pakaian pada papan.

**5** Balik kait hanger ke bagian belakang papan untuk menyimpannya saat berada pada posisi horizontal.

## Mati otomatis

1 Alat ini dilengkapi dengan fitur mati otomatis. Fitur ini akan diaktifkan ketika alat tidak digunakan selama 5 menit.

2 Setelah meninggalkan alat tanpa disentuh selama 10 menit, alat akan mati secara otomatis.

3 Tekan tombol daya untuk menyalakan alat.

4 Lampu tombol daya berwarna putih akan mulai berkedip, yang menunjukkan bahwa alat sedang dipanaskan (sekitar 80 detik). Lampu akan terus menyala saat alat siap digunakan.

# Tip menyetrika

## Cara menyetrika gaun secara vertikal

1 Pertama, mulailah dengan menyetrika bagian lengan baju. Letakkan lengan baju di atas papan setrika dengan menggantungkan gaun di atas papan. Tekan lengan baju ke papan dan uapi terus-menerus untuk mendapatkan hasil yang optimal.

2 Balik kait ke bagian depan papan.

3 Letakkan hanger pada kait.

4 Tekan gaun ke papan, gerakkan setrika ke bawah dengan sapuan singkat dan uapi terus-menerus. Regangkan sedikit bagian samping gaun untuk menghindari kerutan palsu.

5 Tata ulang gaun (geser ke kiri atau ke kanan) agar sisi-sisi gaun tetap berada pada papan.

6 Setelah bagian atas gaun disetrika, lepaskan hanger dari kait, dan balik kait ke bagian belakang papan.

7 Gantung gaun pada papan dan geser gaun ke atas sehingga bagian bawah gaun berada pada papan.

8 Tata ulang gaun (geser ke kiri atau kanan) agar bagian samping gaun berada pada papan.

9 Tekan gaun ke papan, gerakkan setrika ke bawah dengan sapuan panjang dan uapi terus-menerus.

# Cara menyetrika blus wanita pada posisi miring

**1** Balik kait hanger ke bagian depan papan ke atas.

**2** Letakkan hanger dengan blus pada kait hanger.

**3** Setrika blus dari atas ke bawah, tekan blus ke dudukannya dan uapi terus-menerus. Jaga agar ujung setrika tetap menghadap ke atas. Gunakan untuk menyetrika bagian samping dan atas blus dengan sapuan pendek.

**4** Kemudian, gerakkan setrika ke bawah dengan sapuan panjang.

**5** Geser blus ke sisi kiri atau kanan. Jaga agar bagian samping pakaian tetap berada pada papan. Setrika bagian samping blus yang berada di atas papan.

**6** Tata ulang blus ke ujung yang lain. Setrika bagian samping blus yang berada di atas papan.

**7** Regangkan sedikit bagian samping blus untuk menghindari kerutan palsu.

**8** Tekan blus ke papan dan gerakkan setrika ke bawah dengan sapuan panjang.

**9** Balik hanger untuk menyetrika bagian belakang blus.

**10** Setrika bagian atas blus dengan sapuan pendek. Setrika bagian bawah dengan sapuan panjang.

**11** Saat menyetrika garis lipatan, regangkan bagian bawah blus untuk memastikan garis lipatan berada pada tempatnya. Setrika pada garis lipatan.

## Cara menyetrika celana pada posisi horizontal

**1** Letakkan bagian atas celana pada papan setrika. Setrika dengan sapuan pendek di sekitar bagian ikat pinggang dan ritsleting.

**2** Geser celana ke atas dan setrika hingga ke titik selangkangan, regangkan sedikit bagian samping celana untuk menghindari kerutan palsu. Balik celana ke sisi bawah dan ulangi langkah yang sama.

**3** Sejajarkan keliman pada salah satu sisi celana. Pastikan bahwa kedua keliman berada tepat di atas keliman yang lain, sempurna di tengah pada kaki yang rata. Ini akan membuat garis lipatan.

**4** Baringkan sisi atas celana dengan keliman yang sejajar pada meja setrika.

5 Mulailah menyetrika dari bagian atas lipatan dan lanjutkan ke bawah. Balik celana ke sisi bawah. Ulangi langkah yang sama untuk bagian bawah dan bagian kaki celana satunya.

# Pembersihan dan pemeliharaan

1 Matikan alat.

2 Cabut steker alat dari stopkontak.

3 Tunggu hingga alat mendingin (kira-kira 60 menit).

4 Bersihkan alat dan seka sisa kotoran yang keluar dari kepala setrika dengan kain lembap dan bahan pembersih cair non-abrasif.

5 Selalu kosongkan tangki air setelah penggunaan untuk mencegah penumpukan kerak dan menjaga kinerja uap yang baik.

6 Gulung selang uap dan kabel daya pada kait penyimpanan.

## Sistem Smart Calc-Clean

Alat Anda telah dirancang dengan sistem Smart Calc-Clean untuk memastikan pembersihan kerak dan pembersihan secara umum dilakukan secara rutin. Ini membantu menjaga kinerja optimal uap pada setrika dan mencegah munculnya kotoran serta noda dari tapak setrika seiring berjalannya waktu.

Untuk memastikan proses pembersihan benar-benar dilakukan, alat akan memberikan pengingat secara rutin.

## Menjalankan proses Calc-Clean dengan wadah Calc-Clean

**Peringatan: Jangan meninggalkan alat tanpa pengawasan selama proses Calc-Clean.**

**Perhatian: Selalu jalankan proses Calc-Clean dengan wadah Calc-Clean. Jangan mengangkat setrika dari wadah Calc-Clean di tengah proses karena air dan uap panas akan keluar dari tapak setrika.**

Catatan: Pastikan steker alat sudah dicolokkan ke stopkontak dan alat dinyalakan selama proses Calc-Clean.

1 Setelah 1 hingga 3 bulan penggunaan, lampu Calc-Clean akan mulai berkedip dan alat berbunyi ‘bip’ yang menandakan bahwa Anda harus menjalankan proses Calc-Clean.

2 Selain itu, alat juga dilengkapi langkah pencegahan tambahan untuk melindungi terbentuknya kerak: fungsi uap akan dinonaktifkan jika pembersihan kerak tidak dilakukan. Setelah melakukan pembersihan kerak, fungsi uap akan diaktifkan kembali. Hal ini berlaku terlepas dari jenis air yang digunakan.

3 Keluarkan tangki air dari bagian dasar alat.

4 Isi tangki air hingga setengah penuh.

5 Pasang tangki air yang sudah diisi pada bagian dasar alat.

6 Balikkan kait ke bagian depan papan.

**7** Tarik kait pelepas ke arah luar untuk melepas wadah Calc-Clean.

**8** Lepaskan wadah Calc-Clean.

**9** Buka kunci tuas pengatur kemiringan papan.

**10** Miringkan papan hingga mencapai posisi horizontal.

**11** Kunci tuas pengatur kemiringan papan.

**12** Letakkan wadah Calc-Clean di atas papan setrika atau di atas permukaan yang rata dan stabil.

**13** Letakkan setrika di wadah Calc-Clean. Pastikan ujung setrika masuk ke dalam pelindung ujung wadah.

**14** Tekan dan tahan tombol Calc selama 2 detik hingga Anda mendengar bunyi 'bip' singkat.

**15** Selama proses Calc-Clean, Anda akan mendengar bunyi 'bip' singkat dan suara memompa. Tunggu selama kurang lebih 2 menit hingga proses selesai.

Catatan: Wadah Calc-Clean telah dirancang untuk mengumpulkan partikel kerak dan air panas selama proses Calc-Clean. Selama proses berlangsung, Anda dapat meletakkan setrika di wadah ini dengan aman.

**16** Setelah selesai, setrika akan berhenti berbunyi 'bip' dan lampu Calc akan berhenti berkedip. Setrika akan mati.

**Perhatian: Setrika masih panas.**

**17** Seka setrika dengan kain dan letakkan kembali pada dudukan setrika.

**18** Karena wadah Calc-Clean akan memanas selama proses Calc-Clean, tunggu sekitar 5 menit sebelum Anda menyentuhnya. Setelah itu, kosongkan wadah Calc-Clean di wastafel, lalu simpan untuk penggunaan berikutnya.

Catatan: Selama proses Calc-Clean, air bersih mungkin akan keluar dari tapak setrika jika tidak ada kerak yang menumpuk di dalam setrika. Hal ini normal.

Catatan: Jangan menggunakan sabun atau menggosok tapak setrika saat membersihkannya.

**19** Sejajarkan dan masukkan wadah Calc-Clean ke ujung tempat penyimpanan wadah di bagian belakang papan setrika.

**20** Pasang wadah Calc-Clean pada kait pelepas hingga terdengar bunyi ‘klik’ untuk menahan wadah pada posisinya.

# Pembongkaran

1 Lepaskan kepala setrika dari dudukan setrika.

2 Keluarkan tangki air dari bagian dasar alat.

3 Tekan tombol pada lengan dudukan setrika dan tarik keluar.

4 Kendurkan dan lepaskan kenop engsel.

5 Lepaskan batang poros engsel.

**6** Pastikan papan setrika sudah terlepas dari konektor tiang.

**7** Masukkan kembali batang dan kenop poros engsel ke dalam konektor tiang dan kencangkan.

**8** Buka kunci klip tiang bagian atas. Tarik keluar papan setrika.

**9** Kunci klip tiang bagian atas. Buka kunci tuas pengatur kemiringan papan. Dorong tiang ke bawah.

**10** Kunci tuas pengatur kemiringan papan. Buka kunci klip tiang bagian bawah. Dorong tiang ke bawah.

**11** Kunci klip tiang bagian bawah. Buka kunci klip bagian dasar alat. Tarik tiang keluar.

# Penyimpanan

**1** Condongkan alat ke belakang ke arah tubuh Anda dan dorong dengan roda-rodanya.

**2** Jangan mencoba menggendong dan mengangkat alat.

# Pemecahan masalah

Bab ini berisi ringkasan masalah yang paling umum ditemui terkait alat. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah menggunakan informasi di bawah, kunjungi **www.home.id/support** untuk melihat daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

| Masalah | Penyebab | Solusi |
|---|---|---|
| Alat tidak mengeluarkan uap. | Alat belum cukup panas (tombol daya berkedip). | Biarkan alat memanas selama 80 detik. Ketika alat siap digunakan, lampu akan menyala konstan. |
| | Mati otomatis telah diaktifkan bila alat tidak digunakan selama lebih dari 5 menit (tombol daya berkedip). | Tekan tombol daya dan tunggu selama 80 detik agar alat memanas kembali. |

| | | |
|---|---|---|
| | Pemicu uap tidak ditekan untuk mengeluarkan uap. | Tekan pemicu uap untuk mengaktifkan uap. |
| | Air yang ada di dalam tangki berada di bawah tanda MIN atau tangki tidak terpasang dengan benar. | Isi ulang tangki air dan pasang dengan benar. |
| | Mode kunci uap dinonaktifkan setelah 3 menit. | Tunggu 5 detik sebelum mengaktifkan kembali mode kunci uap. Menyetrika normal dapat langsung diaktifkan begitu mode kunci uap berakhir. |
| | Fungsi uap dinonaktifkan hingga Anda menjalankan proses Calc-Clean. | Jalankan proses Calc-Clean setelah pengingat Calc-Clean muncul (lihat bab Sistem Smart Calc-Clean). |
| Air merembes dari bagian dasar alat. | Tangki air tidak dipasang dengan benar. | Pasang tangki dengan benar. |
| | Tangki air diisi berlebihan. | Jangan mengisi berlebihan karena dapat menyebabkan air merembes dari tangki air saat alat dipindahkan atau tangki air dimiringkan. |
| Kunci uap tidak dapat diaktifkan. | Gagal masuk ke fungsi kunci uap. | Ketuk dua kali untuk mengaktifkan fungsi kunci uap. |
| Uap tidak berhenti secara otomatis setelah meletakkan kepala setrika pada penahannya. | Fungsi kunci uap diaktifkan. | Tekan sekali untuk menonaktifkan kunci uap. |
| Penutup papan basah atau ada tetesan air pada pakaian selama menyetrika. | Uap mengembun pada penutup papan setelah menyetrika dalam waktu yang lama. | Biarkan hingga kering sebelum disimpan. Ganti penutup papan jika sudah aus. Beli penutup papan baru dari Pusat Servis Resmi Philips. |
| Papan bergetar saat digunakan. | Papan tidak dipasang dengan kencang pada tiang. | Pastikan klip tiang bagian atas sudah dikencangkan pada bagian atas tiang.<br>Pastikan poros engsel sejajar dan dikencangkan pada braket Y.<br>Pastikan tuas pengatur kemiringan papan setrika terkunci. |
| | Tiang tidak dipasang dengan kencang pada bagian dasar alat. | Pastikan klip bagian dasar alat dikencangkan dan dikunci pada bagian dasar alat. |

| | | |
|---|---|---|
| Papan tidak dapat dimiringkan atau digunakan pada posisi horizontal. | Kunci tuas pengatur kemiringan papan belum dibuka. | Pastikan tuas pengatur kemiringan tidak terkunci agar papan dapat dimiringkan ke posisi yang diinginkan.<br>Setelah mencapai posisi yang diinginkan, kunci tuas pengatur kemiringan untuk mengencangkan papan. |
| Kerak putih keluar dari kepala setrika dalam beberapa sesi penggunaan pertama kali. | Hal ini normal karena alat telah melewati uji kualitas dan mungkin terdapat partikel yang tersisa. | Cukup bersihkan atau sikat kerak putih yang menempel pada pakaian. Jangan menggunakan kain basah. |
| Air kotor, noda coklat, atau kerak putih keluar dari kepala setrika dan menodai pakaian. | Bahan kimia atau zat tambahan ditambahkan ke dalam tangki air. | Jangan sekali-kali menggunakan bahan kimia atau zat tambahan pada alat. Isi tangki air dengan air biasa dan biarkan airnya menguap sepenuhnya untuk membersihkan sisa bahan kimia.<br>Untuk noda pada pakaian, bilas noda dengan air yang mengalir.<br>Untuk noda di kepala setrika, seka sisa kotoran yang keluar dari kepala setrika dengan kain lembap. |
| | Tergantung tempat tinggal Anda, tingkat kesadahan air mungkin tinggi dan mengakibatkan kerak cepat menumpuk. | Pastikan tangki air dikosongkan setelah selesai menyetrika. Sebaiknya gunakan kombinasi air demineralisasi/air suling (50%) yang dicampur dengan air keran (50%).<br>Jaga jarak kepala setrika dari pakaian, lalu tekan pemicu uap selama 10 detik untuk mengeluarkan tetesan air awal.<br>Untuk noda pada pakaian, bilas noda dengan air yang mengalir.<br>Untuk noda di kepala setrika, seka sisa kotoran yang keluar dari kepala setrika dengan kain lembap. |
| | Kotoran atau bahan kimia yang terkandung di dalam air mengendap di lubang uap dan/atau pada tapak setrika. | Jalankan proses Calc-Clean (lihat bab Sistem Smart Calc-Clean). |
| Papan terlalu tinggi saat menyetrika pada posisi horizontal. | Tinggi tiang tidak disesuaikan saat beralih dari posisi vertikal/miring ke posisi horizontal. | Kurangi ketinggian tiang saat menyetrika secara horizontal. |

| | | |
|---|---|---|
| Lampu daya dan lampu Calc berkedip bersamaan atau keduanya berkedip bergantian. | Alat belum cukup panas. | Matikan alat, cabut steker alat selama 5 detik, colokkan kembali steker, lalu nyalakan kembali alat.<br>Jika masalah berlanjut, hentikan penggunaan alat dan hubungi Layanan Konsumen di negara Anda. |
| Lampu tombol Calc-Clean berkedip dan alat berbunyi 'bip'. | Ini adalah pengingat Calc-Clean. | Jalankan proses Calc-Clean setelah pengingat Calc-Clean muncul (lihat bab Sistem Smart Calc-Clean). |
| Tidak ada uap yang keluar dari tapak setrika, lampu tombol Calc-Clean berkedip, dan alat berbunyi 'bip'. | Ini adalah pengingat Calc-Clean. | Jalankan proses Calc-Clean setelah pengingat Calc-Clean muncul (lihat bab Sistem Smart Calc-Clean). |
| Proses Calc-Clean tidak kunjung dimulai. | Setrika tidak diletakkan di wadah Calc-Clean. | Letakkan setrika di wadah Calc-Clean. |
| | Anda belum menekan tombol Calc-Clean selama 2 detik hingga alat mulai berbunyi 'bip'. | Jalankan proses Calc-Clean (lihat bab Sistem Smart Calc-Clean). |
| Air keluar dari tapak setrika. | Anda secara tidak sengaja menjalankan proses Calc-Clean (lihat bab Sistem Smart Calc-Clean). | Matikan alat. Lalu, nyalakan kembali. Biarkan setrika memanas hingga lampu tombol daya menyala konstan. |
| Air menetes dari tapak setrika. | Setelah proses Calc-Clean, air yang tersisa mungkin menetes dari tapak setrika. | Seka tapak setrika dengan kain kering. Jika lampu Calc-Clean masih berkedip dan alat masih berbunyi 'bip', jalankan proses Calc-Clean (lihat bab Sistem Smart Calc-Clean). |
| | Proses Calc-Clean belum diselesaikan. | Anda harus mengulangi proses Calc-Clean (lihat bab Sistem Smart Calc-Clean). |
| | Uap mengembun di dalam slang ketika Anda menggunakan alat untuk pertama kali atau setelah tidak menggunakannya dalam waktu yang lama. | Hal ini normal. Jaga jarak setrika dari pakaian, lalu tekan pemicu uap. Tunggu hingga uap (bukan air) keluar dari tapak setrika. |
| Setrika meninggalkan bekas mengilap atau bekas setrika pada pakaian. | Permukaan yang disetrika tidak rata, misalnya Anda menyetrika bagian keliman atau lipatan pakaian. | Bekas mengilap atau bekas setrika tidak bersifat permanen dan akan hilang saat pakaian dicuci. Hindari menyetrika bagian keliman atau lipatan pakaian. Atau, letakkan kain katun di atas area yang akan disetrika untuk menghindari timbulnya bekas setrika. |

# Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di **www.home.id.** Baca manual pengguna ini, buku kecil maklumat penting dan panduan permulaan ringkas dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas. Simpan untuk rujukan masa hadapan.

# Gambaran keseluruhan produk

1 Kepala seterika
2 Hos bekalan air
3 Lengan dok seterika
4 Dok seterika
5 Dirian
6 Aci engsel
7 Roda
8 Tapak
9 Butang kuasa dengan lampu
10 Butang CALC dengan lampu
11 Tangki air
12 Cangkuk penggantung
13 Bekas Pembersihan Kerak Pintar
14 Papan seterika
15 Alas papan

# Bersedia untuk menggunakan

## Amaran

1 Stim panas akan keluar daripada seterika. Jangan cuba halakan seterika ke arah seseorang semasa seterika mengeluarkan stim.

2 Jangan kenakan stim berdekatan tangan anda atau orang lain.

3 Jangan gunakan tangan anda sebagai sokongan belakang untuk pakaian.

**4** Jangan tinggalkan seterika di atas papan. Hos stim mungkin tertarik dan menjatuhkan seterika.

**5** Letakkan seterika pada dok apabila tidak digunakan.

**6** Jangan letakkan seterika secara tidak rata pada permukaan.

**7** Jangan biarkan plat stim terbuka.

**8** Jangan letakkan seterika pada dok dalam kedudukan menegak. Hal ini boleh menyebabkan seterika terlepas daripada dok.

**9** Sentiasa letakkan seterika pada dok dalam kedudukan mendatar.

**10** Jangan letakkan seterika dalam kedudukan condong. Hal ini boleh menyebabkan seterika terlepas daripada dok.

**11** Sentiasa letakkan seterika pada dok dalam kedudukan mendatar.

**12** Jangan minum air daripada tangki air. Air di dalam tangki air hanya dimaksudkan untuk digunakan di dalam perkakas, bukan untuk minum atau penyediaan makanan atau minuman.

**13** Jangan letakkan muatan yang lebih daripada 5kg.

**14** Jangan letakkan tangki air pada sisinya.

Nota: Air mungkin bocor daripada tukup tangki air, kerana tukup tidak direka bentuk sebagai kedap.

## Pemasangan

**1** Buka kunci klip tapak dan masukkan dirian ke dalam tapak.

**2** Kunci klip tapak. Buka kunci klip dirian bawah. Panjangkan dirian.

**3** Kunci klip dirian bawah. Buka kunci tuil pencondong papan. Panjangkan dirian.

**4** Kunci tuil pencondong papan. Buka kunci klip dirian atas.

**5** Pasangkan papan sehingga anda mendengar bunyi klik.

**6** Tarik alas papan di atas papan seterika dan cangkuk gelang getah pada cangkuk papan seterika.

**7** Masukkan papan seterika pada bahagian atas dirian.

**8** Kunci klip dirian atas.

**9** Pastikan panjang bahagian dirian adalah berbeza.

**10** Buka skru dan tanggalkan tombol engsel.

**11** Tanggalkan rod dan tombol engsel.

**12** Letakkan pendakap Y papan di atas penyambung dirian. Lubang laluan mestilah tidak terhalang.

**13** Jajarkan bentuk rod aci engsel dengan bentuk sisipan pendakap Y. Masukkan rod aci engsel melalui lubang laluan.

**14** Putarkan skru untuk mengetatkan tombol engsel.

**15** Masukkan dok ke dalam lengan dok seterika sehingga anda mendengar bunyi klik.

**16** Masukkan lengan dok seterika ke dalam dirian.

**17** Masukkan tangki air pada tapak.

**18** Persediaan selesai.

## Jenis air untuk digunakan

Perkakas sesuai untuk digunakan dengan air paip. Walau bagaimanapun, jika anda tinggal di kawasan dengan air liat, kami menasihatkan agar anda mencampurkan air paip dengan air suling atau air tanpa mineral dalam jumlah yang sama. Langkah ini akan menghalang pembentukan karat yang cepat dan memanjangkan hayat perkakas anda.

**Jangan tambahkan pewangi, air dari mesin pengering pakaian, cuka, kanji, agen penyahkerak, bahan bantu penyeterikaan, air dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia lain kerana bahan ini**

**boleh menyebabkan air tersembur, kesan kotoran perang atau kerosakan pada perkakas anda.**

## Mengisi tangki air

1 Keluarkan tangki air daripada tapak.

2 Buka skru dan tanggalkan tukup tangki air.

3 Isi tangki air.

4 Pasang skru tukup tangki air. Pastikan penanda sejajar.

**5** Masukkan tangki air pada tapak.

## Menukar papan daripada kedudukan menegak kepada kedudukan condong dan kedudukan mendatar

**1** Buka kunci tuil pencondong papan.

**2** Tolak papan ke bawah pada sudut yang anda mahukan.

**3** Kunci tuil pencondong papan.

4 Buka kunci tuil pencondong papan.

5 Tolak papan ke bawah kepada kedudukan mendatar.

6 Kunci tuil pencondong papan.

## Menukar kedudukan dok seterika (AIS6020)

1 Tekan butang pada lengan dok seterika untuk menanggalkan dok seterika. Pegang pemegang seterika dan tarik keluar dok seterika.

2 Jangan pegang bahagian bawah dok kerana bahagian tersebut panas.

3 Pasang semula lengan dok seterika (AIS6020).

4 Anda akan mendengar bunyi klik untuk menambat kemas dok seterika pada kedudukan yang betul (AIS6020).

5 Anda bersedia untuk menyeterika pada kedudukan mendatar (AIS6020).

## Melaraskan ketinggian produk

1 Buka kunci klip dirian bawah.

2 Tolak dirian ke bawah atau tarik dirian ke atas pada ketinggian yang dimahukan.

3 Kunci kembali klip dirian bawah.

## HIDUPKAN produk

1 Pasang palam wayar di soket dinding yang dibumikan.

2 Tekan butang kuasa untuk menghidupkan perkakas.

3 Lampu butang kuasa putih akan mula berkelip, menandakan perkakas sedang dipanaskan (kira-kira 80 saat). Lampu akan berhenti berkelip apabila perkakas sedia untuk digunakan.

# Menggunakan perkakas anda

## Teknologi OptimalTemp

1 Teknologi OptimalTemp membolehkan anda menyeterika pelbagai jenis fabrik yang boleh diseterika, dalam sebarang tertib, tanpa perlu melaraskan tetapan suhu seterika. Fabrik dengan simbol ini boleh diseterika, seperti linen, kapas, poliester, sutera, wul, viskos dan rayon.

2 Fabrik dengan simbol ini tidak boleh diseterika. Fabrik ini termasuk fabrik sintetik seperti Spandeks atau elastan, fabrik campuran Spandeks dan poliolefin (seperti polipropilena) tetapi corak pada pakaian juga.

## Mengaktifkan stim

1 Tekan dan tahan picu stim untuk memulakan penyeterikaan.

Nota: Mungkin terdapat percikan air daripada seterika pada permulaan setiap sesi, tekan picu stim selama 10 saat sebelum penyeterikaan untuk mengelakkan kesan air pada pakaian.

2 Lepaskan picu stim untuk menghentikan pengeluaran stim.

# Mod kunci stim

1 Tekan picu stim dua kali dengan cepat.

2 Stim berterusan akan aktif selama 3 minit.

3 Tekan picu stim sekali untuk menghentikan mod kunci stim.

4 Pengeluaran stim akan dihentikan.

## Mod penggalak stim (AIS6020)

1 Tekan lama butang kuasa selama 2 saat sehingga butang mula berkelip dengan bunyi 1 bip.

2 Tekan picu stim dua kali dengan cepat.

3 Mod penggalak stim akan aktif selama 3 saat.

## Cangkuk penggantung

1 Balikkan cangkuk penggantung yang terdapat di bahagian belakang papan seterika.

**2** Letakkan penggantung pada cangkuk. Anda boleh menstim pakaian secara menegak.

**3** Untuk membentang pakaian di atas papan pada kedudukan condong, balikkan cangkuk penggantung ke bahagian belakang papan.

**4** Baluti pakaian di atas papan itu.

**5** Balikkan cangkuk penggantung ke bahagian belakang papan untuk menyimpan cangkuk semasa dalam kedudukan mendatar.

## Pematian automatik

1 Perkakas disertakan dengan ciri automati. Ciri ini akan diaktifkan apabila perkakas tidak digunakan selama 5 minit.

2 Jika perkakas tidak digunakan untuk tempoh 10 minit yang seterusnya, perkakas akan dimatikan secara automatik.

3 Tekan butang kuasa untuk menghidupkan perkakas.

4 Lampu butang kuasa putih akan mula berkelip, menandakan perkakas sedang dipanaskan (kira-kira 80 saat). Lampu akan berhenti berkelip apabila perkakas sedia untuk digunakan.

# Petua menyeterika

## Cara menyeterika pakaian secara menegak

1 Pertama sekali, mulakan dengan menyeterika lengan baju. Bentang lengan baju di atas papan seterika dengan membaluti pakaian di atas papan. Tekan lengan baju pada papan seterika dan stim secara berterusan untuk mendapatkan hasil yang optimum.

2 Balikkan cangkuk ke bahagian depan papan.

3 Letakkan penggantung pada cangkuk.

4 Tekan pakaian pada papan seterika, luncurkan seterika ke bawah dengan layangan pendek dan stim secara berterusan. Regangkan sedikit sisi pakaian untuk mengelakkan kedutan palsu.

**5** Susun semula pakaian (alihkan ke kiri atau ke kanan) untuk mengekalkan sisi pakaian dalam papan.

**6** Selepas bahagian atas pakaian diseterika, tanggalkan penggantung dari cangkuk selak dan balikkan cangkuk ke bahagian belakang papan.

**7** Sarungkan pakaian di atas papan dan gerakkan pakaian ke atas sehingga bahagian bawah pakaian itu berada dalam papan.

**8** Susun semula pakaian (alihkan ke kiri atau ke kanan) untuk mengekalkan sisi pakaian dalam papan.

**9** Tekan pakaian pada papan, luncurkan seterika ke bawah dengan layangan panjang dan stim secara berterusan .

# Cara menyeterika blaus wanita pada kedudukan condong

1 Balikkan cangkuk penggantung ke bahagian depan papan.

2 Letakkan penggantung dengan blaus pada cangkuk penggantung.

3 Seterika blaus dari atas ke bawah, tekan blaus pada papan dan stim secara berterusan. Halakan hujung seterika ke arah atas. Gunakan seterika untuk menyeterika sisi dan bahagian atas blaus dengan layangan pendek.

4 Kemudian luncurkan seterika ke bawah dengan layangan panjang.

5 Gerakkan blaus ke sisi kiri atau sisi kanan. Pastikan sisi pakaian berada dalam papan. Seterika bahagian sisi blaus yang berada di atas papan.

**6** Susun semula blaus pada penghujung lain blaus. Seterika bahagian sisi blaus yang berada di atas papan.

**7** Regangkan sedikit sisi blaus untuk mengelakkan kedutan palsu.

**8** Tekan blaus pada papan dan luncurkan seterika ke bawah dengan layangan panjang.

**9** Balikkan penggantung untuk menyeterika bahagian belakang blaus.

**10** Seterika bahagian atas blaus dengan layangan pendek. Seterika bahagian bawah dengan layangan panjang.

**11** Semasa menyeterika garis lisu, regangkan bahagian bawah blaus untuk memastikan garis lisu berada pada tempatnya. Seterika pada garis lisu.

## Cara menyeterika seluar pada kedudukan mendatar

**1** Letakkan bahagian atas seluar pada papan seterika. Seterika seluar dengan layangan pendek pada sekeliling pinggang dan zip.

**2** Angkat seluar ke atas dan seterika ke titik kelangkang, regangkan sedikit bahagian sisi seluar untuk mengelakkan kedutan palsu. Balikkan seluar ke bawah dan ulangi langkah yang sama.

**3** Jajarkan kelim bagi 1 sisi seluar. Pastikan kedua-dua kelim berada tepat di atas yang satu lagi, dipusatkan dengan tepat pada kaki yang rata. Langkah ini akan mencipta garis lisu.

**4** Bentangkan bahagian atas seluar dengan kelim yang sejajar, pada papan seterika.

5 Mula menyeterika dari bahagian atas lisu dan bergerak ke arah bawah. Balikkan seluar ke bahagian bawah. Ulangi langkah yang sama untuk bahagian bawah dan kaki kedua seluar.

# Pembersihan dan penyelenggaraan

1 Matikan perkakas.

2 Cabut palam perkakas.

3 Biarkan perkakas menjadi sejuk (selama lebih kurang 60 minit).

4 Bersihkan perkakas dan lap sebarang mendapan pada kepala seterika dengan kain lembap dan agen pencuci cecair tidak melelas.

5 Kosongkan tangki air setiap kali selepas penggunaan untuk menghindarkan penokokan kerak dan mengekalkan prestasi stim yang baik.

6 Gulungkan hos stim dan kord kuasa pada cangkuk penyimpanan.

## Sistem Pembersihan Kerak Pintar

Perkakas anda telah direka bentuk dengan sistem Pembersihan Kerak Pintar untuk memastikan pembersihan dan penanggalan kerak dilakukan dengan tetap. Ini membantu mengekalkan prestasi stim yang kuat dan mengelakkan habuk serta kotoran keluar dari plat tapak dari masa ke masa.

Untuk memastikan proses pembersihan dilakukan, perkakas akan memberikan peringatan berkala.

## Melakukan proses Pembersihan Kerak dengan bekas Pembersihan Kerak

**Amaran: Jangan tinggalkan perkakas tanpa dijaga sewaktu proses Pembersihan Kerak.**

**Awas: Lakukan proses Pembersihan Kerak dengan bekas Pembersihan Kerak sahaja. Jangan ganggu proses dengan mengangkat seterika dari bekas Pembersihan Kerak, kerana air panas dan stim akan keluar daripada tapak.**

Nota: Pastikan palam perkakas dimasukkan dan perkakas DIHIDUPKAN ketika proses Pembersihan Kerak.

1 Selepas penggunaan selama 1 hingga 3 bulan, lampu Pembersihan Kerak akan mula bernyala dan perkakas akan mula mengeluarkan bunyi bip yang menandakan anda perlu melakukan proses Pembersihan Kerak.

2 Selain itu, langkah keselamatan kedua untuk melindungi perkakas daripada kerak telah disepadukan: fungsi stim akan dinyahdayakan jika penyahkerakan tidak dilakukan. Selepas penanggalan kerak dilakukan, fungsi stim akan dipulihkan. Ini berlaku tanpa mengambil kira jenis air yang digunakan.

3 Keluarkan tangki air daripada tapak.

4 Isi tangki air sekurang-kurangnya separuh penuh.

5 Masukkan tangki air yang telah diisi pada tapak.

**6** Balikkan cangkuk ke bahagian depan papan.

**7** Tarik keluar selak pelepas untuk menanggalkan bekas Pembersihan Kerak.

**8** Tanggalkan bekas Pembersihan Kerak.

**9** Buka kunci tuil pencondong papan.

**10** Condongkan papan kepada kedudukan mendatar.

**11** Kunci tuil pencondong papan.

**12** Letakkan bekas Pembersihan Kerak di papan seterika atau lain-lain permukaan yang stabil dan rata.

**13** Letakkan seterika pada bekas Pembersihan Kerak. Pastikan hujung seterika muat pada pengadang hujung bekas.

**14** Tekan dan tahan butang Kerak selama 2 saat sehingga anda mendengar bunyi bip yang singkat.

**15** Sewaktu proses Pembersihan Kerak, anda akan mendengar bunyi bip singkat dan bunyi pam. Tunggu selama kira-kira 2 minit untuk perkakas menyelesaikan proses.

Nota: Bekas Pembersihan Kerak telah direka bentuk untuk mengumpulkan partikel kerak dan air panas sewaktu proses Pembersihan Kerak. Anda boleh meletakkan seterika pada bekas ini sewaktu proses tersebut kerana ini selamat.

**16** Apabila proses Pembersihan Kerak selesai, seterika akan berhenti berbunyi bip dan lampu Kerak akan berhenti bernyala. Seterika akan DIMATIKAN.

**Awas: Seterika panas.**

**17** Lap seterika dengan secebis kain dan letakkan kembali seterika pada dok seterika.

**18** Apabila bekas Pembersihan Kerak menjadi panas sewaktu proses Pembersihan Kerak, tunggu kira-kira 5 minit sebelum anda menyentuhnya. Kemudian, bawa bekas Pembersihan Kerak ke singki, kosongkan bekas dan simpan untuk kegunaan masa hadapan.

Nota: Sewaktu proses Pembersihan Kerak, air yang bersih mungkin keluar daripada tapak jika tiada kerak yang terkumpul di dalam seterika. Ini ialah perkara biasa.

Nota: Jangan gunakan sabun atau gosok tapak semasa pembersihan.

**19** Jajarkan dan masukkan bekas Pembersihan Kerak ke dalam hujung pemegang bekas di bahagian belakang papan seterika.

**20** Tekan bekas Pembersihan Kerak ke dalam selak pelepas sehingga anda mendengar bunyi klik untuk menambat kemas bekas pada tempatnya.

# Buka pemasangan

**1** Keluarkan kepala seterika daripada dok seterika.

**2** Keluarkan tangki air daripada tapak.

**3** Tekan butang pada lengan dok seterika dan tarik keluar.

**4** Buka skru dan tanggalkan tombol engsel.

**5** Tanggalkan rod aci engsel.

**6** Pastikan papan seterika dileraikan daripada penyambung dirian.

**7** Masukkan dan ketatkan kembali rod dan tombol engsel aci engsel pada penyambung dirian.

**8** Buka kunci klip dirian atas. Tarik keluar papan seterika.

**9** Kunci klip dirian atas. Buka kunci tuil pencondong papan. Tolak dirian ke bawah.

**10** Kunci tuil pencondong papan. Buka kunci klip dirian bawah. Tolak dirian ke bawah.

**11** Kunci klip dirian bawah. Buka kunci klip tapak. Tarik dirian.

# Penyimpanan

**1** Condongkan perkakas ke belakang ke arah badan anda dan tolak perkakas dengan roda.

**2** Jangan cuba membawa dan mengangkat perkakas.

# Penyelesaian masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda hadapi dengan perkakas. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.home.id/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

| Masalah | Sebab | Penyelesaian |
|---|---|---|
| Perkakas tidak mengeluarkan stim. | Perkakas tidak memanas dengan secukupnya (butang kuasa berkelip). | Biarkan perkakas memanas selama 80 saat. Apabila perkakas sedia untuk digunakan, lampu akan berhenti berkelip. |
| | Ciri automati akan diaktifkan apabila perkakas tidak digunakan selama lebih 5 minit (butang kuasa berkelip). | Tekan butang kuasa dan tunggu hingga 80 saat untuk perkakas memanas semula. |
| | Picu stim tidak ditekan untuk mengeluarkan stim. | Tekan picu stim untuk mengaktifkan stim. |
| | Air di dalam tangki tidak mencukupi atau tangki tidak dimasukkan dengan betul. | Isi semula tangki air dan masukkannya dengan betul. |
| | Mod kunci stim telah dinyahaktifkan untuk selama 3 minit. | Tunggu selama 5 saat sebelum mengaktifkan mod kunci stim sekali lagi. Penstiman biasa masih boleh diaktifkan dengan segera selepas mod kunci stim tamat. |
| | Fungsi stim telah dinyahdayakan sehingga anda melakukan proses Pembersihan Kerak. | Lakukan pembersihan kerak selepas peringatan pembersihan kerak diberikan (lihat bab Sistem Pembersihan Kerak Pintar). |
| Air kebocoran daripada tapak perkakas. | Tangki air tidak dimasukkan dengan betul. | Masukkan tangki dengan betul. |
| | Tangki air diisi berlebihan. | Jangan terlebih isi kerana ini boleh menyebabkan air bocor daripada tangki air semasa pengangkutan/ apabila tangki air dicondongkan. |
| Kunci stim tidak dapat diaktifkan. | Gagal mengaktifkan fungsi kunci stim. | Ketik dua kali untuk mengaktifkan fungsi kunci stim. |
| Stim tidak berhenti secara automatik selepas kepala seterika diletakkan pada pemegang. | Fungsi kunci stim diaktifkan. | Tekan sekali untuk menyahaktifkan kunci stim. |
| Alas papan menjadi basah atau terdapat titisan air pada pakaian semasa menstim. | Stim telah memeluwap pada alas papan selepas sesi penstiman yang lama. | Biarkan alas papan mengering sebelum disimpan. Gantikan alas papan jika telah haus. Beli alas papan yang baru dari Pusat Servis Philips yang Sah. |
| Papan bergoyang sewaktu digunakan. | Papan tidak ditambat kemas pada dirian. | Pastikan klip dirian atas ditambat kemas pada bahagian atas dirian.<br>Pastikan aci engsel dijajarkan dan ditambat kemas pada pendakap Y.<br>Pastikan tuil pencondong papan seterika dikunci. |

| | | |
|---|---|---|
| | Dirian tidak ditambat kemas pada tapak produk | Pastikan klip tapak ditambat kemas dan dikunci pada tapak. |
| Papan tidak boleh dicondongkan atau digunakan dalam kedudukan mendatar. | Tuil pencondong papan tidak dilepaskan. | Pastikan tuil pencondong dibuka kunci untuk membolehkan papan dicondongkan pada kedudukan yang dimahukan.<br>Selepas kedudukan yang dimahukan tercapai, kunci tuil pencondong untuk menstabilkan papan. |
| Emping putih keluar daripada kepala seterika dalam beberapa sesi penggunaan yang pertama. | Hal ini adalah biasa kerana perkakas telah menjalani ujian kualiti dan mungkin mengandungi sedikit sisa partikel. | Hanya goncang / berus kepingan daripada pakaian. Jangan gunakan kain basah. |
| Air kotor, kotoran perang atau emping putih keluar daripada kepala seterika dan mengotori pakaian. | Kimia atau tambahan ditambahkan ke dalam tangki air. | Jangan gunakan bahan kimia atau bahan tambahan dengan perkakas. Isikan air ke dalam tangki air dan biarkan stim keluar sehingga tangki kosong untuk membersihkan sisa kimia.<br>Untuk kotoran pada pakaian, cuci kotoran di bawah paip air.<br>Untuk kotoran pada kepala seterika, lap mendapan pada kepala seterika menggunakan kain lembap. |
| | Bergantung pada lokasi kediaman anda, paras keliatan air mungkin tinggi dan menyebabkan pengumpulan kerak yang pantas. | Pastikan tangki air dikosongkan selepas sesi penstiman. Anda dicadangkan agar menggunakan campuran air tanpa mineral/suling (50%) dicampurkan dengan air paip (50%).<br>Pegang kepala seterika jauh dari pakaian dan tekan picu stim selama 10 saat untuk melepaskan aliran pertama titisan air.<br>Untuk kotoran pada pakaian, cuci kotoran di bawah paip air.<br>Untuk kotoran pada kepala seterika, lap mendapan pada kepala seterika menggunakan kain lembap. |
| | Kotoran atau bahan kimia yang ada di dalam air mungkin telah termasuk di dalam bolong stim dan/atau tapak. | Lakukan pembersihan kerak (lihat bab Sistem pembersihan Pembersihan Kerak). |

| | | |
|---|---|---|
| Papan terlalu tinggi untuk saya pada kedudukan mendatar. | Ketinggian dirian tidak dilaraskan apabila menukar daripada kedudukan menegak/condong kepada kedudukan mendatar. | Turunkan ketinggian dirian semasa menyeterika secara mendatar. |
| Lampu kuasa dan lampu Kerak berkelip bersama-sama atau kedua-dua lampu berkelip secara berganti-ganti. | Perkakas tidak memanas dengan secukupnya. | Matikan kuasa, cabut palam perkakas selama 5 saat, pasang semula palam dan hidupkan perkakas.<br>Jika anda berterusan melihat ralat, berhenti menggunakan perkakas dan hubungi Khidmat Pelanggan di negara anda. |
| Lampu butang Pembersihan Kerak berkelip dan perkakas mengeluarkan bunyi bip. | Ini peringatan pembersihan kerak. | Lakukan pembersihan kerak selepas peringatan pembersihan kerak diberikan (lihat bab Sistem Pembersihan Kerak Pintar). |
| Stim tidak keluar daripada tapak, lampu butang CALC-CLEAN berkelip dan perkakas mengeluarkan bunyi bip. | Ini peringatan pembersihan kerak. | Lakukan pembersihan kerak selepas peringatan pembersihan kerak diberikan (lihat bab Sistem Pembersihan Kerak Pintar). |
| Proses Pembersihan Kerak tidak bermula. | Seterika tidak diletakkan di atas bekas pembersihan kerak. | Pastikan seterika diletakkan di atas bekas pembersihan kerak. |
| | Anda tidak menekan butang Pembersihan Kerak selama 2 saat sehingga perkakas mula mengeluarkan bunyi bip. | Lakukan pembersihan kerak (lihat bab Sistem pembersihan Pembersihan Kerak). |
| Air mengalir keluar daripada tapak. | Anda telah memulakan proses Pembersihan Kerak secara tidak sengaja (lihat bab Sistem Pembersihan Kerak Pintar). | Matikan perkakas. Kemudian hidupkannya semula. Biarkan seterika menjadi panas sehingga lampu butang kuasa menyala dengan stabil. |
| Titisan air menitik keluar daripada tapak. | Selepas proses Pembersihan Kerak, baki air mungkin akan mengalir keluar daripada tapak. | Lap tapak sehingga kering menggunakan kain. Jika lampu Pembersihan Kerak masih berkelip dan perkakas masih mengeluarkan bunyi bip, lakukan proses Pembersihan Kerak (lihat bab Sistem Pembersihan Kerak Pintar). |
| | Proses Pembersihan Kerak tidak dilengkapkan. | Anda perlu melakukan proses Pembersihan Kerak sekali lagi (lihat bab Sistem Pembersihan Kerak Pintar). |

| | | |
|---|---|---|
| | Stim memeluwap menjadi air di dalam hos apabila anda menggunakan stim pada kali pertama atau sudah lama tidak menggunakannya. | Ini ialah perkara biasa. Pegang seterika jauh dari pakaian dan tekan picu stim. Tunggu sehingga stim dan bukan air keluar daripada tapak. |
| Seterika meninggalkan kilatan atau kesan pada pakaian. | Permukaan yang hendak diseterika tidak rata, contohnya ketika anda menyeterika bahagian kelim atau lipatan pada pakaian. | Kilatan atau kesan ini tidak kekal dan akan hilang jika pakaian dicuci. Elakkan daripada menyeterika kelim atau lipatan atau anda boleh meletakkan kain kapas di atas kawasan yang hendak diseterika untuk mengelakkan kesan. |

# Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.home.id**. Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku, brožuru s důležitými informacemi a stručnou příručku. Uschovejte je pro budoucí použití.

# Přehled výrobku

1 Hlavice žehličky
2 Hadice přívodu vody
3 Rameno dokovací stanice žehličky
4 Dokovací stanice žehličky
5 Tyč
6 Hřídel závěsu
7 Kolečka
8 Základna
9 Tlačítko napájení s kontrolkou
10 Tlačítko CALC s kontrolkou
11 Nádržka na vodu
12 Háček na ramínka
13 Inteligentní nádobka Calc-Clean
14 Žehlicí prkno
15 Potah na prkno

# Příprava k použití

## Varování

1 Ze žehličky vychází horká pára. Nikdy žehličkou na nikoho nemiřte, když žehlička vypouští páru.

2 Nepoužívejte páru v blízkosti svých nebo cizích rukou.

3 Nepoužívejte ruku pro podložení oděvu.

**4** Nenechávejte žehličku na prkně. Hadice na páru může žehličku z prkna stáhnout.

**5** Pokud žehličku nepoužíváte, umístěte ji do dokovací stanice.

**6** Nepokládejte žehličku na povrch nerovnoměrně.

**7** Nenechávejte napařovací destičku odkrytou.

**8** Žehličku neodkládejte ve svislé poloze. Může se stát, že žehlička z dokovací stanice vypadne.

**9** Žehličku vždy odkládejte ve vodorovné poloze.

**10** Žehličku neodkládejte v nakloněné poloze. Může se stát, že žehlička z dokovací stanice vypadne.

**11** Žehličku vždy odkládejte ve vodorovné poloze.

**12** Nepijte vodu z nádržky na vodu. Voda z nádržky na vodu je určena pouze ke svému účelu v tomto zařízení, není vhodná na pití nebo přípravu potravin a nápojů.

**13** Nepokládejte na prkno zátěž větší než 5 kg.

**14** Nádržku na vodu nepokládejte na bok.

Poznámka: Víko od nádržky na vodu není navrženo tak, aby těsnilo, takže z nádržky může voda vytékat.

## Montáž

**1** Odemkněte pojistku základny a vložte tyč do základny.

**2** Uzamkněte pojistku základny. Odemkněte spodní pojistku tyče. Vysuňte tyč.

**3** Uzamkněte spodní pojistku tyče. Uvolněte páčku pro naklonění prkna. Vysuňte tyč.

**4** Uzamkněte páčku pro naklonění prkna. Odemkněte horní pojistku tyče.

**5** Sestavte prkno, dokud neuslyšíte cvaknutí.

**6** Přetáhněte potah přes žehlicí prkno a zahákněte gumičky za háčky na žehlicím prkně.

**7** Žehlicí prkno nasaďte na horní část tyče.

**8** Uzamkněte horní pojistku tyče.

**9** Zajistěte, aby se délky jednotlivých částí tyče lišily.

**10** Odšroubujte a vyjměte závěsný šroub.

**11** Vyjměte táhlo a závěsný šroub.

**12** Opřete držák „Y“ prkna o spoj tyče. Průchozí otvor by měl být volný.

**13** Zarovnejte tvar táhla hřídele závěsu s tvarem vložky držáku „Y“. Zasuňte táhlo hřídele závěsu do průchozího otvoru.

**14** Zašroubujte a utáhněte závěsný šroub.

**15** Zasuňte dokovací stanici do ramene dokovací stanice, dokud neuslyšíte cvaknutí.

**16** Zasuňte rameno dokovací stanice do tyče.

**17** Připevněte nádržku na vodu k základně.

**18** Montáž je dokončena.

## Typ použitelné vody

Přístroj je určen pro použití s vodou z kohoutku. Pokud však žijete v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme smíchat stejné množství vody z vodovodu s destilovanou nebo demineralizovanou vodou. Zabráníte tak rychlému usazování vodního kamene a prodloužíte životnost přístroje.

**Nepřidávejte parfém, vodu ze sušičky, ocet, škrob, odvápňovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem nebo jiné chemikálie, protože by**

**mohlo dojít k vystřikování, vzniku hnědých skvrn nebo poškození zařízení.**

## Naplnění nádržky na vodu

1 Sejměte ze základny vodní nádržku.

2 Odšroubujte a sejměte víčko nádržky na vodu.

3 Naplňte nádržku na vodu.

4 Znovu zašroubujte víčko. Zkontrolujte, zda je indikátor správně zarovnaný.

5 Připevněte nádržku na vodu k základně.

## Změna polohy prkna ze svislé do nakloněné a vodorovné polohy

1 Uvolněte páčku pro naklonění prkna.

2 Zatlačte prkno směrem dolů do požadovaného úhlu.

3 Uzamkněte páčku pro naklonění prkna.

4 Uvolněte páčku pro naklonění prkna.

5 Zatlačte prkno směrem dolů do horizontální polohy.

6 Uzamkněte páčku pro naklonění prkna.

## Změna polohy dokovací stanice žehličky (AIS6020)

1 Stiskněte tlačítko na rameni dokovací stanice a vyjměte ji. Uchopte žehličku za rukojeť a dokovací stanici vytáhněte.

2 Nedotýkejte se spodní části dokovací stanice, jelikož může být horká.

3 Změňte polohu dokovací stanice žehličky (AIS6020).

4 Uslyšíte cvaknutí, podle kterého poznáte, že je dokovací stanice zajištěna (AIS6020).

5 Nyní můžete žehlit ve vodorovné poloze (AIS6020).

## Nastavení výšky výrobku

1 Odemkněte spodní pojistku tyče.

2 Zatlačte tyč směrem dolů nebo ji vytáhněte do požadované výšky.

3 Znovu uzamkněte spodní pojistku tyče.

## Zapnutí výrobku

1 Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi.

2 Stiskněte tlačítko napájení a přístroj zapněte.

3 Začne blikat bílá kontrolka tlačítka napájení, která značí, že se přístroj zahřívá (to trvá přibližně 80 sekund). Jakmile bude přístroj připraven k použití, kontrolka přestane blikat a rozsvítí se.

# Používání přístroje

## Technologie OptimalTemp

1 Technologie Optimal Temp umožňuje žehlit všechny typy látek vhodných k žehlení v jakémkoli pořadí a bez nutnosti nastavovat teplotu žehličky. Žehlit lze látky označené těmito symboly; jedná se například o lněnou tkaninu, bavlnu, polyester, hedvábí, vlnu, viskózu a umělé hedvábí.

2 Látky označené tímto symbolem žehlit nelze. Mezi tyto látky patří syntetická vlákna jako spandex nebo elastan nebo látky s příměsí spandexu a polyolefinů, například polypropylen, ale také potisky na oděvech.

## Aktivace páry

1 Chcete-li začít žehlit, stiskněte a podržte spoušť páry.

Poznámka: Na začátku žehlení může ze žehličky stříkat voda. Po dobu 10 sekund stiskněte spoušť páry, čímž předejdete vodním skvrnám na textilii.

2 Uvolněte tlačítko spouště páry, abyste zastavili vypouštění páry.

# Režim zámku páry

**1** Dvakrát rychle stiskněte spoušť páry.

**2** Po dobu 3 minut bude nepřetržitě aktivní napařování.

**3** Jedním stisknutím spouště páry režim zámku páry vypnete.

**4** Vypouštění páry se zastaví.

## Režim parního rázu (AIS6020)

1 Po dobu 2 sekund dlouze stiskněte tlačítko napájení, dokud kontrolka nezačne blikat a neuslyšíte zvukový signál.

2 Dvakrát rychle stiskněte spoušť páry.

3 Režim parního rázu bude aktivní po dobu 3 sekund.

## Háček na ramínka

1 Vyklopte háček na ramínka umístěný v zadní části žehlicího prkna.

**2** Pověste ramínko na háček. Oděv tak můžete napařovat vertikálně.

**3** Chcete-li oděv položit na prkno v nakloněné poloze, otočte háček na ramínka směrem k zadní straně prkna.

**4** Poté oděv přehoďte přes prkno.

**5** Háček na ramínka otočte směrem k zadní straně prkna, abyste jej mohli skladovat ve vodorovné poloze.

# Automatické vypnutí

1 Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Tato funkce se aktivuje, když se přístroj po dobu 5 minut nepoužívá.

2 Bude-li přístroj dalších 10 minut ponechán netknutý, automaticky se vypne.

3 Stiskněte tlačítko napájení a přístroj zapněte.

4 Začne blikat bílá kontrolka tlačítka napájení, která značí, že se přístroj zahřívá (to trvá přibližně 80 sekund). Jakmile bude přístroj připraven k použití, kontrolka přestane blikat a rozsvítí se.

# Tipy na žehlení

## Jak žehlit šaty ve svislé poloze

1 Nejprve začněte s žehlením rukávů. Rukávy položte na žehlicí prkno tak, že šaty přes prkno přehodíte. Pro dosažení optimálního výsledku přitlačte rukávy k prknu a nepřetržitě je napařujte.

2 Otočte háček směrem k přední straně prkna.

3 Pověste ramínko na háček.

4 Přitlačte šaty k prknu, žehličkou přejíždějte krátkými tahy dolů a průběžně oděv napařujte. Boční stranu šatů mírně natáhněte, aby se na nich nevytvořily záhyby.

5 Šaty otočte (doleva nebo doprava) tak, aby boky šatů zůstaly na prkně.

6 Po vyžehlení horní části šatů sejměte ramínko z háčku a otočte háček směrem k zadní straně prkna.

7 Přehoďte šaty přes prkno a posuňte je nahoru tak, aby spodní část šatů byla na prkně.

8 Šaty otočte (doleva nebo doprava) tak, aby boky šatů zůstaly na prkně.

9 Přitlačte šaty k prknu, žehličkou přejíždějte dlouhými tahy dolů a průběžně oděv napařujte.

# Jak žehlit dámskou halenku v nakloněné poloze

1 Otočte háček na ramínka směrem k přední straně prkna.

2 Ramínko s halenkou pověste na háček na ramínka.

3 Halenku žehlete shora dolů, přitlačte ji k prknu a průběžně oděv napařujte. Špičku žehličky držte směrem nahoru. Krátkými tahy pomocí špičky vyžehlete boky a horní část halenky.

4 Poté žehličkou přejíždějte dlouhými tahy směrem dolů.

5 Otočte halenku na levou nebo pravou stranu. Boční strany oděvu udržujte na prkně. Vyžehlete tu stranu halenky, která leží na prkně.

**6** Halenku otočte na druhou stranu. Vyžehlete tu stranu halenky, která leží na prkně.

**7** Boční stranu halenky mírně natáhněte, aby se na ní nevytvořily záhyby.

**8** Přitlačte halenku k prknu a žehličkou přejíždějte dlouhými tahy dolů.

**9** Háček otočte a vyžehlete zadní stranu halenky.

**10** Krátkými tahy vyžehlete horní část halenky. Spodní část žehlete dlouhými tahy.

**11** Při žehlení puků roztáhněte spodní část halenky, aby byly puky na svém místě. Žehlete přes puky.

## Jak žehlit kalhoty ve vodorovné poloze

**1** Horní část kalhot položte na žehlicí prkno. Žehlete je krátkými tahy kolem pasu a zipu.

**2** Posuňte kalhoty nahoru a vyžehlete je až k rozkroku. Poté boky kalhot mírně natáhněte, aby se na nich nevytvořily záhyby. Kalhoty otočte a opakujte stejný postup.

**3** Zarovnejte švy na jedné straně kalhot. Ujistěte se, že jsou oba švy přesně nad sebou a dokonale sedí na nohavicích. Tím vytvoříte puky.

**4** Položte horní stranu kalhot se zarovnanými švy na žehlicí prkno.

5 Začněte žehlit od horního okraje puku a postupujte směrem dolů. Kalhoty otočte. Stejný postup zopakujte u druhé strany kalhot a u druhé nohavice.

# Čištění a údržba

1 Přístroj vypněte.

2 Odpojte přístroj z napájení.

3 Vyčkejte, než přístroj vychladne (přibližně 60 minut).

4 Přístroj vyčistěte a všechny usazeniny z hlavice žehličky utřete pomocí navlhčeného hadříku s trochou neabrazivního tekutého čisticího prostředku.

5 Po použití vždy vyprázdněte nádržku. Zabráníte tak usazování vodního kamene a zajistíte správný chod přístroje.

6 Naviňte hadici na páru a napájecí kabel na háček pro uskladnění.

## Inteligentní systém Smart Calc Clean

Zařízení využívá systém Smart Calc-Clean k pravidelnému odstraňování vodního kamene a čištění. To udržuje výkon napařování a předchází přenášení špíny a skvrn ze žehlicí plochy.

Zařízení pravidelně upomíná na nutnost čištění.

## Provedení procesu Calc-Clean u nádobky Calc-Clean

**Varování: Nenechávejte přístroj během procesu Calc-Clean bez dozoru.**

**Upozornění: Vždy provádějte proces Calc-Clean s nádobkou Calc-Clean. Nepřerušujte proces vyjmutím žehličky z nádobky Calc-Clean, z žehlicí plochy bude vycházet horká voda a pára.**

Poznámka: Během procesu Calc-Clean musí být zařízení zapojeno do sítě a zapnuto (v poloze ON).

1 Po 1 až 3 měsících používání začne kontrolka Calc-Clean blikat a zařízení bude pípáním upozorňovat na to, že je třeba provést proces odstranění vodního kamene.

2 Druhý krok, který žehličku chrání před vodním kamenem, je integrován: pokud neproběhne odstraňování vodního kamene, funkce napařování se deaktivuje. Po odstranění vodního kamene se funkce napařování obnoví. Tento proces probíhá bez ohledu na typ použité vody.

3 Sejměte ze základny vodní nádržku.

4 Naplňte nádržku na vodu nejméně do poloviny.

5 Naplněnou nádržku na vodu vložte do základny.

6 Otočte háček směrem k přední straně prkna.

**7** Zatáhněte za uvolňovací západku směrem ven a uvolněte nádobku Calc-Clean.

**8** Poté nádobku Calc-Clean vyjměte.

**9** Uvolněte páčku pro naklonění prkna.

**10** Sklopte prkno do horizontální polohy.

**11** Uzamkněte páčku pro naklonění prkna.

**12** Postavte nádobku Calc-Clean na žehlicí prkno nebo na jiný rovný a stabilní povrch.

**13** Žehličku umístěte na nádobku Calc-Clean. Ujistěte se, že špička žehličky zapadne do krytu špičky v nádobě.

**14** Stiskněte a podržte tlačítko Calc na 2 sekundy, dokud neuslyšíte krátké zapípání.

**15** Během procesu Calc-Clean uslyšíte krátké pípání a zvuk čerpadla. Počkejte asi 2 minuty, až zařízení proces dokončí.

Poznámka: Nádržka Calc-Clean byla navržena tak, aby během tohoto procesu sesbírala částečky vodního kamene a horkou vodu. Položit žehličku na celou dobu procesu na tuto nádobku je naprosto bezpečné.

**16** Po dokončení procesu Calc-Clean přestane žehlička pípat a kontrolka Calc přestane blikat. Žehlička se poté vypne.

**Upozornění: Žehlička je horká.**

**17** Utřete žehličku hadříkem a vraťte ji do dokovací stanice.

**18** V průběhu procesu Calc-Clean nádobka Calc-Clean zteplá. Zhruba 5 minut se jí nedotýkejte. Poté přeneste nádobku Calc-Clean ke dřezu, vyprázdněte ji a uložte pro další použití.

Poznámka: Během procesu Calc-Clean může vycházet z žehlicí plochy čistá voda, pokud se uvnitř žehličky neusadil vodní kámen. To je normální jev.

Poznámka: Nepoužívejte mýdlo a nedrhněte žehlicí plochu během čištění.

**19** Srovnejte a zasuňte nádobku Calc-Clean do špičky držáku nádobky v zadní části žehlicího prkna.

**20** Nádobku Calc-Clean zatlačte do uvolňovací západky, dokud neuslyšíte cvaknutí, čímž nádobku zajistíte.

# Rozložení

**1** Vyjměte hlavici žehličky z dokovací stanice.

**2** Sejměte ze základny vodní nádržku.

**3** Stiskněte tlačítko na rameni dokovací stanice a vysuňte ji.

**4** Odšroubujte a vyjměte závěsný šroub.

**5** Vyjměte táhlo hřídele závěsu.

**6** Ujistěte se, že je žehlicí prkno uvolněno ze spoje tyče.

**7** Zasuňte a poté utáhněte táhlo a závěsný šroub hřídele závěsu zpět do spoje tyče.

**8** Odemkněte horní pojistku tyče. Vysuňte žehlicí prkno.

**9** Uzamkněte horní pojistku tyče. Uvolněte páčku pro naklonění prkna. Zatlačte tyč směrem dolů.

**10** Uzamkněte páčku pro naklonění prkna. Odemkněte spodní pojistku tyče. Zatlačte tyč směrem dolů.

**11** Uzamkněte spodní pojistku tyče. Odemkněte pojistku základny. Vysuňte tyč.

# Skladování

**1** Nakloňte přístroj dozadu směrem k sobě a přesuňte jej pomocí koleček.

**2** Přístroj nepřenášejte ani nezvedejte.

# Odstraňování potíží

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit s pomocí následujících informací, navštivte webové stránky **www.home.id/support**, kde naleznete seznam nejčastějších dotazů, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky ve své zemi.

| Problém | Příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Z přístroje nevychází pára. | Přístroj není dostatečně zahřátý (bliká vypínač). | Nechte přístroj zhruba 80 sekund zahřívat. Přístroj je připravený k použití, když kontrolka přestane blikat a rozsvítí se. |
| | Automatické vypnutí je aktivováno poté, co se přístroj nepoužívá déle než 5 minut (bliká tlačítko napájení). | Stiskněte tlačítko napájení a počkejte 80 sekund, než se přístroj znovu zahřeje. |

| | | |
|---|---|---|
| | Nebyla stisknuta spoušť páry, aby se spustil výstup páry. | Aktivujte páru stisknutím spouště páry. |
| | Pokud nejde nádržka do přístroje vložit, snižte hladinu vody. | Nádržku znova naplňte a vložte zpět do přístroje. |
| | Režim zámku páry byl deaktivován po 3 minutách. | Před opětovnou aktivací režimu zámku páry vyčkejte 5 sekund. Ihned po ukončení režimu zámku páry lze aktivovat normální napařování. |
| | Dokud neproběhne proces odstranění vodního kamene, bude funkce napařování vypnuta. | Po aktivaci připomenutí procesu Calc Clean proveďte proces odstranění vodního kamene (viz kapitola Inteligentní systém Smart Calc Clean). |
| Ze základny přístroje uniká voda. | Vodní nádržka není řádně nasazená. | Vložte nádržku na vodu správným způsobem. |
| | Nádržka na vodu je přeplněná. | Nádržku nepřeplňujte, aby z ní neunikala voda při přesouvání nebo při nahnutí. |
| Nelze aktivovat zámek páry. | Nelze použít funkci zámku páry. | Poklepáním aktivujte funkci zámku páry. |
| Po umístění hlavice žehličky do držáku nedojde k automatickému zastavení páry. | Funkce zámku páry je aktivována. | Jedním stisknutím deaktivujte zámek páry. |
| Při napařování vlhne potah prkna nebo se na oděvu objevují kapky vody. | Po dlouhém napařování se na potahu žehlicího prkna vysrážela pára. | Než prkno uložíte, nechte jej vyschnout. Pokud je potah opotřebený, vyměňte jej. Zakupte si nový potah prkna v autorizovaném servisu společnosti Philips. |
| Prkno je během používání roztřesené. | Prkno není připevněno k tyči. | Ujistěte se, že je horní pojistka tyče připevněna k horní části tyče.<br>Ujistěte se, že je hřídel závěsu správně zarovnaná a připevněná k držáku ve tvaru „Y“.<br>Ujistěte se, že je páčka pro naklonění žehlicího prkna zajištěná. |
| | Tyč není připevněna k základně výrobku. | Ujistěte se, že je pojistka základny zajištěna a připevněna k základně. |

| | | |
|---|---|---|
| Prkno nelze naklonit nebo používat ve vodorovné poloze. | Nebyla uvolněna páčka pro naklonění prkna. | Ujistěte se, že je páčka pro naklonění prkna uvolněná a umožňuje naklonění prkna do požadované polohy.<br>Po dosažení požadované polohy uzamkněte páčku pro naklonění prkna tak, aby bylo prkno zajištěno. |
| Během několika prvních použití z hlavice žehličky vycházejí bílé vločky. | Jedná se o normální jev. Toto zařízení prošlo testy kvality a jedná se o zbytkové částice. | Jednoduše částice setřepte nebo oprašte z oděvu. Nepoužívejte vlhký hadřík. |
| Na hlavici žehličky zůstávají hnědé skvrny nebo z ní vychází špinavá voda nebo bílé vločky, které zanechávají skvrny na oděvech. | Do nádržky na vodu byly přidány chemické látky nebo aditiva. | V přístroji nikdy nepoužívejte chemikálie nebo jiné prostředky. Naplňte vodou nádržku na vodu a nechte 1 plnou nádržku vypařit, aby se vyčistila od zbytků chemických látek.<br>Jsou-li skvrny na oděvu, vypláchněte je pod tekoucí vodou.<br>Jsou-li skvrny na hlavici žehličky, otřete všechny nánosy z hlavice žehličky vlhkým hadříkem. |
| | V závislosti na tom, kde bydlíte, může být tvrdost vody na vysoké úrovni a způsobovat rychlé usazování vodního kamene. | Dbejte na vylévání zbývající vody z nádržky po skončení napařování. Doporučuje se používat směs demineralizované/destilované vody (50 %) s vodou z vodovodu (50 %).<br>Držte hlavici žehličky mimo dosah oděvu a na 10 sekund stiskněte spoušť páry, čímž se zbavíte nashromážděných vodních kapek.<br>Jsou-li skvrny na oděvu, vypláchněte je pod tekoucí vodou.<br>Jsou-li skvrny na hlavici žehličky, otřete všechny nánosy z hlavice žehličky vlhkým hadříkem. |
| | Nečistoty a chemikálie, které jsou přítomny ve vodě, se usazují v otvorech pro výstup páry a na žehlicí ploše žehličky. | Proveďte proces odstranění vodního kamene (viz kapitola Inteligentní systém Smart Calc Clean). |
| Prkno je pro mě ve vodorovné poloze příliš vysoko. | Výška tyče se při změně ze svislé/nakloněné polohy do vodorovné polohy nenastavuje. | Při žehlení ve vodorovné poloze snižte výšku tyče. |

| | | |
|---|---|---|
| Kontrolka napájení a kontrolka Calc současně blikají, nebo obě kontrolky blikají střídavě. | Přístroj není dostatečně zahřátý. | Přístroj vypněte a odpojte jej na 5 sekund z napájení. Poté přístroj znovu zapojte a zapněte.<br>Pokud chyba přetrvává, přestaňte přístroj používat a obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi. |
| Kontrolka tlačítka Calc-clean začne blikat a přístroj začne pípat. | To je připomenutí procesu Calc Clean. | Po aktivaci připomenutí procesu Calc Clean proveďte proces odstranění vodního kamene (viz kapitola Inteligentní systém Smart Calc Clean). |
| Ze žehlicí plochy nevychází pára, kontrolka tlačítka CALC-CLEAN bliká a přístroj pípá. | To je připomenutí procesu Calc Clean. | Po aktivaci připomenutí procesu Calc Clean proveďte proces odstranění vodního kamene (viz kapitola Inteligentní systém Smart Calc Clean). |
| Proces Calc-Clean se nespustí. | Žehlička nebyla umístěna na nádobku pro proces odstranění vodního kamene. | Ujistěte se, že je žehlička umístěna na nádobce pro proces odstranění vodního kamene. |
| | Nestiskli jste na 2 sekundy tlačítko funkce Calc Clean, dokud zařízení nezačalo pípat. | Proveďte proces odstranění vodního kamene (viz kapitola Inteligentní systém Smart Calc Clean). |
| Ze žehlicí plochy vytéká voda. | Omylem jste aktivovali proces odstranění vodního kamene (viz kapitola Inteligentní systém Smart Calc Clean). | Přístroj vypněte. Poté jej znovu zapněte. Nechte žehličku zahřát, dokud se kontrolka vypínače nerozsvítí nepřerušovaně. |
| Z žehlicí plochy prosakují kapky vody. | Po procesu Calc-Clean může z žehlicí plochy kapat horká voda. | Žehlicí plochu otřete do sucha hadříkem. Pokud kontrolka Calc-Clean stále bliká a zařízení pípá, proveďte proces odstranění vodního kamene (viz kapitola Inteligentní systém Smart Calc Clean). |
| | Proces Calc-Clean nebyl dokončen. | Je nutné proces odstranění vodního kamene opakovat (viz kapitola Inteligentní systém Smart Calc Clean). |

| | | |
|---|---|---|
| | Když používáte páru poprvé nebo znovu po delší době, pára v hadici kondenzuje na vodu. | To je normální jev. Držte žehličku dále od oblečení a stiskněte spoušť páry. Vyčkejte, dokud ze žehlicí plochy nezačne místo vody vycházet pára. |
| Žehlička nechává na oděvu lesklé stopy nebo otisky. | Žehlený povrch nebyl rovný, například proto, že jste žehličkou přejížděli šev nebo záhyb látky. | Potisk nebo zářivé efekty nejsou trvalé a při praní oblečení mizí. Nežehlete švy ani sklady. Případně můžete na žehlenou oblast položit bavlněnou látku, aby na švech a skladech žehlička nezanechala stopy. |

# Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på **www.home.id**. Læs denne brugervejledning, brochuren med vigtige oplysninger og lynhåndbogen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug. Gem dem til senere brug.

# Produktoversigt

1 Strygejernshoved
2 Vandforsyningsslange
3 Arm til strygejernsholder
4 Strygejernsholder
5 Stang
6 Hængslet aksel
7 Hjul
8 Base
9 Tænd/sluk-knap med lys
10 CALC-knap med lys
11 Vandtank
12 Ophængningskrog
13 Smart afkalkningsbeholder
14 Strygebræt
15 Betræk til bræt

# Klargøring

## Advarsler

1 Strygejernet udsender varm damp. Peg aldrig mod nogen med strygejernet, mens strygejernet udsender damp.

2 Anvend ikke damp i nærheden af din egen eller en anden persons hånd.

3 Hold aldrig din hånd som støtte bag tøjet.

4 Efterlad ikke strygejernet på brættet. Dampslangen kan trække strygejernet ned, så det vælter.

5 Placer strygejernet i holderen, når det ikke er i brug.

6 Placer ikke strygejernet på en ujævn overflade.

7 Lad ikke dampladen stå i en udsat position.

8 Placer ikke strygejernet i holderen i lodret position. Strygejernet kan falde ned fra holderen.

**9** Placer altid strygejernet i holderen i vandret position.

**10** Placer ikke strygejernet holderen i en skrå position. Strygejernet kan falde ned fra holderen.

**11** Placer altid strygejernet i holderen i vandret position.

**12** Drik ikke vandet fra vandtanken. Vandet i vandbeholderen er kun beregnet til brug i apparatet, ikke til at drikke eller til tilberedning af mad og drikkevarer.

**13** Placer ikke genstande, der vejer mere end 5 kg, på brættet.

**14** Vandtanken må ikke placeres på siden.

Bemærk: Der kan lække vand fra vandtankens dæksel, da det ikke er tætningssikret.

## Samling

**1** Lås baseclipsen op, og indsæt stangen på basen.

**2** Lås baseclipsen. Lås den nederste stangclips op. Træk stangen ud.

**3** Lås den nederste stangclips. Lås håndtaget til vipning af brættet op. Træk stangen ud.

**4** Lås håndtaget til vipning af brættet. Lås den øverste stangclips op.

**5** Saml brættet, indtil du hører en kliklyd.

**6** Træk betrækket over strygebrættet, og sæt elastikbåndene fast på strygebrættets kroge.

**7** Sæt strygebrættet på toppen af stangen.

**8** Lås den øverste stangclips.

**9** Sørg for, at længden af stangdelene er forskellige.

**10** Skru låsegrebet på hængslet af, og fjern det.

**11** Fjern stangen og låsegrebet på hængslet.

**12** Lad brættets Y-beslag hvilke på stangens samlingspunkt. Gennemgangshullet skal være frit.

**13** Juster formen på den hængslede aksels stang efter Y-beslagets form. Indsæt den hængslede aksels stang gennem gennemgangshullet.

**14** Skru for at spænde låsegrebet på hængslet.

**15** Indsæt holderen i armen til strygejernsholderen, indtil du hører et klik.

**16** Indsæt armen til strygejernsholderen i stangen.

**17** Indsæt vandtanken i basen.

**18** Opsætningen er udført.

## Type af vand, der skal bruges

Apparatet er velegnet til brug med postevand. Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi dog, at du blander lige dele postevand og destilleret eller demineraliseret vand. Dette vil forhindre hurtig kalkaflejring og forlænge apparatets levetid.

**Tilsæt ikke parfume, vand fra en tørretumbler, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan medføre vandstænk, brune pletter eller skader på apparatet.**

# Påfyldning af vandtanken

**1** Fjern vandtanken fra basen.

**2** Skru dækslet til vandtanken af.

**3** Fyld vand i vandtanken.

**4** Skru dækslet til vandtanken på. Kontrollér indikatoren.

**5** Indsæt vandtanken i basen.

# Sådan skiftes strygebrættet fra lodret til vippet position og vandret position

**1** Lås håndtaget til vipning af brættet op.

**2** Tryk brættet ned til den ønskede vinkel.

**3** Lås håndtaget til vipning af brættet.

**4** Lås håndtaget til vipning af brættet op.

**5** Skub brættet ned til vandret position.

6 Lås håndtaget til vipning af brættet.

## Ændring af strygejernsholderens position (AIS6020)

1 Tryk på knappen på armen til strygejernsholderen for at fjerne den. Hold fast i strygejernets håndtag, og træk strygejernsholderen ud.

2 Hold ikke fast i bunden af holderen, da den er varm.

AIS6020

3 Sæt armen til strygejernsholderen på igen (AIS6020).

AIS6020

4 Du hører et klik, når strygejernsholderen er placeret korrekt (AIS6020).

5 Du er klar til at stryge i vandret position (AIS6020).

## Justering af produktets højde

1 Lås den nederste stangclips op.

2 Skub stangen ned, eller træk stangen op til den ønskede højde.

3 Lås den nederste stangclips igen.

## Tænd produktet

1 Sæt netstikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

2 Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for apparatet.

3 Den hvide tænd/sluk-knap begynder at blinke og angiver, at apparatet varmer op (ca. 80 sekunder). Indikatoren lyser konstant, når apparatet er klar til brug.

# Sådan bruges apparatet

## OptimalTemp-teknologi

1 Optimal Temp-teknologien gør det muligt at stryge alle strygbare tekstiler, i vilkårlig rækkefølge, uden at justere strygetemperaturen. Materialer med disse symboler er strygbare, f.eks. linned, bomuld, polyester, silke, uld, viskose og rayon.

2 Materialer med dette symbol kan ikke stryges. Disse materialer omfatter syntetiske stoffer som f.eks. spandex eller elastan, stoffer med spandex-blandinger og polyolefiner (f.eks. polypropylen) samt tøj med påtrykt mønster.

## Aktivering af damp

1 Hold dampudløseren nede for at begynde strygning.

Bemærk: Der kan være vand, der sprøjter fra strygejernet ved starten af hver session. Tryk på dampudløseren i 10 sekunder, før du stryger, for at undgå vandpletter på tøjet.

2 Slip dampudløseren for at stoppe dampen.

## Damplås

1 Tryk to gange hurtigt på dampudløseren.

2 Konstant damp vil være aktiv i 3 minutter.

3 Tryk på dampudløseren én gang for at stoppe damplåsen.

4 Dampen stopper.

## Dampskudstilstand (AIS6020)

1 Tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder, indtil den begynder at blinke med 1 biplyd.

2 Tryk to gange hurtigt på dampudløseren.

3 Dampskud er aktiv i 3 sekunder.

## Ophængningskrog

1 Vip ophængningskrogen, der sidder bag på strygebrættet, op.

2 Placer bøjlen på krogen. Du kan dampe tøjet lodret.

3 For at lægge tøjet på brættet i vippet position skal du vende ophængningskrogen om på bagsiden af brættet.

4 Læg tøjet over brættet.

5 Vend ophængningskrogen om bag på brættet for at opbevare den i vandret position.

## Auto-sluk

1 Apparatet leveres med en auto-sluk-funktion. Denne funktion aktiveres, når apparatet ikke er i brug i 5 minutter.

2 Hvis apparatet ikke anvendes i en periode på 10 minutter, slukker det automatisk.

3 Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for apparatet.

4 Den hvide tænd/sluk-knap begynder at blinke og angiver, at apparatet varmer op (ca. 80 sekunder). Indikatoren lyser konstant, når apparatet er klar til brug.

# Tip til strygning

## Sådan stryges en kjole lodret

1 Start med at stryge ærmerne. Læg ærmerne på strygebrættet ved at lægge kjolen over brættet. Tryk ærmerne mod brættet, og damp konstant for at opnå det bedste resultat.

2 Vend krogen om på forsiden af brættet.

3 Placer bøjlen på krogen.

**4** Tryk kjolen mod brættet, glid strygejernet nedad med korte strøg og konstant damp. Stræk siden af kjolen lidt for at undgå folder.

**5** Flyt kjolen (flyt den til venstre eller højre) for at holde siderne af kjolen inden for brættet.

**6** Når den øverste del af kjolen er strøget, skal du fjerne bøjlen fra krogen og vende krogen om på bagsiden af brættet.

**7** Læg kjolen over brættet og flyt kjolen op, så den nederste del af kjolen er på brættet.

**8** Flyt kjolen (flyt den til venstre eller højre) for at holde siderne af kjolen inden for brættet.

9 Tryk kjolen mod brættet, glid strygejernet nedad med lange strøg og konstant damp.

## Sådan stryges en bluse i vippet position

1 Vend ophængningskrogen om på forsiden af brættet.

2 Placer bøjlen med blusen på ophængningskrogen.

3 Stryg blusen fra top til bund, tryk blusen mod brættet, og brug konstant damp. Hold spidsen af strygejernet opad. Brug den til at stryge siderne og toppen af blusen med korte strøg.

4 Lad derefter strygejernet glide ned med lange strøg.

**5** Flyt blusen til venstre eller højre side. Hold siderne af tøjet inde på brættet. Stryg den side af blusen, der er på brættet.

**6** Flyt blusen til den anden ende af blusen. Stryg den side af blusen, der er på brættet.

**7** Stræk siderne af blusen lidt for at undgå folder.

**8** Tryk blusen mod brættet, og skub strygejernet nedad med lange strøg.

**9** Vend bøjlen for at stryge bagsiden af blusen.

**10** Stryg toppen af blusen med korte strøg. Stryg den nederste del med lange strøg.

**11** Når du stryger læg, skal du strække bunden af blusen for at sikre, at læggene er på plads. Stryg på læggene.

## Sådan stryges bukser i vandret position

**1** Placer den øverste del af bukserne på strygebrættet. Stryg dem med korte strøg omkring taljen og lynlåsen.

**2** Flyt bukserne op og stryg til skridtet, stræk siden af bukserne lidt for at undgå folder. Vend bukserne til underdelen, og gentag de samme trin.

**3** Læg sømmene på 1 side af bukserne opad. Sørg for, at begge sømme er nøjagtigt oven på den anden, perfekt centreret på det flade bukseben. Det skaber læggene.

4 Læg oversiden af bukserne, med sømmene justeret, på strygebrættet.

5 Begynd at stryge fra toppen af læggene, og arbejd dig nedad. Vend bukserne til underdelen. Gentag de samme trin for underdelen og det andet bukseben.

# Rengøring og vedligeholdelse

1 Sluk for apparatet.

2 Tag apparatet ud af stikkontakten.

3 Lad apparatet køle ned (cirka 60 minutter).

4 Rengør apparatet, og tør eventuelle aflejringer af strygejernshovedet med en fugtig klud og et ikke-ridsende flydende rengøringsmiddel.

5 Tøm altid vandtanken efter brug for at undgå kalkaflejringer og opretholde god dampproduktion.

6 Rul dampslange og netledning sammen på krogen.

## Smart Calc-Clean-system

Apparatet er udstyret med et Smart Calc-Clean-system for at sikre, at afkalkning og rengøring foretages regelmæssigt. Derved bibeholdes en imponerende dampproduktion, og det forhindres, at der med tiden kommer snavs og pletter ud fra strygesålen.

Apparatet udsender regelmæssige påmindelser om at huske at rengøre apparatet.

## Afkalkning med Calc-Clean-beholderen

**Advarsel: Lad ikke apparatet være uden opsyn under Calc-Clean-processen.**

**Forsigtig: Foretag altid afkalkningen med Calc-Clean-beholderen. Du må ikke afbryde processen ved at løfte strygejernet op fra Calc-Clean-beholderen, da varmt vand og damp kommer ud fra strygesålen.**

Bemærk: Sørg for, at apparatets ledning er sat i stikkontakten og er tændt (ON) under afkalkningen.

1 Efter 1 til 3 måneders brug begynder Calc-Clean-indikatoren at blinke, og apparatet begynder at bippe for at indikere, at du skal udføre Calc-Clean-processen.

2 Udover dette har apparatet et andet indbygget trin til beskyttelse imod kalkaflejringer: Dampfunktionen deaktiveres, hvis afkalkningen ikke udføres. Efter afkalkningen er udført, genaktiveres dampfunktionen. Dette sker, uanset hvilken type vand der anvendes.

3 Fjern vandtanken fra basen.

4 Fyld vandtanken mindst halvt op.

5 Indsæt den fyldte vandtank i basen.

**6** Vend krogen om på forsiden af brættet.

**7** Træk udløserlåsen udad for at afmontere Calc-Clean-beholderen.

**8** Fjern Calc-Clean-beholderen.

**9** Lås håndtaget til vipning af brættet op.

**10** Vip brættet i vandret position.

**11** Lås håndtaget til vipning af brættet.

**12** Placer Calc-Clean-beholderen på strygebrættet eller et andet jævnt og stabilt underlag.

**13** Placer strygejernet på Calc-Clean-beholderen. Sørg for, at strygejernets spids passer ind i beholderens spidsbeskyttelse.

**14** Tryk på og hold knappen Calc nede i 2 sekunder, indtil du hører et kort bip.

**15** I løbet af Calc-Clean-processen kan man høre korte bip og en pumpelyd. Vent ca. 2 minutter, til apparatet har udført processen.

Bemærk: Calc-Clean-beholderen opsamler kalkpartikler og varmt vand under afkalkningen. Det er helt sikkert at stille strygejernet på denne beholder undervejs.

**16** Når afkalkningen er færdig, holder strygejernet op med at bippe, og Calc-indikatoren holder op med at blinke. Strygejernet slukker.

**Forsigtig: Strygejernet er varmt.**

**17** Tør strygejernet af med en klud, og stil det tilbage i strygejernsholderen.

**18** Da Calc-Clean-beholderen bliver varm under afkalkningen, bør du vente ca. 5 minutter, før du rører ved den. Flyt derefter Calc-Clean-beholderen hen til vasken, tøm den, og opbevar den til senere brug.

Bemærk: Under afkalkningen kan der komme rent vand ud fra strygesålen, hvis der ikke har samlet sig kalk inde i strygejernet. Dette er normalt.

Bemærk: Brug ikke sæbe, og skrub ikke strygesålen under rengøring.

**19** Sæt Calc-Clean-beholderen ind i spidsen af beholderholderen bag på strygebrættet.

**20** Tryk Calc-Clean-beholderen ind i udløserlåsen, indtil du hører et klik, for at sætte beholderen på plads.

# Demontering

**1** Fjern hovedet på strygejernet fra strygejernsholderen.

**2** Fjern vandtanken fra basen.

**3** Tryk på knappen på armen til strygejernsholderen, og træk den ud.

**4** Skru låsegrebet på hængslet af, og fjern det.

**5** Fjern stangen fra den hængslede aksel.

**6** Sørg for, at strygebrættet er løsnet fra stangens samlingspunkt.

**7** Indsæt og spænd stangen og låsegrebet på hængslet, og skru den hængslede aksel tilbage på stangens samlingspunkt.

**8** Lås den øverste stangclips op. Træk strygebrættet ud.

**9** Lås den øverste stangclips. Lås håndtaget til vipning af brættet op. Skub stangen ned.

**10** Lås håndtaget til vipning af brættet. Lås den nederste stangclips op. Skub stangen ned.

**11** Lås den nederste stangclips. Lås baseclipsen op. Træk stangen ud.

# Opbevaring

**1** Lad apparatet hvilke mod din krop, og skub det med hjulene.

**2** Forsøg ikke at bære og løfte apparatet.

# Fejlfinding

I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med dit apparat. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, kan du finde en liste over ofte stillede spørgsmål på **www.home.id/support**. Du er også altid velkommen til at kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

| Problem | Årsag | Løsning |
|---|---|---|
| Apparatet producerer ingen damp. | Apparatet er ikke varmet tilstrækkeligt op (tænd/sluk-knappen blinker). | Lad apparatet varme op i 80 sekunder. Indikatoren lyser konstant, når apparatet er klar til brug. |
| | Auto-sluk er blevet aktiveret, når apparatet ikke har været i brug i mere end 5 minutter (tænd/sluk-knappen blinker). | Tryk på tænd/sluk-knappen, og vent i 80 sekunder, indtil apparatet er varmet op igen. |
| | Dampudløseren er ikke blevet trykket ned for at udsende damp. | Tryk på dampudløseren for at aktivere dampen. |
| | Lav vandstand i tanken, eller tanken er ikke isat korrekt. | Genopfyld vandtanken, og sæt den ordentligt i. |
| | Damplåsen blev deaktiveret efter 3 minutter. | Vent i 5 sekunder, før du aktiverer damplåsen igen. Normal dampning kan stadig aktiveres, umiddelbart efter dampspærrefunktionen stopper. |
| | Dampfunktionen er blevet deaktiveret, indtil du er færdig med afkalkningen. | Udfør afkalkning, når påmindelsen om afkalkning vises (se kapitlet om Smart Calc-clean-systemet). |
| Der kommer vand ud af apparatets base. | Vandtanken er ikke indsat korrekt. | Indsæt tanken korrekt. |
| | Vandtanken er blevet overfyldt. | Undgå at overfylde vandtanken, da det kan medføre vandlækage fra vandtanken under transport/når vandtanken vippes. |
| Damplås kan ikke aktiveres. | Kan ikke aktivere damplåsfunktionen. | Tryk to gange for at aktivere damplåsen. |
| Dampen stopper ikke automatisk, når du placerer hovedet på strygejernet i holderen. | Damplåsfunktionen er aktiveret. | Tryk én gang for at deaktivere damplåsen. |
| Brætbetrækket bliver vådt, eller der dannes vanddråber på stoffet under dampning. | Dampen har dannet kondens på brættet efter længere tids dampning. | Lad det tørre før opbevaring. Udskift brætbetrækket, hvis det er slidt op. Køb et nyt brætbetræk hos et autoriseret Philips-servicecenter. |
| Brættet er ustabilt under brug. | Brættet er ikke låst fast på stangen. | Sørg for, at den øverste stangclips er fastgjort til toppen af stangen.<br>Sørg for, at den hængslede aksel flugter og er fastgjort til Y-beslaget.<br>Sørg for, at strygebrættets håndtag til vipning er låst. |

| | | |
|---|---|---|
| | Stangen er ikke fastgjort til produktets base | Sørg for, at baseclipsen er fastgjort og låst fast til basen. |
| Brættet kan ikke vippes eller bruges i vandret position. | Håndtaget til at vippe brættet er ikke blevet udløst. | Sørg for, at låse håndtaget til vipning op, så brættet kan vippes til den ønskede position.<br>Når den ønskede position er opnået, låses håndtaget til vipning for at fastgøre brættet. |
| Der kommer hvide flager ud af hovedet på strygejernet de første gange. | Dette er normalt, da apparatet har gennemgået kvalitetstest og kan have nogle restpartikler. | Du skal blot ryste/børste flagerne af tøjet. Brug ikke en våd klud. |
| Snavset vand, brune pletter eller hvide flager kommer ud af hovedet på strygejernet og efterlader pletter på tøjet. | Der tilsættes kemikalier eller additiver i vandtanken. | Kom aldrig kemikalier eller tilsætningsstoffer i apparatet. Fyld vandtanken med vand, og lad den afdampe 1 fuld tank for at bortskylle kemiske rester.<br>Ved pletter på tøjet skal du skylle pletter væk under rindende vand.<br>Ved pletter på hovedet på strygejernet skal du tørre eventuelle aflejringer af strygejernshovedet med en fugtig klud. |
| | Afhængigt af, hvor du bor, kan vandets hårdhedsgrad være høj, og resultatet kan blive, at der hurtigt dannes kalk. | Sørg for, at vandtanken tømmes efter en dampning. Det anbefales at anvende en kombination af demineraliseret/destilleret vand (50 %) blandet med postevand (50 %).<br>Hold hovedet på strygejernet væk fra tøjet, og tryk på dampudløseren i 10 sekunder for at udløse den første strøm af vanddråber.<br>Ved pletter på tøjet skal du skylle pletter væk under rindende vand.<br>Ved pletter på hovedet på strygejernet skal du tørre eventuelle aflejringer af strygejernshovedet med en fugtig klud. |
| | Urenheder eller kemikalier i vandet kan have aflejret sig i damphullerne og/eller på strygesålen. | Udfør afkalkning (se kapitlet om Smart Calc clean-systemet). |
| Brættet er for højt til mig i vandret position. | Stanghøjden er ikke blevet justeret, når der skiftes fra lodret/vippet position til vandret position. | Sænk stangens højde, når du stryger vandret. |

| | | |
|---|---|---|
| Tænd/sluk-indikatoren og Calc-indikatoren blinker samtidig, eller begge indikatorer blinker skiftevis. | Apparatet ikke varmet tilstrækkeligt op. | Sluk apparatet, tag stikket ud af stikkontakten i 5 sekunder, sæt stikket i igen, og tænd for apparatet.<br>Hvis fejlen fortsætter, skal du stoppe med at bruge apparatet og kontakte den lokale kundeservice. |
| Indikatoren på Calc-clean-knappen blinker, og apparatet bipper. | Dette er en påmindelse om afkalkning. | Udfør afkalkning, når påmindelsen om afkalkning vises (se kapitlet om Smart Calc-clean-systemet). |
| Der kommer ingen damp ud fra strygesålen, indikatoren på CALC-CLEAN-knappen blinker, og apparatet bipper. | Dette er en påmindelse om afkalkning. | Udfør afkalkning, når påmindelsen om afkalkning vises (se kapitlet om Smart Calc-clean-systemet). |
| Afkalkningen starter ikke. | Strygejernet blev ikke placeret på afkalkningsbeholderen. | Sørg for, at strygejernet er placeret på afkalkningsbeholderen. |
| | Du har ikke trykket på Calc-clean-knappen i 2 sekunder, indtil apparatet begyndte at bippe. | Udfør afkalkning (se kapitlet om Smart Calc clean-systemet). |
| Der strømmer vand ud fra strygesålen. | Du har utilsigtet sat afkalkningen i gang (se kapitlet om Smart Calc-clean-systemet). | Sluk for apparatet. Tænd derefter for det igen. Lad strygejernet varme op, indtil tænd/sluk-knappen lyser konstant. |
| Der drypper vand ud fra strygesålen. | Efter afkalkningen kan eventuelt resterende vand dryppe ud fra strygesålen. | Tør strygesålen af med en klud. Hvis Calc-Clean-indikatoren stadig blinker, og apparatet stadig bipper, skal du foretage afkalkning (se kapitlet om Smart Calc-clean-systemet). |
| | Afkalkningsprocessen er ikke afsluttet. | Du skal foretage afkalkningen igen (se kapitlet om Calc-clean-systemet). |
| | Dampen fortættes til vand i slangen, når du bruger damp første gang eller ikke har brugt apparatet i lang tid. | Dette er normalt. Hold strygejernet væk fra tøjet, og tryk på dampudløseren. Vent, indtil der siver damp ud af strygesålen i stedet for vand. |
| Strygejernet efterlader glans eller mærker på stoffet. | Stoffets overflade var ujævn, f.eks. fordi du strøg oven på en søm eller en fold. | Glansen eller mærket er ikke permanent og forsvinder, når du vasker tøjet. Undgå at stryge henover sømme og folder, eller placer et stykke bomuldsstof over området for at undgå mærker ved sømme og folder. |

# Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.home.id** registrieren. Lesen Sie diese Betriebsanleitung, das wichtige Informationsblatt und die Schnellstartanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

# Produktübersicht

1 Bügeleisenkopf
2 Verbindungsschlauch
3 Bügeleisen-Halterung
4 Bügeleisen-Station
5 Stange
6 Scharnierwelle
7 Räder
8 Sockel
9 Ein-/Austaste mit Kontrollleuchte
10 CALC-Taste mit Kontrollleuchte
11 Wasserbehälter
12 Aufhänger
13 Intelligenter Calc-Clean-Behälter
14 Bügelbrett
15 Bügelbrettbezug

# Für den Gebrauch vorbereiten

## Warnhinweise

1 Aus dem Bügeleisen tritt heißer Dampf aus. Zeigen Sie niemals mit dem Bügeleisen auf eine Person, während es Dampf abgibt.

2 Verwenden Sie die Dampffunktion nicht in der Nähe Ihrer Hände oder der Hände einer anderen Person.

3 Stützen Sie das Kleidungsstück niemals von hinten mit Ihrer Hand ab.

4 Lassen Sie das Bügeleisen nicht auf dem Bügelbrett stehen. Der Dampfschlauch kann nachgeben und das Bügeleisen nach unten ziehen.

5 Stellen Sie das Bügeleisen auf die Station, wenn es nicht verwendet wird.

6 Stellen Sie das Bügeleisen nicht ungleichmäßig auf eine Fläche.

7 Lassen Sie die Dampfplatte nicht offen liegen.

8 Stellen Sie das Bügeleisen nicht in vertikaler Position auf die Station. Dadurch kann das Bügeleisen von der Station fallen.

**9** Stellen Sie das Bügeleisen immer in horizontaler Position auf die Station.

**10** Stellen Sie das Bügeleisen nicht gekippt auf die Station. Dadurch kann das Bügeleisen von der Station fallen.

**11** Stellen Sie das Bügeleisen immer in horizontaler Position auf die Station.

**12** Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Wasserbehälter. Das Wasser im Wasserbehälter ist nur für die Verwendung im Gerät bestimmt und nicht zum Trinken oder zur Zubereitung von Speisen oder Getränken geeignet.

**13** Belasten Sie das Bügelbrett nicht mit mehr als 5 kg.

**14** Stellen Sie den Wasserbehälter nicht auf seine Seite.

Hinweis: Aus dem Deckel des Wasserbehälters kann Wasser austreten, da es sich dabei nicht um ein dichtungsfestes Design handelt.

## Zusammenbauen

**1** Lösen Sie den Clip am Sockel und setzen Sie die Stange in die Basis ein.

**2** Verriegeln Sie den Clip. Lösen Sie den unteren Clip an der Stange. Ziehen Sie die Stange heraus.

**3** Verriegeln Sie den unteren Clip an der Stange. Lösen Sie den Hebel zur Höhenverstellung. Ziehen Sie die Stange heraus.

**4** Verriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung. Lösen Sie den oberen Clip an der Stange.

**5** Stecken Sie das Bügelbrett zusammen, bis es hörbar einrastet.

**6** Ziehen Sie den Bügelbrettbezug über das Bügelbrett und befestigen Sie die Gummibänder an den Haken des Bügelbretts.

**7** Setzen Sie das Bügelbrett oben auf die Stange.

**8** Verriegeln Sie den oberen Clip an der Stange.

**9** Stellen Sie sicher, dass die einzelnen Stangenabschnitte unterschiedlich lang sind.

**10** Schrauben Sie den Scharnierknopf ab und entfernen Sie ihn.

**11** Entfernen Sie die Stange und den Scharnierknopf.

**12** Setzen Sie die Y-Halterung des Bügelbretts auf den Anschluss an der Stange. Das Durchgangsloch muss frei sein.

**13** Richten Sie die Stange der Scharnierwelle an der Form des Einsatzes der Y-Halterung aus. Führen Sie die Scharnierwelle durch das Durchgangsloch.

**14** Schrauben Sie den Scharnierkopf wieder fest.

**15** Befestigen Sie die Station an der Halterung, bis sie hörbar einrastet.

**16** Schieben Sie die Halterung seitlich in die Stange.

**17** Setzen Sie den Wasserbehälter am Sockel ein.

**18** Der Aufbau ist abgeschlossen.

## Zu verwendende Wasserart

Ihr Gerät kann mit Leitungswasser verwendet werden. Wenn Sie jedoch in einem Bereich mit hartem Wasser leben, empfehlen wir Ihnen, eine gleiche Menge Leitungswasser mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser zu mischen. Dadurch wird eine schnelle Kalkablagerung verhindert und die Lebensdauer des Geräts verlängert.

**Geben Sie kein Parfüm, Wasser aus dem Wäschetrockner, Essig, Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelhilfsmittel, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien hinzu, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.**

# Füllen des Wasserbehälters

**1** Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Sockel.

**2** Schrauben Sie den Deckel des Wasserbehälters ab und entfernen Sie ihn.

**3** Füllen Sie den Wasserbehälter.

**4** Schrauben Sie den Deckel des Wasserbehälter wieder fest. Stellen Sie sicher, dass die Markierung aufeinander zeigt.

**5** Setzen Sie den Wasserbehälter am Sockel ein.

# Ändern der vertikalen Position in die geneigte und horizontale Position

**1** Entriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung.

**2** Drücken Sie das Bügelbrett nach unten in den gewünschten Winkel.

**3** Verriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung.

**4** Entriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung.

**5** Drücken Sie das Bügelbrett nach unten in die horizontale Position.

6 Verriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung.

## Ändern der Position der Bügeleisen-Station (AIS6020)

1 Drücken Sie die Taste an der Bügeleisen-Halterung, um sie abzunehmen. Halten Sie das Bügeleisen am Griff fest und ziehen Sie die Station heraus.

2 Fassen Sie nicht an die Unterseite der Station, da sie heiß ist.

3 Bringen Sie die Bügeleisen-Halterung an einer anderen Position an (AIS6020).

4 Die Station ist fest eingerastet, wenn Sie ein Klickgeräusch hören (AIS6020).

5 Sie können jetzt in horizontaler Position bügeln (AIS6020).

## Einstellen der Höhe

1 Lösen Sie den unteren Clip an der Stange.

2 Drücken Sie die Stange nach unten oder ziehen Sie sie nach oben auf die gewünschte Höhe.

3 Verriegeln Sie den unteren Clip an der Stange wieder.

## Einschalten

1 Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.

2 Drücken Sie die Ein-/Austaste, um das Gerät einzuschalten.

3 Die Ein-/Austaste blinkt weiß und zeigt damit an, dass das Gerät sich aufheizt (ca. 80 Sekunden). Wenn die Taste dauerhaft leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

# Ihr Gerät verwenden

## OptimalTEMP

1 Mit der Optimal Temp-Technologie können Sie alle bügelechten Textilien ohne Einstellung der Bügeltemperatur bügeln. Stoffe mit diesen Symbolen sind bügelecht, z. B. Leinen, Baumwolle, Polyester, Seide, Wolle, Viskose und Reyon.

2 Stoffe mit diesem Symbol sind nicht bügelecht. Dazu gehören Synthetikfasern wie zum Beispiel Lycra oder Elasthan, Lycra-Mischgewebe und Polyolefine (z. B. Polypropylen), aber auch Kleidungsstücke mit Aufdruck.

## Aktivieren des Dampfes

1 Halten Sie den Dampfauslöser gedrückt, um mit dem Bügeln zu beginnen.

Hinweis: Es kann zu Beginn jeder Anwendung Wasser aus dem Bügeleisen austreten. Halten Sie den Dampfauslöser vor dem Bügeln 10 Sekunden lang gedrückt, um Wasserflecken auf dem Kleidungsstück zu vermeiden.

2 Lassen Sie den Dampfauslöser los, damit kein Dampf mehr ausgestoßen wird.

## Dampfsperre

1 Drücken Sie zweimal schnell den Dampfauslöser.

2 Gleichmäßiger Dampf wird 3 Minuten ausgestoßen.

3 Drücken Sie den Dampfauslöser einmal, um die Dampfsperre zu deaktivieren.

4 Es wird kein Dampf mehr ausgestoßen.

## Dampfstoß (AIS6020)

1 Halten Sie die Ein-/Austaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis sie blinkt und ein Piepton zu hören ist.

2 Drücken Sie zweimal schnell den Dampfauslöser.

3 Der Dampf wird 3 Sekunden lang verstärkt ausgegeben.

## Aufhänger

1 Klappen Sie den Aufhänger an der Rückseite des Bügelbretts nach oben.

2 Hängen Sie einen Kleiderbügel an den Haken. Sie können das Kleidungsstück in vertikaler Position dampfglätten.

3 Um das Kleidungsstück in der geneigten Position auf das Bügelbrett zu legen, klappen Sie den Aufhänger nach hinten.

4 Legen Sie das Kleidungsstück über das Bügelbrett.

5 Klappen Sie den Aufhänger zur Rückseite des Bügelbretts, um es in horizontaler Position zu verstauen.

## Automatische Abschaltung

1 Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Diese Funktion wird aktiviert, wenn das Gerät 5 Minuten lang nicht verwendet wird.

2 Wenn das Gerät in den nächsten 10 Minuten nicht verwendet wird, schaltet es sich automatisch aus.

3 Drücken Sie die Ein-/Austaste, um das Gerät einzuschalten.

4 Die Ein-/Austaste blinkt weiß und zeigt damit an, dass das Gerät sich aufheizt (ca. 80 Sekunden). Wenn die Taste dauerhaft leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

# Bügeltipps

## So bügeln Sie ein Kleid in vertikaler Position

1 Bügeln Sie zuerst die Ärmel. Legen Sie die Ärmel auf das Bügelbrett, indem Sie das Kleid über das Bügelbrett legen. Drücken Sie die Ärmel gegen das Brett und dampfen Sie gleichmäßig, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

2 Klappen Sie den Haken nach vorn.

3 Hängen Sie einen Kleiderbügel an den Haken.

**4** Drücken Sie das Kleid gegen das Bügelbrett, gleiten Sie mit dem Bügeleisen in kurzen Zügen nach unten und dampfen Sie gleichmäßig. Ziehen Sie das Kleid leicht zur Seite, um Falten zu vermeiden.

**5** Verschieben Sie das Kleid (nach links oder rechts), damit Sie es von allen Seiten bügeln können.

**6** Nachdem Sie den oberen Teil des Kleides gebügelt haben, nehmen Sie den Kleiderbügel vom Haken und klappen Sie den Haken nach hinten.

**7** Ziehen Sie das Kleid über das Bügelbrett und schieben Sie es nach oben, um den unteren Teil des Kleides zu bügeln.

**8** Verschieben Sie das Kleid (nach links oder rechts), damit Sie es von allen Seiten bügeln können.

9 Drücken Sie das Kleid gegen das Bügelbrett, gleiten Sie mit dem Bügeleisen in langen Zügen nach unten und dampfen Sie gleichmäßig.

## Bügeln einer Bluse in geneigter Position

1 Klappen Sie den Aufhänger nach oben.

2 Hängen Sie den Kleiderbügel mit der Bluse an den Aufhänger.

3 Bügeln Sie die Bluse von oben nach unten, drücken Sie sie gegen das Bügelbrett und dampfen Sie gleichmäßig. Halten Sie die Spitze des Bügeleisens nach oben. Bügeln Sie die Seiten und den oberen Teil der Bluse in kurzen Zügen.

4 Gleiten Sie dann mit dem Bügeleisen in langen Zügen nach unten.

**5** Verschieben Sie die Bluse nach links oder rechts. Achten Sie darauf, dass die Seiten auf dem Bügelbrett liegen. Bügeln Sie die Seite der Bluse, die auf dem Bügelbrett liegt.

**6** Verschieben Sie die Bluse auf die andere Seite. Bügeln Sie die Seite der Bluse, die auf dem Bügelbrett liegt.

**7** Ziehen Sie die Bluse leicht zur Seite, um Falten zu vermeiden.

**8** Drücken Sie die Bluse gegen das Bügelbrett und gleiten Sie mit dem Bügeleisen in langen Zügen nach unten.

**9** Drehen Sie den Kleiderbügel um, um die Rückseite der Bluse zu bügeln.

**10** Bügeln Sie den oberen Teil der Bluse in kurzen Zügen. Bügeln Sie den unteren Teil in langen Zügen.

**11** Ziehen Sie beim Bügeln von Faltenlinien die Bluse nach unten, um sicherzustellen, dass die Falten richtig liegen. Bügeln Sie die Faltenlinien.

## Bügeln einer Hose in horizontaler Position

**1** Legen Sie den oberen Teil der Hose auf das Bügelbrett. Bügeln Sie in kurzen Zügen um Hosenbund und Reißverschluss.

**2** Schieben Sie die Hose nach oben und bügeln Sie sie bis zum Schritt. Ziehen Sie die Hose leicht auseinander, um Falten zu vermeiden. Drehen Sie die Hose um und wiederholen Sie die gleichen Schritte.

**3** Legen Sie die Nähte einer Seite der Hose aufeinander. Achten Sie darauf, dass die Nähte genau übereinander und mittig auf dem flachen Hosenbein liegen. Dadurch entsteht die Faltenlinie.

4 Legen Sie die Oberseite der Hose mit ausgerichteten Nähten auf das Bügelbrett.

5 Bügeln Sie von oben an der Faltenkante und nach unten. Drehen Sie die Hose auf die andere Seite. Wiederholen Sie die Schritte für die Unterseite und das zweite Hosenbein.

# Reinigung und Wartung

1 Schalten Sie das Gerät aus.

2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3 Lassen Sie das Gerät abkühlen (ca. 60 Minuten).

4 Reinigen Sie das Gerät und wischen Sie etwaige Ablagerungen auf dem Bügeleisenkopf mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.

5 Entleeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch, um Kalkbildungen zu vermeiden und eine gute Dampfleistung sicherzustellen.

6 Hängen Sie den Dampfschlauch und das Netzkabel auf die Aufhängeöse.

## Intelligentes Calc-Clean-System

Ihr Gerät ist mit einer intelligenten Calc-Clean-Funktion ausgestattet, die sicherstellt, dass es regelmäßig entkalkt und gereinigt wird. Damit soll die Dampfleistung möglichst lange Zeit erhalten bleiben und sichergestellt werden, dass Schmutz und Flecken nicht nach einiger Zeit aus der Bügelsohle austreten.

Um sicherzustellen, dass der Reinigungsvorgang durchgeführt wird, erinnert das Gerät regelmäßig daran.

## Mithilfe des Calc-Clean Behälters entkalken

**Warnung: Lassen Sie das Gerät während des Entkalkens nicht unbeaufsichtigt.**

**Achtung: Führen Sie die Entkalkung immer mithilfe des Calc-Clean-Behälters durch. Unterbrechen Sie den Vorgang nicht, indem Sie das Bügeleisen vom Calc-Clean-Behälter heben, da heißes Wasser und Dampf aus der Bügelsohle austreten.**

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während des Entkalkens mit der Stromversorgung verbunden und EINGESCHALTET ist.

1 Nach ein bis drei Monaten Verwendung beginnt die Calc-Clean-Anzeige zu blinken und das Gerät gibt Signaltöne aus, um anzuzeigen, dass der Entkalkungsvorgang durchgeführt werden muss.

2 Außerdem ist das Gerät mit einer zusätzlichen Schutzfunktion gegen Kalk ausgestattet: Die Dampffunktion wird deaktiviert, wenn der Entkalkungsvorgang nicht durchgeführt wurde. Nach dem Entkalken wird die Dampffunktion wieder aktiviert. Dies findet unabhängig von der Art des verwendeten Wassers statt.

3 Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Sockel.

4 Füllen Sie den Wasserbehälter mindestens zur Hälfte mit Wasser.

5 Setzen Sie den vollen Wasserbehälter in den Sockel ein.

**6** Klappen Sie den Haken nach vorn.

**7** Ziehen Sie die Entriegelung nach außen, um den Calc-Clean-Behälter abzunehmen.

**8** Nehmen Sie den Calc-Clean-Behälter heraus.

**9** Entriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung.

**10** Kippen Sie das Bügelbrett in die horizontale Position.

**11** Verriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung.

**12** Stellen Sie den Calc-Clean-Behälter auf das Bügelbrett oder eine andere gerade, stabile Oberfläche.

**13** Stellen Sie das Bügeleisen auf den Calc-Clean-Behälter. Stellen Sie sicher, dass die Spitze des Bügeleisens in den vorgesehenen Bereich im Behälter passt.

**14** Halten Sie die Calc-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen kurzen Signalton hören.

**15** Während der Durchführung der Entkalkung hören Sie kurze Signaltöne und ein Pumpgeräusch. Warten Sie etwa 2 Minuten, bis das Gerät den Vorgang abgeschlossen hat.

Hinweis: Der Calc-Clean-Behälter wurde so entwickelt, dass er Kalkpartikel und heißes Wasser während der Entkalkung auffängt. Es ist völlig unbedenklich, das Bügeleisen während des gesamten Vorgangs auf dem Behälter abzustellen.

**16** Wenn der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist, hören die Tonsignale auf und die Calc-Anzeige blinkt nicht mehr. Das Bügeleisen schaltet sich aus.

**Achtung: Das Bügeleisen ist heiß.**

**17** Wischen Sie das Bügeleisen mit einem Tuch ab und stellen Sie es wieder auf die Station.

**18** Da der Calc-Clean-Behälter während des Entkalkens heiß wird, warten Sie ca. 5 Minuten, bevor Sie ihn berühren. Tragen Sie den Calc-Clean-Behälter zum Waschbecken, leeren Sie ihn aus, und räumen Sie ihn für eine spätere Verwendung auf.

Hinweis: Während des Entkalkens kann sauberes Wasser aus der Bügelsohle austreten, wenn sich kein Kalk im Bügeleisen angesammelt hat. Das ist normal.

Hinweis: Verwenden Sie keine Seife, und schrubben Sie die Bügelsohle nicht.

**19** Richten Sie den Calc-Clean-Behälter aus und setzen Sie ihn in die Spitze der Halterung auf der Rückseite des Bügelbretts ein.

**20** Drücken Sie den Calc-Clean-Behälter in die Entriegelung, bis er hörbar einrastet, um ihn in seiner Position zu sichern.

# Abbauen

**1** Nehmen Sie das Bügeleisen aus der Station.

**2** Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Sockel.

**3** Drücken Sie die Taste an der Bügeleisen-Halterung und ziehen Sie sie heraus.

**4** Schrauben Sie den Scharnierknopf ab und entfernen Sie ihn.

**5** Entfernen Sie die Stange der Scharnierwelle.

**6** Stellen Sie sicher, dass sich das Bügelbrett vom Anschluss an der Stange löst.

**7** Stecken Sie die Stange und den Scharnierkopf der Scharnierwelle wieder in den Anschluss an der Stange und ziehen Sie das Ganze fest.

**8** Lösen Sie den oberen Clip an der Stange. Ziehen Sie das Bügelbrett heraus.

**9** Verriegeln Sie den oberen Clip an der Stange. Entriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung. Drücken Sie die Stange nach unten.

**10** Verriegeln Sie den Hebel zur Höhenverstellung. Lösen Sie den unteren Clip an der Stange. Drücken Sie die Stange nach unten.

**11** Verriegeln Sie den unteren Clip an der Stange. Lösen Sie den Clip am Sockel. Ziehen Sie die Stange heraus.

# Aufbewahrung

**1** Neigen Sie das Gerät nach hinten zum Körper und schieben Sie es auf den Rädern.

**2** Versuchen Sie nicht, das Gerät zu tragen oder anzuheben.

# Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter **www.home.id/support** für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich an das Service-Center in Ihrem Land.

| Problem | Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Das Gerät erzeugt keinen Dampf. | Das Gerät wurde nicht genügend aufgeheizt (Ein-/Ausschalter blinkt). | Lassen Sie das Gerät 80 Sekunden lang aufheizen. Wenn das Gerät betriebsbereit ist, leuchtet die Bereitschaftsanzeige dauerhaft. |
| | Die automatische Abschaltung wurde aktiviert, wenn das Gerät für mehr als 5 Minuten nicht verwendet wurde (Ein-/Austaste blinkt). | Drücken Sie die Ein- /Austaste und warten Sie 80 Sekunden, bis das Gerät wieder aufgeheizt ist. |
| | Der Dampfauslöser wurde nicht gedrückt, um Dampf auszustoßen. | Drücken Sie den Dampfauslöser, um den Dampf zu aktivieren. |
| | Niedriger Wasserstand im Behälter, oder der Behälter wurde nicht richtig eingesetzt. | Füllen Sie den Wasserbehälter wieder auf, und setzen Sie ihn richtig ein. |
| | Die Dampfsperre wurde nach 3 Minuten deaktiviert. | Warten Sie 5 Sekunden, bevor Sie die Dampfsperre erneut aktivieren. Der normale Dampfstoß kann auch sofort nach Ende der Dampfsperre aktiviert werden. |
| | Die Dampffunktion wurde deaktiviert, bis Sie eine Entkalkung durchgeführt haben. | Führen Sie eine Entkalkung durch, nachdem Sie eine Calc-Clean-Erinnerung erhalten haben (siehe Kapitel "Intelligentes Calc-Clean-System"). |
| Wasser tritt aus der Basis des Geräts aus. | Der Wasserbehälter ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt. | Setzen Sie den Behälter ordnungsgemäß ein. |
| | Es wurde zu viel Wasser in den Wasserbehälter gefüllt. | Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein, da dies während des Transports bzw. bei gekipptem Wasserbehälter dazu führen kann, dass Wasser aus dem Wasserbehälter ausläuft. |
| Die Dampfsperre kann nicht aktiviert werden. | Fehler beim Aktivieren der Dampfsperrfunktion. | Tippen Sie zweimal, um die Dampfsperre zu aktivieren. |
| Der Dampf stoppt nicht automatisch, nachdem der Kopf des Bügeleisens auf den Halter gesetzt wurde. | Die Dampfsperre ist aktiviert. | Drücken Sie einmal, um die Dampfsperre zu deaktivieren. |
| Der Bügelbrettbezug wird nass, oder beim Bügeln befinden sich Wassertropfen auf dem Stoff. | Dampf ist nach langem Bügeln auf dem Bügelbrettbezug kondensiert. | Lassen Sie es vor dem Verstauen trocknen. Ersetzen Sie den Bügelbrettbezug bei Verschleiß. Kaufen Sie einen neuen Bügelbrettbezug von einem autorisierten Philips Service-Center. |

| | | |
|---|---|---|
| Das Bügelbrett wackelt beim Gebrauch. | Das Bügelbrett ist nicht an der Stange befestigt. | Stellen Sie sicher, dass der obere Clip an der Stange an der Oberseite der Stange befestigt ist.<br>Vergewissern Sie sich, dass die Scharnierwelle an der Y-Halterung ausgerichtet und befestigt ist.<br>Stellen Sie sicher, dass der Kipphebel des Bügelbretts verriegelt ist. |
| | Die Stange ist nicht am Sockel des Produkts befestigt | Stellen Sie sicher, dass der Clip am Sockel fest verriegelt ist. |
| Das Bügelbrett kann nicht zusammengeklappt oder in horizontaler Position verwendet werden. | Der Hebel zur Höhenverstellung wurde nicht gelöst. | Stellen Sie sicher, dass der Hebel zur Höhenverstellung gelöst ist, um das Bügelbrett auf die gewünschte Arbeitshöhe einzustellen.<br>Lassen Sie den Hebel zur Höhenverstellung einrasten, sobald Sie die gewünschte Arbeitshöhe erreicht haben. |
| Bei den ersten Anwendungen kommen weiße Flocken aus dem Kopf des Bügeleisens. | Dies ist normal, da das Gerät Qualitätsprüfungen durchlaufen hat und einige Restpartikel aufweisen können. | Schütteln oder klopfen Sie einfach die Flocken vom Kleidungsstück ab. Verwenden Sie kein feuchtes Tuch. |
| Schmutziges Wasser, braune Flecken oder weiße Flocken treten aus dem Kopf des Bügeleisens aus und verursachen Flecken auf dem Kleidungsstück. | Chemikalien oder Zusätze wurden in den Wasserbehälter gefüllt. | Verwenden Sie keine Chemikalien oder Zusätze mit dem Gerät. Befüllen Sie den Wasserbehälter und lassen sie eine vollständige Wasserfüllung ausdampfen, um Chemikalienrückstände zu entfernen.<br>Spülen Sie Flecken auf dem Kleidungsstück unter fließendem Wasser ab, um diese zu entfernen.<br>Wischen Sie bei Flecken auf dem Kopf des Bügeleisens alle Ablagerungen mit einem feuchten Tuch ab. |

| | | |
|---|---|---|
| | Je nachdem, in welcher Region Sie sich befinden, kann die Wasserhärte hoch sein und zu einer schnellen Kalkablagerungen führen. | Leeren Sie den Wasserbehälter nach dem Bügeln. Wir empfehlen Ihnen eine Kombination aus demineralisiertem/destilliertem Wasser (50 %) und Leitungswasser (50 %) zu verwenden.<br>Halten Sie den Kopf des Bügeleisens vom Kleidungsstück weg und drücken Sie den Dampfauslöser 10 Sekunden lang, um die ersten Wassertropfen auszugeben.<br>Spülen Sie Flecken auf dem Kleidungsstück unter fließendem Wasser ab, um diese zu entfernen.<br>Wischen Sie bei Flecken auf dem Kopf des Bügeleisens alle Ablagerungen mit einem feuchten Tuch ab. |
| | Verunreinigungen und Chemikalien aus dem Wasser haben sich in den Dampfaustrittsdüsen bzw. an der Bügelsohle abgesetzt. | Führen Sie eine Entkalkung durch (siehe Kapitel "Intelligentes Calc-Clean-System). |
| Das Brett ist in horizontaler Position zu hoch für mich. | Die Höhe der Stange wird nicht eingestellt, wenn von der vertikalen/geneigten Position in die horizontale Position gewechselt wird. | Fahren Sie die Stange beim Bügeln in horizontaler Position nach unten. |
| Die Betriebsanzeige und die Calc-Anzeige blinken gleichzeitig oder beide Anzeigen blinken abwechselnd. | Das Gerät heizt nicht ausreichend auf. | Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker für 5 Sekunden aus der Steckdose, schließen Sie das Gerät wieder an und schalten Sie es ein.<br>Wenn der Fehler weiterhin angezeigt wird, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land. |
| Die Anzeige der Calc-Clean-Taste blinkt und das Gerät gibt einen Signalton aus. | Dabei handelt es sich um die Calc-Clean-Erinnerung. | Führen Sie eine Entkalkung durch, nachdem Sie eine Calc-Clean-Erinnerung erhalten haben (siehe Kapitel "Intelligentes Calc-Clean-System"). |
| Es tritt kein Dampf aus der Bügelsohle aus, die Anzeige der CALC-CLEAN-Taste blinkt, und das Gerät gibt einen Signalton aus. | Dabei handelt es sich um die Calc-Clean-Erinnerung. | Führen Sie eine Entkalkung durch, nachdem Sie eine Calc-Clean-Erinnerung erhalten haben (siehe Kapitel "Intelligentes Calc-Clean-System"). |

| | | |
|---|---|---|
| Der Entkalkungsvorgang startet nicht. | Das Bügeleisen wurde nicht auf den Calc-Clean-Behälter gesetzt. | Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen auf den Calc-Clean-Behälter gesetzt wurde. |
| | Sie haben die Calc-Clean-Taste nicht 2 Sekunden lang gedrückt, bis das Gerät Signaltöne ausgibt. | Führen Sie eine Entkalkung durch (siehe Kapitel "Intelligentes Calc-Clean-System). |
| Wasser fließt aus der Bügelsohle. | Sie haben versehentlich den Entkalkungsvorgang gestartet (siehe Kapitel "Intelligentes Calc-Clean-System"). | Schalten Sie das Gerät aus. Schalten Sie es dann erneut ein. Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis die Betriebsanzeige dauerhaft leuchtet. |
| Wasser tropft aus der Bügelsohle. | Nach dem Entkalken kann das verbleibende Wasser aus der Bügelsohle austreten. | Wischen Sie die Bügelsohle mit einem Tuch trocken. Wenn die Calc-Clean-Anzeige noch immer blinkt und das Gerät weiterhin Signaltöne ausgibt, führen Sie den Entkalkungsvorgang durch (siehe Kapitel "Intelligentes Calc-Clean-System"). |
| | Der Entkalkungsvorgang wurde nicht beendet. | Sie müssen den Entkalkungsvorgang erneut durchführen (siehe Kapitel "Intelligentes Calc-Clean-System"). |
| | Dampf wird im Schlauch zu Wasser kondensiert, wenn Sie die Dampffunktion zum ersten Mal verwenden oder längere Zeit nicht verwendet haben. | Das ist normal. Halten Sie das Bügeleisen vom Kleidungsstück weg, und drücken Sie den Dampfauslöser. Warten Sie, bis Dampf anstatt Wasser aus der Bügelsohle austritt. |
| Das Bügeleisen hinterlässt auf dem Stoff glänzende Stellen oder einen Abdruck. | Die zu bügelnde Oberfläche war uneben, z. B. weil Sie auf dem Stoff über einer Naht oder einer Falte gebügelt haben. | Der Glanz bzw. der Abdruck ist nicht dauerhaft und verschwindet beim Waschen des Kleidungsstückes. Bügeln Sie, wenn möglich, nicht über Nähte oder Falten, oder legen Sie ein Baumwolltuch auf den Bügelbereich, um Abdrücke zu vermeiden. |

# Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **www.home.id**. Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit, olulise teabega brošüüri ja kiirkasutusjuhendit. Hoidke mõlemad edaspidiseks alles.

# Toote ülevaade

1 Triikraua pea
2 Veetoite voolik
3 Triikraua doki hoob
4 Triikraua dokk
5 Vars
6 Hingevõll
7 Rattad
8 Alus
9 Valgustusega toitenupp
10 Valgustusega CALC-nupp
11 Veepaak
12 Riidepuu
13 Nutikas katlakivi eemaldamise nõu
14 Triikimislaud
15 Triikimislaua kate

# Kasutamiseks valmistumine

## Hoiatused

1 Triikraud paiskab välja kuuma auru. Ärge kunagi püüdke suunata triikrauda kellegi poole, kui sellest väljub auru.

2 Ärge suunake auru enda ega kellegi teise käele.

3 Ärge kasutage oma kätt rõivaeseme toetamiseks.

4 Ärge jätke triikrauda lauale. Auruvoolik võib alla vajuda ja triikraud võib maha kukkuda.

5 Asetage triikraud dokile, kui seda ei kasutata.

6 Ärge pange triikrauda ebaühtlasele pinnale.

7 Ärge jätke auruplaati katmata.

8 Ärge dokkige triikrauda vertikaalses asendis. See võib põhjustada triikraua dokilt maha kukkumise.

**9** Asetage triikraud dokile alati horisontaalasendis.

**10** Ärge dokkige triikrauda kallutatud asendis. See võib põhjustada triikraua dokilt maha kukkumise.

**11** Asetage triikraud dokile alati horisontaalasendis.

**12** Ärge jooge veepaagis olevat vett. Veepaagis olev vesi on mõeldud kasutamiseks ainult seadmes, mitte joomiseks ega toidu või jookide valmistamiseks.

**13** Ärge asetage triikrauale üle 5 kg koormat.

**14** Ärge asetage veepaaki külili.

Märkus. Veepaagi korgist võib vett lekkida, kuna see ei ole tihendikindel.

## Kokku panemine

**1** Avage alusklamber ja sisestage vars alusesse.

**2** Lukustage alusklamber. Avage alumine varre klamber. Pikendage vart.

**3** Lukustage alumine varda klamber. Avage laua reguleerimishoob. Pikendage vart.

**4** Lukustage laua reguleerimishoob. Avage ülemine varre klamber.

**5** Pange laud kokku, kuni kuulete klõpsatust.

**6** Tõmmake lauakate triikimislaua peale ja kinnitage elastikpaelad triikimislaua konksude külge.

**7** Sisestage triikimislaud varre ülaossa.

**8** Lukustage ülemine varre klamber.

**9** Veenduge, et varre osade pikkused oleksid erinevad.

**10** Kruvige lahti ja eemaldage hinge kruvi.

**11** Eemaldage varras ja hinge kruvi.

**12** Toetage plaadi Y-klamber varre konnektorile. Läbipääsuava peaks olema takistusteta.

**13** Joondage hingevõlli varda kuju Y-klambri sisendi kujuga. Sisestage hingevõlli varras läbi läbipääsuava.

**14** Pingutage hinge kruvi.

**15** Sisestage dokk triikraua dokihooba, kuni kuulete klõpsatust.

**16** Sisestage triikraua dokihoob varre sisse.

**17** Sisestage veepaak alusele.

**18** Seadistus on valmis.

## Kasutatava vee tüüp

Seadmes võib kasutada kraanivett. Kui elate kareda veega piirkonnas, soovitame teil segada võrdses koguses kraanivett destilleeritud või demineraliseeritud veega. See hoiab ära katlakivi kiire moodustumise ja pikendab seadme tööiga.

**Märkus: ärge kasutage veepaagis parfüümi, trummelkuivatist pärinevat vett, äädikat, tärklist, katlakivieemaldusvahendit, triikimist hõlbustavaid vahendeid, keemiliselt katlakivist puhastatud vett ega muid kemikaale, kuna need võivad tekitada veepritsmeid, pruune plekke või seadet kahjustada.**

# Veepaagi täitmine

**1** Võtke veepaak alusest välja.

**2** Keerake lahti ja eemaldage veepaagi kork.

**3** Täitke veepaak.

**4** Keerake veepaagi kork kinni. Veenduge, et indikaator oleks joondatud.

**5** Sisestage veepaak alusele.

# Laua liigutamine vertikaalsest asendist kallutatud ja horisontaalasendisse

**1** Vabastage laua kallutushoob.

**2** Lükake laud soovitud nurga alla.

**3** Lukustage laua reguleerimishoob.

**4** Vabastage laua kallutushoob.

**5** Lükake laud alla horisontaalasendisse.

6 Lukustage laua reguleerimishoob.

## Triikraua doki asendi muutmine (AIS6020)

1 Vajutage triikraua dokihooval olevat nuppu selle eemaldamiseks. Hoidke triikraua käepidemest ja tõmmake triikraua dokk välja.

2 Ärge hoidke doki põhjast kinni, kuna see on kuum.

AIS6020

3 Paigutage triikraua dokihoob ümber (AIS6020).

AIS6020

4 Triikraua doki kinnitamisel oma kohale kuulete klõpsatust (AIS6020).

5 Olete valmis triikima horisontaalasendis (AIS6020).

## Toote kõrguse reguleerimine

1 Avage alumine varre klamber.

2 Lükake vars alla või tõmmake see soovitud kõrgusele.

3 Lukustage alumine varre klamber.

## Toote SISSElülitamine

1 Sisestage pistik maandatud pistikupessa.

2 Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.

3 Valge toitenupu tuli hakkab vilkuma, mis näitab, et seade soojeneb (umbes 80 sekundit). Tuli jääb põlema, kui seade on kasutamiseks valmis.

# Seadme kasutamine

## Optimaalse temperatuuri tehnoloogia

1 Optimaalse temperatuuri tehnoloogia võimaldab triikida igat tüüpi triigitavaid materjale mis tahes järjestuses, ilma et triikraua temperatuuri tuleks reguleerida. Triikida võib nende sümbolitega tähistatud materjale, nagu linane, puuvill, polüester, siid, vill, viskoos ja kunstsiid.

2 Selle sümboliga materjalid ei ole triigitavad. Nende hulka kuuluvad sünteetilised materjalid, nagu spandeks või elastaankiud, spandeksit sisaldavad materjalid ja polüolefiinid (nt polüpropüleen) ning ka trükitud piltidega riideesemed.

## Aurufunktsiooni aktiveerimine

1 Triikimise alustamiseks vajutage ja hoidke all aurunuppu.

Märkus. Iga seansi alguses võib triikrauast vett välja pritsida; enne triikimist vajutage aurunuppu 10 sekundit, et vältida rõivale veeplekkide teket.

2 Aurufunktsiooni peatamiseks vabastage aurupäästik.

## Aurufunktsiooni lukustusrežiim

1 Vajutage kiiresti kaks korda aurunuppu.

2 Pidev aururežiim on aktiivne 3 minutit.

3 Aurufunktsiooni lukustusrežiimi peatamiseks vajutage aurunuppu üks kord.

4 Aurutamine lõpeb.

## Lisaauru režiim (AIS6020)

1 Vajutage toitenuppu 2 sekundit pikalt, kuni see hakkab vilkuma ja kostub üks piiks.

2 Vajutage kiiresti kaks korda aurupäästikut.

3 Lisaauru režiim on aktiivne 3 sekundit.

## Riidepuu

1 Pöörake üles riidepuu konks, mis asub triikimislaua tagaküljel.

2 Asetage riidepuu konksule. Nüüd saate rõivaeset vertikaalselt aurutada.

3 Rõivaeseme kallutatud asendis lauale asetamiseks keerake riidepuu konks laua tagaküljele.

4 Asetage rõivaese lauale.

5 Pöörake riidepuu konks laua tagaküljele, et seda horisontaalasendis hoida.

## Automaatne väljalülitus

1 Seadmel on automaatse väljalülituse funktsioon. See funktsioon aktiveeritakse, kui seadet 5 minutit ei kasutata.

2 Kui seadet 10 minutit ei puudutata, siis see lülitub automaatselt välja.

3 Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.

4 Valge toitenupu tuli hakkab vilkuma, mis näitab, et seade soojeneb (umbes 80 sekundit). Tuli jääb põlema, kui seade on kasutamiseks valmis.

# Triikimisnõuanded

## Kuidas kleiti vertikaalselt triikida

1 Esiteks alustage varrukate triikimisega. Asetage varrukad triikimislauale, laotades kleidi üle laua. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks suruge varrukad vastu lauda ja aurutage pidevalt.

2 Pöörake konks laua ette.

3 Asetage riidepuu konksule.

**4** Vajutage kleit vastu lauda, libistage triikrauda lühikeste liigutustega alla ja aurutage pidevalt. Valekortsude vältimiseks venitage veidi kleidi külge.

**5** Paigutage kleit ümber (nihutage seda vasakule või paremale), et kleidi küljed jääksid lauale.

**6** Pärast kleidi ülemise osa triikimist eemaldage riidepuu konksu küljest ja lükake konks laua tagaküljele.

**7** Laotage kleit üle laua ja liigutage kleiti üles nii, et kleidi alumine osa jääks lauale.

**8** Paigutage kleit ümber (nihutage seda vasakule või paremale), et kleidi küljed jääksid lauale.

9 Vajutage kleit vastu lauda, libistage triikrauda pikkade liigutustega alla ja aurutage pidevalt.

## Kuidas triikida naiste pluusi kallutatud asendis

1 Pöörake riidepuu konks laua esiküljele.

2 Asetage riidepuu koos pluusiga riidepuu konksule.

3 Triikige pluusi ülalt alla, vajutage pluusi vastu lauda ja aurutage pidevalt. Hoidke triikraua ots ülespoole suunatult. Kasutage seda pluusi külgede ja ülaosa triikimiseks lühikeste tõmmetega.

4 Seejärel libistage triikrauda pikkade liigutustega alla.

**5** Liigutage pluusi vasakule või paremale poolele. Hoidke rõivaeseme küljed laual. Triikige pluusi seda poolt, mis on laual.

**6** Paigutage pluus ümber, et pluusi teine ots oleks laual. Triikige pluusi seda poolt, mis on laual.

**7** Valekortsude vältimiseks venitage veidi pluusi külgi.

**8** Vajutage pluus vastu lauda ja libistage triikrauda mööda rõivaeset pikkade liigutustega alla.

**9** Pöörake riidepuud, et triikida pluusi seljaosa.

**10** Triikige pluusi ülaosa lühikeste tõmmetega. Triikige alumist osa pikkade tõmmetega.

**11** Voltimisjoonte triikimisel venitage pluusi allosa, et voltimisjooned oleksid paigas. Triikige mööda voltimisjooni.

## Kuidas triikida pükse horisontaalasendis

**1** Asetage pükste ülemine osa triikimislauale. Triikige seda lühikeste tõmmetega vöökoha ja tõmbluku juurest.

**2** Liigutage püksid üles ja triikige jalgevaheni, venitage pükste külgi veidi, et vältida valekortsude teket. Liikuge pükste alumise osa juurde ja korrake samu samme.

**3** Joondage pükste ühe külje õmblused. Veenduge, et mõlemad õmblused oleksid täpselt kohakuti, lameda jalaosa keskel. See loob viigijoone.

4 Asetage pükste ülemine külg triikimislauale nii, et õmblused oleksid joondatud.

5 Alustage triikimist viigi ülaosast ja liikuge allapoole. Liikuge pükste alaosa juurde. Korrake samu samme pükste alaosa ja teise säärega.

# Puhastamine ja korrashoid

1 Lülitage seade välja.

2 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.

3 Laske seadmel maha jahtuda (ligikaudu 60 minutit).

4 Puhastage seade ja pühkige triikraua pealt mustus niiske lapi ning mitteabrasiivse vedela puhastusvahendiga.

5 Katlakivi tekkimise ennetamiseks ja hea aurutamisjõudluse tagamiseks tuleb veepaak pärast kasutamist alati tühjendada.

6 Kerige auruvoolik ja toitejuhe hoiukonksule.

## Nutikas katlakivi eemaldamise süsteem

Seadmel on nutikas katlakivi eemaldamise süsteem, et korrapäraselt katlakivi eemaldada ja seadet puhastada. See aitab säilitada tugevat aurutamisvõimsust ning vältida aja jooksul mustuse tallale kogunemist ja plekke.

Selleks et puhastamistoiming kindlasti läbi viidaks, annab seade korrapäraseid meeldetuletusi.

## Sooritage katlakivi eemaldamise toiming koos katlakivi eemaldamise nõuga

**Hoiatus: Ärge jätke seadet katlakivi eemaldamise toimingu ajal järelevalveta.**

**Ettevaatust: Kasutage katlakivi eemaldamiseks alati katlakivi eemaldamise anumat. Ärge katkestage toimingut ega tõstke triikrauda katlakivi eemaldamise nõust välja, sest triikraua tallast tuleb välja kuuma vett ja auru.**

Märkus. Veenduge, et seade on katlakivi eemaldamise toimingu ajal vooluvõrku ühendatud ja sisse lülitatud.

**1** Pärast 1 kuni 3 kuud kasutamist hakkab katlakivi märgutuli vilkuma ja seade piiksuma, tuletamaks meelde, et peate katlakivi eemaldama.

**2** Lisaks sellele on integreeritud teinegi kaitsemeede, mis kaitseb seadet katlakivi eest: aurufunktsioon blokeeritakse, kui katlakivi ei eemaldata. Pärast katlakivi eemaldamist aurufunktsioon taastub. See toimub olenemata sellest, mis tüüpi vett kasutatakse.

**3** Võtke veepaak alusest välja.

**4** Täitke veepaak vähemalt poolenisti.

**5** Sisestage täidetud veepaak alusele.

**6** Pöörake konks laua ette.

**7** Katlakivi eemaldamise nõu eemaldamiseks tõmmake vabastusriiv väljapoole.

**8** Eemaldage katlakivi eemaldamise nõu.

**9** Vabastage laua kallutushoob.

**10** Lükake laud horisontaalasendisse.

**11** Lukustage laua reguleerimishoob.

**12** Asetage katlakivi eemaldamise nõu triikimislauale või muule tasasele ja kindlale pinnale.

**13** Asetage triikraud katlakivi eemaldamise nõule. Veenduge, et triikraua ots sobiks nõu otsakaitsmega.

**14** Vajutage ja hoidke katlakivi eemaldamise nuppu all 2 sekundit all, kuni kuulete lühikest piiksu.

**15** Calc-Clean toimingu ajal kuulete lühikesi helisignaale ja pumpamisheli. Oodake umbes 2 minutit, kuni seade lõpetab toimingu.

Märkus. CALC-CLEAN anum on loodud nii, et see koguks katlakivi eemaldamise toimingu ajal katlakivi osakesed ja kuuma vee kokku. Triikraua saab täiesti ohutult kogu toimingu ajaks sellele anumale toetada.

**16** Kui katlakivi eemaldamine on lõppenud, lõpetab triikraud piiksumise ja katlakivi eemaldamise märgutuli vilkumise. Triikraud lülitub VÄLJA.

**Ettevaatust: Triikraud on kuum.**

**17** Pühkige triikraud lapiga puhtaks ja pange see tagasi dokile.

**18** Kuna katlakivi eemaldamise anum muutub katlakivi eemaldamise toimingu ajal kuumaks, oodake enne selle puudutamist umbes viis minutit. Viige Calc-Clean nõu valamu juurde, tühjendage ja pange see edaspidiseks kasutamiseks hoiule.

Märkus. Katlakivi eemaldamise toimingu ajal võib triikraua tallast puhas vesi välja tulla, kui triikrauda ei ole katlakivi kogunenud. See on normaalne.

Märkus. Ärge kasutage puhastamise ajal seepi ega puhastage talda.

**19** Joondage ja sisestage katlakivi eemaldamise nõu triikimislaua tagaküljel oleva konteinerihoidiku otsa.

**20** Vajutage katlakivi eemaldamise nõu vabastusriivi, kuni kuulete nõu paigale kinnitamise klõpsatust.

# Lahti võtmine

**1** Eemaldage triikrauapea triikraua dokist.

**2** Võtke veepaak alusest välja.

**3** Vajutage triikraua dokihoova nuppu ja tõmmake see välja.

**4** Kruvige lahti ja eemaldage hinge kruvi.

5 Eemaldage hingevõlli varras.

6 Veenduge, et triikimislaud oleks varre konnektori küljest lahti.

7 Sisestage ja pingutage varras ning hinge kruvi tagasi varre konnektori külge.

8 Avage ülemine varre klamber. Tõmmake triikimislaud välja.

9 Lukustage ülemine varre klamber. Vabastage laua kallutushoob. Vajutage vars alla.

**10** Lukustage laua reguleerimishoob. Avage alumine varre klamber. Vajutage vars alla.

**11** Lukustage alumine varda klamber. Avage alusklamber. Tõmmake vars välja.

# Hoiustamine

**1** Kallutage seadet tahapoole oma keha poole ja lükake seda rataste abil.

**2** Ärge püüdke seadet kanda ega tõsta.

# Veaotsing

See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil probleemi ise lahendada, külastage veebilehte **www.home.id/support**, kus on esitatud loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeninduskeskusega.

| Probleem | Põhjus | Lahendus |
|---|---|---|
| Seadmest ei tule auru. | Seade ei ole piisavalt kuumenenud (toitenupp vilgub). | Laske seadmel umbes 80 sekundit kuumeneda. Seade on kasutamiseks valmis siis, kui tuli jääb püsivalt põlema. |
| | Automaatne väljalülitus aktiveerub, kui seadet ei ole kasutatud kauem kui 5 minutit (toitenupp vilgub). | Vajutage toitenuppu ja oodake 80 sekundit, et seade uuesti kuumeneks. |
| | Aurunupule ei ole vajutatud, et auru välja lasta. | Auru aktiveerimiseks vajutage aurunuppu. |
| | Madal veetase paagis või paak ei ole korralikult sisestatud. | Täitke veepaak uuesti ja sisestage see õigesti. |
| | Aurulukk on 3 minuti järel aktiveeritud. | Enne auruluku taasaktiveerimist oodake 5 sekundit. Pärast auruluku režiimi lõppu saab tavapärase aurutamise kohe aktiveerida. |
| | Aurufunktsioon on kuni katlakivi eemaldamiseni välja lülitatud. | Eemaldage katlakivi pärast katlakivi eemaldamise meeldetuletuse esitamist (vt peatükki Smart Calci puhastussüsteem). |
| Seadme alusest lekib vett. | Veepaak pole korralikult paigaldatud. | Sisestage veepaak õigesti. |
| | Veepaak on ületäidetud. | Ärge täitke üle, kuna siis võib transportimise ajal/kallutatud veepaagist vett lekkida. |
| Aurulukku ei saa aktiveerida. | Auruluku funktsiooni käivitumine ebaõnnestus. | Vajutage kaks korda auruluku funktsiooni aktiveerimiseks. |
| Aur ei peatu automaatselt pärast auruti otsaku hoidikule asetamist. | Aurulukk on aktiveeritud. | Vajutage üks kord, et aurulukk deaktiveerida. |
| Triikimislaua kate märgub või rõivastel on triikimise ajal veetilgad. | Pärast pikaajalist triikimist on aur kondenseerunud triikimislaua kattesse. | Enne ladustamist jätke see kuivama. Asendage triikimislaua kate, kui see on kulunud. Ostke Philipsi volitatud teeninduskeskusest uus triikimislaua kate. |
| Triikimislaud on kasutamise ajal ebakindel. | Triikimislaud ei ole varre külge lukustatud. | Veenduge, et ülemine vardaklamber oleks kinnitatud varda ülaosa külge.<br>Veenduge, et hingevõll oleks joondatud Y-klambriga.<br>Veenduge, et triikimislaua kallutushoob oleks lukustatud. |

| | | |
|---|---|---|
| | Vars ei ole toote alusele kinnitatud | Veenduge, et alusklamber on kinnitatud ja aluse külge lukustatud. |
| Triikimislauda ei saa kallutada ega horisontaalasendis kasutada. | Laua kallutamise hooba ei ole vabastatud. | Veenduge, et kallutushoob oleks lukust lahti, et triikimislauda saaks kallutada soovitud asendisse.<br>Kui soovitud asend on saavutatud, lukustage kallutushoob, et kinnitada triikimislaud. |
| Auruti otsakust väljuvad esimeste kasutuskordade jooksul valged helbed. | See on normaalne, sest seade on läbinud kvaliteedikontrolli ja võib sisaldada mõningaid jääkosakesi. | Lihtsalt raputage/harjake rõivalt helbeid. Ärge kasutage märga lappi |
| Auruti otsakust tuleb musta vett, pruuni plekke või valgeid helbeid, mis määrivad rõivaeset. | Veepaaki on lisatud kemikaale või lisaaineid. | Ärge kasutage seadmes kunagi kemikaale ega lisaaineid. Täitke veepaak veega ja laske ühel paagitäiel veel välja aurustuda, et seade keemilistest jääkidest vabastada.<br>Rõivastel olevate plekkide korral loputage kõik plekid ära jooksva vee all.<br>Kui auruti otsak on määrdunud, pühkige kõik setted auruti otsakult niiske lapiga ära. |
| | Sõltuvalt sellest, kus te elate, võib vee karedus olla kõrge ja selle tulemuseks on kiire katlakivi kogunemine. | Veenduge, et veepaak tühjendataks pärast aurutamist. Soovitatav on kasutada demineraliseeritud/destilleeritud vee (50%) ja kraanivee (50%) segu.<br>Hoidke auruti otsakut rõivast eemal ja vajutage 10 sekundit aurupäästikule, et lasta välja algne veepiiskade voog.<br>Rõivastel olevate plekkide korral loputage kõik plekid ära jooksva vee all.<br>Kui auruti otsak on määrdunud, pühkige kõik setted auruti otsakult niiske lapiga ära. |
| | Vees leiduv mustus ja kemikaalid on kogunenud auru väljumisavadesse ja/või tallale. | Eemaldage katlakivi (vt peatükki Smart Calci puhastussüsteem). |
| Laud on horisontaalasendis minu jaoks liiga kõrge. | Varre kõrgust ei reguleerita vertikaalsest/kallutatud asendist horisontaalasendisse muutmisel. | Horisontaalselt triikimisel langetage varre kõrgust. |

| | | |
|---|---|---|
| Toitetuli ja katlakivi eemaldamise märgutuli vilguvad koos või mõlemad tuled vilguvad vaheldumisi. | Seade ei ole piisavalt kuumenenud. | Lülitage seade välja, eemaldage see 5 sekundiks vooluvõrgust, ühendage uuesti vooluvõrku ja lülitage seade sisse.<br>Kui veateade ei kao, lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust oma riigi klienditeenindusega. |
| Katlakivi eemaldamise nupu märgutuli vilgub ja seadmest kostuvad piiksud. | See on katlakivi eemaldamise meeldetuletus. | Eemaldage katlakivi pärast katlakivi eemaldamise meeldetuletuse esitamist (vt peatükki Smart Calci puhastussüsteem). |
| Tallast ei välju auru, KATLAKIVI EEMALDAMISE nupu märgutuli vilgub ja seadmest kostuvad piiksud. | See on katlakivi eemaldamise meeldetuletus. | Eemaldage katlakivi pärast katlakivi eemaldamise meeldetuletuse esitamist (vt peatükki Smart Calci puhastussüsteem). |
| Katlakivi eemaldamise toimingut ei saa käivitada. | Auruti pole asetatud katlakivi eemaldamise mahutile. | Veenduge, et auruti on asetatud katlakivi eemaldamise mahutile. |
| | Te ei ole vajutanud katlakivi eemaldamise nuppu 2 sekundit, kuni seade hakkab piiksuma. | Eemaldage katlakivi (vt peatükki Smart Calci puhastussüsteem). |
| Tallast väljub vett. | Alustasite tahtmatult katlakivi eemaldamise protsessi (vt jaotist Smart Calci puhastussüsteem). | Lülitage seade välja. Seejärel lülitage see uuesti sisse. Laske aurutil soojeneda, kuni toitenupu tuli põleb püsivalt. |
| Tallast tilgub vett. | Pärast katlakivi eemaldamist võib jääkvesi tallast välja tilkuda. | Kuivatage tald lapiga. Kui katlakivi eemaldamise märgutuli jätkab vilkumist ja seade piiksumist, alustage katlakivi eemaldamisega (vt jaotist Smart Calci puhastussüsteem). |
| | Katlakivi eemaldamine pole lõpetatud. | Peate katlakivi eemaldamise toimingu uuesti tegema (vt jaotist Smart Calci puhastussüsteem). |
| | Kui kasutate voolikut esimest korda või kui te ei ole seda kaua aega kasutanud, muutub aur voolikus veeks. | See on normaalne. Hoidke triikrauda riideesemest eemal ja vajutage aurunuppu. Oodake, kuni tallast tuleb vee asemel auru. |
| Triikraud muudab riided läikivaks või jätab neile jälje. | Triigitav pind oli ebaühtlane, näiteks juhul kui triikisite õmbluse või voldi peal. | Läige või jälg ei ole püsivad ja tulevad riide pesemisel ära. Vältige õmbluste või voltide pealt triikimist või asetage triigitava ala peale puuvillane riie, et vältida jälgede jätmist. |

# Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.home.id**. Lea con atención este manual de usuario, el folleto de información importante y la guía de inicio rápido antes de utilizar el aparato. Consérvelos por si necesitara consultarlos en el futuro.

# Descripción del producto

1 Cabezal de la plancha
2 Manguera de vapor
3 Brazo de la base de la plancha
4 Base de la plancha
5 Poste
6 Eje de la bisagra
7 Ruedas
8 Base
9 Botón de encendido con piloto
10 Botón CALC con piloto
11 Depósito de agua
12 Gancho para colgar
13 Depósito Calc-Clean inteligente
14 Tabla de planchar
15 Cubierta de la tabla

# Preparación para su uso

## Advertencias

1 La plancha emite vapor caliente. Nunca apunte hacia alguien con la plancha mientras esta emite vapor.

2 No aplique vapor cerca de su mano ni de la de otra persona.

3 No utilice la mano como apoyo para la prenda.

4 No deje la plancha sobre la tabla. La manguera de vapor puede tirar de la plancha y hacerla caer.

5 Coloque la plancha en la base cuando no esté en uso.

6 No coloque la plancha sobre una superficie irregular.

7 No deje la placa de vapor expuesta.

8 No coloque la plancha en la base en vertical. Esto puede provocar que se caiga de la base.

**9** Colóquela siempre en horizontal.

**10** No coloque la plancha inclinada en la base. Esto puede provocar que se caiga de la base.

**11** Colóquela siempre en horizontal.

**12** No beba agua del depósito de agua. El agua del depósito de agua está pensada únicamente para su uso en el aparato, no para su consumo ni para preparar alimentos o bebidas.

**13** No coloque una carga de más de 5 kg.

**14** No coloque el depósito de agua de lado.

Nota: Es posible que haya una fuga de agua en el tapón del depósito de agua, ya que no es un diseño a prueba de sellado.

## Montaje

**1** Desbloquee la pinza de la base e introduzca el poste en la base.

**2** Bloquee la pinza de la base. Desbloquee la pinza inferior del poste. Extienda el poste.

**3** Bloquee la pinza inferior del poste Desbloquee la palanca de inclinación de la tabla. Extienda el poste.

**4** Bloquee la palanca de inclinación de la tabla. Desbloquee la pinza superior del poste.

5 Encaje la tabla hasta que oír un "clic".

6 Coloque la cubierta sobre la tabla de planchar y enganche las bandas elásticas a los ganchos.

7 Inserte la tabla de planchar en la parte superior del poste.

8 Bloquee la pinza superior del poste.

9 Asegúrese de que las longitudes de las secciones del poste sean diferentes.

**10** Desenrosque y quite el tapón de la bisagra.

**11** Retire la varilla y el tapón de la bisagra.

**12** Apoye el soporte en Y de la tabla en el conector del poste. El orificio de paso debe estar libre de obstáculos.

**13** Alinee la forma de la varilla del eje de la bisagra con la forma de inserción del soporte en Y. Inserte la varilla del eje de la bisagra a través del orificio de paso.

**14** Enrosque para apretar el tapón de la bisagra.

**15** Inserte la base en el brazo de la base de la plancha hasta oír un "clic".

**16** Inserte el brazo de la base de la plancha en el poste.

**17** Inserte el depósito de agua en la base.

**18** Con esto terminará el montaje.

## Tipo de agua que puede utilizar

El aparato es adecuado para su uso con agua del grifo. Sin embargo, si vive en una zona con agua dura, le recomendamos que mezcle agua del grifo con agua destilada o desmineralizada a partes iguales. Esto evitará que se acumule cal rápidamente y prolongará la vida útil del aparato.

**No añadas perfume, agua de la secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes ni otros productos químicos, ya que pueden provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.**

# Llenado del depósito de agua

1 Extraiga el depósito de agua de la base.

2 Desenrosque y retire el tapón del depósito de agua.

3 Llene el depósito de agua.

4 Enrosque el tapón del depósito de agua. Asegúrese de que el indicador esté alineado.

5 Inserte el depósito de agua en la base.

# Cambio de la tabla de la posición vertical a la inclinada y horizontal

**1** Desbloquee la palanca de inclinación de la tabla.

**2** Empuje la tabla hacia abajo hasta el ángulo deseado.

**3** Bloquee la palanca de inclinación de la tabla.

**4** Desbloquee la palanca de inclinación de la tabla.

**5** Empuje la tabla hacia abajo hasta la posición horizontal.

6 Bloquee la palanca de inclinación de la tabla.

## Cambio de posición de la base de la plancha (AIS6020)

1 Presione el botón del brazo de la base de la plancha para retirarlo. Sujete el asa de la plancha y tire de la base de la plancha.

2 No sostenga la parte inferior de la base, ya que está caliente.

3 Recoloque el brazo de la base de la plancha (AIS6020).

4 Oirá un "clic" al asegurar la base de la plancha en su posición (AIS6020).

5 Ya puede planchar en posición horizontal (AIS6020).

## Ajuste de la altura del producto

1 Desbloquee la pinza inferior del poste.

2 Empuje el poste hacia abajo o tire de él hasta la altura deseada.

3 Bloquee la pinza inferior del poste.

## Encendido el aparato

1 Conecte el aparato a un enchufe de pared con toma de tierra.

2 Pulse el botón de encendido para encender el aparato.

3 La luz blanca del botón de encendido comenzará a parpadear para indicar que el aparato se está calentando (unos 80 s). La luz se encenderá fija cuando el aparato esté listo para su uso.

# Uso del aparato

## Tecnología OptimalTemp

1 La tecnología OptimalTemp le permite planchar toda clase de tejidos que lo admitan, en cualquier orden, sin ajustar la temperatura de la plancha. Los tejidos con estos símbolos se pueden planchar, por ejemplo, el lino, el algodón, el poliéster, la seda, la lana, la viscosa y el rayón.

2 Los tejidos con este símbolo no se pueden planchar. Estos tejidos incluyen tejidos sintéticos como el Spandex o el elastano, tejidos mezclados con Spandex y poliolefina (por ejemplo, polipropileno) e impresiones en la ropa.

## Activación del vapor

1 Mantenga pulsado el botón de vapor para comenzar a planchar.

Nota: La plancha puede derramar algo de agua al principio de cada sesión; mantenga pulsado el botón de vapor durante 10 s antes de planchar para evitar manchar la prenda con agua.

2 Suelte el botón de vapor para detener la emisión de vapor.

## Modo de bloqueo del vapor

1 Presione el botón de vapor dos veces rápidamente.

2 El vapor continuo estará activo durante 3 minutos.

3 Pulse el botón de vapor una vez para detener el modo de bloqueo del vapor.

4 La emisión de vapor se detendrá.

## Botón de golpe de vapor (AIS6020)

1 Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 s hasta que comience a parpadear y emita 1 pitido.

2 Presione el botón de vapor dos veces rápidamente.

3 El modo de golpe de vapor estará activo durante 3 s.

## Gancho para colgar

1 Levante el gancho para colgar ubicado en la parte posterior de la tabla de planchar.

2 Coloque la percha en el gancho. Puede vaporizar la prenda verticalmente.

3 Para colocar la prenda en la tabla en posición inclinada, gire el gancho para colgar hacia la parte posterior de la tabla.

4 Coloque la prenda sobre la tabla.

5 Gire el gancho para colgar hacia la parte posterior de la tabla para recogerlo en posición horizontal.

## Desconexión automática

1 El aparato incluye una función de desconexión automática. Esta se activará cuando el aparato no esté en uso durante 5 minutos.

2 Si no toca el aparato durante 10 minutos, se apagará automáticamente.

3 Pulse el botón de encendido para encender el aparato.

4 La luz blanca del botón de encendido comenzará a parpadear para indicar que el aparato se está calentando (unos 80 s). La luz se encenderá fija cuando el aparato esté listo para su uso.

# Consejos de planchado

## Cómo planchar un vestido verticalmente

1 Comience por planchar las mangas. Coloque las mangas en la tabla de planchar extendiendo el vestido sobre la tabla. Presione las mangas contra la tabla y vaporice de forma continua para obtener el mejor resultado.

2 Gire el gancho hacia la parte frontal de la tabla.

3 Coloque la percha en el gancho.

**4** Presione el vestido contra la tabla, deslice la plancha hacia abajo con pasadas cortas y vaporice de forma continua. Estire ligeramente el lado del vestido para evitar falsas arrugas.

**5** Vuelva a colocar el vestido (moviéndolo a izquierda o derecha) para mantener los lados dentro de la tabla.

**6** Tras planchar la parte superior del vestido, retire el gancho del gancho abatible y gírelo hacia la parte posterior de la plancha.

**7** Extienda el vestido sobre la tabla y muévalo hacia arriba, de manera que la parte inferior quede dentro de la tabla.

**8** Vuelva a colocar el vestido (moviéndolo a izquierda o derecha) para mantener los lados dentro de la tabla.

9 Presione el vestido contra la tabla, deslice la plancha hacia abajo con pasadas largas y vaporice de forma continua.

## Cómo planchar una blusa en la posición inclinada

1 Levante el gancho para colgar hacia la parte frontal de la tabla.

2 Cuelgue la percha con la blusa del gancho.

3 Planche la blusa de arriba hacia abajo, presiónela contra la tabla y vaporice de forma continua. Mantenga la punta de la plancha hacia arriba. Utilícela para planchar los lados y la parte superior de la blusa con pasadas cortas.

4 Luego, deslice la plancha hacia abajo con movimientos largos.

**5** Mueva la blusa hacia izquierda o derecha. Mantenga los lados de la prenda dentro de la tabla. Planche el lado de la blusa que está en la tabla.

**6** Dele la vuelta a la blusa para proceder con el otro lado. Planche el lado de la blusa que está en la tabla.

**7** Estire ligeramente los lados de la blusa para evitar las arrugas falsas.

**8** Presione la blusa contra la tabla y deslice la plancha con pasadas largas.

**9** Gire la percha para planchar hacia la parte posterior de la blusa.

**10** Planche la parte superior de la blusa con pasadas cortas. Planche la parte inferior con pasadas largas.

**11** Al planchar las líneas de pliegue, estire la parte inferior de la blusa para asegurarse de que estas estén en su lugar. Planche las líneas de pliegue.

## Cómo planchar pantalones en la posición horizontal

**1** Coloque la parte superior de los pantalones en la tabla de planchar. Planche con pasadas cortas alrededor de la cintura y la cremallera.

**2** Mueva los pantalones hacia arriba y planche hasta el punto de la entrepierna estirando ligeramente el lado de los pantalones para evitar las arrugas falsas. Dele la vuelta a los pantalones hacia la parte inferior y repita los mismos pasos.

**3** Alinee las costuras de un lado de los pantalones. Asegúrese de que ambas costuras estén exactamente alineadas, perfectamente centradas en la pierna plana. Esto creará la línea de pliegue.

4 Coloque la parte superior de los pantalones, con las costuras alineadas, en la tabla de planchar.

5 Empiece a planchar desde la parte superior del pliegue y siga hacia abajo. Gire los pantalones hacia la parte inferior. Repita los mismos pasos para la parte inferior y la otra pierna de los pantalones.

# Limpieza y mantenimiento

1 Apague el aparato.

2 Desenchufe el aparato.

3 Deje que el aparato se enfríe (durante unos 60 minutos).

4 Limpie el aparato y elimine los depósitos del cabezal de la plancha con un paño húmedo y un producto de limpieza líquido no abrasivo.

5 Vacíe siempre el depósito de agua después de usarlo para evitar que la cal se acumule y conseguir un buen rendimiento del vapor.

6 Enrolle la manguera de vapor y el cable de alimentación en el gancho para colgar.

## Sistema Calc-Clean inteligente

El aparato se ha diseñado con un sistema Calc-Clean inteligente que garantiza la eliminación de los depósitos de cal y la limpieza periódicas. Esto ayuda a mantener un rendimiento de vapor fuerte y evita que salgan manchas y suciedad de la suela con el tiempo.

Para garantizar que se realiza el proceso de limpieza, el aparato emite recordatorios periódicamente.

## Realización del proceso Calc-Clean con el depósito Calc-Clean

**Advertencia: No deje el aparato desatendido durante el proceso de descalcificación.**

**Precaución: Realice siempre el proceso Calc-Clean con el depósito Calc-Clean. No interrumpa el proceso levantando la plancha del depósito Calc-Clean, ya que saldrán agua caliente y vapor por la suela.**

Nota: Asegúrese de que el aparato está enchufado y encendido durante el proceso Calc-Clean.

1 Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto Calc-Clean empezará a parpadear y el aparato emitirá un pitido para indicar que debe descalcificarse.

2 Además, existe un segundo paso de defensa para proteger el aparato de la cal: la función de vapor se desactivará si no se elimina la cal. Una vez realizada la descalcificación, la función de vapor volverá a estar disponible. Esto ocurre independientemente del tipo de agua que utilice.

3 Extraiga el depósito de agua de la base.

4 Llene el depósito de agua al menos hasta la mitad.

5 Inserte el depósito de agua lleno en la base.

**6** Gire el gancho hacia la parte frontal de la tabla.

**7** Tire del cierre hacia fuera para separar el depósito Calc-Clean.

**8** Retire el depósito Calc-Clean.

**9** Desbloquee la palanca de inclinación de la tabla.

**10** Incline la tabla hasta la posición horizontal.

**11** Bloquee la palanca de inclinación de la tabla.

**12** Coloque el depósito Calc-Clean sobre la tabla de planchar o cualquier otra superficie uniforme y estable.

**13** Coloque la plancha sobre el depósito Calc-Clean. Asegúrese de que la punta de la plancha encaje en el protector de la punta del recipiente.

**14** Mantenga pulsado el botón Calc durante 2 s hasta que oiga un pitido corto.

**15** Durante el proceso Calc-Clean, oirá pitidos breves y un sonido de bombeo. Espere unos 2 minutos hasta que el aparato complete el proceso.

Nota: El depósito Calc-Clean se ha diseñado para recoger las partículas de cal y el agua caliente durante el proceso Calc-Clean. Es perfectamente seguro dejar la plancha sobre el depósito durante todo el proceso.

**16** Cuando el proceso Calc-Clean finalice, la plancha dejará de pitar y el piloto Calc dejará de parpadear. La plancha se apagará.

**Precaución: La plancha está caliente.**

**17** Frote la plancha con un trozo de tela y vuelva a colocarla sobre la base.

**18** El depósito Calc-Clean se calienta durante el proceso Calc-Clean, por lo que debe esperar unos 5 minutos antes de tocarlo. Lleve el depósito Calc-Clean al fregadero, vacíelo y guárdelo para usarlo en el futuro.

Nota: Durante el proceso Calc-Clean, puede que salga agua limpia por la suela si no se ha acumulado cal en el interior de la plancha. Esto es normal.

Nota: No utilice jabón ni frote la suela durante la limpieza.

**19** Alinee e introduzca el recipiente Calc-Clean en la punta del soporte del recipiente en la parte posterior de la tabla de planchar.

**20** Presione el recipiente Calc-Clean en el cierre hasta oír un "clic" para fijar el recipiente en su posición.

# Desmontaje

**1** Retire el cabezal de la plancha de la base.

**2** Extraiga el depósito de agua de la base.

**3** Presione el botón del brazo de la base de la plancha y tire de él hacia afuera.

**4** Desenrosque y quite el tapón de la bisagra.

5 Quite la varilla del eje de la bisagra.

6 Asegúrese de que la tabla de planchar está desenganchada del conector del poste.

7 Vuelva a insertar y apretar la varilla y el tapón de la bisagra del eje de la bisagra en el conector del poste.

8 Desbloquee la pinza superior del poste. Extraiga la tabla de planchar.

9 Bloquee la pinza superior del poste. Desbloquee la palanca de inclinación de la tabla. Empuje el poste hacia abajo.

**10** Bloquee la palanca de inclinación de la tabla. Desbloquee la pinza inferior del poste. Empuje el poste hacia abajo.

**11** Bloquee la pinza inferior del poste Desbloquee la pinza de la base. Tire del poste.

# Almacenamiento

**1** Incline el aparato hacia atrás, hacia su cuerpo y empújelo con las ruedas.

**2** No intente arrastre o levantar el aparato.

# Resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.home.id/support** para consultar una lista de preguntas más frecuentes, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| El aparato no produce vapor. | El aparato no se ha calentado lo suficiente (el botón de encendido parpadea). | Deje que el aparato se caliente durante 80 segundos. Cuando el aparato está listo para su uso, el indicador se enciende de forma continua. |
| | La desconexión automática se ha activado porque el aparato no se ha utilizado durante más de 5 minutos (el botón de encendido parpadea). | Pulse el botón de encendido y espere 80 s hasta que el aparato se caliente de nuevo. |
| | No se ha pulsado el botón de vapor para emitir vapor. | Pulse el botón de vapor para activar el vapor. |
| | Hay un nivel de agua bajo en el depósito o este no está insertado correctamente. | Vuelva a llenar el depósito de agua y colóquelo correctamente. |
| | El modo de bloqueo del vapor se ha desactivado después de 3 minutos. | Espere 5 s antes de volver a activar el modo del bloqueo de vapor. El vaporizado normal puede activarse inmediatamente después de que finalice el modo de bloqueo de vapor. |
| | La función de vapor permanecerá desactivada hasta que haya realizado el proceso Calc-Clean. | Realice la descalcificación después de que aparezca el recordatorio de descalcificación (consulte el capítulo "Sistema Calc-Clean inteligente"). |
| La base del aparato presenta una fuga de agua. | El depósito de agua no se ha colocado correctamente. | Inserte el depósito correctamente. |
| | El depósito de agua se ha llenado demasiado. | No lo llene en exceso, ya que esto podría causar fugas de agua en el depósito de agua durante el transporte o cuando se incline el depósito. |
| El modo de bloqueo del vapor no se puede activar. | No se ha podido acceder al modo de bloqueo del vapor. | Pulse dos veces para activar el modo de bloqueo de vapor. |
| El vapor no se detiene automáticamente después de colocar el cabezal de la plancha en el soporte. | El modo de bloqueo del vapor está activado. | Pulse una vez para desactivar el modo de bloqueo del vapor. |
| La cubierta de la tabla se moja o aparecen gotas de agua en la prenda durante la aplicación de vapor. | Se ha condensado vapor en la cubierta de la tabla después de una sesión larga de aplicación de vapor. | Deje que se seque antes de guardarla. Sustituya la cubierta de la tabla si se ha desgastado. Adquiera una nueva cubierta de la tabla en un centro de servicio Philips autorizado. |

| | | |
|---|---|---|
| La tabla se ha tambaleado durante su uso. | La tabla no está fijada al poste. | Asegúrese de que la pinza superior del poste esté fija en la parte superior del poste.<br>Asegúrese de que el eje de la bisagra esté alineado y fijado al soporte en Y.<br>Asegúrese de que la palanca de inclinación de la tabla de planchar esté bloqueada. |
| | El poste no está fijado a la base del producto. | Asegúrese de que la pinza de la base esté fija y bloqueada. |
| La tabla no se puede inclinar ni utilizar en posición horizontal. | La palanca de inclinación de la tabla no se ha liberado. | Asegúrese de que la palanca de inclinación esté desbloqueada para permitir que la tabla se incline hasta la posición deseada.<br>Una vez alcanzada la posición deseada, bloquee la palanca de inclinación para fijar la tabla. |
| El cabezal de la plancha emitirá unos copos blancos en las primeras sesiones de uso. | Es normal, ya que el aparato se ha sometido a pruebas de calidad y puede que hayan quedado algunos restos. | Solo tiene que sacudir o cepillar las prendas para eliminar los copos. No utilice un paño húmedo. |
| Del cabezal de la plancha salen agua sucia, manchas marrones o copos blancos que manchan la prenda. | Se añaden productos químicos o aditivos al depósito de agua. | Nunca utilice productos químicos ni aditivos en el aparato. Llene el depósito de agua y deje que salga el vapor equivalente a un depósito entero para expulsar los residuos químicos.<br>Si la prenda tiene manchas, enjuague las manchas bajo el grifo.<br>Si el cabezal de la plancha tiene manchas, limpie los depósitos del cabezal de la plancha con un paño húmedo. |

| | | |
|---|---|---|
| | En función del lugar en el que se encuentre, el nivel de dureza del agua puede ser alto y provocar una rápida acumulación de cal. | Asegúrese de vaciar el depósito de agua después de una sesión de aplicación de vapor. Se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada (50 %) mezclada con agua del grifo (50 %).<br>Mantenga el cabezal de la plancha alejado de la prenda y pulse el botón de vapor durante 10 segundos para liberar el chorro inicial de gotas de agua.<br>Si la prenda tiene manchas, enjuague las manchas bajo el grifo.<br>Si el cabezal de la plancha tiene manchas, limpie los depósitos del cabezal de la plancha con un paño húmedo. |
| | Las impurezas o los componentes químicos del agua se han depositado en los orificios de salida del vapor o en la suela. | Realice la descalcificación (consulte el capítulo "Sistema Calc-Clean inteligente"). |
| La tabla es demasiado alta para mí en posición horizontal. | No se ha ajustado la altura del poste al cambiar de la posición vertical o de inclinación a la horizontal. | Baje la altura del poste al planchar en horizontal. |
| El piloto de encendido (POWER) y la luz Calc parpadean a la vez o alternativamente. | El aparato no se ha calentado lo suficiente. | Apague el aparato, desenchúfelo durante 5 s, vuelva a enchufarlo y enciéndalo.<br>Si el error persiste, deje de utilizar el aparato y contacte con el servicio de atención al cliente de su país. |
| El piloto del botón Calc-Clean parpadea y el aparato emite un pitido. | Este es el recordatorio de descalcificación. | Realice la descalcificación después de que aparezca el recordatorio de descalcificación (consulte el capítulo "Sistema Calc-Clean inteligente"). |
| No sale vapor de la suela, la luz del botón Calc-Clean parpadea y el aparato emite un pitido. | Este es el recordatorio de descalcificación. | Realice la descalcificación después de que aparezca el recordatorio de descalcificación (consulte el capítulo "Sistema Calc-Clean inteligente"). |
| El proceso de eliminación de la cal no se inicia. | La plancha no se ha colocado en el recipiente Calc-Clean. | Asegúrese de que el hierro se coloque en el recipiente Calc-Clean. |

| | | |
|---|---|---|
| | No ha pulsado el botón Calc-Clean durante dos segundos hasta que el aparato empieza a pitar. | Realice la descalcificación (consulte el capítulo "Sistema Calc-Clean inteligente"). |
| Sale agua por la suela. | Ha iniciado accidentalmente el proceso de descalcificación (consulte el capítulo "Sistema Calc-Clean inteligente"). | Apague el aparato. A continuación, vuelva a encenderlo. Deje que la plancha se caliente hasta que la luz del botón de encendido se encienda de forma fija. |
| Salen gotitas de agua por la suela. | Después del proceso Calc-Clean, el agua restante puede gotear por la suela. | Pase un paño seco por la suela. Si la luz Calc-Clean sigue parpadeando y el aparato sigue emitiendo un pitido, realice el proceso Calc-Clean (consulte el capítulo "Sistema Calc-Clean inteligente"). |
| | No se ha completado el proceso de eliminación de la cal. | Debe realizar el proceso Calc-Clean de nuevo (consulte el capítulo "Sistema Calc-Clean inteligente"). |
| | El vapor se condensa dentro de la manguera al utilizar el vapor por primera vez o no utilizarlo durante mucho tiempo. | Esto es normal. Sostenga la plancha sin apuntar hacia la prenda y pulse el botón de vapor. Espere hasta que salga vapor en vez de agua por la suela. |
| La plancha deja brillo o una marca en la prenda. | La superficie que se desea planchar es desigual, por ejemplo porque estaba planchando sobre una costura o un pliegue de la prenda. | El brillo o la marca no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas en las costuras y pliegues. |

**México**:
Importado por: Importadora Amazon México S. de R.L. de C.V. Boulevard Manuel Ávila Camacho N.º 261 Piso 5, Colonia Polanco I Sección, Miguel Hidalgo, Ciudad de México, C.P. 11510, México. CIC ✆ 0800 837 0900

**Colombia**:
Importado y comercializado por: Continente SAS. Dirección: CL 69 VIA 40 301, Atlántico, Barranquilla,
Colombia. Teléfono: 6053851332
Colombia CIC ✆ 01 8000 423 558

**Panamá**:
Panamá CIC ✆ (570) 800 203 5534

# Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : **www.home.id**. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, le livret d'informations importantes et le guide de démarrage rapide avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour une consultation ultérieure.

# Présentation du produit

1 Fer à repasser
2 Tuyau d'arrivée d'eau
3 Manche du socle du fer
4 Socle du fer
5 Mât
6 Axe de charnière
7 Roulettes
8 Base
9 Bouton marche/arrêt avec voyant
10 Bouton CALC avec voyant
11 Réservoir d'eau
12 Crochet
13 Réservoir Calc-Clean intelligent
14 Table à repasser
15 Housse de la planche

# Avant utilisation

## Avertissements

1 Le fer émet de la vapeur chaude. N'essayez jamais de diriger le fer vers quelqu'un lorsque le fer émet de la vapeur.

2 N'envoyez pas de vapeur près de vos mains ou de celles de quelqu'un d'autre.

3 N'utilisez pas votre main comme support arrière pour le vêtement.

4 Ne laissez pas le fer sur la table. Le cordon d'arrivée de la vapeur peut faire tomber le fer en le tirant vers le bas.

5 Placez le fer sur le socle lorsque vous ne l'utilisez pas.

6 Ne posez pas le fer de façon non stable sur une surface.

7 Ne laissez pas la plaque à vapeur exposée.

8 Ne placez pas le fer en position verticale sur le socle. Cela pourrait le faire tomber du socle.

**9** Posez toujours le fer en position horizontale sur le socle.

**10** Ne posez pas le fer en position inclinée sur le socle. Cela pourrait le faire tomber du socle.

**11** Posez toujours le fer en position horizontale sur le socle.

**12** Ne buvez pas l'eau du réservoir. L'eau du réservoir d'eau est uniquement destinée à être utilisée dans l'appareil ; elle ne doit pas être bue ou servir à préparer de la nourriture ou des boissons.

**13** Ne placez pas de charge supérieure à 5 kg.

**14** Ne posez pas le réservoir d'eau sur le côté.

Remarque : De l'eau peut fuir du bouchon du réservoir d'eau, car il n'est pas étanche.

## Assemblage

**1** Déverrouillez le clip de sécurité de la base et insérez le mât sur la base.

**2** Verrouillez le clip de sécurité de la base. Déverrouillez le clip de sécurité du mât inférieur. Déployez le mât.

**3** Verrouillez le clip de sécurité du mât inférieur. Déverrouillez le levier d'inclinaison de la table. Déployez le mât.

**4** Verrouillez le levier d'inclinaison de la table. Déverrouillez le clip de sécurité du mât supérieur.

**5** Assemblez la table jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

**6** Placez la housse sur la table à repasser et accrochez les élastiques aux crochets de la table à repasser.

**7** Insérez la table à repasser en haut du mât.

**8** Verrouillez le clip de sécurité du mât supérieur.

**9** Veillez à ce que les longueurs des sections de mâts soient différentes.

**10** Dévissez et retirez le bouton de la charnière.

**11** Retirez la tige et le bouton de la charnière.

**12** Posez le support en forme de Y de la table sur le raccord du mât. Le trou de passage doit être dégagé.

**13** Alignez la forme de la tige de l'axe de charnière avec la forme d'insertion du support en forme de Y. Insérez la tige de l'axe de charnière dans le trou de passage.

**14** Vissez pour serrer le bouton de la charnière.

**15** Insérez le socle dans le manche du socle du fer jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

**16** Insérez le manche du socle du fer dans le mât.

**17** Insérez le réservoir d'eau dans la base.

**18** La mise en place est terminée.

## Type d'eau à utiliser

Cet appareil accepte l'eau du robinet. Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est dure, nous vous recommandons de mélanger une quantité égale d'eau du robinet et d'eau distillée ou déminéralisée. Cela permettra d'éviter l'accumulation rapide de calcaire et prolongera la durée de vie de l'appareil.

**N'utilisez pas de parfum, d'eau provenant d'un sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques car ils peuvent entraîner des**

**projections d'eau, des taches marron ou endommager votre appareil.**

## Remplissage du réservoir

**1** Retirez le réservoir d'eau de la base.

**2** Dévissez et retirez le bouchon du réservoir d'eau.

**3** Remplissez le réservoir d'eau.

**4** Vissez le bouchon du réservoir d'eau. Veillez à ce que l'indicateur soit aligné.

5 Insérez le réservoir d'eau dans la base.

## Passage de la table de la position verticale à la position inclinée et horizontale

1 Déverrouillez le levier d'inclinaison de la table.

2 Poussez la table jusqu'à atteindre l'inclinaison souhaitée.

3 Verrouillez le levier d'inclinaison de la table.

4 Déverrouillez le levier d'inclinaison de la table.

5 Poussez la table pour la mettre en position horizontale.

6 Verrouillez le levier d'inclinaison de la table.

## Modification de la position du socle du fer (AIS6020)

1 Appuyez sur le bouton situé sur le manche du socle du fer pour le retirer. Tenez la poignée du fer et retirez le socle du fer.

2 Ne tenez pas la partie inférieure du socle, car elle est chaude.

3 Repositionnez le manche du socle du fer (AIS6020).

4 Vous entendrez un « clic » qui indiquera que le socle du fer est fixé (AIS6020).

5 Vous pouvez maintenant repasser en position horizontale (AIS6020).

## Réglage de la hauteur du produit

1 Déverrouillez le clip de sécurité du mât inférieur.

2 Abaissez ou relevez le mât jusqu'à la hauteur désirée.

3 Verrouillez à nouveau le clip de sécurité du mât inférieur.

## Mise sous tension du produit

1 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur mise à la terre.

2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.

3 Le voyant blanc du bouton marche/arrêt commence à clignoter, indiquant que l'appareil chauffe (environ 80 secondes). Le voyant s'allume en continu lorsque l'appareil est prêt à l'emploi.

# Utilisation de l'appareil

## Technologie OptimalTEMP

1 La technologie OptimalTemp vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, dans n'importe quel ordre, sans avoir à régler la température du fer. Les tissus avec les symboles suivants sont repassables. Par exemple, le lin, le coton, le polyester, la soie, la laine, la viscose et la rayonne (soie artificielle).

2 Les tissus comportant le symbole suivant ne sont pas repassables. Ces tissus incluent les fibres synthétiques comme le Spandex ou l'élasthanne, les tissus mélangés à base de Spandex et les polyoléfines (le polypropylène, par exemple), mais également les vêtements imprimés.

## Activation de la vapeur

1 Appuyez sur la gâchette vapeur pour commencer le repassage.

Remarque : Il se peut que de l'eau s'écoule du fer au début de chaque séance. Appuyez sur la gâchette vapeur pendant 10 secondes avant de repasser pour éviter les taches d'eau sur le vêtement.

2 Relâchez la gâchette vapeur pour arrêter l'émission de vapeur.

# Mode de verrouillage vapeur

**1** Appuyez deux fois rapidement sur la gâchette vapeur.

**2** Une vapeur continue est active pendant 3 minutes.

**3** Appuyez une fois sur la gâchette vapeur pour désactiver le mode de verrouillage vapeur.

**4** L'émission de vapeur s'arrête.

## Mode Effet pressing (AIS6020)

1 Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'il commence à clignoter et émette un signal sonore.

2 Appuyez deux fois rapidement sur la gâchette vapeur.

3 Le mode Effet pressing est actif pendant 3 secondes.

## Crochet

1 Basculez en avant le crochet situé à l'arrière de la table à repasser.

**2** Placez le cintre sur le crochet. Vous pouvez repasser le vêtement à la verticale.

**3** Pour poser le vêtement sur la table en position inclinée, faites basculer le crochet à l'arrière de la table.

**4** Positionnez le vêtement sur la table.

**5** Faites basculer le crochet à l'arrière de la table pour le ranger, lorsqu'elle est en position horizontale.

## Arrêt automatique

1 L'appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique. Cette fonction est activée lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant 5 minutes.

2 Si vous ne manipulez pas l'appareil pendant 10 minutes, il s'éteint automatiquement.

3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.

4 Le voyant blanc du bouton marche/arrêt commence à clignoter, indiquant que l'appareil chauffe (environ 80 secondes). Le voyant s'allume en continu lorsque l'appareil est prêt à l'emploi.

# Conseils pour le repassage

## Repassage d'une robe en position verticale

1 Commencez par repasser les manches. Étendez les manches sur la table à repasser en positionnant la robe sur le dessus de la table. Appuyez les manches contre la table et vaporisez en continu pour des résultats optimaux.

2 Basculez le crochet à l'avant de la table.

3 Placez le cintre sur le crochet.

4 Appuyez la robe contre la table, faites glisser le fer vers le bas en effectuant de petits mouvements et vaporisez en continu. Étirez légèrement le côté de la robe pour éviter les faux plis.

5 Replacez la robe (déplacez-la vers la gauche ou la droite) pour que les côtés de la robe restent contre la table.

6 Une fois la partie supérieure de la robe repassée, retirez le cintre du crochet et basculez le crochet à l'arrière de la table.

7 Positionnez la robe sur la table et déplacez-la vers le haut de manière à ce que la partie inférieure de la robe se trouve contre la table.

8 Replacez la robe (déplacez-la vers la gauche ou la droite) pour que ses côtés restent contre la table.

9 Appuyez la robe contre la table, faites glisser le fer vers le bas en effectuant de longs mouvements et vaporisez en continu.

# Repassage d'un chemisier de femme en position inclinée

**1** Basculez le crochet à l'avant de la table.

**2** Placez le cintre portant le chemisier sur le crochet.

**3** Passez le fer sur le chemisier de haut en bas, appuyez-le contre la table et vaporisez en continu. Gardez la pointe du fer à repasser vers le haut. Utilisez-la pour repasser les côtés et le haut du chemisier à l'aide de petits mouvements.

**4** Faites ensuite glisser le fer vers le bas en effectuant de longs mouvements.

**5** Déplacez le chemisier vers la gauche ou vers la droite. Maintenez les côtés du vêtement sur la table. Repassez le côté du chemisier qui se trouve sur la table.

**6** Replacez le chemisier pour que son autre extrémité soit contre la table. Repassez le côté du chemisier qui se trouve sur la table.

**7** Étirez légèrement les côtés du chemisier pour éviter les faux plis.

**8** Pressez le chemisier contre la table et faites glisser le fer vers le bas en effectuant de longs mouvements.

**9** Retournez le cintre pour repasser le dos du chemisier.

**10** Repassez le haut du chemisier à l'aide de petits mouvements. Repassez la partie inférieure en effectuant de longs mouvements.

**11** Lorsque vous repassez des plis, étirez le bas du chemisier pour vous assurer que les plis sont bien en place. Repassez les plis.

## Repassage d'un pantalon en position horizontale

**1** Placez la partie supérieure du pantalon sur la table à repasser. Repassez-le en effectuant de petits mouvements autour de la ceinture et de la fermeture éclair.

**2** Déplacez le pantalon vers le haut et repassez jusqu'au niveau de l'entrejambe, puis étirez légèrement le côté du pantalon pour éviter les faux plis. Retournez le pantalon et répétez les mêmes étapes.

**3** Alignez les coutures d'un côté du pantalon. Assurez-vous que les deux coutures sont exactement placées l'une au-dessus de l'autre et parfaitement centrées sur la jambe à plat. Cela crée la ligne de plissage.

**4** Posez le haut du pantalon, avec les coutures alignées,sur la table à repasser.

5 Commencez à repasser en partant du haut du plissage vers le bas. Retournez le pantalon. Répétez les mêmes étapes pour cet autre côté et la deuxième jambe du pantalon.

# Nettoyage et entretien

1 Éteignez l'appareil.

2 Débranchez l'appareil.

3 Attendez que l'appareil refroidisse (environ 60 minutes).

4 Nettoyez l'appareil et essuyez les dépôts du fer à repasser avec un chiffon humide et un détergent liquide non abrasif.

5 Videz toujours le réservoir d'eau après utilisation pour éviter la formation de dépôts de calcaire et conserver une bonne production de vapeur.

6 Enroulez le cordon vapeur et le cordon d'alimentation sur le crochet de rangement.

## Système Calc-Clean intelligent

Votre appareil a été conçu avec un système anticalcaire Calc-Clean intelligent pour garantir un détartrage et un nettoyage réguliers. Cela permet de maintenir des performances élevées de vapeur et d'éviter que saletés et taches s'échappent de la semelle au fil du temps.

Pour garantir l'exécution du procédé de nettoyage, l'appareil indique des rappels réguliers.

## Exécution du traitement anticalcaire Calc-Clean avec le réservoir Calc-Clean

**Avertissement : Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le traitement Calc-Clean.**

**Attention : Exécutez toujours le traitement Calc-Clean avec le réservoir Calc-Clean. N'interrompez pas le processus en relevant le fer du réservoir Calc-Clean, car de l'eau chaude et de la vapeur s'échapperaient de la semelle.**

Remarque : Assurez-vous que l'appareil est branché et allumé pendant le traitement anticalcaire.

1 Au bout de 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant Calc-Clean commence à clignoter et l'appareil commence à biper pour indiquer que vous devez procéder à un traitement anticalcaire Calc-Clean.

2 Outre cela, une deuxième étape de défense pour la protection de l'appareil contre le calcaire est intégrée : la fonction vapeur est désactivée si le détartrage n'est pas effectué. Une fois le détartrage effectué, la fonction vapeur est restaurée. Ceci se produit indépendamment du type d'eau utilisé.

3 Retirez le réservoir d'eau de la base.

4 Remplissez le réservoir d'eau au moins jusqu'à la moitié.

5 Insérez le réservoir d'eau rempli dans la base.

**6** Basculez le crochet à l'avant de la table.

**7** Tirez le dispositif de déverrouillage vers l'extérieur pour détacher le réservoir Calc-Clean.

**8** Retirez le réservoir Calc-Clean.

**9** Déverrouillez le levier d'inclinaison de la table.

**10** Inclinez la table pour la mettre en position horizontale.

**11** Verrouillez le levier d'inclinaison de la table.

**12** Placez le réservoir Calc-Clean intelligent sur la planche à repasser ou sur une autre surface plane et stable.

**13** Placez le fer sur le réservoir Calc-Clean. Assurez-vous que la pointe du fer s'insère dans la protection dédiée à la pointe, située sur le réservoir.

**14** Maintenez enfoncé le bouton Calc pendant 2 secondes, jusqu'à ce que de brefs signaux sonores retentissent.

**15** Pendant le traitement anticalcaire, vous entendez de brefs signaux sonores et un bruit de pompe. Patientez environ 2 minutes pour que l'appareil termine le processus.

Remarque : Le réservoir Calc-Clean est conçu pour récupérer les résidus de calcaire et l'eau chaude générés par le processus Calc-Clean. Il est parfaitement sûr de laisser le fer posé sur ce réservoir durant toute l'opération.

**16** Une fois le traitement anticalcaire Calc-Clean terminée, le fer cesse d'émettre des bips le voyant Calc arrête de clignoter. Le fer s'éteint.

**Attention : Le fer est chaud.**

**17** Essuyez le fer avec un chiffon et replacez-le sur le socle.

**18** Le réservoir Calc-Clean devenant chaud pendant le traitement Calc-Clean, patientez environ 5 minutes avant de le toucher. Transportez ensuite le réservoir Calc-Clean jusqu'à votre évier, videz-le et rangez-le pour un usage ultérieur.

Remarque : Pendant le traitement anticalcaire, de l'eau propre peut s'écouler de la semelle si aucun résidu de calcaire ne s'est accumulé dans le fer. Ce phénomène est normal.

Remarque : N'utilisez pas de savon et ne frottez pas la semelle pendant le nettoyage.

**19** Alignez le réservoir Calc-Clean avec la pointe du support du réservoir, situé à l'arrière de la table à repasser, et insérez-le dans la pointe.

**20** Enfoncez le réservoir Calc-Clean dans le dispositif de déverrouillage, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » qui indique que le réservoir est fixé.

# Démontage

**1** Retirez le fer de son socle.

**2** Retirez le réservoir d'eau de la base.

**3** Appuyez sur le bouton situé sur le manche du socle du fer et retirez-le.

**4** Dévissez et retirez le bouton de la charnière.

5 Retirez la tige de l'axe de la charnière.

6 Assurez-vous que la table à repasser est éloignée du raccord du mât.

7 Insérez la tige dans l'axe de la charnière et serrez son bouton au niveau du raccord du mât.

8 Déverrouillez le clip de sécurité du mât supérieur. Retirez la table à repasser.

9 Verrouillez le clip de sécurité du mât supérieur. Déverrouillez le levier d'inclinaison de la table. Enfoncez le mât.

**10** Verrouillez le levier d'inclinaison de la table. Déverrouillez le clip de sécurité du mât inférieur. Enfoncez le mât.

**11** Verrouillez le clip de sécurité du mât inférieur. Déverrouiller le clip de sécurité de la base. Retirez le mât.

# Rangement

**1** Inclinez l'appareil vers l'arrière, vers vous, et poussez-le à l'aide des roulettes.

**2** N'essayez pas de transporter et de soulever l'appareil.

# Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.home.id/support** pour consulter les questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| L'appareil ne produit aucune vapeur. | L'appareil n'a pas suffisamment chauffé (le bouton de marche/arrêt clignote). | Laissez l'appareil chauffer pendant 80 secondes. Lorsque le voyant devient fixe, l'appareil est prêt à l'emploi. |
| | L'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 5 minutes et l'arrêt automatique s'est activé (le bouton de marche/arrêt clignote). | Appuyez sur le bouton de marche/arrêt et attendez 80 secondes pour laisser l'appareil chauffer à nouveau. |
| | La gâchette vapeur n'a pas été actionnée pour diffuser de la vapeur. | Appuyez sur la gâchette vapeur pour déclencher l'émission de vapeur. |
| | Le réservoir n'a pas assez d'eau ou n'est pas inséré correctement. | Remplissez à nouveau le réservoir et insérez-le correctement. |
| | Le mode de verrouillage vapeur a été désactivé pendant 3 minutes. | Attendez 5 secondes avant d'activer à nouveau le mode de verrouillage vapeur. Vous pouvez activer le défroissage classique une fois le mode de verrouillage vapeur terminé. |
| | La fonction vapeur reste désactivée jusqu'à ce que vous ayez effectué le traitement anticalcaire Calc-Clean. | Effectuez un traitement anticalcaire Calc-Clean suite au rappel Calc-Clean (reportez-vous au chapitre Système Calc-Clean intelligent). |
| De l'eau fuit de la base de l'appareil. | Le réservoir d'eau n'a pas été inséré correctement. | Insérez le réservoir correctement. |
| | Le réservoir d'eau est trop rempli. | Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau, car il pourrait fuir lorsque vous le transportez ou que vous l'inclinez. |
| Le verrouillage vapeur ne peut pas être activé. | Il est impossible d'activer la fonction de verrouillage vapeur. | Appuyez deux fois pour activer la fonction de verrouillage vapeur. |
| La vapeur ne s'arrête pas automatiquement lorsque vous placez la tête de repassage sur le porte-tête. | La fonction de verrouillage vapeur est activée. | Appuyez une fois pour désactiver le verrouillage vapeur. |
| La housse de la planche devient humide ou des gouttes d'eau apparaissent sur le vêtement pendant le défroissage. | La vapeur s'est condensée sur la housse de la planche après une longue séance de défroissage. | Laissez-la sécher avant l'entreposage. Remplacez la housse de la planche lorsqu'elle est usée. Achetez une nouvelle housse de planche dans un Centre Service Agréé Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| La planche semble instable pendant l'utilisation. | La table n'est pas fixée au mât. | Veillez à ce que le clip de sécurité supérieur du mât soit fixé au sommet du mât.<br>Assurez-vous que l'axe de la charnière est aligné avec le support en forme de Y.<br>Assurez-vous que le levier d'inclinaison de la table à repasser est verrouillé. |
| | Le mât n'est pas fixé à la base du produit | Veillez à ce que le clip de sécurité de la base soit bien fixé et verrouillé sur la base. |
| La table ne peut pas être inclinée ou utilisée en position horizontale. | Le levier d'inclinaison de la planche n'a pas été relâché. | Veillez à déverrouiller le levier d'inclinaison pour que la table puisse être inclinée dans la position souhaitée.<br>Une fois la position souhaitée obtenue, verrouillez le levier d'inclinaison pour fixer la planche. |
| Des particules blanches s'échappent de la tête de repassage lors des premières utilisations. | Il s'agit d'un phénomène normal : l'appareil peut contenir des particules résiduelles dues aux tests de qualité réalisés. | Secouez/brossez le vêtement pour éliminer les particules. N'utilisez pas de chiffon humide. |
| De l'eau sale, des taches marron ou des particules blanches s'échappent de la tête de repassage et tachent le vêtement. | Des produits chimiques ou des additifs ont été versés dans le réservoir d'eau. | N'utilisez jamais de produits chimiques ou d'additifs avec l'appareil. Remplissez le réservoir d'eau en y versant de l'eau jusqu'au maximum et laissez l'appareil produire de la vapeur jusqu'à ce que le réservoir soit vide afin de d'éliminer les résidus chimiques.<br>Pour éliminer les taches sur les vêtements, rincer-les sous l'eau du robinet.<br>Pour éliminer les taches sur la tête de repassage, essuyez les dépôts qui s'y trouvent à l'aide d'un chiffon humide. |

| | | |
|---|---|---|
| | Selon l'endroit où vous vous trouvez, il est possible que l'eau soit particulièrement dure, avec pour conséquence une formation rapide de dépôts calcaires. | Veillez à vider le réservoir d'eau à la fin de chaque séance de défroissage. Nous vous recommandons d'utiliser un mélange d'eau déminéralisée/distillée (50 %) et d'eau du robinet (50 %).<br>Éloignez la tête de repassage du vêtement et appuyez sur la gâchette vapeur pendant 10 secondes pour libérer un premier jet de gouttelettes d'eau.<br>Pour éliminer les taches sur les vêtements, rincer-les sous l'eau du robinet.<br>Pour éliminer les taches sur la tête de repassage, essuyez les dépôts qui s'y trouvent à l'aide d'un chiffon humide. |
| | Des impuretés se trouvant dans l'eau se sont déposées au niveau des orifices de sortie de la vapeur et/ou de la semelle. | Effectuez un traitement anticalcaire Calc-Clean (reportez-vous au chapitre Système Calc-Clean intelligent). |
| La table est trop haute pour moi en position horizontale. | La hauteur du mât n'est pas réglée lors du passage de la position verticale/inclinée à la position horizontale. | Abaissez la hauteur du mât lorsque vous repassez à l'horizontale. |
| Les voyants des boutons marche/arrêt et Calc clignotent ensemble ou alternativement. | L'appareil n'a pas suffisamment chauffé. | Mettez l'appareil hors tension, débranchez-le pendant 5 secondes, rebranchez-le, puis remettez-le sous tension.<br>Si l'erreur persiste, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le Centre d'assistance aux consommateurs de votre pays. |
| Le voyant du bouton Calc-Clean clignote et l'appareil bipe. | Il s'agit du rappel Calc-Clean. | Effectuez un traitement anticalcaire Calc-Clean suite au rappel Calc-Clean (reportez-vous au chapitre Système Calc-Clean intelligent). |
| Aucune vapeur ne sort de la semelle, le voyant du bouton CALC-CLEAN clignote et l'appareil bipe. | Il s'agit du rappel Calc-Clean. | Effectuez un traitement anticalcaire Calc-Clean suite au rappel Calc-Clean (reportez-vous au chapitre Système Calc-Clean intelligent). |
| Le traitement anticalcaire Calc-Clean ne démarre pas. | Le fer à repasser n'a pas été placé sur le réservoir Calc-Clean. | Veillez à placer le fer à repasser sur le réservoir Calc-Clean. |

| | | |
|---|---|---|
| | Vous n'avez pas appuyé sur le bouton Calc-Clean pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'appareil commence à biper. | Effectuez un traitement anticalcaire Calc-Clean (reportez-vous au chapitre Système Calc-Clean intelligent). |
| De l'eau s'écoule de la semelle. | Vous avez accidentellement lancé le traitement anticalcaire Calc-Clean (reportez-vous au chapitre Système Calc-Clean intelligent). | Éteignez l'appareil. Puis rallumez-le. Laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le voyant de marche/arrêt s'allume en continu. |
| Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle. | Après le traitement anticalcaire Calc-Clean, de l'eau peut s'écouler de la semelle. | Essuyez la semelle à l'aide d'un chiffon. Si le voyant Calc-Clean continue de clignoter et si l'appareil continue de biper, réalisez un traitement anticalcaire Calc-Clean (reportez-vous au chapitre Système Calc-Clean intelligent). |
| | Le traitement anticalcaire Calc-Clean n'a pas été mené jusqu'à son terme. | Vous devez réaliser un nouveau traitement anticalcaire Calc-Clean (reportez-vous au chapitre Système anticalcaire Calc-Clean intelligent). |
| | La vapeur se condense en eau dans le flexible lorsque vous débutez un défroissage ou que vous le reprenez après une longue interruption. | Ce phénomène est normal. Tenez le fer à repasser à l'écart du vêtement et appuyez sur la gâchette vapeur. Patientez jusqu'à ce que de la vapeur, et non plus de l'eau, s'échappe de la semelle. |
| Le fer lustre ou marque le vêtement. | La surface de repassage n'était pas plane, par exemple parce que vous repassiez sur une couture ou un pli dans le vêtement. | Les traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou les plis, ou placez un chiffon en coton sur la zone à repasser pour éviter les marques. |

# Uvod

Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.home.id**. Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, knjižicu s važnim informacijama i kratke upute. Spremite ih za buduće potrebe.

# Pregled proizvoda

1 Glava glačala
2 Маркуч за захранване с вода
3 Krak stanice glačala
4 Stanica glačala
5 Stup
6 Osovinska šarka
7 Kotači
8 Podnožje
9 Gumb napajanja s indikatorom
10 Gumb CALC s indikatorom
11 Spremnik za vodu
12 Kukica za vješalicu
13 Spremnik za napredni sustav Calc-Clean
14 Daska za glačanje
15 Navlaka za dasku

# Priprema za uporabu

## Upozorenja

1 Iz glačala izlazi vruća para. Nikad ne usmjeravajte glačalo prema nekome dok iz glačala izlazi para.

2 Paru nemojte primjenjivati blizu svojih ili tuđih ruku.

3 Nemojte svoju ruku upotrebljavati kao podlogu za odjeću.

4 Glačalo nemojte ostavljati na dasci. Crijevo za paru može potegnuti glačalo i srušiti ga.

5 Glačalo postavite na stanicu kad se ne upotrebljava.

6 Glačalo nemojte postavljati neravno na površinu.

7 Ploču za paru nemojte ostavljati izloženom.

8 Glačalo nemojte odlagati na stanicu u okomitom položaju. Može doći do pada glačala sa stanice.

**9** Glačalo uvijek odlažite na stanicu u vodoravnom položaju.

**10** Glačalo nemojte odlagati na stanicu u nagnutom položaju. Može doći do pada glačala sa stanice.

**11** Glačalo uvijek odlažite na stanicu u vodoravnom položaju.

**12** Nemojte piti vodu iz spremnika za vodu. Voda u spremniku za vodu namijenjena je isključivo uporabi u aparatu i nije za piće ili pripremu hrane ili napitaka.

**13** Nemojte postavljati teret teži od 5 kg.

**14** Spremnik za vodu nemojte stavljati na njegovu bočnu stranu.

Napomena: Voda može curiti iz čepa spremnika za vodu jer nije nepropusno zapečaćen.

## Sastavljanje

**1** Otpustite kopču podnožja i umetnite stup u podnožje.

**2** Blokirajte kopču podnožja. Deblokirajte donju kopču stupa. Produžite stup.

**3** Blokirajte donju kopču stupa. Deblokirajte ručicu za naginjanje daske. Produžite stup.

**4** Blokirajte ručicu za naginjanje daske. Deblokirajte gornju kopču stupa.

**5** Sastavite dasku tako da čujete klik.

**6** Navucite navlaku za dasku preko daske za glačanje i zakvačite elastične trake na kukice daske za glačanje.

**7** Umetnite dasku za glačanje na vrh stupa.

**8** Blokirajte gornju kopču stupa.

**9** Provjerite jesu li duljine dijelova stupa različite.

**10** Odvijte i skinite glavu šarke.

**11** Uklonite šipku i glavu šarke.

**12** Y-nosač daske postavite na konektor stupa. Otvor ne smije biti zapriječen.

**13** Poravnajte oblik šipke osovinske šarke s oblikom Y-nosača za umetanje. Šipku osovinske šarke umetnite kroz otvor.

**14** Zavrnite kako biste zategnuli glavu šarke.

**15** Umetnite stanicu u krak stanice za glačalo tako da čujete klik.

**16** Krak stanice glačala umetnite u stup.

**17** Umetnite spremnik za vodu na podnožje.

**18** Postavljanje je završeno.

## Vrsta vode koju treba upotrebljavati

Aparat je prikladan za uporabu s vodom iz slavine. Međutim, ako živite u području s vrlo tvrdom vodom, preporučujemo da miješate jednaku količinu destilirane ili demineralizirane vode s vodom iz slavine. Time ćete spriječiti brzo nakupljanje kamenca te produžiti životni vijek svog aparata.

**Nemojte dodavati parfem, vodu iz sušilice, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu koja je kemijski očišćena od kamenca ili druge kemikalije jer mogu**

**uzrokovati naglo izbacivanje vode, smeđe mrlje ili oštećenje aparata.**

## Punjenje spremnika za vodu

**1** Odvojite spremnik za vodu od podnožja.

**2** Odvijte i skinite čep spremnika za vodu.

**3** Napunite spremnik za vodu.

**4** Zavrnite čep spremnika za vodu. Provjerite je li indikator poravnat.

5 Umetnite spremnik za vodu na podnožje.

## Promjena daske iz okomitog u nagnuti i vodoravni položaj

1 Deblokirajte ručicu za naginjanje daske.

2 Pritisnite dasku u željeni kut.

3 Blokirajte ručicu za naginjanje daske.

4 Deblokirajte ručicu za naginjanje daske.

5 Gurnite dasku prema dolje u vodoravni položaj.

6 Blokirajte ručicu za naginjanje daske.

## Promjena položaja stanice glačala (AIS6020)

1 Pritisnite gumb na kraku stanice glačala kako biste je odvojili. Držite ručku glačala i izvucite stanicu glačala.

2 Nemojte držati dno stanice jer je vruće.

3 Premjestite krak stanice glačala (AIS6020).

4 Čut ćete klik za učvršćivanje stanice glačala na položaju (AIS6020).

5 Spremni ste za glačanje u vodoravnom položaju (AIS6020).

## Prilagodba visine proizvoda

1 Deblokirajte donju kopču stupa.

2 Stup gurnite prema dolje ili ga povucite prema gore na željenu visinu.

3 Ponovno blokirajte donju kopču stupa.

## Uključivanje proizvoda

1 Ukopčajte utikač u uzemljenu zidnu utičnicu.

2 Pritisnite gumb napajanja kako biste uključili aparat.

3 Bijeli indikator gumba napajanja počet će bljeskati, što znači da se aparat zagrijava (oko 80 sekundi). Indikator će početi stalno svijetliti kad aparat bude spreman za uporabu.

# Uporaba aparata

## Tehnologija OptimalTemp

1 Tehnologija Optimal Temp omogućuje vam glačanje svih vrsta tkanina koje se mogu glačati, bilo kojim redoslijedom, bez prilagodbe postavki temperature. Tkanine s ovim simbolima mogu se glačati, npr. lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i umjetna svila.

2 Tkanine s ovim simbolom ne mogu se glačati. Među tim tkaninama su sintetičke tkanine kao što je spandeks ili elastan, tkanine koje sadrže spandeks i poliolefini (npr. polipropilen), ali i otisnute slike na odjevnim predmetima.

## Aktivacija pare

1 Pritisnite i zadržite gumb za paru kako biste pokrenuli glačanje.

Napomena: Na početku svakog glačanja može doći do naglog izbacivanja vode iz glačala. Pritisnite gumb za paru 10 sekundi prije glačanja kako biste izbjegli mrlje od vode na odjeći.

2 Otpustite gumb za paru kako biste zaustavili izlaženje pare.

## Način zaključavanja pare

1 Dvaput brzo pritisnite gumb za paru.

2 Kontinuirana para bit će aktivna 3 minute.

3 Jednom pritisnite gumb za paru kako biste deaktivirali način zaključavanja pare.

4 Prekinut će se izlaženje pare.

## Način za dodatnu količinu pare (AIS6020)

1 Pritisnite gumb napajanja 2 sekunde dok ne počne bljeskati uz jedan zvučni signal.

2 Dvaput brzo pritisnite gumb za paru.

3 Način za dodatnu količinu pare bit će aktivan 3 sekunde.

## Kukica za vješalicu

1 Okrenite kukicu za vješalicu koja se nalazi na stražnjoj strani daske za glačanje.

2 Postavite vješalicu na kukicu. Možete okomito glačati odjeću.

3 Kako biste odjeću položili na dasku u nagnutom položaju, okrenite kukicu za vješalicu prema stražnjem dijelu daske.

4 Stavite odjeću preko daske.

5 Okrenite kukicu za vješalicu prema stražnjem dijelu daske kako biste je spremili dok je daska u vodoravnom položaju.

## Automatsko isključivanje

1 Aparat ima značajku za automatsko isključivanje. Ta značajka može se aktivirati ako se aparat ne upotrebljava 5 minuta.

2 Ako aparat ne dodirnete sljedećih 10 minuta, automatski će se isključiti.

3 Pritisnite gumb napajanja kako biste uključili aparat.

4 Bijeli indikator gumba napajanja počet će bljeskati, što znači da se aparat zagrijava (oko 80 sekundi). Indikator će početi stalno svijetliti kad aparat bude spreman za uporabu.

# Savjeti za glačanje

## Kako okomito glačati haljinu

1 Započnite s glačanjem rukava. Postavite rukave na dasku za glačanje tako da haljinu prebacite preko daske. Pritisnite rukave uz dasku i kontinuirano glačajte za najbolje rezultate.

2 Okrenite kukicu prema prednjem dijelu daske.

3 Postavite vješalicu na kukicu.

4 Pritisnite haljinu uz dasku, pomičite glačalo prema dolje u kratkim potezima i kontinuirano glačajte. Malo nategnite bočni dio haljine kako biste spriječili lažne nabore.

5 Premjestite haljinu (pomaknite je lijevo ili desno) kako bi bočni dijelovi ostali na dasci.

6 Nakon što izglačate gornji dio haljine, uklonite vješalicu s kukice i okrenite kukicu prema stražnjem dijelu daske.

7 Položite haljinu preko daske i pomaknite je prema gore tako da donji dio haljine bude na dasci.

8 Premjestite haljinu (pomaknite je lijevo ili desno) kako bi bočni dijelovi ostali na dasci.

**9** Pritisnite haljinu uz dasku, pomičite glačalo prema dolje u kratkim potezima i kontinuirano glačajte.

## Kako glačati žensku bluzu u nagnutom položaju

**1** Okrenite kukicu za vješalicu prema prednjem dijelu daske.

**2** Postavite vješalicu s bluzom na kukicu za vješalicu.

**3** Glačajte bluzu odozgo prema dolje, pritisnite bluzu uz dasku i kontinuirano glačajte. Držite vrh glačala prema gore. Upotrebljavajte ga za glačanje bočnih dijelova i gornjeg dijela bluze kratkim potezima.

**4** Zatim pomičite glačalo prema dolje dugim potezima.

**5** Pomaknite bluzu ulijevo ili udesno. Bočni dijelovi odjevnog predmeta neka ostanu na dasci. Glačajte bočni dio bluze koji je na dasci.

**6** Okrenite bluzu na njezin drugi kraj. Glačajte bočni dio bluze koji je na dasci.

**7** Malo nategnite bočne dijelove bluze kako biste spriječili lažne nabore.

**8** Pritisnite bluzu uz dasku i pomičite glačalo prema dolje u dugim potezima.

**9** Okrenite vješalicu kako biste izglačali stražnji dio bluze.

**10** Glačajte gornji dio bluze kratkim potezima. Glačajte donji dio dugim potezima.

**11** Kad glačate linije nabora, nategnite donji dio bluze kako bi linije nabora bile na mjestu. Glačajte po linijama nabora.

## Kako glačati hlače u vodoravnom položaju

**1** Postavite gornji dio hlača na dasku za glačanje. Glačajte kratkim potezima oko pojasa i zatvarača.

**2** Pomaknite hlače prema gore i glačajte prema međunožju, malo nategnite bočni dio hlača kako biste izbjegli lažne nabore. Preokrenite hlače na drugu stranu i ponovite iste korake.

**3** Poravnajte šavove jedne strane hlača. Provjerite jesu li oba šava točno jedan na drugom, savršeno centrirani na ravnoj nogavici. Time će se dobiti linija nabora.

4 Gornju stranu hlača s poravnanim šavovima polegnite na dasku za glačanje.

5 Počnite glačati od gornjeg dijela nabora prema dolje. Preokrenite hlače na donju stranu. Ponovite iste korake za donju stranu i drugu nogavicu hlača.

# Čišćenje i održavanje

1 Isključite aparat.

2 Iskopčajte aparat.

3 Ostavite aparat da se hladi (oko 60 minuta).

4 Očistite aparat i obrišite ostatke prljavštine s glave glačala vlažnom krpom i neabrazivnim tekućim sredstvom za čišćenje.

5 Obavezno ispraznite spremnik za vodu nakon uporabe kako bi se spriječilo nakupljanje kamenca i održala učinkovitost pare.

6 Namotajte crijevo za paru i kabel za napajanje na kukicu za spremanje.

## Napredni sustav Calc-Clean

Aparat je dizajniran s naprednim sustavom Calc-Clean kako bi se osiguralo redovito uklanjanje kamenca i čišćenje. Time se pomaže održavanje snažnog mlaza pare te sprječava ispadanje prljavštine i kamenca iz grijaće ploče do kojeg s vremenom dolazi.

Kako bi se osiguralo izvršavanje postupka čišćenja, aparat redovito emitira podsjetnike.

## Izvršavanje postupka Calc-Clean sa spremnikom Calc-Clean

**Upozorenje: Tijekom postupka Calc-Clean nemojte ostavljati aparat bez nadzora.**

**Oprez: Postupak Calc-Clean obavezno izvršavajte sa spremnikom Calc-Clean. Nemojte prekidati postupak podizanjem glačala sa spremnika Calc-Clean jer će iz grijaće ploče izaći vruća voda i para.**

Napomena: Tijekom postupka Calc-Clean aparat mora biti priključen u izvor napajanja i uključen.

1 Nakon 1 do 3 mjeseca uporabe indikator Calc-Clean počet će bljeskati i aparat će se početi oglašavati zvučnim signalom kako bi vas upozorio da morate izvršiti postupak Calc-Clean.

2 Osim toga, integriran je i drugi sustav za zaštitu aparata od nakupljanja kamenca: funkcija pare onemogućit će se ako se ne izvrši uklanjanje kamenca. Nakon što se izvrši uklanjanje kamenca, funkcija pare će se vratiti. To se odvija bez obzira na vrstu vode koja se upotrebljava.

3 Odvojite spremnik za vodu od podnožja.

4 Napunite spremnik za vodu barem do pola.

5 Umetnite napunjeni spremnik za vodu na podnožje.

**6** Okrenite kukicu prema prednjem dijelu daske.

**7** Povucite kopču za otpuštanje prema van kako biste odvojili spremnik Calc-Clean.

**8** Odvojite spremnik Calc-Clean.

**9** Deblokirajte ručicu za naginjanje daske.

**10** Nagnite dasku u vodoravni položaj.

**11** Blokirajte ručicu za naginjanje daske.

**12** Spremnik Calc-Clean postavite na dasku za glačanje ili na bilo koju ravnu i stabilnu površinu.

**13** Glačalo postavite na spremnik Calc-Clean. Provjerite pristaje li vrh glačala u štitnik za vrh spremnika.

**14** Pritisnite gumb Calc i zadržite ga 2 sekunde dok ne začujete kratki zvučni signal.

**15** Tijekom postupka Calc-Clean čut ćete kratke zvučne signale i zvuk pumpanja. Pričekajte približno 2 minute da aparat završi postupak.

Napomena: Spremnik Calc-Clean dizajniran je za prikupljanje čestica kamenca i vruće vode tijekom postupka Calc-Clean. Potpuno je sigurno ostaviti glačalo na tom spremniku tijekom cijelog postupka.

**16** Kad postupak Calc-Clean završi, glačalo će prestati ispuštati zvučne signale, a indikator Calc prestat će bljeskati. Glačalo će se isključiti.

**Oprez: Glačalo je vruće.**

**17** Obrišite glačalo komadom tkanine i vratite ga na stanicu.

**18** Budući da spremnik Calc-Clean postaje vruć tijekom postupka Calc-Clean, nemojte ga dodirivati približno 5 minuta. Odnesite spremnik Calc-Clean do sudopera, ispraznite ga i spremite za buduću uporabu.

Napomena: Tijekom postupka Calc-Clean čista voda može izlaziti iz grijaće ploče ako se unutar glačala nije nakupio kamenac. To je normalno.

Napomena: Tijekom čišćenja nemojte upotrebljavati sapun niti ribati grijaću ploču.

**19** Poravnajte i umetnite spremnik Calc-Clean u vrh držača spremnika na stražnjem dijelu daske za glačanje.

**20** Pritisnite spremnik Calc-Clean u kopču za otpuštanje tako da se čuje klik i da se spremnik učvrsti u položaju.

# Rastavljanje

**1** Uklonite glavu glačala sa stanice glačala.

**2** Odvojite spremnik za vodu od podnožja.

**3** Pritisnite gumb na kraku stanice glačala i izvucite ga.

**4** Odvijte i skinite glavu šarke.

**5** Uklonite šipku osovinske šarke.

**6** Provjerite je li daska za glačanje izbačena iz konektora stupa.

**7** Umetnite i zategnite šipku i glavu šarke osovinske šarke na konektoru stupa.

**8** Deblokirajte gornju kopču stupa. Izvucite dasku za glačanje.

**9** Blokirajte gornju kopču stupa. Deblokirajte ručicu za naginjanje daske. Pritisnite stup prema dolje.

**10** Blokirajte ručicu za naginjanje daske. Deblokirajte donju kopču stupa. Pritisnite stup prema dolje.

**11** Blokirajte donju kopču stupa. Deblokirajte kopču podnožja. Izvucite stup.

# Pohrana

**1** Nagnite aparat unatrag prema sebi i gurajte ga s pomoću kotača.

**2** Nemojte pokušavati podizati aparat.

# Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su uobičajeni problemi vezani uz uporabu aparata. Ako problem ne možete riješiti s pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.home.id/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj državi.

| Problem | Uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Aparat ne proizvodi paru. | Aparat se nije dovoljno zagrijao (gumb napajanja bljeska). | Ostavite aparat da se zagrijava 80 sekundi. Kada aparat bude spreman za uporabu, indikator će početi stalno svijetliti. |
| | Automatsko isključivanje aktivira se kad se aparat ne upotrebljava duže od 5 minuta (gumb napajanja bljeska). | Pritisnite gumb napajanja i pričekajte 80 sekundi da se aparat ponovo zagrije. |
| | Nije pritisnut gumb za ispuštanje pare. | Pritisnite gumb za paru kako biste aktivirali paru. |
| | Niska razina vode u spremniku ili spremnik nije pravilno umetnut. | Napunite spremnik za vodu i pravilno ga umetnite. |
| | Način zaključavanja pare deaktiviran je nakon 3 minute. | Pričekajte 5 sekundi prije ponovne aktivacije načina zaključavanja pare. Normalno parenje i dalje se može aktivirati neposredno nakon završetka načina zaključavanja pare. |
| | Funkcija pare onemogućena je dok ne izvršite postupak Calc-Clean. | Izvršite postupak Calc-Clean nakon što se pojavi podsjetnik na čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje Napredni sustav Calc-Clean). |
| Voda curi iz podnožja aparata. | Spremnik za vodu nije pravilno umetnut. | Pravilno umetnite spremnik za vodu. |
| | Spremnik za vodu prepunjen je. | Nemojte prepuniti jer može doći do curenja vode iz spremnika za vodu tijekom prijenosa/naginjanja spremnika za vodu. |
| Zaključavanje pare ne može se uključiti. | Nije uspjela aktivacija funkcije za zaključavanje pare. | Dvaput lagano udarite kako biste aktivirali funkciju za zaključavanje pare. |
| Para se neće zaustaviti automatski nakon što postavite glavu glačala na držač. | Funkcija zaključavanja pare je aktivirana. | Pritisnite jednom kako biste deaktivirali zaključavanje pare. |
| Navlaka za dasku postaje vlažna ili se tijekom parenja na odjevnim predmetima pojavljuju kapi vode. | Para se kondenzirala na navlaci za dasku nakon dugotrajnog parenja. | Prije skladištenja pričekajte da se osuši. Zamijenite navlaku za dasku ako je istrošena. Kupite novu navlaku za dasku u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| Daska se tijekom upotrebe pomiče. | Daska nije pričvršćena na stupu. | Provjerite je li gornja kopča stupa pričvršćena na gornji dio stupa.<br>Provjerite je li osovinska šarka poravnana i pričvršćena na Y-nosač.<br>Provjerite je li blokirana ručica daske za glačanje. |
| | Stup nije pričvršćen za podnožje proizvoda | Provjerite je li kopča podnožja učvršćena i blokirana na podnožju. |
| Daska se ne može nagnuti ili upotrijebiti u vodoravnom položaju. | Ručica za naginjanje daske nije otpuštena. | Obavezno deblokirajte ručicu za naginjanje kako biste omogućili naginjanje daske u željeni položaj.<br>Nakon što postignete željeni položaj, blokirajte ručicu za naginjanje kako biste učvrstili dasku. |
| Iz glave glačala izlaze bijeli komadići kamenca tijekom prvih nekoliko uporaba. | To je normalno jer je aparat prošao ispitivanja kvalitete pa su se u njemu mogli zadržati ostaci čestica. | Jednostavno otresite/iščetkajte komadiće kamenca s odjevnog predmeta. Nemojte upotrebljavati mokru krpu. |
| Iz glave glačala izlaze prljava voda, smeđe mrlje ili bijeli komadići kamenca koji prljaju odjevne predmete. | U spremnik za vodu dodane su kemikalije ili aditivi. | Nikada nemojte upotrebljavati kemikalije ili aditive u aparatu. Napunite spremnik za vodu vodom i pričekajte da ispari 1 čitavi spremnik kako bi se isprali ostaci kemikalija.<br>Mrlje na odjevnim predmetima isperite tekućom vodom.<br>U slučaju mrlja na glavi glačala, naslage s glave glačala obrišite vlažnom krpom. |
| | Ovisno o vašoj lokaciji, voda bi mogla biti tvrda, što rezultira brzim nakupljanjem kamenca. | Nakon parenja ispraznite spremnik za vodu. Preporučujemo da upotrijebite kombinaciju demineralizirane/destilirane vode (50 %) i vode iz slavine (50 %).<br>Glavu glačala držite podalje od odjevnog predmeta i pritisnite gumb za paru 10 sekundi kako biste otpustili početni protok kapljica vode.<br>Mrlje na odjevnim predmetima isperite tekućom vodom.<br>U slučaju mrlja na glavi glačala, naslage s glave glačala obrišite vlažnom krpom. |
| | Nečistoće ili kemikalije u vodi nakupile su se otvorima za paru i/ili na grijaćoj ploči. | Izvršite postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje Napredni sustav Calc-Clean). |

| | | |
|---|---|---|
| Daska je previsoka za mene u vodoravnom položaju. | Visina stupa nije prilagođena pri promjeni iz okomitog/nagnutog u vodoravni položaj. | Spustite visinu stupa kad glačate vodoravno. |
| Indikator napajanja i indikator Calc zajedno bljeskaju ili bljeskaju naizmjenično. | Aparat se nije dovoljno zagrijao. | Isključite i iskopčajte aparat na 5 sekundi, a zatim ponovno ukopčajte i uključite aparat.<br>Ako i dalje vidite pogrešku, prestanite upotrebljavati aparat i obratite se korisničkoj službi u svojoj državi. |
| Indikator gumba Calc-Clean bljeska, a aparat se oglašava zvučnim signalom. | To je podsjetnik na čišćenje kamenca. | Izvršite postupak Calc-Clean nakon što se pojavi podsjetnik na čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje Napredni sustav Calc-Clean). |
| Iz grijaće ploče ne izlazi para, indikator gumba CALC-CLEAN bljeska i aparat se oglašava zvučnim signalom. | To je podsjetnik na čišćenje kamenca. | Izvršite postupak Calc-Clean nakon što se pojavi podsjetnik na čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje Napredni sustav Calc-Clean). |
| Ne pokreće se postupak Calc-Clean. | Glačalo nije postavljeno na spremnik za čišćenje kamenca. | Provjerite je li glačalo postavljeno na spremnik za čišćenje kamenca. |
| | Niste pritisnuli gumb Calc-Clean 2 sekunde dok se aparat ne oglasi zvučnim signalom. | Izvršite postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje Napredni sustav Calc-Clean). |
| Iz grijaće ploče izbija voda. | Slučajno ste pokrenuli postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje Napredni sustav Calc-Clean). | Isključite aparat. Zatim ga ponovo uključite. Pustite da se glačalo zagrije dok gumb za uključivanje/isključivanje ne počne svijetliti. |
| Iz grijaće ploče kapa voda. | Nakon postupka Calc-Clean preostala voda može kapati iz grijaće ploče. | Obrišite grijaću ploču krpom. Ako indikator Calc-Clean i dalje bljeska, a aparat ispušta zvučne signale, izvršite postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje Napredni sustav Calc-Clean). |
| | Postupak Calc-Clean nije dovršen. | Morate ponovno izvršiti postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje Napredni sustav Calc-Clean). |

| | | |
|---|---|---|
| | Prilikom prve uporabe pare ili ako je duže vrijeme niste upotrebljavali, para u crijevu kondenzira se u vodu. | To je normalno. Držite glačalo dalje od odjevnog predmeta i pritisnite gumb za paru. Pričekajte da iz grijaće ploče počne izlaziti para umjesto vode. |
| Glačalo na odjevnim predmetima ostavlja odsjaj ili otiske. | Površina koja se glačala bila je neravna, primjerice zbog glačanja preko šavova ili nabora. | Odsjaj ili otisak nije trajan i nestat će kada operete odjevni predmet. Izbjegavajte glačanje preko šavova ili pregiba ili preko tkanine koju ćete glačati stavite pamučnu krpu kako bi se izbjeglo stvaranje otisaka. |

# Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto. Ti diamo il benvenuto in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: **www.home.id**. Leggere attentamente il presente manuale utente, l'importante libretto informativo e la guida rapida prima di utilizzare l'apparecchio. e conservarli per riferimenti futuri.

# Panoramica del prodotto

1 Bocchetta del ferro
2 Tubo flessibile dell'acqua
3 Braccio del supporto del ferro
4 Supporto del ferro
5 Asta
6 Albero del perno
7 Ruote
8 Base
9 Pulsante di accensione con spia
10 Pulsante CALC con spia
11 Serbatoio acqua
12 Gancio per appendiabiti
13 Recipiente Smart Calc-Clean
14 Asse da stiro
15 Rivestimento per asse da stiro

# Preparazione per l'uso

## Avvertenza

1 Il ferro eroga vapore bollente. Non tentare mai di puntare il ferro verso qualcuno mentre emette vapore.

2 Non erogare vapore vicino alle mani.

3 Non utilizzare la mano per reggere l'indumento.

**4** Non lasciare il ferro sull'asse. Il tubo flessibile del vapore potrebbe tirare giù e far cadere il ferro.

**5** Posizionare il ferro sul supporto quando non viene utilizzato.

**6** Non posizionare il ferro in modo instabile su una superficie.

**7** Non lasciare la piastra del vapore esposta.

**8** Non posizionare il ferro sul supporto in verticale, poiché potrebbe cadere.

**9** Lasciare sempre il ferro in posizione orizzontale.

**10** Non posizionare il ferro sul supporto in posizione inclinata, poiché potrebbe cadere.

**11** Lasciare sempre il ferro in posizione orizzontale.

**12** Non bere l'acqua del serbatoio. L'acqua nel serbatoio è destinata esclusivamente all'uso nell'apparecchio; non è potabile e non è adatta alla preparazione di cibi o bevande.

**13** Non posizionare sull'asse da stiro un carico superiore a 5 kg.

**14** Non posizionare il serbatoio dell'acqua su un lato.

Nota: dal tappo del serbatoio potrebbe fuoriuscire dell'acqua, poiché non è a tenuta ermetica.

## Montaggio

**1** Sbloccare la clip della base e fissare l'asta a quest'ultima.

**2** Bloccare la clip della base. Sbloccare la clip inferiore dell'asta. Estendere l'asta.

**3** Bloccare la clip inferiore dell'asta. Sbloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro. Estendere l'asta.

**4** Bloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro. Sbloccare la clip superiore dell'asta.

5 Montare l'asse finché non si sente un "clic".

6 Tirare il rivestimento dell'asse da stiro sopra l'asse da stiro e attaccare le fasce elastiche ai ganci dell'asse da stiro.

7 Inserire l'asse da stiro sulla parte superiore dell'asta.

8 Bloccare la clip superiore dell'asta.

9 Assicurarsi che le lunghezze delle sezioni dell'asta siano diverse.

**10** Svitare e rimuovere la manopola del perno.

**11** Rimuovere la bacchetta e la manopola del perno.

**12** Appoggiare la staffa a Y dell'asse sul connettore dell'asta. Il foro passante deve essere libero da ostruzioni.

**13** Allineare la forma della bacchetta dell'albero del perno con quella dell'inserto della staffa Y. Inserire la bacchetta dell'albero del perno attraverso il foro passante.

**14** Avvitare saldamente la manopola del perno.

**15** Inserire il supporto nel relativo braccio del ferro finché non scatta in posizione.

**16** Inserire il braccio del supporto del ferro nell'asta.

**17** Inserire il serbatoio dell'acqua sulla base.

**18** Il montaggio è completato.

## Tipo di acqua da utilizzare

È possibile usare l'apparecchio con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se si vive in aree caratterizzate dalla presenza di acqua dura, si consiglia di mescolare l'acqua del rubinetto con la stessa quantità di acqua distillata o demineralizzata. Ciò consentirà di evitare la rapida formazione di calcare e di prolungare la vita dell'apparecchio.

**Non aggiungere profumo, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti decalcificanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché**

**potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroncine oppure danni all'apparecchio.**

## Riempimento del serbatoio dell'acqua

**1** Estrarre il serbatoio dell'acqua dalla base.

**2** Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua.

**3** Riempire il serbatoio dell'acqua.

**4** Avvitare il tappo del serbatoio dell'acqua. Assicurarsi che l'indicatore sia allineato.

5 Inserire il serbatoio dell'acqua sulla base.

## Passaggio dalla posizione verticale dell'asse a quelle inclinata e orizzontale

1 Sbloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro.

2 Spingere l'asse in basso fino a raggiungere l'angolazione desiderata.

3 Bloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro.

4 Sbloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro.

5 Spingere l'asse in basso fino alla posizione orizzontale.

6 Bloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro.

## Modifica della posizione del supporto del ferro (AIS6020)

1 Premere il pulsante sul braccio del supporto del ferro per rimuoverlo. Afferrare l'impugnatura del ferro ed estrarre il supporto del ferro.

2 Non reggerlo dalla parte inferiore del supporto poiché è calda.

3 Riposizionare il braccio del supporto del ferro (AIS6020).

4 Si sentirà un clic a conferma che il supporto del ferro è in posizione (AIS6020).

5 Ora è possibile usare il ferro in posizione orizzontale (AIS6020).

## Regolazione dell'altezza del prodotto

1 Sbloccare la clip inferiore dell'asta.

2 Spingere l'asta in basso o tirarla in su fino all'altezza desiderata.

3 Bloccare nuovamente la clip inferiore dell'asta.

## Accensione del prodotto

1 Inserire la spina in una presa di messa a terra.

2 Premere il pulsante di accensione per attivare l'apparecchio.

3 La spia bianca del pulsante di accensione inizia a lampeggiare, per indicare che l'apparecchio si sta riscaldando (circa 80 secondi). La spia diventa fissa quando l'apparecchio è pronto per l'uso.

# Utilizzo dell'apparecchio

## Tecnologia OptimalTemp

1 La tecnologia OptimalTemp permette di stirare tutti i tipi di tessuti stirabili, in qualunque ordine, senza dover regolare la temperatura del ferro. I tessuti con questi simboli sono stirabili: ad esempio lino, cotone, poliestere, seta, lana, viscosa e acetato.

2 I tessuti con questo simbolo non sono stirabili. Sono inclusi tessuti sintetici come spandex o elastan, tessuti in misto spandex e poliolefine (ad esempio polipropilene), ma anche le stampe sugli indumenti.

## Attivazione del vapore

1 Tenere premuto il pulsante del vapore per iniziare la stiratura.

Nota: all'inizio di ogni sessione potrebbe fuoriuscire dell'acqua dal ferro; prima di stirare, premere il pulsante del vapore per 10 secondi per evitare macchie d'acqua sugli indumenti.

2 Rilasciare il pulsante del vapore per arrestarne l'emissione.

# Modalità blocco del vapore

**1** Premere il pulsante del vapore rapidamente per due volte.

**2** Il vapore continuo rimane attivo per 3 minuti.

**3** Premere il pulsante del vapore una volta per interrompere la modalità blocco del vapore.

**4** L'emissione di vapore si interrompe.

## Modalità colpo di vapore (AIS6020)

1 Tenere premuto il pulsante di alimentazione per 2 secondi finché non inizia a lampeggiare con 1 segnale acustico.

2 Premere il pulsante del vapore rapidamente per due volte.

3 La modalità colpo di vapore sarà attiva per 3 secondi.

## Gancio per appendiabiti

1 Solleva il gancio per appendiabiti situato sul retro dell'asse da stiro.

**2** Posizionare l'appendiabiti sul gancio. È possibile stirare il capo a vapore in verticale.

**3** Per posizionare il capo sull'asse in posizione inclinata, ruotare il gancio sul retro dell'asse.

**4** Sistemare il capo sull'asse da stiro.

**5** Ruotare il gancio dell'appendiabiti sul retro dell'asse per riporlo in posizione orizzontale.

## Spegnimento automatico

1 L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico, che si attiva quando l'apparecchio non viene utilizzato per 5 minuti.

2 Se l'apparecchio rimane inutilizzato per i successivi 10 minuti, si spegnerà automaticamente.

3 Premere il pulsante di accensione per attivare l'apparecchio.

4 La spia bianca del pulsante di accensione inizia a lampeggiare, per indicare che l'apparecchio si sta riscaldando (circa 80 secondi). La spia diventa fissa quando l'apparecchio è pronto per l'uso.

# Consigli per la stiratura

## Come stirare un abito in verticale

1 Innanzitutto si parte a stirare le maniche. Posizionarle quindi sull'asse da stiro stendendo l'abito. Premere le maniche sull'asse da stiro e stirare continuamente per ottenere risultati ottimali.

2 Ruotare il gancio sulla parte anteriore dell'asse da stiro.

3 Posizionare l'appendiabiti sul gancio.

4 Premere l'abito contro l'asse da stiro, far scivolare il ferro verso il basso con movimenti brevi e stirare continuativamente. Distendere leggermente il lato dell'abito per evitare false pieghe.

5 Risistemare l'abito (spostandolo a sinistra o a destra) per mantenere i suoi lati all'interno dell'asse.

6 Dopo aver stirato la parte superiore dell'abito, rimuovere l'appendiabiti dal gancio e ruotare il gancio sul retro dell'asse.

7 Stendere l'abito sull'asse da stiro e spostarlo verso l'alto in modo che la parte inferiore dell'abito si trovi all'interno dell'asse.

8 Risistemare l'abito (spostandolo a sinistra o a destra) per mantenere i suoi lati all'interno dell'asse.

9 Premere l'abito contro l'asse da stiro, far scivolare il ferro verso il basso con movimenti lunghi e stirare continuativamente con il vapore.

# Come stirare una camicetta da donna in posizione inclinata

**1** Sollevare il gancio sulla parte anteriore dell'asse da stiro.

**2** Posizionare l'appendiabiti con la camicetta sull'apposito gancio.

**3** Stirare la camicetta dall'alto verso il basso, premere l'indumento sull'asse da stiro e stirare continuativamente con il vapore. Tenere la punta del ferro verso l'alto e utilizzarla per stirare i lati e la parte superiore della camicetta con movimenti brevi.

**4** Far scorrere il ferro verso il basso con movimenti lunghi.

**5** Spostare la camicetta sul lato sinistro o destro. Tirare il capo dai lati mantenendolo all'interno dell'asse da stiro. Stirare il lato della camicetta poggiato sull'asse.

**6** Risistemare la camicetta sull'altro lato. Stirare il lato della camicetta poggiato sull'asse.

**7** Tendere leggermente i lati della camicetta per evitare false pieghe.

**8** Premere il capo contro l'asse da stiro e far scivolare il ferro verso il basso con movimenti lunghi.

**9** Ruotare l'appendiabiti per stirare la parte posteriore della camicetta.

**10** Stirare la parte superiore della camicetta con movimenti brevi. Stirare la parte inferiore con passate lunghe.

**11** Durante la stiratura delle linee della piega, stendere la parte inferiore della camicetta per assicurarsi che tali linee siano preservate. Stirare sulle linee della piega.

## Come stirare i pantaloni in posizione orizzontale

**1** Posizionare la parte superiore dei pantaloni sull'asse da stiro. Stirare con piccoli movimenti attorno alla vita e alla cerniera.

**2** Spostare i pantaloni verso l'alto e stirare fino al punto del cavallo, tendere leggermente il lato dei pantaloni per evitare false pieghe. Ruotare i pantaloni sulla parte inferiore e ripetere gli stessi passaggi.

**3** Allineare le cuciture di 1 lato dei pantaloni. Assicurarsi che entrambe le cuciture siano esattamente una sull'altra, perfettamente centrate sulla gamba piatta. In questo modo si crea la linea della piega.

**4** Stendere sull'asse da stiro il lato superiore dei pantaloni, con le cuciture allineate.

5 Iniziare a stirare dalla parte superiore delle pieghe e procedere verso il basso. Ruotare i pantaloni sulla parte inferiore. Ripetere la stessa procedura per la parte inferiore e l'altra gamba dei pantaloni.

# Pulizia e manutenzione

1 Spegnere l'apparecchio.

2 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

3 Lasciare raffreddare l'apparecchio (per circa 60 minuti).

4 Pulire l'apparecchio e rimuovere eventuali residui dalla bocchetta del ferro con un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

5 Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua dopo l'uso, per evitare la formazione del calcare e mantenere soddisfacenti prestazioni del vapore.

6 Avvolgere il tubo del vapore e il cavo di alimentazione sul gancio di avvolgimento.

## Sistema Smart Calc-Clean

Il presente apparecchio è stato progettato con il sistema Smart Calc-Clean per garantire che la pulizia e la decalcificazione vengano eseguite regolarmente. Ciò consente di mantenere prestazioni elevate in termini di vapore e impedisce che dalla piastra fuoriesca sporco e compaiano macchie con il passare del tempo.

Per garantire che venga eseguita la procedura di pulizia, il generatore di vapore fornisce regolarmente dei promemoria.

## Esecuzione della procedura Calc-Clean con il relativo recipiente

**Avviso: non lasciare l'apparecchio incustodito durante la procedura Calc-Clean.**

**Attenzione: eseguire la procedura Calc-Clean con il recipiente Calc-Clean. Non interrompere il processo sollevando il ferro dal recipiente Calc-Clean, poiché l'acqua calda e il vapore usciranno dalla piastra.**

Nota: assicurarsi che l'apparecchio sia collegato alla presa di corrente e acceso durante la procedura Calc-Clean.

1 Fra il 1° e il 3° mese di utilizzo, la spia Calc-Clean lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico che indica la necessità di eseguire la procedura Calc-Clean.

2 Inoltre, è integrato un secondo passaggio per proteggere il generatore di vapore dal calcare: la funzione vapore si disattiva se la decalcificazione non viene eseguita. Dopo aver effettuato la decalcificazione, la funzione vapore verrà ripristinata e ciò avviene a prescindere dal tipo di acqua utilizzata.

3 Estrarre il serbatoio dell'acqua dalla base.

4 Riempire il serbatoio dell'acqua fino a metà.

5 Inserire il serbatoio dell'acqua pieno sulla base.

6 Ruotare il gancio sulla parte anteriore dell'asse da stiro.

**7** Tirare il fermo di rilascio verso l'esterno per staccare il recipiente Calc-Clean.

**8** Rimuovere il recipiente Calc-Clean.

**9** Sbloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro.

**10** Inclinare l'asse da stiro in posizione orizzontale.

**11** Bloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro.

**12** Posizionare il recipiente Calc-Clean sull'asse da stiro o un'altra superficie stabile.

**13** Posizionare il ferro sul recipiente Calc-Clean. Assicurarsi che la punta del ferro si inserisca nella protezione della punta del recipiente.

**14** Tenere premuto il pulsante Calc-Clean per 2 secondi finché non viene emesso un breve segnale acustico.

**15** Durante la procedura Calc-Clean, verranno emessi dei brevi segnali acustici e un rumore di estrazione. Attendere circa 2 minuti per consentire all'apparecchio di portare a termine la procedura.

Nota: il recipiente Calc-Clean è stato progettato per raccogliere le particelle di calcare e l'acqua calda durante la procedura Calc-Clean. È perfettamente sicuro appoggiare il ferro su questo recipiente durante tutta la procedura.

**16** Quando la procedura Calc-Clean è terminata, il ferro non emette più segnali acustici e la spia della procedura smette di lampeggiare. Il ferro si SPEGNE.

**Attenzione: il ferro è caldo.**

**17** Pulire il ferro con un panno e riporlo sul supporto.

**18** Durante la procedura Calc-Clean il recipiente Calc-Clean si surriscalda, pertanto attendere circa 5 minuti prima di toccarlo. Svuotare il recipiente Calc-Clean nel lavello e conservarlo per il prossimo utilizzo.

Nota: durante la procedura Calc-Clean, se nel ferro non è presente del calcare, dalla piastra potrebbe fuoriuscire dell'acqua pulita. Si tratta di un fenomeno normale.

Nota: non utilizzare sapone né strofinare la piastra durante la pulizia.

**19** Allineare e inserire il recipiente Calc-Clean nella punta del supporto del recipiente sul retro dell'asse da stiro.

**20** Premere il recipiente Calc-Clean nel fermo di rilascio finché non scatta in posizione.

# Smontaggio

1 Rimuovere la bocchetta del ferro dall'apposito supporto.

2 Estrarre il serbatoio dell'acqua dalla base.

3 Premere il pulsante sul braccio del supporto del ferro e rimuovilo.

4 Svitare e rimuovere la manopola del perno.

5 Rimuovere la bacchetta dell'albero del perno.

**6** Assicurarsi che l'asse da stiro sia staccato dal connettore dell'asta.

**7** Inserire e serrare la bacchetta e la manopola del perno di nuovo sul connettore dell'albero.

**8** Sbloccare la clip superiore dell'asta. Estrarre l'asse da stiro.

**9** Bloccare la clip superiore dell'asta. Sbloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro. Spingere l'asta verso il basso.

**10** Bloccare la leva di inclinazione dell'asse da stiro. Sbloccare la clip inferiore dell'asta. Spingere l'asta verso il basso.

**11** Bloccare la clip inferiore dell'asta. Sbloccare la clip della base. Estrarre l'asta.

# Conservazione

**1** Inclinare l'apparecchio all'indietro verso il corpo e spingerlo con le rotelle.

**2** Non tentare di trasportare l'apparecchio sollevandolo.

# Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitare il sito **www.home.id/support** per un elenco di domande frequenti oppure contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

| Problema | Causa | Soluzione |
|---|---|---|
| L'apparecchio non produce vapore. | L'apparecchio non si è riscaldato sufficientemente (il pulsante di accensione lampeggia). | Lasciare riscaldare l'apparecchio per 80 secondi. La spia diventa fissa quando l'apparecchio è pronto per l'uso. |

| | | |
|---|---|---|
| | La funzione di spegnimento automatico si è attivata non appena l'apparecchio è rimasto inattivo per oltre 5 minuti (il pulsante di accensione lampeggia). | Premere il pulsante di accensione e attendere che l'apparecchio si riscaldi nuovamente per 80 secondi. |
| | Non è stato premuto il pulsante del vapore per emettere il vapore. | Premere il pulsante del vapore per attivare il getto di vapore. |
| | Basso livello dell'acqua nel serbatoio o serbatoio non inserito correttamente. | Riempire il serbatoio dell'acqua e inserirlo correttamente. |
| | La modalità blocco del vapore è stata disattivata per 3 minuti. | Attendere 5 secondi prima di riattivare la modalità blocco del vapore. La normale modalità di erogazione del vapore può comunque essere attivata subito dopo il termine della modalità blocco del vapore. |
| | La funzione vapore è stata disattivata fino a quando non viene eseguita la procedura Calc Clean. | Eseguire la procedura Calc Clean dopo aver visualizzato il promemoria (vedere il capitolo dedicato al sistema Smart Calc-Clean). |
| L'acqua fuoriesce dalla base dell'apparecchio. | Il serbatoio dell'acqua non è stato inserito correttamente. | Inserire il serbatoio in maniera corretta. |
| | Il serbatoio dell'acqua è stato riempito oltre la soglia massima. | Non riempirlo eccessivamente poiché ciò potrebbe causare perdite d'acqua dal serbatoio durante il trasporto/quando il serbatoio dell'acqua è inclinato. |
| Il blocco del vapore non viene attivato. | Impossibile accedere alla funzione di blocco del vapore. | Toccare due volte per attivare la funzione di blocco del vapore. |
| Il getto di vapore non si interrompe automaticamente dopo aver posizionato la bocchetta sul supporto. | La funzione di blocco del vapore è attivata. | Premere una volta per disattivare il blocco del vapore. |
| Il rivestimento per asse da stiro si bagna o sono presenti goccioline d'acqua sull'indumento durante la stiratura. | Il vapore si è condensato sul rivestimento per asse da stiro dopo una sessione di stiratura prolungata. | Lasciarlo asciugare prima di riporlo. Sostituire il rivestimento per asse da stiro se presenta segni di usura. Acquistare un nuovo rivestimento per asse da stiro presso un centro di assistenza Philips autorizzato. |

| | | |
|---|---|---|
| L'asse trema durante l'utilizzo. | L'asse non è fissato all'asta. | Assicurarsi che la clip superiore dell'asta sia fissata alla parte superiore dell'asta.<br>Assicurarsi che l'albero del perno sia allineato e fissato alla staffa a Y.<br>Assicurarsi che la leva di inclinazione dell'asse da stiro sia bloccata. |
| | L'asta non è fissata alla base del prodotto. | Assicurarsi che la clip della base sia fissata e bloccata sulla base. |
| L'asse da stiro non può essere inclinato o utilizzato in posizione orizzontale. | La leva di inclinazione dell'asse da stiro non è stata rilasciata. | Assicurarsi di sbloccare la leva di inclinazione per consentire l'inclinazione dell'asse nella posizione desiderata.<br>Una volta raggiunta la posizione desiderata, bloccare la leva di inclinazione per fissare l'asse da stiro. |
| Durante i primi utilizzi, dal ferro fuoriescono scaglie bianche. | Questo è normale, poiché l'apparecchio è stato sottoposto a test di qualità e potrebbe contenere delle particelle residue. | È sufficiente scuotere/spazzolare i residui dall'indumento. Non utilizzare un panno bagnato. |
| Dal ferro fuoriescono acqua sporca, macchie marroni o scaglie bianche che macchiano gli indumenti. | Sostanze chimiche o additivi sono stati aggiunti nel serbatoio dell'acqua. | Non utilizzare prodotti chimici o additivi con l'apparecchio. Riempire il serbatoio dell'acqua ed erogare vapore fino a svuotarlo completamente per eliminare i residui chimici.<br>In caso di macchie sugli indumenti, risciacquare sotto acqua corrente.<br>In caso di macchie sul ferro, rimuovere i residui con un panno umido. |

| | | |
|---|---|---|
| | A seconda della propria regione, il livello di durezza dell'acqua potrebbe essere elevato e il calcare potrebbe accumularsi rapidamente. | Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua dopo una sessione di stiratura a vapore. Si consiglia di utilizzare una combinazione di acqua demineralizzata/distillata (50%) e di acqua corrente (50%).<br>Tenere il ferro lontano dall'indumento e premere il pulsante del vapore per 10 secondi per far fuoriuscire le goccioline d'acqua.<br>In caso di macchie sugli indumenti, risciacquare sotto acqua corrente.<br>In caso di macchie sul ferro, rimuovere i residui con un panno umido. |
| | Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sui fori di fuoriuscita del vapore e/o sulla piastra. | Eseguire la procedura Calc Clean (vedere il capitolo dedicato al sistema Smart Calc-Clean). |
| L'asse è troppo alto per me in posizione orizzontale. | L'altezza dell'asta non viene regolata quando si passa dalla posizione verticale/inclinata alla posizione orizzontale. | Ridurre l'altezza dell'asta quando si stira in orizzontale. |
| La spia di alimentazione e la spia Calc lampeggiano insieme oppure alternativamente. | L'apparecchio non si è riscaldato sufficientemente. | Spegnere e scollegare l'apparecchio per 5 secondi, poi ricollegarlo e riaccenderlo.<br>Se l'errore persiste, interrompere l'utilizzo dell'apparecchio e contattare il centro assistenza clienti del proprio paese. |
| La spia del pulsante Calc-Clean lampeggia e/o l'apparecchio emette un segnale acustico. | Si tratta del promemoria Calc-Clean. | Eseguire la procedura Calc Clean dopo aver visualizzato il promemoria (vedere il capitolo dedicato al sistema Smart Calc-Clean). |
| Della piastra non fuoriesce vapore, la spia del pulsante Calc-Clean lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico. | Si tratta del promemoria Calc-Clean. | Eseguire la procedura Calc Clean dopo aver visualizzato il promemoria (vedere il capitolo dedicato al sistema Smart Calc-Clean). |
| La procedura Calc-Clean non parte. | Il ferro non è stato posizionato sul recipiente Calc-Clean. | Assicurarsi che il ferro sia posizionato sul recipiente Calc-Clean. |
| | Non è stato premuto il pulsante Calc-Clean per 2 secondi fino a quando l'apparecchio ha iniziato a emettere un segnale acustico. | Eseguire la procedura Calc Clean (vedere il capitolo dedicato al sistema Smart Calc-Clean). |

| | | |
|---|---|---|
| Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua. | È stata avviata accidentalmente la procedura Calc-Clean (vedere il capitolo dedicato al sistema Smart Calc-Clean). | Spegnere l'apparecchio. quindi riaccenderlo. Lasciare riscaldare il ferro finché la spia del pulsante di accensione non diventa fissa. |
| Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua. | Dopo aver eseguito la procedura Calc-Clean, dalla piastra potrebbe fuoriuscire dell'acqua. | Asciugare la piastra con un panno. Se la spia Calc-Clean lampeggia ancora e l'apparecchio continua a emettere segnali acustici, eseguire la procedura Calc-Clean (vedere il capitolo dedicato al sistema Smart Calc-Clean). |
| | La procedura Calc-Clean non è stata completata. | Eseguire nuovamente la procedura Calc-Clean (vedere il capitolo dedicato al sistema Smart Calc-Clean). |
| | Il vapore si condensa in acqua all'interno del tubo flessibile quando si utilizza il vapore per la prima volta o non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo. | Si tratta di un fenomeno normale. Allontanare il ferro dal capo e premere il pulsante del vapore. Attendere fino a quando dalla piastra non fuoriesce vapore al posto delle goccioline d'acqua. |
| Il ferro lascia un'impronta o una traccia lucida sui tessuti stirati. | La superficie da stirare era irregolare, come nel caso di una cucitura o di una piega dell'indumento. | L'effetto lucido o l'impronta non sono permanenti e scompariranno lavando l'indumento. Evitare di stirare sopra le cuciture o le pieghe oppure posizionare un panno di cotone sull'area da stirare per evitare impronte. |

# Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē **www.home.id**. Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, svarīgās informācijas bukletu un īso lietošanas pamācību. Saglabājiet šos dokumentus turpmākām uzziņām.

# Produkta pārskats

1 Gludekļa uzgalis
2 Ūdens padeves šļūtene
3 Gludekļa turētāja svira
4 Gludekļa turētājs
5 Balsts
6 Eņģes vārpsta
7 Ritentiņi
8 Pamatne
9 Barošanas poga ar indikatoru
10 CALC poga ar indikatoru
11 Ūdens tvertne
12 Drēbju pakaramā āķis
13 Smart Calc-Clean tvertne
14 Gludināmais dēlis
15 Dēļa pārklājs

# Sagatavošana lietošanai

## Brīdinājumi

1 No gludekļa izdalās karsts tvaiks. Nekādā gadījumā nevērsiet pret cilvēku gludekli, no kura izdalās tvaiks.

2 Neizmantojiet tvaiku savas vai cita cilvēka rokas tuvumā.

3 Nekādā gadījumā neturiet apģērba aizmuguri ar roku.

**4** Neatstājiet gludekli uz dēļa. Tvaika šļūtene var paraut gludekli uz leju, un tas var nokrist.

**5** Kad neizmantojat gludekli, tam jābūt novietotam turētājā.

**6** Nenovietojiet gludekli slīpi uz gludināmā dēļa virsmas.

**7** Neatstājiet gludekli uz gludināmā dēļa ar atsegtu tvaika plātni.

**8** Gludekli nedrīkst novietot turētājā vertikāli. Tā gludeklis var izkrist no turētāja.

**9** Novietojot gludekli turētājā, tam vienmēr jābūt horizontālā pozīcijā.

**10** Gludekli nedrīkst novietot turētājā, kad gludināmais dēlis ir sasvērts. Tā gludeklis var izkrist no turētāja.

**11** Novietojot gludekli turētājā, tam vienmēr jābūt horizontālā pozīcijā.

**12** Nedzeriet ūdeni no ūdens tvertnes. Tvertnē esošo ūdeni ir paredzēts izmantot tikai ierīcē, nevis dzeršanai vai ēdiena vai dzērienu pagatavošanai.

**13** Uz ierīces liekamais svars nedrīkst pārsniegt 5 kg.

**14** Nenovietojiet ūdens tvertni uz sāniem.

Piezīme: Iespējama ūdens noplūde pa ūdens tvertnes vāciņu, jo tas nav hermētisks.

## Salikšana

**1** Atbrīvojiet pamatnes fiksatoru un ievietojiet balstu pamatnē.

**2** Nofiksējiet pamatnes fiksatoru. Atbrīvojiet apakšējā balsta fiksatoru. Izvelciet balstu visā garumā.

**3** Nofiksējiet apakšējā balsta fiksatoru. Atbrīvojiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru. Izvelciet balstu visā garumā.

**4** Nofiksējiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru. Atbrīvojiet augšējā balsta fiksatoru.

5 Salieciet kopā gludināmā dēļa daļas, līdz dzirdams klikšķis.

6 Uzvelciet uz gludināmā dēļa pārklāju un ar elastīgajām gumijām piestipriniet pārklāju gludināmā dēļa āķiem.

7 Iestipriniet gludināmo dēli balsta augšējā galā.

8 Nofiksējiet augšējā balsta fiksatoru.

9 Gādājiet, lai balsta daļas būtu dažāda garuma.

**10** Atskrūvējiet un noņemiet eņģes pogu.

**11** Izņemiet stieni un eņģes pogu.

**12** Uzlieciet gludināmā dēļa Y formas turētāju pie balsta savienotāja. Tie jāsavieto tā, lai salāgotā atvere būtu pilnīgi brīva.

**13** Ievietojiet eņģes vārpstas kātu atverē tā, lai kāta gala daļa precīzi iegultu atbilstošajā Y formas turētāja ieliktņa daļā. Pilnībā ievietojiet eņģes vārpstas kātu salāgotajā atverē.

**14** Cieši pieskrūvējiet eņģes pogu.

**15** Iestipriniet turētāju gludekļa turētāja svirā, līdz dzirdams klikšķis.

**16** Ievietojiet gludekļa turētāja sviru balstā.

**17** Ievietojiet ūdens tvertni pamatnē.

**18** Ierīce ir salikta.

## Izmantojamais ūdens veids

Ierīce ir piemērota lietošanai ar krāna ūdeni. Tomēr, ja dzīvojat apvidū ar cietu ūdeni, mēs iesakām sajaukt vienādu daudzumu krāna ūdens ar destilētu vai demineralizētu ūdeni. Tādējādi tiks novērsta ātra kaļķakmens nogulšņu veidošanās, un tiks pagarināts ierīces darbmūžs.

**Neizmantojiet smaržas, ūdeni no žāvētāja, etiķi, cieti, atkaļķošanas līdzekļus, gludināšanas palīglīdzekļus, ķīmiski atkaļķotu ūdeni vai citas ķīmikālijas, jo tās var izraisīt ūdens smidzināšanos, brūnus traipus vai ierīces bojājumus.**

# Ūdens tvertnes uzpildīšana

**1** Atvienojiet ūdens tvertni no ierīces pamatnes.

**2** Atskrūvējiet un noņemiet ūdens tvertnes vāciņu.

**3** Piepildiet ūdens tvertni.

**4** Uzskrūvējiet ūdens tvertnes vāciņu. Gādājiet, lai atzīmes būtu savietotas.

**5** Ievietojiet ūdens tvertni pamatnē.

# Gludināmā dēļa pozīcijas maiņa no vertikālas uz atlocītu un uz horizontālu pozīciju

**1** Atbrīvojiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru.

**2** Spiežot nolaidiet dēli vēlamajā slīpumā.

**3** Nofiksējiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru.

**4** Atbrīvojiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru.

**5** Spiediet dēli uz leju, līdz tas ir horizontālā pozīcijā.

6 Nofiksējiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru.

## Gludekļa turētāja pozīcijas maiņa (AIS6020)

1 Lai atvienotu gludekļa turētāja sviru, nospiediet pogu uz tās. Pieturiet gludekļa rokturi un izvelciet gludekļa turētāju.

2 Nesatveriet turētāju aiz apakšas, jo tā ir uzkarsusi.

AIS6020

3 Pārvietojiet gludekļa turētāja sviru (AIS6020).

AIS6020

4 Kad gludekļa turētājs būs kārtīgi nofiksēts, būs dzirdams klikšķis (AIS6020).

5 Tagad varat gludināt ar horizontālā pozīcijā novietotu gludināmo dēli (AIS6020).

## Ierīces augstuma regulēšana

1 Atbrīvojiet apakšējā balsta fiksatoru.

2 Spiediet balstu lejup vai velciet to augšup, līdz noregulēts vēlamais augstums.

3 Nofiksējiet apakšējā balsta fiksatoru.

## Ierīces ieslēgšana

1 Iespraudiet elektrības kontaktdakšu iezemētā elektrotīkla sienas kontaktligzdā.

2 Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet barošanas pogu.

3 Barošanas pogas indikators sāks mirgot baltā krāsā, un tas norāda, ka ierīce uzsilst (aptuveni 80 sekundes). Kad ierīce ir gatava lietošanai, indikators deg nepārtraukti.

# Ierīces lietošana

## Optimālas temperatūras tehnoloģija

1 Optimal Temp tehnoloģija ļauj gludināt visu veidu gludināmos audumus jebkādā secībā, nepielāgojot gludekļa temperatūru. Audumi ar šādiem simboliem ir gludināmi, piemēram, lins, kokvilna, poliesteris, zīds, vilna, viskoze un mākslīgais zīds.

2 Audumus ar šādu simbolu nedrīkst gludināt. Šie audumi ietver sintētiskus audumus, piemēram, spandeksu vai elastānu, audumus ar spandeksa piemaisījumu un poliolefīnus (piem., polipropilēnu), kā arī apdrukas uz apģērba.

## Tvaika aktivizēšana

1 Lai sāktu gludināšanu, nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi.

Piezīme: ikreiz sākot gludināt, no gludekļa var izšļākties ūdens. Lai novērstu ūdens traipu rašanos uz apģērba, pirms gludināšanas 10 sekundes turiet nospiestu tvaika slēdzi.

2 Atlaidiet tvaika slēdzi, lai apturētu tvaika izplūdi.

## Nepārtrauktā tvaika režīms

1 Ātri divreiz nospiediet tvaika slēdzi.

2 Tādējādi 3 minūtes notiks nepārtraukta tvaika izplūde.

3 Lai deaktivizētu nepārtrauktā tvaika režīmu, vienreiz nospiediet tvaika slēdzi.

4 Tvaika izplūde tiks pārtraukta.

## Pastiprināta tvaika režīms (AIS6020)

1 Divas sekundes turiet nospiestu barošanas pogu, līdz tā sāk mirgot un atskan viens īss skaņas signāls.

2 Ātri divreiz nospiediet tvaika slēdzi.

3 Papildu tvaika režīms darbosies 3 sekundes.

## Drēbju pakaramā āķis

1 Uzlokiet uz augšu drēbju pakaramā āķi, kas atrodas gludināmā dēļa apakšpusē.

2 Uzlieciet drēbju pakaramo uz āķa. Varat vertikālā pozīcijā gludināt apģērbu ar tvaiku.

3 Lai izklātu apģērbu uz dēļa, kad tas ir sasvērts, nolokiet drēbju pakaramā āķi virzienā uz gludināmā dēļa apakšpusi.

4 Pakariniet apģērbu pāri gludināmajam dēlim.

5 Lai glabātu gludināmo dēli horizontālā pozīcijā, nolokiet drēbju pakaramā āķi zem gludināmā dēļa.

## Automātiska izslēgšanās

1 Ierīcei ir automātiskā izslēgšanās funkcija. Tā ieslēgsies, kad ierīce netiks izmantota 5 minūtes.

2 Ja ierīce netiks aiztikta nākamās 10 minūtes, tā automātiski izslēgsies.

3 Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet barošanas pogu.

4 Barošanas pogas indikators sāks mirgot baltā krāsā, un tas norāda, ka ierīce uzsilst (aptuveni 80 sekundes). Kad ierīce ir gatava lietošanai, indikators deg nepārtraukti.

# Gludināšanas padomi

## Vertikāla kleitas gludināšana

1 Vispirms gludiniet piedurknes. Pārkariniet kleitu pāri gludināmajam dēlim tā, lai piedurknes būtu gludināmā dēļa priekšpusē. Lai gludināšana izdotos optimāli, piespiediet piedurknes pie gludināmā dēļa un kādu laiku nepārtraukti gludiniet ar tvaiku.

2 Nolokiet āķi virzienā uz gludināmā dēļa virspusi.

3 Uzlieciet drēbju pakaramo uz āķa.

**4** Piespiediet kleitu pie gludināmā dēļa un ar īsām kustībām vienmērīgi virziet gludekli no augšas uz leju, nepārtraukti izmantojot tvaiku. Lai nerastos nevēlamas krokas, mazliet pastiepiet kleitas malu.

**5** Lai kleitas malas nekarātos pāri gludināmā dēļa malām, pārlieciet kleitu (pavelkot to pa kreisi vai pa labi).

**6** Kad kleitas augšpuse ir izgludināta, noņemiet drēbju pakaramo no atlokāmā āķa un nolokiet āķi zem gludināmā dēļa.

**7** Pakariniet kleitu pāri gludināmajam dēlim un pavelciet kleitu uz augšu tā, lai kleitas apakšējā daļa nekarātos pāri gludināmā dēļa malām.

**8** Lai kleitas malas nekarātos pāri gludināmā dēļa malām, pārlieciet kleitu (pavelkot to pa kreisi vai pa labi).

9 Piespiediet kleitu pie gludināmā dēļa un ar garām kustībām vienmērīgi virziet gludekli no augšas uz leju, nepārtraukti izmantojot tvaiku.

## Sieviešu blūzes gludināšana, kad dēlis ir atlocīts

1 Nolokiet drēbju pakaramā āķi virzienā uz gludināmā dēļa virspusi.

2 Uzkariniet drēbju pakaramo ar blūzi uz drēbju pakaramā āķa.

3 Gludiniet blūzi virzienā no augšas uz leju, piespiežot blūzi pie gludināmā dēļa un nepārtraukti izmantojot tvaiku. Gādājiet, lai gludekļa uzgalis būtu vērsts augšup. Ar īsām kustībām gludiniet blūzes malas un augšdaļu ar uzgali.

4 Pēc tam ar garām kustībām vienmērīgi virziet gludekli uz leju.

5 Pavelciet blūzi pa kreisi vai pa labi. Gādājiet, lai apģērba malas nekarātos pāri gludināmā dēļa malām. Gludiniet uz dēļa novietoto blūzes daļu.

6 Pārlieciet blūzi, lai varētu gludināt tās otru galu. Gludiniet uz dēļa novietoto blūzes daļu.

7 Lai nerastos nevēlamas krokas, mazliet pastiepiet blūzes malas.

8 Piespiediet blūzi pie gludināmā dēļa un ar garām kustībām virziet gludekli uz leju tai pāri.

9 Lai gludinātu blūzes aizmuguri, apgrieziet otrādi drēbju pakaramo.

**10** Gludiniet blūzes augšdaļu ar īsām kustībām. Gludiniet blūzes apakšdaļu ar garām kustībām.

**11** Kad gludināt ieloces, pavelciet blūzes apakšmalu, lai ieloces būtu pareizajās vietās. Gludiniet virs ielocēm.

## Bikšu gludināšana, kad dēlis ir horizontālā pozīcijā

**1** Nolieciet bikšu augšdaļu uz gludināmā dēļa. Gludiniet jostas un rāvējslēdzēja daļu ar īsām kustībām.

**2** Pabīdiet bikses uz augšu un gludiniet tās līdz staklei, mazliet pastiepjot bikšu malu, lai nerastos nevēlamas krokas. Apgrieziet bikses ar aizmuguri uz augšu un atkārtojiet tās pašas darbības.

**3** Salieciet kopā vienas bikšu staras vīles. Gādājiet, lai abas vīles būtu precīzi viena virs otras un perfekti pa vidu plakanajai starai. Tādējādi izveidosies buktes līnija.

4 Nolieciet uz gludināmā dēļa bikses ar priekšpusi uz augšu un kopā saliktām vīlēm.

5 Sāciet gludināt no buktes augšdaļas un turpiniet virzienā uz leju. Apgrieziet bikses ar aizmuguri uz augšu. Atkārtojiet tās pašas darbības, gludinot bikšu aizmuguri un otru staru.

# Tīrīšana un kopšana

1 Izslēdziet ierīci.

2 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

3 Ļaujiet ierīcei atdzist (aptuveni 60 minūtes).

4 Notīriet ierīci un noslaukiet nosēdumus no gludekļa uzgaļa ar mitru drānu un neabrazīvu tīrīšanas šķidrumu.

5 Vienmēr iztukšojiet ūdens tvertni pēc izmantošanas, lai novērstu katlakmens veidošanos un saglabātu labu tvaika padevi.

6 Aptiniet tvaika šļūteni un strāvas padeves vadu ap glabāšanas āķi.

## Vieda Calc-Clean sistēma

Ierīce ir aprīkota ar viedu Calc-Clean sistēmu, lai nodrošinātu regulāru atkaļķošanu un tīrīšanu. Tas palīdz uzturēt spēcīgu tvaika veiktspēju un novērš netīrumu un traipu izplūšanu no gludināšanas virsmas laika gaitā.

Lai nodrošinātu, ka tiek veikts tīrīšanas process, ierīce regulāri parāda atgādinājumus.

## Calc-Clean procesa izpilde ar Calc-Clean tvertni

**Brīdinājums! Calc-Clean procesa laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.**

**Uzmanību! Vienmēr veiciet Calc-Clean procesu ar Calc-Clean tvertni. Nepārtrauciet procesu, izceļot gludekli no Calc-Clean tvertnes, jo no gludināšanas virsmas izplūdīs karsts ūdens un tvaiks.**

Piezīme: Pārliecinieties, ka Calc-Clean procesa laikā ierīce ir pievienota tīklam un IESLĒGTA.

1 Pēc 1 līdz 3 mēnešus ilgas lietošanas Calc-Clean indikators sāk mirgot un ierīce sāk pīkstēt, lai norādītu, ka jāveic Calc-Clean process.

2 Papildus ir iebūvēta otra aizsardzība ierīces pasargāšanai no katlakmens: ja nav veikta atkaļķošana, tvaika funkcija tiek atspējota. Kad atkaļķošanas ir veikta, tvaika funkcija tiek atjaunota. Šis process notiek neatkarīgi no izmantotā ūdens veida.

3 Atvienojiet ūdens tvertni no ierīces pamatnes.

4 Vismaz līdz pusei piepildiet ūdens tvertni.

5 Ievietojiet uzpildīto ūdens tvertni ierīces pamatnē.

**6** Nolokiet āķi virzienā uz gludināmā dēļa virspusi.

**7** Lai atvienotu Calc-Clean tvertni, pavelciet atbrīvošanas fiksatoru uz ārpusi.

**8** Noņemiet Calc-Clean tvertni.

**9** Atbrīvojiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru.

**10** Sasveriet gludināmo dēli horizontālā pozīcijā.

**11** Nofiksējiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru.

**12** Novietojiet Calc-Clean tvertni uz gludināmā dēļa vai citas līdzenas, stabilas virsmas.

**13** Novietojiet gludekli uz Calc-Clean tvertnes. Gādājiet, lai gludekļa gals būtu ievietots tvertnes gala aizsargā.

**14** Divas sekundes turiet nospiestu Calc-Clean pogu, līdz atskan īss skaņas signāls.

**15** Calc-Clean procesa laikā ir dzirdami īsi pīkstieni un sūknēšanas skaņa. Uzgaidiet aptuveni 2 minūtes, lai ierīce pabeigtu procesu.

Piezīme: Calc-Clean tvertne ir izstrādāta, lai savāktu katlakmens daļiņas un karsto ūdeni Calc-Clean procesa laikā. Ir pilnībā droši novietot gludekli uz šīs tvertnes visa procesa laikā.

**16** Kad Calc-Clean process ir pabeigts, gludeklis pārtrauc pīkstēt un Calc indikators vairs nemirgo. Gludeklis izslēgsies.

**Uzmanību! Gludeklis ir karsts.**

**17** Noslaukiet gludekli ar drānu un ievietojiet atpakaļ gludekļa turētājā.

**18** Calc-Clean tvertne sakarst Calc-Clean procesa laikā, tāpēc uzgaidiet aptuveni 5 minūtes, pirms tai pieskaraties. Aiznesiet Calc-Clean tvertni līdz izlietnei, iztukšojiet un noglabājiet turpmākai izmantošanai.

Piezīme: Calc-Clean procesa laikā no gludināšanas virsmas var izplūst tīrs ūdens, ja gludekļa iekšpusē nav uzkrājies katlakmens. Tas ir normāli.

Piezīme: Neizmantojiet ziepes vai neberziet gludināšanas virsmu tīrīšanas laikā.

**19** Pienācīgi savietojiet Calc-Clean tvertni ar tvertnes turētāja galiņu, kas atrodas gludināmā dēļa apakšā, un ielieciet tvertni turētājā.

**20** Lai kārtīgi nofiksētu Calc-Clean tvertni, iespiediet to atbrīvošanas fiksatorā, līdz ir dzirdams klikšķis.

# Izjaukšana

**1** Noceliet gludekļa uzgali no gludekļa turētāja.

**2** Atvienojiet ūdens tvertni no ierīces pamatnes.

**3** Nospiediet pogu uz gludekļa turētāja sviras un izvelciet to.

**4** Atskrūvējiet un noņemiet eņģes pogu.

5 Izņemiet eņģes vārpstas stieni.

6 Gādājiet, lai gludināmais dēlis būtu atvienots no balsta savienotāja.

7 Ievietojiet eņģes vārpstas stieni balsta savienotājā un pievelciet ar eņģes skrūvi.

8 Atbrīvojiet augšējā balsta fiksatoru. Izvelciet gludināmo dēli.

9 Nofiksējiet augšējā balsta fiksatoru. Atbrīvojiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru. Spiediet balstu lejup.

**10** Nofiksējiet gludināmā dēļa sasvēršanas sviru. Atbrīvojiet apakšējā balsta fiksatoru. Spiediet balstu lejup.

**11** Nofiksējiet apakšējā balsta fiksatoru. Atbrīvojiet pamatnes fiksatoru. Izvelciet balstu.

# Glabāšana

**1** Sagāziet ierīci uz aizmuguri tuvāk sev un stumiet to uz ritentiņiem.

**2** Nemēģiniet pārnēsāt un celt ierīci.

# Problēmu novēršana

Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīces darbībā. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, apmeklējiet vietni **www.home.id/support**, lai skatītu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai arī sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

| Problēma | Cēlonis | Risinājums |
|---|---|---|
| Ierīce neģenerē tvaiku. | Ierīce nav pietiekami uzsilusi (barošanas poga mirgo). | Ļaujiet ierīcei uzsilt aptuveni 80 sekundes. Kad ierīce ir gatava lietošanai, gaismas indikators deg nemirgojot. |
| | Automātiskā izslēgšanās funkcija tiek aktivizēta, ja ierīce nav lietota vairāk kā 5 minūtes (barošanas poga mirgo). | Nospiediet barošanas pogu un pagaidiet 80 sekundes, lai ierīce atkal uzsiltu. |
| | Tvaika slēdzis nav nospiests, lai izdalītu tvaiku. | Nospiediet tvaika slēdzi, lai aktivizētu tvaika padevi. |
| | Zems ūdens līmenis tvertnē, vai tvertne nav pareizi ievietota. | Vēlreiz uzpildiet ūdens tvertni un ievietojiet to pareizi. |
| | Nepārtrauktā tvaika režīms tika deaktivizēts pēc 3 minūtēm. | Pagaidiet 5 sekundes, pirms vēlreiz aktivizējat nepārtrauktā tvaika režīmu. Parasto tvaika režīmu var aktivizēt uzreiz pēc nepārtrauktā tvaika režīma beigām. |
| | Tvaika funkcija ir atspējota, līdz tiek veikts Calc-Clean process. | Kad aktivizējas Calc-Clean atgādinājums, veiciet Calc-Clean procesu (sk. nodaļu “Viedā Calc-Clean sistēma”). |
| No ierīces pamatnes izplūst ūdens. | Ūdens tvertne nav pareizi ievietota. | Pareizi ievietojiet ūdens tvertni. |
| | Ūdens tvertne ir pārpildīta. | Nepārpildiet tvertni, jo tādā gadījumā transportēšanas laikā vai tad, ja ūdens tvertne tiek sasvērta, ir iespējama ūdens noplūde no ūdens tvertnes. |
| Nepārtrauktā tvaika režīmu nevar aktivizēt. | Neizdevās aktivizēt nepārtrauktā tvaika funkciju. | Veiciet dubultskārienu, lai aktivizētu nepārtrauktā tvaika funkciju. |
| Tvaika plūsma automātiski neapstājas pēc gludekļa galvas novietošanas uz turētāja. | Nepārtrauktā tvaika funkcija ir aktivizēta. | Nospiediet vienreiz, lai deaktivizētu nepārtrauktā tvaika funkciju. |
| Dēļa pārsegs kļūst slapjš, vai tvaika apstrādes laikā uz apģērba ir ūdens pilieni. | Tvaiks ir kondensējies uz gludināmā dēļa pārklāja pēc ilgas gludināšanas sesijas. | Pirms novietot glabāšanā ļaujiet tam nožūt. Nomainiet gludināmā dēļa pārklāju, ja tas ir nolietojies. Iegādājieties jaunu gludināmā dēļa pārklāju no Philips pilnvarotā servisa centra. |

| | | |
|---|---|---|
| Gludināmais dēlis lietošanas laikā nav stabils. | Gludināmais dēlis nav pienācīgi piestiprināts balstam. | Gādājiet, lai balsta augšējā skava būtu nofiksēta balsta augšgalā.<br>Gādājiet, lai eņģes vārpsta būtu pareizi savietota un nostiprināta pie Y formas turētāja.<br>Gādājiet, lai gludināmā dēļa sasvēršanas svira būtu nofiksēta. |
| | Balsts nav nostiprināts pie ierīces pamatnes. | Gādājiet, lai pamatnes fiksators būtu pienācīgi nofiksēts un piestiprināts pamatnei. |
| Gludināmo dēli nav iespējams atlocīt vai izmantot horizontālā pozīcijā. | Dēļa sasvēršanas svira nav atbrīvota. | Lai gludināmo dēli varētu atlocīt vēlamajā pozīcijā, sasvēršanas svirai jābūt atbrīvotai.<br>Kad esat novietojis nepieciešamajā pozīcijā, nofiksējiet sasvēršanas sviru, lai nofiksētu dēli. |
| Pirmajās lietošanas reizēs no gludekļa galvas izdalās baltas pārslas. | Tas ir normāli, jo ierīcei ir veikti kvalitātes testi un tajā var būt atlieku daļiņas. | Vienkārši nokratiet/noslaukiet pārslas no apģērba. Netīriet ar mitru drānu. |
| No gludekļa galvas izdalās netīrs ūdens, brūni pleķi vai baltas plāksnes, kas rada traipus uz apģērba. | Ūdens tvertnē ir pievienotas ķimikālijas vai piedevas. | Nekad nelietojiet ierīcē ķimikālijas vai piedevas. Lai izskalotu ķimikāliju atliekas, uzpildiet ūdens tvertni ar ūdeni un ļaujiet iztvaikot vienai pilnai ūdens tvertnei.<br>Ja uz apģērba ir traipi, noskalojiet tos tekošā ūdenī.<br>Ja uz gludekļa galvas ir traipi, notīriet nosēdumus no gludekļa galvas ar mitru drānu. |
| | Atkarībā no jūsu uzturēšanās vietas ūdens cietības līmenis var būt augsts un sekmēt ātru kaļķakmens veidošanos. | Pēc tvaicēšanas sesijas gādājiet, lai tvertne būtu iztukšota. Ieteicams izmantot demineralizēta un destilēta ūdens (50 %) kombināciju, kam piejaukts krāna ūdens (50 %).<br>Turiet gludekļa galvu projām no apģērba un 10 sekundes turiet nospiestu tvaika slēdzi, lai sākumā varētu izplūst ūdens pilieni.<br>Ja uz apģērba ir traipi, noskalojiet tos tekošā ūdenī.<br>Ja uz gludekļa galvas ir traipi, notīriet nosēdumus no gludekļa galvas ar mitru drānu. |
| | Ūdenī esošie netīrumi vai ķimikālijas ir izveidojušas nogulsnes tvaika atverēs un/vai uz gludināšanas virsmas. | Veiciet Calc-Clean procedūru (sk. nodaļu “Viedā Calc-Clean sistēma”). |

| | | |
|---|---|---|
| Gludinot uz horizontāla gludināmā dēļa, tas man ir par augstu. | Mainot gludināmā dēļa pozīciju no vertikālas/sasvērtas uz horizontālu, netika pielāgots balsta augstums. | Gludinot uz horizontāla gludināmā dēļa, padariet balstu īsāku. |
| Barošanas indikators un Calc indikators mirgo vienlaicīgi vai pamīšus. | Ierīce nav pietiekami uzsilusi. | Izslēdziet ierīci, uz 5 sekundēm atvienojiet to no elektrotīkla, tad atkal pievienojiet ierīci elektrotīklam un ieslēdziet to.<br>Ja problēma joprojām turpinās, pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu savā valstī. |
| Mirgo Calc-Clean pogas indikators, un ierīce pīkst. | Tas ir atgādinājums par Calc-Clean procesu. | Kad aktivizējas Calc-Clean atgādinājums, veiciet Calc-Clean procesu (sk. nodaļu “Viedā Calc-Clean sistēma”). |
| No gludināšanas virsmas neizdalās tvaiks, CALC-CLEAN pogas indikators mirgo, un ierīce pīkst. | Tas ir atgādinājums par Calc-Clean procesu. | Kad aktivizējas Calc-Clean atgādinājums, veiciet Calc-Clean procesu (sk. nodaļu “Viedā Calc-Clean sistēma”). |
| Calc-Clean process nesākas. | Gludeklis netika novietots uz Calc-Clean tvertnes. | Pārliecinieties, ka gludeklis ir novietots uz Calc-Clean tvertnes. |
| | Jūs 2 sekundes neturējāt nospiestu Calc-Clean pogu, līdz ierīce sāka pīkstēt. | Veiciet Calc-Clean procedūru (sk. nodaļu “Viedā Calc-Clean sistēma”). |
| No gludināšanas virsmas izplūst ūdens. | Jūs nejauši uzsākāt Calc-Clean procesu (sk. nodaļu “Viedā Calc-Clean sistēma”). | Izslēdziet ierīci. Pēc tam ieslēdziet to vēlreiz. Ļaujiet gludeklim uzkarst, līdz barošanas pogas indikators deg nemirgojot. |
| No gludināšanas virsmas pil ūdens. | Pēc Calc-Clean procesa no gludināšanas virsmas var pilēt atlikušais ūdens. | Noslaukiet gludināšanas virsmu ar drānu. Ja Calc-Clean gaismas indikators joprojām mirgo un ierīce joprojām pīkst, veiciet Calc-Clean procesu (sk. nodaļu “Viedā Calc-Clean sistēma”). |
| | Calc-Clean process nav pabeigts. | Jums vēlreiz jāveic Calc-Clean process (sk. nodaļu “Viedā Calc-Clean sistēma”). |

| | | |
|---|---|---|
| | Kad pirmo reizi izmantojat tvaiku vai kad neesat to izmantojis ilgu laika periodu, šļūtenē kondensējas tvaiks. | Tas ir normāli. Turiet gludekli projām no apģērba un nospiediet tvaika slēdzi. Uzgaidiet, līdz no gludināšanas virsmas plūst tvaiks, nevis ūdens. |
| Gludeklis uz auduma veido spīdumu vai atstāj nospiedumus. | Gludināmā virsma nav bijusi līdzena, piemēram, gludinājāt apģērba šuves vai ieloces. | Spīdums vai nospiedumi nav paliekoši un pēc apģērba izmazgāšanas izzudīs. Negludiniet pāri šuvēm vai ielocēm vai arī pirms gludināšanas uzlieciet uz šīm zonām kokvilnas drānu, lai izvairītos no paliekošiem nospiedumiem. |

# Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu **www.home.id.** Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, svarbios informacijos lapelį ir trumpąjį naudojimo pradžios vadovą. Saugokite juos, nes gali prireikti ateityje.

# Gaminio apžvalga

1 Lygintuvo antgalis
2 Vandens tiekimo žarnelė
3 Lygintuvo stotelės rankena
4 Lygintuvo stotelė
5 Rėmas
6 Lankstas
7 Ratukai
8 Pagrindas
9 Įjungimo mygtukas su signaline lempute
10 Mygtukas CALC su lempute
11 Vandens bakelis
12 Pakabos kabliukas
13 Išmaniosios kalkių šalinimo sistemos indas
14 Lyginimo lenta
15 Lentos danga

# Paruošimas naudoti

## Perspėjimai

1 Iš lygintuvo sklinda karšti garai. Kai lygintuvas skleidžia garus, nebandykite jo į ką nors nukreipti.

2 Nenaudokite garų šalia savo arba kieno nors kito rankos.

3 Nekabinkite lyginamo drabužio ant rankos.

4 Nepalikite lygintuvo ant lentos. Garų žarna gali nukristi ir nusitempti su savimi lygintuvą.

5 Nenaudojamą lygintuvą padėkite ant stotelės.

6 Nestatykite lygintuvo nelygiai ant paviršiaus.

7 Nepalikite atviros garų plokštės.

8 Nestatykite lygintuvo ant stotelės vertikaliai. Lygintuvas gali nukristi nuo stotelės.

**9** Visada statykite lygintuvą horizontalioje padėtyje.

**10** Nestatykite lygintuvo ant stotelės pakreiptoje padėtyje. Lygintuvas gali nukristi nuo stotelės.

**11** Visada statykite lygintuvą horizontalioje padėtyje.

**12** Negerkite vandens iš vandens bakelio. Talpykloje esantis vanduo yra skirtas naudoti tik prietaise ir neturėtų būti vartojamas ar naudojamas maistui ar gėrimams ruošti.

**13** Nedėkite didesnės nei 5 kg apkrovos.

**14** Nestatykite vandens bakelio ant šono.

Pastaba: Iš vandens bako dangtelio gali ištekėti vanduo, nes jis nėra sandarus.

## Surinkimas

**1** Atlaisvinkite pagrindo spaustuką ir įkiškite rėmą į pagrindą.

**2** Užfiksuokite pagrindo spaustuką. Atrakinkite apatinį rėmo spaustuką. Prailginkite rėmą.

**3** Užfiksuokite apatinį rėmo fiksatorių Atlaisvinkite lentos pakreipimo svirtį. Prailginkite rėmą.

**4** Užfiksuokite lentos pakreipimo svirtį. Atrakinkite viršutinį rėmo spaustuką.

**5** Montuokite lentą, kol išgirsite spragtelėjimo garsą.

**6** Užtraukite lentos užvalkalą ant lyginimo lentos ir užkabinkite elastines juostas ant lyginimo lentos kabliukų.

**7** Uždėkite lyginimo lentą ant rėmo viršaus.

**8** Užfiksuokite viršutinį rėmo spaustuką.

**9** Įsitikinkite, kad rėmo sekcijų ilgiai skiriasi.

**10** Atsukite ir nuimkite lanksto rankenėlę.

**11** Nuimkite strypą ir lanksto rankenėlę.

**12** Atremkite lentos Y laikiklį į rėmo jungtį. Praėjimo anga turi būti atvira.

**13** Sulygiuokite lanksto kaištį su Y laikiklio anga. Perkiškite lanksto kaištį per praėjimo angą.

**14** Prisukite ir priveržkite lanksto rankenėlę.

**15** Įstatykite stotelę į lygintuvo stotelės laikiklį taip, kad išgirstumėte spragtelėjimą.

**16** Įstatykite lygintuvo stotelės rankeną į rėmą.

**17** Įstatykite vandens bakelį į pagrindą.

**18** Surinkimas baigtas.

## Naudojamas vanduo

Prietaisas naudojamas su vandentiekio vandeniu. Tačiau, jei gyvenate vietovėje, kurioje vanduo yra kietas, rekomenduojame sumaišyti vienodą kiekį vandentiekio ir distiliuoto arba demineralizuoto vandens. Tokiu būdu kalkių nuosėdos susidarys lėčiau ir pailginsite prietaiso tarnavimo laiką.

**Nenaudokite kvepalų, vandens iš džiovyklės, acto, krakmolo, kalkių šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių, cheminiu būdu nuo kalkių išvalyto vandens ir kitų chemikalų, nes dėl jų**

**vanduo gali imti taškytis, palikti rudų dėmių arba sugadinti prietaisą.**

## Vandens bakelio pripildymas

1 Ištraukite vandens bakelį iš pagrindo.

2 Atsukite ir nuimkite vandens bakelio dangtelį.

3 Pripildykite vandens bakelį.

4 Užsukite vandens bakelio dangtelį. Įsitikinkite, kad indikatorius yra sulygiuotas.

**5** Įstatykite vandens bakelį į pagrindą.

## Lentos padėties keitimas iš vertikalios į pakreiptą ir horizontalią

**1** Atlaisvinkite lentos pakreipimo svirtį.

**2** Stumkite lentą žemyn iki norimo kampo.

**3** Užfiksuokite lentos pakreipimo svirtį.

**4** Atlaisvinkite lentos pakreipimo svirtį.

5 Stumkite lentą žemyn į horizontalią padėtį.

6 Užfiksuokite lentos pakreipimo svirtį.

## Lygintuvo stotelės padėties keitimas (AIS6020)

1 Paspauskite mygtuką ant lygintuvo stotelės rankenos, kad ją nuimtumėte. Laikykite už lygintuvo rankenos ir ištraukite lygintuvo stotelę.

2 Nelaikykite stotelės už apačios, nes ji karšta.

AIS6020

3 Perdėkite lygintuvo stotelės rankeną (AIS6020).

**4** Kai lygintuvo stotelė (AIS6020) užsifiksuos, išgirsite spragtelėjimą.

**5** Dabar galite lyginti horizontalioje padėtyje (AIS6020).

## Gaminio aukščio reguliavimas

**1** Atrakinkite apatinį rėmo spaustuką.

**2** Stumkite rėmą žemyn arba traukite į viršų iki norimo aukščio.

**3** Užfiksuokite apatinį rėmo spaustuką.

## Įjunkite gaminį

1 Maitinimo kištuką junkite į įžemintą sieninį el. lizdą.

2 Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite maitinimo mygtuką.

3 Pradės mirksėti balta maitinimo mygtuko lemputė, kuri reiškia, kad prietaisas kaista (užtruks maždaug 80 sekundžių). Kai prietaisas bus paruoštas naudoti, lemputė pradės šviesti nepertraukiamai.

# Prietaiso naudojimas

## „OptimalTemp“ technologija

1 Dėl „OptimalTemp“ technologijos galima lyginti visų tipų lyginamus audinius bet kokia tvarka, nereguliuojant lygintuvo temperatūros nustatymo. Šiais simboliais pažymėtus audinius, pvz., liną, medvilnę, poliesterį, šilką, vilną, viskozę ir dirbtinį šilką, galima lyginti.

2 Šiuo simboliu pažymėti audiniai nelyginami. Šios medžiagos yra sintetinės medžiagos, pvz., spandeksas arba elastanas, medžiagos su spandeksu ir poliolefinais (pvz., polipropilenas), bei medžiagos su spauda.

## Garų aktyvavimas

1 Norėdami pradėti lyginti, paspauskite ir laikykite garų įjungimo mygtuką.

Pastaba: Kiekvieno seanso pradžioje iš lygintuvo gali išbėgti vanduo, todėl prieš lygindami 10 sekundžių palaikykite nuspaudę garų jungiklį, kad ant drabužių neliktų vandens dėmių.

2 Atleiskite garų jungiklį, kad sustabdytumėte garų išsiskyrimą.

## Garų blokatoriaus režimas

1 Du kartus greitai paspauskite garų jungiklį.

2 Nepertraukiamas garų režimas bus aktyvus 3 minutes.

3 Norėdami sustabdyti garų blokatoriaus režimą, vieną kartą paspauskite garų jungiklį.

4 Garia nebeišsiskirs.

## Garų srovės režimas (AIS6020)

1 Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 2 sekundes, kol jis pradės mirksėti ir pasigirs 1 garsinis signalas.

2 Du kartus greitai paspauskite garų jungiklį.

3 Garų didinimo režimas bus aktyvus 3 sekundes.

## Pakabos kabliukas

1 Atlenkite kabliuką lyginimo lentos gale.

2 Uždėkite pakabą ant kabliuko. Drabužį galite lyginti vertikaliai.

3 Norėdami drabužį ant lentos padėti pakreiptoje padėtyje, atlenkite kabliuką į lentos galinę dalį.

4 Uždėkite drabužį ant lentos.

5 Norėdami laikyti drabužį horizontalioje padėtyje, atlenkite pakabos kabliuką į lentos galą.

## Automatinis išsijungimas

1 Prietaise yra automatinio išjungimo funkcija. Ši funkcija įsijungia, kai prietaisas nenaudojamas 5 minutes.

2 Neliečiant prietaiso dar 10 min., jis automatiškai išsijungia.

3 Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite maitinimo mygtuką.

4 Pradės mirksėti balta maitinimo mygtuko lemputė, kuri reiškia, kad prietaisas kaista (užtruks maždaug 80 sekundžių). Kai prietaisas bus paruoštas naudoti, lemputė pradės šviesti nepertraukiamai.

# Patarimai dėl lyginimo

## Kaip lyginti suknelę vertikaliai

1 Pirmiausia pradėkite lyginti rankoves. Uždėkite rankoves ant lyginimo lentos užtempdami suknelę ant lentos. Prispauskite rankoves prie lentos ir nepertraukiamai leiskite garus, kad pasiektumėte optimalių rezultatų.

2 Atlenkite kabliuką į lentos priekį.

3 Uždėkite pakabą ant kabliuko.

**4** Prispauskite suknelę prie lentos, trumpais judesiais lygintuvu judėkite žemyn ir nepertraukiamai leiskite garus. Šiek tiek ištempkite suknelės šoną, kad nesusidarytų raukšlės.

**5** Patvarkykite suknelę (perkelkite į kairę arba į dešinę), kad jos šonai neišsikištų už lentos.

**6** Išlyginę viršutinę suknelės dalį, nuimkite pakabą nuo kabliuko ir atlenkite kabliuką į lentos galą.

**7** Padėkite suknelę ant lentos ir patempkite aukštyn, kad apatinė suknelės dalis būtų ant lentos.

**8** Patvarkykite suknelę (perkelkite į kairę arba į dešinę), kad suknelės šonai neišsikištų už lentos.

9 Prispauskite suknelę prie lentos, lyginkite lygintuvu žemyn ilgais judesiais ir nepertraukiamai leiskite garus.

## Kaip lyginti moterišką palaidinę pakreipus

1 Atlenkite pakabos kabliuką į lentos priekį.

2 Uždėkite pakabą su palaidine ant kabliuko.

3 Lyginkite palaidinę iš viršaus į apačią, prispauskite ją prie lentos ir nepertraukiamai leiskite garus. Lygintuvo galiuką laikykite nukreipę į viršų. Juo trumpais judesiais lyginkite palaidinės šonus ir viršų.

4 Paskui ilgais judesiais eikite žemyn audiniu.

5 Palaidinę perkelkite į kairę arba dešinę pusę. Drabužio šonai neturi išsikišti už lentos kraštų. Lyginkite tą palaidinės pusę, kuri yra ant lentos.

6 Perkelkite palaidinę atsukdami kitą palaidinės galą. Lyginkite tą palaidinės pusę, kuri yra ant lentos.

7 Šiek tiek patempkite palaidinės šonus, kad nesusidarytų raukšlės.

8 Prispauskite palaidinę prie lentos ir ilgais judesiais slyskite drabužiu žemyn.

9 Apverskite pakabą, kad išlygintumėte palaidinės užpakalinę pusę.

**10** Palaidinės viršų lyginkite trumpais judesiais. Apatinę dalį lyginkite ilgais judesiais.

**11** Kai lyginate klosčių linijas, patempkite palaidinės apačią, kad jos liktų savo vietoje. Lyginkite ant klosčių linijų.

## Kaip lyginti kelnes horizontalioje padėtyje

**1** Viršutinę kelnių dalį padėkite ant lyginimo lentos. Trumpais judesiais lyginkite aplink juosmens juostą ir užtrauktuką.

**2** Patraukite kelnes į viršų ir lyginkite iki tarpkojo, šiek tiek patempkite kelnių šoną, kad nesusidarytų raukšlės. Apverskite kelnes kita puse ir pakartokite veiksmus.

**3** Sulygiuokite kelnių pirmosios pusės siūles. Patikrinkite, ar abi siūlės yra tiksliai viena ant kitos, idealiai centruotos ant plokščios klešnės. Taip suformuosite klostės liniją.

4 Viršutinę kelnių pusę su sulygiuotomis siūlėmis padėkite ant lyginimo lentos.

5 Pradėkite lyginti nuo klostės viršaus ir braukite žemyn. Apverskite kelnes kita puse. Tuos pačius veiksmus pakartokite su kita kelnių puse ir antrąja klešne.

# Valymas ir priežiūra

1 Išjunkite prietaisą.

2 Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.

3 Palaukite, kol prietaisas atvės (maždaug 60 minučių).

4 Prietaisą ir lygintuvo antgalio nuosėdas valykite drėgnu audiniu ir paviršiaus nebraižančiu skystu valikliu.

5 Baigę naudoti visada ištuštinkite vandens bakelį, kad išvengtumėte kalkių nuosėdų kaupimosi ir užtikrintumėte optimalų garų poveikį.

6 Suvyniokite garų žarną ir maitinimo laidą ant laikymo kabliuko.

## Išmanioji kalkių šalinimo sistema

Prietaise veikia išmanioji kalkių šalinimo sistema, kuri užtikrina, kad kalkių šalinimas ir valymas būtų atliekami reguliariai. Tokiu būdu palaikomas efektyvus garų veikimas ir laikui bėgant apsaugoma nuo nešvarumų ir dėmių atsiradimo ant lygintuvo pado.

Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų valomas, jis reguliariai apie tai primena.

## Kalkių šalinimo procedūra naudojant kalkių šalinimo indą

**Įspėjimas. Atlikdami kalkių šalinimo procedūrą nepalikite prietaiso be priežiūros.**

**Dėmesio! Visada atlikite kalkių šalinimo procedūra naudodami kalkių šalinimo indą. Nepertraukite proceso pakeldami lygintuvą nuo kalkių šalinimo indo, nes iš lygintuvo pado teka karštas vanduo ir garai.**

Pastaba: Įsitikinkite, kad atliekant kalkių šalinimo procedūrą prietaisas yra prijungtas prie maitinimo tinklo ir įjungtas.

1 Panaudojus 1–3 mėnesius, pradeda mirksėti kalkių šalinimo indikatorius ir prietaisas ima pypsėti – taip pranešama, kad turi būti atlikta kalkių šalinimo procedūra.

2 Be to, naudojamas antras apsaugos nuo kalkių etapas: jei kalkės nepašalinamos, išsijungia garų funkcija. Pašalinus kalkes, garų funkcijos veikimas atnaujinamas. Tai nepriklauso nuo naudojamo vandens rūšies.

3 Ištraukite vandens bakelį iš pagrindo.

4 Pripildykite vandens bakelį bent iki pusės.

5 Įstatykite pripildytą vandens bakelį į pagrindą.

**6** Atlenkite kabliuką į lentos priekį.

**7** Patraukite atlaisvinimo fiksatorių į išorę, kad nuimtumėte kalkių šalinimo indą.

**8** Nuimkite kalkių šalinimo indą.

**9** Atlaisvinkite lentos pakreipimo svirtį.

**10** Pasukite lentą žemyn į horizontalią padėtį.

**11** Užfiksuokite lentos pakreipimo svirtį.

**12** Padėkite kalkių šalinimo sistemos indą ant lyginimo lentos arba kito lygaus ir stabilaus paviršiaus.

**13** Pastatykite lygintuvą ant kalkių šalinimo indo. Įsitikinkite, kad lygintuvo antgalis telpa į indo antgalio apsaugą.

**14** Paspauskite ir laikykite nuspaudę kalkių šalinimo mygtuką 2 sekundes, kol išgirsite trumpą pyptelėjimą.

**15** Kalkių šalinimo procedūros metu girdėsite trumpus pyptelėjimus ir siurbimo garsą. Palaukite maždaug 2 minutes, kad prietaise būtų baigta procedūra.

Pastaba: Kalkių šalinimo procedūros metu kalkių šalinimo inde surenkamos kalkių nuosėdos ir karštas vanduo. Visos procedūros metu lygintuvą galima saugiai laikyti ant šio indo.

**16** Pasibaigus kalkių šalinimo procedūrai, lygintuvas nustoja pypsėti ir išsijungia kalkių šalinimo lemputė. Lygintuvas išsijungs.

**Dėmesio! Lygintuvas yra karštas.**

**17** Nušluostykite lygintuvą šluoste ir padėkite ant lygintuvo stotelės.

**18** Atliekant kalkių šalinimo procedūrą, kalkių šalinimo indas įkaista. Prieš jį liesdami palaukite maždaug 5 min. Tada nuneškite kalkių šalinimo indą prie kriauklės, ištuštinkite indą ir pasidėkite jį kitam kartui.

Pastaba: Jei lygintuvo viduje kalkių nesusikaupė, atliekant kalkių šalinimo procedūrą iš lygintuvo pado gali tekėti švarus vanduo. Tai normalu.

Pastaba: Valydami nenaudokite muilo ir nešveiskite lygintuvo pado.

**19** Sulygiuokite ir įkiškite kalkių šalinimo indą į jo laikiklio galą lygintuvo lentos užpakalinėje dalyje.

**20** Spauskite kalkių šalinimo indą į atlaisvinimo fiksatorių, kol išgirsite spragtelėjimą, kuris patvirtina, kad indas pritvirtintas.

# Išardymas

**1** Ištraukite lygintuvo antgalį iš lygintuvo stotelės.

**2** Ištraukite vandens bakelį iš pagrindo.

**3** Paspauskite mygtuką ant lygintuvo stotelės rankenos ir ją ištraukite.

**4** Atsukite ir nuimkite lanksto rankenėlę.

5 Nuimkite lanksto kaiščio strypą.

6 Įsitikinkite, kad lyginimo lenta atsiskyrė nuo rėmo jungties.

7 Įstatykite lanksto kaištį ir lanksto rankenėlę atgal į rėmo jungtį ir priveržkite.

8 Atrakinkite viršutinį rėmo spaustuką. Ištraukite lyginimo lentą.

9 Užfiksuokite viršutinį rėmo spaustuką. Atlaisvinkite lentos pakreipimo svirtį. Stumkite rėmą žemyn.

**10** Užfiksuokite lentos pakreipimo svirtį. Atrakinkite apatinį rėmo spaustuką. Stumkite rėmą žemyn.

**11** Užfiksuokite apatinį rėmo fiksatorių Atlaisvinkite pagrindo spaustuką. Ištraukite rėmą.

# Laikymas

**1** Palenkite prietaisą atgal link savo kūno ir stumkite jį ant ratukų.

**2** Nebandykite prietaiso nešti ir kelti.

# Trikčių diagnostika

Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurios kyla naudojant šį prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.home.id/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

| Problema | Priežastis | Sprendimas |
|---|---|---|
| Iš prietaiso nesklinda garai. | Prietaisas nepakankamai įkaitęs (mirksi maitinimo mygtukas). | Leiskite prietaisui kaisti 80 sek. Prietaisą galima naudoti kai lemputė nustoją mirksėti. |
| | Prietaisas nebuvo naudojamas ilgiau nei 5 min., todėl buvo įjungtas automatinis išjungimas (mirksi maitinimo mygtukas). | Paspauskite maitinimo mygtuką ir palaukite 80 sek., kol prietaisas vėl įkais. |
| | Nebuvo paspaustas garų jungiklis, kad būtų skleidžiami garai. | Norėdami įjungti garų tiekimą, paspauskite garų jungiklį. |
| | Mažai vandens bakelyje arba bakelis netinkamai įdėtas. | Pripildykite bakelį vandens ir tinkamai jį įdėkite. |
| | Garų blokatoriaus režimas nustojo veikti po 3 min. | Palaukite 5 sekundes prieš vėl įjungdami garų blokatoriaus režimą. Pasibaigus garų blokatoriaus režimui, iš karto galima įjungti įprastą garinimą. |
| | Kol nepašalinsite kalkių, garų funkcija neveiks. | Atlikite kalkių nuosėdų šalinimą gavę priminimą apie tai (žr. skyrių „Išmanioji kalkių nuosėdų šalinimo sistema“). |
| Vanduo teka per prietaiso pagrindą. | Netinkamai įstatytas vandens bakelis. | Tinkamai įdėkite bakelį. |
| | Vandens bakelis perpildytas. | Neperpildykite per daug, nes transportuojant / pakreipus vandens bakelį iš jo gali ištekėti vanduo. |
| Negalima įjungti garų blokatoriaus. | Nepavyko įjungti garų blokatoriaus funkcijos. | Du kartus palieskite, norėdami įjungti garų blokatoriaus funkciją. |
| Padėjus lygintuvo antgalį ant laikiklio, automatiškai nesustabdomas garų tiekimas. | Įjungta garų blokatoriaus funkcija. | Paspauskite vieną kartą, kad išjungtumėte garų blokatorių. |
| Lentos danga tampa drėgna arba garinant ant drabužių matosi vandens lašelių. | Ilgai garinant ant lentos dangos susidarė garų kondensato. | Prieš sandėliuodami palikite išdžiūti. Pakeiskite lentos dangą, jei ji susidėvėjo. Iš įgaliotojo „Philips“ techninės priežiūros centro įsigykite naują lentos dangą. |

| | | |
|---|---|---|
| Naudojant lenta juda. | Lenta neužfiksuota ant rėmo. | Įsitikinkite, kad viršutinio stovo spaustukas pritvirtintas prie stovo viršaus.<br>Įsitikinkite, kad lanksta yra sulygiuotas su Y laikikliu ir pritvirtintas prie jo.<br>Įsitikinkite, kad lyginimo lentos pakreipimo svirtis užfiksuota. |
| | Rėmas nėra pritvirtintas prie gaminio pagrindo | Įsitikinkite, kad pagrindo spaustukas yra pritvirtintas ir užfiksuotas prie pagrindo. |
| Lentos negalima pakreipti arba naudoti horizontalioje padėtyje. | Lentos pakreipimo svirtis nebuvo atleista. | Užtikrinkite, kad pakreipimo svirtis būtų atlaisvinta, kad lentą būtų galima pakreipti į norimą padėtį.<br>Kai pasieksite norimą padėtį, užfiksuokite pakreipimo svirtį, kad pritvirtintumėte lentą. |
| Per kelis pirmuosius naudojimo seansus iš lygintuvo galvutės išsiskiria baltos nuosėdos. | Tai yra normalu, nes prietaisas buvo išbandytas naudojant kokybės bandymus ir jame gali būti likusių dalelių. | Tiesiog nupurtykite / nuvalykite nuosėdas nuo drabužio. Nenaudokite šlapio skudurėlio. |
| Iš lygintuvo antgalio išteka nešvarus vanduo, jis palieka rudas dėmes arba iš jo iškrenta baltos nuosėdos, todėl lieka dėmių ant drabužių. | Į vandens bakelį pilama cheminių medžiagų arba priedų. | Niekada su prietaisu nenaudokite chemikalų ar priedų. Pripildykite vandens bakelį vandeniu ir išgarinkite visą 1 bakelį vandens, kad išplautumėte chemikalų nuosėdas.<br>Atsiradus dėmių ant drabužių, išplaukite dėmes po tekančiu vandeniu.<br>Atsiradus dėmių ant lygintuvo antgalio, nuvalykite nuosėdas nuo lygintuvo antgalio drėgnu skudurėliu. |

| | | |
|---|---|---|
| | Vietoje, kurioje esate, vandens kietumas gali būti didelis, todėl greičiau kaupiasi kalkių nuosėdos. | Po kiekvieno garinimo įsitikinkite, kad vandens bakelis yra tuščias. Rekomenduojama naudoti demineralizuoti ir distiliuoto vandens (50 %) mišinį, sumaišytą su vandentiekio vandeniu (50 %).<br>Laikykite lygintuvo antgalį atokiai nuo drabužio ir 10 sek. spauskite garų jungiklį, kad išleistumėte pradžioje susidariusius vandens lašelius.<br>Atsiradus dėmių ant drabužių, išplaukite dėmes po tekančiu vandeniu.<br>Atsiradus dėmių ant lygintuvo antgalio, nuvalykite nuosėdas nuo lygintuvo antgalio drėgnu skudurėliu. |
| | Vandenyje esantys nešvarumai arba cheminės medžiagos nusėda garų angose ir (arba) ant lygintuvo pado. | Atlikite kalkių nuosėdų šalinimą (žr. skyrių „Išmanioji kalkių nuosėdų šalinimo sistema“). |
| Lenta horizontalioje padėtyje man per aukšta. | Rėmo aukštis nereguliuojamas keičiant padėtį iš vertikalios / pasvirusios padėties į horizontalią. | Nuleiskite rėmą, kai lyginate horizontaliai. |
| Maitinimo lemputė ir kalkių šalinimo lemputė mirksi kartu arba abi lemputės mirksi pakaitomis. | Prietaisas nepakankamai įkaitęs. | Išjunkite maitinimą, 5 sekundėms atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, vėl prijunkite ir įjunkite prietaisą.<br>Jei ir toliau matote klaidą, nebenaudokite prietaiso ir kreipkitės į savo šalies vartotojų klientų aptarnavimo centrą. |
| Pradeda mirksėti kalkių šalinimo mygtuko indikatorius ir prietaisas ima pypsėti. | Tai yra kalkių nuosėdų šalinimo priminimas. | Atlikite kalkių nuosėdų šalinimą gavę priminimą apie tai (žr. skyrių „Išmanioji kalkių nuosėdų šalinimo sistema“). |
| Iš lygintuvo pado neina garai, dega KALKIŲ ŠALINIMO mygtukas, prietaisas pypsi. | Tai yra kalkių nuosėdų šalinimo priminimas. | Atlikite kalkių nuosėdų šalinimą gavę priminimą apie tai (žr. skyrių „Išmanioji kalkių nuosėdų šalinimo sistema“). |
| Neprasideda kalkių šalinimo procedūra. | Lygintuvas nebuvo padėtas ant kalkių nuosėdų šalinimo talpyklos. | Užtikrinkite, kad lygintuvas būtų padėtas ant kalkių nuosėdų šalinimo talpyklos. |
| | Nepalaikėte nuspausto kalkių šalinimo mygtuko 2 sekundes ir nesulaukėte, kol prietaisas pradės pypsėti. | Atlikite kalkių nuosėdų šalinimą (žr. skyrių „Išmanioji kalkių nuosėdų šalinimo sistema“). |

| | | |
|---|---|---|
| Iš lygintuvo pado teka vanduo. | Netyčia pradėjote kalkių šalinimo procedūrą (žr. skyrių „Išmanioji kalkių šalinimo sistema“). | Išjunkite prietaisą. Tuomet vėl įjunkite. Leiskite lygintuvui įkaisti, kol maitinimo mygtuko lemputė pradės šviesti be pertrūkių. |
| Iš lygintuvo pado laša vanduo. | Pasibaigus kalkių šalinimo procedūrai, iš lygintuvo pado gali lašėti likęs vanduo. | Sausai nuvalykite lygintuvo padą šluoste. Jei kalkių šalinimo lemputė vis dar dega ir prietaisas vis dar pypsi, atlikite kalkių šalinimą (žr. skyrių „Išmanioji kalkių šalinimo sistema“). |
| | Nebaigėte kalkių šalinimo procedūros. | Turite atlikti kalkių šalinimo procedūrą iš naujo (žr. skyrių „Išmanioji kalkių šalinimo sistema“). |
| | Garai žarnoje kondensuojasi į vandenį, kai naudojate garus pirmą kartą arba jeigu jų nenaudojote ilgą laiką. | Tai normalu. Laikykite lygintuvą atokiai nuo drabužio ir paspauskite garų jungiklį. Palaukite, kol iš lygintuvo pado vietoj vandens pradės sklisti garai. |
| Lygintuvas ant drabužių palieka blizgesį ar žymes. | Lyginamas paviršius nebuvo lygus, pvz., lyginote per siūlę ar klostę. | Blizgesys ar žymės nėra ilgalaikiai ir pradings išplovus drabužį. Venkite lyginti per siūles ar klostes arba lyginamoje vietoje padėkite medvilninio audinio, kad išvengtumėte žymių. |

# Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.home.id** oldalon. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, a Fontos tudnivalók című füzetet és a rövid üzembe helyezési útmutatót. Őrizze meg őket későbbi használatra.

# A termék rövid bemutatása

1 Vasalófej
2 Vízellátó tömlő
3 Vasalódokkoló-kar
4 Vasalódokkoló
5 Rúd
6 Csuklótengely
7 Kerekek
8 Talpazat
9 Bekapcsológomb jelzőfénnyel
10 CALC gomb jelzőfénnyel
11 Víztartály
12 Vállfaakasztó
13 Intelligens vízkőmentesítő tartály
14 Vasalódeszka
15 Deszkahuzat

# Előkészítés a használatra

## Figyelmeztetés

1 A vasalóból forró gőz távozik. Soha ne irányítsa a vasalót senki felé, amikor az gőzt bocsát ki.

2 Ne használja a gőzt a saját vagy bárki más keze közelében.

3 Ne használja a kezét a ruha hátsó megtámasztására.

**4** Ne hagyja a vasalót a vasalódeszkán. A gőztömlő lecsúszhat és magával ránthatja a vasalót.

**5** Helyezze a vasalót a dokkolóra, amikor nincs használatban.

**6** Ne állítsa a vasalót egyenetlenül a felületre.

**7** Ne hagyja a gőzölőlemezt szabadon állni.

**8** Ne dokkolja függőlegesen a vasalót. Ennek következtében a vasaló leeshet a dokkolóról.

**9** Mindig vízszintes helyzetben dokkolja a vasalót.

**10** Ne dokkolja döntött helyzetben a vasalót. Ennek következtében a vasaló leeshet a dokkolóról.

**11** Mindig vízszintes helyzetben dokkolja a vasalót.

**12** Ne igyon a víztartályban található vízből. A víztartályban lévő víz kizárólag a készülékben való használatra szolgál, nem ivásra, sem étel vagy ital készítésére.

**13** Ne helyezzen 5 kg-ot meghaladó súlyt a deszkára.

**14** Ne helyezze a víztartályt az oldalára.

Megjegyzés: A víztartály fedeléből víz szivároghat, mivel a kialakítás nem vízzáró.

## Összeállítás

**1** Oldja ki a talpazat kapcsát, és helyezze a rudat a talpazatba.

**2** Reteszelje a talpazat kapcsát. Oldja ki az alsó rúd kapcsát. Húzza ki a rudat.

**3** Reteszelje az alsó rúd kapcsát. Oldja ki a deszkabillentő kart. Húzza ki a rudat.

**4** Reteszelje a deszkabillentő kart. Oldja ki a felső rúd kapcsát.

**5** Csúsztassa egymásba a vasalódeszka részeit, amíg kattanást nem hall.

**6** Húzza fel a deszkahuzatot a vasalódeszkára, és akassza be az elasztikus pántokat a vasalódeszka kampóiba.

**7** Illessze a vasalódeszkát a rúd tetejére.

**8** Reteszelje a felső rúd kapcsát.

**9** Ügyeljen arra, hogy a rúdszakaszok hosszai különbözőek legyenek.

**10** Csavarja le és távolítsa el a csukló gombját.

**11** Távolítsa el a rudat és a csukló gombját.

**12** Támassza a vasalódeszka Y alakú rögzítőjét a rúdcsatlakozóra. Az átvezető lyuknak akadálymentesnek kell lennie.

**13** Igazítsa csuklótengelyrúd alakját az Y alakú rögzítő beillesztési alakjához. Illessze be a csuklótengelyrudat az átvezető lyukba.

**14** Felcsavarással rögzítse a csukló gombját.

**15** Illessze a dokkolót a vasalódokkoló-karba, amíg kattanást nem hall.

**16** Illessze a vasalódokkoló-kart a rúdba.

**17** Helyezze a víztartályt a talpazatra.

**18** Kész az összeszerelés.

## A használandó víz típusa

A készüléket csapvízzel való használatra tervezték. Ha azonban kemény vizet tartalmazó területen él, javasoljuk, hogy a csapvízhez adjon azonos mennyiségű desztillált vagy ioncserélt vizet. Ez megakadályozza a gyors vízkőlerakódást, és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

**Ne adjon hozzá parfümöt, szárítógépből származó vizet, ecetet, keményítőt, vízkőmentesítő szert, vasalási segédanyagokat, vegyileg vízkőmentesített vizet és más vegyi anyagokat, mivel**

**ezek vízszivárgáshoz, barna foltok képződéséhez, illetve a készülék károsodásához vezethetnek.**

## A víztartály feltöltése

1 Távolítsa el a víztartályt a talpazatról.

2 Csavarja le és távolítsa el a víztartály kupakját.

3 Töltse fel a víztartályt.

4 Csavarja fel a víztartály kupakját. Győződjön meg arról, hogy a jelzés be van igazítva.

5 Helyezze a víztartályt a talpazatra.

## A vasalódeszka átállítása függőleges helyzetből döntött és vízszintes helyzetbe

1 Oldja ki a deszkabillentő kart.

2 Nyomja le a vasalódeszkát a kívánt szögbe.

3 Reteszelje a deszkabillentő kart.

**4** Oldja ki a deszkabillentő kart.

**5** Nyomja le a vasalódeszkát vízszintes helyzetbe.

**6** Reteszelje a deszkabillentő kart.

## A vasalódokkoló helyzetének módosítása (AIS6020)

**1** Nyomja meg a vasalódokkoló-karon található gombot az eltávolításhoz. Fogja meg a vasaló fogantyúját, és húzza ki a vasalódokkolót.

**2** Ne fogja meg a dokkoló alját, mivel az forró.

3 Helyezze át a vasalódokkoló-kart (AIS6020).

4 Kattanás hallható, amikor a vasalódokkoló a helyére rögzül (AIS6020).

5 Most már vízszintes helyzetben vasalhat (AIS6020).

## A termék magasságának beállítása

1 Oldja ki az alsó rúd kapcsát.

2 Nyomja lefelé vagy húzza felfelé a rudat a kívánt magasságba.

3 Reteszelje vissza az alsó rúd kapcsát.

## A termék bekapcsolása

1 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját földelt fali konnektorba.

2 A bekapcsológombbal kapcsolja be a készüléket.

3 A fehér tápellátásjelző fény villogni kezd, jelezve, hogy a készülék éppen melegszik (kb. 80 másodperc). A lámpa folyamatos fénnyel világít, amint a készülék készen áll a használatra.

# A készülék használata

## OptimalTemp technológia

1 Az Optimal Temp technológia lehetővé teszi, hogy a vasaló hőmérsékletének állítása nélkül, tetszés szerinti sorrendben vasalhasson minden vasalható textíliát. Az ezzel a jellel ellátott anyagok vasalhatóak, például a vászon, a pamut, a poliészter, a selyem, a gyapjú, a viszkóz és a műselyem.

2 Az ezekkel a szimbólumokkal ellátott anyagok nem vasalhatók. Ezek az anyagok szintetikus anyagokat, (például spandex vagy elasztán), spandex-keveréket és poliolefineket (pl. polipropilén) tartalmaznak, vagy akár nyomott mintát is.

## A gőz aktiválása

1 A vasaláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot.

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy minden vasalás kezdetén víz folyik ki a vasalóból. Vasalás előtt nyomja meg a gőzvezérlőt 10 másodpercig, hogy megelőzze a vízcseppek ruhára kerülését.

2 Oldja ki a gőzvezérlőt a gőzkibocsátás leállításához.

# Gőzzár mód

**1** Nyomja meg kétszer gyorsan a gőzvezérlőt.

**2** A folyamatos gőzkibocsátás 3 percig lesz aktív.

**3** Nyomja meg egyszer a gőzvezérlőt a gőzzár mód leállításához.

**4** A gőzkibocsátás leáll.

## Gőzlövet mód (AIS6020)

1 Nyomja meg hosszan, 2 másodpercig a bekapcsológombot, amíg 1 hangjelzés kíséretében villogni nem kezd.

2 Nyomja meg kétszer gyorsan a gőzvezérlőt.

3 A gőzlövet mód 3 másodpercig lesz aktív.

## Vállfaakasztó

1 Hajtsa fel a vasalódeszka hátulján található vállfaakasztót.

**2** Akassza a vállfát az akasztóra. Függőlegesen gőzölheti a ruhát.

**3** Ha döntött helyzetben lévő vasalódeszkára szeretne ruhát helyezni, hajtsa be a vállfaakasztót a vasalódeszka hátuljába.

**4** Terítse a ruhát a vasalódeszkára.

**5** Hajtsa be a vállfaakasztót a vasalódeszka hátuljába, amikor vízszintes helyzetben van a vasalódeszka.

# Automatikus kikapcsolás

1 A készülék automatikus kikapcsolási funkcióval van ellátva. Ez a funkció akkor aktiválódik, ha a készülék 5 percig nincs használatban.

2 Ha a készüléket a következő 10 percben érintetlenül hagyja, az automatikusan kikapcsol.

3 A bekapcsológombbal kapcsolja be a készüléket.

4 A fehér tápellátásjelző fény villogni kezd, jelezve, hogy a készülék éppen melegszik (kb. 80 másodperc). A lámpa folyamatos fénnyel világít, amint a készülék készen áll a használatra.

# Vasalási tippek

## Ruha függőleges vasalása

1 Kezdje az ujjak vasalásával. A ruhát a vasalódeszkára terítve fektesse az ujjakat a vasalódeszkára. Nyomja az ujjakat a vasalódeszkához, és gőzöljön folyamatosan az optimális eredmény érdekében.

2 Hajtsa a horgot a vasalódeszka elejére.

3 Akassza a vállfát az akasztóra.

4 Nyomja a ruhát a vasalódeszkához, rövid mozdulatokkal csúsztassa lefelé a vasalót, és gőzöljön folyamatosan. Enyhén húzza szét a ruha oldalait, hogy ne keletkezzenek gyűrődések.

5 Igazítsa át a ruhát (mozdítsa balra vagy jobbra) úgy, hogy a ruha szélei a vasalódeszkán maradjanak.

6 Miután kivasalta a ruha felső részét, vegye le a vállfát a kihajtható akasztóról, és hajtsa be az akasztót a vasalódeszka hátuljába.

7 Terítse a ruhát a vasalódeszkára, és húzza felfelé, hogy az alsó része a vasalódeszkán legyen.

8 Igazítsa át a ruhát (mozdítsa balra vagy jobbra) úgy, hogy a ruha szélei a vasalódeszkán maradjanak.

9 Nyomja a ruhát a vasalódeszkához, hosszú mozdulatokkal csúsztassa lefelé a vasalót, és gőzöljön folyamatosan.

# Női blúz vasalása döntött helyzetben

1 Hajtsa fel a vállfaakasztót a vasalódeszka elejére.

2 Helyezze a vállfát a blúzzal együtt a vállfaakasztóra.

3 Fentről lefelé irányuló mozdulatokkal, a vasalódeszkához nyomva vasalja a blúzt, és folyamatosan gőzöljön. A vasaló orrát felfelé tartsa. A segítségével rövid mozdulatokkal vasalja a blúz oldalsó és felső részét.

4 Majd csúsztassa lefelé a vasalót hosszú mozdulatokkal.

5 Mozdítsa a blúzt bal vagy jobb oldalra. Tartsa a ruha oldalait a vasalódeszka felületén. A blúznak azt az oldalát vasalja, amelyik a vasalódeszkán van.

**6** Igazítsa át a blúzt a másik oldalára. A blúznak azt az oldalát vasalja, amelyik a vasalódeszkán van.

**7** Enyhén húzza szét a blúz oldalait, hogy ne keletkezzenek gyűrődések.

**8** Nyomja a blúzt a vasalódeszkához, és hosszú mozdulatokkal csúsztassa lefelé a vasalót.

**9** Fordítsa át a vállfát a blúz hátuljának vasalásához.

**10** A blúz felső részét rövid mozdulatokkal vasalja. Az alsó részt hosszú mozdulatokkal vasalja.

**11** A redők vasalásakor feszítse meg a blúz alját, hogy a redők a megfelelő helyen legyenek. Vasalja át a redőket.

## Nadrág vasalása vízszintes helyzetben

**1** Helyezze a nadrág felső részét a vasalódeszkára. A derékrész és a cipzár körül rövid mozdulatokkal vasaljon.

**2** Csúsztassa feljebb a nadrágot, és vasalja át a nadrágszárak találkozási pontját. Enyhén húzza szét a nadrág oldalait, hogy ne keletkezzenek gyűrődések. Vegye a nadrág alját, és ismételje meg ugyanazokat a lépéseket.

**3** Hajtsa fel az egyik nadrágszár szegélyeit. Ügyeljen arra, hogy a szegélyek pontosan egymáson legyenek, pontosan a lapos lábszárrész közepére igazítva. Így létrejön a hajtásvonal.

**4** Fektesse a nadrág felső részét, beigazított szegélyekkel a vasalódeszkára.

5 A hajtás tetejénél kezdje a vasalást, és haladjon lefelé. Vegye a nadrág alját. Ismételje meg ugyanazokat a lépéseket az alsó résznél és a másik nadrágszárnál.

# Tisztítás és karbantartás

1 Kapcsolja ki a készüléket.

2 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

3 Várjon, amíg a készülék le nem hűl (kb. 60 perc).

4 A készülék tisztítását és a vasalófejen felhalmozódott lerakódások eltávolítását nedves ruhával és enyhe tisztítófolyadékkal végezze.

5 Használat után mindig ürítse ki a víztartályt, mivel ez megakadályozza a vízkő lerakódását, és segít megőrizni a megfelelő gőzölési teljesítményt.

6 Tekerje fel a gőztömlőt és a tápkábelt a tárolóakasztóra.

## Intelligens vízkőmentesítő rendszer

A készülék intelligens vízkőmentesítő tartállyal rendelkezik a vízkőmentesítés és a tisztítás rendszeres elvégzésének biztosítására. Ez elősegíti az erőteljes gőzölési teljesítmény fenntartását és megakadályozza, hogy idővel szennyeződés távozzon a vasalótalpból.

A tisztítás elvégzésének biztosítása érdekében a készülék rendszeresen emlékeztetőket ad.

## Vízkőmentesítés a vízkőmentesítő tartállyal

**Figyelmeztetés: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a vízkőmentesítés alatt.**

**Figyelem! A vízkőmentesítést mindig a vízkőmentesítő tartállyal végezze. Ne szakítsa meg a folyamatot azzal, hogy felemeli a vasalót a vízkőmentesítő tartályról, mivel akkor forró víz és gőz távozik a vasalótalpból.**

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a készülék be van dugva és be van kapcsolva a vízkőmentesítés során.

1 1-3 hónapnyi használat után a vízkőmentesítés jelzőfény villogni kezd, és a készülék sípoló hangot ad, mellyel a vízkőmentesítés elvégzésére emlékeztet.

2 Ezenkívül egy második beépített védelmi rendszer is védi a készüléket a vízkőtől: a gőzölés funkció kikapcsol, ha a vízkőmentesítés nem történik meg. A vízkőmentesítés befejeztével a gőzölés funkció visszaáll. Ez a víz típusától függetlenül történik.

3 Távolítsa el a víztartályt a talpazatról.

4 Töltse meg legalább félig a víztartályt.

5 Helyezze a megtöltött víztartályt a talpazatra.

**6** Hajtsa a horgot a vasalódeszka elejére.

**7** Húzza kifelé a kikapcsolószerkezetet a vízkőmentesítő tartály lecsatolásához.

**8** Távolítsa el a vízkőmentesítő tartályt.

**9** Oldja ki a deszkabillentő kart.

**10** Döntse a vasalódeszkát vízszintes helyzetbe.

**11** Reteszelje a deszkabillentő kart.

**12** Helyezze a vízkőmentesítő tartályt a vasalódeszkára vagy bármilyen más egyenes, stabil felületre.

**13** Helyezze a vasalót a vízkőmentesítő tartályra. Ügyeljen arra, hogy a vasaló orra illeszkedjen a tartály vasalóorrvédőjéhez.

**14** Tartsa lenyomva a vízkőmentesítés gombot 2 másodpercig, amíg rövid sípoló hangot nem hall.

**15** A vízkőmentesítés alatt a készülékből rövid sípoló hang és szivattyúzó hang hallatszik. Várjon körülbelül két percet, amíg a vasaló a vízkőmentesítési folyamat végére ér.

Megjegyzés: A vízkőmentesítő tartály a kialakításának köszönhetően összegyűjti a vízkődarabokat és a forró vizet a vízkőmentesítés alatt. Így tökéletesen biztonságos a tartóján tárolni a vasalót a teljes folyamat alatt.

**16** A vízkőmentesítési folyamat végén megszűnik a sípoló hang, és a vízkőmentesítés jelzőfény abbahagyja a villogást. A vasaló kikapcsol.

**Figyelem! A vasaló forró.**

**17** Törölje le a vasalót egy kendővel és helyezze vissza a vasalódokkolóra.

**18** Mivel a vízkőmentesítő tartály felforrósodik a vízkőmentesítés alatt, várjon kb. 5 percet, mielőtt hozzáérne. Majd vigye a vízkőmentesítő tartályt a mosogatóhoz, ürítse ki, és tegye el.

Megjegyzés: A vízkőmentesítés alatt tiszta víz távozhat a vasalótalpból, ha nem halmozódott fel vízkő a vasaló belsejében. Ez normális jelenség.

Megjegyzés: Tisztítás közben ne használjon szappant, és ne dörzsölje a vasalótalpat.

**19** Igazítsa és helyezze be a vízkőmentesítő tartályt a vasalódeszka hátulján található tartálytartó orr részéhez.

**20** Nyomja be a vízkőmentesítő tartályt a kikapcsolószerkezetbe, amíg egy kattanással a helyére nem rögzül.

# Szétszerelés

**1** Vegye ki a vasalófejet a vasalódokkolóból.

**2** Távolítsa el a víztartályt a talpazatról.

**3** Nyomja meg a vasalódokkoló-karon található gombot, és húzza ki a dokkolót.

**4** Csavarja le és távolítsa el a csukló gombját.

5 Távolítsa el a csuklótengely rúdját.

6 Ügyeljen arra, hogy a vasalódeszka ki legyen mozdítva a rúdcsatlakozóból.

7 Helyezze vissza a csuklótengely rúdját és gombját rúdcsatlakozóra, és szorítsa meg őket.

8 Oldja ki a felső rúd kapcsát. Húzza ki a vasalódeszkát.

9 Reteszelje a felső rúd kapcsát. Oldja ki a deszkabillentő kart. Nyomja le a rudat.

**10** Reteszelje a deszkabillentő kart. Oldja ki az alsó rúd kapcsát. Nyomja le a rudat.

**11** Reteszelje az alsó rúd kapcsát. Oldja ki a talpazat kapcsát. Húzza ki a rudat.

# Tárolás

**1** Döntse hátrafelé, a saját maga irányába a készüléket, és tolja a kerekeken.

**2** Ne kísérelje meg felemelve vinni a készüléket.

# Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani a hibát, látogasson el a **www.home.id/support** weboldalra a gyakran ismétlődő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes vevőszolgálathoz.

| Probléma | Ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A készülék nem fejleszt gőzt. | A készülék nem melegedett fel eléggé (a bekapcsológomb villog). | 80 másodpercig hagyja a készüléket felmelegedni. A lámpa folyamatos fénnyel világít, amint a készülék készen áll a használatra. |
| | Az automatikus kikapcsolás aktiválódott, amikor a készüléket több mint 5 percig nem használták (a bekapcsológomb villog). | Nyomja meg a bekapcsológombot, és várjon 80 másodpercet, amíg a készülék újra felmelegszik. |
| | A gőzvezérlőt nem nyomták meg a gőz bekapcsolásához. | A gőz bekapcsolásához nyomja meg a gőzvezérlőt. |
| | Alacsony a víz szintje a tartályban, vagy a tartály nincs megfelelően behelyezve. | Töltse meg, majd helyezze vissza megfelelően a víztartályt. |
| | A gőzzár mód 3 perc után kikapcsolt. | Várjon 5 másodpercig, mielőtt újra aktiválja a gőzzár módot. A normál gőzölés azonban a gőzzár mód befejeződése után azonnal bekapcsolható. |
| | A gőzölés funkció le van tiltva a vízkőmentesítési folyamat befejezéséig. | A vízkőmentesítés-emlékeztető megjelenése után végezze el a vízkőmentesítést (lásd az Intelligens vízkőmentesítő rendszer című fejezetet). |
| A készülék talpazatából víz szivárog. | A víztartály nem megfelelően van a gőzfejlesztőbe helyezve. | Helyezze be megfelelően a tartályt. |
| | A víztartályt túltöltötték. | Ne töltse túl, mivel így szállításkor vagy a víztartály megdöntésekor víz szivároghat a tartályból. |
| A gőzzár nem kapcsolható be. | Nem sikerült belépni a gőzzár funkcióba. | Érintse meg kétszer a gőzzár funkció bekapcsolásához. |
| A gőz nem áll le automatikusan, miután a vasalófejet a tartóra helyezték. | A gőzzár funkció be van kapcsolva. | Nyomja meg egyszer a gőzzár kikapcsolásához. |
| A vasalódeszka huzata nedves lesz, vagy vasalás során vízcseppek keletkeznek a ruhán. | Hosszú vasalást követően gőz csapódott le a deszkahuzaton. | Mielőtt elrakja, hagyja megszáradni. Cserélje ki a deszkahuzatot, ha elhasználódott. Vásároljon új deszkahuzatot a Philips hivatalos szakszervizben. |

| | | |
|---|---|---|
| A deszka használat közben inog. | A vasalódeszka nincs a rúdra rögzítve. | Győződjön meg róla, hogy a felső rúd kapcsa rögzítve van a rúd tetejéhez.<br>Győződjön meg róla, hogy a csuklótengely az Y alakú rögzítőhöz van igazítva és erősítve.<br>Győződjön meg róla, hogy a vasalódeszka deszkabillentő karja reteszelve van. |
| | A rúd nincs rögzítve a termék talpazatához. | Győződjön meg arról, hogy a talpazat kapcsa a talpazathoz van rögzítve és reteszelve van. |
| A vasalódeszka nem dönthető vagy nem használható vízszintes helyzetben. | A deszkabillentő kar nincs kioldva. | Győződjön meg arról, hogy a billentőkar ki van oldva, hogy a deszkát a kívánt helyzetbe lehessen billenteni.<br>A kívánt helyzet elérésekor a billentőkar reteszelésével rögzítse a deszkát. |
| Fehér vízkődarabkák távoznak a vasalófejből az első néhány használatkor. | Ez normális jelenség, mivel a készülék minőségi teszteken ment keresztül, és néhány darabka benne maradhatott. | Egyszerűen rázza le/kefélje le a darabkákat a ruhadarabról. Ne használjon nedves ruhát. |
| A vasalófejből piszkos víz, barna szennyeződés vagy fehér vízkődarabkák távoznak, és foltot hagynak a ruhán. | Vegyszer vagy adalékanyag került a víztartályba. | Ne használjon vegyszereket vagy adalékanyagokat a készülékkel. Töltse meg a víztartályt vízzel, és hagyja a teljes tartályt kigőzölögni, hogy leöblítődjenek a vegyszermaradványok.<br>A ruha foltjait folyóvíz alatt öblítse ki.<br>A vasalófejen lévő lerakódásokat nedves kendővel törölje le. |
| | Tartózkodási helyétől függően a víz keménységi szintje magas lehet, ami gyors vízkőlerakódást eredményez. | Feltétlenül ürítse ki a tartályt, ha befejezte a gőzölést. Javasoljuk ioncserélt/desztillált víz (50%) és csapvíz (50%) keverékének használatát.<br>Tartsa el a vasalófejet a ruhadarabtól, és 10 másodpercig nyomja a gőzvezérlőt, hogy kiengedje az első néhány vízcseppet.<br>A ruha foltjait folyóvíz alatt öblítse ki.<br>A vasalófejen lévő lerakódásokat nedves kendővel törölje le. |

| | | |
|---|---|---|
| | A vízben lévő szennyeződés vagy vegyszerek csapódhattak le a gőznyílásokban és/vagy a talpon. | Végezze el a vízkőmentesítést (lásd az Intelligens vízkőmentesítő rendszer című fejezetet). |
| Vízszintes helyzetben túl magasan van számomra a vasalódeszka. | A rúd magassága nem lett beállítva, amikor függőleges/döntött helyzetből vízszintes helyzetbe állította a vasalódeszkát. | Vízszintes vasaláskor engedje le a rudat. |
| A tápellátásjelző fény és a vízkőmentesítés jelzőfény együtt vagy felváltva villog. | A készülék nem melegedett fel kellő mértékben. | Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápcsatlakozóját az aljzatból 5 másodpercre, majd csatlakoztassa újra és kapcsolja be a készüléket.<br>Ha továbbra is látja a hibát, hagyja abba a készülék használatát, és vegye fel a kapcsolatot az országában található vevőszolgálattal. |
| A vízkőmentesítő gomb jelzőfénye villog, és a készülék sípoló hangot ad. | Ez a vízkőmentesítés-emlékeztető. | A vízkőmentesítés-emlékeztető megjelenése után végezze el a vízkőmentesítést (lásd az Intelligens vízkőmentesítő rendszer című fejezetet). |
| A vasalótalpból nem áramlik ki gőz, a CALC-CLEAN vízkőmentesítő gomb jelzőfénye villog és a készülék sípoló hangot ad ki. | Ez a vízkőmentesítés-emlékeztető. | A vízkőmentesítés-emlékeztető megjelenése után végezze el a vízkőmentesítést (lásd az Intelligens vízkőmentesítő rendszer című fejezetet). |
| A vízkőmentesítési folyamat nem indul el. | A vasaló nincs a vízkőmentesítő tartályra helyezve. | Helyezze a vasalót a vízkőmentesítő tartályra. |
| | Nem tartotta nyomva a vízkőmentesítő gombot 2 másodpercig, amíg a készülék sípolni nem kezd. | Végezze el a vízkőmentesítést (lásd az Intelligens vízkőmentesítő rendszer című fejezetet). |
| Víz távozik a vasalótalpból. | Véletlenül elindította a vízkőmentesítési folyamatot (lásd az Intelligens vízkőmentesítő rendszer című fejezetet). | Kapcsolja ki a készüléket. Majd kapcsolja be újra. Hagyja a vasalót felmelegedni, amíg a tápellátásjelző fény folyamatos fénnyel világítani nem kezd. |
| A vasalótalpból vízcseppek jönnek ki. | A vízkőmentesítési folyamat után előfordulhat, hogy maradék víz folyik ki a vasalótalpon. | Törölje szárazra a vasalótalpat egy darab ruhával. Ha még mindig villog a vízkőmentesítés jelzőfény, és a készülék továbbra is sípoló hangot ad ki, végezze el a vízkőmentesítést (lásd az Intelligens vízkőmentesítő rendszer című fejezetet). |

| | | |
|---|---|---|
| | A vízkőmentesítési folyamat még nem ért véget. | Újra el kell végeznie a vízkőmentesítési folyamatot (lásd az Intelligens vízkőmentesítő rendszer című fejezetet). |
| | Amikor a gőzt első alkalommal használja vagy hosszú időn keresztül nem használta azt, a gőz vízzé csapódik ki a tömlőben. | Ez normális jelenség. Tartsa el a vasalót a ruhadarabtól, és nyomja meg a gőzkioldót. Várjon, amíg víz helyett gőz távozik a vasalótalpból. |
| A vasalótól kifényesedik a ruha, vagy lenyomat kerül rá. | A vasalt felület egyenetlen volt, pl. mert varráson vagy hajtáson húzta keresztül a vasalót. | A ruha kifényesedése vagy a rajta keletkezett lenyomatok mosással eltüntethetők. Ne vasalja át a varrásokat és hajtásokat, illetve ne helyezzen pamut anyagot ezekre a területekre. Így elkerülheti, hogy ráncok keletkezzenek. |

# Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **www.home.id** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees deze gebruiksaanwijzing, het boekje met belangrijke informatie en de snelstartgids zorgvuldig door voor u het apparaat gebruikt. Bewaar ze om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.

# Productoverzicht

1 Strijkijzer
2 Watertoevoerslang
3 Installatiearm van strijkijzer
4 Basisstation van strijkijzer
5 Stang
6 Scharnieropening
7 Wielen
8 Voet
9 Aan-uitknop met lampje
10 CALC-knop met lampje
11 Waterreservoir
12 Kleerhangerhaak
13 Smart Calc-Clean-reservoir
14 Strijkplank
15 Hoes voor strijkplank

# Klaarmaken voor gebruik

## Waarschuwingen

1 Het strijkijzer geeft hete stoom af. Richt het strijkijzer nooit op iemand anders wanneer er stoom uitkomt.

2 Zorg ervoor dat er geen stoom in de buurt van uw hand of die van iemand anders komt.

3 Gebruik uw hand nooit als ondersteuning voor het kledingstuk.

4 Laat het strijkijzer niet op de strijkplank staan. Het strijkijzer kan door de stoomtoevoer vallen.

5 Plaats het strijkijzer op het basisstation wanneer u het niet gebruikt.

6 Plaats het strijkijzer niet op een instabiel oppervlak.

7 Laat de stoomplaat niet bloot liggen.

8 Plaats het strijkijzer niet verticaal op het basisstation. Het strijkijzer kan hierdoor van het station vallen.

**9** Plaats het strijkijzer altijd horizontaal op het basisstation.

**10** Plaats het strijkijzer niet schuin op het basisstation. Het strijkijzer kan hierdoor van het station vallen.

**11** Plaats het strijkijzer altijd horizontaal op het basisstation.

**12** Het water in het waterreservoir is niet geschikt om te drinken. Het water in het waterreservoir is alleen bedoeld voor gebruik in het apparaat, niet om te drinken of om voedsel of dranken mee te bereiden.

**13** Plaats maximaal 5 kg op de strijkplank.

**14** Plaats het waterreservoir niet op zijn kant.

Opmerking: Er kan water uit de dop van het waterreservoir lekken omdat deze niet volledig is afdicht.

## Installatie

**1** Ontgrendel de klem van het basisstation en plaats de stang op het station.

**2** Vergrendel de klem van het basisstation. Ontgrendel de klem van de onderste stang. Schuif de stang uit.

**3** Vergrendel de klem van de onderste stang. Ontgrendel de kantelhendel van de strijkplank. Schuif de stang uit.

**4** Ontgrendel de kantelhendel van de strijkplank. Ontgrendel de klem van de bovenste stang.

5 Plaats de strijkplank tot u een klik hoort.

6 Doe de hoes over de strijkplank en haak de elastieken om de haken van de strijkplank.

7 Plaats de strijkplank boven op de bovenste stang.

8 Vergrendel de klem van de bovenste stang.

9 Zorg ervoor dat de stangdelen een verschillende lengte hebben.

**10** Schroef de scharnierknop los en verwijder deze.

**11** Verwijder de stang en de scharnierknop.

**12** Plaats de Y-steun van de strijkplank op het verbindingsstuk van de stang. Zorg ervoor dat het gat niet wordt geblokkeerd.

**13** Zorg ervoor dat de stang van het scharnier op de opening van de Y-steun past. Plaats de stang van het scharnier door het gat.

**14** Schroef om de scharnierknop vast te draaien.

**15** Plaats het basisstation in de installatiearm van het strijkijzer tot u een klik hoort.

**16** Plaats de installatiearm van het strijkijzer op de stang.

**17** Plaats het waterreservoir op het basisstation.

**18** De installatie is voltooid.

## Te gebruiken watersoort

Het apparaat is geschikt voor gebruik met kraanwater. Als u echter in een gebied met hard water woont, raden wij u aan kraanwater te mengen met een gelijke hoeveelheid gedestilleerd of gedemineraliseerd water. Dit voorkomt snelle vorming van kalkaanslag en verlengt de levensduur van het apparaat.

**Voeg geen parfum, water uit de wasdroger, azijn, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe. Hierdoor kan het apparaat water gaan sputteren, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.**

# Het waterreservoir vullen

**1** Verwijder het waterreservoir van het basisstation.

**2** Haal de dop van het waterreservoir.

**3** Vul het waterreservoir.

**4** Plaats de dop terug op het waterreservoir. Zorg ervoor dat de indicator goed staat.

**5** Plaats het waterreservoir op het basisstation.

# De strijkplank van een verticale positie veranderen in een gekantelde of horizontale positie.

**1** Ontgrendel de kantelhendel van de strijkplank.

**2** Zet de strijkplank in de gewenste hoek.

**3** Vergrendel de kantelhendel van de strijkplank.

**4** Ontgrendel de kantelhendel van de strijkplank.

**5** Duw de plank omlaag totdat deze horizontaal staat.

6 Vergrendel de kantelhendel van de strijkplank.

## De positie van het basisstation wijzigen (AIS6020)

1 Druk op de knop van de installatiearm van het strijkijzer om deze te verwijderen. Hou het handvat van het strijkijzer vast en til het strijkijzer uit het basisstation.

2 Raak de onderkant van het basisstation niet aan - deze kan heet zijn.

3 Verplaats de installatiearm van het strijkijzer (AIS6020).

4 U hoort een klik wanneer het basisstation vergrendeld wordt (AIS6020).

5 U kunt nu strijken in de horizontale positie (AIS6020).

## De hoogte van het product aanpassen

1 Ontgrendel de klem van de onderste stang.

2 Duw de stang omlaag of til deze omhoog naar de gewenste hoogte.

3 Vergrendel de klem van de onderste stang.

## Het product inschakelen

1 Steek de stekker in een geaard stopcontact.

2 Druk op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen.

3 De witte aan-uitknop gaat knipperen om aan te geven dat het apparaat aan het opwarmen is (dit duurt ongeveer 80 seconden). Het lampje blijft aan wanneer het apparaat gereed is voor gebruik.

# Het apparaat gebruiken

## OptimalTEMP-technologie

1 De OptimalTEMP-technologie stelt u in staat om alle soorten strijkbare stoffen in willekeurige volgorde te strijken zonder de strijktemperatuur aan te passen. Stoffen met deze symbolen kunnen worden gestreken. Voorbeelden zijn linnen, katoen, polyester, zijde, wol, viscose en rayon.

2 Stoffen met dit symbool kunnen niet worden gestreken. Dit zijn bijvoorbeeld synthetische stoffen zoals elastaan, stoffen waarin elastaan is verwerkt, en polyolefinen (zoals polypropyleen), maar ook bedrukking op kledingstukken.

## Stoom activeren

1 Houd de stoomhendel ingedrukt om te beginnen met strijken.

Opmerking: Aan het begin van iedere strijksessie kan er water uit het strijkijzer komen. Druk 10 seconden op de stoomhendel voordat u begint met strijken om te voorkomen dat er water op de stof komt.

2 Laat de stoomhendel los om te stoppen met stomen.

## Stoomvergrendelingsmodus

1 Druk twee keer achter elkaar op de stoomhendel.

2 De stoomvergrendelingsmodus blijft 3 minuten actief.

3 Druk de stoomhendel een keer in om de stoomvergrendeling te deactiveren.

4 Het stomen stopt.

## Stoomstootmodus (AIS6020)

1 Druk 2 seconden lang op de aan-uitknop tot deze begint te knipperen en één keer piept.

2 Druk twee keer achter elkaar op de stoomhendel.

3 De stoomstootmodus blijft 3 seconden actief.

## Kleerhangerhaak

1 Draai de kleerhangerhaak aan de achterkant van de strijkplank.

2 Plaats de hanger op de haak. U kunt het kledingstuk verticaal stomen.

3 Als u het kledingstuk op de gekantelde strijkplank wilt neergelegen, draait u de kleerhangerhaak naar de achterkant van de strijkplank.

4 Leg het kledingstuk over de strijkplank.

5 Draai de kleerhangerhaak naar de achterkant van de strijkplank om deze horizontaal terug te plaatsen.

## Automatische uitschakeling

1 Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Deze functie wordt geactiveerd wanneer u het apparaat 5 minuten lang niet gebruikt.

2 Als het apparaat vervolgens nog eens 10 minuten niet wordt gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.

3 Druk op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen.

4 De witte aan-uitknop gaat knipperen om aan te geven dat het apparaat aan het opwarmen is (dit duurt ongeveer 80 seconden). Het lampje blijft aan wanneer het apparaat gereed is voor gebruik.

# Strijktips

## Een jurk verticaal strijken

1 Begin met het strijken van de mouwen. Leg de mouwen op de strijkplank door de jurk over de strijkplank te leggen. Druk de mouwen tegen de strijkplank en stoom continu voor optimale resultaten.

2 Draai de haak naar de voorkant van de strijkplank.

3 Plaats de hanger op de haak.

**4** Druk de jurk tegen de strijkplank en strijk met korte halen, waarbij u continu stoomt. Trek lichtjes aan de zijkant van de jurk om kreukels te voorkomen.

**5** Verplaats de jurk (naar links of rechts) om de zijkanten van de jurk op de strijkplank te houden.

**6** Wanneer u klaar bent met de bovenkant, verwijdert u de kleerhanger van de haak en draait u de haak naar de achterkant van de strijkplank.

**7** Leg de jurk over de strijkplank en verplaats de jurk zodat de onderkant van de jurk op de strijkplank ligt.

**8** Verplaats de jurk (naar links of rechts) om de zijkanten van de jurk op de strijkplank te houden.

9 Druk de jurk tegen de strijkplank en strijk met lange halen, waarbij u continu stoomt.

## Een damesblouse strijken in de gekantelde positie

1 Draai de kleerhangerhaak naar de voorkant van de strijkplank.

2 Plaats de kleerhanger met de blouse op de kleerhangerhaak.

3 Strijk de blouse van boven naar beneden en druk de blouse tegen de strijkplank, waarbij u continu stoomt. Richt de punt van het strijkijzer altijd naar boven. Gebruik de punt om de zijkanten en bovenkant van de blouse met korte halen te strijken.

4 Strijk vervolgens verder met lange halen.

**5** Verplaats de blouse naar de linker- of rechterkant. Houd de zijkanten van het kledingstuk op de strijkplank. Strijk de kant van de blouse die op de strijkplank ligt.

**6** Verplaats de blouse zodat u de andere kant kunt strijken. Strijk de kant van de blouse die op de strijkplank ligt.

**7** Trek lichtjes aan de zijkanten van de blouse om kreukels te voorkomen.

**8** Druk de blouse tegen de strijkplank en haal het strijkijzer met lange halen over het kledingstuk.

**9** Draai de kleerhanger om de achterkant van de blouse te strijken.

**10** Strijk de bovenkant van de blouse met korte halen. Strijk de onderkant met langere halen.

**11** Trek aan de onderkant van de blouse om de plooien te strijken. Strijk op de plooien.

## Een broek strijken in de horizontale positie

**1** Plaats de bovenkant van de broek op de strijkplank. Strijk met korte halen rond de tailleband en gulp.

**2** Schuif de broek naar boven en strijk tot in het kruis. Trek lichtjes aan de zijkant van de broek om kreukels te voorkomen. Draai de broek om en herhaal de stappen.

**3** Leg de naden van één kant van de broek op elkaar. Zorg ervoor de de naden precies op elkaar liggen, in het midden van de broekspijp. Zo ontstaat er een plooi.

4 Leg de bovenkant van de broek, met de naden op elkaar, op de strijkplank.

5 Strijk de plooi van boven naar beneden. Draai de broek naar de onderkant. Herhaal dezelfde stappen voor de onderkant en de andere broekspijp.

# Schoonmaken en onderhoud

1 Schakel het apparaat uit.

2 Haal de stekker uit het stopcontact.

3 Laat het apparaat afkoelen (dit duurt ongeveer 60 minuten).

4 Maak het apparaat schoon en veeg eventuele verontreinigingen van het strijkijzer met een vochtige doek en een niet-schurend, vloeibaar schoonmaakmiddel.

5 Leeg het waterreservoir altijd na gebruik om te voorkomen dat er kalkaanslag ontstaat en om goede stoomprestaties te behouden.

6 Hang de stoomtoevoer en de stroomkabel aan de opslaghaak.

## Smart Calc-Clean-systeem

Het apparaat is voorzien van een Smart Calc-Clean-systeem om ervoor te zorgen dat u het apparaat regelmatig ontkalkt en reinigt. Hierdoor blijft het apparaat voldoende stoom leveren en voorkomt u dat de zoolplaat na verloop van tijd vuil en vlekken veroorzaakt.

Het apparaat herinnert u regelmatig aan de reinigingsprocedure.

## De Calc-Clean-procedure uitvoeren met het Calc-Clean-reservoir

**Waarschuwing: Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens de Calc-Clean-procedure.**

**Let op: Voer de Calc-Clean-procedure altijd uit met het Calc-Clean-reservoir. Onderbreek het proces niet door het strijkijzer van het Calc-Clean-reservoir te tillen; er komt heet water en stoom uit de zoolplaat.**

Opmerking: Zorg ervoor dat het apparaat tijdens de Calc-Clean-procedure is ingeschakeld.

1 Na 1 tot 3 maanden gebruik begint het Calc-Clean-lampje te knipperen en het apparaat te piepen om aan te geven dat u een Calc-Clean-procedure moet uitvoeren.

2 Om het apparaat te beschermen tegen kalk wordt bovendien de stoomfunctie automatisch uitgeschakeld als het apparaat niet is ontkalkt. Zodra u hebt ontkalkt, kunt u de stoomfunctie weer gebruiken. Dit gebeurt ongeacht het gebruikte type water.

3 Verwijder het waterreservoir van het basisstation.

4 Vul het waterreservoir tot minstens de helft.

5 Plaats het gevulde waterreservoir in het basisstation.

**6** Draai de haak naar de voorkant van de strijkplank.

**7** Trek de ontgrendeling naar buiten om het Calc-Clean-reservoir los te koppelen.

**8** Verwijder het Calc-Clean-reservoir.

**9** Ontgrendel de kantelhendel van de strijkplank.

**10** Kantel de plank totdat deze horizontaal staat.

**11** Ontgrendel de kantelhendel van de strijkplank.

**12** Plaats het Calc-Clean-reservoir op de strijkplank of een ander vlak, stabiel oppervlak.

**13** Plaats het strijkijzer op het Calc-Clean-reservoir. Zorg ervoor dat de punt van het strijkijzer in de beschermingskap van het reservoir past.

**14** Houd de Calc-knop 2 seconden ingedrukt tot u een korte pieptoon hoort.

**15** Tijdens de Calc-Clean-procedure hoort u korte piepjes en een pompend geluid. Wacht ongeveer 2 minuten tot de procedure is voltooid.

Opmerking: Het Calc-Clean-reservoir is ontworpen voor het verzamelen van kalkdeeltjes en warm water tijdens de Calc-Clean-procedure. U kunt het strijkijzer tijdens de hele procedure gerust op het reservoir laten staan.

**16** Wanneer de Calc-Clean-procedure is afgerond, stopt het strijkijzer met piepen en stopt het Calc-lampje met knipperen. Het strijkijzer wordt uitgeschakeld.

**Let op: Het strijkijzer is heet.**

**17** Veeg het strijkijzer droog met een doek en plaats het weer op het basisstation.

**18** Als het Calc-Clean-reservoir tijdens de Calc-Clean-procedure heet wordt, laat het dan ongeveer 5 minuten afkoelen voordat u het aanraakt. Leeg het Calc-Clean-reservoir vervolgens boven de gootsteen en berg het op voor toekomstig gebruik.

Opmerking: Tijdens de Calc-Clean-procedure kan er schoon water uit de zoolplaat komen als er geen kalkaanslag in het strijkijzer aanwezig is. Dit is normaal.

Opmerking: Gebruik bij het schoonmaken geen zeep en schrob de zoolplaat niet.

**19** Plaats het Calc-Clean-reservoir in de punt van de reservoirhouder aan de achterkant van de strijkplank.

**20** Druk het Calc-Clean-reservoir in de ontgrendeling tot u een klikgeluid hoort.

# Uit elkaar halen

**1** Verwijder het strijkijzer van het basisstation.

**2** Verwijder het waterreservoir van het basisstation.

**3** Druk op de knop op de installatiearm van het strijkijzer en trek deze eruit.

**4** Schroef de scharnierknop los en verwijder deze.

5 Verwijder de stang van de scharnieras.

6 Controleer of de strijkplank los is van de bevestiging op de stang.

7 Steek de stang en de scharnierknop van de scharnieras terug in de paalverbinding en draai ze vast.

8 Ontgrendel de klem van de bovenste stang. Trek de strijkplank eruit.

9 Vergrendel de klem van de bovenste stang. Ontgrendel de kantelhendel van de strijkplank. Duw de stang naar beneden.

**10** Ontgrendel de kantelhendel van de strijkplank. Ontgrendel de klem van de onderste stang. Duw de stang naar beneden.

**11** Vergrendel de klem van de onderste stang. Ontgrendel de klem van het basisstation. Trek de stang eruit.

# Opbergen

**1** Leun het apparaat richting uw eigen lichaam en duw het met behulp van de wielen.

**2** Probeer het apparaat niet te tillen.

# Problemen oplossen

Dit hoofdstuk geeft een samenvatting van de meestvoorkomende problemen die u kunt tegenkomen bij het apparaat. Als u het probleem niet met de onderstaande informatie kunt oplossen, gaat u naar **www.home.id/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Het apparaat produceert geen stoom. | Het apparaat is niet voldoende opgewarmd (de aan-uitknop knippert). | Laat het apparaat 80 seconden opwarmen. Het lampje blijft branden wanneer het apparaat gereed is voor gebruik. |
| | De automatische uitschakeling wordt geactiveerd wanneer het apparaat langer dan 5 minuten niet is gebruikt (de aan-uitknop knippert). | Druk op de aan-uitknop en wacht 80 seconden totdat het apparaat weer is opgewarmd. |
| | De stoomhendel is niet ingedrukt. | Druk op de stoomhendel om de stoom te activeren. |
| | Het waterniveau in het reservoir is laag of het reservoir is niet goed geplaatst. | Vul het waterreservoir en plaats het op de juiste manier. |
| | De stoomvergrendeling schakelt na 3 minuten uit. | Wacht 5 seconden voordat u de stoomvergrendeling opnieuw activeert. Normaal stomen kan nog steeds geactiveerd worden gelijk nadat de stoomvergrendeling eindigt. |
| | De stoomfunctie staat uit totdat u de Calc-Clean-procedure hebt uitgevoerd. | Voer de Calc-Clean-procedure uit nadat er een herinnering voor de Calc-Clean is gegeven (zie hoofdstuk slim Calc-Clean-systeem). |
| Er lekt water uit het voetstuk van het apparaat. | Het waterreservoir is niet goed geplaatst. | Plaats het reservoir op de juiste manier. |
| | Het waterreservoir is te vol. | Giet het waterreservoir niet te vol, want dit kan lekkages veroorzaken tijdens transport/als het waterreservoir is gekanteld. |
| De stoomvergrendeling kan niet worden geactiveerd. | Stoomvergrendeling niet geactiveerd. | Raak twee keer aan om de stoomvergrendeling te activeren. |
| De stoom stopt niet automatisch wanneer de stoomkop op de houder wordt geplaatst. | Stoomvergrendelingsfunctie is geactiveerd. | Druk één keer om de stoomvergrendeling te deactiveren. |
| De strijkplankhoes wordt nat of er zijn waterdruppels op het kledingstuk gekomen tijdens het stomen. | Stoom is gecondenseerd op de strijkplankhoes na een lange strijkbeurt. | Laat de hoes drogen voordat u hem opbergt. Vervang de strijkplankhoes als deze versleten is. Schaf een nieuwe strijkplankhoes aan bij een door Philips geautoriseerd servicecentrum. |

| | | |
|---|---|---|
| De strijkplank staat niet stabiel tijdens gebruik. | De strijkplank is niet vergrendeld op de stang. | Zorg ervoor dat de klem van de bovenste stang vastzit aan de bovenkant van de stang.<br>Zorg ervoor dat de scharnieras is uitgelijnd en bevestigd aan de Y-steun.<br>Controleer of de kantelhendel van de strijkplank is vergrendeld. |
| | De stang is niet bevestigd aan de basis van het product | Zorg ervoor dat de klem van het basisstation vast en vergrendeld zit. |
| De strijkplank kan niet worden gekanteld of in horizontale positie worden gebruikt. | De kantelhendel is niet ontgrendeld. | Zorg ervoor dat de kantelhendel is ontgrendeld, zodat de strijkplank in de gewenste positie kan worden gekanteld.<br>Zodra de gewenste positie is bereikt, vergrendelt u de hendel om de plank vast te zetten. |
| De eerste paar keer dat u het apparaat gebruikt, komen er witte vlokjes uit de stoomkop. | Dit is normaal omdat het apparaat kwaliteitstests heeft doorlopen en hiervan mogelijk restdeeltjes achter zijn gebleven. | U kunt de vlokjes eenvoudig van uw kledingstuk af vegen of schudden. Gebruik geen natte doek. |
| Vies water, bruine vlekken of witte vlokjes komen uit de stoomkop en kunnen vlekken veroorzaken op kleding. | Er zijn chemische toevoegingen in het waterreservoir gevuld. | Gebruik nooit chemicaliën of toevoegingen in het apparaat. Vul het waterreservoir met water en laat het apparaat een vol reservoir uitstomen om chemische stoffen eruit te spoelen.<br>Spoel eventuele vlekken op kleding af onder stromend water.<br>Veeg eventuele vlekken op de stoomkop weg met een vochtige doek. |
| | De waterhardheid kan, afhankelijk van waar u bent, hoger zijn, waardoor er sneller kalkaanslag kan ontwikkelen. | Zorg ervoor dat het waterreservoir wordt geleegd na elke stoomsessie. Wij adviseren om een combinatie van gedemineraliseerd/gedestilleerd water (50%) en kraanwater (50%) te gebruiken.<br>Houd de stoomkop weg van het kledingstuk en druk de stoomhendel 10 seconden lang in om de eerste stoot waterdruppels te laten ontsnappen.<br>Spoel eventuele vlekken op kleding af onder stromend water.<br>Veeg eventuele vlekken op de stoomkop weg met een vochtige doek. |

| | | |
|---|---|---|
| | Onzuiverheden of chemicaliën in het water hebben zich afgezet in de stoomgaatjes van de zoolplaat. | Voer de Calc-Clean-procedure uit (zie hoofdstuk slim Calc-Clean-systeem). |
| De strijkplank is te hoog in de horizontale positie. | De stanghoogte wordt niet aangepast wanneer u de verticale/gekantelde positie wijzigt naar de horizontale positie. | Verlaag de stanghoogte wanneer u horizontaal strijkt. |
| Het aan-uitlampje en het Calc-lampje knipperen tegelijkertijd of om en om. | Het apparaat is niet voldoende opgewarmd. | Schakel het apparaat uit, haal de stekker voor 5 seconden uit het stopcontact, steek de stekker er opnieuw in en schakel het apparaat weer in.<br>Als de melding blijft verschijnen, gebruikt u het apparaat niet meer en neemt u contact op met de klantenservice in uw land. |
| Het lampje van de Calc-Clean-knop knippert en het apparaat geeft een pieptoon. | Dit is een herinnering voor de Calc-Clean-procedure. | Voer de Calc-Clean-procedure uit nadat er een herinnering voor de Calc-Clean is gegeven (zie hoofdstuk slim Calc-Clean-systeem). |
| Er komt geen stoom uit de zoolplaat, het lampje van de CALC-CLEAN-knop knippert en het apparaat geeft een pieptoon. | Dit is een herinnering voor de Calc-Clean-procedure. | Voer de Calc-Clean-procedure uit nadat er een herinnering voor de Calc-Clean is gegeven (zie hoofdstuk slim Calc-Clean-systeem). |
| De Calc-Clean-procedure start niet. | Het strijkijzer is niet op het Calc-Clean-reservoir geplaatst. | Zorg ervoor dat het strijkijzer op het Calc-Clean-reservoir is geplaatst. |
| | U hebt de Calc-Clean-knop geen 2 seconden ingedrukt gehouden totdat het apparaat begon te piepen. | Voer de Calc-Clean-procedure uit (zie hoofdstuk slim Calc-Clean-systeem). |
| Er komt water uit de zoolplaat. | U hebt per ongeluk de Calc-Clean-procedure gestart (zie hoofdstuk slim Calc-Clean-systeem). | Schakel het apparaat uit. Zet het dan weer aan. Laat het strijkijzer opwarmen totdat het lampje op de aan-uitknop blijft branden. |
| Er komen waterdruppeltjes uit de zoolplaat. | Na de Calc-Clean-procedure kan er nog water uit de zoolplaat druppelen. | Veeg de zoolplaat droog met een doek. Als het Calc-Clean-lampje nog steeds knippert en het apparaat nog steeds piept, voer dan de Calc-Clean-procedure uit (zie hoofdstuk slim Calc-Clean-systeem). |
| | De Calc-Clean-procedure is niet voltooid. | U moet de Calc-Clean-procedure opnieuw uitvoeren (zie hoofdstuk slim Calc-Clean-systeem). |

| | | |
|---|---|---|
| | Stoom condenseert tot water in de slang als u voor het eerst stoom gebruikt of als u het lange tijd niet hebt gebruikt. | Dit is normaal. Houd het strijkijzer weg van het kledingstuk en druk op de stoomknop. Wacht tot er stoom in plaats van water uit de zoolplaat komt. |
| Het strijkijzer laat een glans of een afdruk op het kledingstuk achter. | Het oppervlak dat gestreken moest worden, was ongelijk, bijvoorbeeld omdat u over een naad of een vouw in het kledingstuk hebt gestreken. | De glans of afdruk is niet blijvend en verdwijnt wanneer u het kledingstuk wast. Vermijd strijken over naden of plooien of plaats een katoenen doek over het te strijken gebied om afdrukken te voorkomen. |

# Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av brukerstøtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på **www.home.id**. Les denne brukerhåndboken, det viktige informasjonsheftet og hurtigstartveiledningen nøye før du bruker apparatet. Ta vare på disse for fremtidig bruk.

# Produktoversikt

1 Strykejernhode
2 Vannforsyningslange
3 Arm til strykebrettholder
4 Strykebrettholder
5 Stang
6 Hengselaksel
7 Hjul
8 Sokkel
9 Strømknapp med lys
10 CALC-knapp med lys
11 Vannbeholder
12 Hengerkrok
13 Smart Calc-Clean-beholder
14 Strykebrett
15 Trekk til strykebrett

# Klargjøring for bruk

## Advarsler

1 Strykejernet slipper ut varm damp. Hold aldri strykejernet mot noen mens det avgir damp.

2 Ikke bruk damp nær deg selv eller andres hender.

3 Ikke bruk hånden din som ryggstøtte for plagget.

4 Ikke sett strykejernet på strykebrettet. Dampslangen kan trekke strykejernet ned slik at det faller på gulvet.

5 Sett strykejernet på holderen når det ikke er i bruk.

6 Ikke plasser strykejernet ujevnt på en overflate.

7 Ikke la dampplaten være eksponert.

8 Ikke sett strykejernet i vertikal stilling. Dette kan føre til at strykejernet faller ned fra holderen.

**9** Sett alltid strykejernet i horisontal stilling på holderen.

**10** Ikke sett strykejernet i vippestilling på holderen. Dette kan føre til at strykejernet faller ned fra holderen.

**11** Sett alltid strykejernet i horisontal stilling på holderen.

**12** Ikke drikk vannet fra vannbeholderen. Vannet i vannbeholderen er bare beregnet på bruk i apparatet, ikke til å drikke eller tilberede mat eller drikke.

**13** Ikke plasser en gjenstand på mer enn 5 kg.

**14** Ikke plasser vannbeholderen på dens side

Merk: Det kan lekke vann fra vannbeholderlokket, da det ikke er et tetningssikkert design.

## Montering

**1** Løsne sokkelklemmen og sett stangen inn i sokkelen.

**2** Fest sokkelklemmen. Løsne klemmen nederst på stangen. Utvid stangen.

**3** Fest klemmen nederst på stangen. Løsne strykebrettets vippespak. Utvid stangen.

**4** Fest strykebrettets vippespak. Løsne klemmen øverst på stangen.

**5** Sett sammen strykebrettet til du hører en klikkelyd.

**6** Dra trekket over strykebrettet og fest de elastiske reimene til krokene på strykebrettet.

**7** Sett strykebrettet på toppen av stangen.

**8** Fest klemmen øverst på stangen.

**9** Sørg for at lengden på stangdelene er forskjellig.

**10** Skru ut og fjern hengselknotten.

**11** Fjern stangen og skru av hengselknotten.

**12** Legg strykebrettets Y-brakett på stangkontakten. Hullet må være helt åpent uten blokkerende gjenstander.

**13** Juster formen på hengselakselstangen i forhold til Y-brakettens innsatsform. Før hengselakselstangen gjennom hullet.

**14** Skru for å stramme hengselknotten.

**15** Skyv holderen inn i strykejernholderens arm til du hører en klikkelyd.

**16** Sett strykejernholderens arm inn i stangen.

**17** Sett vannbeholderen på sokkelen.

**18** Monteringen er fullført.

## Vanntypen som skal brukes

Dette apparatet egnet for bruk med springvann. Hvis du bor i et område med hardt vann, anbefales det at du blander en like stor mengde springvann med destillert eller demineralisert vann. Dette hindrer rask dannelse av kalkavleiringer, samtidig som apparatet får forlenget levetiden.

**Ikke tilfør parfyme, vann fra tørketrommel, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier, ettersom dette kan føre til vannsprut, brune flekker eller skade på apparatet.**

# Fylle vannbeholderen

1 Fjern vannbeholderen fra sokkelen.

2 Løsne og ta av lokket på vannbeholderen.

3 Fyll vannbeholderen.

4 Skru lokket på vannbeholderen. Kontroller at indikatoren er på linje.

5 Sett vannbeholderen på sokkelen.

# Endre strykebrettets stilling fra vertikal til vippestilling og horisontal stilling

**1** Løsne strykebrettets vippespak.

**2** Skyv brettet ned til ønsket vinkel.

**3** Fest strykebrettets vippespak.

**4** Løsne strykebrettets vippespak.

**5** Skyv strykebrettet ned til horisontal stilling.

6 Fest strykebrettets vippespak.

## Endre stillingen til strykebrettholderen (AIS6020)

1 Trykk på knappen på strykebrettholderens arm for å fjerne armen. Grip strykejernets håndtak og trekk ut strykebrettholderen.

2 Ikke hold på undersiden av strykejernet ettersom det er varmt.

AIS6020

3 Sett strykebrettholderens arm på igjen (AIS6020).

AIS6020

4 En klikkelyd gir bekreftelse på at strykebrettholderen er i riktig stilling (AIS6020).

5 Du er klar til å stryke i horisontal stilling (AIS6020).

## Justere høyden på produktet

1 Løsne klemmen nederst på stangen.

2 Skyv stangen ned eller trekk stangen opp til ønsket høyde.

3 Lås klemmen nederst på stangen igjen.

## Slå PÅ produktet

1 Sett støpselet i en jordet stikkontakt.

2 Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.

3 Den hvite av/på-knappen begynner å blinke, noe som indikerer at apparatet varmes opp (ca. 80 sekunder). Lampen lyser jevnt når apparatet er klart til bruk.

# Bruke apparatet

## OptimalTEMP-teknologi

1 OptimalTEMP-teknologi gjør det mulig å stryke alle typer strykbare stoffer i en hvilken som helst rekkefølge uten å måtte justere strykejernets temperatur. Du kan stryke stoffer med disse symbolene, for eksempel lin, bomull, polyester, silke, ull, viskose og rayon.

2 Du kan ikke stryke stoffer med dette symbolet. Dette gjelder syntetiske stoffer som spandex eller elastan, stoffer med spandex og polyolefiner (f.eks. polypropylen) samt plagg med trykk på.

## Aktivere damp

1 Trykk på og hold inne dampbryteren for å starte strykingen.

Merk: Det kan være vannsøl fra strykejernet ved starten av hver økt. Trykk på og hold inne dampbryteren i 10 sekunder før strykingen for å hindre vannflekker på plagget.

2 Slipp dampbryteren for å stoppe utslippet av damp.

## Damplåsmodus

1 Trykk på dampbryteren raskt to ganger.

2 Kontinuerlig damp er aktiv i 3 minutter.

3 Trykk på dampbryteren én gang for å deaktivere damplåsen.

4 Damputslippet stopper.

## Dampstøtmodus (AIS6020)

1 Trykk på og hold inne av/på-knappen i 2 sekunder til den begynner å blinke og piper 1 gang.

2 Trykk på dampbryteren raskt to ganger.

3 Dampstøtmodus er aktiv i 3 sekunder.

## Hengerkrok

1 Vipp opp hengerkroken på baksiden av strykebrettet.

2 Fest hengeren på kroken. Du kan dampe plagget vertikalt.

3 Hvis du vil legge plagget på brettet i vippeposisjon, vrir du hengerkroken til baksiden av strykebrettet.

4 Legg plagget over brettet.

5 Vend hengekroken til baksiden av strykebrettet for å lagre den i horisontal stilling.

## Slå apparatet automatisk av

1 Apparatet leveres med en funksjon for automatisk avslåing. Denne funksjonen aktiveres når apparatet ikke er i bruk på 5 minutter.

2 Hvis du lar apparatet stå uberørt de neste 10 minuttene, slås det av automatisk.

3 Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.

4 Den hvite av/på-knappen begynner å blinke, noe som indikerer at apparatet varmes opp (ca. 80 sekunder). Lampen lyser jevnt når apparatet er klart til bruk.

# Stryketips

## Stryke en kjole vertikalt

1 Begynn med å stryke ermene. Legg ermene på strykebrettet ved å trekke kjolen over strykebrettet. Press ermene mot strykebrettet og damp kontinuerlig for optimalt resultat.

2 Vend kroken til forsiden av strykebrettet.

3 Fest hengeren på kroken.

**4** Press kjolen mot strykebrettet, skyv strykejernet ned med korte strøk og damp kontinuerlig. Strekk siden av kjolen litt for å unngå falske rynker.

**5** Snu kjolen (flytt den til venstre eller høyre) for å holde sidene av kjolen på strykebrettet.

**6** Etter at den øverste delen av kjolen er strøket, fjerner du hengeren fra kroken og snur kroken på baksiden av strykebrettet.

**7** Trekk kjolen over strykebrettet igjen og flytt den opp slik at den nederste delen av kjolen ligger på strykebrettet.

**8** Snu kjolen (flytt den til venstre eller høyre) for å holde sidene av kjolen på strykebrettet.

9 Press kjolen mot brettet og skyv strykejernet ned med lange strøk og damp kontinuerlig.

## Stryke en kvinnebluse i vippeposisjon

1 Vipp opp hengerkroken til forsiden av strykebrettet.

2 Plasser hengeren med blusen på hengekroken.

3 Stryk blusen fra øverst til nederste del, og press blusen mot strykebrettet og damp kontinuerlig. Hold fronten av strykejernet oppover. Bruk fronten til å stryke sidene og øverste del av blusen med korte strøk.

4 Stryk deretter nedover med lange strøk.

5 Flytt blusen til venstre eller høyre side. Hold sidene av plagget på strykebrettet. Stryk siden av blusen som er på strykebrettet.

6 Snu blusen tilbake til den andre enden. Stryk siden av blusen som er på strykebrettet.

7 Strekk sidene av blusen litt for å unngå falske rynker.

8 Press blusen mot strykebrettet og skyv strykejernet ned med lange strøk.

9 Snu hengeren for å stryke baksiden av blusen.

**10** Stryk øverste del av blusen med korte strøk. Stryk den nederste delen med lange strøk.

**11** Når du stryker plissélinjene, strekker du nederste del av blusen, slik at plissélinjene blir rette. Stryk plissélinjene.

## Stryke en bukse i horisontal stilling

**1** Legg den øverste delen av buksa på strykebrettet. Stryk med korte strøk rundt midjepartiet og glidelåsen.

**2** Flytt buksa opp og stryk mot skrittpartiet, og strekk siden av buksa litt for å unngå falske rynker. Snu buksa til undersiden og gjenta den samme prosedyren.

**3** Legg sømmene på 1 side av buksa inntil hverandre. Sørg for at sømmene ligger nøyaktig over hverandre perfekt sentrert på det flate benet. Dermed dannes det en plissélinje.

4 Legg den øverste delen av buksa, med sømmene på linje, på strykebrettet.

5 Begynn å stryke fra toppen av plissélinjen og jobb deg nedover. Snu buksa til undersiden. Gjenta den samme prosedyren for undersiden og det andre benet på buksa.

# Rengjøring og vedlikehold

1 Slå av apparatet.

2 Koble fra apparatet.

3 La apparatet avkjøles (i omtrent 60 minutter).

4 Rengjør apparatet, og tørk av alle avleiringer på strykejernhodet med en fuktig klut og et flytende vaskemiddel uten skureeffekt.

5 Tøm alltid vannbeholderen etter bruk. Slik forebygger du kalkavleiringer og opprettholder den gode dampytelsen.

6 Kveil dampslangen og strømledningen på oppbevaringskroken.

## Smart Calc-Clean-system

Apparatet er utformet med et Smart Calc-Clean-system som sikrer at avkalking og rengjøring utføres regelmessig. Dette bidrar til å opprettholde en sterk dampytelse og hindrer at smuss og flekker kommer ut av strykesålen etter hvert som du bruker produktet.

Apparatet minner deg regelmessig på om at rengjøringsrutinene må utføres.

## Utføre Calc-Clean-prosessen med Calc-Clean-beholderen

**Advarsel: I løpet av Calc-Clean-prosessen må apparatet alltid holdes under oppsyn.**

**Advarsel: Calc-Clean-prosessen må alltid utføres med Calc-Clean-beholderen. Ikke avbryt prosessen ved å løfte strykejernet opp fra Calc-Clean-beholderen, ettersom dette fører til at varmt vann og damp kommer ut av strykesålen.**

Merk: Kontroller at apparatet er koblet til og slått PÅ i løpet av Calc-Clean-prosessen.

1 Etter 1–3 måneders bruk begynner Calc-Clean-lampen å blinke og apparatet gir fra seg en pipelyd, noe som betyr at Calc-Clean-prosessen må gjennomføres.

2 I tillegg til dette finnes en annen integrert forsvarsmekanisme som beskytter apparatet mot kalk. Dampfunksjonen slås nemlig av hvis avkalkingen ikke gjennomføres. Når avkalkingen er ferdig, gjenopprettes dampfunksjonen. Dette skjer uavhengig av hvilken vanntype som brukes.

3 Fjern vannbeholderen fra sokkelen.

4 Fyll vannbeholderen halvfull.

5 Sett vannbeholderen inn i sokkelen.

**6** Vend kroken til forsiden av strykebrettet.

**7** Trekk utløserlåsen utover for å ta av Calc-Clean-beholderen.

**8** Fjern Calc-Clean-beholderen.

**9** Løsne strykebrettets vippespak.

**10** Vipp strykebrettet til horisontal stilling.

**11** Fest strykebrettets vippespak.

**12** Sett Calc-Clean-beholderen på strykebrettet eller på en annen jevn og stabil overflate.

**13** Sett strykejernet på Calc-Clean-beholderen. Sørg for at strykejernfronten passer i beholderens frontbeskyttelse.

**14** Trykk på og hold inne Calc-knappen i to sekunder til du hører en kort pipelyd.

**15** Du hører korte pipelyder og en pumpelyd mens Calc-Clean-prosessen pågår. Det tar ca. to minutter for apparatet å fullføre prosessen.

Merk: Calc-Clean-beholderen er utformet for å kunne samle kalkpartikler og varmt vann i løpet av Calc-Clean-prosessen. Det er helt trygt å sette strykejernet på denne beholderen under hele prosessen.

**16** Når Calc-Clean-prosessen er fullført, slutter strykejernet å pipe og Calc-lyset slutter å blinke. Strykejernet slår SEG AV.

**Advarsel: Strykejernet er varmt.**

**17** Tørk av strykejernet med en klut og sett det tilbake på strykejernholderen.

**18** Calc-Clean-beholderen blir varm i løpet av Calc-Clean-prosessen, og derfor må du vente i fem minutter før du berører den. Deretter må du bære Calc-Clean-beholderen til vasken for å tømme den, og så kan den lagres for fremtidig bruk.

Merk: I løpet av Calc-Clean-prosessen kan det flyte rent vann ut av strykesålen hvis det ikke har samlet seg kalk inne i strykejernet. Dette er normalt.

Merk: Når apparatet rengjøres, skal du ikke bruke såpe eller skrubbe strykesålen.

**19** Juster Calc-Clean-beholderen og sett den inn i fronten av holderen bak på strykebrettet.

**20** Skyv Calc-Clean-beholderen inn i utløserhaken til du hører et klikk for å feste beholderen på plass.

# Demontering

**1** Fjern strykejernhodet fra strykejernholderen.

**2** Fjern vannbeholderen fra sokkelen.

**3** Trykk på knappen på strykejernholderens arm og trekk armen ut.

**4** Skru ut og fjern hengselknotten.

**5** Fjern stangen til hengselakselen.

**6** Kontroller at strykebrettet er løsnet fra stangkontakten.

**7** Sett inn og stram stangen og hengselknotten på hengselakselen til stangkontakten.

**8** Løsne klemmen øverst på stangen. Trekk ut strykebrettet.

**9** Fest klemmen øverst på stangen. Løsne strykebrettets vippespak. Skyv stangen ned.

**10** Fest strykebrettets vippespak. Løsne klemmen nederst på stangen. Skyv stangen ned.

**11** Fest klemmen nederst på stangen. Løsne sokkelklemmen. Trekk ut stangen.

# Oppbevaring

**1** Len apparatet bakover mot kroppen og skyv det med hjulene.

**2** Ikke forsøk å bære og løfte apparatet.

# Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til **www.home.id/support** for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

| Problem | Årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Apparatet lager ingen damp. | Apparatet har ikke blitt tilstrekkelig oppvarmet (Av/på-knappen blinker). | La apparatet varmes opp i 80 sekunder. Lampen lyser jevnt når apparatet er klart til bruk. |
| | Automatisk avslåing er aktivert når apparatet ikke har vært i bruk på 5 minutter (av/på-knappen blinker). | Trykk på av/på-knappen, og vent i 80 sekunder mens apparatet varmes opp igjen. |
| | Dampbryteren er ikke trykket inn for å avgi damp. | Trykk på dampbryteren for å aktivere dampen. |
| | Lavt vannivå i beholderen eller tanken er ikke satt ordentlig inn. | Fyll på vannbeholderen, og sett den ordentlig på plass. |
| | Damplåsmodusen har vært deaktivert i 3 minutter. | Vent i 5 sekunder før du aktiverer damplåsmodus igjen. Normal damping kan fortsatt aktiveres umiddelbart etter at damplåsmodus avsluttes. |
| | Dampfunksjonen har blitt deaktivert til du har utført Calc-Clean-prosessen. | Utfør Calc-Clean etter at Calc-Clean-påminnelsen er gitt (se kapittelet Smart Calc-Clean-system). |
| Vann lekker ut fra sokkelen til apparatet. | Vannbeholderen er ikke satt inn riktig. | Plasser beholderen riktig. |
| | Vannbeholderen er overfylt. | Ikke fyll for mye, da dette kan føre til vannlekkasjer fra vannbeholderen under transport/når vannbeholderen er på skrå. |
| Damplåsen kan ikke aktiveres. | Kan ikke bruke damplåsfunksjonen. | Dobbelttrykk for å aktivere damplåsfunksjonen. |
| Damp stopper ikke automatisk etter at strykejernhodet er plassert på holderen. | Damplåsfunksjonen er aktivert. | Trykk én gang for å deaktivere damplåsen. |
| Trekket til strykebrettet blir vått, eller det kommer vanndråper på plagget under damping. | Dampen har kondensert på trekket på strykebrettet etter en lang økt med damping. | La den tørke før oppbevaring. Bytt ut dekket hvis det er slitt ut. Kjøp et nytt brettdekke fra et Philips-autorisert servicesenter. |
| Brettet er ustabilt under bruk. | Strykebrettet er ikke festet på stangen. | Sørg for at klemmen på toppstangen er festet til toppen av stangen.<br>Kontroller at hengselakselen er plassert på linje og festet til Y-braketten.<br>Kontroller at vippespaken på strykebrettet er låst. |

| | | |
|---|---|---|
| | Stangen er ikke festet til produktsokkelen | Kontroller at sokkelklemmen er festet og låst til sokkelen. |
| Strykebrettet kan ikke vippes eller brukes i horisontal stilling. | Spaken for vipping av brett er ikke frigjort. | Sjekk at vippespaken er løsnet, slik at strykebrettet kan vippes til ønsket posisjon.<br>Når du har oppnådd ønsket stilling, låser du vippespaken for å feste strykebrettet. |
| Hvite flak kommer ut av strykejernhodet i løpet av de første par bruksøktene. | Dette er normalt fordi apparatet har gjennomgått kvalitetstester og kan ha noen gjenværende partikler. | Rist / børst av fnuggene av plagget. Ikke bruk våt klut. |
| Skittent vann, brune flekker eller hvite flak kommer ut av strykejernhodet og lager flekker i plagget. | Kjemiske stoffer eller tilsetninger er tilsatt vannbeholderen. | Bruk aldri kjemikalier eller tilsetningsstoffer sammen med apparatet. Fyll vannbeholderen og la den dampe ut én full tank for å skylle bort kjemiske partikler.<br>Skyll eventuelle flekker på plagget under rennende vann.<br>Tørk av eventuelle avleiringer av strykejernhodet med en fuktig klut i tilfelle flekker på strykejernhodet. |
| | Avhengig av hvor du bor, kan vannhardhetsnivået være høyt og føre til rask danning av avleiringer. | Sørg for at vannbeholderen blir tømt etter en dampøkt. Det anbefales å bruke en kombinasjon av demineralisert/destillert vann (50 %) blandet med vann fra springen (50 %).<br>Hold strykejernhodet unna plagget, og trykk på og hold inne dampbryteren i 10 sekunder for å frigjøre den første vanndråpestrålen.<br>Skyll eventuelle flekker på plagget under rennende vann.<br>Tørk av eventuelle avleiringer av strykejernhodet med en fuktig klut i tilfelle flekker på strykejernhodet. |
| | Urenheter eller kjemikalier i vannet har avleiret seg i dampventilene og/eller på strykesålen. | Utfør Calc-Clean (se avsnittet Smart Calc-Clean-system). |
| Strykebrettet er for høyt for meg i horisontal posisjon. | Stanghøyden justeres ikke ved endring fra vertikal posisjon/vippeposisjon til horisontal posisjon. | Senk stanghøyden når du stryker horisontalt. |

| | | |
|---|---|---|
| Av/på-lampen og Calc-lampen blinker sammen, eller begge lampene blinker vekselvis. | Apparatet er ikke tilstrekkelig varmt. | Slå av apparatet, koble fra apparatet i 5 sekunder, koble det til igjen og slå på apparatet.<br>Hvis feilen ikke forsvinner, må du slutte å bruke apparatet og ta kontakt med forbrukerhjelpen der du bor. |
| Lampen på Calc-Clean-knappen blinker, og apparatet piper. | Dette er en Calc-Clean-påminnelse. | Utfør Calc-Clean etter at Calc-Clean-påminnelsen er gitt (se kapittelet Smart Calc-Clean-system). |
| Det kommer ikke damp ut av strykesålen, lyset på CALC-CLEAN-knappen blinker og apparatet piper. | Dette er en Calc-Clean-påminnelse. | Utfør Calc-Clean etter at Calc-Clean-påminnelsen er gitt (se kapittelet Smart Calc-Clean-system). |
| Calc-Clean-prosessen starter ikke. | Strykejernet ble ikke plassert på Calc-Clean-beholderen. | Kontroller at strykejernet er plassert på Calc-Clean-beholderen. |
| | Du har ikke trykket på Calc-Clean-knappen på 2 sekunder før apparatet begynte å pipe. | Utfør Calc-Clean (se avsnittet Smart Calc-Clean-system). |
| Det kommer vann ut av strykesålen. | Du har startet Calc-Clean-prosessen ved et uhell (se kapittelet Smart Calc-Clean-system). | Slå av apparatet. Slå den deretter på igjen. La strykejernet varmes opp til av/på-knappen lyser jevnt. |
| Det kommer vanndråper ut av strykesålen. | Etter Calc-Clean-prosessen kan gjenværende vann dryppe ut av strykesålen. | Tørk av strykesålen med en klut. Hvis Calc-Clean-lampen fremdeles blinker, og apparatet fortsatt piper, må du utføre Calc-Clean-prosessen (se avsnittet Smart Calc-rengjøringssystem). |
| | Calc-Clean-prosessen er ikke fullført. | Du må utføre Calc-Clean-prosessen på nytt (se avsnittet Smart Calc-rengjøringssystem). |
| | Damp kondenserer til vann i slangen når du bruker damp for første gang eller ikke har brukt den på lenge. | Dette er normalt. Hold strykejernet vekk fra plagget, og trykk på dampbryteren. Vent til damp i stedet for vann kommer ut av strykesålen. |
| Jernet etterlater seg et spor eller et avtrykk på plagget. | Flaten som ble strøket, var ujevn. Du kan for eksempel ha strøket over en søm eller en brett i plagget. | Glansen eller avtrykket er ikke permanent og forsvinner når du vasker plagget. Unngå å stryke over sømmer eller folder, eller du kan plassere en bomullsklut over området som skal strykes for å unngå avtrykk. |

# Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips'ga xush kelibsiz! Philips taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni **www.home.id** saytida ro'yxatdan o'tkazing. Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu qo'llanmani, muhim ma'lumot varaqasini va tez ishga tushirish bo'yicha ko'rsatmalarni diqqat bilan o'qib chiqing. Ularni kelgusida ma'lumot uchun saqlab qo'ying.

# Mahsulot sharxi

1 Dazmol kallagi
2 Suv ta'minoti shlangi
3 Dazmol ulash dastasi
4 Dazmol ulash bloki
5 Tirgak
6 Sharnir vali
7 Tovonlar
8 Asos
9 Chiroqli quvvat tugmasi
10 Chiroqli CALC tugmasi
11 Suv baki
12 Ilgak ilmog'i
13 Cho'kmalardan aqlli tozalash konteyneri
14 Dazmollash doskasi
15 Doska qoplamasi

# Ishlatishga ttayyorlash

## Ogohlantirishlar

1 Dazmoldan issiq bug' ajratib chiqariladi. Dazmol bug' chiqarayotgan paytda uni boshqa birovga aslo qaratmang.

2 O'zingiz yoki boshqa birovning qo'liga yaqin joyga bug'ni yo'naltirmang.

3 Kiyimni dazmollaganda uning orqa qismiga tirgak sifatida qo'lingizni qo'yib turmang.

**4** Dazmolni doskada qoldirmang. Bug’ shlangi pastga tortilib, dazmolni tushirib yuborishi mumkin.

**5** Ishlatilmayotgan bo’lsa, dazmolni dokka qo’ying.

**6** Dazmolni yuzaga notekis qo’ymang.

**7** Bug’ plastinasini ochiq qoldirmang.

**8** Dazmolni dokka vertikal holatda qo’ymang. Bu dazmol dokdan tushib ketishiga sabab bo’lishi mumkin.

**9** Dazmolni dokka doim gorizontal holatda qo’ying.

**10** Dazmolni dokka egilgan holatda qo’ymang. Bu dazmol dokdan tushib ketishiga sabab bo’lishi mumkin.

**11** Dazmolni dokka doim gorizontal holatda qo’ying.

**12** Suv bakidagi suvdan ichmang. Suv bakidagi suv faqat jihozda ishlatish uchun mo'ljallangan, ichish uchun yoki ovqat yoki ichimlik tayyorlash uchun emas.

**13** 5 kgdan ortiq yuk joylashtirmang.

**14** Suv bakini uning yoniga joylamang.

Eslatma: Suv baki qopqog'idan suv sizishi mumkin, chunki u germetik konstruksiyaga ega emas.

## Yig'ish

**1** Asos qisqichini qulfdan oching va qutbni asosga kiriting.

**2** Asos qisqichini qulflang. Pastki qutb qisqichini qulfdan oching. Qutbni kengaytiring.

**3** Pastki qutb qisqichini qulflang. Doskani egish dastagini qulfdan oching. Qutbni kengaytiring.

**4** Doskani egish dastagini qulflang. Yuqori qutb qisqichini qulfdan oching.

**5** Shiq etgan tovush eshitilguncha doskani yig'ing.

**6** Dazmollash doskasi ustiga doska qoplamasini torting va elastik tasmalarni dazmollash doskasi ilgaklariga ildiring.

**7** Dazmollash doskasini qutbning yuqori qismiga kiriting.

**8** Yuqori qutb qisqichini qulflang.

**9** Qutb bo'limlari uzunliklari turlicha bo'lsin.

**10** Sharnir dastagini burab yeching va olib tashlang.

**11** Sterjen va sharnir dastagini olib tashlang.

**12** Doskaning Y shakldagi kronshteynini qutb konnektoriga o'rnating. O'tkazish tirqishi to'silmagan bo'lishi kerak.

**13** Sharnir vali sterjeni shaklini Y kronshteynning kiritish shakli bilan tenglashtiring. Sharnir vali sterjenini o'tkazish tirqishi orqali kiriting.

**14** Sharnir dastagini burab qotiring.

**15** Shiq etgan tovush eshitilguncha dokni dazmol ulash dastasiga kiriting.

**16** Dazmol ulash dastasini qutbga kiriting.

**17** Suv bakini asosga kiriting.

**18** O’rnatish yakunlandi.

## Ishlatiladigan suv turi

Jihozga vodoprovod suvini ham ishlatish mumkin. Biroq, agar siz suvi qattiq hududlarda yashasangiz, teng miqdordagi distillangan yoki demineralizatsiyalangan suv bilan aralashtirishni tavsiya qilamiz. Bu cho’kmaning tez to’planishining oldini oladi va jihozning xizmat muddatini oshiradi.

**Xushbo’y, quritish mashinasining suvi, sirka, kraxmal, cho’kmalarni tozalash vositalari, dazmol qilish vositalari, kimyoviy cho’kmalardan tozalangan suv yoki boshqa kimyoviy moddalarni**

**quymang, chunki ular sizib chiqishi, jigarrang dog'lar hosil qilishi yoki jihozingizga shikast yetishiga sabab bo'lishi mumkin.**

## Suv bakini to'ldirish

**1** Suv bakini asosdan yechib oling.

**2** Suv baki qopqog'ini yeching va olib tashlang.

**3** Suv bakini to'ldiring.

**4** Suv baki qopqog'ini qotiring. Indikator tenglashganiga amin bo'ling.

**5** Suv bakini asosga kiriting.

## Doskani vertikal holatdan egish va gorizontal holatga o’zgartirish

**1** Doskani egish dastagini qulfdan oching.

**2** Doskani kerakli burchakkacha tushiring.

**3** Doskani egish dastagini qulflang.

4 Doskani egish dastagini qulfdan oching.

5 Doskani gorizontal holatga keltiring.

6 Doskani egish dastagini qulflang.

## Dazmol ulash bloki holatini o’zgartirish (AIS6020)

1 Dazmol ulash dastasidagi tugmani bosib uni olib tashlang. Dazmol tutqichidan ushlab, dazmol dokini chiqaring.

2 Dok quyi qismidan ushlamang, u issiq bo’ladi.

3 Dazmol ulash dastasini qayta joylashtiring (AIS6020).

4 Dazmol ulash bloki kerakli holatda mahkamlanganda shiq etgan tovushni eshitasiz (AIS6020).

5 Gorizontal holatda dazmollashga tayyorsiz (AIS6020).

## Mahsulot balandligini rostlash

1 Pastki qutb qisqichini qulfdan oching.

2 Qutbni kerakli balandlikkacha pastga tushiring yoki yuqoriga torting.

3 Pastki qutb qisqichini qayta qulflang.

## Mahsulot quvvatini YOQISH

1 Tarmoq vilkasini yerga ulangan devor rozetkasiga qayta ulang.

2 Jihozni yoqish uchun quvvat tugmasini bosing.

3 Oq quvvat tugmasi chirog’i yonishni boshlaydi, bu jihoz qiziyotganligini ko’rsatadi (taxminan 80 soniya). Jihoz ishlatishga tayyor bo’lganda chiroq uzluksiz yonadi.

# Jihozdan foydalanish

## OptimalTEMP texnologiyasi

1 Optimal Temp texnologiyasi dazmol qilinadigan barcha mato turlarini har qanday tartibda dazmol haroratini sozlamay turib ham dazmollashga imkon beradi. Shunday belgili matolarni, masalan zig'ir, paxta, poliester, ipak, jun, viskoza va rayonni dazmollash mumkin.

2 Bu belgili matolarni dazmollab bo'lmaydi. Bunday matolar spandeks yoki elastan, spandeks aralashgan matolar va poliolefin kabi matolarni (masalan, poliolefin), shuningdek kiyimlardagi bosmalarni ham o'z ichiga oladi.

## Bug'ni faollashtirish

1 Dazmollashni boshlash uchun bug' triggerini bosib turing.

Eslatma: Har bir seans boshlanishida dazmoldan suv sachrashi mumkin, kiyimda dog' hosil bo'lmasligi uchun dazmollashdan oldin bug' triggerini 10 soniya bosib turing.

2 Bug' chiqishini to'xtatish uchun bug' triggerini qo'yib yuboring.

# Bug’ni qulflash rejimi

1 Bug’ triggerini ikki marta tez bosing.

2 Bug’ni uzluksiz uzatish rejimi 3 daqiqa faol bo’ladi.

3 Bug’lash qulflash rejimini to’xtatish uchun bug’ triggerini bir marta bosing.

4 Bug’ chiqishi to’xtaydi.

## Bug’ni kuchaytirish rejimi (AIS6020)

1 1 ta tovush signali bilan chaqnashni boshlaguncha quvvat tugmasini 2 soniya bosib turing.

2 Bug’ triggerini ikki marta tez bosing.

3 Bug’ni kuchaytirish rejimi 3 soniya faol bo’ladi.

## Ilgak ilmog’i

1 Dazmollash doskasining orqa tomonida joylashgan ilgak ilmog’ini ko’tarib qo’ying.

**2** Ilmoqda ilgakni joylashtiring. Kiyimni vertikal dazmollash ham mumkin.

**3** Kiyimni doskada egilgan holatda qo'yish uchun ilgak ilmog'ini doskaning orqa tomoniga qaytaring.

**4** Kiyimni doskaga yoyib qo'ying.

**5** Gorizontal holatda bo'lganda saqlash uchun doskaning orqa tomoniga ilgak ilmog'ini qaytaring.

# Avtomatik o’chirish

1 Jihoz avtomatik o’chish funksiyasiga ega. Jihoz 5 daqiqa ishlatilmasa bu funksiya faollashadi.

2 Jihozga 10 daqiqa davomida tegilmasa, u avtomatik o’chib qoladi.

3 Jihozni yoqish uchun quvvat tugmasini bosing.

4 Oq quvvat tugmasi chirog’i yonishni boshlaydi, bu jihoz qiziyotganligini ko’rsatadi (taxminan 80 soniya). Jihoz ishlatishga tayyor bo’lganda chiroq uzluksiz yonadi.

# Dazmollash bo’yicha tavsiyalar

## Kiyimlar vertikal qanday dazmollanadi

1 Dastlab, yenglarni dazmollashni boshlang. Doskaga kiyimni yoyib, yenglarni dazmollash doskasiga joylashtiring. Yenglarni doskaga bosing va optimal natija uchun uzluksiz bug’lang.

2 Ilmoqni doskaning old tomoniga qaytaring.

3 Ilmoqda ilgakni joylashtiring.

4 Kiyimni doskaga bosing, qisqa harakatlar bilan pastga yo’nalishda dazmolni yurgizing va uzluksiz bug’lang. G’ijimlar yuzaga kelmasligi uchun kiyimning yon tomonini biroz torting.

5 Kiyimning yon tomonlari doskadan chiqib qolmasligi uchun kiyimni qayta joylashtiring (chapga yoki o’ngga suring).

6 Kiyimning yuqori qismi dazmollangach, qaytarma ilmoqdan ilgakni olib tashlang va ilgakni doskaning orqa tomoniga qaytaring.

7 Kiyimni doska ustiga tashlang va uning quyi qismi doska doirasida joylashadigan qilib qo’ying.

8 Kiyimning yon tomonlari doskadan chiqib qolmasligi uchun kiyimni qayta joylashtiring (chapga yoki o’ngga suring).

9 Kiyimni doskaga bosing, uzun harakatlar bilan pastga yo’nalishda dazmolni yurgizing va uzluksiz bug’lang.

# Egilgan holatda ayollar koftasi qanday dazmollanadi

**1** Ilmoqni doskaning old tomoniga yuqoriga qaytaring.

**2** Kofta bilan ilgakni ilgak ilmog'ida joylashtiring.

**3** Koftani tepadan pastga qarab dazmollang, koftani doskaga bosing va uzluksiz bug'lang. Dazmol uchi yuqoriga qarab tursin. Koftaning yon tomonlari va yuqori qismini qisqa harakatlar bilan dazmollang.

**4** So'ngra uzun harakatlar bilan dazmolni pastga qarab yurgizing.

**5** Koftani chap yoki o'ng tomonga siljiting. Kiyimning yon tomonlari doskadan chiqib ketmasin. Koftaning doskada turgan tomonini dazmollang.

**6** Koftaning boshqa uchini joylashtiring. Koftaning doskada turgan tomonini dazmollang.

**7** G’ijimlar yuzaga kelmasligi uchun koftaning yon tomonlarini biroz torting.

**8** Koftani doskaga bosing va uzun harakatlar bilan pastga yo’nalishda dazmolni yurgizing.

**9** Koftaning orqa tomonini dazmollash uchun ilgakni qaytaring.

**10** Koftaning yuqori qismini qisqa harakatlar bilan dazmollang. Pastki qismini uzun harakatlar bilan dazmollang.

**11** Tax chiziqlarini dazmollashda koftaning quyi qismini tortib, tax chiziqlari joyida ekanini tekshiring. Tax chiziqlari bo'ylab dazmollang.

## Shim gorizontal holatda qanday dazmollanadi

**1** Dazmollash doskasida shimning yuqori qismini joylashtiring. Uni qisqa harakatlar bilan tasma taqish qismi va chaqmoq atrofidan dazmollang.

**2** Shimni tepaga qaratib joylashtiring va chot oralig'igacha dazmollang, g'ijimlar hosil bo'lmasligi uchun shimning yon qismini biroz torting. Shimning astar tomoniga ag'daring va shu bosqichlarni takrorlang.

**3** Choklarni shimning 1 tomonidan tekislang. Ikkala chok ham tekis pochada mukammal markazlangan holda bir-birining ustiga aniq tushsin. Bu tax chizig'ini hosil qiladi.

**4** Shimning yuqori tomonini dazmollash doskasida choklarni tenglashtirgan holda yotqizing.

5 Taxning yuqori tomonidan dazmollashni boshlang va pastga qarab dazmolni yurgizing. Shimni astarlik tomoniga ag'daring. Shimning astarlik tomoni va ikkinchi pochasi uchun ham shu bosqichlarni takrorlang.

# Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish

1 Jihozni o'chiring.

2 Jihozni tarmoqdan uzing.

3 Jihoz sovishini kuting (taxminan 60 daqiqa).

4 Jihozni tozalang va dazmol kallagidagi har qanday qoldiqlarni nam mato va abraziv bo'lmagan suyuq tozalash vositasi bilan arting.

5 Cho'kmaning to'planishi va bug'latkichning samarali ishlashini ta'minlash uchun foydalangandan keyin doim suv bakini bo'shating.

6 Bug' shlangi va quvvat shnurini saqlash ilgagiga o'rang.

## Cho'kmalardan aqlli tozalash tizimi

Jihozingiz muntazam ravishda toza bo'lishi va cho'kmalardan tozalanishi uchun u Cho'kmalardan aqlli tozalash tizimi bilan jihozlangan. Bu bug'ning kuchli ishlashini ta'minlashga yordam beradi va vaqt o'tishi bilan asos plitasidan kir va dog'lar chiqishining oldini oladi.

Tozalash jarayoni amalga oshirilishi uchun jihoz muntazam eslatmalar berib turadi.

## Cho'kmadan tozalash jarayonini cho'kmadan tozalash konteyneri bilan amalga oshirish

**Ogohlantirish: Cho'kindilarni tozalash vaqtida jihozni nazoratsiz qoldirmang.**

**Diqqat: Har doim cho'kmadan tozalash jarayonini cho'kmadan tozalash konteyneri bilan amalga oshiring. Dazmolni cho'kmadan tozalash konteyneridan yuqoriga ko'tarish bilan jarayonni to'xtatmang, chunki asos plitasidan issiq suv va bug' chiqishi mumkin.**

Eslatma: Cho'kmadan tozalash jarayonida jihoz elektr tarmog'iga ulanganiga va YOQILGANLIGIGA ishonch hosil qiling.

**1** 1 oydan 3 oygacha ishlatgandan keyin, cho'kmalardan tozalash chirog'i miltillashni va jihoz cho'kmalardan tozalash jarayonini bajarishingiz kerakligini bildirish uchun ovoz chiqarishni boshlaydi.

**2** Bundan tashqari, jihozda cho'kmalar yig'ilishidan himoya qilish uchun ikkinchi himoya bosqichi: agar cho'kmadan tozalash amalga oshirilmasa, bug' funksiyasi faolsizlantiriladi. Cho'kmadan tozalash bajarilgach, bug' funksiyasi qayta tiklanadi. Bu ishlatiladigan suv turidan qat'iy nazar amalga oshadi.

**3** Suv bakini asosdan yechib oling.

**4** Kamida yarmigacha to'lguncha suv bakini to'ldiring.

**5** To'ldirilgan suv bakini asosga kiriting.

**6** Ilmoqni doskaning old tomoniga qaytaring.

**7** Cho'kmadan tozalash idishini ajratish uchun ajratish mexanizmini tashqariga torting.

**8** Cho'kmadan tozalash idishini olib tashlang.

**9** Doskani egish dastagini qulfdan oching.

**10** Doskani gorizontal holatga eging.

**11** Doskani egish dastagini qulflang.

**12** Cho'kmadan tozalash konteynerini dazmollash taxtasiga yoki boshqa har qanday tekis, barqaror yuzaga joylashtiring.

**13** Dazmolni cho'kmadan tozalash konteyneriga joylashtiring. Dazmol uchligi idishning himoya g'ilofiga joylashsin.

**14** Qisqa signallarni eshitmaguningizcha, Calc tugmasini 2 soniya bosib turing.

**15** Cho'kmadan tozalash jarayonida siz qisqa signallar va nasos ovozini eshitasiz. Jihoz jarayonni yakunlashi uchun taxminan 2 daqiqa kuting.

Eslatma: Cho'kmadan tozalash konteyneri cho'kmadan tozalash jarayonida cho'kma zarralari va issiq suvni to'plash uchun mo'ljallangan. Butun jarayon davomida dazmolni bu konternerga qo'yish mutlaqo xavfsiz hisoblanadi.

**16** Cho'kmadan tozalash jarayoni yakunlanganda, dazmol signal berishni to'xtatadi va Calc chirog'i yonishdan to'xtaydi. Dazmol O'CHADI.

**Diqqat: Dazmol issiq.**

**17** Dazmolni bir parcha mato bilan arting va uni dazmol dokiga qo'ying.

**18** Cho'kmadan tozalash jarayoni davomida cho'kmadan tozalash konteyneri issiq bo'lishi sababli unga teginishdan oldin taxminan 5 daqiqa kuting. Keyin cho'kmadan tozalash konteynerini rakovinaga olib boring, uni bo'shating va kelgusida foydalanish uchun saqlab qo'ying.

Eslatma: Cho'kmadan tozalash jarayonida dazmol ichida hech qanday cho'kma to'planmagan bo'lsa, asos plitasida toza suv chiqishi mumkin. Bu – normal holat.

Eslatma: Tozalash paytida sovundan foydalanmang yoki taglikni ishqalab tozalamang.

**19** Cho'kmadan tozalash idishini dazmollash doskasining orqa tomonidagi idish tutqichiga tenglashtiring va kiriting.

**20** Idishni kerakli holatda qotirish uchun cho'kmadan tozalash konteynerini ajratish mexanizmiga shiq etguncha bosing.

# Qismlarga ajratish

**1** Dazmol dokidan dazmol kallagini olib tashlang.

**2** Suv bakini asosdan yechib oling.

**3** Dazmol dokidagi tugmani bosing va uni tashqariga torting.

**4** Sharnir dastagini burab yeching va olib tashlang.

**5** Sharnir vali sterjenini olib tashlang.

**6** Dazmollash doskasi qutb konnektoridan ajratilganiga amin bo'ling.

**7** Sharnir vali sterjeni va dastasini qutb konnektoriga qayta kiriting va qotiring.

**8** Yuqori qutb qisqichini qulfdan oching. Dazmollash doskasini chiqaring.

**9** Yuqori qutb qisqichini qulflang. Doskani egish dastagini qulfdan oching. Qutbni pastga torting.

**10** Doskani egish dastagini qulflang. Pastki qutb qisqichini qulfdan oching. Qutbni pastga torting.

**11** Pastki qutb qisqichini qulflang. Asos qisqichini qulfdan oching. Qutbni tashqariga torting.

# Saqlash

**1** Jihozni o’zingizga tomon eging va tovonlar bilan uni suring.

**2** Jihozni tashish va ko’tarishga urinmang.

# Nosozliklarni aniqlash

Bu bobda jihozda uchraydigan eng keng tarqalgan muammolar umumlashtirilgan. Agar quyidagi ma’lumotga asoslanib muammoni hal qila olmasangiz, savol-javoblar ro’yxati uchun **www.home.id/support** manziliga kiring yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko’rsatish markazi bilan bog’laning.

| Muammo | Sababi | Yechim |
|---|---|---|
| Jihozdan bug’ chiqmayapti. | Jihoz yetarlicha qizimagan (quvvat tugmasi chaqnaydi). | Jihozni 80 soniya qizdiring. Jihoz foydalanishga tayyor bo’lsa, chiroq barqaror yonadi. |
| | Jihozdan 5 daqiqadan ko’p muddat foydalanilmagan bo’lsa, avtomatik o’chirish faollashtirilgan (quvvat tugmasi chaqnaydi). | Quvvat tugmasini bosing va jihoz qizib olishi uchun 80 soniya kutib turing. |
| | Bug’ triggeri bug’ ajratish uchun bosilmagan. | Bug’ni faollashtirish uchun bug’ triggerini bosing. |
| | Bakda suv miqdori oz yoki bak to’g’ri o’rnatilmagan. | Bakni to’ldiring va to’g’ri joylang. |
| | Bug’lashni qulflash rejimi 3 daqiqadan keyin faolsizlantirilgan. | Bug’lashni qulflash rejimini yana faollashtirish uchun 5 soniya kuting. Normal bug’lash bug’ni qulflash rejimi tugagandan keyinoq faollashtirilishi mumkin. |
| | Cho’kmadan tozalash jarayonini bajarmaguningizcha bug’ funksiyasi o’chiriladi. | Cho’kmadan tozalash eslatmasi berilgach cho’kmadan tozalash jarayonini bajaring (Cho’kmadan aqlli tozalash tizimi bo’limiga qarang). |
| Jihoz asosidan suv sizib chiqmoqda. | Suv baki to’g’ri o’rnatilmagan. | Bakni to’g’ri joylang. |
| | Suv baki me’yordan ortiq to’ldirib yuborilgan. | Ortiqcha to’ldirib yubormang, chunki bu tashish vaqtida/suv idishi egilganda suv sizishiga sabab bo’lishi mumkin. |
| Bug’lashni qulflash funksiyasi faollashmayapti. | Bug’lashni qulflash funksiyasini kiritib bo’lmayapti. | Bug’lashni qulflash funksiyasini faollashtirish uchun ikki marta bosing. |
| Temir kallakni tutqichga qo’ygandan keyin ham bug’ avtomatik to’xtamayapti. | Bug’lashni qulflash funksiyasi faollashtirilgan. | Bug’lashni qulflash funksiyasini faolsizlantirish uchun bir marta bosing. |
| Doska qoplamasi nam bo’lib qoladi yoki bug’lash davomida libosda suv tomchilari qoladi. | Uzoq bug’lashdan keyin bug’ doska qoplamasida kondensatsiyalanib qolgan. | Saqlashdan oldin quritib qo’ying. Eskirsa, doska qoplamasini almashtiring. Yangi doska qoplamasini Philips kompaniyasining vakolatli servis markazidan xarid qiling. |

| | | |
|---|---|---|
| Foydalanayotganda doska titraydi. | Doska qutbga qulflanmagan. | Yuqori qutb qisqichi qutbning yuqori qismiga mahkamlanganiga ishonch hosil qiling.<br>Ilgak vali Y shaklli kronshteyniga tenglangan va mahkamlangan bo'lsin.<br>Dazmollash doskasini egish dastagi qulflangan bo'lsin. |
| | Qutb mahsulot asosiga mahkamlanmagan | Asos qisqichi mahkamlangan va asosga qulflangan bo'lsin. |
| Doskani egib yoki gorizontal holatda ishlatib bo'lmaydi. | Doskani egish dastagi qo'yib yuborilmadi. | Doskani istalgan holatga egish uchun egish dastagi ochilishini ta'minlang.<br>Istalgan holatga yetgandan keyin egilish dastagini mahkam doskaga qulflang. |
| Ilk ayrim foydalanish seanslarida dazmol kallagidan oq parchalar chiqadi. | Bu normal holat, chunki uskuna sifat tekshiruvidan o'tgan va unda qoldiq zarralar bo'lishi mumkin. | Kiyimni shunchaki silkiting/uchqunlarni cho'tka bilan tozalab tashlang. Nam matodan foydalanmang. |
| Iflos suv, jigarrang dog'lar yoki oq parchalar dazmol kallagidan chiqib, kiyimda dog' qoldirmoqda. | Kimyoviy modda yoki qo'shimchalar suv bakiga quyilgan. | Jihozda aslo kimyoviy modda yoki qo'shimchalarni ishlatmang. Kimyoviy qoldiqlarni chayib tashlash uchun bakni suv bilan to'ldiring va 1 ta to'liq bakni bug'lattiring.<br>Kiyimdagi dog'larni oqib turgan suvda yuvib tashlang.<br>Dazmol kallagidagi dog'larni nam mato bilan artib tashlang. |
| | Yashash joyingizga bog'liq ravishda suv qattiqligi darajasi yuqori bo'lishi cho'kmalarning tezroq to'planishiga sabab bo'lishi mumkin. | Bug'lash jarayonidan keyin bakni bo'shating. Demineralizatsiya qilingan/distillangan suv (50%) vodoprovod suvi (50%) bilan aralashtirib ishlatilishi tavsiya etiladi.<br>Dazmol kallagini kiyimlardan uzoqda tuting va dastlabki suv tomchilarini chiqarish uchun bug' triggerini 10 soniya bosib turing.<br>Kiyimdagi dog'larni oqib turgan suvda yuvib tashlang.<br>Dazmol kallagidagi dog'larni nam mato bilan artib tashlang. |
| | Suvdagi kirlar yoki kimyoviy moddalar bug' teshiklari va/yoki asos plitada to'planib qolgan. | Cho'kmadan tozalash protsedurasini bajaring (Cho'kmadan aqlli tozalash tizimi bo'limiga qarang). |

| | | |
|---|---|---|
| Gorizontal holatda doska men uchun juda balandlik qilyapti. | Vertikal/egilgan holatdan gorizontal holatga o'zgartirilganda qutb balandligi rostlanmagan. | Gorizontal dazmollaganda qutb balandligini pasaytiring. |
| Quvvat chirog'i va Clac chirog'i birga yonyapti yoki ikkala chiroq ham almashib yonyapti. | Jihoz yetarli darajada qizimayapti. | Quvvatni o'chiring, jihozni 5 soniyaga tarmoqdan uzing, qayta ulang va jihozni yoqing.<br>Xatolik davom etsa, jihozdan foydalanishni to'xtating va mamlakatingizdagi mijozlarni qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. |
| Calc-clean chirog'i miltillaydi va jihoz signal chaladi. | Bu cho'kmadan tozalash eslatmasi. | Cho'kmadan tozalash eslatmasi berilgach cho'kmadan tozalash jarayonini bajaring (Cho'kmadan aqlli tozalash tizimi bo'limiga qarang). |
| Asos plitasidan bug' chiqmaydi, CALC-CLEAN chirog'i miltillaydi va jihoz signal chaladi. | Bu cho'kmadan tozalash eslatmasi. | Cho'kmadan tozalash eslatmasi berilgach cho'kmadan tozalash jarayonini bajaring (Cho'kmadan aqlli tozalash tizimi bo'limiga qarang). |
| Cho'kmadan tozalash jarayoni boshlanmaydi. | Dazmol cho'kmadan tozalask konteyneriga qo'yilmagan. | Dazmol cho'kmadan tozalash konteyneriga qo'yilganiga amin bo'ling. |
| | Siz Calc-clean tugmasini jihoz signal bermaguncha 2 soniya davomida bosmagansiz. | Cho'kmadan tozalash protsedurasini bajaring (Cho'kmadan aqlli tozalash tizimi bo'limiga qarang). |
| Asos plitadan suv oqadi. | Siz tasodifan cho'kmadan tozalash jarayonini boshlab yuborgansiz ("Cho'kmadan aqlli tozalash tizimi" bobiga qarang). | Jihozni o'chiring. Keyin uni qayta yoqing. Quvvat tugmasi chirog'i barqaror yonguncha dazmol qizishini kuting. |
| Asos plitadan suv tomchilari ajralib chiqadi. | Cho'kmadan tozalash jarayonidan keyin asos plitasidan qoldiq suv tomishi mumkin. | Asos plitasini bir parcha mato bilan arting. Agar Calc-Clean chirog'i miltilllashda davom etsa va jihoz signal chiqaraversa, cho'kmadan tozalash jarayonini amalga oshiring ("Cho'kmadan aqlli tozalash tizimi" bobiga qarang). |
| | Cho'kmadan tozalash jarayoni tugatilmagan. | Siz cho'kmadan tozalash jarayonini qayta amalga oshirishingiz kerak ("Cho'kmadan aqlli tozalash tizimi" bobiga qarang). |

| | | |
|---|---|---|
| | Bug’ni birinchi marta ishlatganingizda yoki uni uzoq vaqt davomida ishlatmaganingizda bug’ shlangda suvga aylanadi. | Bu – normal holat. Dazmolni kiyimdan uzoqroq tuting va bug’ triggerini bosing. Asos plitasidan suv o’rniga bug’ chiqishni boshlaguncha kuting. |
| Dazmol kiyimda yaltirash yoki iz qoldiradi. | Dazmol qilinadigan yuza tekis bo’lmagan, chunki siz kiyimdagi chok yoki burmani dazmollagansiz. | Yaltirash yoki iz doimiy emas va kiyimni yuvganingizda yo’qolib qoladi. Choklar yoki burmalar ustida dazmollamang yoki iz qolishining oldini olish uchun dazmollanadigan yuzaga paxta mato yozishingiz mumkin. |

# Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.home.id**. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi, broszurą informacyjną oraz skróconą instrukcją obsługi. Zachowaj te dokumenty na przyszłość.

# Opis produktu

1 Głowica żelazka
2 Wąż dopływowy wody
3 Ramię podstawki żelazka
4 Podstawka żelazka
5 Stojak
6 Wałek zawiasu
7 Koła
8 Podstawa
9 Przycisk zasilania z podświetleniem
10 Przycisk CALC z podświetleniem
11 Zbiornik wody
12 Haczyk na wieszak
13 Zbiornik inteligentnego systemu antywapiennego Calc-Clean
14 Deska do prasowania
15 Pokrowiec

# Przygotowanie do użycia

## Ostrzeżenia

1 z żelazka wydobywa się gorąca para. Nigdy nie próbuj kierować żelazka na inną osobę, gdy emituje ono parę.

2 Strumienia pary nie należy kierować na swoją ani czyjąś rękę.

3 Nie używaj dłoni jako podkładki pod odzież.

4 Nie zostawiaj żelazka na desce. Wąż parowy może pociągnąć w dół i zrzucić żelazko.

5 Gdy nie używasz żelazka, umieść je na podstawce dokującej.

6 Nie stawiaj żelazka nierówno na powierzchni.

7 Nie pozostawiaj odsłoniętej płyty parowej.

8 Nie umieszczaj żelazka w pozycji pionowej. Może to spowodować wypadnięcie żelazka z podstawki dokującej.

**9** Zawsze odkładaj żelazko w pozycji poziomej.

**10** Nie odkładaj żelazka w pozycji pochylonej. Może to spowodować wypadnięcie żelazka z podstawki dokującej.

**11** Zawsze odkładaj żelazko w pozycji poziomej.

**12** Nie pij wody ze zbiornika wody. Woda w zbiorniku wody jest przeznaczona do użytku wyłącznie w urządzeniu. Nie jest ona przeznaczone do picia lub przygotowywania żywności lub napojów.

**13** Nie umieszczaj ładunku o masie większej niż 5 kg.

**14** Nie kładź zbiornika wody na boku.

Uwaga: Z nasadki zbiornika wody może wyciekać woda, ponieważ jego konstrukcja nie jest całkowicie szczelna.

## Montaż

**1** Odblokuj zaciski podstawy i umieść stojak na podstawie.

**2** Zablokuj zacisk podstawy. Odblokuj dolny zacisk stojaka. Rozsuń stojak.

**3** Zablokuj zacisk dolnego stojaka. Odblokuj dźwignię pochylania deski. Rozsuń stojak.

**4** Zablokuj dźwignię pochylania deski. Odblokuj zacisk górnego stojaka.

**5** Zmontuj deskę, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

**6** Naciągnij pokrowiec na deskę do prasowania i zaczep elastyczne taśmy na haczykach deski do prasowania.

**7** Umieść deskę do prasowania na stojaku.

**8** Zablokuj zacisk górnego stojaka.

**9** Upewnij się, że długości poszczególnych elementów stojaka są różne.

**10** Odkręć i zdejmij pokrętło zawiasu.

**11** Odkręć trzpień i pokrętło zawiasu.

**12** Umieść wspornik Y deski na złączu stojaka. Otwór przelotowy nie powinien być zasłonięty.

**13** Wyrównaj kształt trzpienia wałka zawiasu z kształtem płytki wspornika Y. Wsuń trzpień wałka zawiasu przez otwór przelotowy.

**14** Dokręć pokrętło zawiasu.

**15** Włóż podstawkę dokującą żelazka do ramienia podstawki, aż usłyszysz kliknięcie.

**16** Włóż ramię podstawki dokującej żelazka do podstawki.

**17** Umieść zbiornik wody w podstawie.

**18** Konfiguracja została zakończona.

## Rodzaj używanej wody

Urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli jednak mieszkasz w miejscu, w którym występuje twarda woda, zalecamy wymieszanie wody z kranu z taką samą ilością wody destylowanej lub demineralizowanej. Zapobiegnie to osadzaniu się kamienia i wydłuży żywotność urządzenia.

**Nie należy dodawać perfum, wody z suszarek bębnowych, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych**

**środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenie urządzenia.**

## Napełnianie zbiornika wody

**1** Wyjmij zbiornik wody z podstawy.

**2** Odkręć i zdejmij korek ze zbiornika wody.

**3** Napełnij zbiornik wody.

**4** Wkręć korek zbiornika wody. Upewnij się, że wskaźnik jest wyrównany.

5 Umieść zbiornik wody w podstawie.

## Zmiana położenia deski z pozycji pionowej na pochyloną i poziomą

1 Odblokuj dźwignię pochylania deski.

2 Popchnij deskę w dół do żądanego kąta.

3 Zablokuj dźwignię pochylania deski.

4 Odblokuj dźwignię pochylania deski.

5 Popchnij deskę w dół do pozycji poziomej.

6 Zablokuj dźwignię pochylania deski.

## Zmiana pozycji podstawki dokującej żelazka (AIS6020)

1 Naciśnij przycisk na ramieniu podstawki dokującej, aby ją wyjąć. Przytrzymaj uchwyt żelazka i wyciągnij podstawkę dokującą.

2 Nie chwytaj dolnej części podstawki dokującej, ponieważ jest gorąca.

3 Przesuń ramię podstawki dokującej żelazka (AIS6020).

4 Usłyszysz kliknięcie potwierdzające zablokowanie podstawki dokującej żelazka w danej pozycji (AIS6020).

5 Można rozpocząć prasowanie w pozycji poziomej (AIS6020).

## Regulacja wysokości produktu

1 Odblokuj dolny zacisk stojaka.

2 Popchnij stojak w dół lub pociągnij go w górę do żądanej wysokości.

3 Zablokuj dolny zacisk stojaka.

## Włączanie urządzenia

1 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego.

2 Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.

3 Biała kontrolka przycisku zasilania zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie się urządzenia (około 80 sekund). Kontrolka świeci ciągle, gdy urządzenie jest gotowe do użycia.

# Korzystanie z urządzenia

## Technologia OptimalTemp

1 Technologia OptimalTemp umożliwia prasowanie wszelkich tkanin nadających się do prasowania w dowolnej kolejności bez konieczności regulowania temperatury żelazka. Możliwe jest prasowanie tkanin oznaczonych tymi symbolami, na przykład lnianych, bawełnianych, poliestrowych, jedwabnych, wełnianych, wiskozowych i wykonanych ze sztucznego jedwabiu.

2 Tkanin oznaczonych tym symbolem nie można prasować. Są to tkaniny syntetyczne, takie jak spandeks, elastan, tkaniny z domieszką spandeksu i poliolefiny (np. polipropylen), ale także nadruki na odzieży.

## Włączanie pary

1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aby rozpocząć prasowanie.

Uwaga: na początku każdego prasowania z żelazka może wydobywać się woda. Naciśnij przycisk włączania pary i przytrzymaj go przez 10 sekund przed prasowaniem, aby zapobiec powstawaniu plam z wody na odzieży.

2 Zwolnij przycisk włączania pary, aby zatrzymać wytwarzanie pary.

# Tryb blokady pary

1 Dwukrotnie szybko naciśnij przycisk włączania pary.

2 Ciągły strumień pary będzie aktywny przez 3 minuty.

3 Naciśnij raz przycisk włączania pary, aby wyłączyć tryb blokady pary.

4 Wytwarzanie pary zostanie zatrzymane.

## Tryb silnego uderzenia pary (AIS6020)

1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aż zacznie migać i zostanie wyemitowany jeden sygnał dźwiękowy.

2 Dwukrotnie szybko naciśnij przycisk włączania pary.

3 Tryb silnego uderzenia pary będzie aktywny przez 3 sekundy.

## Haczyk na wieszak

1 Unieś haczyk na wieszak znajdujący się z tyłu deski do prasowania.

**2** Umieść wieszak na haczyku. Odzież można parować pionowo.

**3** Aby położyć odzież na desce w pozycji pochylonej, przełóż haczyk na wieszak na tył deski.

**4** Nałóż ubranie na deskę.

**5** Przełóż haczyk na wieszak na tył deski, aby go schować, gdy deska znajduje się w pozycji poziomej.

## Automatyczne wyłączanie

1 Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Ta funkcja zostanie aktywowana, gdy urządzenie nie będzie używane przez 5 minut.

2 Urządzenie wyłączy się automatycznie po 10 minutach bez dotykania go.

3 Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.

4 Biała kontrolka przycisku zasilania zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie się urządzenia (około 80 sekund). Kontrolka świeci ciągle, gdy urządzenie jest gotowe do użycia.

# Wskazówki dotyczące prasowania

## Jak prasować sukienkę pionowo

1 Zacznij od prasowania rękawów. Połóż rękawy na desce do prasowania, nakładając sukienkę na deskę. Dociskaj rękawy do deski i prasuj z użyciem ciągłego strumienia pary, aby uzyskać optymalne rezultaty.

2 Przełóż haczyk na wieszak na przód deski.

3 Umieść wieszak na haczyku.

4 Przyciśnij sukienkę do deski, przesuwaj żelazko w dół krótkimi pociągnięciami i prasuj z użyciem ciągłego strumienia pary. Lekko rozciągnij bok sukienki, aby uniknąć powstawania zagnieceń.

**5** Przełóż sukienkę (przesuń ją w lewo lub w prawo), aby jej boki znajdowały się na desce.

**6** Po wyprasowaniu górnej części sukienki zdejmij wieszak z haczyka i przełóż haczyk na tył deski.

**7** Nałóż sukienkę na deskę i przesuń ją w górę tak, aby jej dolna część znajdowała się na desce.

**8** Przełóż sukienkę (przesuń ją w lewo lub w prawo), aby jej boki znajdowały się na desce.

**9** Dociśnij sukienkę do deski, przesuwaj żelazko w dół długimi pociągnięciami i prasuj z użyciem ciągłego strumienia pary.

# Jak prasować damską bluzkę w pozycji pochylonej

**1** Przełóż haczyk na wieszak na przód deski.

**2** Umieść wieszak z bluzką na haczyku.

**3** Prasuj bluzkę od góry do dołu, dociśnij bluzkę do deski i prasuj z użyciem ciągłego strumienia pary. Czubek żelazka musi być skierowany ku górze. Użyj go do prasowania boków i górnej części bluzki krótkimi pociągnięciami.

**4** Następnie przesuwaj żelazko w dół, wykonując długie pociągnięcia.

**5** Przesuń bluzkę w lewo lub w prawo. Boki odzieży powinny znajdować się w obrębie deski. Prasuj tę stronę bluzki, która znajduje się na desce.

**6** Przełóż bluzkę tak, aby jej drugi koniec znajdował się na desce. Prasuj tę stronę bluzki, która znajduje się na desce.

**7** Lekko rozciągnij boki bluzki, aby uniknąć powstawania zagnieceń.

**8** Przyciśnij bluzkę do deski i przesuwaj żelazko w dół, wykonując długie pociągnięcia.

**9** Odwróć wieszak, aby wyprasować tył bluzki.

**10** Prasuj górną część bluzki, wykonując krótkie pociągnięcia. Prasuj dolną część, wykonując długie pociągnięcia.

**11** Podczas prasowania plis, rozciągnij dół bluzki, aby upewnić się, że linie plis są na swoim miejscu. Prasuj przez linie plis.

## Jak prasować spodnie w pozycji poziomej

**1** Umieść górną część spodni na desce do prasowania. Prasuj krótkimi pociągnięciami wokół pasa i zamka błyskawicznego.

**2** Przesuń spodnie w górę i wyprasuj do kroku. Lekko rozciągnij bok spodni, aby uniknąć zagnieceń. Odwróć spodnie na spód i powtórz te same czynności.

**3** Wyrównaj szwy z jednej strony spodni. Upewnij się, że oba szwy znajdują się dokładnie jeden na drugim i że są idealnie wyśrodkowane na płaskiej nogawce. Spowoduje to utworzenie linii plisy.

**4** Połóż górną stronę spodni z wyrównanymi szwami na desce do prasowania.

5 Rozpocznij prasowanie od góry plisy i kieruj się w dół. Odwróć spodnie na lewą stronę. Powtórz te same czynności w przypadku lewej strony i drugiej nogawki spodni.

# Czyszczenie i konserwacja

1 Wyłącz urządzenie.

2 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

3 Poczekaj, aż urządzenie ostygnie (około 60 minut).

4 Wyczyść urządzenie i wytrzyj wszelkie osady z głowicy żelazka wilgotną szmatką i płynnym środkiem czyszczącym bez substancji ściernych.

5 Zawsze opróżniaj zbiornik wody po użyciu, aby zapobiec osadzaniu się kamienia i zapewnić optymalne działanie pary.

6 Owiń wężyk parowy i przewód zasilający wokół uchwytu do przechowywania.

## Inteligentny system antywapienny Calc-Clean

Urządzenie zostało zaprojektowane z użyciem inteligentnego systemu antywapiennego Calc-Clean w celu zapewnienia regularnego usuwania kamienia i czyszczenia. Pozwala to uzyskać maksymalną ilość pary, a także uniknąć powstawania brudu i zanieczyszczeń wypływających ze stopy żelazka przez długi okres eksploatacji.

Urządzenie regularnie przypomina o konieczności przeprowadzenia procesu czyszczenia.

## Przeprowadzanie procesu Calc-Clean z użyciem pojemnika Calc-Clean

**Ostrzeżenie: nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas korzystania z funkcji Calc-Clean.**

**Uwaga: konieczne jest przeprowadzanie procesu Calc-Clean z użyciem pojemnika Calc-Clean. Nie należy przerywać procesu poprzez podniesienie żelazka z pojemnika Calc-Clean, ponieważ ze stopy żelazka zacznie wydostawać się gorąca woda i para.**

Uwaga: sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone podczas przeprowadzania procesu.

1 Po 1–3 miesiącach użycia wskaźnik funkcji Calc-Clean zaczyna migać, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy w celu wskazania, że należy użyć funkcji Calc-Clean.

2 Jako dodatkowe zabezpieczenie funkcja pary zostaje wyłączona, jeśli proces usuwania kamienia nie zostanie wykonany. Po zakończeniu procesu usuwania kamienia funkcja pary zostanie przywrócona. Proces ten jest wykonywany niezależnie od typu używanej wody.

3 Wyjmij zbiornik wody z podstawy.

4 Napełnij zbiornik wody co najmniej do połowy.

5 Włóż napełniony zbiornik wody do podstawy.

**6** Przełóż haczyk na wieszak na przód deski.

**7** Pociągnij zatrzask zwalniający na zewnątrz, aby odłączyć pojemnik Calc-Clean.

**8** Wyjmij pojemnik Calc-Clean.

**9** Odblokuj dźwignię pochylania deski.

**10** Przechyl deskę w dół do pozycji poziomej.

**11** Zablokuj dźwignię pochylania deski.

**12** Umieść pojemnik Calc-Clean na desce do prasowania lub innej równej i stabilnej powierzchni.

**13** Postaw żelazko na pojemniku Calc-Clean. Upewnij się, że końcówka żelazka pasuje do osłony końcówki pojemnika.

**14** Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji Calc przez 2 sekundy, aż usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.

**15** Podczas wykonywania procesu Calc-Clean słychać krótkie sygnały dźwiękowe i odgłos pompowania. Proces ten trwa około 2 minut.

Uwaga: pojemnik Calc-Clean został zaprojektowany do zbierania cząsteczek kamienia i gorącej wody podczas przeprowadzania procesu Calc-Clean. Umieszczenie żelazka na pojemniku podczas całego procesu jest całkowicie bezpieczne.

**16** Po zakończeniu procesu Calc-Clean żelazko przestanie emitować sygnał dźwiękowy, a lampka Calc przestanie migać. Żelazko się wyłączy.

**Uwaga: żelazko jest gorące.**

**17** Wytrzyj żelazko szmatką i umieść je ponownie na podstawce dokującej.

**18** Ponieważ pojemnik Calc-Clean nagrzewa się podczas procesu Calc-Clean, odczekaj około 5 minut, zanim go dotkniesz. Przed schowaniem pojemnika Calc-Clean opróżnij go w zlewie.

Uwaga: podczas procesu Calc-Clean ze stopy żelazka może wydostawać się czysta woda, jeśli w żelazku nie nagromadził się kamień. Jest to zjawisko normalne.

Uwaga: stopy żelazka nie należy myć mydłem ani szorować.

**19** Wyrównaj i włóż pojemnik Calc-Clean do końcówki uchwytu pojemnika z tyłu deski do prasowania.

**20** Dociśnij pojemnik Calc-Clean do zatrzasku zwalniającego, aż usłyszysz kliknięcie, aby zablokować pojemnik na miejscu.

# Demontaż

**1** Zdejmij głowicę żelazka z podstawki dokującej.

**2** Wyjmij zbiornik wody z podstawy.

**3** Naciśnij przycisk na ramieniu podstawki dokującej i wyciągnij go.

**4** Odkręć i zdejmij pokrętło zawiasu.

**5** Odkręć trzpień wałka zawiasu.

**6** Upewnij się, że deska do prasowania jest odłączona od złącza stojaka.

**7** Włóż i dokręć trzpień i pokrętło zawiasu z powrotem do złącza na stojaku.

**8** Odblokuj zacisk górnego stojaka. Wyciągnij deskę do prasowania.

**9** Zablokuj zacisk górnego stojaka. Odblokuj dźwignię pochylania deski. Popchnij stojak w dół.

**10** Zablokuj dźwignię pochylania deski. Odblokuj dolny zacisk stojaka. Popchnij stojak w dół.

**11** Zablokuj zacisk dolnego stojaka. Odblokuj zacisk podstawy. Wyciągnij stojak.

# Przechowywanie

**1** Pochyl urządzenie do tyłu do siebie i popchnij je, używając kółek.

**2** Nie próbuj przenosić ani podnosić urządzenia.

# Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.home.id/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

| Problem | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| Urządzenie nie produkuje pary. | Urządzenie nie nagrzało się dostatecznie (przycisk zasilania miga). | Poczekaj 80 sekund, aż urządzenie się nagrzeje. Kontrolka świeci ciągle, gdy urządzenie jest gotowe do użycia. |
| | Funkcja automatycznego wyłączania została aktywowana, gdy urządzenie nie było używane przez ponad 5 minut (przycisk zasilania miga). | Naciśnij przycisk zasilania i poczekaj 80 sekund, aż urządzenie ponownie się nagrzeje. |
| | Przycisk włączania pary nie został naciśnięty w celu emitowania pary. | Naciśnij przycisk włączania pary, aby włączyć wytwarzanie pary. |
| | Niski poziom wody w zbiorniku lub zbiornik nie jest prawidłowo włożony. | Napełnij zbiornik wody i włóż go prawidłowo. |
| | Tryb blokady pary został wyłączony po 3 minutach. | Odczekaj 5 sekund przed ponownym włączeniem trybu blokady pary. Normalne prasowanie parą można aktywować natychmiast po zakończeniu trybu blokady pary. |
| | Funkcja pary została wyłączona do czasu przeprowadzenia procesu Calc-Clean. | Po wyświetleniu przypomnienia wykonaj proces Calc-Clean (patrz rozdział Inteligentny system Calc-Clean). |
| Woda wycieka z podstawy urządzenia. | Zbiornik wody nie został prawidłowo włożony. | Włóż prawidłowo zbiornik. |
| | Zbiornik wody został przepełniony. | Nie przepełniaj zbiornika, ponieważ może to spowodować wyciek wody podczas transportu / po przechyleniu zbiornika. |
| Nie można włączyć blokady pary. | Nie można włączyć funkcji blokady pary. | Dotknij dwukrotnie, aby włączyć funkcję blokady pary. |
| Uwalnianie pary nie zatrzymuje się automatycznie po umieszczeniu głowicy żelazka na uchwycie. | Funkcja blokady pary została włączona. | Naciśnij raz, aby wyłączyć blokadę pary. |
| Pokrowiec na deskę jest wilgotny lub krople wody pojawiają się na odzieży podczas prasowania. | Para skrapla się na pokrowcu na deskę po długiej sesji prasowania parą. | Pozostaw go do wyschnięcia przed schowaniem. Jeśli pokrowiec na deskę jest zużyty, należy go wymienić. Kup nowy pokrowiec na deskę w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| Podczas pracy deska drży. | Deska nie jest zablokowana na stojaku. | Upewnij się, że górny zacisk stojaka jest przymocowany do górnej części stojaka.<br>Upewnij się, że wałek zawiasu jest wyrównany i przymocowany do wspornika Y.<br>Upewnij się, że dźwignia pochylania deski do prasowania jest zablokowana. |
| | Stojak nie jest przymocowany do podstawy produktu | Upewnij się, że zacisk podstawy jest zamocowany i zablokowany na podstawie. |
| Deski nie można przechylać ani używać w pozycji poziomej. | Dźwignia pochylenia deski nie została zwolniona. | Upewnij się, że dźwignia pochylania jest odblokowana, aby umożliwić jej pochylenie do żądanej pozycji.<br>Po osiągnięciu żądanej pozycji zablokuj dźwignię pochylania w celu zabezpieczenia deski. |
| Biały osad wydostaje się z żelazka w ciągu pierwszych kilku sesji użytkowania. | Jest to normalne zjawisko, ponieważ urządzenie przeszło testy jakości i może zawierać pewne pozostałości. | Wystarczy strzepnąć/wyszczotkować osad z odzieży. Nie używaj wilgotnej szmatki. |
| Z żelazka wydobywa się brudna woda, brązowe plamy lub białe płatki, które plamią ubranie. | Do zbiornika z wodą dodawane są substancje chemiczne lub dodatki. | Nigdy nie używaj środków chemicznych ani innych dodatków. Napełnij zbiornik wody i poczekaj, aż woda z 1 pełnego zbiornika wyparuje, aby wypłukać osad chemiczny.<br>W przypadku plam na ubraniu należy je wypłukać pod bieżącą wodą.<br>W celu usunięcia plam z żelazka wytrzyj je wilgotną szmatką. |

| | | |
|---|---|---|
| | W zależności od miejsca pobytu poziom twardości wody może być wysoki, co skutkuje szybkim osadzaniem się kamienia. | Upewnij się, że zbiornik wody został opróżniony po zakończeniu prasowania. Zaleca się użycie wody destylowanej/demineralizowanej (50%) zmieszanej z wodą z kranu (50%).<br>Trzymając głowicę żelazka z dala od odzieży, naciskaj przycisk włączania pary przez 10 sekund, aby uwolnić początkowy strumień kropel wody.<br>W przypadku plam na ubraniu należy je wypłukać pod bieżącą wodą.<br>W celu usunięcia plam z żelazka wytrzyj je wilgotną szmatką. |
| | Obecne w wodzie zanieczyszczenia lub środki chemiczne osadziły się w otworach wylotu pary i/lub na stopie żelazka. | Wykonaj proces Calc-Clean (patrz rozdział Inteligentny system Calc-Clean). |
| Deska jest dla mnie zbyt wysoka w pozycji poziomej. | Wysokość stojaka nie jest regulowana podczas zmiany pozycji z pionowej/pochylonej na poziomą. | Obniż wysokość stojaka podczas prasowania w pozycji poziomej. |
| Wskaźnik zasilania i wskaźnik Calc migają razem lub obie kontrolki migają na przemian. | Urządzenia nie nagrzało się dostatecznie. | Wyłącz zasilanie, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego na 5 sekund, podłącz je ponownie i włącz urządzenie.<br>Jeśli błąd nadal występuje, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta w danym kraju. |
| Wskaźnik przycisku Calc-Clean miga, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy. | To przypomnienie o wykonaniu procesu Calc-Clean. | Po wyświetleniu przypomnienia wykonaj proces Calc-Clean (patrz rozdział Inteligentny system Calc-Clean). |
| Ze stopy żelazka nie wydobywa się para, wskaźnik przycisku CALC-CLEAN miga, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy. | To przypomnienie o wykonaniu procesu Calc-Clean. | Po wyświetleniu przypomnienia wykonaj proces Calc-Clean (patrz rozdział Inteligentny system Calc-Clean). |
| Proces Calc-Clean nie rozpoczyna się. | Żelazko nie zostało umieszczone na pojemniku Calc-Clean. | Umieść żelazko na pojemniku Calc-Clean. |

| | | |
|---|---|---|
| | Nie naciśnięto przycisku funkcji Calc-Clean przez 2 sekundy do czasu rozpoczęcia emitowania sygnału dźwiękowego przez urządzenie. | Wykonaj proces Calc-Clean (patrz rozdział Inteligentny system Calc-Clean). |
| Ze stopy żelazka wypływa woda. | Przypadkowo uruchomiono proces Calc-Clean (patrz rozdział Inteligentny system Calc-Clean). | Wyłącz urządzenie. Następnie włącz je ponownie. Poczekaj, aż żelazko nagrzeje się, a wskaźnik zasilania będzie świecić światłem ciągłym. |
| Ze stopy żelazka wyciekają krople wody. | Po zakończeniu procesu Calc-Clean ze stopy żelazka może kapać pozostała woda. | Wytrzyj stopę żelazka do sucha szmatką. Jeśli wskaźnik funkcji Calc-Clean nadal miga, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, wykonaj proces Calc-Clean (patrz rozdział Inteligentny system Calc-Clean). |
| | Proces Calc-Clean nie został zakończony. | Należy ponownie przeprowadzić proces Calc-Clean (patrz rozdział Inteligentny system Calc-Clean). |
| | Para skrapla się w wężu, gdy używasz jej po raz pierwszy lub gdy nie była używana przez długi czas. | Jest to zjawisko normalne. Trzymaj żelazko z dala od ubrania i naciśnij przycisk włączania pary. Poczekaj, aż ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para zamiast wody. |
| Żelazko pozostawia na odzieży połyskliwy ślad lub odcisk. | Prasowana powierzchnia była nierówna, czego przyczyną był np. szew lub fałda materiału. | Połysk lub odcisk nie jest trwały i zejdzie z odzieży po praniu. Unikaj prasowania na szwach i fałdach materiału. Aby nie dopuścić do powstawania odcisków, można także położyć na prasowanym miejscu bawełnianą szmatkę. |

# Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.home.id**. Leia cuidadosamente este manual do utilizador, o folheto informativo importante e o guia de início rápido antes de utilizar o aparelho. Guarde-os para referência futura.

# Visão geral do produto

1 Cabeça do ferro
2 Mangueira de fornecimento de água
3 Braço da base do ferro
4 Base do ferro
5 Varão
6 Eixo da articulação
7 Rodas
8 Base
9 Botão de alimentação com luz
10 Botão CALC com luz
11 Depósito de água
12 Gancho para pendurar
13 Recipiente Calc-Clean inteligente
14 Tábua de engomar
15 Capa da tábua de engomar

# Preparar para a utilização

## Avisos

1 o ferro emite vapor quente. Nunca tente apontar com o ferro para alguém enquanto o ferro estiver a emitir vapor.

2 Não aplique vapor perto da sua mão ou da mão de outra pessoa.

3 Não utilize a mão como suporte para a peça de roupa.

4 Não deixe o ferro na tábua de engomar. O tubo flexível de vapor pode puxar e provocar a queda do ferro.

5 Coloque o ferro na base quando não estiver a ser utilizado.

6 Não coloque o ferro de forma irregular numa superfície.

7 Não deixe a placa de vapor exposta.

8 Não coloque o ferro na base numa posição vertical. Isso pode fazer com que o ferro caia da base.

**9** Coloque sempre o ferro na base na posição horizontal.

**10** Não coloque o ferro na base numa posição inclinada. Isso pode fazer com que o ferro caia da base.

**11** Coloque sempre o ferro na base na posição horizontal.

**12** Não beba a água do depósito de água. A água no depósito de água destina-se apenas a ser utilizada no aparelho, não para beber nem para preparar alimentos ou bebidas.

**13** Não coloque uma carga superior a 5 kg.

**14** Não coloque o depósito de água de lado.

Nota: Pode existir uma fuga de água na tampa do depósito de água, uma vez que não é selada.

## Montagem

**1** Desbloqueie os clipes da base e insira o varão na base.

**2** Bloqueie o clipe da base. Desbloqueie o clipe inferior do varão. Estenda o varão.

**3** Bloqueie o clipe inferior do varão. Desbloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar. Estenda o varão.

**4** Bloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar. Desbloqueie o clipe superior do varão.

**5** Monte a tábua de engomar até ouvir um estalido.

**6** Puxe a cobertura da tábua de engomar sobre esta e prenda os elásticos aos ganchos da tábua de engomar.

**7** Coloque a tábua de engomar na parte superior do varão.

**8** Bloqueie o clipe superior do varão.

**9** Certifique-se de que os comprimentos das secções do varão são diferentes.

**10** Desaperte e remova o botão da articulação.

**11** Retire a haste do botão da articulação.

**12** Coloque o suporte Y da tábua de engomar no conetor do varão. O orifício de passagem deve estar desobstruído.

**13** Alinhe a forma da haste do eixo da articulação com a forma de inserção do suporte em Y. Insira a haste do eixo da articulação através do orifício de passagem.

**14** Enrosque para apertar o botão da articulação.

**15** Introduza a base no braço da base do ferro até ouvir um estalido.

**16** Introduza o braço da base do ferro no varão.

**17** Insira o depósito de água na base.

**18** A configuração está concluída.

## Tipo de água a utilizar

O aparelho pode ser utilizado com água canalizada. No entanto, se viver numa área com água dura, recomendamos que misture água canalizada e água destilada ou desmineralizada em partes iguais. Isso evita a acumulação rápida de calcário e prolonga a vida útil do aparelho.

**Não adicione perfume, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros químicos, pois estes**

**podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.**

## Encher o depósito de água

1 Retire o depósito de água da base.

2 Desaperte e retire a tampa do depósito de água.

3 Encha o depósito de água.

4 Aperte a tampa do depósito de água. Certifique-se de que o indicador está alinhado.

5 Insira o depósito de água na base.

## Mudar a tábua de engomar da posição vertical para a posição inclinada e a posição horizontal

1 Desbloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar.

2 Empurre a tábua de engomar para baixo até ficar no ângulo pretendido.

3 Bloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar.

4 Desbloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar.

5 Empurre a tábua de engomar para baixo até ficar na posição horizontal.

6 Bloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar.

## Alterar a posição da base do ferro (AIS6020)

1 Prima o botão no braço da base do ferro para o remover. Segure na pega do ferro e puxe a base do ferro.

2 Não segure pela parte inferior da base pois esta está quente.

3 Mudar o braço da base do ferro de sítio (AIS6020).

4 Ouvirá um estalido para fixar a base do ferro na devida posição (AIS6020).

5 Está a postos para engomar na posição horizontal (AIS6020).

## Ajustar a altura do produto

1 Desbloqueie o clipe inferior do varão.

2 Empurre o varão para baixo ou puxe-o para cima até à altura pretendida.

3 Volte a bloquear o clipe inferior do varão.

## Ligar o produto

1 Ligue a ficha a uma tomada com terra.

2 Prima o botão de alimentação para ligar o aparelho.

3 A luz branca do botão de alimentação fica intermitente, indicando que o aparelho está a aquecer (aproximadamente 80 segundos). A luz fica fixa quando o aparelho está pronto a ser utilizado.

# Utilizar o seu aparelho

## Tecnologia OptimalTemp

1 A tecnologia OptimalTemp permite-lhe engomar todos os tipos de tecido que podem ser engomados, em qualquer ordem, sem ajustar a temperatura do ferro. Os tecidos com estes símbolos podem ser engomados. Por exemplo, linho, algodão, poliéster, seda, lã, viscose e rayon.

2 Os tecidos com este símbolo não podem ser engomados. Estes tecidos incluem tecidos sintéticos como Spandex ou elastano, tecidos com uma percentagem de Spandex e poliolefinas (por exemplo, polipropileno), mas também os estampados nas roupas.

## Ativação do vapor

1 Mantenha o botão de vapor premido para começar a engomar.

Nota: pode haver expelição de água do ferro no início de cada sessão; prima o botão de vapor durante 10 segundos antes de engomar para evitar manchas de água na roupa.

2 Solte o botão de vapor para parar a emissão de vapor.

# Modo de bloqueio do vapor

**1** Prima rapidamente o botão do vapor duas vezes.

**2** O vapor contínuo irá permanecer ativo durante 3 minutos.

**3** Prima o botão de vapor uma vez para parar o modo de bloqueio do vapor.

**4** A emissão de vapor irá parar.

## Modo de jato de vapor (AIS6020)

1 Prima continuamente o botão de alimentação durante 2 segundos até ficar intermitente com um sinal sonoro.

2 Prima rapidamente o botão do vapor duas vezes.

3 O modo de jato de vapor irá permanecer ativo durante 3 segundos.

## Gancho para pendurar

1 Levante o gancho do cabide localizado na parte traseira da tábua de engomar.

2 Coloque o cabide no gancho. Pode vaporizar a peça de roupa na vertical.

3 Para colocar a peça de roupa na tábua de engomar na posição inclinada, vire o gancho do cabide para a parte traseira da tábua de engomar.

4 Deixe a peça de roupa pendurada sobre a tábua de engomar.

5 Vire o gancho do cabide para a parte traseira da tábua de engomar para o guardar na posição horizontal.

## Desligar automático

1 O aparelho é fornecido com uma função de desativação automática. Esta função será ativada quando o aparelho não for utilizado durante 5 minutos.

2 Depois de não utilizar o aparelho durante os 10 minutos seguintes, este desliga-se automaticamente.

3 Prima o botão de alimentação para ligar o aparelho.

4 A luz branca do botão de alimentação fica intermitente, indicando que o aparelho está a aquecer (aproximadamente 80 segundos). A luz fica fixa quando o aparelho está pronto a ser utilizado.

# Sugestões sobre engomar

## Como engomar um vestido na vertical

1 Primeiro, comece por engomar as mangas. Coloque as mangas na tábua de engomar, deixando o vestido pendurado na tábua de engomar. Pressione as mangas contra a tábua de engomar e vaporize de forma contínua para obter os melhores resultados.

2 Vire o gancho para a parte dianteira da tábua de engomar.

3 Coloque o cabide no gancho.

4 Pressione o vestido contra a tábua de engomar, deslize o ferro no sentido descendente com movimentos curtos e vaporize de forma contínua. Estique ligeiramente a parte lateral do vestido para evitar vincos falsos.

5 Reorganize o vestido (mova-o para a esquerda ou para a direita) para manter as partes laterais do vestido na tábua de engomar.

6 Depois de engomar a parte superior do vestido, retire o cabide do gancho dobrável e vire o gancho para a parte traseira da tábua de engomar.

7 Deixe o vestido pendurado sobre a tábua de engomar e mova o vestido para cima de forma que a parte inferior do vestido esteja na tábua de engomar.

8 Reorganize o vestido (mova-o para a esquerda ou para a direita) para manter as partes laterais do vestido na tábua de engomar.

9 Pressione o vestido contra a tábua de engomar, deslize o ferro no sentido descendente com movimentos longos e vaporize de forma contínua.

# Como engomar uma blusa de mulher na posição inclinada

1 Levante o gancho do cabide na direção da parte dianteira da tábua de engomar.

2 Coloque o cabide com a blusa no gancho do cabide.

3 Engome a blusa de cima para baixo, pressione a blusa contra a tábua de engomar e vaporize de forma contínua. Mantenha a ponta do ferro virada para cima. Utilize-a para engomar as partes laterais e a parte superior da blusa com movimentos curtos.

4 Em seguida, deslize o ferro no sentido descendente com movimentos longos.

5 Mova a blusa para o lado esquerdo ou direito. Mantenha as partes laterais da peça de roupa na tábua de engomar. Engome a parte lateral da blusa que está na tábua de engomar.

**6** Reorganize a blusa para a outra extremidade da blusa. Engome a parte lateral da blusa que está na tábua de engomar.

**7** Estique ligeiramente as partes laterais da blusa para evitar vincos falsos.

**8** Pressione a blusa contra a tábua de engomar e deslize o ferro no sentido descendente com movimentos longos.

**9** Vire o gancho para engomar a parte traseira da blusa.

**10** Engome a parte superior da blusa com movimentos curtos. Engome a parte inferior com movimentos longos.

**11** Ao engomar as pregas, estique a parte inferior da blusa para garantir que as pregas estão no devido lugar. Engome nas pregas.

## Como engomar calças na posição horizontal

**1** Coloque a parte superior das calças na tábua de engomar. Engome-as com movimentos curtos à volta da cintura e do fecho de correr.

**2** Mova as calças para cima e engome no ponto da virilha, estique ligeiramente a parte lateral das calças para evitar rugas falsas. Vire as calças para a parte inferior e repita os mesmos passos.

**3** Alinhe as costuras de um dos lados das calças. Certifique-se de que ambas as costuras estão exatamente em cima uma da outra, perfeitamente centradas na perna lisa. Isto irá criar a prega.

**4** Coloque a parte superior das calças, com as costuras alinhadas,na tábua de engomar.

5 Comece a engomar a partir da parte superior da prega e continue no sentido descendente. Vire as calças para a parte inferior. Repita os mesmos passos para a parte inferior e para a segunda perna das calças.

# Limpeza e manutenção

1 Desligue o aparelho.

2 Desligue o aparelho da tomada elétrica.

3 Aguarde que o aparelho arrefeça (aproximadamente 60 minutos).

4 Limpe o aparelho e remova quaisquer depósitos da cabeça do ferro com um pano húmido e um detergente líquido não abrasivo.

5 Esvazie sempre o depósito da água após a utilização para evitar a acumulação de calcário e para manter um bom desempenho de vapor.

6 Enrole o tubo flexível de vapor e o cabo de alimentação no gancho de arrumação.

## Sistema Calc-Clean inteligente

O seu aparelho foi concebido com um sistema Calc-Clean inteligente para garantir que a descalcificação e a limpeza são efetuadas regularmente. Isto ajuda a manter o bom desempenho do vapor e evita que, com o tempo, a sujidade e as manchas atravessem a base e passem para a roupa.

Para garantir que o processo de limpeza é executado, o aparelho emite alertas regulares.

## Execução do processo Calc-Clean com o recipiente Calc-Clean

**Aviso: não deixe o aparelho sem vigilância durante o processo Calc-Clean.**

**Cuidado: execute sempre o processo Calc-Clean com o recipiente Calc-Clean. Não interrompa o processo levantando o ferro do recipiente Calc-Clean, visto que a base irá libertar água quente e vapor.**

Nota: assegure-se de que a ficha do aparelho está inserida na tomada e o aparelho está ligado durante o processo Calc-Clean.

1 Depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz Calc-Clean fica intermitente e o aparelho começa a emitir sinais sonoros para indicar que tem de executar o processo Calc-Clean.

**2** Além disso, o aparelho inclui um segundo passo de proteção contra o calcário: a função de vapor fica desativada se a descalcificação não for realizada. Depois de a remoção do calcário ser efetuada, a função de vapor é reativada. Isto acontece independentemente do tipo de água utilizado.

**3** Retire o depósito de água da base.

**4** Encha o depósito com, pelos menos, água até meio.

**5** Insira o depósito de água cheio na base.

**6** Vire o gancho para a parte dianteira da tábua de engomar.

**7** Puxe o travão de libertação para fora para soltar o recipiente Calc-Clean.

**8** Retire o recipiente Calc-Clean.

**9** Desbloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar.

**10** Incline a tábua de engomar para a posição horizontal.

**11** Bloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar.

**12** Coloque o recipiente Calc-Clean na tábua de passar ou em qualquer outra superfície nivelada e estável.

**13** Coloque o ferro no recipiente Calc-Clean. Certifique-se de que a ponta do ferro encaixa na proteção da ponta do recipiente.

**14** Mantenha o botão Calc premido durante 2 segundos até ouvir um sinal sonoro breve.

**15** Durante o processo Calc-Clean, é possível ouvir sinais sonoros breves e um som de bombear. Aguarde cerca de 2 minutos para que o processo seja concluído.

Nota: o recipiente Calc-Clean foi concebido para recolher as partículas de calcário e água quente durante o processo Calc-Clean. É perfeitamente seguro deixar o ferro pousado sobre este recipiente durante todo o processo.

**16** Quando o processo Calc-Clean estiver concluído, o ferro para de emitir sinais sonoros e a luz Calc deixa de estar intermitente. O ferro desliga-se.

**Cuidado: o ferro está quente.**

**17** Limpe o ferro com um pano e volte a colocá-lo na base do ferro.

**18** Visto que o recipiente Calc-Clean aquece durante o processo Calc-Clean, aguarde aproximadamente 5 minutos antes de lhe tocar. Transporte o recipiente Calc-Clean até ao lava-loiça, esvazie-o e guarde-o para utilizações futuras.

Nota: durante o processo Calc-Clean, pode sair água limpa pela base se não houver calcário acumulado dentro do ferro. Isto é normal.

Nota: não utilize sabão ou esfregue e base durante a limpeza.

**19** Alinhe e introduza o recipiente Calc-Clean na ponta do suporte do recipiente na parte traseira da tábua de engomar.

**20** Pressione o recipiente Calc-Clean no travão de libertação até ouvir um estalido para fixar o recipiente na devida posição.

# Desmontagem

1 Retire a cabeça do ferro da base do ferro.

2 Retire o depósito de água da base.

3 Prima o botão no braço da base do ferro e remova-o.

4 Desaperte e remova o botão da articulação.

5 Remova a haste do eixo da articulação.

**6** Certifique-se de que a tábua de engomar se desencaixa do conetor do varão.

**7** Volte a inserir e a apertar o eixo e o botão da articulação do eixo da articulação ao conetor do varão.

**8** Desbloqueie o clipe superior do varão. Retire a tábua de engomar.

**9** Bloqueie o clipe superior do varão. Desbloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar. Empurre o varão para baixo.

**10** Bloqueie o manípulo de inclinação da tábua de engomar. Desbloqueie o clipe inferior do varão. Empurre o varão para baixo.

**11** Bloqueie o clipe inferior do varão. Desbloqueie o clipe da base. Retire o varão.

# Armazenamento

**1** Incline o aparelho para trás na direção do seu corpo e empurre-o com as rodas.

**2** Não tente transportar nem levantar o aparelho.

# Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite **www.home.id/support** para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

| Problema | Causa | Solução |
|---|---|---|
| O aparelho não produz vapor. | O aparelho não aqueceu o suficiente (o botão de alimentação fica intermitente). | Deixe o aparelho aquecer durante 80 segundos. Quando o aparelho estiver pronto para ser utilizado, a luz mantém-se continuamente acesa. |

| | | |
|---|---|---|
| | A função de desativação automática foi ativada quando o aparelho não tiver sido utilizado durante mais de 5 minutos (o botão de alimentação fica intermitente). | Prima o botão de alimentação e aguarde 80 segundos para o aparelho aquecer novamente. |
| | O botão do vapor não foi premido para emitir vapor. | Prima o botão do vapor para ativar o vapor. |
| | Nível de água reduzido no depósito ou o depósito não está introduzido corretamente. | Encha o depósito de água e introduza-o corretamente. |
| | O modo de bloqueio do vapor foi desativado após 3 minutos. | Aguarde 5 segundos antes de ativar novamente o modo de bloqueio do vapor. O vapor normal pode ainda ser ativado imediatamente após o modo de bloqueio do vapor terminar. |
| | A função de vapor foi desativada até o processo Calc-Clean ser executado. | Execute o Calc-Clean após receber o lembrete de limpeza do calcário (consulte o capítulo Sistema Calc-Clean inteligente). |
| Sai água pela base do aparelho. | O depósito de água não está encaixado corretamente. | Introduza o depósito corretamente. |
| | O depósito de água está demasiado cheio. | Não encha demasiado pois pode causar uma fuga de água do depósito de água durante o transporte/quando o depósito de água está inclinado. |
| O bloqueio do vapor não pode ser ativado. | Não foi possível ativar a função de bloqueio do vapor. | Toque duas vezes para ativar a função de bloqueio do vapor. |
| O vapor não para automaticamente depois de colocar a cabeça do ferro no suporte. | A função de bloqueio do vapor está ativada. | Prima uma vez para desativar o bloqueio do vapor. |
| A capa da tábua de engomar fica húmida ou surgem gotas de água na peça de roupa durante a vaporização. | O vapor condensou-se na capa da tábua de engomar depois de uma sessão de vaporização prolongada. | Deixe-a secar antes de a guardar. Substitua a capa da tábua de engomar, caso esteja gasta. Adquira uma nova capa para a tábua de engomar junto de um centro de assistência Philips autorizado. |

| | | |
|---|---|---|
| A tábua de engomar treme durante a utilização. | A tábua de engomar não está fixa no varão. | Certifique-se de que o clipe superior do varão está fixo na parte superior do varão.<br>Certifique-se de que o eixo da articulação está alinhado e fixo ao suporte em Y.<br>Certifique-se de que o manípulo de inclinação da tábua de engomar está bloqueado. |
| | O varão não está fixo à base do produto | Certifique-se de que o clipe da base está fixo e bloqueado à base. |
| A tábua de engomar não pode estar inclinada nem ser utilizada na horizontal. | O manípulo de inclinação da tábua de engomar não foi desbloqueado. | Certifique-se de que o manípulo de inclinação está desbloqueado para permitir que a tábua de engomar seja inclinada para a posição pretendida.<br>Assim que encontrar a posição pretendida, bloqueie o manípulo de inclinação para fixar a tábua de engomar. |
| Saem partículas brancas da cabeça do ferro nas primeiras sessões de utilização. | Isto é normal, uma vez que o aparelho passou por testes de qualidade e pode ter algumas partículas residuais. | Basta sacudir/escovar as partículas da peça de roupa. Não utilize um pano húmido. |
| A cabeça do ferro produz água suja, manchas castanhas ou partículas brancas e mancha a peça de roupa. | Existem produtos químicos ou aditivos no depósito de água. | Nunca utilize produtos químicos nem aditivos com o aparelho. Encha o depósito de água e permita a vaporização de todo o seu conteúdo para eliminar os resíduos químicos.<br>Em caso de manchas na roupa, elimine-as em água corrente.<br>Em caso de manchas na cabeça do ferro, elimine quaisquer depósitos na cabeça do ferro com um pano húmido. |

| | | |
|---|---|---|
| | Dependendo do local onde se encontra, o nível de dureza da água pode ser elevado e provocar uma rápida acumulação de calcário. | Certifique-se de que esvazia o depósito de água após cada sessão de vaporização. Recomenda-se a utilização de uma combinação de água desmineralizada/destilada (50%) misturada com água da torneira (50%).<br>Mantenha a cabeça do ferro afastada da peça de roupa e prima o botão de vapor durante 10 segundos para libertar o primeiro jato de água.<br>Em caso de manchas na roupa, elimine-as em água corrente.<br>Em caso de manchas na cabeça do ferro, elimine quaisquer depósitos na cabeça do ferro com um pano húmido. |
| | Podem ter-se depositado no depósito do vapor e/ou na base impurezas ou químicos presentes na água. | Execute o Calc-Clean (consulte o capítulo Sistema Calc-Clean inteligente). |
| A tábua de engomar é demasiado alta para mim na posição horizontal. | A altura do varão não foi ajustada ao mudar da posição vertical/inclinada para a posição horizontal. | Desça a altura do varão quando engomar na horizontal. |
| A luz de ligado e a luz Calc estão intermitentes em conjunto ou ambas as luzes estão intermitentes de forma alternada. | O aparelho ainda não aqueceu o suficiente. | Desligue a alimentação do aparelho e, desligue-o da corrente durante 5 segundos. Volte a ligar à corrente e ligue a alimentação do aparelho.<br>Se continuar a ver o erro, pare de utilizar o aparelho e contacte o Centro de Apoio ao Cliente do seu país. |
| A luz do botão Calc-Clean fica intermitente e o aparelho emite sinais sonoros. | Este é o lembrete de limpeza do calcário. | Execute o Calc-Clean após receber o lembrete de limpeza do calcário (consulte o capítulo Sistema Calc-Clean inteligente). |
| Não sai vapor pela base do ferro, a luz do botão CALC-CLEAN fica intermitente e o aparelho emite um sinal sonoro. | Este é o lembrete de limpeza do calcário. | Execute o Calc-Clean após receber o lembrete de limpeza do calcário (consulte o capítulo Sistema Calc-Clean inteligente). |
| O processo Calc-Clean não é iniciado. | O ferro não foi colocado no recipiente Calc-Clean. | Certifique-se de que o ferro está colocado no recipiente Calc-Clean. |

| | | |
|---|---|---|
| | Não premiu o botão Calc-Clean durante 2 segundos até o aparelho começar a emitir sinais sonoros. | Execute o Calc-Clean (consulte o capítulo Sistema Calc-Clean inteligente). |
| A base liberta água. | Iniciou acidentalmente o processo Calc-Clean (consulte o capítulo Sistema Calc-Clean inteligente). | Desligue o aparelho. Em seguida, volte a ligá-lo. Deixe o ferro aquecer até que a luz do botão de alimentação esteja fixa. |
| A base liberta gotas de água. | Depois do processo Calc-Clean, a água restante pode sair em forma de gotas através da base. | Seque a base com um pano. Se a luz Calc-Clean continuar intermitente e o aparelho continuar a emitir sinais sonoros, execute o processo Calc-Clean (consulte o capítulo Sistema Calc-Clean inteligente). |
| | O processo Calc-Clean não foi concluído. | Tem de executar novamente o processo Calc-Clean (consulte o capítulo Sistema Calc-Clean inteligente). |
| | O vapor condensa-se formando água na mangueira quando utiliza vapor pela primeira vez ou se não o tiver utilizado durante algum tempo. | Isto é normal. Afaste o ferro da peça de roupa e prima o botão de vapor. Aguarde até sair vapor em vez de água pela base. |
| O ferro deixa brilho ou marcas na peça de roupa. | A superfície a engomar era irregular, por exemplo, porque passou o ferro sobre uma costura ou uma dobra na peça de roupa. | O brilho ou a marca não são permanentes e desaparecem quando lava a peça de roupa. Evite passar o ferro sobre costuras ou dobras ou coloque um pano de algodão sobre a área a engomar para evitar marcas. |

# Introdução

Parabéns pela sua aquisição e boas-vindas à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre seu produto em **www.home.id**. Leia atentamente este manual do usuário, o livreto de informações importantes e o guia de início rápido antes de usar o aparelho. Guarde-os para consultas futuras.

# Visão geral do produto

1 Cabeça do ferro
2 Mangueira de fornecimento de água
3 Braço do dock do ferro
4 Dock do ferro
5 Haste
6 Eixo da dobradiça
7 Rodas
8 Base
9 Botão liga/desliga com luz indicadora
10 Botão CALC iluminado
11 Reservatório de água
12 Gancho do cabide
13 Contêiner Smart Calc-clean
14 Tábua de passar
15 Capa da tábua de passar

# Preparação para o uso

## Avisos

1 O ferro emite vapor quente. Durante a emissão de vapor, nunca aponte o ferro para alguém.

2 Não aplique o vapor perto da sua mão ou da mão de outra pessoa.

3 Não use a mão como apoio para a peça de roupa.

**4** Não deixe o ferro na tábua. A mangueira de vapor pode fazer peso para baixo e causar a queda do ferro.

**5** Coloque o ferro na base quando não estiver em uso.

**6** Não coloque o ferro sobre uma superfície irregular.

**7** Não deixe a placa de vapor exposta.

**8** Não acople o ferro na posição vertical. Isso pode fazer com que o ferro caia do dock.

**9** Sempre acople o ferro na posição horizontal.

**10** Não acople o ferro em posição inclinada. Isso pode fazer com que o ferro caia do dock.

**11** Sempre acople o ferro na posição horizontal.

**12** Não beba a água do reservatório de água. A água contida no reservatório destina-se apenas à utilização no aparelho, não é própria para consumo ou preparo de alimentos ou bebidas.

**13** Não coloque uma carga superior a 5 kg.

**14** Não apoie o reservatório de água de lado.

Nota: A água pode vazar da tampa do reservatório de água, pois seu design não é à prova de vazamento.

## Montagem

**1** Destrave o prendedor da base e insira a haste na base.

**2** Trave o prendedor da base. Destrave o prendedor da haste inferior. Estenda a haste.

**3** Trave o prendedor da haste inferior. Destrave a alavanca de inclinação da tábua de passar. Estenda a haste.

**4** Trave a alavanca de inclinação da tábua de passar. Destrave o prendedor da haste superior.

**5** Monte a tábua de passar até ouvir um "clique".

**6** Puxe a capa da tábua sobre a tábua de passar e prenda as faixas elásticas nos ganchos da tábua de passar.

**7** Insira a tábua de passar na parte superior da haste.

**8** Trave o prendedor da haste superior.

**9** Verifique se os comprimentos das seções da haste são diferentes.

**10** Solte e remova o botão da dobradiça.

**11** Remova a haste e o botão da dobradiça.

**12** Apoie o suporte Y da tábua de passar no conector da haste. O orifício de passagem deve estar desobstruído.

**13** Alinhe o formato da haste do eixo da dobradiça com o formato de inserção do suporte em Y. Insira a haste do eixo da dobradiça através do orifício de passagem.

**14** Aperte o botão da dobradiça.

**15** Insira o dock no braço do dock do ferro até ouvir um clique.

**16** Insira o braço do dock do ferro na haste.

**17** Insira o reservatório de água na base.

**18** A montagem está concluída.

## Tipo de água usado

O aparelho é adequado para uso com água corrente. No entanto, se você mora em uma área com água dura, recomendamos misturar uma quantidade igual de água da torneira com água destilada ou desmineralizada. Isso evitará o acúmulo rápido de impurezas e prolongará a vida útil do aparelho.

**Não adicione perfume, água da secadora, vinagre, amido, agentes removedores de impurezas, produtos para passar roupas, água quimicamente descalcificada ou outros produtos químicos, pois**

**podem causar jatos de água, manchas escuras ou danos ao aparelho.**

## Abastecimento do reservatório de água

1 Remova o reservatório de água da base.

2 Desparafuse e remova a tampa do reservatório de água.

3 Encha o reservatório de água.

4 Rosqueie a tampa do reservatório de água. Verifique se o indicador está alinhado.

5 Insira o reservatório de água na base.

## Mudar a tábua de passar da posição vertical para a posição inclinada e horizontal

1 Destrave a alavanca de inclinação da tábua de passar.

2 Empurre a tábua de passar para baixo até o ângulo desejado.

3 Trave a alavanca de inclinação da tábua de passar.

4 Destrave a alavanca de inclinação da tábua de passar.

5 Empurre a tábua de passar para baixo até a posição horizontal.

6 Trave a alavanca de inclinação da tábua de passar.

## Mudar a posição do dock do ferro (AIS6020)

1 Pressione o botão no braço do dock do ferro para removê-lo. Segure na alça do ferro e puxe o dock do ferro para fora.

2 Não segure a parte inferior do dock enquanto ele estiver quente.

3 Reposicione o braço do dock do ferro (AIS6020).

4 Você ouvirá um clique ao travar o dock do ferro na posição (AIS6020).

5 Você já pode passar roupas na posição horizontal (AIS6020).

## Ajustar a altura do produto

1 Destrave o prendedor da haste inferior.

2 Empurre a haste para baixo ou puxe-a para cima até a altura desejada.

3 Trave novamente o prendedor da haste inferior.

## Ligar o produto

1 Conecte o plugue do sistema elétrico com fio a uma tomada de parede aterrada.

2 Pressione o botão liga/desliga para ligar o aparelho.

3 A luz branca do botão liga/desliga começará a piscar, indicando que o aparelho está aquecendo (aproximadamente 80 segundos). A luz ficará acesa quando o aparelho estiver pronto para uso.

# Utilização do aparelho

## Tecnologia OptimalTemp

1 Com a tecnologia OptimalTEMP, você passa todos os tipos de tecido que podem ser passados, em qualquer ordem, sem a necessidade de ajustar a temperatura do ferro. Os tecidos com estes símbolos podem ser passados, por exemplo, linho, algodão, poliéster, seda, lã, viscose e raiom.

2 Tecidos com este símbolo não podem ser passados. Esses tecidos incluem tecidos sintéticos, como Spandex ou elastano, ou tecidos mistos de Spandex e poliolefina (por exemplo, polipropileno), bem como impressões nas roupas.

## Ativar o vapor

1 Mantenha pressionado o botão de acionamento de vapor para começar a passar roupas.

Observação: Pode haver saída de água do ferro no início de cada sessão. Pressione o botão de vapor por 10 segundos antes de passar roupas para evitar manchas de água na peça.

2 Solte o botão de acionamento de vapor para parar a emissão de vapor.

# Modo de bloqueio de vapor

**1** Pressione o botão de vapor rapidamente duas vezes.

**2** O vapor constante ficará ativo por 3 minutos.

**3** Pressione o botão de acionamento de vapor uma vez para desativar o modo de bloqueio de vapor.

**4** A emissão de vapor será interrompida.

## Modo de sistema de vapor (AIS6020)

1 Mantenha pressionado o botão liga/desliga por 2 segundos até que ele comece a piscar com um som de 1 bipe.

2 Pressione o botão de vapor rapidamente duas vezes.

3 O modo de sistema de vapor extra ficará ativo por 3 segundos.

## Gancho do cabide

1 Levante o gancho localizado na parte de trás da tábua de passar.

**2** Coloque o gancho no cabide. Você pode vaporizar a roupa na vertical.

**3** Para colocar a peça de roupa na tábua de passar na posição inclinada, vire o gancho do cabide para a parte de trás da tábua.

**4** Pendure a roupa sobre a tábua de passar.

**5** Vire o gancho do cabide para a parte de trás da tábua de passar para armazená-lo na posição horizontal.

# Desligamento automático

1 O aparelho possui um recurso de desligamento automático. Esse recurso será ativado quando o aparelho não for usado por 5 minutos.

2 Se o aparelho não for usado nos próximos 10 minutos, ele desligará automaticamente.

3 Pressione o botão liga/desliga para ligar o aparelho.

4 A luz branca do botão liga/desliga começará a piscar, indicando que o aparelho está aquecendo (aproximadamente 80 segundos). A luz ficará acesa quando o aparelho estiver pronto para uso.

# Dicas para passar roupas

## Como passar um vestido na posição vertical

1 Primeiro, comece passando as mangas. Coloque as mangas na tábua de passar, colocando o vestido sobre a tábua. Pressione as mangas contra a tábua e vaporize continuamente para obter os melhores resultados.

2 Vire o gancho para a frente da tábua de passar.

3 Coloque o gancho no cabide.

4 Pressione o vestido contra a tábua de passar, deslize o ferro para baixo com movimentos curtos e vaporize continuamente. Estique ligeiramente a lateral do vestido para evitar vincos falsos.

5 Reposicione o vestido (mova-o para a esquerda ou para a direita) para manter os lados do vestido sobre a tábua de passar.

6 Depois que a parte superior do vestido for passada, remova o gancho do cabide e vire o gancho para a parte traseira da tábua de passar.

7 Pendure o vestido sobre a tábua de passar e mova-o para cima de forma que a parte inferior do vestido fique sobre a tábua.

8 Reposicione o vestido (mova-o para a esquerda ou para a direita) para manter os lados do vestido sobre a tábua de passar.

9 Pressione o vestido contra a tábua de passar, deslize o ferro para baixo com movimentos longos e vaporize continuamente.

# Como passar uma blusa feminina na posição inclinada

**1** Levante o gancho do cabide na parte frontal da tábua de passar.

**2** Coloque o cabide com a blusa no gancho.

**3** Passe a blusa de cima para baixo, pressione a blusa contra a tábua e vaporize continuamente. Mantenha a ponta do ferro para cima. Use -o para passar as laterais e a parte superior da blusa com movimentos curtos.

**4** Em seguida, deslize o ferro para baixo com movimentos longos.

**5** Mova a blusa para o lado esquerdo ou direito. Mantenha as laterais da peça de roupa sobre a tábua de passar. Passe o lado da blusa que está sobre a tábua de passar.

**6** Reposicione a blusa para passar a outra extremidade da blusa. Passe o lado da blusa que está sobre a tábua de passar.

**7** Estique ligeiramente as laterais da blusa para evitar vincos falsos.

**8** Pressione a blusa contra a tábua de passar e deslize o ferro com movimentos longos.

**9** Vire o gancho para passar a parte de trás da blusa.

**10** Passe a parte superior da blusa com movimentos curtos. Passe a parte inferior com movimentos longos.

**11** Ao passar as linhas de pregas, estique a parte inferior da blusa para garantir que as linhas de pregas estejam no lugar. Passe o ferro sobre as linhas de pregas.

## Como passar calças na posição horizontal

**1** Coloque a parte superior das calças na tábua de passar. Passe o ferro com movimentos curtos ao redor da cintura e do zíper.

**2** Mova as calças para cima e passe a região da virilha, estique ligeiramente o lado das calças para evitar vincos falsos. Vire as calças para baixo e repita os mesmos passos.

**3** Alinhe as costuras de um lado das calças. Certifique-se de que as costuras estejam exatamente uma sobre a outra, perfeitamente centralizadas na perna plana. Isso criará a linha de pregas.

**4** Coloque a parte superior das calças, com as costuras alinhadas, sobre a tábua de passar.

5 Comece a passar o ferro a partir da parte superior da prega e vá para baixo. Vire as calças do avesso. Repita os mesmos passos para a parte interior e para a segunda perna das calças.

# Limpeza e manutenção

1 Desligue o aparelho.

2 Desligue o aparelho da tomada.

3 Deixe o aparelho esfriar (aproximadamente 60 minutos).

4 Limpe o aparelho e remova os resíduos acumulados na cabeça do ferro usando um pano úmido e um produto de limpeza líquido não abrasivo.

5 Sempre esvazie o reservatório de água após o uso para impedir o acúmulo de impurezas e manter o desempenho adequado do vapor.

6 Enrole a mangueira de vapor e o cabo de alimentação no gancho de armazenamento.

## Sistema Smart Calc-clean

O aparelho foi projetado com um sistema inteligente Calc-Clean, para garantir que a remoção e limpeza sejam feitas regularmente. Isso ajuda a manter um bom desempenho do vapor e a evitar que manchas e sujeiras saiam da base ao longo do tempo.

Para garantir que o processo de limpeza seja executado, o aparelho oferece lembretes regular.

## Realizar o processo da função Calc-clean com o contêiner do Calc-clean

**Aviso: Não se distancie do aparelho durante o processo da Função Calc-clean.**

**Cuidado: Sempre execute o processo Calc-Clean com o contêiner do Calc-clean. Não interrompa o processo retirando o ferro do contêiner do sistema Calc-clean, pois a água quente e o vapor sairão da base.**

Nota: Certifique-se de que o aparelho esteja conectado e LIGADO durante o processo Calc-clean.

1 Após cerca de 1 a 3 meses de uso, a luz do sistema Calc-Clean começa a piscar, e o aparelho começa a emitir um sinal sonoro para indicar que o processo de Calc-Clean deve ser executado.

2 Além disso, há uma segunda etapa de proteção integrada para proteger o aparelho de impurezas: a função de vapor fica desativada quando o removedor de impurezas não é executado. Após a remoção de impurezas ser concluída, a função de vapor será restaurada. Isso acontece independentemente do tipo de água usada.

3 Remova o reservatório de água da base.

4 Encha o reservatório de água até, pelo menos, a metade.

5 Insira o reservatório de água preenchido na base.

**6** Vire o gancho para a frente da tábua de passar.

**7** Puxe a trava de liberação para fora para retirar o contêiner do Calc-clean.

**8** Remova o contêiner do Calc-clean.

**9** Destrave a alavanca de inclinação da tábua de passar.

**10** Incline a tábua de passar até a posição horizontal.

**11** Trave a alavanca de inclinação da tábua de passar.

**12** Posicione o contêiner do sistema Calc Clean na tábua de passar ou em qualquer superfície estável e nivelada.

**13** Posicione o ferro sobre o contêiner do Calc-clean. Certifique-se de que a ponta do ferro se encaixe no protetor da ponta do contêiner.

**14** Mantenha pressionado o botão Calc por 2 segundos até ouvir um bipe breve.

**15** Durante o processo Calc-Clean, você ouvirá bipes curtos e um som de bombeamento. Aguarde por cerca de 2 minutos para que o aparelho conclua a processo.

Nota: O contêiner do Calc-clean foi projetado para coletar partículas de impurezas e água quente durante o processo Calc-clean. É perfeitamente seguro repousar o ferro sobre o reservatório durante todo o processo.

**16** Quando o processo Calc-Clean for concluído, o ferro parará de emitir o sinal sonoro e a luz Calc parará de piscar. O ferro desligará.

**Cuidado: O ferro está quente.**

**17** Limpe o ferro com um pedaço de pano e recoloque-o no dock.

**18** Como o reservatório Calc-Clean esquenta durante o processo Calc-Clean, aguarde cerca de 5 minutos antes de tocá-lo. Em seguida, leve o reservatório Calc-Clean até a pia, esvazie-o e armazene-o para uso futuro.

Nota: Durante o processo Calc-clean, água limpa pode sair da base quando não há acúmulo de impurezas dentro do ferro. Isso é comum.

Nota: Não use sabão ou esfregue a base durante a limpeza.

**19** Alinhe e insira o contêiner do Calc-clean na ponta do suporte do contêiner na parte traseira da tábua de passar.

**20** Pressione o contêiner do Calc-clean na trava de liberação até ouvir um clique para prender o contêiner na posição.

# Desmontagem

**1** Remova a cabeça do ferro do dock do ferro.

**2** Remova o reservatório de água da base.

**3** Pressione o botão no braço do dock do ferro e puxe para removê-lo.

**4** Solte e remova o botão da dobradiça.

5 Remova a haste do eixo da dobradiça.

6 Certifique-se de que a tábua de passar seja desalojada do conector da haste.

7 Insira e aperte a haste e o botão do eixo da dobradiça de volta ao conector da haste.

8 Destrave o prendedor da haste superior. Puxe a tábua de passar para fora.

9 Trave o prendedor da haste superior. Destrave a alavanca de inclinação da tábua de passar. Empurre a haste para baixo.

**10** Trave a alavanca de inclinação da tábua de passar. Destrave o prendedor da haste inferior. Empurre a haste para baixo.

**11** Trave o prendedor da haste inferior. Destrave o prendedor da base. Puxe a haste para fora.

# Armazenamento

**1** Incline o aparelho para trás em direção ao seu corpo e empurre-o com as rodas.

**2** Não tente carregar e levantar o aparelho.

# Solução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que você pode entrar no aparelho. Caso você não consiga solucionar o problema com as informações abaixo, acesse **www.home.id/support** para obter uma lista de perguntas frequentes ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente do seu país.

| Problema | Causa | Solução |
|---|---|---|
| O produto não produz vapor. | O aparelho não aqueceu o suficiente (o botão liga/desliga está piscando). | Deixe o aparelho aquecer por cerca de 80 segundos. Quando o aparelho estiver pronto para uso, a luz ficará acesa. |
| | O desligamento automático foi ativado, mas o aparelho não foi utilizado por mais de 5 minutos (o botão liga/desliga está piscando). | Pressione o botão liga/desliga e aguarde por 80 segundos até que o aparelho aqueça novamente. |
| | O botão de acionamento de vapor não foi pressionado para emitir vapor. | Pressione o botão de acionamento de vapor para ativar o vapor. |
| | Baixo nível de água no reservatório ou o reservatório não está inserido corretamente. | Encha novamente o reservatório de água e insira-o corretamente. |
| | O modo de bloqueio do vapor foi desativado após 3 minutos. | Aguarde 5 segundos antes de ativar o modo de bloqueio de vapor novamente. O vapor normal ainda pode ser ativado imediatamente após o fim do modo de bloqueio do vapor. |
| | A função de vapor foi desativada e permanecerá assim até que você execute o processo Calc-Clean. | Execute a função Calc-Clean após o lembrete (consulte o capítulo "Sistema Smart Calc-Clean"). |
| Ocorre vazamento de água da base do aparelho. | O reservatório de água não foi inserido corretamente. | Insira o reservatório de água corretamente. |
| | O reservatório de água está acima de sua capacidade. | Não encha o reservatório de água acima de sua capacidade, pois isso pode fazer com que a água vaze durante o transporte do reservatório/quando o reservatório estiver inclinado. |
| A trava do vapor não pode ser ativada. | Não foi possível inserir a função de trava do vapor. | Pressione duas vezes para ativar a função de trava do vapor. |
| O vapor não para automaticamente quando a cabeça do ferro é colocada no suporte. | A função de trava do vapor está ativada. | Pressione uma vez para desativar a trava do vapor. |
| A capa da tábua de passar fica molhada ou aparecem gotas de água na roupa depois de passá-la. | O vapor condensou na capada tábua de passar depois de muito tempo passando roupa. | Deixe-a secar antes de guardá-la. Substitua a capa da tábua de passar se ela estiver desgastada. Compre uma nova capa da tábua de passar em um centro de serviços autorizados da Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| A tábua de passar balança durante o uso. | A tábua de passar não está presa à haste. | Certifique-se de que o prendedor da haste superior esteja preso à parte superior da haste.<br>Certifique-se de que o eixo da dobradiça esteja alinhado e preso ao suporte em Y.<br>Certifique-se de que a alavanca de inclinação da tábua de passar esteja travada. |
| | A haste não está presa à base do produto | Certifique-se de que o prendedor da base esteja preso e travado na base. |
| A tábua de passar não pode ser inclinada nem usada na posição horizontal. | A alavanca de inclinação da tábua de passar não foi liberada. | Certifique-se de que a alavanca de inclinação esteja destravada para permitir que a placa seja inclinada até a posição desejada.<br>Quando a posição desejada for atingida, trave a alavanca de inclinação para prender a tábua de passar. |
| Flocos brancos saem da cabeça do ferro nas primeiras sessões de uso. | Isso é normal, pois o aparelho passou por testes de qualidade e algumas partículas residuais podem ter ficado. | Basta agitar/escovar os flocos, removendo-os da roupa. Não use pano úmido. |
| Água suja, manchas marrons ou flocos brancos saem da cabeça do ferro e mancham as roupas. | Produtos químicos ou aditivos são adicionados ao reservatório de água. | Nunca use substâncias químicas ou aditivos no aparelho. Encha o reservatório de água com água e deixe-o vaporizar 1 tanque cheio para enxaguar os resíduos químicos.<br>Lave todas as manchas da roupa em água corrente.<br>Limpe os acúmulos da cabeça do ferro com um pano úmido. |

| | | |
|---|---|---|
| | Dependendo de onde você estiver, o nível de dureza da água pode ser alto e resultar em acúmulo rápido de incrustações. | Certifique-se de que o reservatório de água seja esvaziado após uma sessão de vaporização. Recomenda-se a utilização de uma combinação de água desmineralizada/destilada (50%) misturada com água da torneira (50%).<br>Mantenha a cabeça do ferro afastada da peça de roupa e pressione o acionador de vapor por 10 segundos para liberar o jato inicial de gotas de água.<br>Lave todas as manchas da roupa em água corrente.<br>Limpe os acúmulos da cabeça do ferro com um pano úmido. |
| | Houve acúmulo das impurezas ou dos produtos químicos presentes na água nas saídas de vapor e/ou na base. | Execute a função Calc-Clean (consulte o capítulo "Sistema Smart Calc-Clean"). |
| A tábua de passar está muito alta para mim na posição horizontal. | A altura da haste não é ajustada ao mudar da posição vertical/inclinada para a posição horizontal. | Abaixe a altura da haste ao passar roupas na horizontal. |
| A luz do indicador POWER e a luz Calc estão piscando juntas ou ambas as luzes estão piscando alternadamente. | O aparelho não aqueceu o suficiente. | Desligue o aparelho, desconecte-o da tomada por 5 segundos, reconecte-o e ligue-o novamente.<br>Se o erro persistir, pare de usar o aparelho e entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente do seu país. |
| A luz do botão Calc-Clean pisca e o aparelho emite um bipe. | Este é o lembrete da função Calc-Clean. | Execute a função Calc-Clean após o lembrete (consulte o capítulo "Sistema Smart Calc-Clean"). |
| Não sai vapor da base, a luz do botão CALC-CLEAN pisca e o aparelho emite um bipe. | Este é o lembrete da função Calc-Clean. | Execute a função Calc-Clean após o lembrete (consulte o capítulo "Sistema Smart Calc-Clean"). |
| O processo Calc-Clean não é iniciado. | O ferro não foi colocado no contêiner do Calc-Clean. | Certifique-se de que o ferro seja colocado no contêiner do Calc-Clean. |
| | Você não pressionou o botão Calc-Clean por dois segundos até o aparelho começar a emitir um bipe. | Execute a função Calc-Clean (consulte o capítulo "Sistema Smart Calc-Clean"). |

| | | |
|---|---|---|
| Água é esguichada da base. | Talvez você tenha executado o processo Calc-Clean acidentalmente (consulte o capítulo "Sistema Smart Calc-Clean"). | Desligue o aparelho. Em seguida, ligue-o novamente. Deixe o ferro aquecer até que a luz do botão liga/desliga fique estável. |
| Gotas de água pingam da base. | Após o processo Calc-Clean, pode pingar água da base. | Seque a base com um pano. Se a luz Calc-Clean ainda piscar e o aparelho ainda emitir bipes, execute o processo Calc-Clean (consulte o capítulo "Sistema Smart Calc-Clean"). |
| | O processo Calc-Clean não foi concluído. | Você deve executar o processo Calc-Clean novamente (consulte o capítulo "Sistema Smart Calc-Clean"). |
| | O vapor condensa a água na mangueira quando você usa o vapor pela primeira vez ou se não usá-lo por um longo tempo. | Isso é comum. Mantenha o ferro longe da roupa e pressione o acionador de vapor. Aguarde até que saia vapor em vez de água pela base. |
| O ferro deixa brilho ou uma marca na peça de roupa. | A superfície a ser passada estava desnivelada, por exemplo, por você estar passando o ferro sobre uma costura ou uma dobra na peça de roupa. | O brilho ou a marca não é permanente e sairá ao lavar a peça de roupa. Evite passar o ferro por cima de costuras ou dobras, ou coloque um pano de algodão sobre a área a ser passada para evitar impressões. |

# Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistrează-ţi produsul la **www.home.id**. Citeşte acest manual de utilizare, pagina cu informaţii importante şi ghidul de iniţiere rapidă înainte de a utiliza aparatul. Păstrează-le pentru consultare ulterioară.

# Prezentare generală a produsului

1 Cap fier de călcat
2 Furtun de alimentare cu apă
3 Braţ de andocare a fierului de călcat
4 Suport de andocare a fierului de călcat
5 Picior
6 Ax articulat
7 Roţi
8 Bază
9 Buton de alimentare iluminat
10 Buton CALC cu led
11 Rezervorul de apă
12 Agăţătoare pentru umeraş
13 Recipient pentru detartrare inteligentă
14 Masă de călcat
15 Husă pentru masă

# Pregătirea pentru utilizare

## Avertismente

1 Din fierul de călcat iese abur fierbinte. Nu încerca niciodată să îndrepţi fierul de călcat spre cineva în timp ce acesta emite abur.

2 Nu aplica abur lângă mâinile tale sau ale altor persoane.

3 Nu utiliza mâna pentru a susţine din spate îmbrăcămintea.

**4** Nu lăsa fierul de călcat pe masă. Furtunul de abur poate trage în jos şi determina căderea fierului de călcat.

**5** Aşază fierul de călcat pe suportul de andocare atunci când nu este utilizat.

**6** Nu aşeza fierul de călcat pe o suprafaţă denivelată.

**7** Nu lăsa placa de abur expusă.

**8** Nu ancora fierul de călcat în poziţie verticală. Acest lucru poate cauza căderea fierului de pe suportul de andocare.

**9** Ancorează întotdeauna fierul de călcat în poziţie orizontală.

**10** Nu ancora fierul de călcat în poziţie înclinată. Acest lucru poate cauza căderea fierului de pe suportul de andocare.

**11** Ancorează întotdeauna fierul de călcat în poziţie orizontală.

**12** Nu bea apa din rezervorul de apă. Apa din rezervorul de apă este destinată exclusiv utilizării în aparat, nu pentru băut sau pregătirea mâncărurilor sau băuturilor.

**13** Nu aplica o sarcină de peste 5 kg.

**14** Nu pune rezervorul de apă pe partea sa laterală.

Notă: Este posibil să se scurgă apă de la capacul rezervorului de apă, deoarece nu are un design etanş.

# Asamblare

**1** Deblochează clema inferioară a bazei şi introdu piciorul în bază.

**2** Blochează clema bazei. Deblochează clema inferioară a piciorului. Extinde piciorul.

**3** Blochează clema inferioară a piciorului. Deblochează mânerul de înclinare a mesei. Extinde piciorul.

**4** Blochează mânerul de înclinare a mesei. Deblochează clema superioară a piciorului.

**5** Fixează masa până când auzi un „clic”.

**6** Trage husa pentru masă pe masă şi prinde benzile elastice de cârligele mesei de călcat.

**7** Introdu masa de călcat pe partea superioară a piciorului.

**8** Blochează clema superioară a piciorului.

**9** Asigură-te că lungimea secţiunilor piciorului este diferită.

**10** Deşurubează şi scoate butonul balamalei.

**11** Scoate tija şi butonul balamalei.

**12** Sprijină suportul în Y al mesei pe conectorul piciorului. Orificiul de trecere trebuie să fie liber.

**13** Aliniază profilul tijei axului articulat cu profilul de introducere al suportului în Y. Introdu tija axului articulat prin orificiul de trecere.

**14** Înşurubează pentru a strânge butonul balamalei.

**15** Introdu suportul de andocare în braţul de andocare a fierului de călcat până când auzi un clic.

**16** Introdu pe picior braţul suportului de andocare pentru fierul de călcat.

**17** Introdu rezervorul de apă pe bază.

**18** Configurarea este finalizată.

## Tipul de apă de utilizat

Aparatul poate fi folosit cu apă de la robinet. Totuşi, dacă locuieşti într-o zonă cu apă dură, îţi recomandăm să amesteci o cantitate egală de apă de la robinet cu apă distilată sau demineralizată. Acest lucru va preveni acumularea rapidă a calcarului şi va prelungi durata de viaţă a aparatului.

**Nu adăuga parfum, apă din maşina de uscat prin centrifugare, oţet, amidon, agenţi de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau alte substanţe chimice, deoarece acestea pot provoca vărsarea apei, colorarea în maro sau deteriorarea aparatul tău.**

# Umplerea rezervorului de apă

**1** Scoate rezervorul de apă de pe bază.

**2** Deşurubează şi scoate capacul rezervorului de apă.

**3** Umple rezervorul de apă.

**4** Înşurubează capacul rezervorului de apă. Asigură-te că indicatorul este aliniat.

**5** Introdu rezervorul de apă pe bază.

# Mutarea mesei din poziţia verticală în poziţia de înclinare şi poziţia orizontală

**1** Deblochează mânerul de înclinare a mesei.

**2** Împinge masa în jos până la unghiul dorit.

**3** Blochează mânerul de înclinare a mesei.

**4** Deblochează mânerul de înclinare a mesei.

**5** Împinge masa în jos în poziţie orizontală.

6 Blochează mânerul de înclinare a mesei.

## Schimbarea poziţiei suportului de andocare pentru fierul de călcat (AIS6020)

1 Apasă pe butonul de pe braţul suportului de andocare pentru fier pentru a-l scoate. Ţine de mânerul fierului de călcat şi trage suportul pentru fier.

2 Nu ţine de partea inferioară a suportului de andocare deoarece este fierbinte.

3 Pune la loc braţul suportului de andocare pentru fier (AIS6020).

4 Vei auzi un clic de confirmare a fixării în poziţie a suportului andocare pentru fier (AIS6020).

5 Acum poţi călca rufe pe orizontală (AIS6020).

## Reglarea înălţimii produsului

1 Deblochează clema inferioară a piciorului.

2 Împinge piciorul în jos sau trage-l în sus până la înălţimea dorită.

3 Blochează la loc clema inferioară a piciorului.

## Porneşte produsul

1 Introdu ştecărul în priza de perete cu împământare.

2 Apasă butonul de alimentare pentru a porni aparatul.

3 Ledul alb al butonului de alimentare va începe să lumineze intermitent, indicând faptul că aparatul se încălzeşte (aproximativ 80 de secunde). Ledul va fi aprins continuu când aparatul este gata de utilizare.

# Utilizarea aparatului

## Tehnologia OptimalTemp

1 Tehnologia Optimal Temp îţi permite să calci toate tipurile de materiale care se calcă, în orice ordine, fără a regla temperatura fierului de călcat. Materialele cu aceste simboluri pot fi călcate, de exemplu in, bumbac, poliester, mătase, lână, vâscoză, mătase artificială.

2 Materialele cu acest simbol nu se calcă. Aceste materiale includ materiale sintetice precum Spandex sau elastan, materiale cu conţinut de Spandex şi poliolefine (de ex., polipropilenă), dar şi imprimeurile de pe articolele de îmbrăcăminte.

## Activarea aburului

1 Menţine apăsat declanşatorul de aburi pentru a începe călcarea.

Notă: La începutul fiecărei sesiuni, este posibil să se proiecteze apă din fierul de călcat. Apasă pe declanşatorul de abur timp de 10 secunde înainte de călcare pentru a preveni petele de apă pe îmbrăcăminte.

2 Eliberează declanşatorul de abur pentru a opri emisia de abur.

## Modul de blocare a aburului

1 Apasă rapid de două ori pe declanşatorul de abur.

2 Aburul continuu va fi activ timp de 3 minute.

3 Apasă o dată declanşatorul de abur pentru a dezactiva funcţia de blocare a aburului.

4 Emisia de abur se va opri.

## Modul jet de abur (AIS6020)

1 Ţine apăsat butonul de alimentare timp de 2 secunde până când începe să lumineze intermitent şi se aude 1 semnal sonor.

2 Apasă rapid de două ori pe declanşatorul de abur.

3 Modul jet de abur va fi activ timp de 3 secunde.

## Agăţătoare pentru umeraş

1 Roteşte în sus agăţătoarea pentru umeraş din partea din spate a mesei de călcat.

2 Pune umeraşul pe agăţătoare. Poţi călca cu abur îmbrăcămintea pe verticală.

3 Pentru a aşeza îmbrăcămintea pe masa înclinată, roteşte agăţătoarea pentru umeraş pe partea din spate a plăcii.

4 Pune îmbrăcămintea pe masă.

5 Roteşte agăţătoarea pentru umeraş pe partea din spate a mesei pentru a o depozita în poziţie orizontală.

## Oprire automată

1 Aparatul dispune de o funcţie de oprire automată. Această funcţie va fi activată când aparatul nu este utilizat timp de 5 minute.

2 Dacă aparatul nu este atins în următoarele 10 minute, acesta se va opri automat.

3 Apasă butonul de alimentare pentru a porni aparatul.

4 Ledul alb al butonului de alimentare va începe să lumineze intermitent, indicând faptul că aparatul se încălzeşte (aproximativ 80 de secunde). Ledul va fi aprins continuu când aparatul este gata de utilizare.

# Sfaturi pentru călcat

## Cum se calcă o rochie pe verticală

1 În primul rând, începe să calci mânecile. Aşază mânecile pe masa de călcat şi pune rochia peste masă. Presează mânecile pe masă şi calcă cu abur continuu pentru a obține rezultate optime.

2 Roteşte agăţătoarea către partea din faţă a plăcii.

3 Pune umeraşul pe agăţătoare.

4 Presează rochia pe masă şi treci cu fierul de călcat în jos cu mişcări scurte şi abur continuu. Întinde uşor partea laterală a rochiei pentru a evita cutele false.

5 Aranjează din nou rochia (mut-o la stânga sau la dreapta) pentru a menţine părţile laterale ale rochiei pe masă.

6 După ce ai călcat partea superioară a rochiei, scoate umeraşul de pe agăţătoarea rabatabilă şi roteşte agăţătoarea pe partea din spate a mesei

7 Aranjează rochia pe masă şi mut-o în sus, astfel încât partea de jos a rochiei să fie pe masă.

8 Aranjează din nou rochia (mut-o la stânga sau la dreapta) pentru a menţine părţile laterale ale rochiei pe masă.

9 Presează rochia pe masă şi treci cu fierul de călcat în jos cu mişcări lungi şi abur continuu.

## Cum se calcă o cămaşă de damă în poziţia de înclinare

1 Roteşte în sus agăţătoarea către partea din faţă a mesei.

2 Pune umeraşul cu cămaşa pe agăţătoarea pentru umeraş.

3 Calcă de sus în jos cămaşa, presează cămaşa pe masă aplică abur continuu. Ţine vârful fierului de călcat în sus. Foloseşte-l pentru a călca părţile laterale şi partea de sus a cămăşii cu mişcări scurte.

4 Apoi treci cu fierul de călcat în jos cu mişcări lungi.

5 Mută cămaşa în partea stângă sau dreaptă. Menţine pe masă părţile laterale ale articolului vestimentar. Calcă partea laterală a cămăşii care se află pe masă.

6 Aranjează din nou celălalt capăt la cămăşii. Calcă partea laterală a cămăşii care se află pe masă.

7 Întinde uşor partea laterală a cămăşii pentru a evita cutele false.

8 Presează cămaşa pe masă şi treci cu fierul de călcat peste aceasta cu mişcări lungi.

9 Roteşte umeraşul pentru a călca spatele cămăşii.

**10** Calcă partea de sus a cămăşii cu mişcări scurte. Calcă partea de jos cu mişcări lungi.

**11** Când calci de-a lungul unor pliuri, întinde partea de jos a cămăşii pentru a te asigura că pliurile sunt în poziţie. Calcă pe pliuri.

## Cum se calcă pantalonii cu masa poziţie orizontală

**1** Aşază partea de sus a pantalonilor pe masa de călcat. Calcă-i cu mişcări scurte în jurul taliei şi fermoarului

**2** Mută pantalonii în sus şi calcă până la zona dintre picioare şi întinde uşor partea laterală a pantalonilor pentru a evita cutele false. Întoarce pantalonii pe cealaltă parte şi repetă aceiaşi paşi.

**3** Aliniază cusăturile de pe o parte a pantalonilor. Asigură-te că ambele cusături sunt perfect suprapuse şi centrate pe cracul plat. Astfel se va crea un pliu.

4 Aşază pe masa de călcat pantalonii cu partea superioară în sus, cu cusăturile aliniate.

5 Începe să calci din partea de sus a pliului şi apoi avansează în jos. Întoarce pantalonii pe partea inferioară. Repetă aceiaşi paşi pentru partea inferioară şi pe al doilea crac al pantalonilor.

# Curăţare şi întreţinere

1 Opreşte aparatul.

2 Scoate aparatul din priză.

3 Lasă aparatul să se răcească (aproximativ 60 de minute).

4 Curăţă aparatul şi şterge orice depuneri de pe capul fierului de călcat cu abur folosind o cârpă moale şi un agent de curăţare lichid neabraziv.

5 Goleşte întotdeauna rezervorul de apă după utilizare pentru a preveni depunerea calcarului şi a menţine o performanţă bună a aburului.

6 Înfăşoară furtunul de abur şi cablul de alimentare pe cârligul de depozitare.

## Sistem de detartrare inteligent

Aparatul a fost conceput cu un sistem inteligent de detartrare pentru a asigura efectuarea regulată a detartrării şi a curăţării. Acest lucru te ajută să menţii o performanţă puternică a aburului şi previne ieşirea murdăriei şi a petelor din talpă în timp.

Pentru a asigura efectuarea procesului de curăţare, aparatul te avertizează regulat.

## Efectuarea procesului de detartrare cu recipientul pentru detartrare

**Avertisment: Nu lăsa aparatul nesupravegheat în timpul procesului de detartrare.**

**Atenţie: Efectuează întotdeauna procesul de detartrare cu recipientul pentru detartrare. Nu întrerupe procesul ridicând fierul de călcat de pe recipientul pentru detartrare, deoarece apă şi aburi fierbinţi se vor scurge prin talpa fierului de călcat.**

Notă: Asigură-te că aparatul este conectat la priză şi PORNIT în timpul procesului de detartrare.

1 După o lună, până la 3 luni de utilizare, LED-ul de detartrare începe să lumineze intermitent, iar aparatul începe să emită sunete pentru a indica faptul că trebuie să efectuezi procesul de detartrare.

2 În plus, este integrată o a doua măsură de siguranţă pentru a-ţi proteja aparatul împotriva calcarului: funcţia de abur este dezactivată dacă detartrarea nu este realizată. După realizarea detartrării, funcţia de abur va fi restabilită. Acest lucru se întâmplă indiferent de tipul de apă utilizat.

3 Scoate rezervorul de apă de pe bază.

4 Umple rezervorul de apă cel puţin până la jumătate.

5 Introdu rezervorul de apă umplut pe bază.

**6** Roteşte agăţătoarea către partea din faţă a plăcii.

**7** Trage spre exterior opritorul de eliberare pentru a detaşa recipientul pentru detartrare.

**8** Scoate recipientul pentru detartrare.

**9** Deblochează mânerul de înclinare a mesei.

**10** Pune masa în poziţie orizontală.

**11** Blochează mânerul de înclinare a mesei.

**12** Aşează recipientul pentru detartrare pe masa de călcat sau pe altă suprafaţă plată şi stabilă.

**13** Aşază fierul de călcat pe recipientul pentru detartrare. Asigură-te că vârful fierului de călcat se potriveşte în apărătoarea vârfului recipientului.

**14** Apasă şi ţine apăsat butonul de detartrare timp de 2 secunde, până când auzi un semnal sonor scurt.

**15** În timpul procesului de detartrare, vei auzi semnale sonore scurte şi un sunet specific pompării. Aşteaptă circa două minute pentru ca aparatul să finalizeze procesul.

Notă: Recipientul pentru detartrare a fost conceput pentru a colecta particulele de calcar şi apă fierbinte în timpul procesului de detartrare. Este perfect sigur să plasezi fierul în recipient pe durata întregului proces.

**16** Când procesul de detartrare se încheie, fierul nu mai emite semnale sonore, iar indicatorul luminos pentru detartrare nu mai luminează intermitent. Fierul de călcat se va opri.

**Atenţie: Fierul este fierbinte.**

**17** Şterge fierul de călcat cu o cârpă şi pune-l înapoi în suportul de andocare.

**18** Deoarece recipientul pentru detartrare se încălzeşte în timpul procesului de detartrare, aşteaptă aproximativ 5 minute înainte de a-l atinge. Du recipientul pentru detartrare la chiuvetă, goleşte-l şi depozitează-l pentru utilizare ulterioară.

Notă: În timpul procesului de detartrare, din talpă poate să iasă apă curată dacă nu s-a acumulat calcar în interiorul fierului de călcat. Acest lucru este normal.

Notă: Nu utiliza săpun şi freca talpa în timpul curăţării.

**19** Aliniază şi introdu recipientul pentru detartrare în vârful suportului pentru recipient din partea din spate a mesei de călcat.

**20** Apasă recipientul pentru detartrare în opritorul de eliberare până când auzi un clic de confirmare a fixării recipientului în poziţie.

# Dezasamblare

**1** Scoate capul fierului de călcat din suportul de andocare pentru fier.

**2** Scoate rezervorul de apă de pe bază.

**3** Apasă pe butonul de pe braţul suportului de andocare pentru fier şi trage-l la exterior.

**4** Deşurubează şi scoate butonul balamalei.

5 Scoate tija axului articulat.

6 Asigură-te că masa de călcat este deconectată din conectorul piciorului.

7 Introdu şi strânge tija şi butonul balamalei axului articulat înapoi pe conectorul piciorului.

8 Deblochează clema superioară a piciorului. Scoate masa de călcat.

9 Blochează clema superioară a piciorului. Deblochează mânerul de înclinare a mesei. Împinge piciorul în jos.

**10** Blochează mânerul de înclinare a mesei. Deblochează clema inferioară a piciorului. Împinge piciorul în jos.

**11** Blochează clema inferioară a piciorului. Deblochează clema de pe bază. Scoate piciorul.

# Depozitarea

**1** Înclină aparatul spre tine şi împinge-l pe roţi.

**2** Nu încerca să transporţi şi să ridici aparatul.

# Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le poţi avea la utilizarea aparatului. Dacă nu poţi rezolva problema cu ajutorul informaţiilor de mai jos, accesează **www.home.id/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta.

| Problemă | Cauză | Soluţie |
|---|---|---|
| Aparatul nu produce abur. | Aparatul nu s-a încălzit suficient (butonul de pornire luminează intermitent). | Lasă aparatul să se încălzească timp de 80 de secunde. Ledul va fi aprins continuu când aparatul este gata de utilizare. |
| | Funcţia de oprire automată a fost activată dacă aparatul nu a fost utilizat timp de peste 5 minute (butonul de pornire luminează intermitent). | Apasă butonul de pornire şi aşteaptă 80 de secunde pentru ca aparatul să se încălzească din nou. |
| | Declanşatorul de abur nu a fost apăsat pentru a produce abur. | Apasă declanşatorul de abur pentru a activa aburul. |
| | Nivel de apă scăzut în rezervor sau rezervorul nu este introdus corespunzător. | Reumple rezervorul de apă şi introdu-l corespunzător. |
| | Modul de blocare a aburului a fost dezactivat după 3 minute. | Aşteaptă 5 secunde înainte de a activa din nou modul de blocare a aburului. Emiterea de abur poate fi încă activată imediat după terminarea modului de blocare a aburului. |
| | Funcţia de abur a fost dezactivată până când efectuezi procesul de detartrare. | Efectuează detartrarea după primirea mementoului pentru detartrare (consultă capitolul „Sistemul Smart Calc Clean”). |
| Se scurge apă de la baza aparatului. | Rezervorul de apă nu este introdus corect. | Introdu corespunzător rezervorul. |
| | Rezervorul de apă a fost umplut excesiv. | Nu umple excesiv, deoarece acest lucru poate cauza scurgeri de apă din rezervorul de apă în timpul transportului/când rezervorul de apă este înclinat. |
| Funcţia de blocare a aburului nu poate fi activată. | Nu s-a putut accesa funcţia de blocare a aburului. | Apasă de două ori pentru a activa funcţia de blocare a aburului. |
| Aburul nu se opreşte automat după aşezarea capului fierului pe suport. | Este activată funcţia de blocare a aburului. | Apasă o dată pentru a dezactiva funcţia de blocare a aburului. |
| Husa mesei de călcat se umezeşte sau apar picături de apă pe articolul de îmbrăcăminte în timpul călcatului cu abur. | Aburul s-a condensat pe husa mesei de călcat după o repriză lungă de călcat cu abur. | Aşteaptă să se usuce înainte de depozitare. Înlocuieşte husa mesei de călcat dacă s-a uzat. Achiziţionează o husă nouă pentru masa de călcat de la un centru de service autorizat Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| Masa se mişcă în timpul utilizării. | Masa nu este fixată pe picior. | Asigură-te că ai fixat clema superioară a piciorului de partea superioară a piciorului.<br>Asigură-te că axul articulat este aliniat şi fixat pe suportul în Y.<br>Asigură-te că mânerul de înclinare a mesei de călcat este blocat. |
| | Piciorul nu este fixat pe baza produsului | Asigură-te că clema bazei este fixată şi blocată pe bază. |
| Masa nu poate fi înclinată sau utilizată în poziţie orizontală. | Mânerul de înclinare a mesei nu a fost eliberat. | Asigură-te că mânerul de înclinare este deblocat pentru a permite înclinarea mesei în poziţia dorită.<br>Odată atinsă poziţia dorită, blochează mânerul de înclinare pentru a fixa masa. |
| Din capul fierului de călcat ies particule albe în primele câteva reprize de călcat. | Acest lucru este normal, deoarece aparatul a trecut prin teste de calitate şi poate avea unele particule reziduale. | Scutură/periază reziduurile de pe articolul de îmbrăcăminte. Nu utiliza o cârpă umedă. |
| Din capul fierului de călcat iese apă murdară, pete maro sau reziduuri albe, care pătează articolul vestimentar. | În rezervorul de apă au fost adăugate substanţe chimice sau aditivi. | Nu folosi niciodată substanţe chimice sau aditivi cu aparatul. Umple rezervorul cu apă şi lasă să iasă abur până se goleşte un rezervor complet pentru a elimina reziduurile chimice.<br>Pentru pete pe articolul vestimentar, spală orice pete sub jet de apă.<br>Pentru pete pe capul fierului de călcat, şterge orice depuneri de pe acesta cu o cârpă umedă. |
| | În funcţie de zona în care locuieşti, duritatea apei poate fi ridicată şi se poate acumula rapid calcar. | Asigură-te că goleşti rezervorul de apă după o repriză de călcat cu abur. Îţi recomandăm să foloseşti un amestec de apă demineralizată/distilată (50 %) cu apă de la robinet (50 %).<br>Ţine capul fierului la distanţă de articolul vestimentar şi apasă declanşatorul de abur timp de 10 secunde pentru a elibera jetul iniţial de picături de apă.<br>Pentru pete pe articolul vestimentar, spală orice pete sub jet de apă.<br>Pentru pete pe capul fierului de călcat, şterge orice depuneri de pe acesta cu o cârpă umedă. |

| | | |
|---|---|---|
| | Impurităţi sau substanţe chimice din apă s-au depus în orificiile pentru abur şi/sau pe talpă. | Efectuează detartrarea (consultă capitolul „Sistemul Smart Calc Clean”). |
| Masa este prea înaltă pentru mine în poziţie orizontală. | Înălţimea piciorului nu este reglată la trecerea de la poziţia verticală/de înclinare la poziţia orizontală. | Redu înălţimea piciorului când calci orizontal. |
| Ledul de alimentare şi ledul de detartrare luminează intermitent împreună sau ambele indicatoare luminează intermitent alternativ. | Aparatul nu s-a încălzit suficient. | Opreşte, scoate aparatul din priză timp de 5 secunde, conectează-l la priză din nou şi porneşte aparatul.<br>Dacă observi în continuare eroarea, nu mai utiliza aparatul şi contactează serviciul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta. |
| Ledul butonului Calc-clean luminează intermitent şi aparatul emite semnale sonore. | Acesta este un memento pentru detartrare. | Efectuează detartrarea după primirea mementoului pentru detartrare (consultă capitolul „Sistemul Smart Calc Clean”). |
| Nu iese abur din talpa fierului, ledul butonului CALC-CLEAN luminează intermitent şi aparatul emite semnale sonore. | Acesta este un memento pentru detartrare. | Efectuează detartrarea după primirea mementoului pentru detartrare (consultă capitolul „Sistemul Smart Calc Clean”). |
| Procesul de detartrare nu porneşte. | Fierul de călcat nu a fost pus pe recipientul pentru detartrare. | Asigură-te că fierul de călcat este pus pe recipientul pentru detartrare. |
| | Nu ai apăsat butonul Calc-clean timp de 2 secunde, până când aparatul a început să emită semnale sonore. | Efectuează detartrarea (consultă capitolul „Sistemul Smart Calc Clean”). |
| Din talpa fierului se scurge apă. | Ai pornit din greşeală procesul de detartrare (consultă capitolul „Sistemul Smart Calc Clean”). | Opreşte aparatul. Apoi porneşte-l din nou. Lasă fierul de călcat să se încălzească până când ledul butonului de pornire se aprinde continuu. |
| Din talpa fierului se scurg picături de apă. | După procesul de detartrare, este posibil ca apa rămasă să se scurgă prin talpă. | Şterge talpa cu o bucată de material. Dacă ledul de detartrare luminează încă intermitent şi aparatul emite în continuare semnale sonore, efectuează procesul de detartrare (consultă capitolul „Sistemul Smart Calc Clean”). |
| | Procesul de detartrare nu a fost finalizat. | Trebuie să efectuezi din nou procesul de detartrare (consultă capitolul „Sistemul Smart Calc Clean”). |

| | | |
|---|---|---|
| | Aburul condensează în apă în furtun atunci când foloseşti abur pentru prima dată sau dacă nu l-ai folosit o perioadă lungă de timp. | Acest lucru este normal. Ţine fierul la distanţă de articolul vestimentar şi apasă declanşatorul de abur. Aşteaptă până când din talpă iese abur şi nu apă. |
| Fierul de călcat lasă o urmă lucioasă sau o amprentă pe articolul de îmbrăcăminte. | Suprafaţa care trebuie călcată a fost neuniformă, de exemplu, deoarece calci un tighel sau o cută de pe articolul de îmbrăcăminte. | Urma lucioasă sau amprenta nu este permanentă şi dispare când speli articolul vestimentar. Evită să calci peste cusături şi cute sau aşază o cârpă de bumbac peste zona care trebuie călcată pentru a evita amprentele. |

# Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistrojeni produktin në faqen **www.home.id**. Lexojini me kujdes manualin e përdorimit, broshurën e informacionit të rëndësishëm dhe manualin e shpejtë përpara se ta përdorni pajisjen. Ruajini për referencë në të ardhmen.

# Përmbledhje e produktit

1 Koka e hekurit
2 Zorra e furnizimit me ujë
3 Krahu i platformës së hekurit
4 Platforma e hekurit
5 Këmba
6 Boshti i menteshës
7 Rrotat
8 Bazamenti
9 Butoni i ndezjes me dritë
10 Butoni "CALC" me dritë
11 Depozita e ujit
12 Varësja
13 Depozita inteligjente "Calc-Clean"
14 Tryeza e hekurosjes
15 Kapaku i pllakës

# Përgatitja për përdorim

## Paralajmërimet

1 Nga hekuri del avull i nxehtë. Mos u përpiqni kurrë t'ia drejtoni hekurin dikujt ndërsa hekuri lëshon avull.

2 Mos lëshoni avull pranë dorës suaj apo të dikujt tjetër.

3 Mos e përdorni dorën si mbështetëse të pasme për rrobën.

**4** Mos e lini hekurin në tavolinë. Tubi i avullit mund të tërhiqet dhe të hedhë hekurin.

**5** Vendoseni hekurin në platformë kur nuk është në përdorim.

**6** Mos e vendosni hekurin në mënyrë jo drejt në një sipërfaqe.

**7** Mos e lini të ekspozuar pllakën e avullit.

**8** Mos e vendosni hekurin në platformë në pozicion vertikal. Kjo mund të bëjë që hekuri të bjerë nga platforma.

**9** Gjithmonë vendoseni hekurin në platformë në pozicionin horizontal.

**10** Mos e vendosni hekurin në platformë në pozicion të pjerrët. Kjo mund të bëjë që hekuri të bjerë nga platforma.

**11** Gjithmonë vendoseni hekurin në platformë në pozicionin horizontal.

**12** Mos e pini ujin nga depozita. Uji në depozitë është menduar vetëm për përdorim në pajisje, jo për t'u pirë apo për përgatitjen e ushqimit, apo të pijeve.

**13** Mos vendosni ngarkesë mbi 5 kg.

**14** Mos ia vendosni depozitën e ujit në anë.

Shënim: Uji mund të rrjedhë nga kapaku i depozitës, pasi nuk është dizajn i izoluar.

## Mbërthimi

**1** Shkyçni kapësen e bazamentit dhe futni shtizën në bazament.

**2** Kyçni kapësen e bazamentit. Shkyçni kapësen e shtizës së poshtme. Zgjatni shtizën.

**3** Kyçni kapësen e shtizës së poshtme. Shkyçni levën e animit të tavolinës. Zgjatni shtizën.

**4** Kyçni levën e animit të tavolinës. Shkyçni kapësen e shtizës së sipërme.

5 Mbërtheni tavolinën derisa të dëgjoni një tingull klikimi.

6 Tërhiqni kapakun e tavolinës mbi tavolinën e hekurosjes dhe kapni llastiqet në grepat e tavolinës së hekurosjes.

7 Fusni tavolinën e hekurosjes në krye të shtizës.

8 Kyçni kapësen e shtizës së sipërme.

9 Sigurohuni që gjatësitë e seksioneve të shtizës të jenë të ndryshme.

**10** Zhvidhosni dhe hiqni dorezën e menteshës.

**11** Hiqni shufrën dhe dorezën e menteshës.

**12** Mbështetni kllapën Y të tavolinës në bashkuesin e shtizës. Vrima e kalimit duhet të jetë e papenguar.

**13** Drejtoni formën e shufrës së boshtit të menteshës me formën e futjes së kllapës Y. Fusni shufrën e boshtit të menteshës përmes vrimës së kalimit.

**14** Vidhosni për të shtrënguar dorezën e menteshës.

**15** Futeni platformën në krahun e platformës së hekurit derisa të dëgjoni një tingull klikimi.

**16** Fusni krahun e platformës së hekurit në shtizë.

**17** Futni depozitën në bazament.

**18** Konfigurimi ka përfunduar.

## Lloji i ujit për përdorim

Pajisja është e përshtatshme për përdorim me ujë rubineti. Por megjithatë, nëse banoni në zona me ujë të fortë, ne rekomandojmë të përzieni një sasi të barabartë uji nga çezma me ujë të distiluar ose të çmineralizuar. Kjo parandalon formimin e shpejtë të bigorrit dhe rrit jetëgjatësinë e pajisjes.

**Mos shtoni parfum, ujë nga tharësja e rrobave, uthull, niseshte, solucione zhgëlqerëzimi, solucione për hekurosje, ujë të pastruar nga gëlqerja me procese kimike, pasi këto mund të shkaktojnë dalje të ujit, njollosjen apo dëmtimin e pajisjes suaj.**

# Mbushja e depozitës së ujit

**1** Hiqeni depozitën e ujit nga bazamenti.

**2** Zhvidhosni dhe hiqni kapakun e depozitës.

**3** Mbushni depozitën e ujit.

**4** Vidhosni kapakun e depozitës. Sigurohuni që treguesi të jetë në një drejtim.

**5** Futni depozitën në bazament.

# Ndryshimi i tavolinës nga pozicioni vertikal në pozicionin anuar dhe pozicionin horizontal

**1** Shkyçni levën e animit të tavolinës.

**2** Shtyjeni tavolinën për poshtë në këndin e dëshiruar.

**3** Kyçni levën e animit të tavolinës.

**4** Shkyçni levën e animit të tavolinës.

**5** Shtyjeni tavolinën poshtë në pozicion horizontal.

6 Kyçni levën e animit të tavolinës.

## Ndryshimi i pozicionit të platformës së hekurit (AIS6020)

1 Shtypni butonin në krahun e platformës së hekurit për ta hequr. Mbani dorezën e hekurit dhe nxirrni platformën e hekurit.

2 Mos e mbani pjesën e poshtme të platformës pasi është e nxehtë.

3 Zhvendosni krahun e platformës së hekurit (AIS6020).

4 Do të dëgjoni një tingull klikimi për të siguruar platformën e hekurit në pozicion (AIS6020).

5 Jeni gati të hekurosni në pozicionin horizontal (AIS6020).

## Rregullimi i lartësisë së produktit

1 Shkyçni kapësen e shtizës së poshtme.

2 Shtyjeni shtizën për poshtë ose tërhiqeni deri në lartësinë e dëshiruar.

3 Mbyllni përsëri kapësen e shtizës së poshtme.

## Ndizni produktin

1 Futni sërish spinën elektrike një prizë të tokëzuar.

2 Shtypni butonin e ndezjes për të ndezur pajisjen.

3 Drita e bardhë e butonit të ndezjes do të fillojë të pulsojë, duke treguar që pajisja po nxehet (rreth 80 sekonda). Drita do të qëndrojë ndezur kur pajisja të jetë gati për përdorim.

# Përdorimi i pajisjes

## Teknologjia "OptimalTemp"

1 Teknologjia "OptimalTemp" ju mundëson hekurosjen e të gjitha llojeve të tekstileve të hekurosshme, në çfarëdo radhe, pa e rregulluar temperaturën e hekurit. Tekstilet me këto simbole janë të hekurosshme, p.sh. linoja, pambuku, poliesteri, mëndafshi, leshi, viskoza dhe rajoni.

2 Tekstilet me këtë simbol nuk janë të hekurosshme. Këto tekstile përfshijnë tekstilet sintetike si p.sh. spandeks ose elastan, tekstilet e ndërthurura me spandeks dhe poliolefina (p.sh. polipropilen), por edhe stampimet mbi rroba.

## Aktivizimi i avullit

1 Shtypni dhe mbani shtypur butonin e avullit për të filluar hekurosjen.

Shënim: Mund të ketë sprucime nga hekuri në fillim të çdo seance, shtypni këmbëzën e avullit për 10 sekonda përpara se të hekurosni për të parandaluar njollat e ujit në rroba.

2 Lëshoni butonin e avullit për të ndaluar çlirimin e avullit.

## Modaliteti i kyçjes së avullit

1 Shtypni shpejt dy herë butonin e avullit.

2 Avulli i vazhdueshëm do të jetë aktiv për 3 minuta.

3 Shtypni një herë butonin e avullit për të ndaluar kyçjen e avullit.

4 Çlirimi i avullit do të ndalet.

## Modaliteti i përforcimit të avullit (AIS6020)

1 Shtypni gjatë butonin e ndezjes për 2 sekonda derisa të fillojë të pulsojë me 1 tingull bip.

2 Shtypni shpejt dy herë butonin e avullit.

3 Modaliteti i përforcimit të avullit do të jetë aktiv për 3 sekonda.

## Varësja

1 Kthejeni lart grepin e varëses që ndodhet në pjesën e pasme të tavolinës së hekurosjes.

2 Vendoseni varësen në grep. Mund ta avulloni rrobën vertikalisht.

3 Për ta vendosur rrobën në tavolinë në pozicionin e animit, ktheni grepin e varëses në pjesën e pasme të tavolinës.

4 Mbulojeni rrobën mbi tavolinë.

5 Kthejeni grepin e varëses në pjesën e pasme të tavolinës për ta ruajtur ndërsa është në pozicion horizontal.

## Fikja automatike

1 Pajisja vjen me një funksion vetëfikjeje. Ky funksion aktivizohet kur pajisja nuk është në përdorim për 5 minuta.

2 Me lënien e pajisjes të paprekur për 10 minutat e ardhshme, ajo fiket automatikisht.

3 Shtypni butonin e ndezjes për të ndezur pajisjen.

4 Drita e bardhë e butonit të ndezjes do të fillojë të pulsojë, duke treguar që pajisja po nxehet (rreth 80 sekonda). Drita do të qëndrojë ndezur kur pajisja të jetë gati për përdorim.

# Këshilla për hekurosjen

## Si të hekurosni një fustan vertikalisht

1 Si fillim nisni me hekurosjen e mëngëve. Vendosni mëngët në tavolinën e hekurosjes duke e vendosur fustanin përmbi tavolinë. Shtyni mëngët përkundër tavolinës dhe avulloni vazhdimisht për rezultate optimale.

2 Kthejeni grepin në pjesën e përparme të tavolinës.

3 Vendoseni varësen në grep.

**4** Shtyni fustanin përkundër tavolinës, rrëshqiteni hekurin për poshtë me lëvizje të shkurtra dhe avulloni vazhdimisht. Shtrijeni pak anën e fustanit për të shmangur rrudha nga hekuri.

**5** Rregullojeni sërish fustanin (lëvizni majtas ose djathtas) për të mbajtur anët e fustanit brenda tavolinës.

**6** Pasi të jetë hekurosur pjesa e sipërme e fustanit, hiqni varësen nga grepi dhe kthejeni grepin në pjesën e pasme të tavolinës.

**7** Mbulojeni fustanin mbi tavolinë dhe zhvendoseni fustanin lart në mënyrë që pjesa e poshtme e fustanit të jetë brenda tavolinës.

**8** Rregulloni sërish fustanin (lëvizni majtas ose djathtas) për të mbajtur anët e fustanit brenda tavolinës.

9 Shtyni fustanin përkundër tavolinës, rrëshqiteni hekurin për poshtë me lëvizje të gjata dhe avulloni vazhdimisht.

## Si të hekurosni bluzë femrash në pozicionin e animit

1 Kthejeni grepin e varëses në pjesën e përparme të tavolinës.

2 Vendoseni varësen me bluzën në grepin e varëses.

3 Hekurosni bluzën nga lart poshtë, shtyni bluzën përkundër tavolinës dhe avulloni vazhdimisht me avull. Mbajeni majën e hekurit për lart. Përdoreni për të hekurosur anët dhe pjesën e sipërme të bluzës me lëvizje të shkurtra.

4 Më pas rrëshqisni hekurin për poshtë me lëvizje të gjata.

**5** Zhvendoseni bluzën në anën e majtë ose të djathtë. Mbani anët e rrobës brenda tavolinës. Hekurosni anën e bluzës që është në tavolinë.

**6** Rirregulloni bluzën në skajin tjetër të bluzës. Hekurosni anën e bluzës që është në tavolinë.

**7** Zgjatni pak anët e bluzës për të shmangur rrudhat nga hekuri.

**8** Shtyni bluzën përkundër tavolinës dhe rrëshqiteni hekurin poshtë me lëvizje të gjata.

**9** Kthejeni varësen për të hekurosur pjesën e pasme të bluzës.

**10** Hekurosni pjesën e sipërme të bluzës me lëvizje të shkurtra. Hekurosni pjesën e poshtme me lëvizje të gjata.

**11** Kur hekurosni vijat e palosjes, shtrijeni pjesën e poshtme të bluzës për t'u siguruar që vijat e palosjes janë siç duhet. Hekurosni mbi vijat e palosjes.

## Si të hekurosni pantallonat në pozicionin horizontal

**1** Vendosni pjesën e sipërme të pantallonave në tavolinën e hekurosjes. Hekuroseni me lëvizje të shkurtra rreth brezit të belit dhe zinxhirit.

**2** Lëvizini pantallonat për lart dhe hekurosni në pikën e bigëzimit, shtrini pak anën e pantallonave për të shmangur rrudhat nga hekuri. Kthejini pantallonat në pjesën e poshtme dhe përsëritni të njëjtët hapa.

**3** Drejtoni tegelat e njërës anë të pantallonave. Sigurohuni që të dy tegelat të jenë saktësisht mbi tjetrën, të qendërzuara më së miri në këmbën e shtrirë. Kjo do të krijojë vijën e palosjes.

4 Vendosni pjesën e sipërme të pantallonave, me tegelat të drejtuara, në tavolinën e hekurosjes.

5 Filloni të hekurosni nga pjesa e sipërme e palosjes dhe shkoni për poshtë. Kthejini pantallonat në pjesën e poshtme. Përsëritni të njëjtët hapa për pjesën e poshtme dhe këmbën e dytë të pantallonave.

# Pastrimi dhe mirëmbajtja

1 Fikni pajisjen.

2 Hiqeni pajisje nga priza.

3 Prisni që pajisja të ftohet (përafërsisht 60 minuta).

4 Pastrojeni pajisjen dhe hiqjani depozitimet nga koka e hekurit me një leckë të njomë dhe solucion pastrimi joabraziv.

5 Zbrazeni gjithnjë depozitën e ujit pas përdorimit, për të parandaluar grumbullimin e çmërsit dhe për të ruajtur rendiment të mirë të avullit.

6 Mbështilleni zorrën e avullit dhe kordonin elektrik në grepin e ruajtjes.

## Sistemi inteligjent "Calc-Clean"

Pajisja juaj është projektuar me një sistem inteligjent "Calc-Clean" për të siguruar që zhgëlqerëzimi dhe pastrimi të bëhet rregullisht. Kjo ndihmon për të mbajtur një performancë të lartë me avull dhe parandalon papastërtinë dhe njollat që dalin nga pllaka me kalimin e kohës.

Për të siguruar që procesi i pastrimit të jetë kryer, pajisja ju kujton rregullisht.

## Kryerja e procesit "Calc-Clean" me depozitën e "Calc-Clean"

**Paralajmërim: Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë procesit Calc-Clean.**

**Kujdes: Gjithmonë kryeni procesin "Calc-Clean" me depozitën e "Calc-Clean". Mos ndërpritni procesin duke nxjerrë hekurin nga depozita e "Calc-Clean", pasi uji i nxehtë dhe avulli mund të dalin nga pllaka e poshtme.**

Shënim: Sigurohuni që pajisja të jetë e futur në prizë dhe të jetë e ndezur gjatë procesit "Calc-Clean".

1 Pas 1 deri në 3 muajsh përdorim, drita "Calc-Clean" fillon të sinjalizojë dhe pajisja fillon të japë sinjale akustike për të treguar që duhet të kryeni procesin "Calc-Clean".

2 Përveç kësaj, është i integruar një hap i dytë mbrojtës për të mbrojtur pajisjen nga bigorri: funksioni i avullit çaktivizohet nëse zhgëlqerëzimi nuk është bërë. Pasi kryhet zhgëlqerëzimi, funksioni i avullit rikthehet. Kjo ndodh pavarësisht tipit të ujit që përdorni.

3 Hiqeni depozitën e ujit nga bazamenti.

4 Mbushni depozitën e ujit të paktën deri në gjysmë.

5 Fusni depozitën e mbushur me ujë në bazament.

**6** Kthejeni grepin në pjesën e përparme të tavolinës.

**7** Tërhiqeni kapësen nga jashtë për të shkëputur enën "Calc-Clean".

**8** Hiqni enën "Calc-Clean".

**9** Shkyçni levën e animit të tavolinës.

**10** Anojeni tavolinën në pozicion horizontal.

**11** Kyçni levën e animit të tavolinës.

**12** Vendosni depozitën e "Calc-Clean" në tavolinën e hekurosjes ose në çfarëdo sipërfaqe të drejtë dhe të qëndrueshme.

**13** Vendosni hekurin në enën "Calc-Clean". Sigurohuni që maja e hekurit të përshtatet në mbrojtësen e majës së enës.

**14** Shtypni e mbani butonin "Calc" për 2 sekonda derisa të dëgjoni një “bip” të shkurtër.

**15** Gjatë procesit "Calc-Clean", do të dëgjoni sinjale të shkurtra akustike dhe një zhurmë pompimi. Pritni përafërsisht 2 minuta që pajisja të përfundojë procesin.

Shënim: Depozita e "Calc-Clean" është projektuar për të mbledhur grimca bigorri dhe ujë të nxehtë gjatë procesit "Calc-Clean". Është plotësisht e sigurt të lini hekurin mbi depozitë gjatë gjithë procesit.

**16** Kur procesi "Calc-Clean" përfundon, hekuri ndalon lëshimin e sinjaleve akustike dhe drita "Calc" ndalon së pulsuari. Hekuri fiket.

**Kujdes: Hekuri është i nxehtë.**

**17** Pastrojeni hekurin me një leckë dhe vendoseni në platformën e hekurit.

**18** Meqë depozita e "Calc-Clean" nxehet gjatë procesit "Calc-Clean", pritni për rreth 5 minuta përpara se ta prekni atë. Më pas çoni depozitën e "Calc-Clean" në lavaman, zbrazeni dhe ruajeni për përdorim në të ardhmen.

Shënim: Gjatë procesit "Calc-Clean", mund të dalë ujë i pastër nga pllaka në qoftë se nuk ka grumbullim bigorri brenda hekurit. Kjo është normale.

Shënim: Gjatë pastrimit mos përdorni detergjent dhe mos e fërkoni pllakën.

**19** Drejtoni dhe futni enën "Calc-Clean" në majën e mbajtëses së enës në pjesën e pasme të tavolinës së hekurosjes.

**20** Shtypni enën "Calc-Clean" në kapësen e lirimit derisa të dëgjoni një klikim për të siguruar enën në pozicion.

# Zbërthimi

**1** Hiqni kokën e hekurit nga platforma e hekurit.

**2** Hiqeni depozitën e ujit nga bazamenti.

**3** Shtypni butonin në krahun e platformës së hekurit dhe nxirreni.

**4** Zhvidhosni dhe hiqni dorezën e menteshës.

5 Hiqni shufrën e boshtit të menteshës.

6 Sigurohuni që tavolina e hekurosjes të jetë shkëputur nga bashkuesi i shtizës.

7 Futni dhe shtrëngoni shufrën dhe dorezën e menteshës përsëri në bashkuesin e shtizës.

8 Shkyçni kapësen e shtizës së sipërme. Nxirrni tavolinën e hekurosjes.

9 Kyçni kapësen e shtizës së sipërme. Shkyçni levën e animit të tavolinës. Shtyni shtizën për poshtë.

**10** Kyçni levën e animit të tavolinës. Shkyçni kapësen e shtizës së poshtme. Shtyni shtizën për poshtë.

**11** Kyçni kapësen e shtizës së poshtme. Shkyçni kapësen e bazamentit. Nxirrni shtizën.

# Vendruajtja

**1** Përkuleni pajisjen mbrapa drejt trupit dhe shtyjeni me rrota.

**2** Mos u përpiqni ta mbani dhe ngrini pajisjen.

# Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin e mëposhtëm, vizitoni **www.home.id/support** për një listë të pyetjeve të shpeshta ose kontaktoni me qendrën e shërbimit të klientit për shtetin tuaj.

| Problemi | Shkaku | Zgjidhja |
|---|---|---|
| Pajisja nuk nxjerr avull. | Pajisja nuk është ngrohur mjaftueshëm (butoni i ndezjes pulson). | Lëreni pajisjen të ngrohet për 80 sekonda. Kur pajisja është gati për përdorim, drita qëndron ndezur. |
| | Është aktivizuar vetëfikja kur pajisja nuk është përdorur për mbi 5 minuta (butoni i ndezjes pulson). | Shtypni butonin e ndezjes dhe prisni për 80 sekonda që pajisja të ngrohet sërish. |
| | Çliruesi i avullit nuk është shtypur për të çliruar avull. | Shtypni çliruesin e avullit për të aktivizuar avullin. |
| | Ka nivel të ulët uji në depozitë ose depozita nuk është futur mirë. | Rimbushni depozitën e ujit dhe futeni mirë. |
| | Modaliteti i kyçjes së avullit është çaktivizuar pas 3 minutash. | Prisni 5 sekonda përpara se ta aktivizoni sërish modalitetin e kyçjes së avullit. Avullimi normal mund të aktivizohet ende menjëherë pas përfundimit të modalitetit të kyçjes së avullit. |
| | Funksioni i avullit është çaktivizuar derisa të keni kryer procesin "Calc-Clean". | Kryeni "Calc-Clean" pas marrjes së rikujtimit për të (shih kapitullin "Sistemi Smart Calc-Clean"). |
| Del ujë nga bazamenti i pajisjes. | Depozita e ujit nuk është futur siç duhet. | Futeni depozitën siç duhet. |
| | Depozita e ujit është tejmbushur. | Mos e tejmbushni pasi mund të shkaktojë rrjedhje uji nga depozita gjatë transportit/kur depozita anohet. |
| Nuk mund të aktivizohet siguresa e avullit. | Nuk mund të hapet funksioni i siguresës së avullit. | Shtypni dy herë për të aktivizuar funksionin e kyçjes së avullit. |
| Avulli nuk ndalon automatikisht pas vendosjes së kokës së hekurit në mbajtëse. | Aktivizohet funksioni i siguresës së avullit. | Shtypni një herë për ta çaktivizuar kyçjen e avullit. |
| Mbulesa e tavolinës laget ose ka pika uji në rrobë gjatë avullimit. | Pas një seance të gjatë hekurosjeje, avulli kondensohet në mbulesën e tavolinës. | Lëreni të thahet përpara se ta ruani diku. Ndërrojeni mbulesën e tavolinës nëse është konsumuar. Blini një mbulesë të re tavoline nga një pikë e autorizuar servisi e Philips. |
| Tavolina tundet gjatë përdorimit. | Tavolina nuk është siguruar në shtizë. | Sigurohuni që kapësja e shtizës së sipërme të jetë e fiksuar në majë të shtizës.<br>Sigurohuni që boshti i menteshës të jetë drejt dhe i siguruar në kllapën Y.<br>Sigurohuni që leva e animit të tavolinës së hekurit të jetë e kyçur. |

| | | |
|---|---|---|
| | Shtiza nuk është e fiksuar në bazamentin e produktit | Sigurohuni që kapësja e bazamentit të jetë e sigurt dhe e kyçur në bazament. |
| Tavolina nuk mund të anohet apo përdoret në pozicion horizontal. | Leva e animit të tavolinës nuk është liruar. | Sigurohuni ta lironi levën e animit për t'i lejuar tavolinës të anohet në pozicionin e dëshiruar.<br>Pasi të arrini pozicionin e dëshiruar, fiksojeni levën e animit për të siguruar tavolinën. |
| Dalin cifla të bardha nga koka e hekurit gjatë seancave të para të përdorimit. | Kjo është normale pasi pajisja ka kaluar disa prova cilësie dhe mund të ketë disa grimca të mbetura. | Thjesht tundeni/pastrojini ciflat nga rroba. Mos përdorni leckë të lagur. |
| Nga koka e hekurit del ujë i ndotur, njolla të kafenjta ose cifla të bardha dhe ndotin rrobën. | Në depozitën e ujit janë shtuar kimikate apo aditivë. | Mos përdorni kurrë kimikate apo aditivë me pajisjen. Mbusheni depozitën me ujë dhe lini të avullojë 1 depozitë të mbushur plot, për të shpëlarë mbetjet e mundshme të kimikateve<br>Për njollat në rroba, shpëlajini njollat nën ujë të rrjedhshëm.<br>Për njollat në kokën e hekurit, fshijini depozitimet në kokën e hekurit me një leckë të njomë. |
| | Në varësi të vendit ku banoni, niveli i fortësisë së ujit mund të jetë i lartë duke shkaktuar akumulime të shpejta të çmërsit. | Sigurohuni që depozita e ujit të zbrazet pas seancës së avullimit. Rekomandohet të përdorni një kombinim uji të demineralizuar/distiluar (50%) të përzier me ujë çezme (50%).<br>Mbajeni kokën e hekurit larg rrobës dhe shtypni çliruesin e avullit për 10 sekonda, për të çliruar fluksin fillestar të pikave të ujit.<br>Për njollat në rroba, shpëlajini njollat nën ujë të rrjedhshëm.<br>Për njollat në kokën e hekurit, fshijini depozitimet në kokën e hekurit me një leckë të njomë. |
| | Papastërtitë ose kimikatet e pranishme në ujë depozitohen në kanalet e avullit dhe/ose në pllakën e poshtme. | Kryeni "Calc-Clean" (shih kapitullin "Sistemi Smart Calc-Clean"). |
| Tavolina është shumë e lartë për mua në pozicionin horizontal. | Lartësia e shtizës nuk rregullohet kur ndryshon nga pozicioni vertikal/animi në pozicionin horizontal. | Ulni lartësinë e shtizës kur hekurosni horizontalisht. |

| | | |
|---|---|---|
| Drita e ndezjes dhe drita "Calc" pulsojnë së bashku ose të dyja dritat pulsojnë me alternim. | Pajisja nuk është ngrohur sa ç'duhet. | Fikeni, hiqeni pajisjen nga priza për 5 sekonda, rifuteni në prizë dhe ndizeni pajisjen.<br>Nëse vazhdoni ta shihni gabimin, ndaloni përdorimin e pajisjes dhe kontaktoni me shërbimin e klientit në vendin tuaj. |
| Drita e butonit "Calc-Clean" pulson dhe pajisja jep sinjal akustik. | Ky është rikujtimi për Calc-Clean. | Kryeni "Calc-Clean" pas marrjes së rikujtimit për të (shih kapitullin "Sistemi Smart Calc-Clean"). |
| Nuk del avull nga pllaka e poshtme, drita e butonit "CALC-CLEAN" pulson dhe pajisja jep sinjal akustik. | Ky është rikujtimi për Calc-Clean. | Kryeni "Calc-Clean" pas marrjes së rikujtimit për të (shih kapitullin "Sistemi Smart Calc-Clean"). |
| Procesi "Calc-Clean" nuk nis. | Hekuri nuk u vendos në enën e Calc-Clean. | Sigurohuni që hekuri të vendoset në enën Calc-Clean. |
| | Nuk e keni mbajtur shtypur butonin "Calc-Clean" për 2 sekonda derisa pajisja të fillojë të japë sinjal akustik. | Kryeni "Calc-Clean" (shih kapitullin "Sistemi Smart Calc-Clean"). |
| Nga pllaka e poshtme rrjedh ujë. | Keni nisur aksidentalisht procesin "Calc-Clean" (shih kapitullin "Sistemit Smart Calc-Clean"). | Fikni pajisjen. Më pas ndizeni përsëri. Lëreni hekurin të ngrohet derisa drita e butonit të ndezjes të bëhet konstante. |
| Nga pllaka e poshtme dalin pika uji. | Pas procesit "Calc-Clean" uji i mbetur mund të pikojë nga pllaka e poshtme. | Fshini pllakën e poshtme me një copë pëlhure. Nëse drita "Calc-Clean" pulson ende dhe pajisja ende jep sinjal akustik, kryeni procesin "Calc-Clean" (shikoni kapitullin "Sistemi Smart Calc-Clean"). |
| | Procesi "Calc-Clean" nuk është përfunduar. | Duhet të kryeni sërish procesin "Calc-Clean" (shih kapitullin "Sistemi Smart Calc-Clean"). |
| | Avulli kondensohet në ujë në zorrë kur e përdorni zorrën për herë të parë ose kur nuk e keni përdorur për kohë të gjatë. | Kjo është normale. Mbajeni hekurin larg rrobave dhe shtypni çliruesin e avullit. Prisni derisa nga pllaka e poshtme të dalë avull në vend të ujit. |
| Hekuri lë një shkëlqim ose një gjurmë në rrobë. | Sipërfaqja e hekurosjes nuk është e drejtë, pasi për shembull ju keni qenë duke hekurosur mbi një rrudhosje ose palosje në rrobë. | Shkëlqimi ose gjurma nuk janë të përhershme dhe ikin nëse lani rrobën. Për të shmangur gjurmët, evitoni hekurosjen mbi rrudhosje ose palosje ose mund të vendosni një pëlhurë pambuku mbi zonën që do të hekuroset. |

# Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi v celoti izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na **www.home.id**. Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik, knjižico s pomembnimi informacijami in vodnik za hiter začetek. Shranite jih za poznejšo uporabo.

# Pregled izdelka

1 Glava likalnika
2 Cev za dovod vode
3 Roka priključne postaje likalnika
4 Priključna postaja likalnika
5 Drog
6 Gred tečaja
7 Kolesca
8 Podstavek
9 Gumb za vklop z lučko
10 Gumb CALC z lučko
11 Posoda za vodo
12 Kljuka za obešalnik
13 Posoda za pametno odstranjevanje vodnega kamna
14 Likalna deska
15 Prevleka za desko

# Priprava pred uporabo

## Opozorila

1 Iz likalnika prihaja vroča para. Ko likalnik izpušča paro, ga ne usmerjajte v ljudi.

2 Ne izpuščajte pare v bližini svoje roke ali roke koga drugega.

3 Oblačila ne podpirajte z roko.

**4** Likalnika ne puščajte na deski. Parna cev lahko povleče likalnik navzdol, da pade.

**5** Ko likalnika ne uporabljate, ga imejte na priključni postaji.

**6** Likalnika ne nameščajte na podlago tako, da ni raven.

**7** Plošče parne enote ne puščajte izpostavljene.

**8** Likalnika ne namestite v navpični položaj. Likalnik bi lahko padel s priključne postaje.

**9** Likalnik vedno namestite v vodoravni položaj.

**10** Likalnika ne namestite v nagnjeni položaj. Likalnik bi lahko padel s priključne postaje.

**11** Likalnik vedno namestite v vodoravni položaj.

**12** Voda iz posode za vodo ni primerna za uživanje. Voda v posodi za vodo je namenjena samo uporabi v aparatu, ne pitju ali pripravi hrane ali napitkov.

**13** Ne nalagajte perila, težjega od 5 kg.

**14** Posode za vodo ne polagajte na bok.

Opomba: izpod pokrovčka posode za vodo lahko uhaja voda, ker ne tesni.

## Sestavljanje

**1** Sprostite sponko podstavka in vstavite drog v podstavek.

**2** Zaklenite sponko podstavka. Odklenite spodnjo sponko droga. Izvlecite drog.

**3** Zaklenite spodnjo sponko droga. Odklenite vzvod za nagibanje deske. Izvlecite drog.

**4** Zaklenite vzvod za nagibanje deske. Odklenite zgornjo sponko droga.

5 Sestavite desko tako, da zaslišite klik.

6 Povlecite prevleko likalne deske čez desko in zapnite elastične trakove na kavlje deske.

7 Vstavite likalno desko na vrh droga.

8 Zaklenite zgornjo sponko droga.

9 Prepričajte se, da so deli droga različnih dolžin.

**10** Odvijte in odstranite gumb tečaja.

**11** Odstranite palico in gumb tečaja.

**12** Naslonite Y-nosilec deske na priključek droga. Odprtina za vstavitev mora biti prosta.

**13** Poravnajte obliko palice gredi tečaja z obliko vstavka Y-nosilca. Vstavite palico gredi tečaja skozi odprtino za vstavitev.

**14** Privijte gumb tečaja.

**15** Vstavite priključno postajo v roko priključne postaje likalnika tako, da zaslišite klik.

**16** Vstavite roko priključne postaje likalnika v drog.

**17** Posodo za vodo vstavite v podstavek.

**18** Sestavljanje je končano.

## Vrsta vode, ki jo morate uporabiti

Aparat je primeren za uporabo z vodo iz pipe. Če živite na območju s trdo vodo, vam priporočamo, da zmešate enako količino vode iz pipe in destilirane ali demineralizirane vode. S tem preprečite hitro nabiranje vodnega kamna in podaljšate življenjsko dobo aparata.

**Ne dodajajte dišav, vode iz sušilnika, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje, kemično omehčane vode ali drugih kemikalij, ker to lahko povzroči uhajanje vode, pojav rjavih madežev ali poškodbo aparata.**

# Polnjenje posode za vodo

1 Posodo za vodo odstranite iz podstavka.

2 Odvijte pokrovček posode za vodo in ga odstranite.

3 Napolnite posodo za vodo.

4 Privijte pokrovček posode za vodo. Prepričajte se, da je indikator poravnan.

5 Posodo z vodo vstavite v podstavek.

# Spreminjanje navpičnega položaja deske v nagnjenega in vodoravnega

**1** Odklenite vzvod za nagibanje deske.

**2** Desko potisnite navzdol pod želeni kot.

**3** Zaklenite vzvod za nagibanje deske.

**4** Odklenite vzvod za nagibanje deske.

**5** Desko potisnite navzdol v vodoravni položaj.

6 Zaklenite vzvod za nagibanje deske.

## Spreminjanje položaja priključne postaje likalnika (AIS6020)

1 Za odstranitev priključne postaje likalnika pritisnite gumb na roki postaje. Primite ročaj likalnika in izvlecite priključno postajo likalnika.

2 Spodnjega dela priključne postaje ne prijemajte, ker je vroč.

3 Roko priključne postaje likalnika prestavite na drugo mesto (AIS6020).

4 Ko boste priključno postajo likalnika pritrdili na mesto, boste zaslišali klik (AIS6020).

5 Pripravljeni ste za likanje v vodoravnem položaju (AIS6020).

## Prilagajanje višine izdelka

1 Odklenite spodnjo sponko droga.

2 Drog potisnite navzdol ali povlecite navzgor do želene višine.

3 Znova zaklenite spodnjo sponko droga.

## VKLOP izdelka

1 Vstavite omrežni vtič v ozemljeno stensko vtičnico.

2 Aparat vklopite s pritiskom gumba za vklop.

3 Utripati začne bela lučka gumba za vklop, kar pomeni, da se aparat segreva (približno 80 sekund). Ko je aparat pripravljen za uporabo, začne lučka neprekinjeno svetiti.

# Uporaba aparata

## Tehnologija OptimalTemp

1 Tehnologija OptimalTemp omogoča likanje vseh vrst tkanin, primernih za likanje, v poljubnem vrstnem redu brez prilagajanja temperature likalnika. Tkanine s tem simbolom so primerne za likanje, na primer lan, bombaž, poliester, svila, volna, viskoza in umetna svila.

2 Tkanine s tem simbolom niso primerne za likanje. Mednje sodijo sintetične tkanine, kot so spandeks ali elastan, tkanine z vsebnostjo spandeksa in poliolefinov (npr. polipropilena), pa tudi oblačila s potiskom.

## Aktiviranje pare

1 Pridržite sprožilnik pare, da začnete likati.

Opomba: na začetku vsakega likanja lahko iz likalnika uhaja voda. Pred likanjem za 10 sekund pridržite sprožilnik pare, da preprečite vodne madeže na oblačilu.

2 Sprostite sprožilnik pare, da aparat neha izpuščati paro.

## Način zapirala pare

1 Dvakrat hitro pritisnite sprožilnik pare.

**2** Neprekinjen izpust pare je aktiven 3 minute.

**3** Za izklop načina zapirala pare enkrat pritisnite sprožilnik pare.

**4** Aparat neha izpuščati paro.

## Način izpusta pare (AIS6020)

**1** Za 2 sekundi pridržite gumb za vklop, da začne utripati in zaslišite 1 pisk.

**2** Dvakrat hitro pritisnite sprožilnik pare.

3 Način izpusta pare je aktiven 3 sekunde.

## Kljuka za obešalnik

1 Kljuko za obešalnik na hrbtni strani likalne deske obrnite navzgor.

2 Na kljuko obesite obešalnik. Oblačilo lahko parno likate navpično.

3 Če želite oblačilo položiti na desko v nagnjenem položaju, kljuko za obešalnik obrnite na hrbtno stran deske.

4 Oblačilo obesite prek deske.

5 V vodoravnem položaju obrnite kljuko za obešalnik na hrbtno stran deske, da jo pospravite.

## Samodejni izklop

1 Aparat je opremljen s funkcijo samodejnega izklopa. Ta funkcija se aktivira, če aparat ni v uporabi 5 minut.

2 Če se aparata ne dotaknete v naslednjih 10 minutah, se samodejno izklopi.

3 Aparat vklopite s pritiskom gumba za vklop.

4 Utripati začne bela lučka gumba za vklop, kar pomeni, da se aparat segreva (približno 80 sekund). Ko je aparat pripravljen za uporabo, začne lučka neprekinjeno svetiti.

# Namigi za likanje

## Likanje obleke v navpičnem položaju

1 Začnite z likanjem rokavov. Položite rokave na likalno desko tako, da obleko obesite prek deske. Za optimalne rezultate rokave pritiskajte ob desko in jih neprekinjeno parno likajte.

2 Kljuko obrnite na sprednjo stran deske.

3 Na kljuko obesite obešalnik.

**4** Obleko pritiskajte ob desko, z likalnikom drsite navzdol v kratkih potegih in neprekinjeno parno likajte. Stranski del obleke rahlo raztegnite, da se izognete neželenim gubam.

**5** Obleko premaknite (levo ali desno) tako, da sta stranska dela na deski.

**6** Ko zlikate zgornji del obleke, odstranite obešalnik iz kljuke in kljuko obrnite na hrbtno stran deske.

**7** Obleko obesite prek deske in jo pomaknite navzgor tako, da je na deski spodnji del obleke.

**8** Obleko premaknite (levo ali desno) tako, da sta stranska dela na deski.

9 Obleko pritiskajte ob desko, z likalnikom drsite navzdol v dolgih potegih in neprekinjeno parno likajte.

## Likanje bluze v nagnjenem položaju

1 Kljuko za obešalnik obrnite na sprednjo stran deske.

2 Na kljuko za obešalnik namestite obešalnik z bluzo.

3 Bluzo likajte od zgoraj navzdol, jo pritiskajte ob desko in neprekinjeno parno likajte. Konico likalnika imejte obrnjeno navzgor. Z njo v kratkih potegih zlikajte stranska in zgornji del bluze.

4 Nato z likalnikom drsite navzdol v dolgih potegih.

**5** Bluzo premaknite levo ali desno. Stranki deli oblačila imejte na deski. Likajte tisto stran bluze, ki je na deski.

**6** Bluzo premaknite na drugo stran. Likajte tisto stran bluze, ki je na deski.

**7** Stranska dela bluze rahlo raztegnite, da se izognete neželenim gubam.

**8** Bluzo pritiskajte ob desko in po njej drsite z likalnikom v dolgih potegih navzdol.

**9** Za likanje hrbtne strani bluze obrnite obešalnik.

**10** Zgornji del bluze likajte v kratkih potegih. Spodnji del likajte v dolgih potegih.

**11** Ko likate črte naborkov, raztegnite spodnji del bluze, da so črte naborkov na ustreznem mestu. Likajte po črtah naborkov.

## Likanje hlač v vodoravnem položaju

**1** Položite zgornji del hlač na likalno desko. Okoli pasu in zadrge likajte v kratkih potegih.

**2** Hlače premaknite navzgor in likajte predel koraka, pri tem rahlo raztegnite stranski del hlač, da se izognete neželenim gubam. Hlače obrnite na spodnjo stran in ponovite korake.

**3** Poravnajte šiva ene strani hlač. Zagotovite, da sta šiva natančno drug nad drugim, točno na sredini plosko položene hlačnice. Tako boste oblikovali črto.

4 Položite zgodnji del hlač, s poravnanima šivoma na likalno desko.

5 Začnite likati na vrhu črte in nadaljujte v smeri navzdol. Hlače obrnite na spodnjo stran. Ponovite iste korake za spodnjo stran in drugo hlačnico.

# Čiščenje in vzdrževanje

1 Aparat izklopite.

2 Aparat izključite iz električnega omrežja.

3 Počakajte, da se aparat ohladi (približno 60 minut).

4 Očistite aparat in usedline na glavi likalnika obrišite z vlažno krpo in blagim tekočim čistilom.

5 Po uporabi vedno izpraznite posodo za vodo, da preprečite nastajanje vodnega kamna in zagotovite učinkovito likanje s paro.

6 Parno cev in napajalni kabel ovijte okoli kavlja za shranjevanje.

## Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna

Aparat je zasnovan s sistemom Smart Calc-Clean, ki skrbi za redno odstranjevanje vodnega kamna in čiščenje. To pomaga ohranjati močan izpust pare in preprečuje morebitno iztekanje umazanije in madežev iz likalne plošče.

Aparat vas redno obvešča, da je treba opraviti postopek čiščenja.

## Odstranjevanje vodnega kamna s posodo za odstranjevanje vodnega kamna

**Opozorilo: aparata med odstranjevanjem vodnega kamna ne puščajte brez nadzora.**

**Pozor: pri odstranjevanju vodnega kamna vedno uporabljajte posodo za odstranjevanje vodnega kamna. Postopka ne prekinjajte tako, da likalnik dvignete s posode za odstranjevanje vodnega kamna, ker bosta iz likalne plošče začeli uhajati vroča voda in para.**

Opomba: zagotovite, da je aparat med odstranjevanjem vodnega kamna priključen na napajanje in VKLOPLJEN.

1 Po 1 do 3 mesecih uporabe začne utripati lučka odstranjevanja vodnega kamna, aparat pa začne piskati, kar pomeni, da morate odstraniti vodni kamen.

2 Poleg tega ima aparat vgrajen še dodaten korak za zaščito pred nabiranjem vodnega kamna: če ne očistite vodnega kamna, se funkcija pare onemogoči. Ko odstranite vodni kamen, se ponovno aktivira funkcija pare. Do tega pride ne glede na to, kakšno vodo uporabljate.

3 Posodo za vodo odstranite iz podstavka.

4 Posodo za vodo napolnite vsaj do polovice.

5 Napolnjeno posodo za vodo vstavite v podstavek.

**6** Kljuko obrnite na sprednjo stran deske.

**7** Povlecite zapah za sprostitev navzven, da snamete posodo za odstranjevanje vodnega kamna.

**8** Posodo za odstranjevanje vodnega kamna odstranite.

**9** Odklenite vzvod za nagibanje deske.

**10** Desko nagnite v vodoravni položaj.

**11** Zaklenite vzvod za nagibanje deske.

**12** Posodo za odstranjevanje vodnega kamna postavite na likalno desko ali drugo ravno in stabilno površino.

**13** Likalnik postavite na posodo za odstranjevanje vodnega kamna. Zagotovite, da je konica likalnika v zaščiti posode za konico.

**14** Za 2 sekundi pridržite gumb Calc, da zaslišite kratek pisk.

**15** Med odstranjevanjem vodnega kamna slišite kratke piske in zvok črpanja. Počakajte približno 2 minuti, da aparat konča s postopkom.

Opomba: med odstranjevanjem vodnega kamna se v posodi za odstranjevanje vodnega kamna zbirajo delci vodnega kamna in vroča voda. Likalnik je lahko med tem postopkom povsem varno nameščen na tej posodi.

**16** Ko je postopek odstranjevanja vodnega kamna končan, likalnik neha piskati, lučka Calc pa neha utripati. Likalnik se IZKLOPI.

**Pozor: likalnik je vroč.**

**17** Likalnik obrišite s krpo in postavite nazaj na njegovo priključno postajo.

**18** Posoda za odstranjevanje vodnega kamna se med odstranjevanjem vodnega kamna segreje, zato počakajte približno 5 minut, preden se je dotaknete. Nato posodo za odstranjevanje vodnega kamna izpraznite v umivalnik in shranite za prihodnjo uporabo.

Opomba: med odstranjevanjem vodnega kamna lahko iz likalne plošče prihaja čista voda, če v likalniku ni vodnega kamna. To je normalno.

Opomba: pri čiščenju ne uporabljajte mila in ne drgnite likalne plošče.

**19** Poravnajte in vstavite posodo za odstranjevanje vodnega kamna v konico nosilca za posodo na hrbtni strani likalne deske.

**20** Posodo za odstranjevanje vodnega kamna pritisnite v zapah za sprostitev, da zaslišite klik, s čimer posodo pritrdite na mesto.

# Razstavljanje

**1** Odstranite glavo likalnika iz priključne postaje likalnika.

**2** Posodo za vodo odstranite iz podstavka.

**3** Pritisnite gumb na roki priključne postaje likalnika in roko izvlecite.

**4** Odvijte in odstranite gumb tečaja.

**5** Odstranite palico gredi tečaja.

**6** Zagotovite, da je likalna deska sneta iz priključka droga.

**7** Vstavite in privijte palico in gumb tečaja nazaj na priključek droga.

**8** Odklenite zgornjo sponko droga. Izvlecite likalno desko.

**9** Zaklenite zgornjo sponko droga. Odklenite vzvod za nagibanje deske. Potisnite drog navzdol.

**10** Zaklenite vzvod za nagibanje deske. Odklenite spodnjo sponko droga. Potisnite drog navzdol.

**11** Zaklenite spodnjo sponko droga. Odklenite sponko podstavka. Izvlecite drog.

# Shranjevanje

**1** Naslonite aparat nazaj proti sebi in ga potiskajte na kolescih.

**2** Aparata ne poskušajte prenašati ali dvigniti.

# Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.home.id/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

| Težava | Vzrok | Rešitev |
|---|---|---|
| Aparat ne proizvaja pare. | Aparat se ni dovolj segrel (gumb za vklop utripa). | Aparat naj se segreva približno 80 sekund. Ko je aparat pripravljen za uporabo, začne lučka neprekinjeno svetiti. |
| | Funkcija samodejnega izklopa se je vklopila, če aparata niste uporabljali več kot 5 minut (gumb za vklop utripa). | Pritisnite gumb za vklop in počakajte 80 sekund, da se aparat znova segreje. |
| | Niste pritisnili sprožilnika pare, ki sprosti paro. | Paro vklopite s pritiskom sprožilnika pare. |
| | Nivo vode v posodi je nizek ali pa posoda ni pravilno vstavljena. | Posodo za vodo napolnite in jo pravilno vstavite. |
| | Po 3 minutah se je deaktiviral način zapirala pare. | Počakajte 5 sekund, preden znova aktivirate način zapirala pare. Takoj ko se konča način zapirala pare je mogoče aktivirati normalni izpust pare. |
| | Funkcija za paro je onemogočena, dokler ne opravite postopka za odstranjevanje vodnega kamna. | Po opomniku za odstranjevanje vodnega kamna odstranite vodni kamen (glejte poglavje Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna). |
| Iz podstavka aparata kaplja voda. | Posoda za vodo ni pravilno vstavljena. | Pravilno vstavite posodo za vodo. |
| | Posoda za vodo je prekomerno napolnjena. | Posode za vodo ne napolnite preveč, drugače lahko med prenašanjem/nagibanjem iz nje uhaja voda. |
| Zapirala pare ni mogoče aktivirati. | Funkcija za zaporo pare se ne vklopi. | Dvotapnite, da aktivirate funkcijo zapirala pare. |
| Ko postavim glavo likalnika na stojalo, se para ne ustavi samodejno. | Vklopljena je funkcija zapirala pare. | Enkrat pritisnite, da se zapiralo pare deaktivira. |
| Prevleka deske se med uporabo pare zmoči ali pa so na oblačilih vodne kapljice. | Po dolgotrajnejši uporabi pare nastane na prevleki likalne deske kondenzat. | Počakajte, da se posuši, preden desko spravite. Če je prevleka deske obrabljena, jo zamenjajte. Novo prevleko za desko kupite v pooblaščenem Philipsovem servisnem centru. |

| | | |
|---|---|---|
| Deska med uporabo ni stabilna. | Deska ni pritrjena na drog. | Prepričajte se, da je na vrh droga pritrjena zgornja sponka droga.<br>Prepričajte se, da je gred tečaja poravnana z Y-nosilcem in pritrjena nanj.<br>Prepričajte se, da je vzvod za nagibanje likalne deske zaklenjen. |
| | Drog ni pritrjen v podstavek izdelka. | Prepričajte se, da je sponka podstavka pritrjena in zaklenjena na podstavek. |
| Deske ni mogoče nagniti ali uporabljati v vodoravnem položaju. | Vzvod za nagibanje deske ni sproščen. | Zagotovite, da je vzvod za nagibanje odklenjen, saj to omogoča, da lahko desko nagnete v želeni položaj.<br>Ko je deska v želenem položaju, blokirajte vzvod za nagibanje, da se deska ne bo premikala. |
| Pri prvih nekaj uporabah iz glave likalnika uhajajo beli delci. | To je normalno, saj je aparat prestal preizkuse kakovosti, pri čemer je v njem morda ostalo nekaj delcev. | Delce preprosto stresite/skrtačite z oblačila. Ne uporabljajte mokre krpe. |
| Iz glave likalnika uhaja umazana voda, rjavi madeži ali beli kosmiči in mažejo oblačilo. | V posodo za vodo ste dodali kemikalije ali aditive. | V aparat nikoli ne dodajajte kemikalij ali dodatkov. Posodo za vodo napolnite z vodo in počakajte, da se vsebina cele posode upari, s čimer boste odplaknili ostanke kemikalij.<br>Madeže na oblačilih sperite pod tekočo vodo.<br>Madeže in obloge na glavi likalnika obrišite z vlažno krpo. |
| | Glede na vašo lokacijo je lahko voda zelo trda, zaradi česar se nabira vodni kamen. | Po uporabi pare izpraznite posodo za vodo. Priporočamo uporabo mešanice demineralizirane/destilirane vode (50 %) in vode iz pipe (50 %).<br>Glavo likalnika držite proč od oblačila in 10 sekund držite pritisnjen sprožilnik pare, da izteče začetni curek vodnih kapljic.<br>Madeže na oblačilih sperite pod tekočo vodo.<br>Madeže in obloge na glavi likalnika obrišite z vlažno krpo. |
| | Nečistoče in kemikalije v vodi so se nabrale v odprtinah za paro in/ali likalni plošči. | Odstranite vodni kamen (glejte poglavje Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna). |

| | | |
|---|---|---|
| V vodoravnem položaju je deska previsoko zame. | Pri spremembi iz navpičnega/nagnjenega položaja v vodoravnega ni bila prilagojena višina droga. | Za likanje v vodoravnem položaju znižajte višino droga. |
| Lučka napajanja in lučka Calc hkrati ali izmenično utripata. | Aparat se ni dovolj segrel. | Aparat izklopite, ga izključite za 5 sekund, znova priključite in vklopite.<br>Če se napaka nadaljuje, aparat nehajte uporabljati in se obrnite na pomoč uporabnikom v svoji državi. |
| Lučka gumba za odstranjevanje vodnega kamna utripa in aparat piska. | To je opomnik za odstranjevanje vodnega kamna. | Po opomniku za odstranjevanje vodnega kamna odstranite vodni kamen (glejte poglavje Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna). |
| Iz likalne plošče ne uhaja para, lučka gumba za odstranjevanje vodnega kamna utripa in aparat piska. | To je opomnik za odstranjevanje vodnega kamna. | Po opomniku za odstranjevanje vodnega kamna odstranite vodni kamen (glejte poglavje Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna). |
| Odstranjevanje vodnega kamna se ne začne. | Likalnik ni bil postavljen na posodo za odstranjevanje vodnega kamna. | Prepričajte se, da je likalnik postavljen na posodo za odstranjevanje vodnega kamna. |
| | Gumba za odstranjevanje vodnega kamna niste pridržali za 2 sekundi, da bi aparat začel piskati. | Odstranite vodni kamen (glejte poglavje Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna). |
| Iz likalne plošče brizga voda. | Pomotoma ste začeli z odstranjevanjem vodnega kamna (glejte poglavje Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna). | Aparat izklopite. Nato ga nova vklopite. Likalnik segrevajte, dokler ne začne lučka gumba za vklop neprekinjeno svetiti. |
| Iz likalne plošče uhajajo vodne kapljice. | Po odstranjevanju vodnega kamna lahko preostala voda kaplja iz likalne plošče. | Likalno ploščo obrišite s krpo. Če lučka odstranjevanja vodnega kamna še vedno utripa, aparat pa še vedno piska, odstranite vodni kamen (glejte poglavje Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna). |
| | Odstranjevanje vodnega kamna ni končano. | Znova morate odstraniti vodni kamen (glejte poglavje Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna). |

| | | |
|---|---|---|
| | Para v cevi kondenzira v vodo, ko prvič uporabljate paro ali če je dlje časa niste uporabljali. | To je normalno. Likalnik odmaknite od oblačila in pritisnite sprožilnik pare. Počakajte, da iz likalne plošče namesto vode pride para. |
| Po likanju je na oblačilu viden sijaj ali odtis likalnika. | Površina za likanje ni bila ravna, ker ste na primer likali čez šiv ali pregib oblačila. | Sijaj ali odtis ni trajen in bo izginil po pranju oblačila. Ne likajte čez šive ali pregibe. Na površino za likanje lahko tudi položite bombažno krpo, da preprečite odtise. |

# Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite **www.home.id**. Pred použitím zariadenia si prečítajte tento návod na použitie, brožúru s dôležitými informáciami a stručný návod pri spustení. Odložte si ich na neskoršie použitie. Odložte si ich na neskoršie použitie.

# Prehľad produktu

1 Žehliaca hlavica
2 Prívodná hadica na vodu
3 Rameno doku žehličky
4 Dok žehličky
5 Tyč
6 Hriadeľ so závesom
7 Kolieska
8 Základňa
9 Hlavný vypínač s kontrolným svetlom
10 Tlačidlo CALC s kontrolným svetlom
11 Nádoba na vodu
12 Háčik na zavesenie
13 Nádoba inteligentného odstránenia vodného kameňa
14 Žehliaca doska
15 Poťah dosky

# Príprava na použitie

## Varovania

1 Zo žehličky vychádza horúca para. Nikdy sa nepokúšajte na niekoho namieriť žehličkou, keď žehlička vypúšťa paru.

2 Neaktivujte paru v blízkosti svojej ruky ani ruky niekoho iného.

3 Nepoužívajte ruku ako oporu zadnej časti odevu.

**4** Nenechávajte žehličku na doske. Parná hadica môže byť stiahnutá a žehlička spadnúť.

**5** Ak žehličku nepoužívate, položte ju na dok.

**6** Neumiestňujte žehličku nerovnomerne na povrch.

**7** Naparovaciu dosku nenechávajte odkrytú.

**8** Žehličku neumiestňujte do doku do zvislej polohy. To môže spôsobiť vypadnutie žehličky z doku.

**9** Žehličku vždy umiestňujte do doku vo vodorovnej polohe.

**10** Žehličku neumiestňujte do doku v naklonenej polohe. To môže spôsobiť vypadnutie žehličky z doku.

**11** Žehličku vždy umiestňujte do doku vo vodorovnej polohe.

**12** Vodu z nádoby na vodu nepite. Voda v zásobníku na vodu je určená len na použitie v zariadení, nie na pitie ani na prípravu jedál alebo nápojov.

**13** Neumiestňujte záťaž väčšiu ako 5 kg.

**14** Neumiestňujte nádobu na vodu na bok.

Poznámka: Z uzáveru nádoby na vodu môže vytekať voda, pretože neobsahuje tesnenie.

## Zostavenie

**1** Odistite svorku základne a vložte tyč do základne.

**2** Zaistite svorku základne. Odistite svorku spodnej tyče. Vytiahnite tyč.

**3** Zaistite svorku spodnej tyče. Odistite páku sklopenia dosky. Vytiahnite tyč.

**4** Zaistite páku sklopenia dosky. Odistite svorku hornej tyče.

5 Zostavte dosku, kým nebudete počuť cvaknutie.

6 Pretiahnite poťah dosky cez žehliacu dosku a pripevnite gumičky na háčiky žehliacej dosky.

7 Žehliacu dosku nasaďte na hornú časť tyče.

8 Zaistite svorku hornej tyče.

9 Uistite sa, že dĺžky jednotlivých častí tyče sú rôzne.

**10** Odskrutkujte a odstráňte gombík závesu.

**11** Odstráňte tyč a gombík závesu.

**12** Oprite konzolu v tvare Y dosky o konektor tyče. Priechodný otvor by mal byť voľný.

**13** Zarovnajte obrys tyčky hriadeľa so závesom s obrysom vložky konzoly v tvare Y. Vložte tyčku hriadeľa so závesom do priechodného otvoru.

**14** Zaskrutkujte a utiahnutie gombík závesu.

**15** Vložte dok do ramena doku žehličky, kým nebudete počuť cvaknutie.

**16** Vložte rameno doku žehličky do tyče.

**17** Vložte nádobu na vodu do základne.

**18** Zostavenie je dokončené.

## Typ vody, ktorý sa má používať

Zariadenie je vhodné na použitie s vodou z vodovodu. Ak však žijete v oblasti s tvrdou vodou, odporúčame vám zmiešať vodu z vodovodu s rovnakým množstvom destilovanej alebo demineralizovanej vody. Predídete tak rýchlemu usadzovaniu vodného kameňa a predĺžite životnosť zariadenia.

**Nepridávajte parfum, vodu zo sušičky, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože**

**môžu spôsobiť prskanie vody, hnedé sfarbenie alebo poškodenie spotrebiča.**

## Plnenie zásobníka na vodu

**1** Vyberte nádobu na vodu zo základne.

**2** Odskrutkujte a odstráňte uzáver nádoby na vodu.

**3** Naplňte zásobník na vodu.

**4** Naskrutkujte uzáver nádoby na vodu. Skontrolujte, či je indikátor zarovnaný.

5 Vložte nádobu na vodu do základne.

## Zmena polohy dosky z vertikálnej do naklonenej a horizontálnej polohy

1 Odistite páku sklopenia dosky.

2 Zatlačte dosku dole do požadovaného uhla.

3 Zaistite páku sklopenia dosky.

4 Odistite páku sklopenia dosky.

5 Zatlačte dosku dole do horizontálnej polohy.

6 Zaistite páku sklopenia dosky.

## Zmena polohy doku žehličky (AIS6020)

1 Stlačením tlačidla na ramene doku žehličky ho vyberte. Uchopte rukoväť žehličky a vytiahnite dok žehličky.

2 Spodnú časť doku nedržte, pretože je horúca.

3 Premiestnite rameno doku žehličky (AIS6020).

4 Ozve sa cvaknutie, keď sa dok žehličky zaistí vo svojej polohe (AIS6020).

5 Ste pripravení žehliť v horizontálnej polohe (AIS6020).

## Nastavenie výšky produktu

1 Odistite svorku spodnej tyče.

2 Zatlačte tyč nadol alebo ju vytiahnite do požadovanej výšky.

3 Zaistite späť svorku spodnej tyče.

## Zapnutie produktu

1 Sieťovú zástrčku pripojte do uzemnenej zásuvky.

2 Zapnite zariadenie stlačením hlavného vypínača.

3 Biele kontrolné svetlo hlavného vypínača začne blikať, čo znamená, že sa zariadenie zahrieva (približne 80 sekúnd). Keď je zariadenie pripravené na použitie, kontrolné svetlo sa rozsvieti trvalo.

# Používanie zariadenia

## Technológia OptimalTemp

1 Technológia Optimal Temp vám umožňuje vyžehliť všetky druhy látok vhodných na žehlenie v ľubovoľnom poradí bez zmeny teploty žehličky. Látky s týmito symbolmi sú vhodné na žehlenie, napríklad ľan, bavlna, polyester, hodváb, vlna, viskóza a umelý hodváb.

2 Látky s týmto symbolom nie sú vhodné na žehlenie. Patria sem syntetické látky, ako spandex či elastan, látky obsahujúce spandex a polyolefíny (napr. polypropylén), ale takisto aj potlače na oblečení.

## Aktivácia pary

1 Ak chcete začať žehliť, stlačte a podržte aktivátor pary.

Poznámka: Na začiatku každého žehlenia môže zo žehličky prskať voda, pred žehlením stlačte aktivátor pary na 10 sekúnd, aby ste zabránili vzniku škvŕn od vody na odeve.

2 Uvoľnite aktivátor pary, aby ste zastavili vypúšťanie pary.

# Režim uzamknutia naparovania

**1** Dvakrát rýchlo stlačte aktivátor pary.

**2** Počas 3 minút bude aktívna nepretržitá para.

**3** Jedným stlačením aktivátora pary režim uzamknutia naparovania zastavíte.

**4** Vypúšťanie pary sa zastaví.

## Režim parného rázu (AIS6020)

1 Dlho stlačte tlačidlo napájania na 2 sekundy, kým nezačne blikať s 1 pípnutím.

2 Dvakrát rýchlo stlačte aktivátor pary.

3 Režim parného rázu bude aktívny 3 sekundy.

## Háčik na zavesenie

1 Odklopte háčik na zavesenie, ktorý sa nachádza v zadnej časti žehliacej dosky.

**2** Vešiak umiestnite na háčik. Odev môžete naparovať vertikálne.

**3** Ak chcete odev položiť na dosku v naklonenej polohe, otočte háčik na zavesenie na zadnú stranu dosky.

**4** Odev preveste cez dosku.

**5** Háčik na zavesenie preklopte na zadnú stranu dosky, aby ste ju mohli uložiť v horizontálnej polohe.

# Automatické vypínanie

1 Zariadenie disponuje funkciou automatického vypnutia. Táto funkcia sa aktivuje, keď sa zariadenie nepoužíva 5 minút.

2 Ak necháte zariadenie nedotknuté ďalších 10 minút, automaticky sa vypne.

3 Zapnite zariadenie stlačením hlavného vypínača.

4 Biele kontrolné svetlo hlavného vypínača začne blikať, čo znamená, že sa zariadenie zahrieva (približne 80 sekúnd). Keď je zariadenie pripravené na použitie, kontrolné svetlo sa rozsvieti trvalo.

# Tipy na žehlenie

## Ako žehliť odev vertikálne

1 Najprv začnite žehlením rukávov. Rukávy položte na žehliacu dosku tak, že odev prehodíte cez dosku. Aby ste dosiahli optimálne výsledky, pritlačte rukávy k doske a nepretržite ich naparujte.

2 Otočte háčik na prednú stranu dosky.

3 Vešiak umiestnite na háčik.

4 Odev pritlačte k doske, žehličku posúvajte krátkymi ťahmi nadol a nepretržite naparujte. Bočnú stranu odevu mierne natiahnite, aby ste sa vyhli tvorbe falošných záhybov.

**5** Presuňte odev (posuňte ho doľava alebo doprava), aby strany odevu zostali na doske.

**6** Po vyžehlení vrchnej časti odevu odstráňte vešiak z háčika a otočte háčik na zadnú stranu dosky.

**7** Prehoďte odev cez dosku a posuňte ho tak, aby sa spodná časť odevu nachádzala na doske.

**8** Presuňte odev (posuňte ho doľava alebo doprava), aby strany odevu zostali na doske.

**9** Odev pritlačte k doske, žehličku posúvajte dlhými ťahmi nadol a nepretržite naparujte.

# Ako žehliť dámsku blúzku v naklonenej polohe

**1** Odklopte háčik na zavesenie do prednej časti dosky.

**2** Vešiak s blúzkou umiestnite na háčik.

**3** Vyžehlite blúzku zhora nadol, pritlačte blúzku k doske a nepretržite naparujte. Špičku žehličky držte smerom nahor. Krátkymi ťahmi ňou vyžehlite boky a hornú časť blúzky.

**4** Potom dlhými ťahmi kĺžte žehličkou nadol.

**5** Posuňte blúzku na ľavú alebo pravú stranu. Ponechajte bočné strany odevu na doske. Vyžehlite tú stranu blúzky, ktorá je na doske.

**6** Presuňte blúzku na jej druhú stranu. Vyžehlite tú stranu blúzky, ktorá je na doske.

**7** Bočné strany blúzky mierne natiahnite, aby ste sa vyhli tvorbe falošných záhybov.

**8** Pritlačte blúzku k doske a dlhými ťahmi žehličky nadol žehlite odev.

**9** Obráťte vešiak a vyžehlite zadnú stranu blúzky.

**10** Vrchnú časť blúzky vyžehlite krátkymi ťahmi. Spodnú časť žehlite dlhými ťahmi.

**11** Pri žehlení línií záhybov roztiahnite spodnú časť blúzky, aby boli línie záhybov na svojom mieste. Nažehlite línie záhybov.

## Ako žehliť nohavice v horizontálnej polohe

**1** Hornú časť nohavíc položte na žehliacu dosku. Vyžehlite ich krátkymi ťahmi okolo pásu a zipsu.

**2** Posuňte nohavice nahor a vyžehlite ich až po rozkrok, mierne roztiahnite bok nohavíc, aby ste sa vyhli tvorbe falošných záhybov. Obráťte nohavice na spodnú stranu a zopakujte rovnaké kroky.

**3** Zarovnajte švy na jednej strane nohavíc. Dbajte na to, aby boli oba švy presne nad sebou a dokonale vycentrované na plochej nohe. Tým sa vytvorí línia záhybu.

**4** Hornú stranu nohavíc položte zarovnanými švami na žehliacu dosku.

5 Začnite žehliť od hornej časti záhybu a postupujte smerom nadol. Obráťte nohavice na spodnú stranu. Rovnaký postup zopakujte pre spodnú stranu a druhú nohavicu.

# Čistenie a údržba

1 Zariadenie vypnite.

2 Spotrebič odpojte zo zásuvky.

3 Počkajte, kým zariadenie vychladne (približne 60 minút).

4 Zariadenie očistite a usadeniny na žehliacej hlavici utrite vlhkou handričkou a jemným tekutým neabrazívnym čistiacim prostriedkom.

5 Po použití zariadenia vždy vyprázdnite nádobu na vodu, aby ste zabránili usadzovaniu vodného kameňa a udržali dobrý naparovací výkon.

6 Navite parnú hadicu a napájací kábel na úložný hák.

## Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa

Vaše zariadenie bolo navrhnuté s inteligentným systémom odstránenia vodného kameňa Calc-Clean, ktorý zaisťuje pravidelné odstraňovanie vodného kameňa a čistenie. To pomáha udržiavať silný výkon pary a zabraňuje tomu, aby sa zo žehliacej plochy časom uvoľnili nečistoty a zanechali škvrny.

Aby sa zabezpečilo vykonanie procesu čistenia, zariadenie pravidelne ukazuje pripomienky.

## Odstráňte vodný kameň pomocou procesu odstránenia vodného kameňa s nádobou na odstraňovanie vodného kameňa Calc-Clean

**Varovanie: Nenechávajte zariadenie počas odstraňovania vodného kameňa bez dozoru.**

**Upozornenie: Vždy odstráňte vodný kameň pomocou procesu odstránenia vodného kameňa s nádobou na odstraňovanie vodného kameňa Calc-Clean. Neprerušujte proces zdvihnutím žehličky z nádoby pre systém odstránenia vodného kameňa Calc-Clean, pretože z otvorov v žehliacej platni bude vytekať horúca voda a unikať para.**

Poznámka: Uistite sa, že je zariadenie počas odstraňovania vodného kameňa pripojené do siete a zapnuté (ON).

1 Po 1 až 3 mesiacoch používania začne kontrolné svetlo odstraňovania vodného kameňa blikať a pípať, čím upozorní na potrebu vykonania procesu odstránenia vodného kameňa Calc-Clean.

2 Okrem toho je integrovaný aj druhý obranný krok na ochranu zariadenia pred vodným kameňom: ak sa odvápnenie nevykoná, funkcia pary sa deaktivuje. Po dokončení odvápnenia sa funkcia pary obnoví. Toto prebieha bez ohľadu na typ použitej vody.

3 Vyberte nádobu na vodu zo základne.

4 Naplňte nádobu na vodu aspoň do polovice.

5 Naplnenú nádobu na vodu vložte do základne.

**6** Otočte háčik na prednú stranu dosky.

**7** Potiahnite uvoľňovaciu západku smerom von, aby ste odpojili nádobu odstraňovania vodného kameňa.

**8** Odstráňte nádobu odstraňovania vodného kameňa.

**9** Odistite páku sklopenia dosky.

**10** Nakloňte dosku do horizontálnej polohy.

**11** Zaistite páku sklopenia dosky.

**12** Umiestnite nádobu pre systém odstránenia vodného kameňa Calc-Clean na žehliacu dosku alebo iný rovný a stabilný povrch.

**13** Položte žehličku na nádobu odstraňovania vodného kameňa. Uistite sa, že hrot žehličky zapadá do krytu hrotu nádoby.

**14** Stlačte a podržte tlačidlo funkcie odstraňovania vodného kameňa Calc na 2 sekundy, až kým nezaznie krátke pípnutie.

**15** Počas procesu odstránenia vodného kameňa Calc-Clean bude počuť pípnutia a zvuk čerpania. Počkajte približne 2 minúty, kým zariadenie dokončí tento proces.

Poznámka: Nádoba pre systém odstránenia vodného kameňa Calc-Clean bola navrhnutá na zachytávanie čiastočiek vodného kameňa a horúcej vody počas procesu odstránenia vodného kameňa Calc-Clean. Je úplne bezpečné nechať žehličku položenú na túto nádobu počas celého procesu.

**16** Po dokončení procesu odstránenia vodného kameňa Calc-Clean žehlička prestane pípať a kontrolné svetlo Calc prestane blikať. Žehlička sa vypne.

**Upozornenie: Žehlička je horúca.**

**17** Utrite žehličku kúskom látky a položte ju späť do doku žehličky.

**18** Vzhľadom na to, že sa nádoba pre inteligentný systém odstránenia vodného kameňa Calc-Clean počas procesu odstraňovania vodného kameňa Calc-Clean zohreje, pred uchopením nádoby počkajte približne 5 minút. Odneste nádobu pre inteligentný systém odstránenia vodného kameňa Calc-Clean k umývadlu, vyprázdnite ju a odložte na použitie v budúcnosti.

Poznámka: Ak sa v žehličke neusadil žiadny kameň, môže počas procesu odstraňovania vodného kameňa Calc-Clean vytekať zo žehliacej plochy čistá voda. Ide o bežný jav.

Poznámka: Počas čistenia nepoužívajte mydlo ani nedrhnite žehliacu plochu.

**19** Zarovnajte a vložte nádobu odstraňovania vodného kameňa do špičky držiaka nádoby v zadnej časti žehliacej dosky.

**20** Nádobu odstraňovania vodného kameňa zatlačte do uvoľňovacej západky, kým nebudete počuť cvaknutie, čím sa nádoba zaistí na svojom mieste.

# Rozoberanie

**1** Vyberte hlavicu žehličky z doku žehličky.

**2** Vyberte nádobu na vodu zo základne.

**3** Stlačte tlačidlo na ramene doku žehličky a vytiahnite ho.

**4** Odskrutkujte a odstráňte gombík závesu.

**5** Odstráňte tyč hriadeľa závesu.

**6** Uistite sa, že je žehliaca doska uvoľnená z konektora tyče.

**7** Vložte a utiahnite tyč a gombík závesného hriadeľa so závesom späť do konektora tyče.

**8** Odistite svorku hornej tyče. Vytiahnite žehliacu dosku.

**9** Zaistite svorku hornej tyče. Odistite páku sklopenia dosky. Zatlačte tyč nadol.

**10** Zaistite páku sklopenia dosky. Odistite svorku spodnej tyče. Zatlačte tyč nadol.

**11** Zaistite svorku spodnej tyče. Odistite svorku základne. Vytiahnite tyč.

# Odkladanie

**1** Nakloňte zariadenie dozadu smerom k svojmu telu a zatlačte ho pomocou koliesok.

**2** Nepokúšajte sa zariadenie prenášať a zdvíhať.

# Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak neviete problém vyriešiť s nižšie uvedenými informáciami, navštívte webovú stránku **www.home.id/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

| Problém | Príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Zariadenie nevytvára žiadnu paru. | Zariadenie sa ešte dostatočne nezahrialo (hlavný vypínač bliká). | Zariadenie nechajte zahrievať až 80 sekúnd. Keď je zariadenie pripravené na použitie, kontrolné svetlo bude trvalo svietiť. |
| | Keď sa zariadenie nepoužívalo viac ako 5 minút, aktivovalo sa automatické vypnutie (hlavný vypínač bliká). | Stlačte hlavný vypínač a počkajte 80 sekúnd, kým sa zariadenie znovu nezahreje. |
| | Aktivátor pary nebol stlačený na vypúšťanie pary. | Stlačením aktivátora pary aktivujte prúd pary. |
| | Nízka hladina vody v zásobníku alebo je zásobník nesprávne založený. | Naplňte zásobník na vodu a správne ho zložte. |
| | Režim uzamknutia naparovania sa deaktivoval po 3 minútach. | Pred opätovnou aktiváciou režimu uzamknutia naparovania počkajte 5 sekúnd. Bežné naparovanie je stále možné okamžite aktivovať po skončení režimu parného zámku. |
| | Funkcia pary je vypnutá, kým nevykonáte proces odstránenia vodného kameňa Calc Clean. | Vykonajte odstránenie vodného kameňa Calc Clean po zobrazení upozornenia na odstránenie vodného kameňa Calc Clean (pozrite si kapitolu Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa). |
| Zo základne zariadenia vyteká voda. | Zásobník na vodu nie je správne založený. | Zásobník správne založte. |
| | Zásobník na vodu bol preplnený. | Zásobník na vodu neprepĺňajte, pretože by mohlo dôjsť k úniku vody zo zásobníka na vodu počas prepravy/pri naklonení zásobníka na vodu. |
| Nemožno aktivovať uzamknutie naparovania. | Nepodarilo sa prejsť na funkciu uzamknutia naparovania. | Dvojitým ťuknutím aktivujte funkciu uzamknutia naparovania. |
| Po umiestnení hlavice žehličky na držiak sa prúd pary automaticky nezastaví. | Je aktivovaná funkcia uzamknutia naparovania. | Jedným stlačením deaktivujte uzamknutie naparovania. |
| Poťah dosky je vlhký alebo sa počas naparovania na odeve nachádzajú kvapky vody. | Po dlhom naparovaní sa na poťahu dosky skondenzovala para. | Pred uskladnením ju nechajte vysušiť. Ak je poťah dosky opotrebovaný, vymeňte ho. Zakúpte si nový poťah dosky z autorizovaného servisného strediska Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| Doska je počas používania nestabilná. | Doska nie je zaistená na tyči. | Uistite sa, že je svorka hornej tyče pripevnená k hornej časti tyče.<br>Uistite sa, že je hriadeľ so závesom zarovnaný a pripevnený ku konzole v tvare Y.<br>Skontrolujte, či je páka na sklopenie žehliacej dosky zaistená. |
| | Tyč nie je pripevnená k základni výrobku | Uistite sa, že je svorka základne zaistená a zaistená k základni. |
| Doska sa nedá nakloniť ani používať v horizontálnej polohe. | Páka na sklopenie dosky nebola odistená. | Uistite sa, že páka na sklopenie dosky je odistená, aby ste dosku mohli nakloniť do požadovanej polohy.<br>Po dosiahnutí požadovanej polohy páku na sklopenie dosky zaistite, aby ste dosku upevnili. |
| Počas niekoľkých prvých použití sa z hlavice žehličky uvoľňujú biele vločky. | Je to normálne, pretože zariadenie prešlo testami kvality a môže obsahovať určité zvyškové častice. | Jednoducho odevom potraste alebo vločky z neho oprášte. Nepoužívajte vlhkú handričku. |
| Z hlavice žehličky vychádza špinavá voda, hnedé nečistoty alebo biele usadeniny, ktoré znečisťujú oblečenie. | V zásobníku na vodu sú chemikálie alebo prídavné látky. | So zariadením nikdy nepoužívajte chemikálie ani aditíva. Naplňte zásobník na vodu vodou a nechajte zariadenie naparovať 1 celý zásobník, aby sa vypláchli zvyšky chemikálií.<br>V prípade škvrn na oblečení očistite škvrny pod tečúcou vodou.<br>V prípade škvrn na hlavici žehličky z nej utrite zvyšky usadenín vlhkou handričkou. |
| | V závislosti od miesta, kde sa nachádzate, môže mať voda vysokú tvrdosť, čo má za následok rýchle usadzovanie vodného kameňa. | Dbajte na to, aby ste zásobník na vodu po každom naparovaní vyprázdnili. Odporúča sa používať kombináciu demineralizovanej/destilovanej vody (50 %) zmiešanej s vodou z vodovodu (50 %).<br>Podržte hlavicu žehličky mimo oblečenia a na 10 sekúnd stlačte aktivátor pary, aby ste uvoľnili prvý prúd kvapiek vody.<br>V prípade škvrn na oblečení očistite škvrny pod tečúcou vodou.<br>V prípade škvrn na hlavici žehličky z nej utrite zvyšky usadenín vlhkou handričkou. |

| | | |
|---|---|---|
| | Nečistoty a chemikálie prítomné vo vode sa nazhromaždili v otvoroch, cez ktoré uniká para, alebo na žehliacej ploche. | Vykonajte odstránenie vodného kameňa Calc Clean (pozrite si kapitolu Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa). |
| Doska je pre mňa v horizontálnej polohe príliš vysoká. | Výška tyče sa pri zmene z vertikálnej/naklonenej polohy do horizontálnej polohy nenastavuje. | Pri žehlení v horizontálnej polohe znížte výšku tyče. |
| Kontrolné svetlo napájania a kontrolné svetlo tlačidla Calc blikajú naraz alebo obidve kontrolné svetlá striedavo blikajú. | Zariadenie sa dostatočne nezahrialo. | Zariadenie vypnite, odpojte ho zo zásuvky na 5 sekúnd, znova ho zapojte a zapnite.<br>Ak stále vidíte chybu, prestaňte zariadenie používať a obráťte sa na oddelenie starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine. |
| Kontrolka tlačidla odstránenia vodného kameňa Calc-clean bliká a zariadenie pípa. | Toto je pripomienka odstránenia vodného kameňa Calc Clean. | Vykonajte odstránenie vodného kameňa Calc Clean po zobrazení upozornenia na odstránenie vodného kameňa Calc Clean (pozrite si kapitolu Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa). |
| Zo žehliacej plochy nevychádza para, kontrolka tlačidla odstránenia vodného kameňa CALC-CLEAN bliká a zariadenie pípa. | Toto je pripomienka odstránenia vodného kameňa Calc Clean. | Vykonajte odstránenie vodného kameňa Calc Clean po zobrazení upozornenia na odstránenie vodného kameňa Calc Clean (pozrite si kapitolu Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa). |
| Proces odstránenia vodného kameňa Calc Clean sa nespustí. | Žehlička nebola položená na nádobu na odstránenie vodného kameňa Calc Clean. | Dbajte na to, aby bola žehlička umiestnená na nádobu na odstránenie vodného kameňa Calc Clean. |
| | Nestlačili ste tlačidlo odstránenia vodného kameňa Calc-clean na 2 sekundy, kým zariadenie nezačalo pípať. | Vykonajte odstránenie vodného kameňa Calc Clean (pozrite si kapitolu Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa). |
| Zo žehliacej plochy vyteká voda. | Omylom ste spustili proces odstránenia vodného kameňa Calc Clean (pozrite si kapitolu Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa). | Zariadenie vypnite. Potom ho znova zapnite. Nechajte žehličku nahrievať, kým sa kontrolka tlačidla napájania trvalo nerozsvieti. |

| | | |
|---|---|---|
| Z otvorov v žehliacej ploche sa uvoľňujú kvapky vody. | Po dokončení odstránenia vodného kameňa Calc Clean môže zo žehliacej plochy kvapkať voda. | Žehliacu plochu utrite dosucha kúskom látky. Ak kontrolka odstránenia vodného kameňa Calc-Clean stále bliká a spotrebič stále pípa, vykonajte proces odstránenia vodného kameňa Calc-Clean (pozrite si kapitolu Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa). |
| | Proces odstránenia vodného kameňa Calc-Clean nebol dokončený. | Musíte znovu vykonať proces odstránenia vodného kameňa Calc-Clean (pozrite si kapitolu Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa). |
| | Keď paru používate prvýkrát alebo ste ju dlhší čas nepoužívali, kondenzuje v hadici na vodu. | Ide o bežný jav. Držte žehličku ďalej od odevu a stlačte aktivátor pary. Počkajte, kým zo žehliacej plochy nebude vychádzať para namiesto vody. |
| Žehlička zanecháva na odeve lesklé plochy alebo iné stopy. | Povrch, ktorý ste žehlili, nebol rovný, pretože ste napríklad žehlili švy alebo záhyby odevu. | Lesk a stopy po žehlení nie sú trvalé a zmiznú po vypratí odevu. Nežehlite látku cez švy ani záhyby. Na dané miesto môžete položiť bavlnenú tkaninu a zabrániť tak tvorbe stôp. |

# Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na **www.home.id**. Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, brošuru sa važnim informacijama i vodič za brzi početak pre upotrebe aparata. Sačuvajte ih kao referencu za ubuduće.

# Pregled proizvoda

1 Glava pegle
2 Crevo za dovod vode
3 Krak baze pegle
4 Baza pegle
5 Šipka
6 Osovina šarke
7 Točkovi
8 Postolje
9 Dugme za napajanje sa indikatorom
10 Dugme CALC sa indikatorom
11 Rezervoar za vodu
12 Kukica za vešalicu
13 Posuda za inteligentni sistem za čišćenje kamenca
14 Daska za peglanje
15 Navlaka za dasku

# Pre upotrebe

## Upozorenja

1 Pegla ispušta vruću paru. Nikada nemojte da okrećete peglu ka nekome dok ona emituje paru.

2 Nemojte da primenjujete paru blizu svoje niti tuđe ruke.

3 Nemojte da koristite ruku kao potporu za odevni predmet.

4 Nemojte da ostavljate peglu na dasci. Crevo za paru može da se povuče nadole i da obori peglu.

5 Stavite peglu na bazu kada je ne koristite.

6 Nemojte da postavljate peglu tako da stoji neravnomerno na površini.

7 Nemojte da ostavljate izloženu ploču za nanošenje pare.

8 Nemojte da ostavljate peglu u vertikalnom položaju. To može da dovede do padanja pegle sa baze.

**9** Peglu uvek ostavite u horizontalnom položaju.

**10** Nemojte da ostavljate peglu nagnutom položaju. To može da dovede do padanja pegle sa baze.

**11** Peglu uvek ostavite u horizontalnom položaju.

**12** Nemojte da pijete vodu iz rezervoara za vodu. Voda u rezervoaru za vodu namenjena je isključivo za korišćenje u aparatu, a ne za piće niti za pripremu hrane ili napitaka.

**13** Nemojte da pravite opterećenje veće od 5 kg.

**14** Spremnik za vodu nemojte da stavljate na bočnu stranu.

Napomena: Voda može da curi kod poklopca rezervoara za vodu zato što nije zaptiven.

## Sastavljanje

**1** Otpustite donju hvataljku i umetnite šipku u postolje.

**2** Fiksirajte donju hvataljku. Otpustite donju hvataljku šipke. Produžite šipku.

**3** Fiksirajte donju hvataljku šipke. Otpustite ručku za naginjanje daske. Produžite šipku.

**4** Fiksirajte ručku za naginjanje daske. Otpustite gornju hvataljku šipke.

**5** Sklopite dasku tako da čujete zvuk „klik“.

**6** Prevucite navlaku za dasku preko daske za peglanje i zakačite elastične trake na kuke na dasci za peglanje.

**7** Umetnite dasku za peglanje sa gornje strane šipke.

**8** Fiksirajte gornju hvataljku šipke.

**9** Proverite da li su dužine odeljaka šipke različite.

**10** Odvijte i uklonite zavrtanj šarke.

**11** Uklonite šipku i zavrtanj šarke.

**12** Oslonite Y nosač daske na konektor šipke. Prolazni otvor bi trebalo da bude prohodan.

**13** Poravnajte oblik šipke osovine šarke sa oblikom umetka Y nosača. Umetnite osovinu šarke kroz prolazni otvor.

**14** Zavrnite i pritegnite zavrtanj šarke.

**15** Umetnite bazu u krak baze pegle tako da čujete zvuk „klik“.

**16** Umetnite krak baze pegle u šipku.

**17** Postavite rezervoar za vodu na postolje.

**18** Podešavanje je završeno.

## Tip vode koji bi trebalo koristiti

Ovaj aparat je prikladan za korišćenje sa vodom iz česme. Međutim, ako živite u oblasti sa tvrdom vodom, preporučujemo da pomešate jednake količine vode sa česme i destilovane ili demineralizovane vode. To će sprečiti brzo stvaranje naslaga kamenca i produžiti radni vek aparata.

**Nemojte da dodajete parfem, vodu iz mašine za sušenje veša, sirće, štirak, sredstva za uklanjanje kamenca, aditive za peglanje, vodu čiji je sadržaj kamenca smanjen hemijskim putem niti druge**

**hemikalije zato što to može da dovede do prskanja vode, pojave braon fleka ili oštećenja aparata.**

## Punjenje rezervoara za vodu

**1** Uklonite rezervoar za vodu sa postolja.

**2** Odvijte i uklonite poklopac rezervoara za vodu.

**3** Napunite rezervoar za vodu.

**4** Uvrnite poklopac rezervoara za vodu. Proverite da li je indikator poravnat.

**5** Postavite rezervoar za vodu na postolje.

## Pomeranje daske iz vertikalnog u nagnuti i horizontalni položaj

**1** Otpustite ručku za naginjanje daske.

**2** Gurnite dasku nadole tako da bude pod željenim uglom.

**3** Fiksirajte ručku za naginjanje daske.

**4** Otpustite ručku za naginjanje daske.

5 Gurnite dasku nadole u horizontalni položaj.

6 Fiksirajte ručku za naginjanje daske.

## Menjanje položaja baze pegle (AIS6020)

1 Pritisnite dugme na kraku baze pegle da biste je uklonili. Držite ručku pegle i izvucite bazu pegle.

2 Nemojte da dodirujete donju stranu pegle zato što je vruća.

3 Promenite položaj kraka baze pegle (AIS6020).

AIS6020

4 Čuće se zvuk „klik“ kada baza pegle legne na mesto (AIS6020).

5 Spremni ste za peglanje u horizontalnom položaju (AIS6020).

## Podešavanje visine proizvoda

1 Otpustite donju hvataljku šipke.

2 Gurnite šipku nadole ili je povucite nagore do željene visine.

3 Ponovo fiksirajte donju hvataljku šipke.

## Uključivanje proizvoda

1 Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem.

2 Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili aparat.

3 Beli indikator na dugmetu za napajanje će početi da treperi, što ukazuje na to da se aparat zagreva (približno 80 sec). Indikator će početi stalno da svetli kada aparat bude spreman za upotrebu.

# Upotreba aparata

## Tehnologija OptimalTemp

1 Tehnologija OptimalTemp omogućava peglanje svih vrsta tkanina koje mogu da se peglaju, bilo kojim redosledom, bez podešavanja temperature pegle. Tkanine sa ovim simbolima se mogu peglati, na primer lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i veštačka svila.

2 Tkanine sa ovim simbolom se ne mogu peglati. U te tkanine spadaju sintetičke tkanine, kao što je spandeks ili elastin, tkanine sa sadržajem spandeksa i poliolefina (npr. polipropilen), ali i odštampani motivi na odevnim predmetima.

## Aktiviranje pare

1 Pritisnite i zadržite dugme za paru kako biste počeli peglanje.

Napomena: Može da dođe do prskanje vode iz pegle na početku svake sesije, pritisnite dugme za paru i držite ga 10 sekundi pre peglanja da biste sprečili fleke od vode na odevnom predmetu.

2 Otpustite dugme za paru da biste zaustavili ispuštanje pare.

## Režim uzastopne pare

1 Dvaput brzo pritisnite dugme za paru.

2 Uzastopna para će biti aktivna 3 minuta.

3 Jednom pritisnite dugme za paru da biste deaktivirali režim uzastopne pare.

4 Ispuštanje pare će prestati.

## Režim dodatne količine pare (AIS6020)

1 Pritisnite dugme za napajanje i držite ga 2 sekunde dok indikator ne počne da treperi i ne oglasi se 1 zvučni signal.

2 Dvaput brzo pritisnite dugme za paru.

3 Režim dodatne količine pare će biti aktivan 3 sekunde.

## Kukica za vešalicu

1 Okrenite nagore kukicu za kačenje koja se nalazi sa zadnje strane daske za peglanje.

2 Postavite vešalicu na kukicu. Možete vertikalno da peglate odevni predmet parom.

3 Da biste položili odevni predmet na dasku u nagnutom položaju, premestite kukicu za vešalicu sa zadnje strane daske.

4 Prebacite odevni predmet preko daske.

5 Prebacite kukicu za vešalicu sa zadnje strane daske kako biste je odložili u horizontalnom položaju.

## Automatsko isključivanje

1 Aparat dolazi sa funkcijom automatskog isključivanja. Ova funkcija će se aktivirati kada se aparat ne koristi 5 minuta.

2 Ako ne budete koristili aparat još 10 minuta, on će se automatski isključiti.

3 Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili aparat.

4 Beli indikator na dugmetu za napajanje će početi da treperi, što ukazuje na to da se aparat zagreva (približno 80 sekundi). Indikator će početi stalno da svetli kada aparat bude spreman za upotrebu.

# Saveti za peglanje

## Kako da opeglate haljinu u vertikalnom položaju

1 Počnite tako što ćete opeglati rukave. Položite rukave na dasku za peglanje tako što ćete prebaciti haljinu preko daske. Pritisnite rukave uz dasku i primenite uzastopnu paru za optimalne rezultate.

2 Prebacite kukicu sa prednje strane daske.

3 Postavite vešalicu na kukicu.

4 Pritisnite haljinu uz dasku, pomerajte peglu kratkim potezima i primenjujte uzastopnu paru. Blago razvucite ivice haljine da biste izbegli lažne nabore.

5 Promenite položaj haljine (pomerite je levo ili desno) da bi ivice haljine ostale na dasci.

6 Kada opeglate gornji deo haljine, uklonite vešalicu sa kukice i prebacite kukicu sa zadnje strane daske.

7 Prebacite haljinu preko daske i pomerite haljinu nagore tako da donji deo haljine bude na dasci.

8 Promenite položaj haljine (pomerite je levo ili desno) da bi ivice haljine ostale na dasci.

**9** Pritisnite haljinu uz dasku, pomerajte peglu dugim potezima i primenjujte uzastopnu paru.

## Kako da opeglate žensku bluzu u nagnutom položaju

**1** Prebacite kukicu za vešalicu sa prednje strane daske.

**2** Zakačite vešalicu sa bluzom na kukicu.

**3** Peglajte bluzu odozgo nadole, pritisnite bluzu uz dasku i primenjujte uzastopnu paru. Vrh pegle držite okrenut nagore. Koristite ga za peglanje bočnih strana i gornje strane bluze kratkim potezima.

**4** Zatim pomerajte peglu nadole dugim pokretima.

5 Pomerite bluzu na levu ili desnu stranu. Neka bočne strane odevnog predmeta ostanu na dasci. Opeglajte stranu bluze koja je na dasci.

6 Pomerite bluzu tako da drugi kraj bude na dasci. Opeglajte stranu bluze koja je na dasci.

7 Blago razvucite ivice bluze da biste izbegli lažne nabore.

8 Pritisnite bluzu uz dasku i pomerajte peglu nadole dugim potezima.

9 Okrenite vešalicu da biste opeglali zadnju stranu bluze.

**10** Opeglajte gornji deo bluze kratkim potezima. Donji deo opeglajte dugim potezima.

**11** Kada peglate falte, rastegnite donji deo bluze da biste bili sigurni da su falte na odgovarajućem mestu. Peglajte preko falti.

## Kako da opeglate pantalone u horizontalnom položaju

**1** Postavite gornji deo pantalona na dasku za peglanje. Peglajte ih kratkim potezima oko struka i patent zatvarača.

**2** Pomerite pantalone nagore i opeglajte deo između nogu, blago rastegnite ivice pantalona da biste izbegli pojavu lažnih nabora. Izvrnite pantalone na unutrašnju stranu i ponovite iste korake.

**3** Poravnajte šavove jedne strane pantalona. Proverite da li su šavovi potpuno poravnati i savršeno centrirani na položenoj nogavici. Ovim ćete kreirati faltu.

4 Položite gornju stranu pantalona na dasku za peglanje tako da šavovi budu poravnati.

5 Počnite da peglate od vrha falte i pomerajte nadole. Izvrnite pantalone. Ponovite iste korake za unutrašnju stranu druge nogavice pantalona.

# Čišćenje i održavanje

1 Isključite aparat.

2 Isključite aparat iz zidne utičnice.

3 Sačekajte da se aparat ohladi (približno 60 minuta).

4 Očistite aparat i obrišite naslage sa glave pegle vlažnom krpom i neabrazivnim tečnim sredstvom za čišćenje.

5 Uvek ispraznite rezervoar za vodu nakon upotrebe da biste sprečili pojavu naslaga kamenca i održali dobar učinak pare.

6 Umotajte crevo za paru i kabl za napajanje i zakačite ih na kuku za odlaganje.

## Inteligentni sistem za čišćenje kamenca

Aparat koristi inteligentni sistem za čišćenje kamenca kako bi se garantovalo redovno uklanjanje kamenca i čišćenje. To pomaže u održavanju snažnog mlaza pare i sprečava da prljavština i fleke vremenom počnu da izlaze iz grejne ploče.

Aparat redovno daje podsetnike kako bi se garantovalo obavljanje procesa čišćenja.

## Obavljanje procesa čišćenja kamenca pomoću posude za čišćenje kamenca

**Upozorenje: Aparat nemojte da ostavljate bez nadzora tokom procesa čišćenja kamenca.**

**Oprez: Uvek obavite proces čišćenja kamenca pomoću posude za čišćenje kamenca. Nemojte da prekidate proces podizanjem pegle iz posude za čišćenje kamenca pošto će iz grejne ploče izlaziti vruća voda i para.**

Napomena: Uverite se da je aparat priključen na električnu mrežu i uključen tokom procesa čišćenja kamenca.

1 Indikator za čišćenje kamenca počeće da svetli nakon 1 do 3 meseca upotrebe i aparat će početi da se oglašava zvučnim signalom, što ukazuje na to da morate da obavite proces čišćenja kamenca.

2 Pored toga, ugrađen je i drugi korak za zaštitu aparata od kamenca: funkcija pare se onemogućava ako se ne obavi čišćenje kamenca. Funkcija pare ponovo postaje dostupna nakon što očistite kamenac. Ovo se odvija bez obzira na vrstu vode koju koristite.

3 Uklonite rezervoar za vodu sa postolja.

4 Napunite rezervoar za vodu bar do pola.

5 Postavite napunjeni rezervoar za vodu na postolje.

**6** Prebacite kukicu sa prednje strane daske.

**7** Povucite hvataljku za oslobađanje ka spolja da biste odvojili posudu za čišćenje kamenca.

**8** Uklonite posudu za čišćenje kamenca.

**9** Otpustite ručku za naginjanje daske.

**10** Nagnite dasku u horizontalni položaj.

**11** Fiksirajte ručku za naginjanje daske.

**12** Stavite posudu za čišćenje kamenca na dasku za peglanje ili bilo koju drugu ravnu i stabilnu površinu.

**13** Postavite peglu na posudu za čišćenje kamenca. Proverite da li je vrh pegle legao u štitnik za vrh na posudi.

**14** Pritisnite dugme Calc i zadržite ga 2 sekunde dok ne budete čuli kratki zvučni signal.

**15** Tokom procesa čišćenja kamenca oglašavaju se kratki zvučni signali i zvuk pumpanja. Sačekajte oko 2 minuta da se proces završi.

Napomena: Posuda za čišćenje kamenca dizajnirana je tako da prikuplja čestice kamenca i vruću vodu tokom procesa čišćenja kamenca. Potpuno je bezbedno da peglu ostavite na ovoj posudi tokom celog procesa.

**16** Kada se završi proces čišćenja kamenca, pegla prestaje da se oglašava zvučnim signalima, a indikator Calc prestaje da treperi. Pegla će se isključiti.

**Oprez: Pegla je vruća.**

**17** Obrišite peglu parčetom tkanine i vratite je na bazu.

**18** Pošto posuda za čišćenje kamenca postaje vruća tokom procesa čišćenja kamenca, sačekajte približno 5 minuta pre nego što je dodirnete. Zatim odnesite posudu za čišćenje kamenca do sudopere, ispraznite je i odložite za buduću upotrebu.

Napomena: Tokom procesa čišćenja kamenca iz grejne ploče će možda izlaziti čista voda ako se unutar pegle nije nakupio kamenac. To je normalno.

Napomena: Nemojte da koristite sapun niti da ribate grejnu ploču tokom čišćenja.

**19** Poravnajte i umetnite posudu za čišćenje kamenca u vrh držača posude sa zadnje strane daske za peglanje.

**20** Pritisnite posudu za čišćenje kamenca u hvataljku za oslobađanje tako da se čuje „klik“ kako biste fiksirali posudu.

# Rastavljanje

**1** Uklonite glavu pegle sa baze pegle.

**2** Uklonite rezervoar za vodu sa postolja.

**3** Pritisnite dugme na kraku baze pegle i izvucite ga.

**4** Odvijte i uklonite zavrtanj šarke.

**5** Uklonite šipku osovine šarke.

**6** Proverite da li je daska za peglanje oslobođena konektora na šipki.

**7** Umetnite i pritegnite šipku i zavrtanj šarke na konektor na šipki.

**8** Otpustite gornju hvataljku šipke. Izvucite dasku za peglanje.

**9** Fiksirajte gornju hvataljku šipke. Otpustite ručku za naginjanje daske. Gurnite šipku nadole.

**10** Fiksirajte ručku za naginjanje daske. Otpustite donju hvataljku šipke. Gurnite šipku nadole.

**11** Fiksirajte donju hvataljku šipke. Otpustite donju hvataljku. Izvucite šipku.

# Odlaganje

**1** Nagnite aparat unazad ka sebi i gurnite ga pomoću točkova.

**2** Nemojte da pokušavate da nosite i da podižete aparat.

# Rešavanje problema

U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dođe sa aparatom. Ako ne uspete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite **www.home.id/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

| Problem | Uzrok | Rešenje |
|---|---|---|
| Aparat ne proizvodi paru. | Aparat se nije dovoljno zagrejao (dugme za uključivanje treperi). | Ostavite aparat da se zagreva 80 sekundi. Indikator će početi stalno da svetli kada aparat bude spreman za upotrebu. |
| | Aktivirano je automatsko isključivanje nakon što aparat nije korišćen duže od 5 minuta (dugme za napajanje treperi). | Pritisnite dugme za napajanje i sačekajte 80 sekundi da se aparat ponovo zagreje. |
| | Nije pritisnuto dugme za paru radi primene pare. | Pritisnite dugme za paru da biste aktivirali paru. |
| | Nizak nivo vode u rezervoaru ili rezervoar nije pravilno postavljen. | Napunite rezervoar za vodu i pravilno ga postavite. |
| | Režim uzastopne pare deaktiviran je nakon 3 minuta. | Sačekajte 5 sekundi pre nego što ponovo aktivirate režim uzastopne pare. Normalno peglanje parom i dalje može da se aktivira neposredno nakon što završi režim uzastopne pare. |
| | Funkcija pare je onemogućena dok se ne završi proces čišćenja kamenca. | Obavite proces čišćenja kamenca nakon što dobijete podsetnik za čišćenje kamenca (pogledajte poglavlje Inteligentni sistem za čišćenje kamenca). |
| Voda curi iz postolja aparata. | Rezervoar za vodu nije pravilno ubačen. | Pravilno umetnite rezervoar. |
| | Rezervoar za vodu je prepunjen. | Nemojte da ga prepunjavate pošto to može da izazove curenje vode iz rezervoara za vodu tokom transporta / kada je rezervoar za vodu nagnut. |
| Nije moguće aktivirati osigurač za ispuštanje pare. | Nije moguće pokrenuti funkciju osigurača za ispuštanje pare. | Dvaput dodirnite da biste aktivirali funkciju uzastopne pare. |
| Para se ne zaustavlja automatski nakon postavljanja glave pegle na držač. | Aktivirana je funkcija uzastopne pare. | Pritisnite jednom da biste deaktivirali uzastopnu paru. |
| Navlaka za dasku za peglanje postaje vlažna ili se na odevnim predmetima pojavljuju kapljice vode tokom peglanja parom. | Para se kondenzovala na navlaci dasku za peglanje nakon duge sesije peglanja parom. | Ostavite je da se osuši pre odlaganja. Zamenite navlaku daske za peglanje ako se pohabala. Kupite novu navlaku za dasku za peglanje od ovlašćenog servisnog centra kompanije Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| Daska je klimava tokom upotrebe. | Daska nije fiksirana na šipku. | Proverite da li je gornja hvataljka šipke fiksirana na vrhu šipke.<br>Proverite da li je osovina šarke poravnata i fiksirana na Y nosač.<br>Proverite da li je ručka za naginjanje daske za peglanje fiksirana. |
| | Šipka nije fiksirana u postolju proizvoda | Proverite da li je donja hvataljka fiksirana i čvrsto postavljena na postolje. |
| Daska ne može da se nagne niti da se koristi u horizontalnom položaju. | Ručka za naginjanje daske nije oslobođena. | Proverite da li je ručka za naginjanje otpuštena da biste omogućili naginjanje daske u željeni položaj.<br>Kada postignete željeni položaj, zaključajte ručku za naginjanje da biste fiksirali dasku. |
| Bele ljuspice izlaze iz glave pegle tokom nekoliko početnih sesija korišćenja. | Ovo je normalno jer je aparat prošao testiranje kvaliteta i u njemu može biti ostataka čestica. | Jednostavno istresite / očistite četkom ljuspice sa odevnog predmeta. Nemojte da koristite vlažnu krpu. |
| Prljava voda, braon fleke ili bele ljuspice izlaze iz glave pegle i prljaju odevni predmet. | U rezervoar za vodu su dodate hemikalije ili aditivi. | Nikada nemojte da koristite hemikalije niti aditive sa aparatom. Napunite rezervoar vodom i ostavite da 1 ceo rezervoar izađe u obliku pare kako biste isprali hemijski talog.<br>Fleke na odevnim predmetima isperite mlazom vode.<br>Za fleke na glavi pegle, obrišite naslage sa glave pegle vlažnom krpom. |
| | U zavisnosti od vašeg prebivališta, nivo tvrdoće vode može da bude visok, što dovodi do brzog stvaranja naslaga kamenca. | Obavezno ispraznite rezervoar za vodu nakon sesije peglanja parom. Preporučuje se da koristite kombinaciju demineralizovane/destilovane vode (50%) i vode sa česme (50%).<br>Držite glavu pegle dalje od fotoaparata i pritisnite dugme za paru na 10 sekundi da biste oslobodili početni mlaz kapljica vode.<br>Fleke na odevnim predmetima isperite mlazom vode.<br>Za fleke na glavi pegle, obrišite naslage sa glave pegle vlažnom krpom. |

| | | |
|---|---|---|
| | Nečistoće ili hemikalije prisutne u vodi nataložile su se u otvorima za paru i/ili na grejnoj ploči. | Obavite čišćenje kamenca (pogledajte poglavlje Inteligentni sistem za čišćenje kamenca). |
| Daska mi je previsoka u horizontalnom položaju. | Visina šipke nije podešena prilikom prebacivanja iz vertikalnog/nagnutog položaja u horizontalni položaj. | Smanjite visinu šipke kada peglate horizontalno. |
| Indikator napajanja i indikator Calc zajedno trepere ili oba indikatora trepere naizmenično. | Aparat se nije dovoljno zagrejao. | Isključite napajanje, isključite aparat iz zidne utičnice na 5 sekundi, ponovo ga priključite i uključite aparat.<br>Ako greška nastavi da se javlja, prestanite sa korišćenjem aparata i obratite se službi za korisničku podršku u svojoj zemlji. |
| Indikator na dugmetu za čišćenje kamenca treperi i aparat se oglašava zvučnim signalom. | Ovo je podsetnik za čišćenje kamenca. | Obavite proces čišćenja kamenca nakon što dobijete podsetnik za čišćenje kamenca (pogledajte poglavlje Inteligentni sistem za čišćenje kamenca). |
| Para ne izlazi iz grejne ploče, indikator na dugmetu za čišćenje kamenca treperi, a aparat se oglašava zvučnim signalom. | Ovo je podsetnik za čišćenje kamenca. | Obavite proces čišćenja kamenca nakon što dobijete podsetnik za čišćenje kamenca (pogledajte poglavlje Inteligentni sistem za čišćenje kamenca). |
| Proces čišćenja kamenca ne počinje. | Pegla nije postavljena na posudu za čišćenje kamenca. | Proverite da li je pegla postavljena na posudu za čišćenje kamenca. |
| | Niste pritisnuli dugme za čišćenje kamenca i zadržali ga 2 sekunde dok aparat nije počeo da se oglašava zvučnim signalom. | Obavite čišćenje kamenca (pogledajte poglavlje Inteligentni sistem za čišćenje kamenca). |
| Voda izlazi iz grejne ploče. | Slučajno ste pokrenuli proces čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje Inteligentni sistem za čišćenje kamenca). | Isključite aparat. Zatim ga ponovo uključite. Ostavite peglu da se zagreje dok dugme za napajanje ne počne da svetli. |
| Iz grejne ploče izlaze kapi vode. | Preostala voda može da kaplje iz grejne ploče nakon procesa čišćenja kamenca. | Parčetom tkanine osušite grejnu ploču. Ako indikator za čišćenje kamenca i dalje trepće i aparat se oglašava zvučnim signalom, obavite proces čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje Inteligentni sistem za čišćenje kamenca). |
| | Proces čišćenja kamenca nije dovršen. | Morate da ponovite proces čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje Inteligentni sistem za čišćenje kamenca). |

| | | |
|---|---|---|
| | Para se kondenzuje u vodu u crevu prilikom prve upotrebe pare ili kada duže vreme niste koristili paru. | To je normalno. Držite peglu dalje od odevnog predmeta i pritisnite dugme za paru. Sačekate da iz grejne ploče počne da izlazi para umesto vode. |
| Pegla uglačava odevne predmete ili ostavlja otiske na njima. | Površina za peglanje bila je neravna, na primer, zato što ste peglali preko šava ili preklopa na odevnom predmetu. | Uglačanost ili otisak nije trajan i nestaće nakon pranja odevnog predmeta. Izbegavajte peglanje preko šavova/preklopa ili postavite pamučnu tkaninu preko oblasti koju peglate kako biste sprečili pojavu otisaka. |

# Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa **www.home.id.** Lue tämä käyttöopas, Tärkeitä tietoja -lehtinen ja pikaopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

# Tuotteen yleiskuvaus

1 Silitysraudan pää
2 Veden syöttöletku
3 Silitysrautatelineen varsi
4 Silitysrautateline
5 Varsi
6 Nivelosan lukitustanko
7 Pyörät
8 Jalusta
9 Virtapainike ja merkkivalo
10 CALC-painike ja merkkivalo
11 Vesisäiliö
12 Ripustuskoukku
13 Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistoastia
14 Silityslauta
15 Laudanpäällinen

# Käyttöönoton valmistelu

## Varoitukset

1 Silitysraudasta tulee kuumaa höyryä. Älä koskaan suuntaa silitysrautaa ketään kohti, kun raudasta tulee höyryä.

2 Älä käytä höyrytoimintoa lähellä omia käsiäsi tai jonkun toisen käsiä.

3 Älä tue kangasta takaa kädelläsi.

**4** Älä jätä silitysrautaa laudan päälle. Höyryletku voi vetää raudan alas ja pudottaa sen.

**5** Aseta rauta telineeseen, kun et käytä sitä.

**6** Älä aseta rautaa alustalle niin, että se ei ole tukevasti paikoillaan.

**7** Älä aseta rautaa mihinkään niin, että höyrylevy on näkyvissä.

**8** Älä aseta rautaa telineeseen, joka on pystyasennossa. Rauta voi pudota telineestä.

**9** Aseta rauta aina telineeseen vaakasuuntaisesti.

**10** Älä aseta rautaa telineeseen niin, että se on kallistettuna. Rauta voi pudota telineestä.

**11** Aseta rauta aina telineeseen vaakasuuntaisesti.

**12** Älä juo vesisäiliön vettä. Vesisäiliössä oleva vesi on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan laitteessa. Sitä ei ole tarkoitettu juotavaksi tai ruokien tai juomien valmistukseen.

**13** Älä käytä kerralla yli 5 kg:n kuormaa.

**14** Älä aseta vesisäiliötä kyljelleen.

Huomautus: Vesi saattaa vuotaa vesisäiliön korkista, sillä se ei ole tiivis.

## Laitteen kokoaminen

**1** Avaa jalustapidikkeen lukitus ja aseta varsi jalustaan.

**2** Lukitse jalustapidike. Avaa varren alaosan lukitus. Vedä varsi pituuteensa.

**3** Lukitse varren alaosa. Avaa laudan kallistusvivun lukitus. Vedä varsi pituuteensa.

**4** Lukitse laudan kallistusvipu. Avaa varren yläosan lukitus.

5 Yhdistä laudan osat niin, että kuulet napsahduksen.

6 Vedä laudanpäällinen silityslaudan päälle ja kiinnitä kuminauhat laudan koukkuihin.

7 Kiinnitä silityslauta varren yläpäähän.

8 Lukitse varren yläosa.

9 Varmista, että varren eri osat ovat eripituiset.

**10** Kierrä auki ja irrota kiristysmutteri.

**11** Poista tanko ja kiristysmutteri.

**12** Aseta laudan Y:n muotoinen kannatin varren liitäntäkohtaan. Läpimenoaukon on oltava täysin esteetön.

**13** Tarkista Y:n muotoisen kannattimen läpimenoaukon muoto ja kohdista nivelosan lukitustanko vastaavasti. Vie lukitustanko läpimenoaukon läpi.

**14** Ruuvaa kiristysmutteri kiinni.

**15** Kiinnitä silitysrautateline telineen varteen niin, että kuulet napsahduksen.

**16** Kiinnitä telineen varsi laitteen varteen.

**17** Aseta vesisäiliö jalustaan.

**18** Laite on koottu.

## Käytettävä vesityyppi

Laite soveltuu vesijohtoveden käyttöön. Jos asut kovan veden alueella, suosittelemme sekoittamaan vesijohtoveteen saman verran tislattua tai suoloista puhdistettua vettä. Tämä estää kalkin nopeaa kertymistä ja pidentää laitteen käyttöikää.

**Älä käytä hajustettua vettä, kuivausrummun vettä tai vettä, johon on lisätty etikkaa, tärkkiä, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja, koska se voi**

**vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa veden pirskahtelua ja ruskeita tahroja silitettävään kankaaseen.**

## Vesisäiliön täyttäminen

**1** Ota vesisäiliö jalustasta.

**2** Kierrä vesisäiliön korkki auki ja poista korkki.

**3** Täytä vesisäiliö.

**4** Kierrä vesisäiliön korkki kiinni. Varmista, että merkinnät ovat kohdakkain.

**5** Aseta vesisäiliö jalustaan.

## Laudan asennon vaihtaminen pystyasennosta kallistettuun asentoon ja vaaka-asentoon

**1** Avaa laudan kallistusvivun lukitus.

**2** Työnnä lauta haluamaasi kulmaan.

**3** Lukitse laudan kallistusvipu.

4 Avaa laudan kallistusvivun lukitus.

5 Työnnä lauta vaaka-asentoon.

6 Lukitse laudan kallistusvipu.

## Silitysrautatelineen sijainnin vaihtaminen (AIS6020)

1 Irrota silitysrautatelineen varsi painamalla varressa olevaa painiketta. Pidä kiinni silitysraudan kädensijasta ja vedä silitysrautateline ulos.

2 Älä ota kiinni telineen pohjasta, koska se on kuuma.

3 Kiinnitä telineen varsi toiseen paikkaan (AIS6020).

4 Kun teline on kiinnittynyt paikoilleen, kuulet napsahduksen (AIS6020).

5 Nyt voit jatkaa silittämistä niin, että lauta on vaaka-asennossa (AIS6020).

## Laitteen korkeuden säätäminen

1 Avaa varren alaosan lukitus.

2 Työnnä vartta alaspäin tai vedä sitä ylöspäin haluamaasi korkeuteen.

3 Lukitse varren alaosa uudelleen.

## Virran kytkeminen laitteeseen

1 Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.

2 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

3 Virtapainikkeen valkoinen merkkivalo alkaa vilkkua sen merkiksi, että laite kuumenee. (Valo vilkkuu noin 80 sekunnin ajan.) Kun laite on käyttövalmis, merkkivalo alkaa palaa tasaisesti.

# Laitteen käyttäminen

## OptimalTemp-tekniikka

1 OptimalTemp-tekniikan ansiosta voit silittää kaikkia silitystä kestäviä kankaita eikä sinun tarvitse säätää silityslämpötilaa itse. Kankaat, joissa on tämä merkintä, kestävät silitystä. Tällaisia kankaita ovat mm. pellava, puuvilla, polyesteri, silkki, villa, viskoosi ja raion.

2 Kankaat, joissa on tämä merkintä, eivät kestä silitystä. Nämä kankaat sisältävät tekokuituja, kuten elastaania, elastaanisekoitteita tai polyolefiinejä (esim. polypropeeni), tai vaatteissa on painokuvioita.

## Höyryttämisen aloittaminen

1 Aloita silittäminen pitämällä höyrypainiketta painettuna.

Huomautus: Laitteesta saattaa tippua vettä jokaisen silityskerran alussa. Paina höyrypainiketta 10 sekunnin ajan ennen silitystä, jotta vaatteeseen ei tule vesitahroja.

2 Lopeta höyrynmuodostus vapauttamalla höyrypainike.

# Höyrypainikkeen lukitus

**1** Paina höyrypainiketta nopeasti kaksi kertaa.

**2** Höyryä muodostuu jatkuvasti 3 minuutin ajan.

**3** Poista höyrypainikkeen lukitus painamalla painiketta kerran.

**4** Höyrynmuodostus lakkaa.

## Lisähöyrysuihkaus (AIS6020)

1 Pidä virtapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan. Merkkivalo alkaa vilkkua, ja kuulet äänimerkin.

2 Paina höyrypainiketta nopeasti kaksi kertaa.

3 Lisähöyrysuihkaus on käytössä 3 sekunnin ajan.

## Ripustuskoukku

1 Käännä silityslaudan takana oleva ripustuskoukku ylös.

**2** Aseta vaateripustin koukkuun. Näin voit höyryttää vaateripustimessa olevia vaatteita pystysuunnassa.

**3** Jos haluat asettaa vaatteen kallistetulle silityslaudalle, käännä ripustuskoukku laudan taakse.

**4** Levitä vaate silityslaudalle niin, että se laskeutuu osittain laudan yläreunan yli.

**5** Kun lauta on vaaka-asennossa, pidä ripustuskoukkua laudan takana.

# Automaattinen virrankatkaisu

1 Laitteessa on automaattinen virrankatkaisutoiminto. Se aktivoituu, kun laitetta ei käytetä 5 minuuttiin.

2 Jos laitteeseen ei kosketa seuraavaan 10 minuuttiin, laite sammuu automaattisesti.

3 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

4 Virtapainikkeen valkoinen merkkivalo alkaa vilkkua sen merkiksi, että laite kuumenee. (Valo vilkkuu noin 80 sekunnin ajan.) Kun laite on käyttövalmis, merkkivalo alkaa palaa tasaisesti.

# Silitysvinkkejä

## Mekon silittäminen, kun lauta on pystyasennossa

1 Aloita silittämällä ensin hihat. Asettele mekko niin, että se laskeutuu silityslaudan yläreunan yli ja hihat ovat laudan päällä. Paina hihoja lautaa vasten ja höyrytä yhtäjaksoisesti, jotta saat optimaalisen silitysjäljen.

2 Käännä ripustuskoukku näkyviin.

3 Aseta vaateripustin koukkuun.

4 Paina mekkoa lautaa vasten ja liu'uta silitysrautaa alaspäin lyhyin vedoin yhtäjaksoisesti höyryttäen. Venytä mekkoa kevyesti sivulta, jotta et tee vahingossa ryppyjä.

5 Oio mekkoa (vasemmalle tai oikealle) niin, että mekon reunat pysyvät kuitenkin laudalla.

6 Kun olet silittänyt mekon yläosan, nosta vaateripustin koukusta ja käännä koukku laudan taakse.

7 Levitä mekko silityslaudalle niin, että se laskeutuu laudan yläreunan yli ja mekon alaosa on laudan päällä.

8 Oio mekkoa (vasemmalle tai oikealle) niin, että mekon reunat pysyvät kuitenkin laudalla.

9 Paina mekkoa lautaa vasten ja liu’uta silitysrautaa alaspäin pitkin vedoin yhtäjaksoisesti höyryttäen.

# Naisen puseron silittäminen, kun lauta on kallistettuna

1 Käännä ripustuskoukku niin, että se on silityslaudan etupuolella näkyvissä.

2 Aseta pusero vaateripustimeen ja nosta ripustin koukkuun.

3 Silitä puseroa ylhäältä alaspäin, paina vaatetta lautaa vasten ja höyrytä yhtäjaksoisesti. Liikuta rautaa niin, että sen kärki osoittaa ylöspäin. Silitä tässä asennossa puseron yläosa ja sivut lyhyin vedoin.

4 Liu’uta sitten rautaa alaspäin pitkin vedoin.

5 Siirrä puseroa vasempaan tai oikeaan reunaan. Pidä paidan reunat silityslaudalla. Silitä sen puoleinen puseron reuna, joka on laudan päällä.

**6** Oio puseroa ja etene puseron toiseen reunaan. Silitä sen puoleinen puseron reuna, joka on laudan päällä.

**7** Venytä paitaa kevyesti sivuilta, jotta et tee vahingossa ryppyjä.

**8** Paina puseroa lautaa vasten ja liu’uta rautaa alaspäin pitkin vedoin.

**9** Käännä vaateripustin toisin päin ja silitä puseron selkäpuoli.

**10** Silitä puseron yläosa lyhyin vedoin. Silitä alaosa pitkin vedoin.

**11** Laskoksia silitettäessä vedä puseron helmaa alaspäin, jotta laskokset asettuvat oikeaan kohtaan. Silitä laskosten päältä.

## Housujen silittäminen, kun lauta on vaaka-asennossa

**1** Nosta housujen yläosa silityslaudalle. Silitä lyhyin vedoin vyötärönauhan alueelta ja vetoketjun ympäriltä.

**2** Siirrä housuja ylemmäs ja silitä haaraosa. Venytä housujen sivuja kevyesti, jotta et tee vahingossa ryppyjä. Käännä housut ja silitä ne takaa samalla tavalla.

**3** Aseta toisen lahkeen saumat kohdakkain. Varmista, että saumat näkyvät keskellä lahjetta ja että ne ovat tarkasti päällekkäin. Näin prässit tulevat oikeaan kohtaan.

**4** Aseta saumoistaan kohdistettu lahje silityslaudalle niin, että lahkeen ulkopuoli on näkyvissä.

5 Aloita silitys prässien ylälaidasta ja etene alaspäin. Käännä sitten lahje niin, että sisäpuoli tulee päällepäin. Käsittele sisäpuoli ja housujen toinen lahje samalla tavalla.

# Puhdistus ja huolto

1 Katkaise laitteesta virta.

2 Irrota pistoke pistorasiasta.

3 Anna laitteen jäähtyä (noin 60 minuutin ajan).

4 Puhdista laite ja pyyhi silitysraudan pään tahrat kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla nestemäisellä puhdistusaineella.

5 Tyhjennä vesisäiliö aina käytön jälkeen, jotta siihen ei muodostu kalkkia ja höyryntuotto pysyy hyvänä.

6 Ripusta höyryletku ja virtajohto säilytyskoukkuun.

## Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä

Laitteen älykäs Calc-Clean-järjestelmä takaa säännöllisen kalkinpoiston ja puhdistuksen. Tämä ylläpitää laitteen höyryntuottotehoa ja estää lian ja tahrojen kertymisen pitkän käyttöiän aikana.

Höyrylaite muistuttaa puhdistuksesta säännöllisesti.

## Calc-Clean-puhdistus Calc-Clean-kalkinpoistoastiassa

**Varoitus: Älä jätä laitetta ilman valvontaa Calc-Clean-puhdistuksen aikana.**

**Varoitus: Käytä Calc-Clean-puhdistukseen aina Calc-Clean-kalkinpoistoastiaa. Älä keskeytä puhdistusta nostamalla silitysrautaa kalkinpoistoastiasta. Muuten pohjasta tulee kuumaa vettä ja höyryä.**

Huomautus: Varmista, että laite on kytketty pistorasiaan ja virta on kytkettynä Calc-Clean-puhdistuksen aikana.

1 1–3 kuukauden käytön jälkeen Calc-Clean-kalkinpoiston merkkivalo alkaa vilkkua ja äänimerkki ilmaisee, että on Calc-Clean-puhdistuksen aika.

2 Kalkin kertymistä estetään myös toisella varotoimella: höyrytoimintoa ei voi käyttää, jos kalkinpoistoa ei ole tehty. Kun kalkinpoisto on tehty, höyrytoiminto palaa takaisin käyttöön. Suojatoiminto toimii käytettävästä vesilaadusta riippumatta.

3 Ota vesisäiliö jalustasta.

4 Täytä vesisäiliö vähintään puolilleen.

5 Aseta vesisäiliö jalustaan.

6 Käännä ripustuskoukku näkyviin.

**7** Vedä vapautussalpaa ulospäin, jotta voit irrottaa Calc-Clean-kalkinpoistoastian.

**8** Irrota Calc-Clean-kalkinpoistoastia.

**9** Avaa laudan kallistusvivun lukitus.

**10** Aseta lauta vaaka-asentoon.

**11** Lukitse laudan kallistusvipu.

**12** Aseta Calc-Clean-kalkinpoistoastia silityslaudalle tai muulle tasaiselle ja tukevalle alustalle.

**13** Aseta silitysrauta kalkinpoistoastiaan. Varmista, että silitysraudan kärkiosa mahtuu kalkinpoistoastian ulokkeeseen.

**14** Paina CALC-painiketta 2 sekuntia, minkä jälkeen kuulet lyhyen äänimerkin.

**15** Calc-Clean-toiminnon aikana kuulet lyhyitä äänimerkkejä ja pumppaavan äänen. Odota noin 2 minuuttia, että kalkki on poistettu.

Huomautus: Calc-Clean-kalkinpoistoastia on tarkoitettu kalkin ja kuuman veden keräämiseen kalkinpoiston aikana. Silitysrautaa on täysin turvallista pitää kalkinpoistoastian päällä puhdistuksen aikana.

**16** Kun Calc-Clean-puhdistus on päättynyt, silitysrauta ei anna enää äänimerkkejä eikä CALC-merkkivalo vilku. Silitysraudan virta katkeaa automaattisesti.

**Varoitus: Silitysrauta on kuuma.**

**17** Pyyhi silitysrauta kankaalla ja aseta se takaisin silitysrautatelineeseen.

**18** Calc-Clean-kalkinpoistoastia kuumenee puhdistuksen aikana, joten anna sen jäähtyä 5 minuuttia ennen kuin kosket siihen. Tyhjennä Calc-Clean-kalkinpoistoastia pesualtaaseen ja pane astia takaisin säilöön seuraavaa käyttökertaa varten.

Huomautus: Calc-Clean-puhdistuksen aikana pohjasta voi valua puhdasta vettä, jos silitysraudan sisään ei ole muodostunut kalkkia. Tämä on normaalia.

Huomautus: Älä käytä saippuaa tai hankaa pohjaa, kun puhdistat silitysrautaa.

**19** Aseta Calc-Clean-kalkinpoistoastia silityslaudan tasaosassa olevaan pidikkeeseen kohdistamalla ensin astian kärkiosa sille varattuun paikkaan.

**20** Paina sitten kalkinpoistoastian vapautussalvan puoleista päätä niin, että astia napsahtaa paikoilleen.

# Laitteen purkaminen

1 Nosta silitysraudan pää silitysrautatelineestä.

2 Ota vesisäiliö jalustasta.

3 Paina silitysrautatelineen varressa olevaa painiketta ja vedä varsi ulos.

4 Kierrä auki ja irrota kiristysmutteri.

5 Irrota kiristysmutterin tanko.

**6** Varmista, että silityslauta ei ole enää varren liitäntäkohtaan kiinnitettynä.

**7** Kiinnitä tanko ja kiristysmutteri takaisin varren liitäntäkohtaan ja kiristä paikoilleen.

**8** Avaa varren yläosan lukitus. Vedä silityslauta pois varresta.

**9** Lukitse varren yläosa. Avaa laudan kallistusvivun lukitus. Paina varsi alas.

**10** Lukitse laudan kallistusvipu. Avaa varren alaosan lukitus. Paina varsi alas.

**11** Lukitse varren alaosa. Avaa jalustapidikkeen lukitus. Vedä varsi pois.

# Säilytys

**1** Kallista laitetta taaksepäin itseäsi kohti ja työnnä sitä pyörillä.

**2** Älä yritä nostaa laitetta tai kantaa sitä.

# Vianmääritys

Tämä osio esittää lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi laitetta. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta **www.home.id/support** vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

| Ongelma | Syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Laitteesta ei tule höyryä. | Laite ei ole lämmennyt riittävästi (virtapainike vilkkuu). | Anna laitteen lämmetä 80 sekunnin ajan. Kun laite on käyttövalmis, merkkivalo palaa tasaisesti. |
| | Automaattinen virrankatkaisu on käynnistynyt, koska laitetta ei ole käytetty yli 5 minuuttiin (virtapainike vilkkuu). | Paina virtapainiketta ja odota 80 sekuntia, jotta laite lämpenee uudelleen. |

| | | |
|---|---|---|
| | Höyrypainiketta ei ole painettu. | Aloita höyryttäminen painamalla höyrypainiketta. |
| | Vesisäiliössä on vähän vettä tai säiliö ei ole kiinnitetty oikein. | Täytä vesisäiliö ja aseta se oikein. |
| | Höyrypainikkeen lukitus avataan 3 minuutin jälkeen. | Odota 5 sekuntia, ennen kuin lukitset höyrypainikkeen uudelleen. Tavallista höyrytystä voidaan jatkaa heti höyrypainikkeen lukituksen avauduttua. |
| | Höyrytoiminto on poistettu käytöstä, kunnes Calc-Clean-puhdistus on suoritettu. | Suorita Calc-Clean-puhdistus, kun sen suorittamisesta tulee muistutus (katso kohta Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä). |
| Laitteen alaosasta valuu vettä. | Vesisäiliö ei ole kunnolla paikallaan. | Aseta säiliö kunnolla paikalleen. |
| | Vesisäiliö on liian täynnä. | Älä ylitäytä vesisäiliötä, sillä se saattaa aiheuttaa veden vuotamista vesisäiliön kuljetuksen aikana tai kun säiliötä kallistetaan. |
| Höyrypainikkeen lukitus ei toimi. | Höyrypainikkeen lukitus ei onnistunut. | Lukitse höyrypainike painamalla sitä kahdesti. |
| Höyrysuihku ei lopu automaattisesti, kun silitysrauta asetetaan pidikkeeseen. | Höyrypainikkeen lukitus on käytössä. | Poista höyrypainikkeen lukitus käytöstä painamalla painiketta kerran. |
| Laudanpäällinen kastuu tai höyrytettävään vaatteeseen tulee vesiroiskeita. | Höyry on tiivistynyt laudanpäälliseen pitkän höyrytystuokion seurauksena. | Jätä se kuivumaan ennen kuin siirrät sen säilytykseen. Jos laudanpäällinen on kulunut, vaihda se. Osta uusi laudanpäällinen Philipsin valtuuttamasta huoltoliikkeestä. |
| Lauta keikkuu käytön aikana. | Lautaa ei ole kiinnitetty tukevasti varteen. | Varmista, että varren yläosan lukitus on kiinnitetty tukevasti varren yläosaan.<br>Varmista, että nivelosan lukitustanko on kohdistettu ja kiinnitetty oikein silityslaudan Y:n muotoiseen kannattimeen.<br>Varmista, että silityslaudan kallistusvipu on lukittu. |
| | Vartta ei ole kiinnitetty tukevasti jalustaan | Varmista, että jalustapidike on jalustaan kiinnitettynä ja että se on lukittu. |

| | | |
|---|---|---|
| Lautaa ei voi kallistaa tai käyttää vaaka-asennossa. | Laudan kallistusvipua ei ole vapautettu. | Varmista, että kallistusvipu on vapautettu niin, että laudan voi kallistaa haluttuun asentoon.<br>Kun lauta on sopivassa asennossa, lukitse kallistusvipu. |
| Silitysraudasta tulee ensimmäisillä käyttökerroilla valkoisia hiukkasia. | Tämä on normaalia, sillä laitteelle on tehty laatutestejä ja siihen on saattanut jäädä hiukkasia. | Ravista tai harjaa hiutaleet irti vaatteesta. Älä käytä märkää liinaa. |
| Silitysraudasta tulee likaista vettä, ruskeita tahroja tai valkoisia hiukkasia, jotka tahraavat vaatteen. | Vesisäiliöön on lisätty kemikaaleja tai lisäaineita. | Älä lisää laitteen vesisäiliöön kemikaaleja tai lisäaineita. Täytä vesisäiliö vedellä ja höyrystä yksi kokonainen säiliöllinen vettä, jotta kemikaalijäämät huuhtoutuvat pois.<br>Jos vaatteessa on tahroja, huuhtele se juoksevassa vedessä.<br>Jos silitysraudassa on tahroja, pyyhi se kostealla liinalla. |
| | Asuinalueesi vesi saattaa olla kovaa, jolloin kalkkia kertyy nopeasti. | Tyhjennä vesisäiliö höyryttämisen jälkeen. Suositus on käyttää yhdistelmää demineralisoitua tai tislattua vettä (50 %) ja vesijohtovettä (50 %).<br>Osoita silitysrauta vaatteesta poispäin ja vapauta alussa tippuvat vesipisarat painamalla höyrypainiketta 10 sekunnin ajan.<br>Jos vaatteessa on tahroja, huuhtele se juoksevassa vedessä.<br>Jos silitysraudassa on tahroja, pyyhi se kostealla liinalla. |
| | Vedessä olevia epäpuhtauksia tai kemikaaleja on kertynyt höyrysilitysraudan höyryaukkoihin ja/tai pohjaan. | Suorita Calc-Clean-puhdistus (katso kohta Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä). |
| Silityslauta on vaaka-asennossa liian korkealla. | Varren korkeutta ei ole säädetty, kun silityslaudan asentoa on vaihdettu pystyasennosta tai kallistetusta asennosta vaaka-asentoon. | Säädä varsi lyhemmäksi, kun pidät silityslautaa vaaka-asennossa. |
| Virran ja kalkinpoiston merkkivalot vilkkuvat yhdessä tai vuorotellen. | Laite ei ole kuumentunut riittävästi. | Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta 5 sekunniksi. Liitä sitten laite uudelleen pistorasiaan ja kytke laitteeseen virta.<br>Jos virhe ei poistu, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys maakohtaiseen asiakaspalveluun. |

| | | |
|---|---|---|
| Calc-Clean-painikkeen merkkivalo vilkkuu ja laite antaa äänimerkkejä. | Tämä on Calc-Clean-kalkinpoistomuistutus. | Suorita Calc-Clean-puhdistus, kun sen suorittamisesta tulee muistutus (katso kohta Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä). |
| Pohjasta ei tule höyryä, CALC-CLEAN-painikkeen merkkivalo vilkkuu ja laite antaa äänimerkkejä. | Tämä on Calc-Clean-kalkinpoistomuistutus. | Suorita Calc-Clean-puhdistus, kun sen suorittamisesta tulee muistutus (katso kohta Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä). |
| Calc-Clean-puhdistus ei käynnisty. | Silitysrauta ei asetu Calc-Clean-kalkinpoistoastiaan. | Varmista, että silitysrauta on asetettu Calc-Clean-kalkinpoistoastiaan. |
| | Et ole painanut Calc-Clean-painiketta 2 sekuntia, kunnes laite antaa äänimerkin. | Suorita Calc-Clean-puhdistus (katso kohta Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä). |
| Pohjasta tulee vettä. | Olet vahingossa käynnistänyt Calc-Clean-puhdistuksen (katso kohta Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä). | Katkaise laitteesta virta. ja kytke se uudelleen. Anna silitysraudan lämmetä, kunnes virtapainikkeen valo palaa tasaisena. |
| Pohjasta tippuu vesipisaroita. | Calc-Clean-puhdistuksen jälkeen pohjasta saattaa tippua hiukan vettä. | Pyyhi pohja kuivalla liinalla. Jos Calc-Clean-merkkivalo vilkkuu ja äänimerkki kuuluu edelleen, suorita Calc-Clean-puhdistus (katso kohta Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä). |
| | Calc-Clean-puhdistusta ei ole suoritettu loppuun. | Sinun on suoritettava Calc-Clean-puhdistus uudelleen (katso kohta Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä). |
| | Jos höyrytoimintoa ei ole käytetty vähään aikaan tai sitä käytetään ensimmäisen kerran, höyryletkuun jäänyt höyry voi kondensoitua vedeksi. | Tämä on normaalia. Pidä silitysrautaa pystyasennossa ja paina höyryliipaisinta. Odota, kunnes pohjasta alkaa veden sijasta tulla höyryä. |
| Silitysraudasta jää vaatteeseen kiiltoa tai jälkiä. | Silitettävä pinta ei ole tasainen, koska silityskohdassa on esimerkiksi sauma tai vaatteessa on taitos. | Kiilto tai jälki eivät ole pysyviä vaan häviävät, kun peset vaatteen seuraavan kerran. Vältä saumojen tai taitosten silitystä. Voit myös asettaa puuvillakankaan silityskohdan päälle, jotta vaatteeseen ei jää jälkiä. |

# Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på **www.home.id** kan du dra nytta av Philips support. Läs noggrant igenom den här användarhandboken, häftet med viktig information och snabbstartsguiden innan du använder apparaten. Spara dem för framtida bruk.

# Produktöversikt

1 Strykjärnshuvud
2 Slang för vattentillförsel
3 Dockarm
4 Strykjärnsdocka
5 Stång
6 Gångjärnsaxel
7 Hjul
8 Basenhet
9 Strömknapp med lampa
10 CALC-knapp med lampa
11 Vattenbehållare
12 Klädhängarkrok
13 Behållare för smart avkalkning
14 Strykbräda
15 Brädöverdrag

# Förberedelser inför användning

## Varningar

1 Strykjärnet avger het ånga. Håll aldrig strykjärnet mot någon när det avger ånga.

2 Använd inte ånga nära din egen eller någon annans hand.

3 Använd inte handen som stöd bakom plagget.

4 Lämna inte strykjärnet på brädan. Ångslangen kan dra strykjärnet nedåt och göra så att det trillar ned.

5 Ställ strykjärnet på dockan när det inte används.

6 Ställ inte strykjärnet på en ojämn yta.

7 Låt inte ångplattan vara exponerad.

8 Docka inte strykjärnet i vertikalt läge. Det kan göra så att strykjärnet trillar ned från dockan.

**9** Docka alltid strykjärnet i horisontalt läge.

**10** Docka inte strykjärnet i lutat läge. Det kan göra så att strykjärnet trillar ned från dockan.

**11** Docka alltid strykjärnet i horisontalt läge.

**12** Drick inte vattnet från vattenbehållaren. Vattnet i vattenbehållaren är endast avsett för användning i apparaten, inte för att dricka eller förbereda livsmedel eller drycker.

**13** Ställ inget som väger mer än 5 kg på strykbrädan.

**14** Lägg inte vattenbehållaren på sidan.

Obs! Det kan läcka vatten från vattenbehållarens lock, eftersom den inte är läckagesäker.

## Montering

**1** Lås upp basklämman och för in stången i basenheten.

**2** Lås basklämman. Lås upp den nedre stångklämman. Förläng stången.

**3** Lås den nedre stångklämman. Lås upp brädans lutningsspak. Förläng stången.

**4** Lås brädans lutningsspak. Lås upp den övre stångklämman.

**5** Tryck ihop brädan till dess att du hör ett klickljud.

**6** Dra brädöverdraget över strykbrädan och haka i de elastiska banden i krokarna på strykbrädan.

**7** För in strykbrädan längst upp på stången.

**8** Lås den övre stångklämman.

**9** Kontrollera att längderna på stångens delar inte är samma.

**10** Skruva loss och ta bort gångjärnsknoppen.

**11** Ta bort gångjärnstappen och knoppen.

**12** Vila brädans Y-fäste mot stånganslutningen. Genomföringshålet ska vara fritt.

**13** Rikta in formen på gångjärnsaxelns tapp med formen på Y-fästet. För in gångjärnsaxelns tapp i hålet.

**14** Skruva för att dra åt gångjärnet.

**15** För in dockan i dockarmen till dess att du hör ett klickljud.

**16** För in dockarmen i stången.

**17** För in vattenbehållaren i basenheten.

**18** Installationen är nu klar.

## Typ av vatten som kan användas

Apparaten kan användas med kranvatten. Om du bor i ett område med hårt vatten rekommenderar vi dock att du blandar en lika stor mängd kranvatten med destillerat eller demineraliserat vatten. Detta förhindrar att kalkavlagringar snabbt bildas och förlänger apparatens livslängd.

**Använd inte parfym, vatten från torktumlare, ättika, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.**

# Fylla vattenbehållaren

1 Ta bort vattenbehållaren från basenheten.

2 Skruva ur och ta bort vattenbehållarlocket.

3 Fyll vattenbehållaren.

4 Skruva fast vattenbehållarlocket. Kontrollera att indikatorn är korrekt inriktad.

5 För in vattenbehållaren i basenheten.

# Ändra brädan från vertikalt till lutat och horisontalt läge

**1** Lås upp brädans lutningsspak.

**2** Tryck ned brädan till önskad vinkel.

**3** Lås brädans lutningsspak.

**4** Lås upp brädans lutningsspak.

**5** Tryck brädan nedåt till horisontalt läge.

6 Lås brädans lutningsspak.

## Ändra strykjärnsdockans position (AIS6020)

1 Tryck på knappen på dockarmen för att ta bort den. Håll i strykjärnets handtag och dra ut dockan.

2 Håll inte i dockans nederdel då den är varm.

AIS6020

3 Flytta dockarmen (AIS6020).

AIS6020

4 Ett klickljud hörs när strykjärnsdockan sitter rätt (AIS6020).

5 Nu kan du stryka i horisontalt läge (AIS6020).

## Justera produktens höjd

1 Lås upp den nedre stångklämman.

2 Tryck stången nedåt eller dra stången uppåt till önskad höjd.

3 Lås den nedre stångklämman igen.

## Slå på produkten

1 Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.

2 Slå på apparaten genom att trycka på strömknappen.

3 Strömknappens vita lampa börjar blinka, vilket antyder att apparaten värms upp (cirka 80 sekunder). Lampan lyser med fast sken när apparaten är redo att användas.

# Använda apparaten

## OptimalTemp-teknik

1 Tack vare OptimalTemp-tekniken kan du stryka alla typer av strykbara tyger i valfri ordning utan att du behöver justera stryktemperaturen. Tyg med de här symbolerna är strykbara och omfattar material som linne, bomull, polyester, siden, ull, viskos och rayon.

2 Tyg med den här symbolen är inte strykbara. Dessa tyger omfattar syntetmaterial, till exempel spandex eller elastan, blandat spandextyg och polyolefin (t.ex. polypropylen), men även kläder med tryck.

## Aktivera ångan

1 Håll ned ångaktivatorn för att börja stryka.

Obs! Vatten kan spilla från strykjärnet i början av varje användning. Håll ångaktivatorn intryckt i tio sekunder innan du börjar stryka för att förhindra vattendroppar på plagget.

2 Släpp ångaktivatorn för att stoppa ångan.

## Ånglåsläge

1 Tryck på ångaktivatorn snabbt två gånger.

2 Kontinuerlig ånga är aktivt i tre minuter.

3 Tryck på ångaktivatorn en gång för att stoppa ånglåsläget.

4 Ångan stoppas.

## Ångpuffsläge (AIS6020)

1 Tryck på strömknappen i två sekunder till dess att den börjar blinka och avger ett pipljud.

2 Tryck på ångaktivatorn snabbt två gånger.

3 Ångpuffsläget är aktivt i tre sekunder.

## Klädhängarkrok

1 Fäll upp klädhängarkroken som finns på strykbrädans baksida.

2 Häng klädhängaren på kroken. Du kan nu ånga plagget vertikalt.

3 Om du vill lägga plagget på brädan i lutat läge fäller du tillbaka klädhängarkroken över brädans baksida.

4 Häng plagget över brädan.

5 Fäll klädhängarkroken över brädans baksida för förvaring när den är i horisontalt läge.

## Automatisk avstängning

1 Apparaten har en funktion för automatisk avstängning. Den här funktionen aktiveras när apparaten inte har använts på fem minuter.

2 Om apparaten inte används under de kommande tio minuterna stängs den av automatiskt.

3 Slå på apparaten genom att trycka på strömknappen.

4 Strömknappens vita lampa börjar blinka, vilket antyder att apparaten värms upp (cirka 80 sekunder). Lampan lyser med fast sken när apparaten är redo att användas.

# Stryktips

## Så här stryker du en klänning vertikalt

1 Börja med att stryka ärmarna. Lägg ärmarna på strykbrädan genom att hänga klänningen över brädan. Tryck ärmarna mot brädan och ånga kontinuerligt för optimalt resultat.

2 Fäll upp kroken över brädans framsida.

3 Häng klädhängaren på kroken.

4 Tryck klänningen mot brädan, för strykjärnet nedåt med korta drag och ånga kontinuerligt. Sträck klänningens sida något för att undvika oönskade veck.

5 Flytta klänningen åt höger eller vänster för att hålla klänningens sidor innanför brädan.

6 När klänningens överdel är färdigstruken tar du bort klädhängaren från kroken och fäller kroken över brädans baksida.

7 Häng klänningen över brädan och flytta upp klänningen så att nederdelen ligger på brädan.

8 Flytta klänningen åt höger eller vänster för att hålla klänningens sidor innanför brädan.

9 Tryck klänningen mot brädan, för strykjärnet nedåt med långa drag och ånga kontinuerligt.

## Så här stryker du en blus i lutat läge

1 Fäll upp klädhängarkroken över brädans framsida.

2 Häng klädhängaren med blusen på klädhängarkroken.

3 Stryk blusen uppifrån och ned, tryck blusen mot brädan och ånga kontinuerligt. Håll strykjärnets spets uppåt. Använd den för att stryka sidorna och blusens överdel med korta drag.

4 För sedan strykjärnet nedåt med långa drag.

5 Flytta blusen till höger eller vänster sida. Håll plaggets sidor innanför brädan. Stryk den sida av blusen som ligger på brädan.

6 Flytta sedan blusen så andra sidan ligger på brädan. Stryk den sida av blusen som ligger på brädan.

7 Sträck blusens sidor något för att undvika oönskade veck.

8 Tryck blusen mot brädan och för strykjärnet nedåt med långa drag.

9 Vänd på klädhängaren för att stryka blusens baksida.

**10** Stryk blusens överdel med korta drag. Stryk nederdelen med långa drag.

**11** När du stryker pressvecken ska du sträcka blusens nederdel för att säkerställa att pressvecken sitter på rätt plats. Stryk över pressvecken.

## Så här stryker du byxor i horisontalt läge

**1** Lägg byxornas överdel på strykbrädan. Stryk med korta drag runt midjan och dragkedjan.

**2** Flytta byxorna uppåt och stryk grenen. Sträck byxornas sidor något för att undvika oönskade veck. Vänd på byxorna och upprepa samma steg.

**3** Rikta in sömmarna på det ena byxbenet. Se till att båda sömmarna är exakt ovanpå varandra och perfekt centrerade. Då skapas ett pressveck.

4 Lägg byxornas överdel, med sömmarna inriktade, på strykbrädan.

5 Börja från pressveckets övre del och stryk nedåt. Vänd på byxorna. Upprepa samma steg för den andra sidan och det andra byxbenet.

# Rengöring och underhåll

1 Stäng av apparaten.

2 Dra ur nätsladden.

3 Låt apparaten svalna (cirka 60 minuter).

4 Rengör apparaten och torka bort eventuella avlagringar på strykjärnshuvudet med en fuktig trasa och ett icke-slipande, flytande rengöringsmedel.

5 Töm alltid vattenbehållaren efter användning för att förhindra att kalk bildas och bibehålla god ångprestanda.

6 Linda ångslangen och nätkabeln runt förvaringskroken.

## Smart avkalkningssystem

Apparaten är utformad med ett smart avkalkningssystem för att säkerställa att avkalkning och rengöring genomförs regelbundet. Systemet ser till att ångfunktionen fungerar optimalt och förhindrar att stryksulan avger smuts och bildar fläckar.

För att se till att rengöringen utförs avger apparaten regelbundna påminnelser.

## Utföra avkalkningsprocessen med avkalkningsbehållaren

**Varning! Lämna inte apparaten obevakad under avkalkningen.**

**Varning! Utför alltid avkalkningsprocessen med avkalkningsbehållaren. Du ska inte avbryta processen genom att lyfta ur strykjärnet från avkalkningsbehållaren eftersom det kommer varmt vatten och ånga från stryksulan.**

Obs! Se till att apparaten är ansluten och påslagen under avkalkningen.

1 Efter en till tre månaders användning börjar avkalkningslampan att blinka och apparaten börjar pipa, vilket betyder att du behöver utföra avkalkningsprocessen.

2 Därutöver finns det ytterligare en skyddsåtgärd som skyddar apparaten mot kalkavlagringar: ångfunktionen stängs av om ingen avkalkning utförs. När avkalkningen är klar återställs ångfunktionen. Det sker oavsett vilken typ av vatten som används.

3 Ta bort vattenbehållaren från basenheten.

4 Fyll vattenbehållaren tills den är minst halvfull.

5 Sätt fast den fyllda vattenbehållaren på basenheten.

**6** Fäll upp kroken över brädans framsida.

**7** Dra frigöringsspärren utåt för att lossa avkalkningsbehållaren.

**8** Ta bort avkalkningsbehållaren.

**9** Lås upp brädans lutningsspak.

**10** Luta brädan till horisontalt läge.

**11** Lås brädans lutningsspak.

**12** Ställ behållaren för avkalkning på strykbrädan eller någon annan jämn, stabil yta.

**13** Ställ strykjärnet på avkalkningsbehållaren. Se till att strykjärnsspetsen sitter på plats i behållarens ändskydd.

**14** Håll avkalkningsknappen intryckt i två sekunder till dess att ett kort pip hörs.

**15** Under avkalkningsprocessen hörs korta pip och ett pumpljud. Vänta i ca två minuter medan apparaten slutför processen.

Obs! Avkalkningsbehållaren är utformad för att samla upp kalkpartiklar och varmvatten under avkalkningsprocessen. Du kan lugnt låta strykjärnet stå på behållaren under hela processen, det är säkert.

**16** När avkalkningsprocessen är slutförd slutar strykjärnet att pipa och avkalkningslampan slutar att blinka. Strykjärnet stängs av.

**Varning! Strykjärnet är varmt.**

**17** Torka av strykjärnet med en trasa och ställ tillbaka det på strykjärnsdockan.

**18** Eftersom behållaren för avkalkning blir varm vid avkalkningen bör du vänta ungefär fem minuter innan du rör vid den. Töm sedan behållaren för avkalkning i diskhon och spara behållaren för framtida bruk.

Obs! Under avkalkningen kan det komma rent vatten från stryksulan om det inte har hunnit bildas någon kalkansamling inuti stryksulan. Det är normalt.

Obs! Du ska varken använda tvål eller skrubba stryksulan under en rengöring.

**19** Rikta in och för in avkalkningsbehållaren i änden på behållarens hållare på strykbrädans baksida.

**20** Tryck in avkalkningsbehållaren i frigöringsspärren till dess att du hör ett klickljud för att säkerställa att behållaren sitter på plats.

# Montera isär

**1** Ta bort strykjärnshuvudet från strykjärnsdockan.

**2** Ta bort vattenbehållaren från basenheten.

**3** Tryck på knappen på dockarmen och dra ut den.

**4** Skruva loss och ta bort gångjärnsknoppen.

**5** Ta bort gångjärnsaxelns tapp.

**6** Se till att strykbrädan lossar från stånganslutningen.

**7** För in och skruva fast gångjärnsaxelns tapp och knopp i stånganslutningen.

**8** Lås upp den övre stångklämman. Dra ut strykbrädan.

**9** Lås den övre stångklämman. Lås upp brädans lutningsspak. Tryck ned stången.

**10** Lås brädans lutningsspak. Lås upp den nedre stångklämman. Tryck ned stången.

**11** Lås den nedre stångklämman. Lås upp basklämman. Dra ut stången.

# Förvaring

**1** Luta apparaten bakåt mot kroppen och för den i valfri riktning med hjälp av hjulen.

**2** Försök inte att bära eller lyfta apparaten.

# Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till **www.home.id/support** där det finns en lista med vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

| Problem | Orsak | Lösning |
|---|---|---|
| Apparaten avger ingen ånga. | Apparaten har inte värmts upp tillräckligt (strömknappen blinkar). | Låt apparaten värmas upp i 80 sekunder. Lampan lyser med fast sken när apparaten är redo att användas. |
| | Automatisk avstängning har aktiverats om apparaten inte har använts under mer än fem minuter (strömknappen blinkar). | Tryck på strömknappen och vänta i 80 sekunder till dess att apparaten har värmts upp igen. |
| | Ångaktivatorn har inte tryckts in så att ånga avges. | Tryck på ångaktivatorn för att aktivera ånga. |
| | Låg vattennivån i behållaren eller behållaren har inte monterats på rätt sätt. | Fyll på vattenbehållaren igen och för in den ordentligt. |
| | Ånglåsläget har inaktiverats efter tre minuter. | Vänta i fem sekunder innan du aktiverar ånglåsläget igen. Normalt ångläge kan fortfarande aktiveras direkt efter att ånglåsläget har inaktiverats. |
| | Ångfunktionen är inaktiverad tills du har utfört avkalkningsprocessen. | Utför avkalkningsprocessen när du får en påminnelse (se kapitlet Smart avkalkningssystem). |
| Vatten läcker från apparatens basenhet. | Vattenbehållaren är felmonterad. | Sätt fast behållaren korrekt. |
| | Vattenbehållaren har överfyllts. | Fyll inte för mycket, det kan leda till vattenläckage från vattenbehållaren under transport/när vattenbehållaren lutas. |
| Det går inte att aktivera ånglåset. | Ånglåsfunktionen aktiveras inte. | Dubbeltryck för att aktivera ånglåsfunktionen. |
| Ångan stoppar inte automatiskt efter att du placerat strykjärnshuvudet på hållaren. | Ånglåsfunktionen är aktiverad. | Tryck en gång för att inaktivera ånglåset. |
| Brädöverdraget blir vått eller det finns vattendroppar på plagget under strykningen. | Ånga har kondenserats på brädöverdraget efter en lång stunds ångning. | Låt det torka innan du ställer undan det. Byt ut brädöverdraget om det är slitet. Köp ett nytt brädöverdrag från ett av Philips auktoriserade serviceombud. |
| Brädan är instabil under användning. | Brädan är inte fastlåst på stången. | Se till att den övre stångklämman är fäst vid toppen av stången.<br>Kontrollera att gångjärnsaxeln är inriktad och fäst på Y-fästet.<br>Se till att strykbrädans lutningsspak är låst. |

| | | |
|---|---|---|
| | Stången sitter inte fast i produktens basenhet. | Kontrollera att basklämman är fastlåst på basenheten. |
| Det går inte att luta eller använda brädan i horisontalt läge. | Brädans lutningsspak har inte frigjorts. | Se till att du låser upp lutningsspaken så att brädan kan lutas till önskat läge.<br>När önskat läge har uppnåtts låser du spaken för att säkra brädan. |
| Vita flagor kommer ut ur strykjärnshuvudet de första användningstillfällena. | Detta är normalt eftersom apparaten har genomgått kvalitetstester och kan innehålla en del restpartiklar. | Skaka/borsta bara bort flagorna från plagget. Använd inte en våt trasa. |
| Smutsigt vatten, bruna fläckar eller vita flagor kommer ut ur strykjärnshuvudet och missfärgar plagget. | Kemikalier eller tillsatser tillsätts i vattenbehållaren. | Använd aldrig kemikalier eller tillsatser i apparaten. Fyll vattenbehållaren med vatten och låt den ånga ut en full behållare så att kemiska rester sköljs ur.<br>Skölj bort fläckar på kläderna under rinnande vatten.<br>Torka bort eventuella avlagringar på strykjärnshuvudet med en fuktig trasa. |
| | Beroende på var du bor kan vattnet vara hårt, vilket kan leda till att kalkavlagringar snabbt bildas. | Se till att vattenbehållaren töms efter en ångsession. Vi rekommenderar att du använder en kombination av avmineraliserat/destillerat vatten (50 %) blandat med kranvatten (50 %).<br>Håll strykjärnshuvudet en liten bit bort från plagget och tryck på ångaktivatorn i 10 sekunder för att avge de första vattendropparna.<br>Skölj bort fläckar på kläderna under rinnande vatten.<br>Torka bort eventuella avlagringar på strykjärnshuvudet med en fuktig trasa. |
| | Smuts eller kemikalier som finns i vattnet har fastnat i ångöppningarna och/eller på stryksulan. | Utför avkalkning (se kapitlet Smart avkalkningssystem). |
| Brädan är för hög för mig i horisontalt läge. | Stånghöjden justeras inte när du ändrar från vertikalt/lutat läge till horisontalt läge. | Sänk stånghöjden när du stryker horisontalt. |

| | | |
|---|---|---|
| Strömlampan och avkalkningslampan blinkar samtidigt eller växelvis. | Apparaten har inte värmts upp tillräckligt. | Stäng av och koppla ur apparaten i fem sekunder. Återanslut och slå sedan på apparaten.<br>Om felet kvarstår ska du sluta använda apparaten och kontakta kundtjänst i ditt land. |
| Lampan på avkalkningsknappen blinkar och apparaten piper. | Det är en påminnelse om avkalkning. | Utför avkalkningsprocessen när du får en påminnelse (se kapitlet Smart avkalkningssystem). |
| Ingen ånga kommer ur stryksulan, lampan på avkalkningsknappen blinkar och apparaten piper. | Det är en påminnelse om avkalkning. | Utför avkalkningsprocessen när du får en påminnelse (se kapitlet Smart avkalkningssystem). |
| Avkalkningsprocessen startar inte. | Strykjärnet är inte riktigt på plats på avkalkningsbehållaren. | Se till att strykjärnet är på plats på avkalkningsbehållaren. |
| | Du har inte tryckt på avkalkningsknappen i 2 sekunder tills apparaten började pipa. | Utför avkalkning (se kapitlet Smart avkalkningssystem). |
| Det rinner vatten ur stryksulan. | Du har råkat starta avkalkningsprocessen (se kapitlet Smart avkalkningssystem). | Stäng av apparaten. Slå sedan på den igen. Låt strykjärnet bli varmt, så att strömknappen lyser med fast sken. |
| Det kommer vattendroppar ur stryksulan. | När avkalkningsprocessen är klar kan det droppa vatten från stryksulan. | Torka stryksulan torr med en trasa. Utför avkalkningsprocessen om avkalkningslampan fortfarande blinkar och apparaten fortfarande piper (se kapitlet Smart avkalkningssystem). |
| | Avkalkningsprocessen är inte slutförd. | Du måste utföra avkalkningsprocessen igen (se kapitlet smart avkalkningssystem). |
| | Ånga kondenseras till vatten i slangen när du använder ånga för första gången eller inte har använt det på länge. | Det är normalt. Håll undan strykjärnet från plagget och tryck på ångaktivatorn. Vänta tills det kommer ånga istället för vatten ur stryksulan. |
| Strykjärnet lämnar glans eller avtryck på plagget. | Ytan som skulle strykas var ojämn, till exempel eftersom du strök över en söm eller ett veck i plagget. | Glansen eller avtrycket som strykjärnet efterlämnar är inte permanent utan försvinner när du tvättar plagget. Undvik att stryka över sömmar eller veck, eller placera en bomullstrasa över det område som ska strykas för att undvika avtryck. |

# Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.home.id**. Hãy đọc kỹ sách hướng dẫn sử dụng này, tập sách thông tin quan trọng và hướng dẫn sử dụng nhanh trước khi bạn sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.

# Tổng quan về sản phẩm

1 Đầu bàn ủi
2 Ống cấp nước
3 Cần gắn giá đỡ bàn ủi
4 Giá đỡ bàn ủi
5 Trụ
6 Trục bản lề
7 Bánh xe
8 Đế
9 Nút nguồn có đèn báo hiệu
10 Nút CALC có đèn báo hiệu
11 Ngăn chứa nước
12 Móc treo
13 Ngăn chứa Smart Calc-Clean
14 Ván ủi
15 Vỏ bọc ván ủi

# Chuẩn bị sử dụng

## Cảnh báo

1 Hơi nước nóng phun ra từ bàn ủi. Tuyệt đối không chĩa bàn ủi về phía người khác khi bàn ủi đang phun hơi nước.

2 Không phun hơi nước gần tay bạn hoặc tay người khác.

3 Không dùng tay để đỡ quần áo khi ủi.

**4** Không đặt bàn ủi trên ván ủi. Ống cấp hơi nước có thể tuột xuống và làm rơi bàn ủi.

**5** Đặt bàn ủi lên giá đỡ khi không sử dụng.

**6** Không đặt bàn ủi khập khiễng trên bề mặt.

**7** Không để mặt đế ủi lộ ra ngoài.

**8** Không dựng đứng bàn ủi. Tư thế này có thể khiến bàn ủi rơi ra khỏi giá đỡ.

**9** Luôn đặt bàn ủi ở tư thế nằm ngang.

**10** Không đặt bàn ủi ở tư thế nghiêng. Tư thế này có thể khiến bàn ủi rơi ra khỏi giá đỡ.

**11** Luôn đặt bàn ủi ở tư thế nằm ngang.

**12** Không uống nước trong ngăn chứa nước. Nước trong ngăn chứa nước chỉ được dùng để sử dụng trong thiết bị, không được dùng để uống hoặc chuẩn bị thức ăn hoặc đồ uống.

**13** Không đặt tải trọng quá 5kg.

**14** Không đặt ngăn chứa nước nằm nghiêng.

Lưu ý: Vì đây không phải là thiết kế bịt kín nên nước có thể rò rỉ từ nắp ngăn chứa nước.

## Lắp ráp

**1** Mở khóa kẹp đế và lắp trụ vào đế.

**2** Khóa kẹp đế lại. Mở khóa kẹp trụ dưới. Kéo trụ ra.

**3** Khóa kẹp trụ dưới lại. Mở khóa chốt lật nghiêng ván ủi. Kéo trụ ra.

**4** Khóa chốt lật nghiêng ván ủi lại. Mở khóa kẹp trụ trên.

**5** Lắp ráp ván ủi cho đến khi bạn nghe tiếng tách.

**6** Kéo vỏ bọc ván ủi lên trên bàn ủi và móc dây thun vào các móc trên ván ủi.

**7** Lắp ván ủi lên trên đầu trụ.

**8** Khóa kẹp trụ trên lại.

**9** Đảm bảo độ dài của các phần trụ là khác nhau.

**10** Vặn và tháo núm bản lề.

**11** Tháo thanh và núm bản lề.

**12** Đặt giá đỡ chữ Y của ván ủi lên trên đầu nối trụ. Lỗ đi qua phải không bị cản trở.

**13** Canh thanh trục bản lề thẳng hàng với đĩa của giá đỡ chữ Y. Lắp thanh trục bản lề qua lỗ xuyên qua.

**14** Dùng vít siết chặt núm bản lề.

**15** Lắp giá đỡ vào cần gắn giá đỡ bàn ủi cho đến khi bạn nghe tiếng tách.

**16** Cắm cần gắn vào trụ.

**17** Gắn ngăn chứa nước lên trên đế.

**18** Lắp ráp xong.

## Loại nước được sử dụng

Thiết bị thích hợp để sử dụng với nước máy. Tuy nhiên, nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, bạn nên hòa một lượng bằng nhau nước máy và nước cất hoặc nước đã khử khoáng. Việc này sẽ ngăn tích tụ cặn nhanh và giúp kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

**Không thêm nước hoa, nước từ máy sấy đảo, giấm, hồ vải, chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi, nước đã được tẩy sạch bằng hóa chất hoặc các hóa chất khác, do các chất này có thể gây tình trạng phun nước, ố vàng hoặc làm hỏng thiết bị của bạn.**

# Châm nước vào ngăn chứa nước

**1** Tháo ngăn chứa nước ra khỏi đế.

**2** Vặn mở và tháo nắp của ngăn chứa nước.

**3** Châm nước vào ngăn chứa nước.

**4** Vặn nắp ngăn chứa nước. Đảm bảo điểm đánh dấu thẳng hàng.

**5** Gắn ngăn chứa nước lên trên đế.

# Thay đổi chiều của ván ủi từ tư thế thẳng đứng sang tư thế nghiêng và tư thế nằm ngang

**1** Mở khóa chốt lật nghiêng ván ủi.

**2** Đẩy ván ủi xuống tới góc bạn mong muốn.

**3** Khóa chốt lật nghiêng ván ủi lại.

**4** Mở khóa chốt lật nghiêng ván ủi.

**5** Đẩy ván ủi xuống ở tư thế nằm ngang.

6 Khóa chốt lật nghiêng ván ủi lại.

## Thay đổi vị trí giá đỡ bàn ủi (AIS6020)

1 Nhấn nút trên cần gắn giá đỡ bàn ủi để tháo cần gắn ra. Nắm vào tay cầm bàn ủi và kéo giá đỡ ra.

2 Không nắm vào phần dưới của giá đỡ vì nó nóng.

3 Thay đổi vị trí của cần gắn giá đỡ bàn ủi (AIS6020).

4 Bạn sẽ nghe tiếng tách báo hiệu cố định giá đỡ bàn ủi vào đúng vị trí (AIS6020).

5 Bạn đã sẵn sàng ủi với bàn ủi ở tư thế nằm ngang (AIS6020).

## Điều chỉnh chiều cao của sản phẩm

1 Mở khóa kẹp trụ dưới.

2 Đẩy trụ xuống hoặc kéo trụ lên đến độ cao mong muốn.

3 Khóa lại kẹp trụ dưới.

## BẬT nguồn sản phẩm

1 Cắm phích cắm điện vào ổ cắm trên tường có nối đất.

2 Nhấn nút nguồn để bật thiết bị.

3 Đèn nút nguồn màu trắng sẽ bắt đầu nhấp nháy, cho biết thiết bị đang nóng lên (khoảng 80 giây). Đèn sẽ sáng liên tục khi thiết bị sẵn sàng sử dụng.

# Sử dụng thiết bị

## Công nghệ nhiệt độ tối ưu OptimalTemp

1 Công nghệ nhiệt độ tối ưu OptimalTemp cho phép bạn ủi tất cả các loại vải có thể ủi được, theo bất kỳ trình tự nào, mà không cần điều chỉnh cài đặt nhiệt độ của bàn ủi. Các loại vải có ký hiệu này là có thể ủi được, ví dụ như vải lanh, bông, polyester, lụa, len, sợi visco và sợi rayon.

2 Các loại vải có ký hiệu này là không thể ủi được. Chúng bao gồm các loại vải tổng hợp như Spandex hoặc elastane, vải pha Spandex và các loại vải polyolefin (như polypropylene) cũng như các chất liệu in trên quần áo.

## Kích hoạt hơi nước

1 Nhấn giữ nút bấm hơi nước để bắt đầu ủi.

Lưu ý: Có thể có nước phun ra từ bàn ủi khi bắt đầu mỗi phiên ủi, hãy nhấn nút bấm hơi nước trong 10 giây trước khi ủi để tránh ố nước trên quần áo.

2 Nhả nút bấm hơi nước để dừng tạo hơi nước.

## Chế độ khóa hơi nước

1 Nhấn nhanh nút bấm hơi nước hai lần.

2 Hơi phun liên tục sẽ hoạt động trong 3 phút.

3 Nhấn 1 lần vào nút bấm hơi nước để dừng chế độ khóa hơi nước.

4 Bàn ủi dừng phun hơi nước.

## Chế độ tăng cường hơi phun (AIS6020)

1 Nhấn giữ nút nguồn trong 2 giây cho đến khi nút bắt đầu nhấp nháy kèm theo 1 tiếng bíp.

2 Nhấn nhanh nút bấm hơi nước hai lần.

3 Chế độ tăng cường hơi phun sẽ hoạt động trong 3 giây.

## Móc treo

1 Lật móc treo ở phía sau ván ủi lên.

2 Gắn móc áo lên móc treo. Bạn có thể ủi đứng.

3 Để đặt quần áo lên ván ủi ở tư thế nghiêng, hãy lật móc treo về phía sau ván ủi.

4 Trải quần áo lên ván ủi.

5 Lật móc treo về phía sau ván ủi để cất giữ ở tư thế nằm ngang.

## Tự động ngắt điện

1 Thiết bị được trang bị tính năng tự động ngắt điện. Tính năng này sẽ được kích hoạt khi thiết bị không được sử dụng trong 5 phút.

2 Nếu tiếp tục không được sử dụng trong vòng 10 phút tiếp theo thì thiết bị sẽ tự động tắt.

3 Nhấn nút nguồn để bật thiết bị.

4 Đèn nút nguồn màu trắng sẽ bắt đầu nhấp nháy, cho biết thiết bị đang nóng lên (khoảng 80 giây). Đèn sẽ sáng liên tục khi thiết bị sẵn sàng sử dụng.

# Mẹo ủi

## Cách ủi áo ở tư thế thẳng đứng

1 Trước tiên, hãy ủi tay áo. Đặt tay áo lên ván ủi bằng cách phủ áo lên ván ủi. Ấn tay áo lên ván ủi và ủi liên tục để ủi phẳng.

2 Lật móc lên phía trước ván ủi.

3 Gắn móc áo lên móc treo.

**4** Ấn áo lên ván ủi, lướt bàn ủi xuống theo chiều ngang áo và ủi liên tục. Kéo căng nhẹ một bên áo để tránh nếp nhăn giả.

**5** Chỉnh lại áo (di chuyển áo sang trái hoặc phải) để giữ các cạnh của áo nằm trong ván ủi.

**6** Sau khi ủi xong phần trên của áo, hãy tháo móc treo ra khỏi móc lật và lật móc về mặt sau của ván ủi.

**7** Trải áo lên trên ván ủi và di chuyển áo lên trên sao cho phần dưới cùng của áo nằm trong ván ủi.

**8** Chỉnh lại áo (di chuyển áo sang bên trái hoặc bên phải) để giữ các cạnh của áo nằm trong ván ủi.

**9** Ấn áo lên ván ủi, lướt bàn ủi xuống theo chiều dọc áo và ủi liên tục.

## Cách ủi áo blouse nữ ở tư thế nghiêng

**1** Lật móc treo lên phía trước ván ủi.

**2** Gắn móc áo lên móc treo.

**3** Ủi áo từ trên xuống dưới, ấn áo lên ván ủi và ủi liên tục. Giữ đầu bàn ủi hướng lên trên. Dùng đầu bàn ủi để ủi hai bên và phần trên của áo theo chiều ngang áo.

**4** Sau đó, lướt bàn ủi xuống để ủi theo chiều dọc áo.

**5** Di chuyển áo sang bên trái hoặc bên phải. Giữ các cạnh của quần áo bên trong ván ủi. Ủi mặt áo ở trên ván ủi.

**6** Chỉnh lại áo sang bên chưa ủi. Ủi mặt áo ở trên ván ủi.

**7** Kéo căng nhẹ các bên của áo để tránh nếp nhăn giả.

**8** Ấn áo lên ván ủi và lướt bàn ủi xuống để ủi theo chiều dọc.

**9** Lật móc áo để ủi mặt sau của áo.

**10** Ủi phần trên của áo theo chiều ngang áo. Ủi phần dưới của áo theo chiều dọc áo.

**11** Khi ủi các đường gấp nếp, hãy kéo căng phần dưới của áo để đảm bảo các đường gấp nếp nằm đúng vị trí. Ủi lên các đường gấp nếp.

## Cách ủi quần ở tư thế nằm ngang

**1** Đặt phần trên của quần lên ván ủi. Ủi theo chiều ngang quần xung quanh đai lưng và dây kéo.

**2** Kéo quần lên và ủi đến điểm dũng quần, kéo căng nhẹ hai bên ống quần để tránh nếp nhăn giả. Lật quần xuống mặt dưới và tiếp tục ủi giống như mặt trước.

**3** Xếp thẳng đường may nối một bên gấu quần. Đảm bảo hai đường may nối của quần nằm chính giữa và chồng lên nhau. Lúc này hai đường mép của quần chính là đường xếp ly bạn cần ủi.

4 Đặt mặt trên của quần, sao cho các đường may nối thẳng hàng lên ván ủi.

5 Bắt đầu ủi từ trên cùng của nếp gấp và ủi dần xuống dưới. Lật quần xuống mặt dưới. Lặp lại các bước tương tự cho mặt dưới và ống quần thứ hai.

# Vệ sinh và bảo dưỡng

1 Tắt thiết bị.

2 Rút phích cắm của thiết bị.

3 Đợi thiết bị nguội (khoảng 60 phút).

4 Lau chùi thiết bị và lau sạch mọi cặn bẩn bám trên đầu bàn ủi bằng một miếng vải ẩm và chất tẩy rửa không mang tính ăn mòn.

5 Luôn đổ hết nước ra khỏi ngăn chứa nước sau khi sử dụng, để tránh tích tụ cặn và duy trì hiệu suất hơi phun thích hợp.

6 Quấn ống cấp hơi nước và dây nguồn vào móc cất giữ.

## Hệ thống Smart Calc-Clean

Thiết bị của bạn đã được thiết kế với Hệ thống Smart Calc-Clean để đảm bảo rằng việc tẩy cặn và vệ sinh được thực hiện thường xuyên. Tẩy cặn và vệ sinh thường xuyên giúp duy trì hiệu suất hơi nước mạnh và ngăn bụi bẩn bám vào mặt đế của bàn ủi theo thời gian.

Thiết bị sẽ thường xuyên đưa ra nhắc nhở để đảm bảo quá trình vệ sinh được thực hiện.

## Thực hiện quá trình Calc-Clean với ngăn chứa Calc-Clean

**Cảnh báo: Không để thiết bị thực hiện quá trình Calc-Clean mà không có người giám sát.**

**Thận trọng: Luôn thực hiện quá trình Calc-Clean với ngăn chứa Calc-Clean. Không làm gián đoạn quá trình bằng cách nhấc bàn ủi lên khỏi ngăn chứa Calc-Clean, vì nước nóng và hơi nước sẽ thoát ra khỏi mặt đế bàn ủi.**

Lưu ý: Đảm bảo rằng thiết bị đã được cắm điện và BẬT trong suốt quá trình Calc-Clean.

1 Sau 1 đến 3 tháng sử dụng, đèn Calc-Clean bắt đầu nhấp nháy và thiết bị bắt đầu phát ra tiếng bíp để cho biết bạn phải thực hiện quá trình Calc-Clean.

2 Ngoài ra, chúng tôi cũng tích hợp bước ngăn ngừa thứ hai để bảo vệ thiết bị khỏi bị đóng cặn là chức năng hơi nước sẽ bị tắt nếu không thực hiện tẩy cặn. Sau khi tẩy cặn xong, chức năng hơi nước sẽ được khôi phục. Bước này luôn được áp dụng bất kể loại nước được sử dụng.

3 Tháo ngăn chứa nước ra khỏi đế.

4 Châm nước vào ít nhất một nửa ngăn chứa nước.

5 Lắp ngăn chứa nước (đã châm nước) vào đế.

**6** Lật móc lên phía trước ván ủi.

**7** Kéo chốt nhả ra ngoài để tháo ngăn chứa Calc-Clean.

**8** Tháo ngăn chứa Calc-Clean.

**9** Mở khóa chốt lật nghiêng ván ủi.

**10** Nghiêng ván ủi sang tư thế nằm ngang.

**11** Khóa chốt lật nghiêng ván ủi lại.

**12** Đặt ngăn chứa Calc-Clean trên ván ủi hoặc bất kỳ bề mặt bằng phẳng, ổn định nào khác.

**13** Đặt bàn ủi lên ngăn chứa Calc-Clean. Đảm bảo đầu bàn ủi đặt vừa vào miếng bảo vệ đầu bàn ủi của ngăn chứa.

**14** Nhấn giữ nút Calc trong 2 giây đến khi bạn nghe được tiếng bíp ngắn.

**15** Trong khi thực hiện quá trình Calc-Clean, bạn sẽ nghe được tiếng bíp ngắn và tiếng xả khí. Đợi khoảng 2 phút để thiết bị hoàn thành quá trình.

Lưu ý: Ngăn chứa Calc-Clean đã được thiết kế để thu gom các hạt cặn và nước nóng trong quá trình Calc-Clean. Hoàn toàn an toàn khi đặt bàn ủi trên ngăn chứa này trong toàn bộ quá trình.

**16** Khi quá trình Calc-Clean hoàn tất, bàn ủi sẽ ngừng phát ra tiếng bíp và đèn Calc ngừng nhấp nháy. Bàn ủi sẽ TẮT.

**Thận trọng: Bàn ủi đang nóng.**

**17** Lau bàn ủi bằng một miếng vải và gắn bàn ủi vào lại giá đỡ bàn ủi.

**18** Vì ngăn chứa Calc-Clean bị nóng trong quá trình Calc-Clean, hãy đợi khoảng 5 phút trước khi bạn chạm vào nó. Sau đó xách ngăn chứa Calc-Clean đến bồn rửa, làm sạch nó và cất giữ cho lần sử dụng sau.

Lưu ý: Trong suốt quá trình Calc-Clean, nước sạch có thể thoát ra khỏi mặt đế bàn ủi nếu không có cặn tích tụ bên trong bàn ủi. Đây là hiện tượng bình thường.

Lưu ý: Không sử dụng xà phòng hoặc cọ rửa mặt đế bàn ủi trong quá trình vệ sinh.

**19** Canh thẳng hàng và lắp ngăn chứa Calc-Clean vào đầu giá đỡ ngăn chứa ở phía sau ván ủi.

**20** Nhấn ngăn chứa Calc-Clean vào trong chốt nhả cho đến khi bạn nghe được tiếng tách báo hiệu đã cố định ngăn chứa vào đúng vị trí.

# Tháo rời

**1** Tháo đầu bàn ủi ra khỏi giá đỡ bàn ủi.

**2** Tháo ngăn chứa nước ra khỏi đế.

**3** Nhấn nút trên cần gắn giá đỡ bàn ủi và kéo cần gắn ra.

**4** Vặn và tháo núm bản lề.

**5** Tháo thanh của trục bản lề.

**6** Đảm bảo bàn ủi đã tách khỏi đầu nối trụ.

**7** Lắp và siết chặt thanh và núm bản lề của trục bản lề vào lại đầu nối trụ.

**8** Mở khóa kẹp trụ trên. Kéo ván ủi ra.

**9** Khóa kẹp trụ trên lại. Mở khóa chốt lật nghiêng ván ủi. Ấn trụ xuống.

**10** Khóa chốt lật nghiêng ván ủi lại. Mở khóa kẹp trụ dưới. Ấn trụ xuống.

**11** Khóa kẹp trụ dưới lại. Mở khóa kẹp đế. Kéo trụ ra.

# Bảo quản

**1** Nghiêng thiết bị về phía sau về phía cơ thể bạn và đẩy thiết bị bằng bánh xe.

**2** Không cố gắng mang vác và nhấc thiết bị lên.

# Khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể xử lý vấn đề bằng các thông tin bên dưới, hãy truy cập **www.home.id/support** để xem danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia bạn.

| Sự cố | Nguyên nhân | Giải pháp |
|---|---|---|
| Thiết bị không tạo ra hơi nước. | Thiết bị vẫn chưa đủ nóng (nút nguồn nhấp nháy). | Để thiết bị nóng lên trong 80 giây. Khi thiết bị đã sẵn sàng để sử dụng, đèn sẽ sáng liên tục. |
| | Chức năng tự động ngắt điện được kích hoạt khi thiết bị không được sử dụng trong hơn 5 phút (nút nguồn nhấp nháy). | Nhấn nút nguồn và đợi 80 giây để thiết bị nóng lên trở lại. |
| | Chưa nhấn nút bấm hơi nước để tạo hơi nước. | Nhấn nút bấm hơi nước để tạo hơi nước. |
| | Ngăn chứa sắp hết nước hoặc ngăn chứa nước không được lắp đúng cách. | Châm lại nước vào ngăn chứa nước và lắp ngăn chứa đúng cách. |
| | Chế độ khóa hơi nước đã bị tắt sau 3 phút. | Đợi 5 giây trước khi kích hoạt lại chế độ khóa hơi nước. Tính năng ủi thông thường vẫn có thể được kích hoạt ngay sau khi chế độ khóa hơi nước kết thúc. |
| | Chức năng hơi nước đã bị tắt cho đến khi bạn thực hiện xong quá trình Calc Clean. | Thực hiện tẩy cặn sau khi có nhắc nhở tẩy cặn (xem chương Hệ thống Smart Calc-Clean). |
| Nước rỉ ra từ phía bên dưới đế thiết bị. | Ngăn chứa nước không được lắp đúng cách. | Lắp ngăn chứa nước đúng cách. |
| | Ngăn chứa nước quá đầy. | Không châm quá đầy vì điều này có thể gây rò rỉ nước từ ngăn chứa nước trong quá trình di chuyển/ khi ngăn chứa nước bị nghiêng. |
| Không thể kích hoạt khóa hơi nước. | Chưa chuyển sang chức năng khóa hơi nước. | Chạm 2 lần để kích hoạt chức năng khóa hơi nước. |
| Hơi nước không tự động ngừng sau khi đặt đầu bàn ủi lên giá kẹp. | Chức năng Khóa hơi nước được kích hoạt. | Nhấn một lần để tắt khóa hơi nước. |
| Vỏ bọc ván ủi bị ướt hoặc có nước đọng thành giọt trên quần áo trong khi ủi. | Hơi nước ngưng tụ trên vỏ bọc ván ủi sau khi ủi lâu. | Để vỏ bọc khô trước khi cất đi. Thay vỏ bọc nếu có dấu hiệu bạc màu. Mua vỏ bọc ván ủi mới tại Trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền. |
| Ván ủi bị rung trong khi sử dụng. | Ván ủi không được cố định vào trụ. | Đảm bảo kẹp trụ trên được cố định vào đầu trụ.<br>Đảm bảo trục bản lề được căn chỉnh và cố định vào giá đỡ chữ Y.<br>Đảm bảo đã khóa chốt lật nghiêng của ván ủi. |
| | Trụ không được cố định vào đế của sản phẩm | Đảm bảo kẹp đế được cố định và khóa vào đế. |

| | | |
|---|---|---|
| Không nghiêng ván ủi được hoặc không đặt ván ủi nằm ngang được. | Bạn chưa nhả chốt lật nghiêng ván ủi. | Đảm bảo mở khóa chốt lật nghiêng để nghiêng ván ủi đến tư thế mong muốn.<br>Khi ván ủi đã ở tư thế mong muốn, hãy khóa chốt lật nghiêng để cố định ván ủi. |
| Các đốm trắng bong ra từ đầu bàn ủi trong vài lần sử dụng đầu tiên. | Đây là hiện tượng bình thường vì thiết bị đã được thực hiện các cuộc kiểm tra chất lượng và có thể có một số hạt còn sót lại. | Bạn chỉ cần giũ / phủi các đốm trắng trên quần áo. Không được sử dụng vải ướt. |
| Nước bẩn, các vết ố màu hoặc đốm trắng thoát ra từ đầu bàn ủi và làm biến màu bề mặt vải. | Hóa chất hoặc chất phụ gia đã được cho vào ngăn chứa nước. | Không được sử dụng hóa chất hoặc chất phụ gia chung với thiết bị. Châm nước vào ngăn chứa nước và để bàn ủi phun hết ngăn chứa nước để rửa sạch cặn dư hóa chất.<br>Đối với vết ố trên quần áo, hãy rửa sạch vết ố dưới vòi nước chảy.<br>Đối với vết ố trên đầu bàn ủi, hãy dùng khăn ẩm để lau sạch các chất bám trên đầu bàn ủi. |
| | Tùy thuộc vào nơi bạn ở, mức độ cứng của nước có thể cao và dẫn đến việc tích tụ cặn nhanh. | Đảm bảo trút sạch ngăn chứa nước sau khi ủi xong. Khuyến nghị bạn sử dụng hỗn hợp nước cất hoặc nước đã khử khoáng (50%) và nước máy (50%).<br>Cầm đầu bàn ủi cách xa quần áo và nhấn nút bấm hơi nước trong 10 giây để phun thử đợt hơi nước đầu tiên.<br>Đối với vết ố trên quần áo, hãy rửa sạch vết ố dưới vòi nước chảy.<br>Đối với vết ố trên đầu bàn ủi, hãy dùng khăn ẩm để lau sạch các chất bám trên đầu bàn ủi. |
| | Các chất cặn hoặc hóa chất có trong nước đã lọt vào lỗ thông hơi và/hoặc mặt đế bàn ủi. | Thực hiện tẩy cặn (xem chương Hệ thống Smart Calc-Clean). |
| Ván ủi quá cao khi ủi ngang. | Bạn chưa điều chỉnh chiều cao của trụ khi thay đổi từ tư thế thẳng đứng/nghiêng sang tư thế nằm ngang. | Hạ thấp chiều cao của trụ khi ủi ngang. |
| Đèn nguồn và đèn Calc nhấp nháy cùng nhau hoặc cả hai đèn nhấp nháy luân phiên. | Thiết bị vẫn chưa đủ nóng. | Tắt nguồn, rút phích cắm của thiết bị trong 5 giây, cắm lại và bật nguồn thiết bị.<br>Nếu lỗi vẫn tiếp diễn, hãy ngừng sử dụng thiết bị và liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia của bạn. |

| | | |
|---|---|---|
| Đèn của nút Calc-clean nhấp nháy và thiết bị phát ra tiếng bíp. | Đây là nhắc nhở tẩy cặn. | Thực hiện tẩy cặn sau khi có nhắc nhở tẩy cặn (xem chương Hệ thống Smart Calc-Clean). |
| Không có hơi nước thoát ra từ mặt đế, đèn của nút CALC-CLEAN nhấp nháy và thiết bị phát ra tiếng bíp. | Đây là nhắc nhở tẩy cặn. | Thực hiện tẩy cặn sau khi có nhắc nhở tẩy cặn (xem chương Hệ thống Smart Calc-Clean). |
| Quá trình tẩy cặn Calc-Clean không bắt đầu. | Bàn ủi không được đặt lên ngăn chứa Calc-Clean. | Đảm bảo bàn ủi được đặt vào ngăn chứa Calc-Clean. |
| | Bạn chưa nhấn nút Calc-Clean trong 2 giây cho đến khi thiết bị bắt đầu phát ra tiếng bíp. | Thực hiện tẩy cặn (xem chương Hệ thống Smart Calc-Clean). |
| Nước chảy ra từ mặt đế bàn ủi. | Bạn đã vô tình khởi động quy trình Calc-Clean (xem chương Hệ thống Smart Calc-Clean). | Tắt thiết bị. Sau đó bật thiết bị lại. Để bàn ủi nóng lên cho đến khi đèn nút nguồn sáng liên tục. |
| Nước đọng thành giọt thoát ra từ mặt đế bàn ủi. | Sau quy trình tẩy cặn Calc-Clean, nước còn dư có thể chảy ra khỏi mặt đế. | Lau khô mặt đế bằng một miếng vải. Nếu đèn Calc-Clean vẫn nhấp nháy và thiết bị vẫn phát ra tiếng bíp, hãy thực hiện quy trình Calc-Clean (xem chương Hệ thống Smart Calc-Clean). |
| | Quá trình tẩy cặn Calc-Clean chưa hoàn thành. | Bạn phải thực hiện lại quy trình Calc-Clean (xem chương Hệ thống Smart Calc-Clean). |
| | Hơi nước đọng lại thành nước trong ống cấp khi bạn sử dụng chức năng hơi nước lần đầu tiên hoặc lâu ngày không sử dụng. | Đây là hiện tượng bình thường. Cầm bàn ủi cách xa quần áo và nhấn nút bấm hơi nước. Đợi cho đến khi hơi nước thoát ra từ mặt đế thay vì nước. |
| Bàn ủi để lại vết bóng hoặc vết hằn trên quần áo. | Bề mặt được ủi không phẳng, ví dụ do bạn ủi trên đường nổi hoặc vết gấp của quần áo. | Vết bóng hoặc vết hằn không lưu lại vĩnh viễn và sẽ mất đi khi bạn giặt quần áo. Tránh ủi trên đường nổi hoặc vết gấp hoặc bạn có thể đặt một miếng vải bông phía trên vùng được ủi để tránh để lại vết hằn. |

# Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips’e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü **www.home.id** adresinde kaydettirin. Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu, önemli bilgi kitapçığını ve hızlı başlangıç kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bunları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

# Ürün hakkında genel bilgiler

1 Ütü başlığı
2 Su hortumu
3 Ütü platformu kolu
4 Ütü platformu
5 Bacak
6 Menteşe mili
7 Tekerlekler
8 Taban
9 Işıklı güç düğmesi
10 Işıklı CALC düğmesi
11 Su haznesi
12 Askı kancası
13 Akıllı Kireç Temizleme haznesi
14 Ütü masası
15 Masa kılıfı

# Cihazın kullanıma hazırlanması

## Uyarılar

1 Ütü, sıcak buhar verir. Ütü buhar verirken ütüyü asla birine doğru tutmayın.

2 Buharın kendi elinize veya başkasının eline gelmesini önleyin.

3 Ütü yaparken elinizi destek olarak giysinin altına koymayın.

**4** Ütüyü masa üzerinde bırakmayın. Buhar hortumu ütüyü aşağı çekebilir ve ütü düşebilir.

**5** Kullanmadığınız zamanlarda ütüyü platforma yerleştirin.

**6** Ütüyü bir yüzeye düz olmayacak şekilde koymayın.

**7** Buhar plakasını açıkta bırakmayın.

**8** Ütüyü platforma dikey konumda yerleştirmeyin. Bu, ütünün platformdan düşmesine neden olabilir.

**9** Ütüyü, platforma her zaman yatay konumda yerleştirin.

**10** Ütüyü, platforma eğik bir konumda yerleştirmeyin. Bu, ütünün platformdan düşmesine neden olabilir.

**11** Ütüyü, platforma her zaman yatay konumda yerleştirin.

**12** Su haznesinden su içmeyin. Su haznesindeki su, sadece cihazda kullanıma yöneliktir; bu suyu içmeyin veya yiyecek ya da içecek hazırlarken kullanmayın.

**13** 5 kg'dan fazla yük koymayın.

**14** Su haznesini yan duracak şekilde yerleştirmeyin.

Not: Sızdırmaz tasarım olmadığından su haznesi kapağından su sızabilir.

## Montaj

**1** Taban klipsini açın ve bacağı tabana yerleştirin.

**2** Taban klipsini kilitleyin. Alt bacak klipsini açın. Bacağı uzatın.

**3** Alt bacak klipsini kilitleyin. Masa yatırma kolunun kilidini açın. Bacağı uzatın.

**4** Masa yatırma kolunu kilitleyin. Üst bacak klipsini açın.

**5** Bir "tık" sesi duyana kadar masayı yerleştirin.

**6** Ütü masası kılıfını ütü masasının üzerine yerleştirin ve elastik bantları ütü masası kancalarına geçirin.

**7** Ütü masasını, bacağın üst kısmına yerleştirin.

**8** Üst bacak klipsini kilitleyin.

**9** Bacak bölümlerinin uzunluklarının farklı olduğundan emin olun.

**10** Menteşe topuzunu gevşetip çıkarın.

**11** Çubuğu ve menteşe topuzunu çıkarın.

**12** Masanın Y braketini, bacak konektörünün üzerine yerleştirin. Geçiş deliği engellenmemelidir.

**13** Menteşe mili çubuğunun şeklini, Y braketinin yerleştirme şekliyle hizalayın. Menteşe mili çubuğunu geçiş deliğinden geçirin.

**14** Menteşe topuzunu çevirip sıkın.

**15** Platformu, bir "tık" sesi gelene kadar ütü platformu koluna takın.

**16** Ütü platformu kolunu bacağa takın.

**17** Su haznesini tabana takın.

**18** Kurulum tamamlanmıştır.

## Kullanılabilir su türleri

Cihaz musluk suyuyla kullanıma uygundur. Ancak su sertliği yüksek olan bir bölgede yaşıyorsanız musluk suyunu eşit miktarda damıtılmış veya demineralize suyla karıştırmanızı öneririz. Bu, hızlı kireç birikmesini önleyerek cihazın ömrünü uzatacaktır.

**Suyun sızmasına veya kahverengi lekelere sebep olabileceğinden ve cihazınıza zarar verebileceğinden parfüm, kurutma makinesinde biriken su, sirke, kola, kireç çözücü maddeler, ütülemeye yardımcı**

**ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su veya başka kimyasallar eklemeyin.**

## Su haznesinin doldurulması

1 Su haznesini tabandan çıkarın.

2 Su haznesi kapağının vidasını açıp çıkarın.

3 Su haznesini doldurun.

4 Su haznesi kapağını vidayı kullanarak kapatın. Göstergenin hizalandığından emin olun.

**5** Su haznesini tabana takın.

## Masayı, dikey konumdan eğik konuma ve yatay konuma değiştirme

**1** Masa yatırma kolunun kilidini açın.

**2** Masayı, istediğiniz açıyı elde edene kadar aşağı itin.

**3** Masa yatırma kolunu kilitleyin.

4 Masa yatırma kolunun kilidini açın.

5 Masayı yatay konuma itin.

6 Masa yatırma kolunu kilitleyin.

## Ütü platformu konumunu değiştirme (AIS6020)

1 Çıkarmak için ütü platformu kolundaki düğmeye basın. Ütü sapını tutun ve ütü platformunu dışarı doğru çekin.

2 Platformun alt kısmı sıcaktır, burayı tutmayın.

3 Ütü platformu kolunun konumunu değiştirme (AIS6020).

4 Ütü platformu yerine yerleştiğinde bir "tık" sesi duyarsınız (AIS6020).

5 Artık yatay konumda ütü yapmaya hazırsınız (AIS6020).

## Ürün yüksekliğini ayarlama

1 Alt bacak klipsini açın.

2 Bacağı aşağı itin veya bacağı istenen yüksekliğe çekin.

3 Alt bacak klipsini tekrar kilitleyin.

## Ürünü çalıştırma

1 Cihazın fişini topraklı prize takın.

2 Cihazı açmak için güç düğmesine basın.

3 Beyaz güç düğmesi ışığı yanıp sönmeye başlayarak cihazın ısınmakta olduğunu gösterir (yaklaşık 80 saniye sürer). Cihaz kullanıma hazır olduğunda ışık sabit bir şekilde yanar.

# Cihazın kullanımı

## OptimalTemp teknolojisi

1 Optimal Temp Teknolojisi, sıcaklık ayarını değiştirmenize gerek kalmadan ütülenebilir her tür kumaşı istediğiniz sırayla ütüleyebilmenizi sağlar. Bu simgeleri taşıyan kumaşlar ütülenebilir. Örneğin; keten, pamuk, polyester, ipek, yün, viskoz ve suni ipek.

2 Bu simgeleri taşıyan kumaşlar ütülenmez. Bu kumaşlara Spandeks veya elastan, Spandeks karışımlı kumaşlar ve poliolefinler (ör. polipropilen) ve kumaşların üzerindeki baskılar dahildir.

## Buharı etkinleştirme

1 Ütülemeye başlamak için buhar tetiğini basılı tutun.

Not: Her kullanım başında ütüden su sızabilir. Kumaşta su lekeleri oluşmasını önlemek için ütülemeden önce buhar tetiğine 10 saniye basın.

2 Buhar çıkmasını durdurmak için buhar tetiği düğmesini bırakın.

# Buhar kilidi modu

**1** Buhar tetiği düğmesine iki kez hızlıca basın.

**2** 3 dakika boyunca sürekli buhar çıkışı etkin olur.

**3** Buhar kilidini durdurmak için buhar tetiği düğmesine bir kez basın.

**4** Buhar çıkışı durur.

## Buhar püskürtme modu (AIS6020)

1 1 "bip" sesi ile yanıp sönmeye başlayana kadar 2 saniye boyunca güç düğmesini basılı tutun.

2 Buhar tetiği düğmesine iki kez hızlıca basın.

3 3 saniye boyunca buhar püskürtme modu etkin olur.

## Askı kancası

1 Ütü masasının arkasında bulunan askı kancasını yukarı çevirin.

**2** Askıyı kancaya yerleştirin. Giysiye dikey olarak buhar uygulayabilirsiniz.

**3** Giysiyi, masaya eğik konumda yerleştirmek için askı kancasını masanın arkasına çevirin.

**4** Giysiyi, masanın üstüne asın.

**5** Yatay konumdayken saklamak için askı kancasını masanın arkasına çevirin.

# Otomatik kapanma

1 Cihaz, otomatik kapanma özelliğine sahiptir. Bu özellik, cihaz 5 dakika boyunca kullanılmadığında etkinleşir.

2 Cihazı 10 dakika boyunca dokunulmadan bıraktığınızda otomatik olarak kapanır.

3 Cihazı açmak için güç düğmesine basın.

4 Beyaz güç düğmesi ışığı yanıp sönmeye başlayarak cihazın ısınmakta olduğunu gösterir (yaklaşık 80 saniye sürer). Cihaz kullanıma hazır olduğunda ışık sabit bir şekilde yanar.

# Ütü ipuçları

## Bir elbiseyi dikey olarak ütüleme

1 Öncelikle elbisenin kollarını ütüleyin. Elbiseyi, masanın üzerine asarak kolları ütü masasında olacak şekilde yerleştirin. En iyi sonuçları elde etmek için elbise kollarını masaya bastırın ve sürekli buhar uygulayın.

2 Kancayı, masanın önüne çevirin.

3 Askıyı kancaya yerleştirin.

4 Elbiseyi masaya bastırarak ütüyü, kısa hareketlerle ve sürekli buhar uygulayarak elbisenin üzerinde gezdirin. Kırışıklık görünümünü önlemek için elbisenin yan tarafını hafif esnetin.

5 Elbisenin kenarlarını masanın üzerinde tutmak için elbisenin konumunu değiştirin (sola veya sağa hareket ettirin).

6 Elbisenin üst kısmı ütülendikten sonra askıyı kancadan çıkarın ve kancayı, masanın arka tarafına çevirin.

7 Elbiseyi masanın üzerine asın ve elbisenin alt kısmı masanın üstüne gelecek şekilde elbiseyi yukarı hareket ettirin.

8 Elbisenin kenarlarını masanın üzerinde tutmak için elbisenin konumunu değiştirin (sola veya sağa hareket ettirin).

9 Elbiseyi masaya bastırarak ütüyü, uzun hareketlerle ve sürekli buhar uygulayarak elbisenin üzerinde gezdirin.

# Kadın bluzlarını eğik konumda ütüleme

**1** Askı kancasını, masanın önüne çevirin.

**2** Bluzu askı ile askı kancasına yerleştirin.

**3** Bluzu yukarıdan aşağı doğru ütüleyin ve bluzu masaya bastırıp sürekli buhar uygulayın. Ütüyü ucu yukarıya doğru bakacak şekilde tutun. Uç kısmı, kısa hareketlerle bluzun yanlarını ve üst kısmını ütülemek için kullanın.

**4** Ardından uzun hareketlerle ütüyü aşağı doğru hareket ettirin.

**5** Bluzu, sol veya sağ tarafa çekin. Giysinin yan kısımlarını masa üzerinde tutun. Bluzun, masa üzerinde olan tarafını ütüleyin.

**6** Bluzu çevirerek diğer ucuna getirin. Bluzun, masa üzerinde olan tarafını ütüleyin.

**7** Kırışıklık görünümünü önlemek için bluzun yan taraflarını hafif esnetin.

**8** Bluzu masaya bastırın ve ütüyü uzun hareketlerle aşağıya doğru hareket ettirin.

**9** Bluzun arkasını ütülemek için askıyı çevirin.

**10** Kısa hareketlerle bluzun üst kısmını ütüleyin. Uzun hareketlerle alt kısmı ütüleyin.

**11** Pile çizgilerini ütülerken bluzun alt kısmını esneterek pile çizgilerinin doğru konumda olduğundan emin olun. Pile hatlarının üzerinden ütüleyin.

## Yatay konumda pantolon ütüleme

**1** Pantolonun üst kısmını ütü masasına yerleştirin. Bel bandı ve fermuar etrafını kısa hareketlerle ütüleyin.

**2** Pantolonu yukarı kaydırın ve kasık noktasına kadar ütüleyin, kırışıklık görünümünü önlemek için pantolonun yan kısmını hafifçe esnetin. Pantolonu alt kısmına çevirin ve aynı adımları tekrarlayın.

**3** Pantolonun 1 tarafındaki dikişleri hizalayın. Dikişlerin birbirinin tam üstüne geldiğinden ve düz bacak üzerinde tam olarak ortalanmış şekilde olduğundan emin olun. Bu, pile çizgisini oluşturacaktır.

**4** Pantolonun üst tarafını, dikişler hizalanmış şekilde ütü masasına yerleştirin.

5 Pilenin üst kısmından ütülemeye başlayın ve aşağı doğru devam edin. Pantolonu alt kısmına çevirin. Pantolonun alt tarafı ve ikinci bacak için de aynı adımları tekrarlayın.

# Temizlik ve bakım

1 Cihazı kapatın.

2 Cihazın fişini çekin.

3 Cihazın soğumasını bekleyin (yaklaşık 60 dakika).

4 Cihazı temizleyin ve ütü başlığı üzerindeki kalıntıları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan sıvı bir temizlik maddesi ile silin.

5 Kireç oluşumunu önlemek ve buharlama performansını korumak için su haznesini kullandıktan sonra daima boşaltın.

6 Buhar hortumunu ve güç kablosunu saklama kancasına sarın.

## Akıllı Kireç Temizleme Sistemi

Cihazınız, kireçten arındırma ve temizlik işlemlerinin düzenli olarak yapılmasını sağlamak için Akıllı Kireç Temizleme sistemiyle tasarlanmıştır. Bu özellik, güçlü bir buhar performansı sağlarken zamanla tabandan kir ve leke gelmesini engeller.

Temizlik işleminin gerçekleştirildiğinden emin olmak için cihaz düzenli olarak hatırlatma yapar.

## Kireç Temizleme işlemini Kireç Temizleme haznesiyle uygulayın

**Uyarı: Kireç Temizleme işlemi sırasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.**

**Dikkat: Kireç Temizleme işlemini her zaman Kireç Temizleme haznesiyle uygulayın. Ütü tabanından sıcak su ve buhar çıkacağından, ütüyü Kireç Temizleme haznesinden kaldırarak işlemi bölmeyin.**

Not: Kireç Temizleme işlemi sırasında cihazın fişe takılı ve ON (Açık) konumunda olduğundan emin olun.

1 1 - 3 aylık kullanımdan sonra Kireç Temizleme ışığı yanıp sönmeye ve cihaz, Kireç Temizleme işlemini uygulamanız gerektiğini hatırlatmak için sesli uyarı vermeye başlar.

**2** Bununla birlikte cihazı kireçten korumak için ikinci bir savunma adımı entegre edilmiştir: Kireç temizleme işlemi yapılmadığında buhar işlevi devre dışı kalır. Kireç temizleme işlemi tamamlandıktan sonra buhar işlevi eski haline getirilir. Bu durumda kullanılan su türü dikkate alınmaz.

**3** Su haznesini tabandan çıkarın.

**4** Su haznesini en az yarısına kadar doldurun.

**5** Dolu su haznesini tabana yerleştirin.

**6** Kancayı, masanın önüne çevirin.

**7** Serbest bırakma mandalını dışarı çekerek Kireç Temizleme haznesini ayırın.

**8** Kireç Temizleme haznesini çıkarın.

**9** Masa yatırma kolunun kilidini açın.

**10** Masayı yatay konuma getirin.

**11** Masa yatırma kolunu kilitleyin.

**12** Kireç Temizleme haznesini ütü masasının ya da başka bir düz ve sabit yüzeyin üzerine yerleştirin.

**13** Kireç Temizleme haznesini ütü masasına yerleştirin. Ütü ucunun, haznenin uç muhafazasına oturduğundan emin olun.

**14** Kısa bir sesli uyarı duyana kadar Calc düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun.

**15** Kireç Temizleme işlemi sırasında, kısa sesli uyarılar ve bir pompalama sesi duyarsınız. Cihazın işlemi tamamlaması için yaklaşık 2 dakika kadar bekleyin.

Not: Kireç Temizleme haznesi, Kireç Temizleme işlemi sırasında kireç parçacıklarını ve sıcak suyu toplamak için tasarlanmıştır. Tüm işlem boyunca ütünün bu hazne üzerinde durması son derece güvenlidir.

**16** Kireç Temizleme işlemi tamamlandığında ütü, sesli uyarı vermeyi bırakır ve Calc ışığının yanıp sönmesi durur. Ütü kapanır.

**Dikkat: Ütü sıcaktır.**

**17** Ütüyü bir bez parçasıyla silin ve yeniden ütü platformuna yerleştirin.

**18** Kireç Temizleme haznesi, Kireç Temizleme işlemi sırasında ısındığından hazneye dokunmadan önce yaklaşık 5 dakika bekleyin. Kireç Temizleme haznesini lavaboya götürüp boşaltın ve daha sonra kullanmak üzere saklayın.

Not: Kireç Temizleme işlemi sırasında, ütünün içinde kireç birikmemişse ütü tabanından temiz su gelebilir. Bu normaldir.

Not: Temizlik sırasında sabun kullanmayın ve ütü tabanını ovalamayın.

**19** Kireç Temizleme haznesini, ütü masasının arkasındaki hazne tutucunun ucuna hizalayıp yerleştirin.

**20** Hazneyi yerine sabitlemek için bir "tık" sesi duyana kadar Kireç Temizleme haznesini serbest bırakma mandalına bastırın.

# Sökme

1 Ütü başlığını, ütü platformundan çıkarın.

2 Su haznesini tabandan çıkarın.

3 Ütü platformu kolundaki düğmeye basın ve çekerek çıkarın.

4 Menteşe topuzunu gevşetip çıkarın.

5 Menteşe milinin çubuğunu çıkarın.

**6** Ütü masasının bacak konektöründen ayrıldığından emin olun.

**7** Menteşe milinin çubuğunu ve menteşe topuzunu bacak konektörüne geri takın ve sıkın.

**8** Üst bacak klipsini açın. Ütü masasını çekerek çıkarın.

**9** Üst bacak klipsini kilitleyin. Masa yatırma kolunun kilidini açın. Bacağı aşağı itin.

**10** Masa yatırma kolunu kilitleyin. Alt bacak klipsini açın. Bacağı aşağı itin.

**11** Alt bacak klipsini kilitleyin. Taban klipsini açın. Bacağı dışarı çekin.

# Saklama

**1** Cihazı geriye, vücudunuza doğru eğin ve tekerleklerle itin.

**2** Cihazı taşımaya ve kaldırmaya çalışmayın.

# Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için **www.home.id/support** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.

| Sorun | Nedeni | Çözüm |
|---|---|---|
| Cihaz buhar üretmiyor. | Cihaz yeterince ısınmamıştır (güç düğmesi yanıp söner). | Cihazın ısınması için 80 saniye bekleyin. Cihaz kullanıma hazır hale geldiğinde ışık sürekli yanar. |
| | Cihaz 5 dakikadan uzun bir süre kullanılmadığında güvenli otomatik kapanma işlevi devreye girmiştir (güç düğmesi yanıp söner). | Güç düğmesine basın ve cihazın tekrar ısınması için 80 saniye bekleyin. |

| | | |
|---|---|---|
| | Buhar yaymak için buhar tetiğine basılmamıştır. | Buharı etkinleştirmek için buhar tetiğine basın. |
| | Haznedeki su miktarı yeterli değildir veya hazne düzgün takılmamıştır. | Su haznesini doldurun ve düzgün şekilde takın. |
| | Buhar kilidi modu 3 dakika sonra devre dışı bırakılmıştır. | Buhar kilidi modunu tekrar etkinleştirmeden önce 5 saniye bekleyin. Normal buharlama, buhar kilidi modu sona erdikten hemen sonra da etkinleştirilebilir. |
| | Buhar işlevi, Kireç Temizleme işlemi gerçekleştirilene kadar devre dışı bırakılmıştır. | Kireç temizleme hatırlatıcısı uyarı verdikten sonra kireç temizleme işlemini gerçekleştirin (bkz. Akıllı Kireç temizleme sistemi bölümü). |
| Cihazın tabanından su damlıyor. | Su haznesi düzgün takılmamıştır. | Su haznesini düzgün bir şekilde takın. |
| | Su haznesi aşırı doldurulmuştur. | Taşıma sırasında/su haznesi eğik konumda olduğunda su haznesinden su sızmasına neden olabileceğinden fazla doldurmayın. |
| Buhar kilidi etkinleştirilemiyor. | Buhar kilidi işlevine girilemiyor. | Buhar kilidi fonksiyonunu etkinleştirmek için çift dokunun. |
| Ütü başlığı tutucuya yerleştirildikten sonra buhar otomatik olarak durmaz. | Buhar kilidi fonksiyonu etkin. | Buhar kilidini devre dışı bırakmak için bir kez basın. |
| Ütü masası kılıfı ıslanıyor veya buharlama sırasında kumaş üzerinde su damlacıkları oluşuyor. | Uzun süre buharlama yaptıktan sonra ütü masası örtüsü üzerinde buhar yoğunlaşmıştır. | Kaldırmadan önce kurumaya bırakın. Yıprandıysa ütü masası kılıfını değiştirin. Philips Yetkili Servis Merkezinden yeni bir ütü masası kılıfı satın alın. |
| Ütü masası kullanım sırasında sarsılıyor. | Masa, bacağa sabitlenmemiştir. | Üst bacak klipsinin bacağın üst kısmına sabitlendiğinden emin olun.<br>Menteşe milinin, Y braketiyle hizalandığından ve sabitlendiğinden emin olun.<br>Ütü masasının yatırma kolunun kilitlendiğinden emin olun. |
| | Bacak, ürünün tabanına sabitlenmemiştir | Taban klipsinin tabana sabitlendiğinden ve kilitlendiğinden emin olun. |

| | | |
|---|---|---|
| Ütü masası yatırılamaz veya yatay konumda kullanılamaz. | Masa yatırma kolu serbest bırakılmamış. | Masayı istenen konuma yatırmak için yatırma kolunun kilidini açtığınızdan emin olun.<br>İstenen konuma ulaşıldıktan sonra, masayı sabitlemek için yatırma kolunu kilitleyin. |
| İlk birkaç kullanımda ütü başlığından beyaz tortular çıkar. | Bu durum normaldir. Cihaz kalite testlerinden geçmiştir ve bazı kalıntı parçacıkları olabilir. | Kumaştaki parçacıkları sallamanız/fırçalamanız yeterlidir. Islak bez kullanmayın. |
| Ütü başlığından kirli su, kahverengi lekeler veya beyaz tortular çıkıyor ve giysiyi lekeliyor. | Su haznesine kimyasal maddeler veya katkı maddeleri eklenmiştir. | Cihazda kesinlikle kimyasal maddeler veya katkı maddeleri kullanmayın. Su haznesini suyla doldurun ve kimyasal kalıntılarını temizlemek için 1 dolu hazneyi buharla boşaltın.<br>Kumaş üzerinde leke varsa, musluk suyu altında yıkayın.<br>Ütü başlığında leke varsa ütü başlığındaki kalıntıları nemli bir bezle silin. |
| | Bulunduğunuz yere bağlı olarak su sertliği seviyesi yüksek olabilir ve hızlı kireç birikmesine neden olur. | Buharlama işleminden sonra su haznesinin boşaltıldığından emin olun. Musluk suyu (%50) ile karıştırılmış demineralize/damıtılmış su (%50) kombinasyonunun kullanılması tavsiye edilir.<br>Ütü başlığını giysiden uzak tutun ve ilk su damlacıklarının dışarı çıkması için buhar tetiğine 10 saniye basın.<br>Kumaş üzerinde leke varsa, musluk suyu altında yıkayın.<br>Ütü başlığında leke varsa ütü başlığındaki kalıntıları nemli bir bezle silin. |
| | Suda bulunan kirler veya kimyasal maddeler buhar deliklerinde ve/veya ütü tabanında birikmiştir. | Kireç temizleme işlemini gerçekleştirin (bkz. Akıllı Kireç temizleme sistemi). |
| Yatay konumdayken masa benim için çok yüksek oluyor. | Dikey/eğik konumundan yatay konuma geçerken bacak yüksekliği ayarlanmamıştır. | Yatay olarak ütülerken bacak yüksekliğini alçaltın. |
| Güç ışığı ve Calc ışığı birlikte yanıp sönüyor veya her iki ışık da sırayla yanıp sönüyor. | Cihaz yeterince ısınmamıştır. | Cihazı kapatın, 5 saniye için fişten çıkarın, fişi yeniden takın ve cihazı açın.<br>Hatayı hâlâ görüyorsanız cihazı kullanmayın ve ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin. |

| | | |
|---|---|---|
| Kireç temizleme düğmesinin ışığı yanıp sönüyor ve cihaz sesli uyarı veriyor. | Bu, kireç temizleme hatırlatıcısıdır. | Kireç temizleme hatırlatıcısı uyarı verdikten sonra kireç temizleme işlemini gerçekleştirin (bkz. Akıllı Kireç temizleme sistemi bölümü). |
| Tabandan buhar çıkmıyor, CALC-CLEAN düğmesinin ışığı yanıp sönüyor ve cihaz sesli uyarı veriyor. | Bu, kireç temizleme hatırlatıcısıdır. | Kireç temizleme hatırlatıcısı uyarı verdikten sonra kireç temizleme işlemini gerçekleştirin (bkz. Akıllı Kireç temizleme sistemi bölümü). |
| Kireç Temizleme işlemi başlamıyor. | Ütü, kireç temizleme haznesine yerleştirilmemiştir. | Ütünün, kireç temizleme haznesine konulduğundan emin olun. |
| | Cihaz sesli uyarı vermeye başlayana kadar Kireç temizleme düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutmamış olabilirsiniz. | Kireç temizleme işlemini gerçekleştirin (bkz. Akıllı Kireç temizleme sistemi). |
| Ütü tabanından su damlıyor. | Kireç Temizleme işlemini yanlışlıkla başlattınız (bkz. Akıllı Kireç temizleme sistemi bölümü). | Cihazı kapatın. Ardından tekrar açın. Güç düğmesi ışığı sabit yanana kadar ütünün ısınmasını bekleyin. |
| Ütü tabanından su damlıyor. | Kireç Temizleme işleminden sonra kalan su, ütü tabanından damlayabilir. | Ütü tabanını bir bezle kurulayın. Kireç Temizleme ışığı hala yanıp sönüyorsa ve cihaz sesli uyarı vermeye devam ediyorsa Kireç Temizleme işlemini gerçekleştirin (bkz. Akıllı Kireç temizleme sistemi bölümü). |
| | Kireç Temizleme işlemi tamamlanmamıştır. | Kireç Temizleme işlemini tekrar gerçekleştirmeniz gerekir (bkz. Akıllı Kireç temizleme sistemi bölümü). |
| | Buharı ilk kez kullandığınızda veya uzun süredir kullanmadığınızda hortumdaki buhar yoğunlaşarak su haline gelir. | Bu normaldir. Ütüyü kumaştan uzaklaştırın ve buhar tetiğine basın. Tabandan su yerine buhar çıkana kadar bekleyin. |
| Ütü, kumaş üzerinde parlaklık veya iz bırakıyor. | Ütülenen yüzey düz değildir (örneğin dikişleri veya kumaş katını ütülediğiniz için). | Kumaş üzerindeki parlaklık veya iz geçicidir ve kumaş yıkandığında kaybolur. Dikişleri veya katları ütülemeyin ya da iz oluşmasını önlemek için ütülenecek bölümün üzerine pamuklu bir bez yerleştirin. |

# Giriş

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz! Philips tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi **www.home.id** salgysynda bellige aldyryň. Enjamy ulanmazdan ozal şu ulanyjy gollanmasyny, möhüm maglumat kitapçasyny we çalt başlangyç ýolbeledini üns bilen okaň. Olary geljekde gollanmak üçin saklaň.

# Önüme umumy syn

1 Ütügiň ujy
2 Suw 'fcpj 'fcn 'e7ilik şlangasy
3 Ütügiň goýulýan şahasy
4 Ütük goýulýan ýer
5 Sütün
6 Petleli sap
7 Tekerler
8 Esas
9 Çyraly açýan/öçürýän düwme
10 Çyraly CALC düwmesi
11 Suw gaby
12 Asgyjyň gaňyrçagy
13 Akylly Calc-Clean gaby
14 Ütük edilýän tagta
15 Ütük tagtasynyň örtügi

# Ulanyşa taýýarlamak

## Duýduryşlar

1 Ütükden gyzgyn bug çykýar. Ütükden bug çykyp durka hiç haçan ütügi başga birine gönükdirmäge synanyşmaň.

2 Özüňiziň ýa-da başgasynyň eliniň golaýynda enjamdan bug çykartmaň.

3 Geýimiň arkasyndan söýget bermek üçin eliňizi ulanmaň.

**4** Ütügi tagtanyň üstünde galdyryp gitmäň. Bug şlangynyň aşak çekilmegi we ütügi ýere gaçyrmagy mümkin.

**5** Ütük ulanylmaýan wagty ony öz goýulýan ýerine goýuň.

**6** Ütügi ýerde bitekiz ýagdaýda goýmaň.

**7** Bug çykýan plastinasy açyk ýagdaýda galdyrmaň.

**8** Ütügi öz goýulýan ýerine dik ýagdaýda goýmaň. Beýtmek ütügiň öz goýulýan ýerinden gaçmagyna ýol açyp biler.

**9** Ütügi öz goýulýan ýerine hemişe kese ýagdaýda goýuň.

**10** Ütügi öz goýulýan ýerine egilen ýagdaýda goýmaň. Beýtmek ütügiň öz goýulýan ýerinden gaçmagyna ýol açyp biler.

**11** Ütügi öz goýulýan ýerine hemişe kese ýagdaýda goýuň.

**12** Suw gabyndan hiç wagt suw içmäň. Suw gabyndaky suw diňe enjamda ulanylmaga niýetlenilýär, ol içmek üçin ýa-da iýmit ýa-da içgileri taýýarlamak üçin niýetlenilmeýär.

**13** 5kg-dan agyr ýük goýmaň.

**14** Suw gabyny gapdala ýatyrmaň.

Bellik: Suw gabynyň gapagyndan suw syzyp biler, sebäbi ol syzdyrmaz ýaly işlenip düzülmedik.

## Gurnamak

**1** Bazadaky gysgyjyň gulpuny açyň we sütüni baza dakyň.

**2** Bazadaky gysgyjy gulplaň. Sütüniň düýbündäki gysgyjyň gulpuny açyň. Sütüni uzaldyň.

**3** Sütüniň güýbündäki gysgyjy gulplaň. Tagtany egýän ryçagyň gulpuny açyň. Sütüni uzaldyň.

**4** Tagtany egýän ryçagy gulplaň. Sütüniň depesindäki gysgyjyň gulpuny açyň.

**5** Şyrkyldy sesini eşidýänçäňiz tagtany düzüň.

**6** Tagtanyň örtügini ütük edilýän tagtanyň üstüne çekiň we sozmalary ütük edilýän tagtanyň gaňyrçaklaryna ildiriň.

**7** Ütük edilýän tagtany sütüniň depesine giriziň.

**8** Sütüniň depesindäki gysgyjy gulplaň.

**9** Sütüniň bölümleriniň uzunlygynyň biri-birinden tapawutlanýandygyna göz ýetiriň.

**10** Petleli nurbady towlap açyň we aýryň.

**11** Çybygy we petleli nurbady aýryň.

**12** Tagtanyň Y-görnüşli kronşteýnini sütüni birikdirijiniň üstünde goýuň. Içinden geçmeli deşiginde hiç hili päsgelçilik bolmaly däl.

**13** Petleli sapyň taýagynyň şeklini Y-görnüşli kronşteýne girizilmeli şekle gabat getiriň. Petleli sapyň taýagyny içinden geçirilýän deşikden geçiriň.

**14** Petleli nurbady berkitmek üçin towlaň.

**15** Şyrkyldy sesini eşidýänçäňiz ütügi ütük goýulýan ýere giriziň.

**16** Ütük goýulýan şahany sütüne giriziň.

**17** Suw gabyny baza dakyň.

**18** Gurnamak tamamlandy.

## Ulanylmaly suwuň görnüşi

Enjamy agyz suw üpjünçiligi arkaly gelýän suw bilen ulanmak ýerlikli bolar. Emma, ýaşaýan ýeriňizde gaty suw bar bolsa, şäheriň suw ulgamyndan gelýän suw bilen distillirlenen ýa-da mineralsyzlaşdyrylan suwy deň möçberde goşmagyňyzy maslahat berýäris. Şeýtmek enjamda galyndylaryň çalt emele gelmeginiň öňüni alar we enjamyň ömrüni uzaldar.

**Ys beriji, guradyjy enjamdan çykan suw, sirke, krahmal, galyndyny aýyrýan serişdeler, ütük etmekde kömekçi serişdeler, himiki taýdan galyndysy aýrylan suw ýa-da başga himikatlary ulanmaň, sebäbi**

**olar suwuň dammagyna, goňur tegmillere ýa-da enjamyňyza zeper ýetmegine sebäp bolup biler.**

## Suw gabyny doldurmak

**1** Suw gabyny esasdan aýryň.

**2** Suw gabynyň gapagyny towlap açyň we aýryň.

**3** Suw gabyny dolduryň.

**4** Suw gabynyň gapagyny towlap dakyň. Görkezijiniň gabat gelýändigine göz ýetiriň.

5 Suw gabyny baza dakyň.

## Tagtany dik ýagdaýdan egilen ýagdaýa we kese ýagdaýa üýtgetmek

1 Tagtany egýän ryçagyň gulpuny açyň.

2 Tagtany isleýän burçuňyza çenli itiň.

3 Tagtany egýän ryçagy gulplaň.

**4** Tagtany egýän ryçagyň gulpuny açyň.

**5** Ütük edilýän tagtany kese ýagdaýa itiň.

**6** Tagtany egýän ryçagy gulplaň.

## Ütügiň goýulýan ornuny üýtgetmek (AIS6020)

**1** Ütük goýulýan ýeri aýyrmak üçin ondaky düwmäni basyň. Ütügiň tutawajyndan tutuň we ütük goýulýan ýeri çekip çykaryň.

**2** Ütük goýulýan ýeriň aşagyndan tutmaň, sebäbi ol gyzgyn bolýar.

3 Ütügiň goýulýan şahasyny täze ýerine ýerleşdiriň (AIS6020).

4 Ütük goýulýan ýeri ornuna berkitmek üçin şyrkyldy sesini eşidersiňiz (AIS6020).

5 Siz indi kese ýagdaýda ütüklemäge taýýar (AIS6020).

## Önümiň beýikligini düzmek

1 Sütüniň düýbündäki gysgyjyň gulpuny açyň.

2 Sütüni islenilýän beýiklige çenli aşak itiň ýa-da ýokary çekiň.

3 Sütüniň düýbündäki gysgyjy gulplaň.

## Önümiň toguny AÇMAK

1 Elektrik dürtgüjini topraga çatylan elektrik rozetkasyna dakyň.

2 Enjamy açmak üçin kuwwat düwmesine basyň.

3 Ak reňkli kuwwat düwmesi ýanyp-öçüp başlamak bilen enjamyň gyzýandygyny görkezýär (takmynan 80 sekunt). Enjam ulanylmaga taýýar bolanynda çyra birsyhly ýanyp durar.

# Enjamyňyzy ulanmak

## OptimalTemp tehnologiýasy

1 Optimal Temp tehnologiýasy ütügiň temperaturasyny düzmezden islendik görnüşli matalary islendik tertipde ütüklemäge mümkinçilik berýär. Şu nyşanlar bar bolan matalar ütüklenmäge degişli bolup durýar, mysal üçin, çit, pagta, polýester, ýüpek, ýüň, wiskoza we emeli ýüpek.

2 Şu nyşan bar bolan matalar ütüklenmäge degişli däl. Bu matalara spandeks ýa-da elastan, spandeks goşulan matalar we poliolefinler (mysal üçin, polipropilen) ýaly sintetik matalar, şeýle hem üstüne çap edilen geýimler degişli.

## Bugy işjeňleşdirmek

1 Bug berip başlamak üçin bug goýberiji düwmäni basyp saklaň.

Bellik: Her gezek ulanylyp başlanynda ütükden suwuň dammagy mümkin, geýimde suwuň tegmil galdyrmagynyň öňüni almak üçin ütüklemezden öň bugy goýberijini 10 sekuntlap basyp saklaň.

2 Buguň çykmagyny duruzmak üçin bugy goýberijini iberiň.

# Bugy gulplamak tertibi

**1** Bug goýberiji düwmäni çaltlyk bilen iki gezek basyň.

**2** Üznüksiz bug 3 minutlap işjeň bolar.

**3** Bugy gulplamak tertibini öçürmek üçin bug goýberiji düwmäni bir gezek basyň.

**4** Buguň çykmagy durar.

## Bugy güýçlendiriş tertibi (AIS6020)

1 1 sesli duýduryş berlip, ýanyp-öçüp başlaýança kuwwat düwmesini 2 sekuntlap basyp saklaň.

2 Bug goýberiji düwmäni çaltlyk bilen iki gezek basyň.

3 Bugy güýçlendiriş tertibi 3 sekuntlap işjeň bolar.

## Asgyjyň gaňyrçagy

1 Ütük edilýän tagtanyň arkasynda ýerleşýän asgyç gaňyrçagyny ýokarlygyna ýatyryň.

**2** Asgyjy gaňyrçaga ýerleşdiriň. Geýimi dik ýagdaýda ütükläp bilersiňiz.

**3** Geýimi egilen ýagdaýda tagtanyň üstünde goýmak üçin asgyç gaňyrçagyny tagtanyň arkasyna ýatyryň.

**4** Geýimi tagtanyň üstüne çekiň.

**5** Tagtany kese ýagdaýda saklamak üçin asgyjyň gaňyrçagyny tagtanyň arkasyna ýatyryň.

## Awto-öçürmek

1 Enjam awtomatik usulda öçüriş funksiýasy bilen gelýär. Enjam 5 minutlap ulanylmasa, bu funksiýa işjeňleşýär.

2 Şondan soň 10 minutlap enjama degilmese, ol awtomatik usulda öçýär.

3 Enjamy açmak üçin kuwwat düwmesine basyň.

4 Ak reňkli kuwwat düwmesi ýanyp-öçüp başlamak bilen enjamyň gyzýandygyny görkezýär (takmynan 80 sekunt). Enjam ulanylmaga taýýar bolanynda çyra birsyhly ýanyp durar.

# Ütüklemek boýunça peýdaly maslahatlar

## Geýimi nädip dik ýagdaýda ütüklemeli

**1** Ilki ýeňleri ütükläp başlaň. Geýimi tagtanyň üstünde çekmek arkaly ýeňlerini ütük edilýän tagtanyň üstünde goýuň. Iň oňat netijeler üçin ýeňleri tagta basyň we üznüksiz bug beriň.

**2** Gaňyrçagy tagtanyň öňüne ýatyryň.

**3** Asgyjy gaňyrçaga ýerleşdiriň.

**4** Geýimi tagta basyň, ütügi gysga zarbalar bilen aşak süýşüriň we üznüksiz bug beriň. Gereksiz ýygyrt düşmeginiň öňüni almak üçin geýimiň gyrasyndan çalaja çekiň.

5 Geýimiň gyralaryny tagtanyň çäkleriniň içinde saklamak üçin geýimi laýyklaň (çepe ýa-da saga süýşüriň).

6 Geýimiň ýokarky bölegi ütüklenenden soň asgyjy gaňtarylýan gaňyrçakdan aýryň we gaňyrçagy tagtanyň arkasyna ýatyryň.

7 Geýimi tagtanyň üstüne seriň we geýimiň aşaky bölegi tagtanyň çäkleriniň içinde bolar ýaly edip geýimi ýokaryk süýşüriň.

8 Geýimiň gyralaryny tagtanyň çäkleriniň içinde saklamak üçin geýimi laýyklaň (çepe ýa-da saga süýşüriň).

9 Geýimi tagta basyň, ütügi uzyn zarbalar bilen aşak süýşüriň we üznüksiz bug beriň.

# Aýal-gyzlaryň koftasyny egilen ýagdaýda nädip ütüklemeli

**1** Asgyjyň gaňyrçagyny tagtanyň öňüne tarap ýatyryň.

**2** Kofta geýdirilen asgyjy asgyç asylýan gaňyrçaga ýerleşdiriň.

**3** Koftany ýokarsyndan aşaklygyna ütükläň, koftany tagta basyň we üznüksiz bug beriň. Ütügiň ujuny ýokaryk tutuň. Ony koftanyň gyralaryny we depesini gysga zarbalar bilen ütüklemek üçin ulanyň.

**4** Soňra ütügi uzyn zarbalar bilen aşak gaýdyryň.

**5** Koftany çep tarapa ýa-da sag tarapa süýşüriň. Geýimiň gyralaryny tagtanyň çäkleriniň içinde saklaň. Koftanyň tagtanyň üstünde ýerleşýän gyrasyny ütükläň.

**6** Koftanyň beýleki tarapy tagtada bolar ýaly koftany gaýtadan ýerleşdiriň. Koftanyň tagtanyň üstünde ýerleşýän gyrasyny ütükläň.

**7** Nädogry ýygyrt düşmeginiň öňüni almak üçin koftanyň gyralaryny çalaja çekiň.

**8** Koftany tagta basyň we ütügi uzyn zarbalar bilen aşak gaýdyryň.

**9** Koftanyň arkasyny ütüklemek üçin asgyjy beýlesine aýlaň.

**10** Koftanyň üst bölegini gysga zarbalar bilen ütükläň. Aşaky bölegini uzyn zarbalar bilen ütükläň.

**11** Epinli çyzyklary ütükläniňizde epinli çyzyklaryň öz bolmaly ýerindedigine göz ýetirmek üçin koftanyň aşagyny çekiň. Epinli çyzyklaryň üstünden ütükläň.

## Balaklary kese ýagdaýda nädip ütüklemeli

**1** Balagyň ýokarky bölegini ütük edilýän tagtanyň üstünde ýerleşdiriň. Bil bagynyň we syrmanyň töweregini gysga zarbalar bilen ütükläň.

**2** Balagy ýokaryk süýşüriň we gasyk ýerini ütükläň, nädogry ýygyrt düşmeginiň öňüni almak üçin balagyň gyralaryny çekiň. Balagyň aşak tarapyna geçiriň we şol bir ädimleri gaýtalaň.

**3** Balagyň 1 aýagynyň tikin ugurlaryny deňläň. Iki tikin ugrunyň birek-biregiň edil üstündedigine, tekiz duran aýagyň edil ortasyndadygyna göz ýetiriň. Beýtmek epin çyzygyny emele getirer.

**4** Balagyň ýokarky bölegini tukin ugurlary gabat getirilen ýagdaýda tagtanyň üstünde goýuň.

5 Epiniň iň ýokarsyndan ütükläp başlaň we aşaga çenli dowam ediň. Balagyň aşak tarapyny ýokary aýlaň. Balagyň aşak tarapy üçin we ikinji aýagy üçin şol bir ädimleri gaýtalaň.

# Arassalamak we abatlamak

1 Enjamy öçüriň.

2 Enjamy tokdan aýryň.

3 Enjamyň sowamagyna garaşyň (takmynan 60 minut).

4 Enjamy çygly mata we iýiji däl suwuk arassaçylyk serişdesi bilen arassalaň we ütügiň ujundaky çökündileri süpürip aýryň.

5 Galyndynyň emele gelmeginiň öňüni almak we ütüklemegiň oňat netijeliligini saklamak üçin ulanyp bolanyňyzdan soň hemişe suw gabyny boşadyň.

6 Bug şlangyny we tok şnuryny olaryň saklanylmagyna niýetlenilen gaňyrçagyň daşyna saraň.

## Smart Calc-Clean ulgamy

Kesmegi aýyrmagyň we arassaçylygyň yzygiderli ýerine ýetirilmegini üpjün etmek üçin enjamyňyz Smart Calc-Clean ulgamy bilen işlenip düzülen. Bu enjamdan güýçli buguň öndürilmegini üpjün etmäge we wagtyň geçmegi bilen ütügiň dabanyndan hapalaryň hem-de tegmilleriň çykmagynyň öňüni almaga ýardam beryär.

Arassaçylyk işiniň ýerine ýetirilmegini üpjün etmek maksady bilen enjam belli aralyklar bilen ulanyja ýatladýar.

## Calc-Clean gaby bilen çökündileri aýyrmagy ýerine ýetirmek

**Duýduryş: Çökündiler arassalanýan wagty enjamy gözegçiliksiz galdyrmaň.**

**Seresap boluň: Elmydama Calc-Clean gaby bilen çökündileri aýyrmagy ýerine ýetiriň. Ütügi çökündileri aýyrmakda ulanylýan gapdan ýokary götermek arkaly işiň arasyny bölmäň, ýogsam ütügiň dabanyndan gyzgyn suw we bug çykar.**

Bellik: Çökündileri aýyrmak ýerine ýetirilýärkä enjamyň toga dakylandygyna we IŞLEDILENDIGINE göz ýetiriň.

**1** 1 - 3 aýlap ulanylanyndan soň Calc-Clean çyrasy ýanyp-öçüp başlaýar we enjam Calc-Clean işini ýerine ýetirmelidigiňizi ýatlatmak üçin sesli duýduryş berip başlaýar.

**2** Mundan başga-da, enjamy çöküdilerden goramagyň ikinji gorag ädimi hem ornaşdyrylan: çöküdileri aýyrmak ýerine ýetirilmese, bug funksiýasy işlemän galýar. Çöküdileri aýyrmak ýerine ýetirileninden soň bug funksiýasy gaýtadan işläp başlaýar. Bu, ulanylýan suwuň görnüşine garamazdan bolup geçýär.

**3** Suw gabyny esasdan aýryň.

**4** Suw gabyny azyndan ýarysyna çenli dolduryň.

**5** Doldurylan suw gabyny baza dakyň.

**6** Gaňyrçagy tagtanyň öňüne ýatyryň.

**7** Calc-Clean gabyny aýyrmak üçin goýberýän ildirgiji daşary çekiň.

**8** Calc-Clean gabyny aýryň.

**9** Tagtany egýän ryçagyň gulpuny açyň.

**10** Tagtany kese ýagdaýa egiň.

**11** Tagtany egýän ryçagy gulplaň.

**12** Çökündileri aýyrmakda ulanylýan gaby ütük tagtasynyň üstünde ýa-da başga bir tekiz, durnukly ýerde ýerleşdiriň.

**13** Ütügi çökündileri aýyrmakda ulanylýan Calc-Clean gabynyň üstünde ýerleşdiriň. Ütügiň ujunyň gapdaky ujuň dakylmaly gözükdirijisine ýerleşendigine göz ýetiriň.

**14** Gysga bip sesini eşidýänçäňiz Calc düwmesini 2 sekuntlap basyp saklaň.

**15** Çökündileri aýyryş ýerine ýetirilýärkä gysga bip seslerini we nasosyň sesini eşidersiňiz. Enjamyň işi tamamlamagy üçin takmynan 2 minut garaşyň.

Bellik: Calc-Clean gaby çökündiler aýrylýan wagty çykýan çökündi bölejiklerini we gyzgyn suwy ýygnamaga niýetlenilen. Çökündileri aýyrmak ýerine ýetirilýän wagty ütügi şu gabyň üstünde goýmak bütinleý howpsuz bolup durýar.

**16** Calc-Clean tamamlananda ütük sesli duýduryş bermegini bes edýär we Calc çyrasy ýanyp-öçmegini bes edýär. Ütük ÖÇER.

**Seresap boluň: Ütük gyzgyn bolýar.**

**17** Ütügi mata bilen süpüriň we ony ütük goýulýanda ýerleşdiriň.

**18** Çökündileri aýyrmak ýerine ýetirileninde çökündileri aýyrmakda ulanylýan gap gyzgyn bolýar, şol sebäpli oňa eliňizi degirmezden ozal 5 minut töweregi garaşyň. Soňra çökündileri aýyrmakda ulanylýan Calc-Clean gabyny rakowina eltiň, gaby boşadyň we ony geljekde ulanmak üçin saklaň.

Bellik: Çökündileri aýyryş ýerine ýetirileninde ütügiň içinde hiç hili çökündi ýygnanmadyk bolsa, ütügiň esasy piltasyndan arassa suw çykyp biler. Bu adaty ýagdaýdyr.

Bellik: Arassaçylyk geçireniňizde sabyn ulanmaň ýa-da ütügiň esasy plitasyny gazamaň.

**19** Calc-Clean gabyny ütük edilýän tagtanyň arkasyndaky gaby tutujynyň ujunyň içine gabatlaň we giriziň.

**20** Gaby ýerine berkitmek üçin şyrkyldy sesini eşidýänçäňiz Calc-Clean gabyny goýberýän ildirgije basyň.

# Dargatmak

**1** Ütügiň ujuny ütük goýulýan ýeden aýryň.

**2** Suw gabyny esasdan aýryň.

**3** Ütük goýulýan şahadaky düwmäni basyň we ony daşary çekiň.

**4** Petleli nurbady towlap açyň we aýryň.

**5** Petleli sapyň çybygyny aýryň.

**6** Ütük edilýän tagtanyň sütüni birikdirijiden aýrylandygyna göz ýetiriň.

**7** Petleli sapyň çybygyny we petleli nurbadyny sütüni birikdirijä giriziň hem-de berkidiň.

**8** Sütüniň depesindäki gysgyjyň gulpuny açyň. Ütük edilýän tagtany daşary çekiň.

**9** Sütüniň depesindäki gysgyjy gulplaň. Tagtany egýän ryçagyň gulpuny açyň. Sütüni aşak itiň.

**10** Tagtany egýän ryçagy gulplaň. Sütüniň düýbündäki gysgyjyň gulpuny açyň. Sütüni aşak itiň.

**11** Sütüniň güýbündäki gysgyjy gulplaň. Bazadaky gysgyjyň gulpuny açyň. Sütüni daşary çekiň.

# Ammarda saklamak

**1** Enjamy bedeniňize tarap arkan ýaplaň we ony tekerler bilen itiň.

**2** Enjamy götermäge we ýokary galdyrmaga synanyşmaň.

# Näsazlyklary anyklaýyş

Bu bölümde enjamda öňüňize çykyp biljek umumy meseleler barada gysgaça maglumat berilýär. Aşakda berlen maglumat bilen meseläni çözüp bilmeseňiz, köp soralýan soraglaryň sanawyny görmek üçin **www.home.id/support** salgysyna giriň ýa-da ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

| Näsazlyk | Sebäbi | Çözgüt |
|---|---|---|
| Enjam bug çykarmaýar. | Enjam ýeterlik gyzmandyr (güýç düwmesi ýanyp-öçýär). | Enjamyň 80 sekuntlap gyzmagyna garaşyň. Enjam ulanyşa taýýar bolanda çyra birsyhly ýanyp durýar. |
| | Enjam 5 minutdan köp wagtlap ulanylmandygy sebäpli awtomatik öçüriş funksiýasy işjeňleşdirilipdir (güýç düwmesi ýanyp-öçýär). | Güýç düwmesine basyň we enjamyň gaýtadan gyzmagy üçin 80 sekunt garaşyň. |
| | Bug çykarmak üçin bug goýberiji düwmä basylmandyr. | Bug çykarmagy işjeňleşdirmek üçin bug goýberiji düwmä basyň. |
| | Gapdaky suw az ýa-da gap göwnejaý dakylmandyr. | Suw gabyny gaýtadan dolduryň we ony ýerine göwnejaý dakyň. |
| | Bug gulpy tertibi 3 minutdan soň işjeňlikden aýrylypdyr. | Bug gulpy tertibini gaýtadan işjeňleşdirmezden öň 5 sekunt garaşyň. Bug gulpy tertibi gutaran badyna adaty bug bermegi işjeňleşdirip bolýar. |
| | Çökündileri aýyrmagy ýerine ýetirýänçäňiz bug funksiýasy işlemeýän edilipdir. | Çökündileri aýyrmak barada ýatlatma berleninden soň çökündileri aýyrmagy ýerine ýetiriň (Akylly çökündileri aýyrmak ulgamy bölümine seredip). |
| Enjamyň esasyndan suw syzyp çykýar. | Suw gaby ýerine göwnejaý dakylmandyr. | Gaby ýerine göwnejaý edip dakyň. |
| | Suw gaby çendenaşa doldurylypdyr. | Artykmaç doldurmaň, sebäbi beýtmek daşalýan wagty / suw gaby egleninde suw gabyndan suwuň syzyp çykmagyna eltip biler. |
| Bug gulpuny işjeňleşdirip bolmaýar. | Bug gulpy funksiýasyna girip bolmaýar. | Bug gulpy funksiýasyny işjeňleşdirmek üçin iki gezek basyň. |
| Ütügiň ujy ony saklaýja ýerleşdirilenden soň bug çykmagy awtomatik usulda saklanmaýar. | Bug gulpy funksiýasy işjeňleşdirilen. | Bug gulpuny öçürmek üçin bir gezek basyň. |
| Ütük edilýän wagtynda ütük tagtasynyň örtügi çyg bolýar ýa-da ütüklenýän eşikde suw damjalary bar. | Uzak wagtlap buglamagyň netijesinde bug ütük tagtasynyň örtüginde suwa öwrülipdir. | Ony ammarda saklamazdan ozal guradyň. Ütük tagtasynyň örtügi könelen bolsa, ony çalşyryň. Phillips ygtyýarly hyzmat ediş merkezinden ütük tagtasynyň täze örtügini satyn alyň. |

| | | |
|---|---|---|
| Ütük tagtasy ulanylýan wagty sandyraýar. | Tagta sütüne berkidilmedik. | Sütüniň depesindäki gysgyjyň sütüniň iň depesine berkidilendigine göz ýetiriň.<br>Petleli sapyň Y-görnüşli kronşteýne deňlenendigine we berkidilendigine göz ýetiriň.<br>Üstük edýän tagtany egýän ryçagyň ildirilendigine göz ýetiriň. |
| | Sütün önümiň bazasyna berkidilmedik | Bazadaky gysgyjyň baza berkidilendigine we gulplanandygyna göz ýetiriň. |
| Tagtany egilen ýa-da kese ýagdaýda ulanmak bolmaýar. | Ütük tagtasyny egýän tutawaç goýberilmedi. | Tagtany islenilýän ýere egmek üçin egýän ryçagyň gulpdan açylandygyna göz ýetiriň.<br>Islenilýän ýere ýetilende bolsa, ütük tagtasyny berkitmek üçin egýän tutawajy gulplaň. |
| Ulanylyp başlananda birnäçe sekuntlap ütügiň ujundan ak köpükler çykýar. | Bu enjamyň hil barlaglaryndan geçirilendigi we galyndy bölekleriň bolup bilýändigi sebäpli adaty ýagdaýdyr. | Diňe geýimiň üstündäki übtükleri kakyp / çotgalap aýryň. Çygly mata ulanmaň. |
| Ütügiň ujundan hapa suw, goňur tegmiller ýa-da ak köpükler çykýar we eşikde tegmil galdyrýar. | Suw gabyna himikat ýa-da goşundylar goşulypdyr. | Enjamda hiç haçan himikat ýa-da goşundylary ulanmaň. Suw gabyny suw bilen dolduryň we himikat galyndylarynyň ýuwlup aýrylmagy üçin 1 doly gabyň bugaryp gutarmagyna maý beriň.<br>Eşikde galan tegmilleri aýyrmak üçin eşigi akyp duran suwuň aşagynda ýuwuň.<br>Ütügiň ujundaky tegmili aýyrmak üçin ütügiň ujundaky çöküdileri çygly mata bilen süpürip aýryň. |

| | | |
|---|---|---|
| | Ýerleşýän ýeriňize baglylykda suwuň gatylyk derejesi ýokary bolup we galyndynyň çalt emele gelmegine ýol açyp biler. | Bug berlip bolandan soň suw gabynyň boşadylandygyna göz ýetiriň.<br>Mineralsyzlaşdyrylan/distillirlenen suwy (50%) şäheriň suw ulgamyndan gelýän suw (50%) bilen goşup ulanmak maslahat berilýär.<br>Ilkibaşda çykýan suw damjalaryny goýbermek üçin ütügiň ujuny eşikden başga tarapa tutuň we bug goýberiji düwmä 10 sekuntlap basyň.<br>Eşikde galan tegmilleri aýyrmak üçin eşigi akyp duran suwuň aşagynda ýuwuň.<br>Ütügiň ujundaky tegmili aýyrmak üçin ütügiň ujundaky çökündileri çygly mata bilen süpürip aýryň. |
| | Suwuň düzümindäki hapalar ýa-da himikatlar ütügiň howa agyzlarynda we/ýa-da ütügiň dabanynda çöküpdir. | Çökündileri aýyrmagy ýerine ýetiriň (Çökündileri akylly aýyrýan ulgam bölümine seredip). |
| Tagta meniň üçin kese ýagdaýda ütüklärden juda beýik. | Dik / egilen ýagdaýdan kese ýagdaýa üýtgedileninde sütüniň beýikligi düzülmändir. | Kese ýagdaýda ütükläniňizde sütüniň beýikligini peseldiň. |
| Kuwwat çyrasy we Calc çyrasy bilelikde ýanyp-öçýär ýa-da gezekleşip ýanyp-öçýär. | Enjam ýeterlik derejede gyzmaýar. | Toguny öçüriň, enjamy 5 sekuntlap rozetkadan aýryň, rozetka täzeden dakyň we enjamyň toguny açyň.<br>Säwligi görmäge dowam etseňiz, enjamy ulanmagy bes ediň we ýurduňyzdaky müşderiler bilen işleşmek gullugyna ýüz tutuň. |
| Calc-clean düwmesiniň çyrasy ýanyp-öçýär we enjam sesli duýduryş berýär. | Bu çökündileri aýyrmalydygy barada ýatlatma bolup durýar. | Çökündileri aýyrmak barada ýatlatma berleninden soň çökündileri aýyrmagy ýerine ýetiriň (Akylly çökündileri aýyrmak ulgamy bölümine seredip). |
| Ütügiň dabanyndan bug çykmaýar, CALC-CLEAN düwmesiniň çyrasy ýanyp-öçýär we enjam sesli duýduryş berýär. | Bu çökündileri aýyrmalydygy barada ýatlatma bolup durýar. | Çökündileri aýyrmak barada ýatlatma berleninden soň çökündileri aýyrmagy ýerine ýetiriň (Akylly çökündileri aýyrmak ulgamy bölümine seredip). |
| Çökündileri aýyrmak işi başlamaýar. | Ütük çökündileri aýyrmakda ulanylýan gabyň üstüne ýerleşdirilmedik. | Ütügiň çökündileri aýyrmakda ulanylýan gabyň üstüne ýerleşdirilendigine göz ýetiriň. |
| | Enjam sesli duýduryş berip başlaýança Calc-clean düwmesini 2 sekuntlap basmansyňyz. | Çökündileri aýyrmagy ýerine ýetiriň (Çökündileri akylly aýyrýan ulgam bölümine seredip). |

| | | |
|---|---|---|
| Ütügiň dabanyndan suw çykýar. | Çökündileri aýyrmagy tötänleýin başladypsyňyz (Çökündileri akylly aýyrýan ulgam bölümine serediň). | Enjamy öçüriň. Soňra ony gaýtadan işlediň. Kuwwat düwmesi birsyhly ýanyp durýança ütügiň gyzmagyna maý beriň. |
| Ütügiň dabanyndan suw damjalary çykýar. | Çökündileri aýyrmak ýerine ýetirileninden soň galan suw ütügiň dabanyndan damyp biler. | Ütügiň dabanyny mata bilen süpüriň. Çökündileri aýyrmak funksiýasynyň çyrasy henizem ýanyp-öçýän we enjam sesli duýduryş berýän bolsa, çökündileri aýyrmagy ýerine ýetiriň (Çökündileri akylly aýyrýan ulgam bölümine serediň). |
| | Çökündileri aýyrmak tamamlanmandyr. | Çökündileri aýyrmagy gaýtadan ýerine ýetirmeli (Çökündileri akylly aýyrýan ulgam bölümine serediň). |
| | Bugy birinji gezek ulananyňyzda ýa-da ony uzak wagtlap ulanmadyk bolsaňyz, bug şlanganyň içinde suwa öwrülýär. | Bu adaty ýagdaýdyr. Ütügi eşikden başga tarapa tutuň we bug goýberiji düwmäni basyň. Ütügiň dabanyndan suwuň ýerine bug çykyp başlaýança garaşyň. |
| Ütük geýimiň üstünde ýalpyldy ýa-da yz galdyrýar. | Ütüklenjek ýüz bitekiz, mysal üçin geýimiň tikinini ýa-da epinini ütükläpsiňiz. | Ýalpyldy ýa-da yz hemişelik bolman, olar, geýimi ýuwanyňyzda aýrylýar. Tikin ýerlerini ýa-da epinleri ütüklemekden gaça duruň ýa-da yz galmazlygy üçin ütüklenjek ýeriň üstüne pagta mata goýup bilersiňiz. |

# Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.home.id**. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, το φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και τον οδηγό γρήγορης έναρξης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε τα για μελλοντική αναφορά.

# Επισκόπηση προϊόντος

1 Κεφαλή σίδερου
2 Σωλήνας τροφοδοσίας νερού
3 Βραχίονας βάσης σίδερου
4 Βάση σίδερου
5 Στύλος
6 Αρθρωτός άξονας
7 Ρόδες
8 Βάση
9 Κουμπί λειτουργίας με λυχνία
10 Κουμπί CALC με λυχνία
11 Δοχείο νερού
12 Άγκιστρο κρεμάστρας
13 Δοχείο έξυπνου καθαρισμού αλάτων Calc-Clean
14 Σιδερώστρα
15 Κάλυμμα σιδερώστρας

# Προετοιμασία για χρήση

## Προειδοποιήσεις

1 Εξέρχεται καυτός ατμός από το σίδερο. Μην επιχειρήσετε ποτέ να στρέψετε το σίδερο προς κάποιον ενώ εκπέμπει ατμό.

2 Μην απελευθερώνετε ατμό κοντά στο χέρι σας ή στο χέρι κάποιου άλλου ατόμου.

3 Μην χρησιμοποιείτε το χέρι σας ως στήριγμα για το ρούχο.

**4** Μην αφήνετε το σίδερο πάνω στη σιδερώστρα. Ο σωλήνας ατμού μπορεί να τραβηχτεί προς τα κάτω και το σίδερο να πέσει.

**5** Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

**6** Μην τοποθετείτε το σίδερο ακανόνιστα πάνω σε μια επιφάνεια.

**7** Μην αφήνετε εκτεθειμένη την πλάκα ατμού.

**8** Μην τοποθετείτε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την πτώση του σίδερου από τη βάση.

**9** Συνδέετε πάντα το σίδερο σε οριζόντια θέση.

**10** Μην τοποθετείτε το σίδερο σε κεκλιμένη θέση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την πτώση του σίδερου από τη βάση.

**11** Συνδέετε πάντα το σίδερο σε οριζόντια θέση.

**12** Μην πίνετε το νερό από το δοχείο νερού. Το νερό στο δοχείο νερού προορίζεται για χρήση μόνο στη συσκευή, και όχι για πόση ή για την παρασκευή φαγητών ή ποτών.

**13** Μην τοποθετείτε φορτίο μεγαλύτερο από 5 κιλά.

**14** Μην τοποθετείτε το δοχείο νερού στο πλάι της.

Σημείωση: Το νερό μπορεί να διαρρεύσει από το καπάκι του δοχείου νερού, καθώς δεν πρόκειται για στεγανοποιητικό σχέδιο.

## Συναρμολόγηση

**1** Απασφαλίστε το κλιπ της βάσης και τοποθετήστε τον στύλο στη βάση.

**2** Ασφαλίστε το κλιπ της βάσης. Απασφαλίστε το κάτω κλιπ του στύλου. Επεκτείνετε τον στύλο.

**3** Ασφαλίστε το κάτω κλιπ του στύλου. Απασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας. Επεκτείνετε τον στύλο.

**4** Ασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας. Απασφαλίστε το πάνω κλιπ του στύλου.

**5** Συναρμολογήστε τη σιδερώστρα μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "κλικ".

**6** Τραβήξτε το κάλυμμα της σιδερώστρας πάνω από τη σιδερώστρα και αγκιστρώστε τα λαστιχάκια στα άγκιστρα της σιδερώστρας.

**7** Τοποθετήστε τη σιδερώστρα στο πάνω μέρος του στύλου.

**8** Ασφαλίστε το πάνω κλιπ του στύλου.

**9** Βεβαιωθείτε ότι τα μήκη των τμημάτων του στύλου είναι διαφορετικά.

**10** Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το αρθρωτό κουμπί.

**11** Αφαιρέστε τη ράβδο και το αρθρωτό κουμπί.

**12** Ακουμπήστε τον βραχίονα Y της σιδερώστρας στον σύνδεσμο του στύλου. Η οπή διέλευσης δεν θα πρέπει να εμποδίζεται.

**13** Ευθυγραμμίστε το σχήμα της ράβδου του αρθρωτού άξονα με το σχήμα του ένθετου του βραχίονα Y. Τοποθετήστε τη ράβδο του αρθρωτού άξονα στην οπή διέλευσης.

**14** Βιδώστε για να σφίξετε το αρθρωτό κουμπί.

**15** Εισαγάγετε τη βάση στον βραχίονα της βάσης του σίδερου μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "κλικ".

**16** Εισαγάγετε τον βραχίονα της βάσης του σίδερου μέσα στον στύλο.

**17** Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη βάση.

**18** Η συναρμολόγηση ολοκληρώθηκε.

## Τύπος νερού για χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση με νερό βρύσης. Ωστόσο, αν ζείτε σε μια περιοχή με σκληρό νερό, σας συνιστούμε να αναμείξετε ίση ποσότητα νερού βρύσης με αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό. Αυτό θα αποτρέψει την ταχεία συσσώρευση αλάτων και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

**Μην χρησιμοποιείτε άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές**

**ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.**

## Γέμισμα του δοχείου νερού

**1** Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη βάση.

**2** Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου νερού.

**3** Γεμίστε το δοχείο νερού.

**4** Βιδώστε το καπάκι του δοχείου νερού. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη είναι ευθυγραμμισμένη.

5 Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη βάση.

## Αλλαγή της σιδερώστρας από την κατακόρυφη στην κεκλιμένη θέση και την οριζόντια θέση

1 Απασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας.

2 Σπρώξτε τη σιδερώστρα προς τα κάτω στη γωνία που θέλετε.

3 Ασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας.

4 Απασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας.

5 Σπρώξτε τη σιδερώστρα προς τα κάτω σε οριζόντια θέση.

6 Ασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας.

## Αλλαγή της θέσης της βάσης του σίδερου (AIS6020)

1 Πιέστε το κουμπί στον βραχίονα της βάσης του σίδερου για να την αφαιρέσετε. Κρατήστε τη λαβή του σίδερου και τραβήξτε τη βάση του σίδερου προς τα έξω.

2 Μην κρατάτε το κάτω μέρος της βάσης, καθώς είναι καυτό.

3 Επανατοποθετήστε τον βραχίονα της βάσης του σίδερου (AIS6020).

4 Θα ακούσετε έναν ήχο "κλικ" που υποδηλώνει την ασφάλιση της βάσης του σίδερου στη θέση της (AIS6020).

5 Είστε έτοιμοι να σιδερώσετε σε οριζόντια θέση (AIS6020).

## Ρύθμιση του ύψους του προϊόντος

1 Απασφαλίστε το κάτω κλιπ του στύλου.

2 Πιέστε τον στύλο προς τα κάτω ή τραβήξτε τον στύλο προς τα πάνω στο ύψος που θέλετε.

3 Ασφαλίστε ξανά το κάτω κλιπ του στύλου.

## Ενεργοποίηση του προϊόντος

1 Συνδέστε το φις σε πρίζα με γείωση.

2 Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

3 Η λευκή λυχνία του κουμπιού λειτουργίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή θερμαίνεται (περίπου 80 δευτερόλεπτα). Η λυχνία θα ανάψει σταθερά όταν η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

# Χρήση της συσκευής

## Τεχνολογία OptimalTemp

1 Η τεχνολογία Optimal Temp σάς επιτρέπει να σιδερώνετε όλους τους τύπους υφασμάτων που σιδερώνονται, με όποια σειρά θέλετε, χωρίς να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία του σίδερου. Τα υφάσματα με αυτά τα σύμβολα μπορούν να σιδερωθούν. Τέτοια υφάσματα είναι τα λινά, τα βαμβακερά, τα πολυεστερικά, τα μεταξωτά, τα μάλλινα, τα βισκόζ και το ρεγιόν.

2 Τα υφάσματα με αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να σιδερωθούν. Σε αυτά τα υφάσματα περιλαμβάνονται τα συνθετικά υφάσματα, όπως σπάντεξ ή ελαστάνη, υφάσματα με συνδυασμό σπάντεξ και πολυολεφίνες (π.χ. πολυπροπυλένιο), αλλά και ρούχα με στάμπες.

## Ενεργοποίηση ατμού

1 Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού για να αρχίσετε το σιδέρωμα.

Σημείωση: Πριν ξεκινήσετε το σιδέρωμα, μπορεί να χύνεται νερό έξω από το σίδερο. Για να αποφύγετε τη δημιουργία λεκέδων στο ρούχο, πιέστε τη σκανδάλη ατμού για 10 δευτερόλεπτα.

2 Αφήστε τη σκανδάλη ατμού για να σταματήσει η εκπομπή ατμού.

# Λειτουργία κλειδώματος ατμού

**1** Πιέστε γρήγορα τη σκανδάλη ατμού δύο φορές.

**2** Η συνεχής παροχή ατμού θα είναι ενεργή για 3 λεπτά.

**3** Πιέστε τη σκανδάλη ατμού μία φορά για να σταματήσετε τη λειτουργία κλειδώματος ατμού.

**4** Η εκπομπή ατμού θα σταματήσει.

## Λειτουργία βολής ατμού (AIS6020)

1 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει με 1 ηχητικό σήμα.

2 Πιέστε γρήγορα τη σκανδάλη ατμού δύο φορές.

3 Η λειτουργία βολής ατμού θα είναι ενεργή για 3 δευτερόλεπτα.

## Άγκιστρο κρεμάστρας

1 Ανασηκώστε το άγκιστρο κρεμάστρας που βρίσκεται στο πίσω μέρος της σιδερώστρας.

**2** Τοποθετήστε την κρεμάστρα στο άγκιστρο. Μπορείτε να σιδερώσετε με ατμό το ρούχο κατακόρυφα.

**3** Για να τοποθετήσετε το ρούχο πάνω στη σιδερώστρα σε κεκλιμένη θέση, γυρίστε το άγκιστρο κρεμάστρας στο πίσω μέρος της σιδερώστρας.

**4** Απλώστε το ρούχο πάνω στη σιδερώστρα.

**5** Γυρίστε το άγκιστρο κρεμάστρας στο πίσω μέρος της σιδερώστρας για να το αποθηκεύσετε ενώ βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

# Αυτόματη απενεργοποίηση

1 Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για 5 λεπτά.

2 Αν δεν αγγίξετε τη συσκευή για τα επόμενα 10 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

3 Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

4 Η λευκή λυχνία του κουμπιού λειτουργίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή θερμαίνεται (περίπου 80 δευτερόλεπτα). Η λυχνία θα ανάψει σταθερά όταν η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

# Συμβουλές σιδερώματος

## Σιδέρωμα φορέματος κατακόρυφα

1 Αρχικά, ξεκινήστε με το σιδέρωμα των μανικιών. Τοποθετήστε τα μανίκια στη σιδερώστρα, απλώνοντας το φόρεμα πάνω από τη σιδερώστρα. Πιέστε τα μανίκια στη σιδερώστρα και σιδερώστε συνεχώς με ατμό για βέλτιστα αποτελέσματα.

2 Γυρίστε το άγκιστρο στο μπροστινό μέρος της σιδερώστρας.

3 Τοποθετήστε την κρεμάστρα στο άγκιστρο.

4 Πιέστε το φόρεμα στη σιδερώστρα, σύρετε το σίδερο προς τα κάτω με μικρές κινήσεις και σιδερώστε συνεχώς με ατμό. Τεντώστε ελαφρώς τα πλαϊνά του φορέματος για να αποφύγετε τις τσακίσεις.

5 Αλλάξτε θέση στο φόρεμα (μετακινήστε το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά), για να διατηρήσετε τα πλαϊνά του φορέματος μέσα στα πλαίσια της σιδερώστρας.

6 Αφού σιδερωθεί το πάνω μέρος του φορέματος, αφαιρέστε την κρεμάστρα από το άγκιστρο και γυρίστε το άγκιστρο στο πίσω μέρος της σιδερώστρας.

7 Απλώστε το φόρεμα πάνω στη σιδερώστρα και μετακινήστε το φόρεμα με τέτοιο τρόπο ώστε το κάτω μέρος του φορέματος να βρίσκεται μέσα στα πλαίσια της σιδερώστρας.

8 Αλλάξτε θέση στο φόρεμα (μετακινήστε το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά), για να διατηρήσετε τα πλαϊνά του φόρεμα μέσα στα πλαίσια της σιδερώστρας.

9 Πιέστε το φόρεμα στη σιδερώστρα, σύρετε το σίδερο προς τα κάτω με μεγάλες κινήσεις και σιδερώστε συνεχώς με ατμό.

# Σιδέρωμα γυναικείας μπλούζας σε κεκλιμένη θέση

**1** Ανασηκώστε το άγκιστρο κρεμάστρας στο μπροστινό μέρος της σιδερώστρας.

**2** Τοποθετήστε την κρεμάστρα με την μπλούζα στο άγκιστρο κρεμάστρας.

**3** Σιδερώστε την μπλούζα από πάνω προς τα κάτω, πιέστε την μπλούζα στη σιδερώστρα και σιδερώστε συνεχώς με ατμό. Διατηρήστε το άκρο του σίδερου προς τα πάνω. Χρησιμοποιήστε το για να σιδερώσετε τα πλαϊνά και το πάνω μέρος της μπλούζας με μικρές κινήσεις.

**4** Στη συνέχεια, σύρετε το σίδερο προς τα κάτω με μεγάλες κινήσεις.

**5** Μετακινήστε την μπλούζα προς την αριστερή ή τη δεξιά πλευρά. Διατηρήστε τα πλαϊνά του ρούχου μέσα στα πλαίσια της σιδερώστρας. Σιδερώστε το πλάι της μπλούζας που βρίσκεται πάνω στη σιδερώστρα.

**6** Αλλάξτε τη θέση της μπλούζας ώστε να σιδερώσετε το άλλο άκρο της. Σιδερώστε το πλάι της μπλούζας που βρίσκεται πάνω στη σιδερώστρα.

**7** Τεντώστε ελαφρώς τα πλαϊνά της μπλούζας για να αποφύγετε τις τσακίσεις.

**8** Πιέστε την μπλούζα στη σιδερώστρα και σύρετε το σίδερο στο ρούχο προς τα κάτω με μεγάλες κινήσεις.

**9** Γυρίστε την κρεμάστρα για να σιδερώσετε το πίσω μέρος της μπλούζας.

**10** Σιδερώστε το πάνω μέρος του μπλούζα με μικρές κινήσεις. Σιδερώστε το κάτω μέρος με μεγάλες κινήσεις.

**11** Όταν σιδερώνετε τις πιέτες, τεντώστε το κάτω μέρος της μπλούζας για να βεβαιωθείτε ότι οι πιέτες είναι στη θέση τους. Σιδερώστε πάνω στις πιέτες.

## Σιδέρωμα παντελονιού σε οριζόντια θέση

**1** Τοποθετήστε το πάνω μέρος του παντελονιού στη σιδερώστρα. Σιδερώστε το με μικρές κινήσεις γύρω από τη ζώνη και το φερμουάρ.

**2** Μετακινήστε το παντελόνι προς τα πάνω και σιδερώστε μέχρι το σημείο του καβάλου. Τεντώστε ελαφρώς το πλάι του παντελονιού για να αποφύγετε τις τσακίσεις. Γυρίστε το παντελόνι και επαναλάβετε τα ίδια βήματα.

**3** Ευθυγραμμίστε τις ραφές της μίας πλευράς του παντελονιού. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο ραφές βρίσκονται ακριβώς η μία πάνω από την άλλη, τέλεια κεντραρισμένες στο επίπεδο μπατζάκι. Έτσι δημιουργείται η πιέτα.

**4** Τοποθετήστε την επάνω πλευρά του παντελονιού, με τις ραφές ευθυγραμμισμένες, πάνω στη σιδερώστρα.

5 Ξεκινήστε το σιδέρωμα από το πάνω μέρος της πιέτας και συνεχίστε προς τα κάτω. Γυρίστε το παντελόνι. Επαναλάβετε τα ίδια βήματα για την κάτω πλευρά και το δεύτερο μπατζάκι του παντελονιού.

# Καθαρισμός και συντήρηση

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

2 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

3 Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή (περίπου 60 λεπτά).

4 Καθαρίστε τη συσκευή και σκουπίστε τυχόν υπολείμματα από την κεφαλή του σίδερου με ένα υγρό πανί και μη διαβρωτικό υγρό καθαρισμού.

5 Πάντα να αδειάζετε το δοχείο νερού μετά τη χρήση, για να αποφύγετε τη συσσώρευση αλάτων και να διατηρήσετε την καλή απόδοση ατμού.

6 Τυλίξτε τον σωλήνα ατμού και το καλώδιο ρεύματος στο άγκιστρο αποθήκευσης.

## Έξυπνο σύστημα καθαρισμού αλάτων Calc-Clean

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί με ένα σύστημα έξυπνου καθαρισμού αλάτων Calc-Clean, για να διασφαλιστεί η τακτική εκτέλεση της αφαλάτωσης και του καθαρισμού. Αυτό συμβάλλει στη διατήρηση της ισχυρής απόδοσης ατμού και εμποδίζει τη συσσώρευση βρωμιάς και λεκέδων στην πλάκα με την πάροδο του χρόνου.

Για να διασφαλιστεί η εκτέλεση της διαδικασίας καθαρισμού, η συσκευή παρέχει τακτικές υπενθυμίσεις.

## Εκτέλεση της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων με το δοχείο Calc-Clean

**Προειδοποίηση: Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων.**

**Προσοχή: Να εκτελείτε πάντα τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων με το δοχείο Calc-Clean. Μην διακόψετε τη διαδικασία, σηκώνοντας το σίδερο από το δοχείο Calc-Clean, καθώς καυτό νερό και ατμός θα βγουν από την πλάκα.**

Σημείωση: Κατά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και συνδεδεμένη στην πρίζα.

1 Μετά από 1 έως 3 μήνες χρήσης η λυχνία Calc-Clean αρχίζει αναβοσβήνει και από τη συσκευή ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος που υποδεικνύει ότι πρέπει να εκτελέσετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων.

2 Επίσης, υπάρχει ενσωματωμένο ένα δεύτερο σύστημα για την προστασία της συσκευής από τα άλατα: Η λειτουργία ατμού απενεργοποιείται αν δεν εκτελεστεί καθαρισμός των αλάτων. Αφού ολοκληρωθεί ο καθαρισμός των αλάτων, η λειτουργία ατμού αποκαθίσταται. Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται ανεξάρτητα από τον τύπο του νερού που χρησιμοποιείται.

3 Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη βάση.

4 Γεμίστε το δοχείο νερού τουλάχιστον μέχρι τη μέση.

5 Τοποθετήστε το γεμάτο δοχείου νερού στη βάση.

**6** Γυρίστε το άγκιστρο στο μπροστινό μέρος της σιδερώστρας.

**7** Τραβήξτε τον γάντζο απασφάλισης προς τα έξω, για να αφαιρέσετε το δοχείο Calc-Clean.

**8** Αφαιρέστε το δοχείο Calc-Clean.

**9** Απασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας.

**10** Γείρετε τη σιδερώστρα ώστε να βρεθεί σε οριζόντια θέση.

**11** Ασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας.

**12** Τοποθετήστε το δοχείο Calc-Clean πάνω στη σιδερώστρα ή σε οποιαδήποτε άλλη ομαλή και επίπεδη επιφάνεια.

**13** Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στο δοχείο Calc-Clean. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του σίδερου χωράει μέσα στο προστατευτικό του άκρου του δοχείου.

**14** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Calc για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα.

**15** Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, ακούγονται σύντομα ηχητικά σήματα και ένας ήχος άντλησης. Περιμένετε περίπου 2 λεπτά μέχρι η συσκευή να ολοκληρώσει τη διαδικασία.

Σημείωση: Το δοχείο Calc-Clean έχει σχεδιαστεί για τη συλλογή σωματιδίων αλάτων και καυτού νερού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων. Είναι απόλυτα ασφαλές να αφήσετε το σίδερο επάνω σε αυτό το δοχείο καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

**16** Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού αλάτων, το σίδερο σταματά το ηχητικό σήμα και η λυχνία Calc σταματά να αναβοσβήνει. Το σίδερο θα απενεργοποιηθεί.

**Προσοχή: Το σίδερο είναι καυτό.**

**17** Σκουπίστε το σίδερο με ένα κομμάτι ύφασμα και τοποθετήστε το ξανά στη βάση του σίδερου.

**18** Επειδή το δοχείο Calc-Clean θερμαίνεται υπερβολικά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, περιμένετε περίπου 5 λεπτά προτού το αγγίξετε. Στη συνέχεια, μεταφέρετε το δοχείο Calc-Clean στο νεροχύτη, αδειάστε το και αποθηκεύστε το για μελλοντική χρήση.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, μπορεί να βγει καθαρό νερό από την πλάκα, αν δεν έχουν συσσωρευτεί άλατα στο εσωτερικό του σίδερου. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε σαπούνι και μην τρίβετε την πλάκα για να την καθαρίσετε.

**19** Ευθυγραμμίστε και τοποθετήστε το δοχείο Calc-Clean στο άκρο της υποδοχής του δοχείου στο πίσω μέρος της σιδερώστρας.

**20** Πιέστε το δοχείο Calc-Clean προς τα μέσα στον γάντζο απασφάλισης μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "κλικ", για να ασφαλίσετε το δοχείο στη θέση του.

# Αποσυναρμολόγηση

**1** Αφαιρέστε την κεφαλή του σίδερου από τη βάση του σίδερου.

**2** Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη βάση.

**3** Πιέστε το κουμπί στον βραχίονα της βάσης του σίδερου και τραβήξτε το προς τα έξω.

**4** Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το αρθρωτό κουμπί.

**5** Αφαιρέστε τη ράβδο του αρθρωτού άξονα.

**6** Βεβαιωθείτε ότι η σιδερώστρα έχει αφαιρεθεί από τον σύνδεσμο του στύλου.

**7** Τοποθετήστε και σφίξτε ξανά τη ράβδο και το αρθρωτό κουμπί του αρθρωτού άξονα στον σύνδεσμο του στύλου.

**8** Απασφαλίστε το πάνω κλιπ του στύλου. Τραβήξτε προς τα έξω τη σιδερώστρα.

**9** Ασφαλίστε το πάνω κλιπ του στύλου. Απασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας. Πιέστε τον στύλο προς τα κάτω.

**10** Ασφαλίστε τον μοχλό κλίσης της σιδερώστρας. Απασφαλίστε το κάτω κλιπ του στύλου. Πιέστε τον στύλο προς τα κάτω.

**11** Ασφαλίστε το κάτω κλιπ του στύλου. Απασφαλίστε το κλιπ της βάσης. Τραβήξτε προς τα έξω τον στύλο.

# Αποθήκευση

**1** Γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω, προς το σώμα σας, και σπρώξτε την για να κινηθεί πάνω στους τροχούς.

**2** Μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε τη συσκευή ανασηκώνοντάς την.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση **www.home.id/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

| Πρόβλημα | Αιτία | Λύση |
|---|---|---|
| Η συσκευή δεν παράγει ατμό. | Η συσκευή δεν έχει ζεσταθεί επαρκώς (το κουμπί λειτουργίας αναβοσβήνει). | Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για 80 δευτερόλεπτα. Όταν η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση, η λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη. |
| | Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ενεργοποιείται όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για παραπάνω από 5 λεπτά (το κουμπί λειτουργίας αναβοσβήνει). | Πατήστε το κουμπί λειτουργίας και περιμένετε 80 δευτερόλεπτα μέχρι να ζεσταθεί ξανά η συσκευή. |
| | Δεν έχει πατηθεί η σκανδάλη ατμού για την παροχή ατμού. | Πιέστε τη σκανδάλη ατμού για να ενεργοποιήσετε την παροχή ατμού. |
| | Η στάθμη νερού είναι χαμηλή ή το δοχείο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. | Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού και τοποθετήστε το σωστά. |
| | Η λειτουργία κλειδώματος ατμού έχει απενεργοποιηθεί μετά από 3 λεπτά. | Περιμένετε 5 δευτερόλεπτα πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία κλειδώματος ατμού. Ο κανονικός ατμός μπορεί να ενεργοποιηθεί και πάλι αμέσως μετά τον τερματισμό της λειτουργίας κλειδώματος ατμού. |
| | Η λειτουργία ατμού έχει απενεργοποιηθεί μέχρι να πραγματοποιήσετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων. | Πραγματοποιήστε καθαρισμό των αλάτων μετά την υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων (δείτε το κεφάλαιο Σύστημα Smart Calc Clean). |
| Τρέχει νερό από τη βάση της συσκευής. | Το δοχείο νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. | Τοποθετήστε σωστά το δοχείο. |
| | Το δοχείο νερού έχει γεμίσει υπερβολικά. | Μην γεμίζετε υπερβολικά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροές νερού από το δοχείο νερού κατά τη μεταφορά/ όταν το δοχείο νερού έχει κλίση. |
| Το κλείδωμα ατμού δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί. | Αποτυχία ενεργοποίησης της λειτουργίας κλειδώματος ατμού. | Πιέστε δύο φορές συνεχόμενα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος ατμού. |
| Η παροχή ατμού δεν σταματά αυτόματα αφού τοποθετήσετε την κεφαλή του σίδερου στη βάση. | Η λειτουργία κλειδώματος ατμού είναι ενεργοποιημένη. | Πιέστε μία φορά για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα ατμού. |

| | | |
|---|---|---|
| Το κάλυμμα της σιδερώστρας έχει νοτίσει ή υπάρχουν σταγόνες νερού πάνω στο ρούχο την ώρα που το σιδερώνετε. | Ο ατμός έχει συμπυκνωθεί πάνω στο κάλυμμα της σιδερώστρας μετά από παρατεταμένο σιδέρωμα με ατμό. | Αφήστε το να στεγνώσει πριν το αποθηκεύσετε. Αντικαταστήστε το κάλυμμα της σιδερώστρας αν έχει φθαρεί. Αγοράστε καινούργιο κάλυμμα σιδερώστρας από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips. |
| Η σιδερώστρα είναι ασταθής κατά την χρήση. | Η σιδερώστρα δεν έχει ασφαλιστεί στον στύλο. | Βεβαιωθείτε ότι το πάνω κλιπ του στύλου έχει ασφαλιστεί στην κορυφή του στύλου.<br>Βεβαιωθείτε ότι ο αρθρωτός άξονας είναι ευθυγραμμισμένος και ασφαλισμένος στον βραχίονα Y.<br>Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός κλίσης της σιδερώστρας έχει ασφαλιστεί. |
| | Ο στύλος δεν έχει ασφαλιστεί στη βάση του προϊόντος | Βεβαιωθείτε ότι το κλιπ της βάσης είναι ασφαλισμένο και κλειδωμένο σωστά στη βάση. |
| Δεν είναι δυνατή η κλίση ή η χρήση της σιδερώστρας σε οριζόντια θέση. | Ο μοχλός κλίσης της σιδερώστρας δεν έχει απελευθερωθεί. | Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός κλίσης είναι απασφαλισμένος, ώστε να είναι δυνατή η κλίση της σιδερώστρας στη θέση που θέλετε.<br>Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θέση, ασφαλίστε τον μοχλό κλίσης για να ασφαλίσετε την σιδερώστρα. |
| Κατά τις πρώτες χρήσεις, βγαίνουν λευκές νιφάδες από την κεφαλή του σίδερου. | Αυτό είναι φυσιολογικό, καθώς η συσκευή έχει περάσει από ελέγχους ποιότητας και μπορεί να έχουν μείνει υπολείμματα σωματιδίων. | Απλώς τινάξτε/βουρτσίστε τις νιφάδες από το ρούχο. Μην χρησιμοποιήσετε υγρό πανί. |
| Από την κεφαλή του σίδερου βγαίνει βρώμικο νερό, καφέ κηλίδες ή λευκές νιφάδες και λεκιάζουν το ρούχο. | Έχουν προστεθεί χημικά ή πρόσθετα στο δοχείο νερού. | Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χημικά ή πρόσθετα με τη συσκευή. Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό και αφήστε το να αδειάσει τελείως με τον ατμό μία φορά, για να ξεπλυθούν τα χημικά υπολείμματα.<br>Για κηλίδες στα ρούχα, ξεπλύνετε τυχόν κηλίδες κάτω από τρεχούμενο νερό.<br>Για λεκέδες στην κεφαλή του σίδερου, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα από την κεφαλή του σίδερου με ένα υγρό πανί. |

| | | |
|---|---|---|
| | Ανάλογα με την περιοχή σας, το επίπεδο σκληρότητας του νερού μπορεί να είναι υψηλό και να έχει ως αποτέλεσμα τη γρήγορη συσσώρευση αλάτων. | Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού έχει αδειάσει μετά από κάθε σιδέρωμα με ατμό. Συνιστάται η χρήση ενός συνδυασμού αφαλατωμένου/αποσταγμένου νερού (50%) αναμεμειγμένου με νερό βρύσης (50%).<br>Κρατήστε την κεφαλή του σίδερου μακριά από το ρούχο και πιέστε τη σκανδάλη ατμού για 10 δευτερόλεπτα για να απελευθερώσετε την αρχική ποσότητα σταγόνων νερού.<br>Για κηλίδες στα ρούχα, ξεπλύνετε τυχόν κηλίδες κάτω από τρεχούμενο νερό.<br>Για λεκέδες στην κεφαλή του σίδερου, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα από την κεφαλή του σίδερου με ένα υγρό πανί. |
| | Στις οπές εξόδου ατμού ή/και στην πλάκα έχουν κατακαθίσει ακαθαρσίες ή χημικά που περιέχονται στο νερό. | Πραγματοποιήστε καθαρισμό αλάτων (δείτε το κεφάλαιο Σύστημα Smart Calc Clean). |
| Η σιδερώστρα είναι πολύ ψηλά για μένα σε οριζόντια θέση. | Το ύψος του στύλου δεν ρυθμίζεται κατά την αλλαγή από κατακόρυφη/κεκλιμένη θέση σε οριζόντια θέση. | Χαμηλώστε το ύψος του στύλου κατά το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση. |
| Η λυχνία λειτουργίας και η λυχνία Calc αναβοσβήνουν μαζί ή αναβοσβήνουν εναλλάξ και οι δύο λυχνίες. | Η συσκευή δεν έχει ζεσταθεί επαρκώς. | Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα για 5 δευτερόλεπτα, συνδέστε την ξανά στην πρίζα και ενεργοποιήστε την.<br>Αν εξακολουθείτε να βλέπετε το σφάλμα, διακόψτε τη χρήση της συσκευής και επικοινωνήστε με το τμήμα Εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας. |
| Η λυχνία του κουμπιού Calc-clean αναβοσβήνει και ακούγονται ηχητικά σήματα ("μπιπ"). | Αυτή είναι η υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων. | Πραγματοποιήστε καθαρισμό των αλάτων μετά την υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων (δείτε το κεφάλαιο Σύστημα Smart Calc Clean). |
| Δεν βγαίνει ατμός από την πλάκα, η λυχνία του κουμπιού CALC-CLEAN αναβοσβήνει και ακούγονται ηχητικά σήματα ("μπιπ"). | Αυτή είναι η υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων. | Πραγματοποιήστε καθαρισμό των αλάτων μετά την υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων (δείτε το κεφάλαιο Σύστημα Smart Calc Clean). |

| | | |
|---|---|---|
| Η διαδικασία καθαρισμού αλάτων δεν ξεκινά. | Το σίδερο δεν ήταν δυνατό να τοποθετηθεί στο δοχείο καθαρισμού αλάτων. | Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει τοποθετηθεί στο δοχείο καθαρισμού αλάτων. |
| | Δεν πατήσατε το κουμπί Calc-clean για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστούν τα ηχητικά σήματα ("μπιπ") από τη συσκευή. | Πραγματοποιήστε καθαρισμό αλάτων (δείτε το κεφάλαιο Σύστημα Smart Calc Clean). |
| Τρέχει νερό από την πλάκα. | Ξεκινήσατε κατά λάθος τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (δείτε το κεφάλαιο Σύστημα Smart Calc Clean). | Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την ξανά. Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία του κουμπιού λειτουργίας. |
| Βγαίνουν σταγόνες νερού από την πλάκα. | Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, μπορεί να στάξει από την πλάκα το νερό που έχει απομείνει. | Σκουπίστε την πλάκα με ένα κομμάτι ύφασμα μέχρι να στεγνώσει. Εάν η λυχνία Calc-Clean εξακολουθεί να αναβοσβήνει και ακούγονται ηχητικά σήματα ("μπιπ"), εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (δείτε το κεφάλαιο Σύστημα Smart Calc Clean). |
| | Η διαδικασία καθαρισμού αλάτων δεν έχει ολοκληρωθεί. | Πρέπει να εκτελέσετε ξανά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (δείτε το κεφάλαιο Σύστημα Smart Calc Clean). |
| | Ο ατμός υγροποιείται στο σωλήνα όταν χρησιμοποιείτε ατμό για πρώτη φορά ή αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. | Αυτό είναι φυσιολογικό. Κρατήστε το σίδερο μακριά από το ρούχο και πιέστε τη σκανδάλη ατμού. Περιμένετε μέχρι να βγει ατμός αντί για νερό από την πλάκα. |
| Το σίδερο αφήνει γυαλάδα ή σημάδια επάνω στο ρούχο. | Η επιφάνεια που σιδερώθηκε ήταν ανομοιόμορφη, για παράδειγμα το σιδέρωμα έγινε πάνω από ραφή ή πτυχή του ρούχου. | Οι γυαλάδες και τα σημάδια δεν μένουν μόνιμα και θα εξαφανιστούν εάν πλύνετε το ύφασμα. Αποφεύγετε να σιδερώνετε επάνω από ραφές ή πτυχές. Εναλλακτικά, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα βαμβακερό πανί επάνω από την περιοχή που πρόκειται να σιδερώσετε, για να αποφύγετε τη δημιουργία σημαδιών. |

# Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.home.id**. Прочетете това ръководство за потребителя, листовката с важна информация и ръководството за бърз старт внимателно, преди да използвате уреда. Запазете ги за бъдеща справка.

# Общ преглед на продукта

1 Глава за гладене
2 Маркуч за захранване с вода
3 Рамо на гладачна поставка
4 Гладачна поставка
5 Стойка
6 Ос за панта
7 Колела
8 База
9 Бутон за захранване със светлинен индикатор
10 Бутон CALC със светлинен индикатор
11 Воден резервоар
12 Кука за закачалки
13 Интелигентен контейнер Calc-Clean
14 Дъска за гладене
15 Покритие на дъската

# Подготовка за употреба

## Предупреждения

1 Гореща пара се излъчва от ютията. Никога не се опитвайте да насочвате ютията към някого, докато тя изпуска пара.

2 Не прилагайте пара близо до вашата или чужда ръка.

3 Не използвайте ръката си като опора за гърба на дрехата.

**4** Не оставяйте ютията върху дъската. Маркучът за пара може да се дръпне надолу и да повлече ютията.

**5** Поставяйте ютията върху поставката, когато не я използвате.

**6** Не поставяйте ютията неравномерно върху повърхност.

**7** Не оставяйте плочата за пара открита.

**8** Не поставяйте ютията във вертикално положение. Това може да доведе до падане на ютията от поставката.

**9** Винаги поставяйте ютията в хоризонтално положение.

**10** Не поставяйте ютията на поставката в наклонено положение. Това може да доведе до падане на ютията от поставката.

**11** Винаги поставяйте ютията в хоризонтално положение.

**12** Не пийте водата от водния резервоар. Водата във водния резервоар е предназначена само за използване в уреда, а не за пиене или приготвяне на храна или напитки.

**13** Не поставяйте тежест, по-голяма от 5 кг.

**14** Не поставяйте водния резервоар да лежи настрани.

Забележка: Капачката на водния резервоар може да протече, тъй като тя не е уплътнена.

## Сглобяване

**1** Отключете скобата в основата и поставете стойката в основата.

**2** Заключете скобата в основата. Отключете долната скоба на стойката. Удължете стойката.

**3** Заключете долната скоба на стойката. Отключете лостчето за наклон на дъската. Удължете стойката.

**4** Заключете лостчето за наклон на дъската. Отключете горната скоба на стойката.

**5** Сглобете дъската, докато чуете щракване.

**6** Издърпайте калъфа върху дъската за гладене и закачете ластиците за куките на дъската за гладене.

**7** Поставете дъската за гладене в горната част на стойката.

**8** Заключете горната щипка на стойката.

**9** Уверете се, че дължините на частите на стойката са различни.

**10** Отвъртете и премахнете въртящото копче на пантата.

**11** Отстранете стеблото и копчето на пантата.

**12** Поставете Y скобата на дъската върху конектора на стойката. Отворът за прокарване не трябва да бъде запушен.

**13** Изравнете формата на стеблото на оста за пантата с формата на вложката на Y скобата. Вкарайте стеблото на оста за пантата през отвора за прокарване.

**14** Завъртете и стегнете копчето на пантата.

**15** Поставете поставката в рамото на гладачната поставка, докато чуете звук на щракване.

**16** Поставете рамото на гладачната поставка в стойката.

**17** Вмъкнете водния резервоар в основата.

**18** Монтирането е завършено.

## Тип вода за използване

Уредът е подходящ за използване с чешмяна вода. Ако обаче живеете в зона с твърда вода, препоръчваме да смесите равно количество чешмяна вода с дестилирана или деминерализирана вода. Това ще предотврати бързото натрупване на накип и ще удължи живота на уреда.

**Не добавяйте парфюм, вода от сушилна машина, оцет, нишесте, препарати за отстраняване на котлен камък, помощни препарати за гладене, химически декалцирана вода**

**или други химикали, тъй като те могат да причинят изхвърляне на вода, кафяво оцветяване или повреда на вашия уред.**

## Пълнене на водния резервоар

**1** Свалете водния резервоар от основата.

**2** Отвийте и свалете капачката на водния резервоар.

**3** Напълнете водния резервоар.

**4** Завийте капачката на водния резервоар. Уверете се, че индикаторът е подравнен.

5 Вмъкнете водния резервоар в основата.

## Преминаване на дъската от вертикално в наклонено и хоризонтално положение

1 Отключете лостчето за наклон на дъската.

2 Натиснете дъската до желания ъгъл.

3 Заключете лостчето за наклон на дъската.

**4** Отключете лостчето за наклон на дъската.

**5** Натиснете дъската надолу до хоризонтално положение.

**6** Заключете лостчето за наклон на дъската.

## Промяна на позицията на гладачната поставка (AIS6020)

**1** Натиснете бутона на рамото на гладачната поставка, за да го извадите. Задръжте дръжката на ютията и издърпайте гладачната поставка.

**2** Не дръжте долната част на поставката, тъй като тя е гореща.

3 Преместете рамото за поставката (AIS6020).

4 Ще чуете щракване, което гарантира, че гладачната поставка е на мястото си (AIS6020).

5 Готови сте да гладите в хоризонтално положение (AIS6020).

## Регулиране на височината на продукта

1 Отключете долната скоба на стойката.

2 Натиснете стойката надолу или издърпайте стойката нагоре до желаната височина.

3 Заключете обратно долната скоба на стойката.

## Включване на продукта

1 Включете щепсела на захранващия кабел в заземен контакт.

2 Натиснете бутона за захранване, за да включите уреда.

3 Бялата светлина на бутона за захранване ще започне да мига, което показва, че уредът се загрява (приблизително 80 секунди). Светлината ще свети без прекъсване, когато уредът е готов за употреба.

# Използване на уреда

## Технология OptimalTemp

1 Технологията OptimalTemp ви позволява да гладите всички видове подходящи за гладене тъкани във всякакъв ред, без да регулирате настройката за температурата на ютията. Тъканите с тези символи са подходящи за гладене, например лен, памук, полиестер, коприна, вълна, вискоза и изкуствена коприна.

2 Тъканите с този символ не могат да се гладят. Тези тъкани включват синтетични тъкани, като ликра или еластан, смесени тъкани с ликра и полиолефини (напр. полипропилен), но също и печати върху облекла.

## Активиране на парата

1 Натиснете и задръжте спуска за пара, за да започнете да гладите.

Забележка: Възможно е в началото на всяка сесия от ютията да се разпръсква вода, натиснете спуска за пара за 10 секунди, преди да гладите, за да предотвратите появата на петна от вода по дрехите.

2 Освободете спуска за пара, за да спрете отделянето на пара.

# Режим на заключване на парата

1 Натиснете спусъка за пара два пъти бързо.

2 Непрекъснатата пара ще се активира за 3 минути.

3 Натиснете еднократно спусъка на парата, за да спрете режима на заключване на парата.

4 Отделянето на пара ще спре.

## Режим за усилване на парата (AIS6020)

1 Натиснете продължително бутона за захранване за 2 секунди, докато започне да мига с 1 звуков сигнал.

2 Натиснете спусъка за пара два пъти бързо.

3 Режимът за усилване на парата ще бъде активен за 3 секунди.

## Кука за закачалки

1 Обърнете нагоре куката за закачалки, разположена в задната част на дъската за гладене.

**2** Поставете закачалката върху куката. Можете да изгладите с пара дрехата вертикално.

**3** За да поставите дрехата върху дъската в наклонено положение, обърнете куката за закачалки към задната част на дъската.

**4** Поставете дрехата върху дъската.

**5** Обърнете куката за закачалки към задната част на дъската, за да я приберете в хоризонтално положение.

# Автоматично изключване

1 Уредът е снабден с функция за автоматично изключване. Тази функция се активира, когато уредът не се използва в продължение на 5 минути.

2 Ако не докоснете уреда през следващите 10 минути, той ще се изключи автоматично.

3 Натиснете бутона за захранване, за да включите уреда.

4 Бялата светлина на бутона за захранване ще започне да мига, което показва, че уредът се загрява (приблизително 80 секунди). Светлината ще свети без прекъсване, когато уредът е готов за употреба.

# Съвети за гладене

## Как се глади рокля вертикално

**1** Първо започнете с гладене на ръкавите. Поставете ръкавите върху дъската за гладене, като преметнете роклята през дъската. Притиснете ръкавите към дъската и продължително гладете с пара, за да постигнете оптимални резултати.

**2** Обърнете куката към предната част на дъската.

**3** Поставете закачалката върху куката.

**4** Притиснете роклята към дъската, плъзгайте ютията надолу с къси движения и непрекъснато подавайте пара. Изпънете леко страната на роклята, за да избегнете образуването на намачквания.

5 Разместете роклята (преместете я наляво или надясно), за да запазите частите на роклята върху дъската.

6 След като горната част на роклята е изгладена, отстранете закачалката от куката за обръщане и обърнете куката към задната част на дъската.

7 Поставете роклята върху дъската и я преместете нагоре, така че долната част на роклята да е върху дъската.

8 Разместете роклята (преместете я наляво или надясно), за да запазите частите на роклята върху дъската.

9 Притиснете роклята към дъската, плъзгайте ютията надолу с дълги движения и непрекъснато подавайте пара.

# Как се глади дамска блуза в наклонено положение

**1** Обърнете куката за закачалки към предната част на дъската.

**2** Поставете закачалката с блузата върху куката за закачалки.

**3** Изгладете блузата от горе надолу, притиснете блузата към дъската и непрекъснато подавайте пара. Дръжте върха на ютията нагоре. Използвайте го, за да изгладите частите и горния ръб на блузата с кратки движения.

**4** След това плъзнете ютията надолу с дълги движения.

**5** Преместете блузата към лявата или дясната страна. Дръжте частите на дрехата в рамките на дъската. Изгладете частта на блузата, която е върху дъската.

**6** Разместете блузата така, че да гладите противоположната част. Изгладете частта на блузата, която е върху дъската.

**7** Изпънете леко страните на блузата, за да избегнете образуването на намачквания.

**8** Притиснете блузата към дъската и плъзгайте ютията надолу с дълги движения.

**9** Обърнете закачалката, за да изгладите гърба на блузата.

**10** Изгладете горната част на блузата с кратки движения. Изгладете долната част с дълги движения.

**11** Когато гладите линиите на ръбовете, изпънете долната част на блузата, за да се уверите, че линиите на ръбовете са правилно очертани. Гладете по линиите на ръбовете.

## Как се гладят панталони в хоризонтално положение

**1** Поставете предната част на панталона върху дъската за гладене. Гладете с къси движения около зоната на талията и ципа.

**2** Обърнете панталона и гладете до зоната на разкрача, като леко разтегнете страната на панталона, за да избегнете образуването на намачквания. Обърнете панталона откъм задната част и повторете същите стъпки.

**3** Подравнете шевовете от 1 страна на панталона. Уверете се, че и двата шева са точно един върху друг, перфектно центрирани върху изравнения крачол. Това ще създаде линията на ръбовете.

**4** Поставете предната част на панталона, с подравнени шевове, върху дъската за гладене.

5 Започнете да гладите от горната част на ръба и продължете надолу. Обърнете панталона откъм задната част. Повторете същите стъпки за задната част и втория крачол на панталона.

# Почистване и поддръжка

1 Изключете уреда.

2 Изключете уреда от контакта.

3 Изчакайте уреда да се охлади (приблизително 60 минути).

4 Почистете уреда и избършете всички натрупвания от главата на ютията с мокра кърпа и неабразивен течен почистващ препарат.

5 Винаги изпразвайте водния резервоар след употреба, за да предотвратите натрупването на варовик, и поддържайте добра производителност на парата.

6 Навийте маркуча за пара и захранващия кабел на куката за съхранение.

## Интелигентна система Calc-Clean за почистване на варовик

Уредът ви е създаден с интелигентна система Calc-Clean, за да се гарантира, че отстраняването на котлен камък и почистването се извършват редовно. Това спомага за поддържане на силно пароотдаване и предпазва от замърсявания и петна, появяващи се от гладещата повърхност с течение на времето.

За да се гарантира, че процесът на почистване се извършва, уредът ви дава редовни напомняния.

## Извършване на процеса Calc-Clean за почистване на варовик с контейнера Calc-Clean

**Предупреждение: Не оставяйте уреда без наблюдение по време на процеса Calc-Clean за почистване на варовик.**

**Внимание: Винаги извършвайте процеса Calc-Clean с помощта на контейнера Calc-Clean. Не прекъсвайте процеса чрез повдигане на ютията от контейнера Calc-Clean, тъй като от гладещата повърхност ще излезе гореща вода и пара.**

Забележка: Уверете се, че уредът е ВКЛЮЧЕН по време на процеса Calc-Clean за почистване на варовик.

1 След 1 до 3 месеца употреба светлинният индикатор Calc-Clean започва да мига и уредът започва да издава звуков сигнал, за да покаже, че трябва да се извърши процесът Calc-Clean.

2 Освен това има вградена втора стъпка за защита на уреда от котлен камък: функцията за пара се забранява, ако не е извършено премахване на котлен камък. След като премахването на котлен камък е завършено, функцията за пара ще бъде възстановена. Това се извършва независимо от типа на използваната вода.

3 Свалете водния резервоар от основата.

4 Напълнете водния резервоар поне до половината.

5 Вмъкнете напълнения воден резервоар в основата.

**6** Обърнете куката към предната част на дъската.

**7** Издърпайте освобождаващата скоба навън, за да извадите контейнера Calc-Clean.

**8** Извадете контейнера Calc-Clean.

**9** Отключете лостчето за наклон на дъската.

**10** Наклонете дъската до хоризонтално положение.

**11** Заключете лостчето за наклон на дъската.

**12** Поставете контейнера Calc-Clean върху дъската за гладене или всяка друга равна и стабилна повърхност.

**13** Сложете ютията върху контейнера Calc-Clean. Уверете се, че върхът на ютията попада в предпазителя на върха на контейнера.

**14** Натиснете и задръжте бутона Calc в продължение на 2 секунди, докато не чуете кратък звуков сигнал.

**15** По време на процеса Calc-Clean ще чуете кратки звукови сигнали и звук на изпомпване. Изчакайте приблизително 2 минути уредът да извърши процеса.

Забележка: Контейнерът Calc-Clean е проектиран да събира частици котлен камък и гореща вода по време на процеса Calc-Clean. Абсолютно безопасно е да оставите ютията върху този контейнер по време на целия процес.

**16** Когато процесът Calc-Clean е завършен, ютията спира да издава звуков сигнал и светлинният индикатор Calc спира да мига. Ютията ще се изключи.

**Внимание: Ютията е гореща.**

**17** Почистете ютията с парче плат и я поставете обратно върху гладачната поставка.

**18** Тъй като контейнерът Calc-Clean се нагрява по време на процеса Calc-Clean, изчакайте около 5 минути, преди да го докоснете. След това занесете контейнера Calc-Clean до мивката, изпразнете го и го приберете за бъдеща употреба.

Забележка: По време на процеса Calc-Clean от гладещата повърхност може да излезе чиста вода, ако във вътрешността на ютията не се е натрупал котлен камък. Това е нормално.

Забележка: Не използвайте сапун и не търкайте гладещата плоча по време на почистване.

**19** Подравнете и вкарайте контейнера Calc-Clean във върха на държача на контейнера в задната част на дъската за гладене.

**20** Натиснете контейнера Calc-Clean в освобождаващата скоба, докато чуете щракване, за да закрепите контейнера на място.

# Разглобяване

**1** Извадете главата за гладене от гладачната поставка.

**2** Свалете водния резервоар от основата.

**3** Натиснете бутона на рамото за гладачната поставка и го издърпайте.

**4** Отвъртете и премахнете въртящото копче на пантата.

**5** Премахнете стеблото от оста на пантата.

**6** Уверете се, че дъската за гладене се е освободила от конектора на стойката.

**7** Поставете и затегнете стеблото и копчето на оста на пантата обратно към конектора на стойката.

**8** Отключете горната скоба на стойката. Изтеглете дъската за гладене.

**9** Заключете горната щипка на стойката. Отключете лостчето за наклон на дъската. Натиснете стойката надолу.

**10** Заключете лостчето за наклон на дъската. Отключете долната скоба на стойката. Натиснете стойката надолу.

**11** Заключете долната скоба на стойката. Отключете скобата в основата. Издърпайте стойката.

# Съхранение

**1** Наклонете уреда назад към тялото си и го избутайте с колелата.

**2** Не се опитвайте да носите и повдигате уреда.

# Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, посетете **www.home.id/support** за списък с често задавани въпроси или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

| Проблем | Причина | Решение |
|---|---|---|
| От уреда не излиза пара. | Уредът не е загрял достатъчно (бутонът за захранване мига). | Оставете уреда да загрее за около 80 секунди. Когато уредът е готов за използване, светлината става постоянна. |
| | Автоматичното изключване е активирано, когато уредът не се използва повече от 5 минути (бутонът за захранване мига). | Натиснете бутона за захранване и изчакайте 80 секунди, за да може уредът да загрее отново. |
| | Спусъкът за пара не е натиснат, за да изпуска пара. | Натиснете спуска за пара, за да активирате парата. |
| | Ниско ниво на водата в резервоара или резервоарът не е поставен правилно. | Напълнете водния резервоар и го поставете правилно. |
| | Режимът на заключване на парата е дезактивиран след 3 минути. | Изчакайте 5 секунди, преди да активирате отново режима на заключване на парата. Нормалният режим за гладене с пара може да се активира веднага след приключване на режима за заключване на парата. |
| | Функцията за пара е била изключена, докато не извършите процеса Calc-Clean. | Извършете Calc-Clean, след като получите напомняне за Calc-Clean (погледнете главата за почистващата система Smart Calc). |
| От основата на уреда изтича вода. | Водният резервоар не е поставен правилно. | Поставете резервоара, както трябва. |
| | Водният резервоар е препълнен. | Не препълвайте, тъй като това може да причини течове от водния резервоар по време на транспортиране/когато водният резервоар е наклонен. |
| Заключването на парата не може да се активира. | Неуспешно активиране на функцията за заключване на пара. | Натиснете двукратно, за да активирате функцията за заключване на парата. |
| Парата не спира автоматично след поставянето на главата за пара върху държача. | Функцията за заключване на парата е активирана. | Натиснете веднъж, за да дезактивирате заключването на парата. |
| По време на използването на пара покритието на дъската за гладене се овлажнява или върху дрехата има капки вода. | Парата кондензира върху покритието на дъската, след като продължително използване на пара. | Оставете да изсъхне преди съхранение. Сменете покритието на дъската, ако е износена. Закупете ново покритие за дъска от упълномощен сервизен център на Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| По време на работа дъската е нестабилна. | Дъската не е фиксирана върху стойката. | Уверете се, че горната скоба на стойката е захваната към горната част на стойката.<br>Уверете се, че оста за пантата е подравнена и закрепена към Y скобата.<br>Уверете се, че лостът за накланяне на дъска за гладене е фиксиран. |
| | Стойката не е закрепена към основата на продукта | Уверете се, че скобата в основата е закрепена и заключена към основата. |
| Дъската не може да се накланя или да се използва в хоризонтално положение. | Лостът за накланяне на дъската не е освободен. | Уверете се, че лостчето за накланяне е отключено, за да може дъската да се накланя в желаната позиция.<br>След като достигнете желаното положение, заключете лоста за накланяне, за да фиксирате дъската. |
| Бели частици излизат от главата на ютията за пара през първите няколко сесии на употреба. | Това е нормално, тъй като уредът е преминал тестове за качество и може да има някои остатъчни частици. | Просто изтръскайте/изчеткайте люспите от дрехата. Не използвайте мокра кърпа. |
| Мръсна вода, кафяви петна или бели частици излизат от главата на ютията и оставят петна по дрехата. | Във водния резервоар се добавят химикали или добавки. | Никога не използвайте химикали или добавки с уреда. Напълнете водния резервоар с вода и го оставете да изпари 1 пълен резервоар, за да изплакнете остатъците от химикали.<br>Ако има петна по дрехите, изплакнете всички петна под течаща вода.<br>Ако има петна по главата на ютията, избършете всички отлагания по нея с влажна кърпа. |

| | | |
|---|---|---|
| | В зависимост от това къде ще останете нивото на твърдост на водата може да е високо и да доведе до бързо увеличаване на накипа. | Уверете се, че водният резервоар е изпразнен след сесия на гладене с пара. Препоръчва се да използвате комбинация от деминерализирана/дестилирана вода (50%), смесена с чешмяна вода (50%).<br>Дръжте главата на ютията далеч от дрехата и натиснете спусъка за пара за 10 секунди, за да освободите първоначалната струя водни капки.<br>Ако има петна по дрехите, изплакнете всички петна под течаща вода.<br>Ако има петна по главата на ютията, избършете всички отлагания по нея с влажна кърпа. |
| | Във вентилационните отвори за пара и/или върху гладещата повърхност са останали замърсявания или химикали от водата. | Извършете Calc-Clean (вижте главата за почистващата система Smart Calc). |
| Дъската е твърде висока за мен в хоризонтално положение. | Височината на дъската не е регулирано при преминаване от вертикално/наклонено положение в хоризонтално. | Намалете височината на стойката, когато гладите в хоризонтално положение. |
| Индикаторът за захранване и индикаторът Calc мигат заедно или двата индикатора мигат последователно. | Уредът не се е нагрял достатъчно. | Изключете захранването, изключете уреда от електрическата мрежа за 5 секунди, включете отново към електрическата мрежа и включете уреда.<br>Ако грешката продължава да се появява, спрете да използвате уреда и се свържете с отдела за обслужване на клиенти във вашата държава. |
| Светлинният индикатор на бутона Calc-Clean мига и уредът издава звуков сигнал. | Това е напомняне за Calc-Clean. | Извършете Calc-Clean, след като получите напомняне за Calc-Clean (погледнете главата за почистващата система Smart Calc). |
| От гладещата повърхност не излиза пара, светлинният индикатор на бутона CALC-CLEAN мига и уредът издава звуков сигнал. | Това е напомняне за Calc-Clean. | Извършете Calc-Clean, след като получите напомняне за Calc-Clean (погледнете главата за почистващата система Smart Calc). |

| | | |
|---|---|---|
| Процесът Calc-Clean за почистване на варовик не се стартира. | Ютията не е поставена върху контейнера Calc-Clean. | Уверете се, че ютията е поставена върху контейнера Calc-Clean. |
| | Не сте натиснали бутона Calc-Clean в продължение на 2 секунди, докато уредът започне да издава звуков сигнал. | Извършете Calc-Clean (вижте главата за почистващата система Smart Calc). |
| От гладещата повърхност тече вода. | Стартирали сте процеса Calc-Clean по погрешка (вижте главата за почистващата система Smart Calc). | Изключете уреда. След това го включете отново. Оставете ютията да загрее, докато светлината на захранващия бутон свети непрестанно. |
| От гладещата повърхност излизат капки вода. | След процеса Calc-Clean от гладещата повърхност може да изтече останала в резервоара вода. | Избършете гладещата повърхност с парче плат. Ако светлинният индикатор Calc-Clean все още мига и уредът все още издава звуков сигнал, извършете процеса Calc-Clean (вижте главата за почистващата система Smart Calc). |
| | Процесът Calc-Clean не е завършен. | Трябва да извършите процеса Calc-Clean отново (вижте главата за почистващата система Smart Calc). |
| | Парата кондензира в маркуча, когато я използвате за пръв път или когато не сте я използвали дълго време. | Това е нормално. Дръжте ютията далеч от дрехата и натиснете спуска за пара. Изчакайте, докато започне да излиза пара вместо вода от гладещата повърхност. |
| Ютията оставя лъскави места и отпечатъци от шевове върху дрехата. | Гладили сте върху неравна повърхност, например шев или гънка на дрехата. | Блясъкът или отпечатъкът не е постоянен и ще изчезне, ако изперете дрехата. Избягвайте гладенето върху шевове или гънки или поставете памучна кърпа над зоната, която ще бъде гладена, за да избегнете отпечатъци. |

# Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү **www.home.id** баракчасынан каттоодон өткөрүңүз. Шайманды колдонуудан мурун колдонуучунун нускамасын, маанилүү маалымат брошюрасын жана тез баштоо көрсөтмөсүн кунт коюп окуп чыгыңыз. Аларды келечекте колдонуу үчүн сактап коюңуз.

# Өнүмдүн кыскача сүрөттөлүшү

1 Үтүктүн башы
2 Суу жеткирүүчү шланг
3 Үтүктү коюучу жайдын туткасы
4 Үтүк коюучу жай
5 Таякча
6 Шарнир валы
7 Дөңгөлөктөр
8 Шаймандын түбү
9 Жарык менен кубат баскычы
10 CALC баскычы жарыгы менен
11 Суу челеги
12 Илмек
13 Smart Calc-Clean контейнери
14 Үтүктөөчү такта
15 Тактанын кабы

# Колдонууга даярдоо

## Эскертүүлөр

1 Үтүктөн ысып буу чыгат. Үтүктөн буу чыгып жатканда аныэч качан бирөөгө каратпаңыз.

2 Бууну өзүңүздүн же башкалардын колуна жакын багыттабаңыз.

3 Колуңузду кийимдин арткы таянычы катары колдонбоңуз.

**4** Үтүктү тактада калтырбаңыз. Буу түтүгү ылдый түшүп, үтүктү тартып кетиши мүмкүн.

**5** Колдонулбаган учурда үтүктү коюучу жайгакоюңуз.

**6** Үтүктү тегиз эмес жерге койбоңуз.

**7** Буу табакчасын ачык калтырбаңыз.

**8** Үтүктү тик абалда койбоңуз. Бул үтүктүн турган жеринен түшүп кетишине алып келиши мүмкүн.

**9** Үтүктү ар дайым горизонталдык абалда үтүк коюучу жайга коюңуз.

**10** Үтүктү эңкейтип койгонго болбойт. Бул үтүктүн турган жеринен түшүп кетишине алып келиши мүмкүн.

**11** Үтүктү ар дайым горизонталдык абалда үтүк коюучу жайга коюңуз.

**12** Суу челегинен сууну ичпеңиз. Суу челегиндеги суу шаймандын ичинде гана колдонууга арналган, аны ичүүгө же тамак-аш же суусундук даярдоо үчүн колдонууга болбойт.

**13** 5 кгдан ашык жүк койбоңуз.

**14** Суу челегин капталына койбоңуз.

Эскертүү: Суу челегинин капкагынан суу агып чыгышы мүмкүн, анткени ал жабык конструкция эмес.

## Куроо

**1** Негизги кыпчыткычтын кулпусун ачып, устунду негизги бөлүккө салыңыз.

**2** Негизги кыпчыткычты кулпулаңыз. Төмөнкү тактайдын кыпчыгычынын кулпусун ачыңыз. Мамыны узартыңыз.

**3** Тирөөчтүн ылдыйкы кыпчыткычын бекитиңиз. Тактанын ийилүүчү рычагын ачыңыз. Мамыны узартыңыз.

**4** Тактанын ийилүүчү рычагын бекитиңиз. Үстүңкү тактайдын кыпчыгычынын кулпусун ачыңыз.

**5** Чыкылдаган үндү укканча тактаны чогултуңуз.

**6** Үтүктөөчү тактанын капкагын тартыңыз жана ийкемдүү тилкелерди үтүктөөчү тактанын илгичтерине байлаңыз.

**7** Үтүктөөчү тактаны жыгачтын үстүнө салыңыз.

**8** Үстүңкү тактайдын кыпчыгычын бекитиңиз.

**9** Жыгачтын бөлүмдөрүнүн узундугу ар кандай болуусун текшериңиз.

**10** Илмек баскычын бурап, чыгарыңыз.

**11** Шарнир валынын таякчасын жана бурамасын алып салыңыз.

**12** Жыгач туташтыргычка тактанын Y кашасын бекитиңиз. Өтмөктүн тешигине тоскоолдук болбошу керек.

**13** Шарнир валынын таягынын формасын Y кашаанын кыстарма формасына тууралаңыз. Өтүүчү тешик аркылуу шарниردин сабын киргизиңиз.

**14** Илгичтин туткасын бекемдөө үчүн бураңыз.

**15** Чыкылдаган үндү укканга чейин үтүк коюучу жайды анын туткасына салыңыз.

**16** Үтүк коюучу жайдын туткасын мамыга киргизиңиз.

**17** Суу челегин шайманга бекитиңиз.

**18** Орнотуу аяктады.

## Колдонула турган суунун түрү

Шайманды крандагы суу менен колдонууга болот. Ошентсе да, эгер катуу суу аккан аймакта жашасаңыз, кран суусу менен тузсуздандырылган же деминералдаштырылган сууну бирдей өлчөмдө аралаштырууну сунуштайбыз. Бул таштын уюп калышынан сактап, шаймандын иштөө мөөнөтүн узартат.

**Атыр, кургаткычтан сыгылган суу, уксус, крахмал, кебээр кетирүүчү каражат, үтүктөө каражаттары, химиялык жол менен тазаланган суу же башка химикаттарды колдонбоңуз.**

**Анткени алар суунун тамчылашына, күрөң тактын калышына же шаймандын бузулушуна алып келиши мүмкүн.**

## Суу челегин толтуруу

1 Суу челегин шаймандан чыгарыңыз.

2 Суу челегинин капкагын бурап, алып салыңыз.

3 Суу челегин толтуруңуз.

4 Суу челегинин капкагын бурап коюңуз. Индикатордун дал келгенин текшериңиз.

**5** Суу челегин шайманга бекитиңиз.

## Тактаны тик абалдан эңкейген жана горизонталдык абалга өзгөртүү

**1** Тактанын жантайтуучу рычагын ачыңыз.

**2** Тактаны каалаган бурчка чейин түртүңүз.

**3** Тактанын ийилүүчү рычагын бекитиңиз.

**4** Тактанын жантайтуучу рычагын ачыңыз.

**5** Тактаны горизонталдык абалга келтириңиз.

**6** Тактанын ийилүүчү рычагын бекитиңиз.

## Үтүктү кое турчу жердин абалын өзгөртүү (AIS6020)

**1** Аны алып салуу үчүн темир док туткасындагы баскычты басыңыз. Темир тутканы кармап, үтүк коюучу жайды чыгарыңыз.

**2** Үтүк коюучу жайдын түбү ысык болгондуктан аны кармабаңыз.

3 Үтүк коюучу жайдын туткасын ордуна которуңуз (AIS6020).

4 Үтүк коюучу жайды ордуна бекиткенде чыкылдаткан үндү угасыз (AIS6020).

5 Сиз горизонталдык абалда үтүктөөгө даярсыз (AIS6020).

## Шаймандын бийиктигин тууралоо

1 Төмөнкү тактайдын кыпчыгычынын кулпусун ачыңыз.

2 Мамыны ылдый түртүп же мамыны каалаган бийиктикке чейин тартыңыз.

3 Ылдыйкы түркүктүн баскычын арт жагына бекитиңиз.

## Шайманды КҮЙГҮЗҮҮ

1 Электр ачакейин жерге туташтырылган розеткага сайыңыз.

2 Шайманды күйгүзүү үчүн кубат баскычын басыңыз.

3 Кубат баскычындагы ак жарык өчүп күйүп баштайт, бул шайман ысып жатканын (болжол менен 80 секунд) көрсөтөт. Шайман колдонууга даяр болгондо жарык туруктуу болуп калат.

# Шайманды колдонуу

## OptimalTEMP технологиясы

1 Optimal TEMP технологиясы бардык үтүктөлө турган кездемелерди каалаган тартипте, үтүктүн температура жөндөөсүн тууралабастан эле үтүктөөгө мүмкүнчүлүк берет. Бул белгилер бар кездемелерди үтүктөсө болот, мисалы, чыт, пахта, полиэстер, жибек, жүн, вискоза жана жасалма жибек.

2 Бул белги коюлган кездемелерди үтүктөөгө болбойт. Бул кездемелерге спандекс же эластан сыяктуу синтетикалык кездемелер, спандекс аралаштырылган кездемелер жана полиолефиндер (мис. полипропилен), ошондой эле кийимдердеги жазуулар жана сүрөттөр кирет.

## Бууну активдештирүү

1 Үтүктөп баштоо үчүн буу машасын басып, кармап туруңуз.

Эскертүү: Ар бир сеанстын башында үтүктөн суу чачырашы мүмкүн, кийимге суунун тактары калбаш үчүн үтүктөө алдында баскычты 10 секунд басып туруңуз.

2 Буу чыгарууну токтотуу үчүн баскычты бошотуңуз.

# Бууну бөгөттөө режими

**1** Буу баскычын эки жолу тез-тезден басыңыз.

**2** Үзгүлтүксүз буу 3 мүнөткө чейин активдүү болот.

**3** Буу кулпусун өчүрүү үчүн буу баскычын бир жолу басыңыз.

**4** Буу чыгаруу токтойт.

## Бууну күчөтүү баскычы (AIS6020)

1 Кубат баскычын 2 секунд бою басып туруңуз, ал 1 сигнал үн менен өчүп күйүп баштайт.

2 Буу баскычын эки жолу тез-тезден басыңыз.

3 Буу күчөтүү режими 3 секунд ичинде активдүү болот.

## Илмек

1 Үтүктөө тактайынын арт жагында жайгашкан илмекти оодарыңыз.

**2** Илгичти илмекке коюңуз. Сиз кийимдитик абалда бууласаңыз болот.

**3** Кийимди тактайга ийилген абалында коюу үчүн, илмекти тактайдын артына буруңуз.

**4** Кийимди тактанын үстүнө ороп коюңуз.

**5** Горизонталдык абалда сактоо үчүн илмекти тактанын артына буруңуз.

## Автоматтык түрдө өчүү

1 Шайман автоматтык түрдө өчүү функциясы менен камсыздалган. Бул функция шайман 5 мүнөт колдонулбай калганда иштеп баштайт.

2 Шайман дагы 10 мүнөт тийбестен калтырылса, ал автоматтык түрдө өчүп калат.

3 Шайманды күйгүзүү үчүн кубат баскычын басыңыз.

4 Кубат баскычындагы ак жарык өчүп күйүп баштайт, бул шайман ысып жатканын (болжол менен 80 секунд) көрсөтөт. Шайман колдонууга даяр болгондо жарык туруктуу болуп калат.

# Үтүктөө үчүн кеңештер

## Көйнөктү тик абалда кантип үтүктөө керек

1 Биринчиден, жеңдерди үтүктөөдөн баштаңыз. Көйнөктү тактайдын үстүнө жайып, жеңдерин үтүктөөчү тактайга коюңуз. Жеңдерди тактайга басып, оптималдуу натыйжаларды алуу үчүн тынымсыз буулаңыз.

2 Илгичти тактайдын алдыңкы жагына буруңуз.

3 Илгичти илмекке коюңуз.

4 Көйнөктү тактайга басып, үтүктү кыска соккулар менен ылдый жылдырыңыз жана үзгүлтүксүз буулаңыз. Бырыштарды кетирүү үчүн көйнөктүн капталын бир аз тартыңыз.

5 Көйнөктүн капталдарын тактанын ичинде калтыруу үчүн көйнөктү кайра иретке келтириңиз (аны солго же оңго жылдырыңыз).

6 Көйнөктүн үстүңкү бөлүгү үтүктөлгөндөн кийин, илгичти илмектен чыгарып, илгичти тактайдын артына буруңуз.

7 Көйнөктү тактага коюп, көйнөктүн түбү тактайдын ичинде тургандай кылып жылдырыңыз.

8 Көйнөктүн капталдарын тактанын ичинде сактап калуу үчүн көйнөктү кайра иретке келтириңиз (аны солго же оңго жылдырыңыз).

9 Көйнөктү тактайга басып, үтүктү узун соккулар жана тынымсыз буу менен ылдый жылдырыңыз.

# Ийилген абалда аялдардын көйнөгүн кантип үтүктөө керек

**1** Илмекти тактанын алдына оодарыңыз.

**2** Көйнөктү илгичтин илмегине коюңуз.

**3** Көйнөктү өйдөдөн ылдый карай үтүктөп, тактайга басып, үзгүлтүксүз буулап туруңуз. Үтүктүн учун өйдө каратыңыз. Аны көйнөктүн капталдарын жана үстүн кыска штрихтер менен үтүктөө үчүн колдонуңуз.

**4** Андан кийин үтүктү узак соккулар менен ылдый жылдырыңыз.

**5** Көйнөктү сол же оң жакка жылдырыңыз. Кийимдин капталдарын тактанын ичинде калтырыңыз. Көйнөктүн тактада турган тарабын үтүктөңүз.

**6** Көйнөктү башка учуна которунуз. Көйнөктүн тактада турган тарабын үтүктөңүз.

**7** Көйнөктү тактайга басып, үтүктү узун соккулар менен ылдый жылдырыңыз.

**8** Көйнөктү тактага басып, узунунан ылдый карай үтүктөңүз.

**9** Көйнөктү арткы бетин үтүктөө үчүн илгичти оодарыңыз.

**10** Көйнөктүн үстүн кыска соккулар менен үтүктөңүз. Төмөнкү бөлүгүн узун штрихтер менен үтүктөңүз.

**11** Бүктөлгөн сызыктарды үтүктөп жатканда алар ордунда болушун камсыз кылуу үчүн көйнөктүн учун кармаңыз. Бүктөлгөн сызыктардын үстүн үтүктөңүз.

## Шымды горизонталдык абалда кантип үтүктөө керек

**1** Шымдын үстүңкү бөлүгүн үтүктөөчү тактага коюңуз. Аны белдин боосу менен сыдырманын айланасында кыска соккулар менен үтүктөңүз.

**2** Шымды өйдө жылдырып, эки ача жерине чейин үтүктөңүз, бырыштарды болтурбоо үчүн шымдын капталын бир аз тартыңыз. Шымды ылдый жагына которуп, ошол эле кадамдарды кайталаңыз.

**3** Шымдын 1 капталынын тигиштерин менен коюңуз. Эки тигиш бири-бирине дал келип, буттун ортосуна туура жайгашканын текшериңиз. Бул бүктөлгөн линияны түзөт.

**4** Шымдардын үстүңкү тарабын, тигиштерин тегиздеп, үтүктөөчү тактайга коюңуз.

5 Үтүктөөнү бүгүүнүн башынан баштап, ылдый карай жылдырыңыз. Шымды ылдый жагына оодарыңыз. Ошол эле кадамдарды шымдын асты жана экинчи жагы үчүн кайталаңыз.

# Тазалоо жана тейлөө

1 Шайманды өчүрүңүз.

2 Шайманды розеткадан сууруңуз.

3 Шайман муздаганча күтө туруңуз (болжол менен 60 мүнөт).

4 Шайманды тазалап, үтүктүн башындагы калдыктарды нымдуу чүпүрөк жана абразивдүү эмес суюк тазалоочу каражат менен сүртүңүз.

5 Кебээрдин топтолушун алдын алуу жана буунун жакшы иштешин сактоо үчүн, колдонуудан кийин суу челегин ар дайым бош калтырыңыз.

6 Буу түтүгүн жана электр зымын сактоочу илгичке ороп коюңуз.

## Smart Calc-Clean Системасы

Шайман кебээрден тазалоо үчүн жана тазалоо маал-маалы менен аткарылышын камсыз кылуу үчүн, Smart Calc-Clean Системасы менен жабдылган. Бул буунун жакшы чыгышын камсыз кылып, убакыттын өтүшү менен үтүктүн таманынан кир нерселер жана тактардын чыгышына жол бербейт.

Тазалоо процесси аткарылып жатканын билдирүү үчүн, шайман маал-маалы менен эскертүүлөрдү берип турат.

## Calc-Clean процессин Calc-Clean контейнери менен аткаруу

**Эскертүү: Кебээрди тазалоо жүрүп жатканда шайманды көзөмөлсүз калтырбаңыз.**

**Абайла: Calc-Clean процессин дайыма Calc-Clean контейнери менен аткарыңыз. Процесс учурунда үтүктү Calc-Clean контейнеринен албаңыз, анткени үтүктүн таманынан ысык суу жана буу чыгат.**

Эскертүү: Calc-Clean учурунда шайман розеткага сайылуу жана КҮЙҮК экенин текшериңиз.

**1** 1 айдан 3 айга чейин колдонулгандан кийин, Calc-Clean жарыгы өчүп-күйө баштайт жана Calc-Clean процессин аткаруу керек экенин көрсөтүү үчүн шайман сигнал бере баштайт.

**2** Андан сырткары, шайманды кебээрдин чогулуп калышынан коргоо үчүн кошумча коргоо механизми киргизилген: кебээрден тазалоо аткарылбаса, буу функциясы иштебей калат. Кебээрден тазалагандан кийин, буу функциясы калыбына келет. Бул колдонулган суунун түрүнө карабастан болот.

**3** Суу челегин шаймандан чыгарыңыз.

**4** Суу челегин кеминде жарымына чейин толтуруңуз.

**5** Толтурулган суу челегин шайманга салыңыз.

**6** Илгичти тактайдын алдыңкы жагына буруңуз.

**7** Кебээрден тазалоо контейнерин чыгаруу үчүн сактандыргычты сыртка тартыңыз.

**8** Кебээр контейнерин алып салыңыз.

**9** Тактанын жантайтуучу рычагын ачыңыз.

**10** Тактаны горизонталдык абалга келтирип жантайтыңыз.

**11** Тактанын ийилүүчү рычагын бекитиңиз.

**12** Calc-Clean контейнерин үтүктөө тактасына же башка түз, туруктуу жерге коюңуз.

**13** Үтүктү Кебээр Тазалоочу контейнерине түз коюңуз. Үтүктүн учу идиштин учуна туура келүүсүн текшериңиз.

**14** Кебээр Тазалоо баскычын басып, кыска үн чыккыча 2 секунд кармап туруңуз.

**15** Calc-Clean процесси учурунда кыска үн сигналдарын жана насостун үнүн угасыз. Шайман процессти аяктаганга чейин болжол менен 2 мүнөт күтүп туруңуз.

Эскертүү: Calc-Clean контейнери Calc-Clean процесси учурунда кебээр бөлүкчөлөрүн жана ысык сууну чогултуу үчүн арналган. Процесс учурунда үтүктү контейнерге коюу коопсуз болуп саналат.

**16** Calc-Clean процесси аяктагандан кийин, үтүк үн чыгарбай, Calc-Clean көрсөткүчү күйүп-өчпөй калат. Үтүк өчөт.

**Абайла: Үтүк ысык.**

**17** Үтүктү чүпүрөк менен сүртүп, кайра койгучка коюңуз.

**18** Calc-Clean учурунда Calc-Clean контейнери ысып кеткендиктен, ага 5 мүнөттөй тийбей туруңуз. Андан кийин Calc-Clean контейнерин жуунгучка алып барып, бошотуп, кийин колдонууга сактап коюңуз.

Эскертүү: Calc-Clean процессинде, эгер үтүктүн ичине эч кандай кебээр чогулбаса, үтүктүн таманынан таза суу агып чыгышы мүмкүн. Бул кадимки көрүнүш

Эскертүү: Тазалоо учурунда самын колдонбоңуз жана таманын щетка менен жуубаңыз.

**19** Кебээр Тазалоо контейнерди үтүктөөчү тактанын арткы жагындагы контейнер кармагычтын учуна киргизиңиз.

**20** Контейнерди өз ордуна бекитүү үчүн чыкылдаган үн укмайынча, Кебээр Тазалоо контейнерин чыгаруучу кармагычка басыңыз.

# Демонтаждоо

**1** Үтүктү темир доктон чыгарыңыз.

**2** Суу челегин шаймандан чыгарыңыз.

**3** Темир доктун туткасындагы баскычты басып, аны чыгарыңыз.

**4** Илмек баскычын бурап, чыгарыңыз.

**5** Шарнир валынын таягын алып салыңыз.

**6** Үтүктөөчү тактайдын мамы туташтыргычынан чыгып кетишин текшериңиз.

**7** Шарнир валынын таякчасын жана бурамасын кайра мамы туташтыргычына киргизиңиз жана бекемдеңиз.

**8** Үстүңкү тактайдын кыпчыгычынын кулпусун ачыңыз. Үтүктөөчү тактаны тартыңыз.

**9** Үстүңкү тактайдын кыпчыгычын бекитиңиз. Тактанын жантайтуучу рычагын ачыңыз. Тактайды ылдый түртүңүз.

**10** Тактанын ийилүүчү рычагын бекитиңиз. Төмөнкү тактайдын кыпчыгычынын кулпусун ачыңыз. Тактайды ылдый түртүңүз.

**11** Тирөөчтүн ылдыйкы кыпчыткычын бекитиңиз. Негизги кыпчыгычтын кулпусун ачыңыз. Кыпчыгычты тартыңыз.

# Сактоо

**1** Шайманды денеңизди көздөй артка жылдырып, дөңгөлөктөр менен түртүңүз.

**2** Шайманды көтөрүүгө аракет кылбаңыз.

# Көйгөйлөрдү жоюу

Бул бөлүм сиз шайманды иштетүүдө кез келген жалпы көйгөйлөрдү камтыйт. Эгер көйгөйдү төмөндөгү маалымат менен чече албасаңыз, **www.home.id/support** баракчасынан көп берилүүчү суроолорду караңыз же өз өлкөңүздөгү Кардарларды Тейлөө Борборуна кайрылыңыз.

| Көйгөй | Себеп | Көйгөйдү чечүү |
|---|---|---|
| Шаймандан буу чыкпай жатат. | Буулагыч жетиштүү деңгээлде ысыган жок (кубат баскычы күйүп-өчүп жатат). | Шайманды 80 секунд ысытып алыңыз. Шайман колдонууга даяр болгондо жарык бир калыпта күйүп калат. |
| | Шайман 5 мүнөттөн ашык колдонулбай калганда, автоматтык түрдө өчүү функциясы иштеп баштайт (кубат баскычы күйүп өчөт). | Шайман кайра ысышы үчүн кубат баскычын басып, 80 секунд күтө туруңуз. |
| | Буу чыгаруу үчүн буу машасы басылган эмес. | Бууну иштетүү үчүн буу машасын басыңыз. |
| | Челекте суунун деңгээли төмөн же челек туура салынган эмес. | Челекке суу толтуруп, аны туура салыңыз. |
| | Бууну бөгөттөө режими 3 мүнөттөн кийин өчүрүлдү. | Бууну бөгөттөө режимин кайра иштетүүдөн мурун 5 секунд күтө туруңуз. Бууну бөгөттөө режими аяктагандан кийин дароо кадимки буулоону иштетүүгө болот. |
| | Calc Clean процессин аткармайынча буу функциясы иштебейт. | Кебээр тазалоо эскертүүсү берилгенден кийин аны тазалаңыз (Smart Calc Clean системасы бөлүмүн караңыз). |
| Шаймандын түбүнөн суу агып жатат. | Суу челеги туура салынган эмес. | Челекти туура салыңыз. |
| | Суу челеги ашыкча толтурулган. | Ашыкча толтурбаңыз, анткени ташуу учурунда/ суу челеги эңкейтилгенде андан суу агып кетиши мүмкүн. |
| Суу кулпусу иштетилбей жатат. | Суу кулпусу функциясына кирбей калды. | Бууну бөгөттөө функциясын иштетүү үчүн эки жолу басыңыз. |
| Буулагычтын башын кармагычка орнoткондон кийин буу автоматтык түрдө токтобойт. | Буу кулпусу функциясы иштетилген. | Бууну бөгөттөө функциясын токтотуу үчүн бир жолу басыңыз. |
| Буулоо учурунда тактанын кабы суу болуп же кийимде суу тамчылары калып жатат. | Узакка созулган буулоодон кийин тактанын кабына буу тер болуп калып калган. | Аны кургатып алыңыз. Эгер такта кабы эскирип калган болсо, аны алмаштырыңыз. Жаңы такта кабын Ыйгарым укуктуу Philips тейлөө борборунан сатып алыңыз. |

| | | |
|---|---|---|
| Колдонуу учурунда такта чайпалып жатат. | Такта жыгачка бекитилген жок. | Үстүнкү мамы кыскычын устундун үстүнө бекитиңиз.<br>Шарнир валынын туура коюлганын жана үтүктөөчү тактанын Y кашаасына бекитилгенин текшериңиз.<br>Үтүктөө тактайынын жантайтуучу рычагынын кулпуланганын текшериңиз. |
| | Кыпчыгыч шаймандын негизине бекитилген жок | Негизги кыпчыгыч бекемделип, негизги бөлүгүнө кулпуланганын текшериңиз. |
| Тактаны кыйшайтууга же горизонталдык абалда колдонууга болбойт. | Тактаны кыйшайтуу туткасы бошотулган эмес. | Тактаны каалаган абалга эңкейтүүгө мүмкүндүк берүү үчүн ийилүүчү рычагдын кулпусу ачылганын текшериңиз.<br>Керектүү абалге келгенден кийин тактаны бекитүү үчүн кыйшайтуу туткасын жабыңыз. |
| Биринчи бир нече колдонууда үтүктүн башынан ак кебектер чыгат. | Бул ченемдүү көрүнүш, анткени шайман сапат сыноолорунан өткөн жана кээ бир калдык бөлүкчөлөрү калып калган болушу мүмкүн. | Кийиминиздеги кабырчыктарды жөн гана күбүп салыңыз/щётка менен тазалаңыз. Нымдуу чүпүрөк колдонбоңуз. |
| Үтүктүн башынан кир суу, күрөң тактар же ак кабыктар чыгып, кийимди булгап жатат. | Суу челегине химикат же кошундулар кошулган. | Шайман менен химикаттар же кошундуларды эч качан колдонбоңуз. Химиялык калдыктарды жууш үчүн, суу челегине суу толтуруп жана 1 толук челекти буулантып чыгарыңыз.<br>Кийимдеги такты агып жаткан суу менен чайкап чыгарыңыз.<br>Буулагычтын башындагы такты нымдуу чүпүрөк менен сүрүп, буулагычтын башында топтолгон нерсени чыгарыңыз. |

| | | |
|---|---|---|
| | Жашаган жериңизге жараша суунун катуулук деңгээли жогору болуп, кебээрдин тез орношуна алып келип жаткан болушу мүмкүн. | Буулоо процессинен кийин суу челегин бошотуп коюуну унутпаңыз. Деминералдаштырылган/тузсуз-дандырылгансуу (50%) менен кран суусун (50%) аралаштырып колдонуу сунушталат.<br>Буулагычтын башын кийимден алыс кармап, суу тамчыларын чыгаруу үчүн буу машасын 10 секунд басып туруңуз.<br>Кийимдеги такты агып жаткан суу менен чайкап чыгарыңыз.<br>Буулагычтын башындагы такты нымдуу чүпүрөк менен сүрүп, буулагычтын башында топтолгон нерсени чыгарыңыз. |
| | Суудагы кир нерселер же химиялык заттар буу түтүгүндө жана/же үтүктүн таманында чогулуп калган. | Кебээрди тазалаңыз (Smart Calc Clean системасы бөлүмүн караңыз). |
| Горизонталдык абалда тактай мен үчүн өтө бийик. | Жыгачтын бийиктиги вертикалдык/ийилген абалынан горизонталдык абалга өткөндө жөнгө салынбайт. | Горизонталдык абалда үтүктөөдө түркүктүн бийиктигин түшүрүңүз. |
| Кубат жарыгы менен Кебээр Тазалоо жарыгы чогуу же эки жарык кезектешип өчүп күйүп жатат. | Шайман жетишерлик деңгээлде ысыган жок. | Электрди өчүрүп, шайманды 5 секундага сууруп, кайра сайып, шайманды күйгүзүңүз.<br>Эгер ката кайра чыга берсе, шайманды колдонууну токтотуңуз жана өлкөңүздөгү Керектөөчүгө кам көрүү кызматына кайрылыңыз. |
| Calc-clean баскычынын көрсөткүчү күйүп-өчүп, шайман үн чыгарат. | Бул кебээр тазалоо эскертүүсү болуп саналат. | Кебээр тазалоо эскертүүсү берилгенден кийин аны тазалаңыз (Smart Calc Clean системасы бөлүмүн караңыз). |
| Үтүктүн таманынан буу чыкпай, CALC-CLEAN баскычынын көрсөткүчү күйүп-өчүп, шайман үн чыгарып жатат. | Бул кебээр тазалоо эскертүүсү болуп саналат. | Кебээр тазалоо эскертүүсү берилгенден кийин аны тазалаңыз (Smart Calc Clean системасы бөлүмүн караңыз). |
| Calc-Clean процесси башталбай жатат. | Үтүк кебээр тазалоо контейнерине коюлган эмес. | Үтүктү таза контейнерге салыңыз. |
| | Шайман сигнал берип баштамайынча Calc-clean баскычын 2 секунд бою баскан жоксуз. | Кебээрди тазалаңыз (Smart Calc Clean системасы бөлүмүн караңыз). |

| | | |
|---|---|---|
| Үтүктүн таманынан суу агып чыгып жатат. | Байкабастан Calc-Clean процессин баштап алдыңыз (Smart Calc Clean системасы бөлүмүн караңыз). | Шайманды өчүрүңүз. Аны кайра күйгүзүңүз. Үтүктү күйгүзүү баскычынын жарыгы туруктуу күйгүчө ысытыңыз. |
| Үтүктүн таманынан суу тамчылары чыгып жатат. | Calc-Clean процессинен кийин калган суу үтүктүн таманынан тамчылашы мүмкүн. | Үтүктүн таманын чүпүрөк менен сүртүп кургатыңыз. Эгер Кебээр тазалоо көрсөткүчү дагы деле күйүп-өчүп жана шайман дагы деле үн чыгарып жатса, Calc-Clean процессин аткарыңыз (Smart Calc Clean системасы бөлүмүн караңыз). |
| | Calc-Clean процесси аягына чыгарылган эмес. | Calc-Clean процессин кайра аткарышыңыз керек (Smart Calc Clean системасы бөлүмүн караңыз). |
| | Бууну биринчи жолу колдонуп жатканда же көпкө чейин колдонбогондо, буу шлангда сууга айланып кетет. | Бул кадимки көрүнүш Үтүктү кийимден алыс кармап, буу машасын басыңыз. Үтүктүн таманынан суу эмес, буу чыккыча күтүп туруңуз. |
| Үтүк кийимге жалтырак же үтүктүн тагын калтырып жатат. | Үтүктөлө турган жер түз эмес болчу, мисалы, сиз кийимдин тигишинин же бүктөлгөн жерлеринин үстүнөн үтүктөп жаткансыз. | Жалтырак же үтүктүн тагы биротоло калып калбайт, алар сиз кииймди жууганда кетет. Тигиштерди же бүктөлгөн жерлерди үтүктөбөңүз же үтүктөлө турган жерге тактар калып калбаш үчүн кебез кездемесин салып койсоңуз болот. |

# Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips! За да ја искористите целосната поддршка што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.home.id**. Внимателно прочитајте го ова упатство за користење, брошурата со важни информации и водичот за брз почеток пред да го користите апаратот. Зачувајте ги за идни потреби.

# Преглед на производот

1 Глава на пегла
2 Црево за довод на вода
3 Крак на држач за пегла
4 Држач за пегла
5 Држач
6 Оска на шарка
7 Тркалца
8 Основа
9 Копче за напојување со индикатор
10 Копче CALC со индикатор
11 Резервоар за вода
12 Кука за закачување
13 Сад Smart Calc-Clean
14 Штица за пеглање
15 Навлака на штицата

# Подготовка за употреба

## Предупредувања

1 Пеглата испушта врела пареа. Никогаш не насочувајте ја пеглата кон некого додека пеглата испушта пареа.

2 Не применувајте пареа во близина на вашата или туѓа рака.

3 Не користете ја раката како подлога за облеката.

**4** Не оставајте ја пеглата на штицата. Цревото со пареа може да ја повлече пеглата и истата да падне.

**5** Ставете ја пеглата во држачот кога не се користи.

**6** Не ставајте ја пеглата нерамно на некоја површина.

**7** Не оставајте ја парната плоча изложена.

**8** Не оставајте ја пеглата во вертикална положба на држачот. Ова може да предизвика паѓање на пеглата од држачот.

**9** Секогаш ставајте ја пеглата на држачот во хоризонтална положба.

**10** Не оставајте ја пеглата на држачот во закосена положба. Ова може да предизвика паѓање на пеглата од држачот.

**11** Секогаш ставајте ја пеглата на држачот во хоризонтална положба.

**12** Не пијте ја водата од резервоарот за вода. Водата во резервоарот за вода е наменета само за употреба во апаратот, а не за пиење или за подготовка на храна или пијалаци.

**13** Не ставајте товар поголем од 5 kg.

**14** Немојте да го поставувате резервоарот за вода на неговиот страничен дел.

Забелешка: може да протече вода од капакот на резервоарот за вода бидејќи не е дизајниран да спречува протекување.

## Склопување

**1** Отклучете ја штипката на основата и вметнете го држачот во основата.

**2** Заклучете ја штипката на основата. Отклучете ја штипката на основата на долната страна. Раширете го држачот.

**3** Заклучете ја штипката на основата на долната страна. Отклучете ја рачката за закосување на штицата. Раширете го држачот.

**4** Заклучете ја рачката за закосување на штицата. Заклучете ја штипката на основата на горната страна.

**5** Склопете ја штицата додека не слушнете звук на кликнување.

**6** Поставете ја навлаката на штицата преку штицата за пеглање и наместете ги гумените ленти на куките за штицата за пеглање.

**7** Вметнете ја штицата за пеглање на горниот дел на држачот.

**8** Заклучете ја горната штипка на држачот.

**9** Проверете дали должините на деловите на држачот се различни.

**10** Одвртете и отстранете ја завртката за шарката.

**11** Отстранете ги шипката и завртката за шарката.

**12** Ставете го Y-носачот од штицата на приклучокот за држачот. Дупката за поминување нема да биде блокирана.

**13** Порамнете го обликот на шипката на оската на шарката со обликот за вметнување на Y-носачот. Вметнете ја шипката на оската на шарката низ дупката за поминување.

**14** Завртете за да ја прицврстите завртката за шарката.

**15** Внесете го држачот во кракот на држачот за пегла додека не слушнете кликнување.

**16** Внесете го кракот на држачот за пегла во шипката.

**17** Внесете го резервоарот за вода на основата.

**18** Поставувањето е готово.

## Тип вода што треба да ја користите

Апаратот може да се користи со вода од чешма. Меѓутоа, ако живеете во подрачје со тврда вода, ви препорачуваме да измешате еднаква количина вода од чешма со дестилирана или деминерализирана вода. Ова ќе спречи брзо таложење на бигор и ќе го продолжи работниот век на апаратот.

**Не додавајте парфимирана вода, вода од машина за сушење алишта, оцет, штирак, средства за отстранување бигор, адитиви за пеглање, вода што е хемиски исчистена од бигор или други хемикалии, затоа што можат да предизвикаат нагло**

**исфрлување на вода, појава на кафени дамки или оштетување на апаратот.**

## Полнење на резервоарот за вода

**1** Отстранете го резервоарот за вода од основата.

**2** Одвртете го и отстранете го капачето на резервоарот за вода.

**3** Наполнете го резервоарот за вода.

**4** Заврте го капачето на резервоарот за вода. Проверете дали индикаторот е порамнет.

5 Внесете го резервоарот за вода на основата.

## Менување на положбата на штицата од вертикална во закосена и хоризонтална

1 Отклучете ја рачката за закосување на штицата.

2 Турнете ја штицата кон посакуваниот агол.

3 Заклучете ја рачката за закосување на штицата.

**4** Отклучете ја рачката за закосување на штицата.

**5** Турнете ја штицата надолу во хоризонтална положба.

**6** Заклучете ја рачката за закосување на штицата.

## Менување на положбата на држачот за пегла (AIS6020)

**1** Притиснете го копчето на кракот на држачот за пегла за да го отстраните. Држете ја рачката на пеглата и извлечете го држачот за пегла.

**2** Не држете го долниот дел на држачот бидејќи е жежок.

3 Преместете го кракот на држачот за пегла (AIS6020).

4 Ќе слушнете кликнување за држачот за пегла да се прицврсти на место (AIS6020).

5 Подготвени сте да пеглате во хоризонтална положба (AIS6020).

## Приспособување на висината на производот

1 Отклучете ја штипката на основата на долната страна.

2 Притиснете го држачот надолу или повлечете го држачот нагоре кон посакуваната висина.

**3** Заклучете ја штипката на основата на долната страна.

## ВКЛУЧУВАЊЕ на производот

**1** Вметнете го приклучокот во заземјен ѕиден штекер.

**2** Притиснете го копчето за напојување за да го вклучите апаратот.

**3** Белото светло на копчето за напојување ќе започне да трепка, што значи дека апаратот се загрева (приближно 80 секунди). Светлото ќе стане постојано кога апаратот ќе биде подготвен за употреба.

# Употреба на апаратот

## Технологија OptimalTemp

1 Технологијата OptimalTemp ви овозможува да ги пеглате сите видови на ткаенина кои може да се пеглаат, во кој било редослед, без приспособување на поставката за температура на пеглата. Ткаенините со овие симболи може да се пеглаат, на пример лен, памук, полиестер, свила, волна, вискоза и вештачка свила.

2 Ткаенините со овој симбол не може да се пеглаат. Такви ткаенини се синтетичките ткаенини, како што е спандекс или еластан, ткаенините што содржат спандекс и полиолефини (на пр. полипропилен), но и отпечатените слики на облеката.

## Активирање на пареата

1 Притиснете и задржете го копчето за пареа за да започнете да пеглате.

Забелешка: Од секое користење може да има нагло исфрлување на вода од пеглата, притиснете го копчето за пареа и задржете го 10 секунди пред пеглањето за да спречите дамки од вода на облеката.

2 Отпуштете го копчето за пареа за да го запрете исфрлувањето на пареа.

# Режим за континуирано испуштање пареа

1 Притиснете го копчето за пареа двапати брзо.

2 Континуирана пареа ќе биде активна 3 минути.

3 Притиснете го копчето за пареа еднаш за да го запрете режимот за континуирано испуштање пареа.

4 Исфрлањето на пареа ќе запре.

## Режим за дополнителна количина на пареа (AIS6020)

1 Долго притиснете го копчето за напојување 2 секунди сè додека не започне да трепка со 1 звучен сигнал.

2 Притиснете го копчето за пареа двапати брзо.

3 Режимот за дополнителна количина на пареа ќе биде активен 3 секунди.

## Кука за закачување

1 Кренете ја нагоре куката за закачување што се наоѓа на задната страна од штицата за пеглање.

**2** Ставете ја закачалката на куката. Можете вертикално да примените пареа на облеката.

**3** За да ја ставите облеката на штицата во закосена положба, превртете ја куката за закачување на задната страна од штицата.

**4** Закачете ја облеката преку штицата.

**5** Повторно преклопете ја куката за закачување кон задната страна на штицата за да ја складирате додека е во хоризонтална положба.

## Автоматско исклучување

1 Апаратот има функција за автоматско исклучување. Оваа функција ќе се активира кога апаратот нема да се користи 5 минути.

2 Ако не го користите апаратот во следните 10 минути, тој автоматски ќе се исклучи.

3 Притиснете го копчето за напојување за да го вклучите апаратот.

4 Белото светло на копчето за напојување ќе започне да трепка, што значи дека апаратот се загрева (приближно 80 секунди). Светлото ќе стане постојано кога апаратот ќе биде подготвен за употреба.

# Совети за пеглање

## Како вертикално да испеглате фустан

1 Прво, започнете со ракавите. Ставете ги ракавите на штицата за пеглање со тоа што ќе го ставите фустанот преку штицата. Притиснете ги ракавите на штицата и континуирано применувајте пареа за оптимални резултати.

2 Превртете ја куката до предниот дел на штицата.

3 Ставете ја закачалката на куката.

4 Притиснете го фустанот на штицата, лизгајте ја пеглата надолу со кратки поминувања и континуирано применувајте пареа. Малку оптегнете го страничниот дел на фустанот за да избегнете лажни брчки.

5 Поместете го фустанот (лево или десно) за страните на фустанот да бидат на штицата.

6 Откако ќе го испеглате горниот дел на фустанот, отстранете ја закачалката од куката на преклопување и превртете ја куката кон задниот дел на штицата.

7 Ставете го фустанот преку штицата на начин на којшто долниот дел од фустанот ќе биде на штицата.

8 Поместете го фустанот (лево или десно) за страните на фустанот да бидат на штицата.

9 Притиснете го фустанот на штицата, лизгајте ја пеглата надолу со долги поминувања и континуирано применувајте пареа.

# Како да испеглате женска блуза во закосена положба

**1** Превртете ја куката за закачување до предниот дел на штицата.

**2** Ставете ја закачалката со блуза на куката за закачување.

**3** Пеглајте ја блузата одозгора-надолу, притиснете ја блузата на штицата и континуирано применувајте пареа. Насочете го врвот на пеглата нагоре. Со него, пеглајте ги страничните делови и горниот дел од блузата со кратки потези.

**4** Потоа, движете ја пеглата надолу со долги потези.

**5** Поместувајте ја блузата налево или надесно. Страничните делови на облеката треба да се на штицата. Испеглајте ја страната на блузата што е на штицата.

**6** Преместете ја блузата до другиот крај на блузата. Испеглајте ја страната на блузата што е на штицата.

**7** Малку оптегнете ги страничните делови на блузата за да избегнете лажни брчки.

**8** Притиснете ја блузата на штицата и движете ја пеглата надолу со долги потези.

**9** Превртете ја закачалката за да го испеглате задниот дел на блузата.

**10** Испеглајте го горниот дел на блузата со кратки потези. Испеглајте го долниот дел на блузата со долги потези.

**11** Кога ги пеглате плисираните линии, оптегнете го долниот дел на блузата за да се уверите дека линиите се на место. Пеглајте врз плисираните линии.

## Како да пеглате панталони во хоризонтална положба

**1** Ставете го горниот дел од панталоните на штицата за пеглање. Пеглајте го со кратки поминувања околу струкот и патентот.

**2** Поместете ги панталоните погоре и пеглајте до меѓуножјето, малку оптегнете ги страничните делови за да избегнете лажни брчки. Превртете ги панталоните до долната страна и повторете.

**3** Порамнете ги шевовите на 1 страна од панталоните. Проверете дали шевовите се точно едни врз други, совршено центрирани на рамната нога. Ова ќе создаде плисирана линија.

**4** Ставете го горниот дел на панталоните, со порамнети шевови, на штицата за пеглање.

5 Започнете со пеглање од горниот дел на плисираната линија и одете надолу. Превртете ги панталоните до долната страна. Повторете ги истите чекори за долниот дел и втората ногавица на панталоните.

# Чистење и одржување

1 Исклучете го апаратот.

2 Исклучете го апаратот од штекер.

3 Оставете го апаратот да се олади (приближно 60 минути).

4 Исчистете го апаратот и избришете ги наслагите од главата на пеглата за пареа со влажна крпа и неабразивно течно средство за чистење.

5 Секогаш празнете го резервоарот за вода по употреба за да спречите таложење на бигор и за да одржите добра ефикасност на пареата.

6 Намотајте го цревото за пареа и кабелот за напојување на куката за складирање.

## Систем Smart Calc-Clean

Апаратот користи систем Smart Calc-Clean што овозможува редовно отстранување бигор и чистење. Тоа помага во одржувањето силен млаз на пареа и спречува излегување на нечистотии и дамки од грејната плоча со текот на времето.

Апаратот редовно дава потсетници за да се изврши постапката за чистење.

## Извршување на постапката Calc-Clean со садот Calc-Clean

**Предупредување: не оставајте го апаратот без надзор при постапката Calc-Clean.**

**Внимание: секогаш извршувајте ја постапката Calc-Clean со садот Calc-Clean. Немојте да ја прекинувате постапката со подигнување на пеглата од садот Calc-Clean, бидејќи од грејната плоча ќе излезе врела вода и пареа.**

Забелешка: апаратот мора да биде приклучен во напојување и ВКЛУЧЕН при постапката Calc-Clean.

1 По 1 до 3 месеци користење, индикаторот Calc-Clean ќе почне да трепка и апаратот ќе се огласи со звучен сигнал што значи дека мора да ја извршите постапката Calc-Clean.

2 Освен тоа, вграден е и втор систем за заштита на апаратот од бигор: функцијата за пареа се оневозможува ако не се изврши постапката за отстранување бигор. Откако ќе се изврши отстранувањето бигор, функцијата за пареа повторно ќе се овозможи. Ова се врши без оглед на типот вода што се користи.

3 Отстранете го резервоарот за вода од основата.

4 Наполнете го резервоарот за вода најмалку до половина.

5 Внесете го наполнетиот резервоар за вода на основата.

6 Превртете ја куката до предниот дел на штицата.

**7** Повлечете го преклопникот за испуштање нанадвор за да го ослободите садот Calc-Clean.

**8** Отстранете го садот Calc-Clean.

**9** Отклучете ја рачката за закосување на штицата.

**10** Поставете ја штицата во хоризонтална положба.

**11** Заклучете ја рачката за закосување на штицата.

**12** Поставете го садот Calc-Clean на штицата за пеглање или на друга рамна и стабилна површина.

**13** Поставете ја пеглата на садот Calc-Clean. Проверете дали врвот на пеглата го собира во заштитникот за врв на садот.

**14** Притиснете и задржете го копчето Calc во траење од 2 секунди сè додека не слушнете краток звучен сигнал.

**15** Во текот на постапката Calc-Clean, ќе слушнете кратки звучни сигнали и звук на пумпање. Почекајте приближно 2 минути за апаратот да ја заврши постапката.

Забелешка: садот Calc-Clean е наменет за собирање честички на бигор и врела вода во текот на постапката Calc-Clean. Сосема безбедно е да ја оставите пеглата на овој сад во текот на целата постапка.

**16** Кога ќе заврши постапката Calc-Clean, пеглата ќе престане да дава звучен сигнал и индикаторот Calc ќе престане да трепка. Пеглата ќе се ИСКЛУЧИ.

**Внимание: пеглата е жешка.**

**17** Избришете ја пеглата со парче ткаенина и вратете ја на држачот за пегла.

**18** Бидејќи садот Calc-Clean станува жежок при постапката Calc-Clean, почекајте приближно 5 минути пред да го допрете. Потоа однесете го садот Calc-Clean до мијалникот, испразнете го и складирајте го за идна употреба.

Забелешка: во текот на постапката Calc-Clean може да излезе чиста вода од грејната плоча, доколку во внатрешноста на пеглата нема наталожен бигор. Тоа е нормално.

Забелешка: немојте да користите сапун и немојте да ја триете грејната плоча при чистењето.

**19** Порамнете го и вметнете го садот Calc-Clean во врвот на држачот за садот на задната страна од штицата за пеглање.

**20** Притиснете го садот Calc-Clean во преклопникот за испуштање сè додека не се прицврсти на место со кликнување.

# Расклопување

**1** Отстранете ја пеглата од држачот за пегла.

**2** Отстранете го резервоарот за вода од основата.

**3** Притиснете го копчето на држачот за пегла и извлечете го.

**4** Одвртете и отстранете ја завртката за шарката.

**5** Отстранете ја шипката од оската на шарката.

**6** Проверете дали штицата за пеглање е отстранета од приклучокот за држачот.

**7** Вметнете и прицврстете ги шипката и завртката за шарката во оската на шарката на приклучокот за држачот.

**8** Заклучете ја штипката на основата на горната страна. Извлечете ја штицата за пеглање.

**9** Заклучете ја горната штипка на држачот. Отклучете ја рачката за закосување на штицата. Притиснете го држачот надолу.

**10** Заклучете ја рачката за закосување на штицата. Отклучете ја штипката на основата на долната страна. Притиснете го држачот надолу.

**11** Заклучете ја штипката на основата на долната страна. Заклучете ја штипката на основата. Извлечете го држачот.

# Складирање

**1** Навалете го апаратот наназад кон вашето тело и туркајте го со тркалата.

**2** Не обидувајте се да го кренете и носите апаратот.

# Решавање проблеми

Во ова поглавје се опишани најчестите проблеми со кои може да се соочите при користење на апаратот. Ако не можете да го решите проблемот со помош на информациите наведени подолу, посетете ја веб-страницата **www.home.id/support** за да пронајдете листа на најчести прашања или обратете се на центарот за корисничка поддршка во вашата земја.

| Проблем | Причина | Решение |
|---|---|---|
| Апаратот не создава пареа. | Апаратот не е доволно загреан (копчето за напојување трепка). | Почекајте 80 секунди за да се загрее апаратот. Кога апаратот е подготвен за користење, светлото ќе почне постојано да свети. |

| | | |
|---|---|---|
| | Се активирало автоматското исклучување кога апаратот не се користел повеќе од 5 минути (копчето за напојување трепка). | Притиснете го копчето за напојување и почекајте 80 секунди за повторно да се загрее апаратот. |
| | Не е притиснато копчето за испуштање пареа. | Притиснете го копчето за пареа за да се активира испуштањето пареа. |
| | Ниско ниво на вода во резервоарот или резервоарот не е правилно вметнат. | Дополнете го резервоарот за вода и вметнете го правилно. |
| | Режимот за континуирано испуштање пареа е деактивиран по 3 минути. | Почекајте 5 секунди пред повторно да го активирате режимот за континуирано испуштање пареа. Нормалната примена на пареа сè уште може да се активира веднаш по завршување на режимот за континуирано испуштање пареа. |
| | Функцијата за пареа е оневозможена сè додека не ја извршите постапката Calc-Clean. | Извршете ја функцијата Calc-Clean кога ќе се појави потсетник за Calc-Clean (погледнете го поглавјето Систем Smart Calc-Clean). |
| Протекува вода од основата на апаратот. | Резервоарот за вода не е правилно вметнат. | Вметнете го резервоарот правилно. |
| | Резервоарот за вода е преполн. | Немојте да го преполнувате бидејќи тоа може да предизвика протекување на вода од резервоарот при транспортот/кога резервоарот за вода е навален. |
| Континуираното испуштање пареа не може да се активира. | Неуспешно активирање на функцијата за континуирано испуштање пареа. | Притиснете двапати за да ја активирате функцијата за континуирано испуштање пареа. |
| Пареата не запира автоматски откако ќе ја ставите главата на пеглата на држачот. | Функцијата за континуирано испуштање пареа е активна. | Притиснете еднаш за да го деактивирате континуираното испуштање пареа. |
| Навлаката на штицата станува влажна или на облеката се појавуваат капки вода во текот на примената на пареа. | Пареа се кондензирала на навлаката за штицата по долготрајна примена на пареа. | Почекајте да се исуши пред да ја складирате. Заменете ја навлаката на штицата ако е истрошена. Купете нова навлака за штица од овластен сервисен центар на Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| Штицата е нестабилна при употреба. | Штицата не е прицврстена на држачот. | Проверете дали горната штипка на држачот е прицврстена на врвот од држачот.<br>Проверете дали оската на шарката е порамнета и прицврстена на Y-носачот.<br>Проверете дали рачката за навалување на штицата за пеглање е заклучена. |
| | Држачот не е прицврстен на основата на производот | Проверете дали штипката на основата е прицврстена и заклучена на основата. |
| Штицата не може да се навалува или да се користи во хоризонтална положба. | Рачката за навалување на штицата не е отпуштена. | Проверете дали рачката за закосување на штицата е отклучена за да ѝ овозможите на штицата да се закоси до посакуваната положба.<br>Кога ќе ја поставите штицата во саканата положба, блокирајте ја рачката за навалување за да ја прицврстите штицата. |
| За време на првите неколку употреби, од главата на пеглата излегуваат бели парчиња бигор. | Тоа е нормално бидејќи апаратот бил подложен на тестирања за квалитет и можно е да останале некакви честички. | Отстранете ги лушпите од облеката со тресење/ четкање. Не користете влажна крпа. |
| Нечиста вода, кафени дамки или бели парчиња бигор излегуваат од главата на пеглата и ја валкаат облеката. | Во резервоарот за вода се ставени хемикалии или адитиви. | Никогаш не користете хемикалии или адитиви во апаратот. Наполнете го резервоарот со вода и почекајте да испари 1 полн резервоар за да ги исплакнете остатоците од хемикалии.<br>Доколку има дамки на облеката, исчистете ги под млаз вода.<br>Доколку има дамки и нечистотии на главата на пеглата, избришете ги со влажна крпа. |

| | | |
|---|---|---|
| | Во зависност од тоа каде живеете, нивото на тврдост на водата може да биде високо што предизвикува брзо создавање бигор. | Не заборавајте да го испразните резервоарот за вода по примената на пареа. Ви препорачуваме да користите комбинација од деминерализирана/дестилиран-а вода (50 %) и вода од чешма (50 %).<br>Држете ја главата на пеглата подалеку од облеката и притиснете го копчето за пареа 10 секунди за да се испушти првиот млаз на капки вода.<br>Доколку има дамки на облеката, исчистете ги под млаз вода.<br>Доколку има дамки и нечистотии на главата на пеглата, избришете ги со влажна крпа. |
| | Нечистотии или хемикалии присутни во водата се наталожиле во отворите за пареа и/или на грејната плоча. | Извршете ја функцијата Calc-Clean (погледнете го поглавјето Систем Smart Calc-Clean). |
| Штицата ми е превисока во хоризонтална положба. | Висината на држачот не е приспособена кога се префрлувате од вертикална/закосена положба на хоризонтална положба. | Намалете ја висината на држачот кога пеглате хоризонтално. |
| Индикаторот за напојување и индикаторот за Calc заедно трепкаат или двете светла трепкаат наизменично. | Апаратот не се загреал доволно. | Исклучете го апаратот, исклучете го апаратот од штекер во траење од 5 секунди, повторно вклучете го во штекер и вклучете го апаратот.<br>Ако грешката продолжи, престанете да го користите апаратот и контактирајте со тимот за корисничка поддршка во вашата земја. |
| Индикаторот на копчето Calc-Clean трепка и апаратот се огласува со звучен сигнал. | Ова е потсетник за Calc-Clean. | Извршете ја функцијата Calc-Clean кога ќе се појави потсетник за Calc-Clean (погледнете го поглавјето Систем Smart Calc-Clean). |
| Од грејната плоча не излегува пареа, индикаторот на копчето CALC-CLEAN трепка и апаратот дава звучен сигнал. | Ова е потсетник за Calc-Clean. | Извршете ја функцијата Calc-Clean кога ќе се појави потсетник за Calc-Clean (погледнете го поглавјето Систем Smart Calc-Clean). |
| Постапката Calc-Clean не започнува. | Пеглата не е поставена на садот Calc-Clean. | Проверете дали пеглата е поставена на садот Calc-Clean. |

| | | |
|---|---|---|
| | Не сте го притиснале копчето Calc-Clean во траење од 2 секунди сè додека апаратот не се огласи со звучен сигнал. | Извршете ја функцијата Calc-Clean (погледнете го поглавјето Систем Smart Calc-Clean). |
| Од грејната плоча излегува вода. | Случајно сте ја активирале постапката Calc-Clean (погледнете го поглавјето Систем Smart Calc-Clean). | Исклучете го апаратот. Потоа повторно вклучете го. Оставете пеглата да се загрее сè додека копчето за напојување не почне постојано да свети. |
| Од грејната плоча капе вода. | По постапката Calc-Clean преостанатата вода може да искапе од грејната плоча. | Избришете ја грејната плоча со крпа. Ако индикаторот Calc-Clean сè уште трепка и апаратот сè уште се огласува со звучен сигнал, извршете ја постапката Calc-Clean (погледнете го поглавјето Систем Smart Calc-Clean). |
| | Постапката Calc-Clean не е завршена. | Морате повторно да ја извршите постапката Calc-Clean (погледнете го поглавјето Систем Smart Calc-Clean). |
| | Пареата во цревото се кондензира во вода кога користите пареа за првпат или кога не сте ја користеле долго време. | Тоа е нормално. Држете ја пеглата подалеку од облеката и притиснете го копчето за пареа. Почекајте од грејната плоча да почне да излегува пареа наместо вода. |
| Пеглата остава сјајни дамки или отпечатоци на облеката. | Површината за пеглање била нерамна, на пример затоа што сте пеглале преку шевови или набори на облеката. | Сјајните дамки или отпечатоците не се трајни и ќе се отстранат со перење на облеката. Избегнувајте пеглање преку шевови или набори, или поставете памучна ткаенина преку површината за пеглање за да избегнете појава на отпечатоци. |

# Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте **www.home.id**. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации, важной информацией в буклете и с кратким руководством пользователя. Сохраните их для дальнейшего использования.

# Обзор изделия

1 Головка утюга
2 Шланг подачи воды
3 Кронштейн крепления утюга
4 Крепление утюга
5 Стойка
6 Шахта с фиксатором
7 Колесики
8 Основание
9 Кнопка питания с индикатором
10 Кнопка CALC с индикатором
11 Резервуар для воды
12 Крючок для подвешивания
13 Контейнер Smart Calc-Clean
14 Гладильная доска
15 Чехол для гладильной доски

# Подготовка к использованию прибора

## Предупреждения

1 Утюг генерирует горячий пар. Не направляйте утюг на других людей, когда через его сопла подается пар.

2 Не направляйте пар на себя или на руки других людей.

3 Не поддерживайте рукой вещь, которую гладите.

**4** Не оставляйте утюг на гладильной доске. Под весом шланга он может упасть.

**5** Когда утюг не используется, располагайте его на креплении.

**6** Не кладите утюг на неустойчивые поверхности.

**7** Не кладите утюг в положении, где можете случайно коснуться пластины отпаривателя.

**8** Не устанавливайте утюг в крепление в вертикальном положении. Это может привести к его выпадению из крепления.

**9** Всегда устанавливайте утюг в крепление горизонтально.

**10** Не устанавливайте утюг в крепление под углом. Это может привести к его выпадению из крепления.

**11** Всегда устанавливайте утюг в крепление горизонтально.

**12** Не пейте воду из резервуара прибора. Вода в резервуаре предназначена исключительно для работы прибора, и ее не следует применять в качестве питьевой или для приготовления еды и напитков.

**13** Не кладите на доску предметы общим весом свыше 5 кг.

**14** Не кладите резервуар для воды набок.

Примечание. Вода может протекать через колпачок резервуара — он не является герметичным.

## Сборка

**1** Разблокируйте зажим в основании и установите штангу в основание.

**2** Заблокируйте зажим в основании. Разблокируйте нижний зажим штанги. Раздвиньте штангу.

**3** Заблокируйте нижний зажим штанги. Разблокируйте рычаг наклона доски. Раздвиньте штангу.

**4** Заблокируйте рычаг наклона доски. Разблокируйте верхний зажим штанги.

**5** Соберите доску из частей до щелчка.

**6** Натяните чехол на гладильную доску и закрепите эластичные петли на крючках гладильной доски.

**7** Вставьте гладильную доску в верхнюю часть штанги.

**8** Заблокируйте верхний зажим штанги.

**9** Убедитесь, что длина секций штанги различается.

**10** Выкрутите винты и извлеките рычаг фиксатора.

**11** Извлеките стержень и рычаг фиксатора.

**12** Расположите Y-образный кронштейн доски на соединителе штанги. Убедитесь, что сквозное отверстие ничем не перекрыто.

**13** Сопоставьте стержень шахты с фиксатором со сквозным отверстием Y-образного кронштейна. Вставьте стержень шахты с фиксатором в сквозное отверстие.

**14** Вкрутите винт, чтобы притянуть рычаг фиксатора.

**15** Установите крепление в кронштейн крепления утюга до щелчка.

**16** Установите кронштейн крепления утюга в штангу.

**17** Установите резервуар для воды в основание прибора.

**18** Сборка завершена.

## Тип используемой воды

Прибор пригоден для использования с водопроводной водой. Однако если вы живете в регионе с жесткой водой, рекомендуется смешивать водопроводную воду с деминерализованной водой в равных пропорциях. Это поможет избежать быстрого образования накипи и продлит срок службы прибора.

**Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждения прибора не используйте духи, воду из сушильной машины, уксус, крахмал, средства очистки от накипи, добавки**

**для глажения, химические вещества и воду, подвергшуюся очистке от накипи с использованием химических средств.**

## Заполнение резервуара для воды

**1** Снимите резервуар для воды с основания прибора.

**2** Выкрутите и снимите крышку резервуара для воды.

**3** Заполните резервуар для воды.

**4** Прикрутите крышку резервуара для воды. Убедитесь, что индикатор расположен должным образом.

5 Установите резервуар для воды в основание прибора.

## Изменение положения доски: вертикально, под углом, горизонтально

1 Разблокируйте рычаг наклона доски.

2 Надавите на доску вниз, чтобы установить ее под нужным углом.

3 Заблокируйте рычаг наклона доски.

4 Разблокируйте рычаг наклона доски.

5 Нажмите на доску вниз, чтобы перевести ее в горизонтальное положение.

6 Заблокируйте рычаг наклона доски.

## Смена позиции крепления для утюга (AIS6020)

1 Нажмите кнопку на кронштейне крепления утюга, чтобы снять его. Удерживая утюг за ручку, извлеките крепление.

2 Не держите утюг за подошву — она очень горячая.

3 Переместите кронштейн крепления утюга (AIS6020).

4 Установите крепление для утюга в выбранное положение до щелчка (AIS6020).

5 Все готово для использования утюга в горизонтальном положении (AIS6020).

## Регулировка высоты прибора

1 Разблокируйте нижний зажим штанги.

2 Отрегулируйте высоту штанги вверх или вниз до нужного положения.

3 Обратно заблокируйте нижний зажим штанги.

## Включение прибора

1 Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.

2 Нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор.

3 Индикатор на кнопке питания начнет мигать белым, обозначая, что прибор начал нагреваться (около 80 секунд). Индикатор загорится ровным светом, когда прибор будет готов к работе.

# Использование прибора

## Технология OptimalTemp

1 Технология OptimalTemp позволяет в любом порядке гладить все типы тканей, допускающих глажение, без необходимости регулировки температуры. Ткани, на которых имеются эти обозначения, можно гладить (например, лен, хлопок, полиэстер, шелк, шерсть, вискоза, искусственный шелк).

2 Ткани, на которых имеется такое обозначение, гладить нельзя. Сюда относятся синтетические ткани, такие как спандекс, эластан, ткани с содержанием спандекса или ткани из полиолефиновых волокон (например, полипропиленовая ткань), а также ткани с принтами.

## Активация подачи пара

1 Чтобы начать глажение, нажмите кнопку подачи пара.

Примечание. В начале каждого сеанса из утюга может подаваться некоторое количество воды — перед началом глажения нажмите и удерживайте кнопку подачи пара в течение 10 секунд, чтобы избежать появления на вещах мокрых пятен.

2 Отпустите кнопку подачи пара, чтобы прекратить подачу пара.

## Режим блокиратора пара

1 Дважды быстро нажмите кнопку подачи пара.

2 Пар будет подаваться непрерывно в течение 3 минут.

3 Нажмите кнопку подачи пара один раз для отключения режима блокиратора пара.

4 Подача пара прекратится.

## Режим парового удара (AIS6020)

1 Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд — индикатор на ней начнет мигать, а прибор издаст 1 звуковой сигнал.

2 Дважды быстро нажмите кнопку подачи пара.

3 Режим парового удара будет активен в течение 3 секунд.

## Крючок для подвешивания

1 Переверните крючок для подвешивания, расположенный с задней стороны гладильной доски.

**2** Закрепите вешалку на крючке. Вещь можно отпаривать вертикально.

**3** Чтобы расположить вещь на доске под углом, уберите крючок назад.

**4** Развесьте вещь на гладильной доске.

**5** Переверните крючок на задней стороне доски для его хранения в горизонтальном положении.

## Автоматическое выключение

1 Прибор поставляется с функцией автоотключения. Эта функция активируется, когда прибор не используется в течение 5 минут.

2 Если не трогать прибор в течение следующих 10 минут, он автоматически отключится.

3 Нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор.

4 Индикатор на кнопке питания начнет мигать белым, обозначая, что прибор начал нагреваться (около 80 секунд). Индикатор загорится ровным светом, когда прибор будет готов к работе.

# Советы по глажению

## Как погладить платье (вертикально)

1 Сначала прогладьте рукава. Распрямите рукава на поверхности гладильной доски, разложив на ней платье. Используйте непрерывную подачу пара и разгладьте рукава на гладильной доске для оптимального результата.

2 Переверните крючок в сторону передней стороны доски.

3 Закрепите вешалку на крючке.

4 Разместите платье поверх доски и используйте непрерывную подачу пара, перемещая утюг сверху вниз короткими движениями. Немного оттяните один бок платья в сторону, чтобы избежать появления новых складок.

5 Сдвиньте платье (влево или вправо), чтобы нужный бок лежал на доске.

6 Когда закончите разглаживать верхнюю часть платья, снимите вешалку с поворотного крючка и уберите крючок на заднюю сторону доски.

7 Разложите платье на доске и сдвиньте его вверх так, чтобы его нижняя часть оказалась на доске.

8 Сдвиньте платье (влево или вправо), чтобы его бока лежали на доске.

9 Разместите платье поверх доски и используйте непрерывную подачу пара, перемещая утюг сверху вниз длинными движениями.

# Как гладить женскую блузку под углом

**1** Переверните крючок для подвешивания в сторону передней стороны доски.

**2** Закрепите вешалку с блузкой на крючке.

**3** Прогладьте блузку сверху вниз, прижав ее к поверхности доски и используя непрерывную подачу пара. Удерживайте утюг кончиком вверх. С его помощью короткими движениями прогладьте бока и верхнюю часть блузки.

**4** Затем прогладьте блузку длинными движениями утюга сверху вниз.

**5** Сдвиньте блузку влево или вправо, чтобы один из ее боковых швов оказался на поверхности доски. Прогладьте бок блузки, который находится на доске.

**6** Теперь разместите блузку другим боком на поверхности доски. Прогладьте бок блузки, который находится на доске.

**7** Немного оттяните бока блузки в сторону, чтобы избежать появления новых складок.

**8** Разместите блузку поверх доски и перемещайте утюг сверху вниз длинными движениями.

**9** Переверните вешалку, чтобы прогладить заднюю сторону блузки.

**10** Короткими движениями прогладьте верхнюю часть блузки. Длинными движениями прогладьте нижнюю часть блузки.

**11** При проглаживании линий плиссе растяните блузку вниз, чтобы убедиться, что форма плиссе не сместилась. Прогладьте линии плиссе.

## Как гладить брюки (горизонтально)

**1** Положите верх брюк на гладильную доску. Прогладьте его короткими движениями вдоль пояса и молнии.

**2** Сдвиньте брюки вверх и прогладьте область промежности, аккуратно растянув бока брюк, чтобы избежать появления новых складок. Переверните брюки задней стороной к себе и повторите эти действия.

**3** Совместите швы на одной стороне брюк. Убедитесь, что оба шва находятся прямо один под другим и точно отцентрованы по лежащей штанине. Это станет линией стрелки.

**4** Положите верх брюк, совместив швы, на гладильную доску.

5 Начните гладить брюки, начиная с верха стрелки и завершая низом штанины. Переверните штаны на обратную сторону. Повторите эти действия для обратной стороны и второй штанины.

# Очистка и уход

1 Выключите прибор.

2 Отключите прибор от электросети.

3 Дайте прибору остыть в течение приблизительно 60 минут.

4 Очищайте прибор и удаляйте загрязнения с головки утюга влажной тканью с небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства.

5 Для поддержания оптимального уровня подачи пара и предотвращения образования накипи следует опустошать резервуар для воды после использования.

6 Смотайте шланг подачи пара и сетевой шнур на крючок для хранения.

## Интеллектуальная система очистки от накипи

Прибор оснащен системой Smart Calc Clean, которая обеспечивает регулярную очистку и удаление накипи. Благодаря этому подача мощного пара остается эффективной, а грязь и частицы накипи не поступают из отверстий подошвы.

Для обеспечения очистки прибор подает регулярные напоминания.

## Проведение очистки от накипи с использованием контейнера Calc-Clean

**Предупреждение. Не оставляйте прибор без присмотра во время выполнения очистки от накипи.**

**Внимание! При выполнении очистки от накипи необходимо использовать контейнер Calc-Clean. Не снимайте прибор с контейнера Calc-Clean, так как процесс будет прерван и из подошвы утюга начнет поступать горячая вода и пар.**

Примечание. Во время выполнения очистки от накипи прибор должен быть подключен к электросети и ВКЛЮЧЕН.

1 Спустя 1–3 месяца после начала эксплуатации начинает мигать индикатор Calc-Clean, и на приборе раздается звуковой сигнал, напоминающий о необходимости очистки от накипи.

2 Помимо этого прибор оснащен вторым механизмом защиты от образования накип: без очистки от накипи функция подачи пара отключается. После выполнения очистки от накипи подача пара возобновляется. Это происходит вне зависимости от типа используемой воды.

3 Снимите резервуар для воды с основания прибора.

4 Наполните резервуар для воды не менее чем наполовину.

5 Установите резервуар с водой на основание.

**6** Переверните крючок в сторону передней стороны доски.

**7** Потяните за фиксатор наружу, чтобы извлечь контейнер Calc-Clean.

**8** Извлеките контейнер Calc-Clean.

**9** Разблокируйте рычаг наклона доски.

**10** Наклоните доску, чтобы перевести ее в горизонтальное положение.

**11** Заблокируйте рычаг наклона доски.

**12** Поставьте контейнер Calc-Clean на гладильную доску или другую ровную и устойчивую поверхность.

**13** Установите утюг на контейнер Calc-Clean. Убедитесь, что кончик утюга находится ровно в соответствующей накладке контейнера.

**14** Нажмите и удерживайте кнопку Calc в течение 2 секунд, пока не услышите короткий звуковой сигнал.

**15** Во время процесса очистки от накипи раздаются короткие сигналы, а также слышен звук работающего насоса. Подождите примерно 2 минуты, пока не закончится процедура очистки.

Примечание. Контейнер Calc-Clean предназначен для сбора частиц накипи и горячей воды в процессе выполнения очистки от накипи. В целях безопасности не снимайте утюг с контейнера во время очистки.

**16** Когда процесс очистки от накипи будет завершен, утюг перестанет издавать звуковые сигналы, а индикатор Calc перестанет мигать. Утюг выключится.

**Внимание! Утюг горячий.**

**17** Протрите утюг тканью и поместите его обратно на крепление.

**18** Поскольку контейнер Calc-Clean нагревается во время процесса очистки от накипи, подождите около 5 минут, прежде чем прикасаться к нему. Поднесите контейнер Calc-Clean к раковине и опустошите его, а затем поместите его на хранение до следующего использования.

Примечание. Если накипь не успела скопиться внутри утюга, во время очистки из подошвы утюга будет поступать чистая вода. Это нормально.

Примечание. Не используйте для очистки мыло и не трите подошву утюга.

**19** Совместите и вставьте контейнер Calc-Clean в кончик держателя контейнера на задней стороне гладильной доски.

**20** Нажмите на контейнер Calc-Clean до щелчка, чтобы закрепить его в нужном положении с помощью фиксатора.

# Разборка

**1** Снимите головку утюга с крепления.

**2** Снимите резервуар для воды с основания прибора.

**3** Нажмите кнопку на кронштейне крепления утюга и извлеките его.

**4** Выкрутите винты и извлеките рычаг фиксатора.

**5** Извлеките стержень из шахты с фиксатором.

**6** Убедитесь, что гладильная доска открепленa от соединителя штанги.

**7** Вставьте стержень и притяните винтом рычаг фиксатора шахты обратно к соединителю штанги.

**8** Разблокируйте верхний зажим штанги. Снимите гладильную доску.

**9** Заблокируйте верхний зажим штанги. Разблокируйте рычаг наклона доски. Опустите штангу вниз.

**10** Заблокируйте рычаг наклона доски. Разблокируйте нижний зажим штанги. Опустите штангу вниз.

**11** Заблокируйте нижний зажим штанги. Разблокируйте зажим в основании. Извлеките штангу.

# Хранение

**1** Наклоните прибор назад на себя и катите его на колесиках.

**2** Не пытайтесь поднимать прибор и нести его.

# Устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице **www.home.id/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

| Проблема | Причина | Решение |
|---|---|---|
| Подача пара отсутствует. | Прибор недостаточно хорошо нагрелся (мигает кнопка питания). | Дайте прибору нагреться в течение 80 секунд. Индикатор загорится ровным светом, когда прибор будет готов к работе. |
| | Прибор не использовался более 5 минут, поэтому была активирована функция автоотключения (мигает кнопка питания). | Нажмите кнопку питания и подождите 80 секунд, пока прибор не нагреется. |
| | Кнопка подачи пара не была нажата; пар не подается. | Нажмите кнопку подачи пара, чтобы активировать режим подачи пара. |
| | Воды в резервуаре недостаточно или резервуар не установлен должным образом. | Пополните резервуар для воды и вставьте его должным образом. |
| | Режим блокиратора пара был выключен в течение 3 минут. | Подождите 5 секунд, прежде чем повторно активировать режим блокиратора пара. Обычную подачу пара можно активировать сразу же после окончания работы блокиратора пара. |
| | Функция подачи пара была отключена — чтобы разблокировать ее, выполните процедуру Calc Clean. | Выполните процедуру Calc Clean после появления напоминания Calc Clean )(см. раздел о системе Smart Calc Clean). |
| Из основания прибора вытекает вода. | Резервуар для воды установлен неправильно. | Установите резервуар для воды должным образом. |
| | Резервуар для воды переполнен. | Не наливайте воду свыше максимальной отметки, поскольку вода будет проливаться из резервуара во время транспортировки или наклона резервуара. |
| Блокиратор пара недоступен. | Не удалось включить функцию блокиратора пара. | Коснитесь дважды, чтобы включить функцию блокиратора пара. |
| Подача пара не прекращается автоматически при установке сопла утюга в держатель. | Включена функция блокиратора пара. | Нажмите один раз, чтобы отключить блокиратор пара. |

| | | |
|---|---|---|
| Во время отпаривания гладильная доска становится влажной или на одежде появляются капли воды. | Пар скапливается на чехле гладильной доски во время длительного сеанса отпаривания. | Прежде чем убрать изделие на хранение, необходимо дать ему высохнуть. Замените чехол гладильной доски, если он износился. Приобретите новый чехол для гладильной доски в авторизованном сервисном центре Philips. |
| Доска неустойчива. | Гладильная доска не закреплена на штанге. | Убедитесь, что верхний зажим штанги прикреплен к верхней части штанги.<br>Убедитесь, что шахта с фиксатором совмещена и надежно прикреплена к Y-образному кронштейну.<br>Убедитесь, что рычаг наклона гладильной доски зафиксирован. |
| | Штанга не закреплена в основании прибора | Убедитесь, что зажим в основании заблокирован и прикреплен к основанию. |
| Не удается установить доску под углом или в горизонтальное положение. | Рычаг наклона гладильной доски не разблокирован. | Убедитесь, что рычаг наклона гладильной доски разблокирован, чтобы вы могли установить гладильную доску в нужное положение.<br>После установки гладильной доски в нужное положение заблокируйте рычаг наклона, чтобы зафиксировать ее. |
| Белые хлопья вылетают из головки утюга в течение первых нескольких сеансов использования. | Это нормальное явление — прибор прошел ряд проверок качества, и наличие остаточных частиц допустимо. | Просто стряхните их с предмета одежды. Не используйте для этого влажную ткань. |
| Через сопло может выйти грязная вода, а также коричневые и белые частицы, которые могут загрязнить одежду. | Химические добавки и средства добавляются в резервуар для воды. | Никогда не используйте с прибором химические добавки и средства. Наполните резервуар водой и испарите целый резервуар, чтобы вымыть остатки химических веществ.<br>Если на одежде остались пятна, смойте их проточной водой.<br>Если пятна остались на сопле утюга, вытрите его влажной тканью. |

| | | |
|---|---|---|
| | В зависимости от вашего места проживания вода может быть более или менее жесткой, что будет влиять на скорость образования накипи. | Не забудьте опустошить резервуар с водой после сеанса отпаривания. Рекомендуется использовать 50 % дистиллированной/деминерализованной воды и 50 % водопроводной воды.<br>Не направляя сопло утюга на одежду, нажмите и удерживайте кнопку подачи пара в течение 10 секунд, чтобы капли воды вышли через отверстия.<br>Если на одежде остались пятна, смойте их проточной водой.<br>Если пятна остались на сопле утюга, вытрите его влажной тканью. |
| | На подошве и/или отверстиях выхода пара осаждаются загрязнения или химические вещества, присутствующие в воде. | Выполните процедуру Calc Clean (см. раздел о системе Smart Calc Clean). |
| В горизонтальном положении доска находится слишком высоко для меня. | Высота штанги не была отрегулирована при переходе из вертикального/наклонного положения в горизонтальное. | Сдвиньте штангу перед тем, как гладить в горизонтальном положении. |
| Индикаторы питания и Calc мигают вместе либо попеременно. | Прибор не нагрелся до необходимой температуры. | Выключите питание прибора, отсоедините его от электросети на 5 секунд, после чего повторно подсоедините к розетке и включите питание.<br>Если ошибка не устранена, прекратите использование прибора и свяжитесь с Центром поддержки потребителей в вашей стране. |
| Индикатор кнопки Calc Clean мигает, и прибор подает звуковой сигнал. | Это напоминание о необходимости выполнить процедуру Calc Clean. | Выполните процедуру Calc Clean после появления напоминания Calc Clean )(см. раздел о системе Smart Calc Clean). |
| Из подошвы не поступает пар, индикатор кнопки CALC-CLEAN мигает, а прибор подает звуковой сигнал. | Это напоминание о необходимости выполнить процедуру Calc Clean. | Выполните процедуру Calc Clean после появления напоминания Calc Clean )(см. раздел о системе Smart Calc Clean). |
| Процедура Calc Clean не запускается. | Утюг не размещен в контейнере Calc Clean. | Убедитесь, что утюг размещен в контейнере Calc Clean. |

| | | |
|---|---|---|
| | Вы не удерживали кнопку Calc Clean в течение 2 секунд (пока прибор не начнет подавать звуковой сигнал). | Выполните процедуру Calc Clean (см. раздел о системе Smart Calc Clean). |
| На подошве появляются капли воды. | Был случайно запущен процесс Calc Clean (см. раздел о системе Smart Calc Clean). | Выключите прибор. Затем снова включите. Дайте утюгу нагреться, пока кнопка питания не загорится ровным светом. |
| На подошве появляются капли воды. | После проведения очистки от накипи остатки воды могут вытекать из подошвы. | Протрите подошву насухо тканью. Если индикатор очистки от накипи по-прежнему мигает, а прибор издает звуковые сигналы, выполните процедуру Calc Clean (см. раздел о системе Smart Calc Clean). |
| | Процедура Calc Clean не была завершена. | Требуется выполнить процедуру Calc Clean еще раз (см. раздел о системе Smart Calc Clean). |
| | Пар конденсируется в воду внутри шланга при первой подаче пара или использовании этой функции после длительного хранения. | Это нормально. Направляя утюг не на предмет одежды, нажмите кнопку подачи пара. Дождитесь, когда вместо водяных капель через подошву начнет подаваться пар. |
| После использования утюга на ткани остается блеск или след от глажения. | Разглаживаемая поверхность была неровной, например, глажение выполнялось поверх шва или складки на одежде. | Блеск или следы исчезнут после стирки. Не выполняйте глажение поверх швов или складок на одежде или накрывайте эти участки хлопковой тканью, чтобы не оставалось следов. |

# Муқаддима

Шуморо барои харид табрик мегӯем ва ба Philips хуш омадед! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсулоти худро дар он сабти ном кунед **www.home.id**. Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин дастури корбар, варақаи иттилооти муҳим ва дастури оғози зудро бодиққат хонед. Онҳоро барои истинод дар оянда захира кунед.

# Шарҳи маҳсулот

1 Сараки дарзмол
2 Шланги таъмини об
3 Дастаки васлаки дарзмол
4 Васлаки дарзмол
5 Сутун
6 Наварди часпак
7 Чархҳо
8 Қисми поёнӣ (замина)
9 Тугмаи фурӯзон бо чароғи рушной
10 Тугмаи CALC бо чароғи рушной
11 Зарфи об
12 Либосовезон
13 Контейнери Smart Calc-Clean
14 Тахтаи дарзмолкунӣ
15 Сарпӯши тахта

# Омодагӣ ба истифода

## Огоҳӣ

1 Аз дарзмол буғи гарм мебарояд. Ҳеҷ гоҳ кӯшиш накунед, ки дар вақти бароварди буғ, дарзмолро ба самти касе равона кунед.

2 Буғро ба сӯи худ ва дасти дигарон равона накунед.

3 Дасти худро ҳамчун такягоҳи пушти либос истифода набаред.

**4** Дарзмолро дар болои тахта намонед. Шланги буғӣ метавонад дарзмолро ба поён кашад ва афтонад.

**5** Ҳангоми истифода нашудан, дарзмолро дар болои васлак ҷойгир кунед.

**6** Дарзмолро дар рӯи замин нобаробар нагузоред.

**7** Табақи буғро кушода нагузоред.

**8** Дарзмолро дар ҳолати амудӣ ҷойгир накунед. Ин метавонад боиси аз васлак афтидани дарзмол гардад.

**9** Дарзмолро ҳамеша дар ҳолати уфуқӣ ҷойгир кунед.

**10** Дарзмолро дар холати моил ба васлак васл накунед. Ин метавонад боиси аз васлак афтидани дарзмол гардад.

**11** Дарзмолро ҳамеша дар ҳолати уфуқӣ ҷойгир кунед.

**12** Обро аз зарфи об нӯшидан мумкин нест. Об дар зарфи об танҳо барои истифода дар дастгоҳ пешбинӣ шудааст, на барои нӯшидан, тайёр кардани ғизо ё нӯшокиҳо.

**13** Бори зиёда аз 5кг бор накунед.

**14** Зарфи обро ба паҳлӯяш нагузоред.

Шарҳ: Об метавонад аз сарпӯши зарфи об резад, зеро конструксияи он ҳавоногузар нест.

## Васл кардан

**1** Қулфҳои тиргакҳои поёниро кушоед ва сутунро ба пойгоҳ гузоред.

**2** Тиргакҳои поёниро маҳкам кунед. Тиргаки сутуни поёнро кушоед. Сутунро дароз кунед.

**3** Тиргаки сутуни поёниро маҳкам кунед. Фишанги лавҳаи тахтаро кушоед. Сутунро дароз кунед.

**4** Фишанги лавҳаи тахтаро маҳкам кунед. Тиргаки сутуни болоро кушоед.

**5** То он даме, ки садои кликро нашунавед, тахтаро васл кунед.

**6** Лавҳаи тахтаро ба болои тахтаи дарзмол кашед ва тасмаҳои эластикиро ба қалмоққои тахтаи дарзмол пайваст кунед.

**7** Тахтаи дарзмолкуниро ба болои сутун гузоред.

**8** Тиркаги сутуни болоиро маҳкам кунед.

**9** Боварӣ ҳосил кунед, ки дарозии қисмҳои сутун гуногунанд.

**10** Тугмаи ҳалқаро кушоед ва хорич кунед.

**11** Кашак ва дастаки ҳалқаро хорич кунед.

**12** Танбаи Y-и тахтаро ба пайвасткунаки сутун гузоред. Сӯрохии гузаргоҳ бояд бидуни монеа бошад.

**13** Шакли меҳвари часпакро бо шакли танбаи Y мувофиқ кунед. Меҳвари часпаки марказро ба воситаи сурохии гузаргоҳ гузаронед.

**14** Барои мустаҳкам кардан тугмаи ҳалқаро тоб тиҳед.

**15** То он даме, ки садои кликро нашунавед, васлакро ба дастаки сутуни дарзмол гузоред.

**16** Дастаки васлаки дарзмол ба болои сутун гузоред.

**17** Зарфи обро ба поугоҳ пайваст кунед.

**18** Насбкунӣ анҷом ёфт.

## Навъи об барои истифода

Дастгоҳ барои истифода бо оби лӯла мувофиқ аст. Аммо, агар шумо дар як минтақаи оби сахт зиндагӣ кунед, мо ба шумо тавсия медиҳем, ки миқдори баробари оби лӯларо бо оби софшуда ё деминерализатсияшуда омехта кунед. Ин имкон медиҳад, ки зуд ҷамъшавии оҳаксанг пешгирӣ карда шавад ва мӯҳлати хизмати дастгоҳ дароз карда шавад.

**Оби хушбӯй, об аз мошини хушккунак, сирко, крахмал, маводҳо барои тозакунӣ аз карахш, асбобҳои дарзмолкунӣ, оби кимиёвӣ ва дигар моддаҳои кимиёвиро истифода набаред,**

**зеро ин метавонад боиси рехтани об, доғи қаҳваранг ё вайрон шудани дастгоҳи шумо гардад.**

## Пур кардани зарфи об

**1** Зарфи обро аз пойгоҳ хорич кунед.

**2** Сарпӯши зарфи обро кушоед ва хорич кунед.

**3** Зарфи обро пур кунед.

**4** Сарпӯши зарфи обро тоб диҳед. Боварӣ ҳосил кунед, ки нишондиҳанда мувофиқ аст.

**5** Зарфи обро ба поугоҳ пайваст кунед.

## Тағир додани тахта аз амудӣ ба мавқеъи майлӣ ва мавқеи уфуқӣ

**1** Фишанги чархзании тахтаро кушоед.

**2** Тахтаро ба кунҷи дилхоҳ тела диҳед.

**3** Фишанги лавҳаи тахтаро маҳкам кунед.

**4** Фишанги чархзании тахтаро кушоед.

**5** Тахтаро ба ҳолати уфуқӣ ба поён тела диҳед.

**6** Фишанги лавҳаи тахтаро маҳкам кунед.

## Тағйир додани мавқеъи васлаки дарзмол (AIS6020)

**1** Барои хорич кардани он тугмаи дастаи васлаки дарзмолро пахш кунед. Дастаки дарзмолро нигҳ дошта васлаки дарзмолро кашед.

**2** Поёни васлакро нигоҳ надоред, зеро он гарм аст.

3 Дастаи васлаки дарзмолро ба ҷои дигар гузоред (AIS6020).

4 Шумо садои кликро мешунавед, то ки васлаки дарзмол дар ҷои худ мустаҳкам кунед (AIS6020).

5 Шумо омодаед дар ҳолати уфуқӣ дарзмол кунед (AIS6020).

## Муқаррар кардани баландии маҳсулот

1 Тиргаки сутуни поёнро кушоед.

2 Сутунро ба поён тела диҳед ё сутунро ба баландии дилхоҳ кашед.

**3** Тиргаки сутуни поёнро маҳкам кунед.

## Маҳсулотро фурӯзон кунед

**1** Сими барқро ба васлаки деворӣ васл кунед.

**2** Барои фурӯзон кардани дастгоҳ тугмаи фурӯзонро пахш кунед.

**3** Чароғи сафеди тугмаи фурузон дурахшанда мешавад, ки ин нишондиҳандаи он аст, ки дастгоҳ гарм шуда истодааст (тақрибан 80 сония). Вақте ки дастгоҳ барои истифода омода аст, чароғ устувор мешавад.

# Истифодаи дастгоҳи шумо

## Технологияи OptimalTEMP

1 Технологияи OptimalTEMP ба шумо имкон медиҳад, ки ҳама гуна матоъҳои дарзмолшавандаро бо тартиби дилхоҳ бидуни танзим кардани ҳарорати дарзмол, дарзмол кунед. Матоъҳоро бо ин рамзҳо дарзмолкунанда ҳастанд, ба монанди катон, пахта, полиэстер, абрешим, пашм, вискоза ва абрешими сунъӣ.

2 Матоъҳо бо ин рамз дарзмолнашавандаанд. Ба ин матоъҳо матоъҳои синтетикӣ ба монанди Спандекс ё эластан, Матоъҳои омехтаи Спандекс ва полиолефинҳо (масалан, полипропилен), балки инчунин навиштаҷот дар либос дохил мешаванд.

## Фаъол кардани буғ

1 Барои оғози дарзмолкунӣ триггери буғро пахш карда нигоҳ доред.

Шарҳ: Дар оғози ҳар як ҷараён метавонад аз дарзмол об барояд, пеш аз дарзмол кардан тақвияти буғро 10 сония пахш кунед, то доғҳои об дар либос пешгирӣ карда шавад.

2 Барои боздоштани тақвияти буғ тугмаи тақвияти буғро раҳо кунед.

# Ҳолати маҳкам кардани буғ

**1** Таҳвияти буғро ду маротиба зуд пахш кунед.

**2** Буғи доимӣ барои 3 дақиқа фаъол хоҳад буд.

**3** Тугмаи буғро як маротиба пахш кунед, то қулфи буғро озод кунед.

**4** Баромади буғ қатъ мешавад.

## Ҳолати тақвияти буғ (AIS6020)

1 Тугмаи фурӯзонро барои 2 сония пахш кунед, то он даме, ки он бо 1 сигнал чашмак мезанад.

2 Тақвияти буғро ду маротиба зуд пахш кунед.

3 Ҳолати тақвияти буғ барои 3 сония фаъол хоҳад буд.

## Либосовезон

1 Либосовезакро, ки дар қафои тахтаи дарзмол ҷойгир аст, боло бардоред.

**2** Либосовезакро дар қалмоқ ҷойгир кунед. Шумо метавонед либосро ба таври амудӣ бо буғ дарзмол кунед.

**3** Барои ба тахта дар ҳолати моил ҷойгир кардани либосҳо, тиргаки овезонро ба қафои тахта гардонед.

**4** Либосро дар болои тахта монед.

**5** Либосовезакро ба қафои тахта гузоред, то онро дар ҳолати уфуқӣ нигоҳ доред.

# Хомӯшкунии худкор

1 Дастгоҳ бо функсияи худкор хомӯш кардан муҷаҳҳаз аст. Ин функсия вақте фаъол мешавад, ки дастгоҳ ба мӯҳлати 5 дақиқа истифода нашавад.

2 Агар дастгоҳ дар тӯли 10 дақиқаи дигар истифода нашавад, он ба таври худкор хомӯш мешавад.

3 Барои фурӯзон кардани дастгоҳ тугмаи фурӯзонро пахш кунед.

4 Чароғи сафеди тугмаи фурузон дурахшанда мешавад, ки ин нишондиҳандаи он аст, ки дастгоҳ гарм шуда истодааст (тақрибан 80 сония). Вақте ки дастгоҳ барои истифода омода аст, чароғ устувор мешавад.

# Маслиҳатҳо барои дарзмолкунӣ

## Чӣ тавр либосро амудӣ дарзмол кардан мумкин аст

**1** Аввалан, бо дарзмол кардани остинҳо оғоз кунед. Остинҳоро ба тахтаи дарзмол гузоред, либосро аз болои тахта кашед. Остинҳоро ба тахта пахш кунед ва барои натиҷаҳои беҳтарин пайваста аз буғ истифода кунед.

**2** Либозовезакро ба пеши тахта гузоред.

**3** Либосовезакро дар қалмоқ ҷойгир кунед.

**4** Либосро ба тахта пахш кунед, дарзмолро бо зарбаҳои кӯтоҳ ба поён ҳаракат кунед ва пайваста аз буғ истифода кунед. Паҳлӯи либосро каме дароз кунед, то қатҳои нохостаро пешгирӣ кунед.

5 Ҷойи либосро иваз кунед (ба чап ё рост ҳаракат кунед), то ки паҳлӯҳои либос дар дохили тахта боқӣ монанд.

6 Пас аз дарзмол кардани болои либос,либозовезонро ҷудо кунед ва онро дар қафои тахта ҷойгир кунед.

7 Либосро болои тахта ҷойгир кунед ва либосро боло бардоред, то поёни либос дар дохили тахта бошад.

8 Ҷойи либосро иваз кунед (ба чап ё рост ҳаракат кунед), то ки паҳлӯҳои либос дар дохили тахта боқӣ монанд.

9 Либосро ба тахта пахш кунед, дарзмолро бо зарбаҳои дароз ба поён ҳаракат кунед ва пайваста аз буғ истифода кунед.

# Чӣ тавр блузкаи занонаро дар ҳолати моил дарзмол кардан

**1** Қалмоқчаи либосовезакро ба пеши тахта тоб диҳед.

**2** Либосовезакро бо блузка ба овезон ҷойгир кунед.

**3** Блузаро аз боло то поён дарзмол кунед,блузаро ба тахта пахш кунед ва пайваста аз буғ истифода кунед. Нӯги дарзмолро ба боло нигоҳ доред. Бо ёрии он паҳлуҳо ва болои блузка бо зарбаҳои кӯтоҳ дарзмол кунед.

**4** Сипас, дарзмолро бо зарбаҳои дароз ба поён ҳаракат диҳед.

**5** Блузаро ба тарафи чап ё тарафи рост ҳаракат диҳед. Паҳлӯҳои либосро дар дохили тахта нигоҳ доред. Тарафи куртаро, ки дар тахта аст, дарзмол кунед.

**6** Блузаро ба канори дигар ҷойгир кунед. Тарафи куртаро, ки дар тахта аст, дарзмол кунед.

**7** Барои пешгирӣ кардани қатҳои нохоста паҳлӯҳои блузкаро каме дароз кунед.

**8** Блузкаро ба тахта пахш кунед ва дарзмолро бо ҳаракатҳои дароз ба поён кашед.

**9** Барои дарзмол кардани қафои блузка либосовезакро гардонед.

**10** Болои блузкаро бо зарбаҳои кӯтоҳ дарзмол кунед. Қисми поёнро бо зарбаҳои дароз дарзмол кунед.

**11** Ҳангоми дарзмол кардани хатҳои чиндор, поёни блузкаро дароз кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки хатҳои чиндор дар ҷои худ ҳастанд. Хатҳои чиндорро дарзмол кунед.

## Чӣ тавр шимро дар ҳолати уфуқӣ дарзмол кардан мумкин аст

**1** Қисми болоии шимро ба тахтаи дарзмол гузоред. Онро бо зарбаҳои кӯтоҳ дар атрофи камар ва чоки пеши шимро дарзмол кунед

**2** Шимро боло бардоред ва ба нуқтаи қадкашак дарзмол кунед, паҳлӯи шимро каме дароз кунед, то аз қатҳои нохоста канорагирӣ кунед. Шимҳоро ба поён гузоред ва ҳамон қадамҳоро такрор кунед.

**3** Дарзҳои 1 паҳлӯи шимро ҳамвор кунед. Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳарду дарзҳо дар болои якдигар ва маҳз дар маркази ҳамвор ҷойгиранд. Ин хати чиндорро эҷод хоҳад кард.

4 Қисми болои шимро бо дарзҳо баробар карда, дар тахтаи дарзмол гузоред.

5 Дарзмол карданро аз болои хатҳои чиндор оғоз кунед ва ба поён ҳаракат кунед. Шимҳоро чаппа гардонед. Ҳамин қадамҳоро барои паҳлӯ ва пои дуюми шим такрор кунед.

# Тозакунӣ ва нигоҳдорӣ

1 Дастгоҳро хомӯш кунед.

2 Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.

3 Дастгоҳро монед, хунук шавад (тақрибан 60 дақиқа).

4 Таҳҳизотро тоза кунед ва пасмондаҳоро аз саракии буғкунак бо матои намӣ ва шустушӯи моеъи безарар тоза кунед.

5 Барои нигоҳ доштани сатҳи оптималии буғ ва пешгирӣ кардани ҷамъшавии карахш, пас аз истифода зарфи обро холӣ кунед.

6 Шланги буғӣ ва сими барқро ба қалмоқчаи нигоҳдорӣ печонед.

## Системаи Smart Calc-Clean

Дастгоҳи шумо бо системаи Smart Calc-Clean тарҳрезӣ шудааст, то ки мунтазам тозакунӣ ва тоза кардан аз карахш амалӣ шавад. Ин барои нигоҳ доштани кори пурқуввати буғ кӯмак мекунад ва баромадани чирк ва доғҳоро бо мурури замон аз кафи дарзмол пешгирӣ мекунад.

Барои таъмини иҷрои раванди тозакунӣ, дастгоҳ мунтазам ёдраскуниҳо медиҳад.

## Иҷрои раванди Calc-Clean бо контейнери Calc-Clean

**Огоҳӣ: Ҳангоми раванди Calc-Clean дастгоҳро бе назорат нагузоред.**

**Огоҳӣ: Ҳамеша раванди тозакунии Calc-Clean-ро бо контейнери Calc-Clean иҷро кунед. Равандро бо баланд бардоштани дарзмол аз зарфи Calc-Clean халал нарасонед, зеро оби гарм ва буғ аз таги каф мебарояд.**

Шарҳ: Боварӣ ҳосил кунед, ки дастгоҳ дар ҷараёни Calc-Clean васл ва ФУРӮЗОН аст.

**1** Пас аз 1 то 3 моҳи истифода, чароғи Calc-Clean чашмак заданро сар мекунад ва дастгоҳ садо медиҳад, ки ин нишони он аст, ки шумо бояд раванди Calc-Clean-ро иҷро кунед.

**2** Ғайр аз ин, қадами дуюми муҳофизатӣ барои муҳофизат кардани дастгоҳ аз карахш дарунсохт карда шудааст: функсияи буғ дар сурати анҷом наёфтани тозакунии карахш ғайрифаъол мешавад. Пас аз тоза кардани карахш, функсияи буғ барқарор мешавад. Ин новобаста аз намуди оби истифодашаванда сурат мегирад.

**3** Зарфи обро аз пойгоҳ хориҷ кунед.

**4** Зарфи обро бо ҳадди аққал нисф пур кунед.

**5** Зарфи оби пуршударо ба пойгоҳ гузоред.

**6** Либозовезакро ба пеши тахта гузоред.

**7** Барои озод кардани контейнери Calc-Clean-ро ба берун кашед.

**8** Контейнери Calc-Clean-ро хорич кунед.

**9** Фишанги чархзании тахтаро кушоед.

**10** Тахтаро ба ҳолати уфуқӣ хам кунед.

**11** Фишанги лавҳаи тахтаро маҳкам кунед.

**12** Контейнери Calc-Clean-ро дар тахтаи дарзмол ё ягон сатҳи дигари устувор ҷойгир кунед.

**13** Дарзмолро дар контейнери Calc-Clean ҷойгир кунед. Боварӣ ҳосил кунед, ки нӯги дарзмол ба муҳофизаткунандаи нӯги контейнер мувофиқат мекунад.

**14** Тугмаи CALC-ро то 2 сония пахш карда нигоҳ доред, то даме ки садоҳои кӯтоҳ садо надиҳанд.

**15** Ҳангоми раванди Calc-Clean, шумо сигналҳои кӯтоҳ ва садои насосро мешунавед. Тақрибан 2 дақиқа интизор шавед, то дастгоҳ равандро анҷом диҳад.

Шарҳ: Контейнери Calc-Clean барои ҷамъоварии зарраҳои карахш ва оби гарм дар ҷараёни раванди Calc-Clean тарҳрезӣ шудааст. Дар давоми тамоми раванд дар болои ин контейнер гузоштан дарзмол комилан бехатар аст.

**16** Вақте ки раванди Calc-Clean ба анҷом мерасад, дарзмол садои бипро қатъ мекунад ва чароғи Calc чашмак заданро қатъ мекунад. Дарзмол ХОМӮШ мешавад.

**Огоҳӣ: Дарзмол гарм аст.**

**17** Дарзмолро бо порчаи матоъ пок кунед ва онро дубора ба васлаки дарзмол гузоред.

**18** Азбаски контейнери Calc-Clean дар давоми раванди Calc-Clean гарм мешавад, пеш аз он ки ба он расед, тақрибан 5 дақиқа интизор шавед. Сипас контейнери Calc-Clean-ро ба назди дастшӯяк баред, холӣ кунед ва барои истифодаи оянда захира кунед.

Шарҳ: Ҳангоми раванди Calc-Clean, агар дар дохили дарзмол ягон карахш ҷамъ нашуда бошад, оби тоза метавонад аз таги каф берун шавад. Ин муқаррарӣ аст.

Шарҳ: Ҳангоми тозакунӣ собунро истифода набаред ва кафро нахарошед.

**19** Контейнери Calc-Clean-ро ба нӯги дорандаи контейнер дар қафои тахтаи дарзмол мувофиқ кунед ва гузоред.

**20** Контейнери Calc-Clean-ро ба ғалақача гузоред, то он даме ки ҳуппок мешунавед, то контейнерро маҳкам кунед.

# Ҷудо кардан

**1** Дарзмолро аз васлаки дарзмол дур кунед.

**2** Зарфи обро аз пойгоҳ хориҷ кунед.

**3** Тугмаи дастаи васлаки дарзмолро пахш карда, онро берун кашед.

**4** Тугмаи ҳалқаро кушоед ва хориҷ кунед.

**5** Кашаки меҳвари ҳалқаро хорич кунед.

**6** Боварӣ ҳосил кунед, ки тахтаи дарзмол аз васлаки сутун ҷудо шудааст.

**7** Кашак ва меҳвари ҳалқаро ба пайвасткунаки сутун гузоред ва мустаҳкам кунед.

**8** Тиргаки сутуни болоро кушоед. Тахтаи дарзмолро берун бароред.

**9** Тиркаги сутуни болоиро маҳкам кунед. Фишанги чархзании тахтаро кушоед. Сутунро ба поён тела диҳед.

**10** Фишанги лавҳаи тахтаро маҳкам кунед. Тиргаки сутуни поёнро кушоед. Сутунро ба поён тела диҳед.

**11** Тиргаки сутуни поёниро маҳкам кунед. Тиргаки асосиро кушоед. Сутунро берун бароред.

# Захира

**1** Дастгоҳро ба тарафи худ ба ақиб кашед ва онро бо чарҳҳо тела диҳед.

**2** Дастгоҳро бардоштан ё аз як ҷо ба ҷои дигар кучондан кӯшиш накунед.

# Бартараф кардани мушкилот

Ин боб мушкилоти маъмултаринеро, ки шумо бо дастгоҳ дучор меоед, ҷамъбаст мекунад. Агар шумо наметавонед масъаларо бо маълумоти зерин ҳал кунед, ба **www.home.id/support** ташриф оваред, барои рӯйхати саволҳои зуд-зуд додашаванда ё бо Маркази Нигоҳубини Истеъмолкунандагон дар кишвари худ тамос гиред.

| Мушкилот | Сабаб | Роҳи ҳал |
|---|---|---|
| Таҷҳизот буғ истеҳсол намекунад. | Дастгоҳ ба қадри кофӣ гарм нашудааст (тугмаи барқ медурахшад). | Бигзор дастгоҳ дар давоми 80 сония гарм шавад. Вақте ки дастгоҳ барои истифода омода аст, чароғ мӯътадил мегардад. |
| | Вақте ки дастгоҳ зиёда аз 5 дақиқа истифода намешавад, хомӯшкунии худкор фаъол карда мешавад (тугмаи барқ дурахшад). | Тугмаи барқро пахш кунед ва 80 сония интизор шавед, то дастгоҳ дубора гарм шавад. |
| | Куланги (триггер) буғ барои пахш кардани буғ пахш нашудааст. | Барои фаъол кардани буғ куланги (триггери) буғро пахш кунед. |
| | Сатҳи пасти об дар зарф ё зарф дуруст ворид карда нашудааст. | Зарфи обро дубора пур кунед ва дуруст ҷойгир кунед. |
| | Қулфи буғ барои 3 дақиқа ғайрифаъол карда шудааст. | Пеш аз фаъол кардани ҳолати қулфи буғ, 5 сония интизор шавед. Буғдиҳии муқаррариро метавон дарҳол пас аз анҷоми ҳолати қулфи буғ фаъол кард. |
| | Функсияи буғ то он даме, ки шумо раванди Calc Clean-ро иҷро накунед, ғайрифаъол шудааст. | Пас аз дода шудани ёдраскуниҳои тозакунии карахш раванди Calc Clean-ро иҷро кунед (Нигаред ба боби Системаи Smart Calc-Clean). |
| Аз пойгоҳи дастгоҳ об чорӣ мешавад. | Зарфи об дуруст ҷойгир карда нашудааст. | Зарфро дуруст ҷойгир кунед. |
| | Зарфи об аз ҳад зиёд пур шудааст. | Зарфи обро аз ҳад зиёд пур накунед, зеро ин метавонад ҳангоми ҳамлу нақл/ҳангоми чаппа шудани зарфи об боиси рехтани об гардад. |
| Қулфи буғро фаъол кардан ғайриимкон аст. | Ба функсияи қулфи буғ ворид нашуд. | Барои фаъол кардани функсияи қулфи буғ, ду маротиба клик кунед. |
| Пас аз гузоштани сараки дарзмоли буғӣ ба доранда буғ худкор қатъ намешавад. | Функсияи қулфи буғ фаъол аст. | Барои хомӯш кардани қулфи буғ як маротиба пахш кунед. |
| Сарпӯши тахта тар мешавад ё дар вақти буғ дар болои либос қатраҳои об пайдо мешаванд. | Буғ пас аз як ҷаласаи тӯлонии буғӣ дар муқоваи тахта конденсация шудааст. | Пеш аз нигоҳдорӣ онро хушк кунед. Сарпӯши тахтаро иваз кунед, агар он фарсуда шуда бошад. Сарпӯши нави тахтаро аз маркази хидматрасонии Philips харед. |

| | | |
|---|---|---|
| Ҳангоми истифода тахта ларзон мешавад. | Тахта ба сутун маҳкам карда нашудааст. | Боварӣ ҳосил кунед, ки исканҷаи сутуни боло ба болои сутун баста шудааст.<br>Боварӣ ҳосил кунед, ки меҳвари ҳалқа ба танбаи Y мувофиқ карда шудааст.<br>Боварӣ ҳосил кунед, ки фишанги чархзании тахтаи дарзмол қулф шудааст. |
| | Сутун ба пояи дастгоҳ мустаҳкам карда нашудааст. | Боварӣ ҳосил кунед, ки тиргаки пойгоҳ мустаҳкам ва ба пойгоҳ баста шудааст. |
| Тахтаро хам кардан ё дар ҳолати уфуқӣ истифода бурдан мумкин нест. | Фишанги нишебии тахта озод карда нашудааст. | Боварӣ ҳосил кунед, ки фишанги озодкунии гардиш ба шумо имкон медиҳад, ки тахтаро ба ҳолати дилхоҳ хам кунед.<br>Пас аз расидан ба мавқеи дилхоҳ, фишанги нишебро қулф кунед, то тахтаро сахт кунед. |
| Дар давоми чанд раванди аввали истифода аз сараки дарзмол лахтаҳои сафед мебароянд. | Ин муқаррарӣ аст, зеро дастгоҳ аз санҷишҳои сифат гузаштааст ва метавонад зарраҳои боқимонда дошта бошад. | Фақат либосҳоро аз таҳшиҳо афшонед/тоза кунед. Либосҳои тарро истифода накунед. |
| Оби ифлос, доғҳои қаҳваранг ё донаҳои сафед аз сараки дарзмол берун меоянд ва либосро доғдор мекунанд. | Ба зарфи об кимиёвӣ ё иловагиҳо илова карда мешаванд. | Ҳеҷ гоҳ бо асбоб кимиёвӣ ё иловагиҳоро истифода набаред. Зарфи обро бо об пур кунед ва ба он иҷозат диҳед, ки 1 зарфи пурро буғ кунад, то пасмондаҳои кимиёвиро бишӯяд.<br>Дар мавриди доғ дар либос ҳама доғҳоро дар оби равон шӯед.<br>Дар мавриди доғ дар сари дарзмол ҳама боқимондаҳои сараки дарзмолро бо матои намӣ тоза кунед. |

| | | |
|---|---|---|
| | Вобаста аз он, ки шумо дар куҷо истодед, сатҳи сахтии об метавонад баланд бошад ва боиси пайдоиши миқёси зуд мегардад. | Боварӣ ҳосил кунед, ки зарфи об пас аз ҷаласаи буғ холӣ карда мешавад. Тавсия дода мешавад, ки омезиши оби деминерализатсия/оби тозашуда (50%) бо оби лӯла (50%) омехта карда шавад.<br>Сараки дарзмол аз либос дур нигоҳ доред ва куланги (триггери) буғро 10 сония пахш кунед, то ҷараёни аввалаи қатраҳои об озод карда шавад.<br>Дар мавриди доғ дар либос ҳама доғҳоро дар оби равон шӯед.<br>Дар мавриди доғ дар сари дарзмол ҳама боқимондаҳои сараки дарзмолро бо матои намӣ тоза кунед. |
| | Маводҳои ифлосшаванда ё кимиёвии дар об мавҷудбуда дар сӯрохиҳои баромади буғ ва / ё каф ҷойгир мешаванд. | Раванди Calc-Clean-ро иҷро намоед (нигаред ба боби Системаи Smart Calc-Clean). |
| Дар ҳолати уфуқӣ тахта барои ман хеле баланд аст. | Ҳангоми аз мавқеи амудӣ/хамӣ ба мавқеи уфуқӣ баландии сутун танзим карда намешавад. | Ҳангоми дарзмол кардан ба таври уфуқӣ баландии сутунро паст кунед. |
| Чароғи фурузон ва чароғи Calc якҷоя ё ҳарду чароғ ба навбат чашмак мезананд. | Дастгоҳ ба қадри кофӣ гарм нашудааст. | Барқро хомӯш кунед, дастгоҳро барои 5 сония аз васлак ҷудо кунед, аз нав пайваст кунед ва дастгоҳро фаъол созед.<br>Агар хатогӣ идома ёбад, истифодаи дастгоҳро қатъ кунед ва ба дастгирии муштариён дар кишвари худ муроҷиат кунед. |
| Чароғаки тугмаи Calc-Clean медурахшад ва дастгоҳ садо медиҳад. | Ин ёдраскунанадаи Calc-Clean мебошад. | Пас аз дода шудани ёдраскуниҳои тозакунии карахш раванди Calc Clean-ро иҷро кунед (Нигаред ба боби Системаи Smart Calc-Clean). |
| Аз таги каф буғ намебарояд, чароғаки тугмаи CALC-CLEAN медурахшад ва дастгоҳ садо медиҳад. | Ин ёдраскунанадаи Calc-Clean мебошад. | Пас аз дода шудани ёдраскуниҳои тозакунии карахш раванди Calc Clean-ро иҷро кунед (Нигаред ба боби Системаи Smart Calc-Clean). |
| Раванди Calc-Clean оғоз намешавад. | Дарзмол дар контейнери Calc-Clean ҷойгир нашудааст. | Боварӣ ҳосил кунед, ки дарзмол дар контейнери Calc-Clean ҷойгир аст. |

| | | |
|---|---|---|
| | Шумо тугмаи Calc-Clean-ро тӯли 2 сония пахш накардаед, то дастгоҳ садои бип барорад. | Раванди Calc-Clean-ро иҷро намоед (нигаред ба боби Системаи Smart Calc-Clean). |
| Об аз таги каф мебарояд. | Шумо тасодуфан раванди Calc-Clean-ро оғоз кардаед (нигаред ба боби Системаи Smart Calc-Clean). | Дастгоҳро хомӯш кунед. Сипас онро дубора фурӯзон кунед. Бигзоред дарзмол то он даме, ки чароғи тугмаи барқ устувор шавад, гарм шавад. |
| Қатраҳои об аз зери каф мебароянд. | Пас аз раванди Calc-Clean, оби боқимонда метавонад аз каф берун ояд. | Кафро бо матоъ хушк кунед. Агар чароғи Calc-Clean то ҳол чашмак занад ва дастгоҳ садо диҳад, раванди Calc-Clean-ро иҷро кунед (нигаред ба боби Системаи Smart Calc-Clean). |
| | Раванди Calc-Clean ба анҷом нарасидааст. | Шумо бояд раванди Calc-Clean-ро дубора иҷро кунед (нигаред ба боби Системаи Smart Calc-Clean). |
| | Вақте ки шумо буғро бори аввал истифода мебаред ё муддати тӯлонӣ онро истифода намебаред, буғ дар шланг ба об конденсатсия мешавад. | Ин муқаррарӣ аст. Дарзмолро аз либос дур нигоҳ доред ва триггери буғро пахш кунед. Мунтазир бошед, то аз каф буғ ба ҷои об берун шавад. |
| Дарзмол дар либос ҷило ё изи худро мегузорад. | Сатҳи дарзмол кардан нобаробар буд, масалан барои он ки шумо дар болои дарз ё пӯшиши либос дарзмол карда истодаед. | Равшанӣ ё изи доимӣ нест ва агар шумо либосро бишӯед, аз байн меравад. Дарзмол кардан аз болои дарзҳо ё қатҳо худдорӣ намоед, ё шумо метавонед матои пахтагинро ба ҷои дарзмолшаванда гузоред, то ки нишон монда нашавад. |

# Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на вебсайті **www.home.id**. Уважно прочитайте цей посібник користувача, брошуру з важливою інформацією і короткий посібник, перш ніж користуватися пристроєм. Зберігайте їх для майбутньої довідки.

# Огляд виробу

1 Головка праски
2 Шланг подачі пари
3 Поперечка підставки для праски
4 Підставка для праски
5 Стійка
6 Шарнірний вал
7 Коліщатка
8 Платформа
9 Кнопка живлення з підсвіткою
10 Кнопка CALC із підсвіткою
11 Резервуар для води
12 Гачок для підвішування
13 Контейнер розумної функції очищення від накипу
14 Дошка для прасування
15 Покриття дошки

# Підготовка до використання

## Попередження

1 Із праски виходить гаряча пара. У жодному разі ні на кого не направляйте праску, поки вона подає пару.

2 Не користуйтеся функцією подачі пари, якщо праска знаходиться біля вашої або чиєїсь руки.

3 Не використовуйте руку як опору для одягу.

**4** Не залишайте праску на дошці. Шланг подачі пари може потягнутися вниз і скинути праску.

**5** Ставте праску на підставку, коли нею не користуєтеся.

**6** Не ставте праску нерівно на поверхню.

**7** Не залишайте парову пластину відкритою.

**8** Не кладіть праску на підставку у вертикальному положенні. Це може призвести до падіння праски з підставки.

**9** Завжди кладіть праску на підставку в горизонтальному положенні.

**10** Не кладіть праску на підставку в нахиленому положенні. Це може призвести до падіння праски з підставки.

**11** Завжди кладіть праску на підставку в горизонтальному положенні.

**12** Не пийте воду з резервуара для води. Вода у резервуарі для води призначена лише для використання у пристрої, а не для пиття або приготування їжі чи напоїв.

**13** Не ставте вантаж вагою понад 5 кг.

**14** Не ставте резервуар для води на бік.

Примітка. Із заглушки резервуара для води може витікати вода, адже її конструкція не має захисту від протікання.

## Збирання

**1** Розблокуйте затискач для платформи і вставте стійку на платформу.

**2** Заблокуйте затискач для платформи. Розблокуйте нижній затискач для стійки. Розкладіть стійку.

**3** Заблокуйте нижній затискач для стійки. Розблокуйте важіль нахилу дошки. Розкладіть стійку.

**4** Заблокуйте важіль нахилу дошки. Розблокуйте верхній затискач для стійки.

**5** Зберіть дошку (має пролунати звук клацання).

**6** Натягніть чохол на дошку для прасування й зачепіть гумки за гачки дошки.

**7** Вставте дошку для прасування вгорі стійки.

**8** Заблокуйте верхній затискач для стійки.

**9** Довжина секцій стійки має бути різною.

**10** Відкрутіть і зніміть ручку шарніра.

**11** Зніміть стрижень і ручку шарніра.

**12** Встановіть Y-подібний кронштейн дошки на з’єднувач стійки. Наскрізний отвір повинен бути вільним.

**13** Вирівняйте форму стрижня шарнірного валу з формою встановленого Y-подібного кронштейна. Вставте стрижень вала шарніра в наскрізний отвір.

**14** Закрутіть, щоб затягнути ручку шарніра.

**15** Вставте підставку в кронштейн праски, поки не почуєте звук клацання.

**16** Вставте поперечку підставки для праски у стійку.

**17** Вставте резервуар для води на платформу.

**18** Встановлення завершено.

## Тип води, яку слід використовувати

Для пристрою можна використовувати воду з-під крана. Однак якщо ви живете в області з жорсткою водою, ми рекомендуємо вам змішувати в рівних пропорціях воду з-під крана та дистильовану або демінералізовану воду. Це запобігатиме швидкому утворенню накипу та подовжить строк служби пристрою.

**Не додавайте парфуми, воду із сушильної машини, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини,**

**оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.**

## Наповнення резервуара для води

**1** Зніміть резервуар для води з платформи.

**2** Відкрутіть і вийміть заглушку резервуара для води.

**3** Наповніть резервуар водою.

**4** Закрутіть заглушку резервуара для води. Індикатор має бути вирівняно.

5 Вставте резервуар для води на платформу.

## Зміна положення дошки з вертикального в нахилене й горизонтальне

1 Розблокуйте важіль нахилу дошки.

2 Опустіть дошку під потрібним кутом.

3 Заблокуйте важіль нахилу дошки.

4 Розблокуйте важіль нахилу дошки.

5 Опустіть дошку до горизонтального положення.

6 Заблокуйте важіль нахилу дошки.

## Зміна положення підставки для праски (AIS6020)

1 Натисніть кнопку на поперечці підставки для праски, щоб її зняти. Візьміть за ручку праски і вийміть підставку для праски.

2 Не тримайте за низ підставки, оскільки він може бути гарячим.

3 Зміна положення поперечки підставки для праски (AIS6020).

4 Пролунає звук клацання, що означає фіксацію підставки для праски (AIS6020).

5 Можна прасувати в горизонтальному положенні (AIS6020).

## Регулювання висоти пристрою

1 Розблокуйте нижній затискач для стійки.

2 Посуньте стійку вниз або потягніть вгору до потрібної висоти.

3 Зафіксуйте нижній затискач для стійки на місце.

## Увімкнення виробу

1 Підключіть вилку до заземленої розетки.

2 Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій.

3 Біла кнопка живлення почне блимати, повідомляючи, що пристрій нагрівається (приблизно 80 секунд). Індикатор світитиметься без блимання, коли пристрій буде готовий до використання.

# Застосування пристрою

## Технологія OptimalTemp

1 Технологія OptimalTemp дозволяє прасувати всі типи тканин, які можна прасувати, у будь-якому порядку без потреби вибору температури праски. Тканини, позначені цими символами, можна прасувати. До них належить льон, бавовна, поліестер, шовк, шерсть, віскоза та штучний шовк.

2 Тканини з таким символом не можна прасувати. До них належать такі синтетичні матеріали, як спандекс, еластан, тканини, до складу яких входить спандекс, поліолефін (наприклад, поліпропілен), а також принти на одягу.

## Увімкнення пари

1 Щоб почати прасувати, натисніть та утримуйте кнопку відпарювання.

Примітка. На початку кожного сеансу прасування з праски може виливатися вода. Перед прасуванням натисніть кнопку відпарювання на 10 секунд, щоб запобігти утворенню плям води на одязі.

2 Відпустіть кнопку відпарювання, щоб зупинити подачу пари.

# Режим фіксації подачі пари

1 Двічі натисніть кнопку подачі пари.

2 Постійну подачу пари буде активовано на 3 хвилини.

3 Натисніть кнопку відпарювання один раз, щоб вимкнути режим фіксації подачі пари.

4 Подачу пари буде припинено.

## Режим парового удару (AIS6020)

1 Натисніть та утримуйте кнопку живлення на 2 секунди, поки вона не почне блимати й не подасть 1 звуковий сигнал.

2 Двічі натисніть кнопку подачі пари.

3 Режим парового удару буде активовано на 3 секунди.

## Гачок для підвішування

1 Підніміть гачок для підвішування, розташований на задній стороні дошки для прасування.

**2** Повісьте вішак на гачок. Одяг можна відпарювати вертикально.

**3** Щоб розмістити одяг на дошці в похиленому положенні, переверніть гачок для підвішування на задній стороні дошки.

**4** Натягніть одяг на дошку.

**5** Переверніть гачок для підвішування на задній стороні дошки для зберігання в горизонтальному положенні.

# Автоматичне вимкнення

1 Пристрій має функцію автоматичного вимкнення. Цю функцію буде активовано в разі бездіяльності пристрою протягом 5 хвилин.

2 Якщо залишити пристрій без нагляду ще на 10 хвилин, він автоматично вимкнеться.

3 Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій.

4 Біла кнопка живлення почне блимати, повідомляючи, що пристрій нагрівається (приблизно 80 секунд). Індикатор світитиметься без блимання, коли пристрій буде готовий до використання.

# Поради щодо прасування

## Як прасувати сукну горизонтально

1 Почніть із прасування рукавів. Розкладіть рукави на дошці для прасування, накинувши сукню поверх неї. Притискайте рукави до дошки й відпарюйте безперервно для оптимальних результатів.

2 Переверніть гачок до лицьової сторони дошки.

3 Повісьте вішак на гачок.

4 Притискаючи сукню до дошки, ведіть праскою донизу короткими рухами й відпарюйте безперервно. Злегка натягніть частину сукні для запобігання створенню складок.

5 Пересуньте сукню (вліво або вправо), щоб бокові частини сукні були на дошці.

6 Попрасувавши верхню частину сукні, перемістіть вішак із перекидного гачка й перекладіть гачок до задньої сторони дошки.

7 Натягніть сукню на дошку й підніміть її так, щоб нижня частина сукні опинилася в межах дошки.

8 Змініть положення сукні (перемістіть вліво або вправо), щоб бокові її частини не виходили за межі дошки.

9 Притискаючи сукню до дошки, ведіть праскою донизу довгими рухами й відпарюйте безперервно.

# Як прасувати жіночу блузу в нахиленому положенні

**1** Переверніть гачок для підвішування до лицьової сторони дошки.

**2** Помістіть вішак із блузою на гачок для підвішування.

**3** Пропрасуйте блузу зверху вниз, притискаючи її до дошки й безперервно подаючи пару. Тримайте носик праски догори. За його допомогою короткими рухами попрасуйте боковини блузи.

**4** Потім ведіть праскою вниз довгими рухами.

**5** Перемістіть блузу вліво або вправо. Бічні сторони одягу мають бути в межах дошки. Попрасуйте боковину блузи, яка на дошці.

**6** Перекладіть блузу на інший бік. Попрасуйте боковину блузи, яка на дошці.

**7** Злегка розтягніть боки блузи, щоб уникнути появи складок.

**8** Притискаючи блузу до дошки, ведіть праскою донизу довгими рухами.

**9** Переверніть гачок, щоб попрасувати спинку блузи.

**10** Попрасуйте верхню частину блузи короткими рухами. Нижню частину попрасуйте довгими рухами.

**11** При прасуванні ліній складок розтягніть нижню частину блузи, щоб лінії складок були на місці. Попрасуйте по лініях складок.

## Як прасувати штани в горизонтальному положенні

**1** Помістіть верхню частину штанів на дошку для прасування. Прасуйте короткими рухами біля пояса та застібки-блискавки.

**2** Посуньте штани догори і попрасуйте до точки промежини, злегка розтягуючи бокові частини штанів, щоб уникнути появи складок. Переверніть штани іншим боком і повторіть ті ж дії.

**3** Вирівняйте шви з одного боку штанів. Обидва шви мають бути точно один поверх іншого, ідеально відцентровані по рівній штанині. Це створить лінію складки.

**4** Покладіть верхню частину штанів на дошку для прасування, вирівнявши шви.

5 Почніть прасувати згори складки й рухайтеся донизу. Поверніть штани на внутрішню сторону. Повторіть ті ж самі дії для внутрішньої частини та другої штанини.

# Чищення та догляд

1 Вимкніть пристрій.

2 Від’єднайте пристрій від мережі.

3 Дайте пристрою охолонути (протягом приблизно 60 хвилин).

4 Чистьте пристрій і відкладення на головці праски вологою ганчіркою й неабразивним рідким засобом для чищення.

5 Для запобігання накопиченню накипу і забезпечення хорошої обробки парою завжди спорожнюйте резервуар для води після використання.

6 Намотайте шланг подачі пари і шнур живлення на гачок для зберігання.

## Розумна система очищення від накипу

Ваш пристрій містить розумну систему очищення від накипу для забезпечення регулярного видалення накипу та очищення. Це допомагає підтримувати потужну ефективність відпарювання і з часом запобігає виведенню бруду і плям з підошви.

З метою здійснення процесу очищення пристрій регулярно подає нагадування.

## Очищення від накипу з контейнером функції очищення від накипу

**Попередження: Не залишайте пристрій без нагляду під час очищення від накипу.**

**Увага! Завжди виконуйте процес очищення від накипу із контейнером функції очищення від накипу. Не переривайте цей процес і не піднімайте праску з контейнера функції очищення від накипу, бо з підошви потече гаряча вода або пара.**

Примітка. Під час процедури очищення від накипу пристрій має бути підключено до розетки та увімкнено.

1 Через 1–3 місяці використання індикатор функції очищення від накипу починає блимати, а пристрій починає подавати звукові сигнали, повідомляючи, що потрібно видалити накип.

2 Крім того, якщо накип не буде видалено, для захисту пристрою від накипу буде додатково вимкнено функцію відпарювання. Після очищення від накипу функцію відпарювання буде відновлено. Це відбувається незалежно від типу води, що використовується.

3 Зніміть резервуар для води з платформи.

4 Наповніть резервуар для води принаймні до половини.

5 Вставте наповнений резервуар для води на платформу.

**6** Переверніть гачок до лицьової сторони дошки.

**7** Потягніть фіксатор назовні, щоб від'єднати контейнер функції очищення від накипу.

**8** Вийміть контейнер функції очищення від накипу.

**9** Розблокуйте важіль нахилу дошки.

**10** Нахиліть дошку в горизонтальне положення.

**11** Заблокуйте важіль нахилу дошки.

**12** Встановіть контейнер функції очищення від накипу на прасувальну дошку або будь-яку іншу рівну, стійку поверхню.

**13** Поставте праску на контейнер функції очищення від накипу. Носик праски має входити в захисний виступ для носика в контейнері.

**14** Натисніть та утримуйте кнопку очищення від накипу протягом 2 секунд, поки не пролунає короткий звуковий сигнал.

**15** Під час процедури очищення від накипу лунають короткі звукові сигнали і звуки подачі води. Почекайте приблизно 2 хвилини до завершення цього процесу.

Примітка. Контейнер функції очищення від накипу розроблено для збирання частинок накипу й гарячої води під час процесу видалення накипу. Праска може абсолютно безпечно стояти на цьому контейнері протягом всього процесу.

**16** Коли процес очищення від накипу буде завершено, праска перестане подавати звукові сигнали, а індикатор очищення від накипу перестане блимати. Праска вимкнеться.

**Увага! Праска гаряча.**

**17** Витріть праску за допомогою ганчірки і поставте назад на підставку.

**18** Коли контейнер функції очищення від накипу нагріється під час видалення накипу, перш ніж торкатися його, почекайте приблизно 5 хвилин. Віднесіть контейнер функції очищення від накипу до раковини, спорожніть його й відкладіть для подальшого використання.

Примітка. Під час процедури очищення від накипу з підошви може виходити чиста вода, якщо всередині праски накипу не накопичилося. Це нормально.

Примітка. Не використовуйте миючий засіб і не тріть підошву під час чищення.

**19** Вирівняйте та вставте контейнер функції очищення від накипу у тримач для контейнера на задній частині дошки для прасування.

**20** Вставте контейнер функції очищення від накипу у фіксатор, доки не почуєте клацання, щоб зафіксувати контейнер у потрібному положенні.

# Демонтаж

**1** Зніміть головку праски з підставки.

**2** Зніміть резервуар для води з платформи.

**3** Натисніть кнопку на поперечці підставки для праски та зніміть її.

**4** Відкрутіть і зніміть ручку шарніра.

**5** Зніміть стрижень шарнірного валу.

**6** Дошка для прасування має бути з’єднана зі з’єднувачем стійки.

**7** Вставте й повторно зафіксуйте стрижень і ручку шарнірного вала на з’єднувачі стійки.

**8** Розблокуйте верхній затискач для стійки. Витягніть дошку для прасування.

**9** Заблокуйте верхній затискач для стійки. Розблокуйте важіль нахилу дошки. Опустіть стійку.

**10** Заблокуйте важіль нахилу дошки. Розблокуйте нижній затискач для стійки. Опустіть стійку.

**11** Заблокуйте нижній затискач для стійки. Розблокуйте затискач для стійки. Вийміть стійку.

# Зберігання

**1** Нахиліть пристрій, повернувши його задньою частиною до свого тіла, та штовхніть його за допомогою коліщат.

**2** Не намагайтеся переносити та піднімати пристрій.

# Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.home.id/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

| Проблема | Причина | Вирішення |
|---|---|---|
| Пристрій не подає пари. | Пристрій недостатньо нагрівся (блимає кнопка живлення). | Дайте пристрою нагрітися протягом 80 секунд. Коли пристрій буде готовим до використання, індикатор світитиметься без блимання. |
| | Було активовано автоматичне вимкнення, коли пристрій не використовувався більше 5 хвилин (блимає кнопка живлення). | Натисніть кнопку живлення і зачекайте 80 секунд, поки пристрій знову нагріється. |
| | Ви не натиснули кнопку відпарювання для подачі пари. | Щоб активувати подачу пари, натисніть кнопку відпарювання. |
| | Низький рівень води в резервуарі або резервуар не встановлено належним чином. | Наповніть резервуар водою та встановіть його належним чином. |
| | Через 3 хвилини було вимкнено режим фіксації подачі пари. | Почекайте 5 секунд, перш ніж знову активувати режим фіксації подачі пари. Активувати нормальне відпарювання можна відразу після завершення режиму фіксації подачі пари. |
| | Функцію відпарювання було вимкнено перед виконанням процедури очищення від накипу. | Виконайте процес очищення від накипу після отримання відповідного нагадування (див. розділ про розумну систему очищення від накипу). |
| Із платформи пристрою витікає вода. | Неправильно вставлено резервуар для води. | Встановіть резервуар належним чином. |
| | Резервуар для води переповнений. | Не наливайте надто багато води, оскільки це може спричинити витікання води з резервуара під час його перенесення/нахиляння. |
| Не вдається активувати фіксацію подачі пари. | Не вдається запустити функцію фіксації подачі пари. | Щоб увімкнути функцію фіксації подачі пари, натисніть двічі. |
| Після встановлення головки праски на тримач подача пари не припиняється автоматично. | Увімкнено функцію фіксації подачі пари. | Натисніть один раз, щоб вимкнути фіксацію подачі пари. |
| Покриття дошки стає вологим або на відпареному одязі залишаються краплини води. | Після тривалого прасування з відпарюванням на покритті дошки сконденсувалася пара. | Дайте йому висохнути, перш ніж відкладати на зберігання. Заміняйте покриття дошки, якщо воно зношене. Придбайте нове покриття дошки в уповноваженому сервісному центрі Philips. |

| | | |
|---|---|---|
| Дошка хитається під час використання. | Дошку не зафіксовано на стійці. | Верхній затискач для стійки має бути надійно зафіксовано вгорі стійки.<br>Шарнірний вал має бути вирівняно й прикріплено до Y-подібного кронштейна.<br>Переконайтеся, що важіль нахилу дошки для прасування заблоковано. |
| | Стійку не зафіксовано на платформі пристрою. | Переконайтеся, що затискач для стійки закріплено та зафіксовано на платформі. |
| Дошка не може бути нахилена або використовуватися в горизонтальному положенні. | Важіль нахилу дошки не розблокований. | Розблокуйте важіль нахилу, щоб можна було нахилити дошку до бажаного положення.<br>Вибравши бажане положення, заблокуйте важіль нахилу, щоб зафіксувати дошку. |
| Протягом перших кількох сеансів використання з головки праски виходять білі частинки накипу. | Це нормально, адже пристрій пройшов тестування якості й може містити залишки частинок. | Просто струсіть або за допомогою щітки почистьте частинки з одягу. Не використовуйте вологу ганчірку. |
| Із головки праски на одяг виходить брудна вода, коричневі плями або білі частинки накипу. | У резервуар для води додано хімічні речовини або домішки. | Ніколи не використовуйте хімічних речовин чи домішок. Наповніть резервуар водою й дайте повному резервуару вийти у вигляді пари, щоб сполоснути його від залишків хімічних речовин.<br>Щоб позбутися плям на одязі, сполосніть їх під проточною водою.<br>Щоб позбутися плям на головці праски, протріть відкладення вологою ганчіркою. |

| | | |
|---|---|---|
| | Залежно від того, де ви перебуваєте, рівень жорсткості води може бути високим, у результаті чого може швидко накопичуватися накип. | Після сеансу відпарювання завжди спорожнюйте резервуар для води. Рекомендується використовувати суміш демінералізованої/дистильованої води (50%) і води з-під крана (50%).<br>Тримайте головку праски подалі від одягу й натисніть кнопку відпарювання на 10 секунд, щоб вивільнити перші краплі води.<br>Щоб позбутися плям на одязі, сполосніть їх під проточною водою.<br>Щоб позбутися плям на головці праски, протріть відкладення вологою ганчіркою. |
| | У парових отворах та/або на підошві відклалися забруднення чи хімічні речовини, які містяться у воді. | Виконайте очищення від накипу (див. розділ про розумну систему очищення від накипу). |
| Дошка занадто висока для мене в горизонтальному положенні. | Висоту стійки неможливо регулювати в разі переходу з вертикального/нахиленого положення в горизонтальне. | Зменшіть висоту стійки під час прасування в горизонтальному положенні. |
| Індикатори живлення й очищення від накипу блимають разом або по черзі. | Пристрій недостатньо нагрівся. | Вимкніть живлення, від'єднайте пристрій від мережі на 5 секунд, знову підключіть його до мережі та увімкніть.<br>Якщо помилка не зникає, припиніть користуватися пристроєм і зверніться до служби обслуговування клієнтів у вашій країні. |
| Індикатор на кнопці Calc-clean блимає, а пристрій видає звукові сигнали. | Це нагадування про очищення від накипу. | Виконайте процес очищення від накипу після отримання відповідного нагадування (див. розділ про розумну систему очищення від накипу). |
| З підошви не подається пара, індикатор кнопки CALC-CLEAN блимає, а пристрій подає звукові сигнали. | Це нагадування про очищення від накипу. | Виконайте процес очищення від накипу після отримання відповідного нагадування (див. розділ про розумну систему очищення від накипу). |
| Процес очищення від накипу не запускається. | Праску не встановлено на контейнер функції очищення від накипу. | Перевірте, чи праску встановлено на контейнер функції очищення від накипу. |

| | | |
|---|---|---|
| | Ви не натиснули кнопку Calc-clean протягом 2 секунд, поки пристрій не почав подавати звукові сигнали. | Виконайте очищення від накипу (див. розділ про розумну систему очищення від накипу). |
| Вода виливається з підошви. | Ви випадково запустили процес очищення від накипу (див. розділ про розумну систему очищення від накипу). | Вимкніть пристрій. Потім увімкніть його знову. Дайте прасці нагрітися, поки індикатор кнопки живлення не почне світитися без блимання. |
| Із підошви крапає вода. | Після процесу очищення від накипу з підошви може витікати вода, що залишилася. | Витріть підошву сухою ганчіркою. Якщо індикатор функції очищення від накипу продовжує блимати, а пристрій продовжує подавати звукові сигнали, виконайте процедуру очищення від накипу (див. розділ про розумну систему очищення від накипу). |
| | Процес очищення від накипу не було завершено. | Вам доведеться виконати очищення від накипу повторно (див. розділ про розумну систему очищення від накипу). |
| | Пара конденсується у воду в шлангу, коли ви використовуєте її вперше чи не використовували її довгий час. | Це нормально. Тримаючи праску подалі від одягу, натисніть кнопку відпарювання. Почекайте, поки замість води із підошви не почне виходити пара. |
| Праска залишає блиск або відбитки на одязі. | Поверхня, яку потрібно прасувати, була нерівною, наприклад, через прасування поверх шва чи згину на одязі. | Блиск або відбитки не залишаться назавжди і зникнуть після прання одягу. Намагайтеся не прасувати поверх швів чи на згинах одягу, або ж кладіть на ділянку, яку потрібно розпрасувати, бавовняну тканину, щоб запобігти відбиткам. |

# Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді **www.home.id** веб-сайтында тіркеңіз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын, маңызды ақпарат парақшасын және жылдам бастау нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Келешекте қарау үшін оларды сақтап қойыңыз.

# Өнімге шолу жасау

1 Үтік басы
2 Бу шлангісі
3 Үтік қондырмасының тұтқасы
4 Үтік қондырмасы
5 Тірек
6 Топсалы білік
7 Дөңгелектер
8 Тұғыр
9 Жанатын қуат түймесі
10 Жанатын CALC түймесі
11 Су ыдысы
12 Іліп қоятын ілмек
13 Зерделі қақ тазалау ыдысы
14 Үтіктеу тақтасы
15 Тақта қақпағы

# Пайдалануға дайындау

## Ескертулер

1 Үтіктен ыстық бу шығады. Үтікті ешкімге бағыттамаңыз, ол бу шығарады.

2 Үтіктің жанында өзіңіздің немесе басқа біреудің қолы тұрса, буды шығармаңыз.

3 Киімді қолыңызбен тіремеңіз.

**4** Үтікті тақтада қалдырмаңыз. Бу шлангісі төмен қарай түсіп, үтік құлап қалуы мүмкін.

**5** Пайдаланбаған кезде үтікті қондырмаға қойыңыз.

**6** Үтікті тегіс емес жерге қоймаңыз.

**7** Бу тақтасын ашық қалдырмаңыз.

**8** Үтікті қондырмаға тігінен қоймаңыз. Үтік қондырмадан құлап кетуі мүмкін.

**9** Үтікті әрқашан қондырмаға көлденеңінен қойыңыз.

**10** Үтікті қондырмаға еңкейтіп қоймаңыз. Үтік қондырмадан құлап кетуі мүмкін.

**11** Үтікті әрқашан қондырмаға көлденеңінен қойыңыз.

**12** Су ыдысындағы суды ішпеңіз. Су ыдысындағы су ішуге, не болмаса тамақ немесе сусындар дайындауға емес, тек құрылғының ішінде пайдалануға арналған.

**13** Салмағы 5 кг-нан асатын зат қоймаңыз.

**14** Су ыдысын бүйірімен қоймаңыз.

Ескертпе: Су ыдысының қақпағынан су ағуы мүмкін, себебі ол герметикалық емес.

## Құрастыру

**1** Тұғыр қысқышының құлпын ашып, тіректі тұғырға салыңыз.

**2** Тұғыр қысқышын бекітіңіз. Төменгі тірек қысқышының құлпын ашыңыз. Тіректі созыңыз.

**3** Төменгі тірек қысқышын бекітіңіз. Тақтаны еңкейту иінтірегінің құлпын ашыңыз. Тіректі созыңыз.

**4** Тақтаны еңкейту иінтірегін бекітіңіз. Жоғарғы тірек қысқышының құлпын ашыңыз.

**5** Тақтаны құрастырыңыз, дұрыс болса, «сырт» еткен дыбыс естіледі.

**6** Тақтаның тысын үтіктеу тақтасының үстінен кигізіп, резеңкелерді үтіктеу тақтасының ілмектеріне іліңіз.

**7** Үтіктеу тақтасын тіректің жоғарғы жағына салыңыз.

**8** Тіректің жоғарғы қысқышын бекітіңіз.

**9** Тірек бөліктерінің ұзындықтары әртүрлі екеніне көз жеткізіңіз.

**10** Топсалы біліктің тұтқасын бұрап, алыңыз.

**11** Топсалы біліктің өзегі мен тұтқасын алыңыз.

**12** Y-тәрізді тақта ұстағышын тірек қосқышына орнатыңыз. Өту саңылауында ештеңе болмауы керек.

**13** Топсалы білік өзегінің пішінін Y-тәрізді тақта ұстағышының кірістіру пішінімен туралаңыз. Топсалы біліктің өзегін өту саңылауы арқылы салыңыз.

**14** Топсалы біліктің тұтқасын қатайту үшін бұраңыз.

**15** Қондырманы үтік қондырмасының тұтқасына салыңыз, дұрыс салынса, «сырт» еткен дыбыс естіледі.

**16** Үтік қондырмасының тұтқасын тірекке салыңыз.

**17** Су ыдысын тұғырға қойыңыз.

**18** Орнату аяқталды.

## Пайдаланылатын су түрі

Аспапты құбыр суымен бірге қолдануға болады. Алайда, егер сіздің ауданыңызда кермек су болса, біз құбыр суын тазартылған немесе минералсызданған сумен тең мөлшерде араластыруды ұсынамыз. Бұл қақтың тез жиналуының алдын алады және аспаптың қызмет ету мерзімін ұзартады.

**Иіссуды, кептіргіш барабаннан алынған суды, сірке суын, үтіктеуге көмектесетін сұйықтарды, химиялық жолмен қақ кетіретін суды немесе басқа химиялық заттарды қоспаңыз,**

**себебі олар судың отыруына, қоңыр дақтардың қалуына себеп болуы немесе құрылғыны зақымдауы мүмкін.**

## Су ыдысын толтыру

**1** Су ыдысын тұғырдан шығарып алыңыз.

**2** Су ыдысының қақпағын бұрап алыңыз.

**3** Су ыдысына су құйыңыз.

**4** Су ыдысының қақпағын бұрап жабыңыз. Индикатордың туралағанына көз жеткізіңіз.

5 Су ыдысын тұғырға қойыңыз.

## Тақтаны тік күйден еңкейтілген және көлденең күйге ауыстыру

1 Тақтаны еңкейту иінтірегінің құлпын ашыңыз.

2 Тақтаны қажетті бұрышқа түсіріңіз.

3 Тақтаны еңкейту иінтірегін бекітіңіз.

4 Тақтаны еңкейту иінтірегінің құлпын ашыңыз.

5 Тақтаны төмен қарай басып, көлденең күйіне қойыңыз.

6 Тақтаны еңкейту иінтірегін бекітіңіз.

## Үтік қондырмасының күйін өзгерту (AIS6020)

1 Оны алу үшін үтік қондырмасының тұтқасындағы түймені басыңыз. Үтік тұтқасынан ұстап, үтік қондырмасын суырып алыңыз.

2 Қондырманың астын ыстық кезде ұстамаңыз.

3 Үтік қондырмасының тұтқасын жылжытыңыз (AIS6020).

4 Үтік қондырмасын орнына бекіткенде, «сырт» еткен дыбыс естіледі (AIS6020).

5 Көлденең күйде үтіктеуге дайынсыз (AIS6020).

## Өнімнің биіктігін реттеу

1 Төменгі тірек қысқышының құлпын ашыңыз.

2 Тіректі төмен қарай итеріңіз немесе оны қажетті биіктікке дейін тартыңыз.

3 Төменгі тірек қысқышын артқа бекітіңіз.

## Өнімнің қуатын ҚОСУ

1 Қуат штепсельдік ұшын тек жерге қосылған қабырға розеткасына жалғаңыз.

2 Құрылғыны қосу үшін қуат түймесін басыңыз.

3 Қуат түймесінің ақ шамы жыпылықтай бастайды, бұл құрылғының қызып жатқанын көрсетеді (шамамен 80 секунд). Құрылғы пайдалануға дайын болған кезде жарық үздіксіз жанады.

# Құрылғыны пайдалану

## Optimal Temp технологиясы

1 Optimal Temp технологиясы үтіктеуге болатын бүкіл мата түрлерін үтік температурасы параметрін реттеместен кез келген ретте үтіктеуге мүмкіндік береді. Мына белгілері бар маталарды, мысалы, зығыр, мақта-мата, полиэстер, жібек, жүн, вискоза және жасанды жібекті үтіктеуге болады.

2 Мына белгісі бар маталарды үтіктеуге болмайды. Бұл маталарда спандекс және эластан, спандекс аралас маталар және полиолефин (мысалы, полипропилен) сияқты синтетикалық маталар, сондай-ақ киімдерде өрнектер бар.

## Буды қосу

1 Үтіктей бастау үшін бу шығарғышын басыңыз.

Ескертпе: Әр үтектеудің басында үтіктен су шашырауы мүмкін, киімде су дақтары пайда болмас үшін үтіктеместен бұрын бу шығару түймесін 10 секунд басып тұрыңыз.

2 Бу шығаруды тоқтату үшін бу шығару түймесін босатыңыз.

## Буды құлыптау режимі

**1** Бу шығару түймесін екі рет жылдам басыңыз.

**2** 3 минут бойы үздіксіз бу шығарады.

**3** Буды құлыптау режимін өшіру үшін бу шығару түймесін бір рет басыңыз.

**4** Бу шығару тоқтайды.

## Буды күшейту режимі (AIS6020)

1 1 рет дыбыстық сигнал шығарып, жыпылықтай бастағанша қуат түймесін 2 секунд ұзақ басыңыз.

2 Бу шығару түймесін екі рет жылдам басыңыз.

3 Буды күшейту режимі 3 секунд бойы белсенді болады.

## Іліп қоятын ілмек

1 Үтіктеу тақтасының артқы жағында орналасқан іліп қоятын ілмекті жоғары қарай аударыңыз.

**2** Ілгішті ілмекке іліңіз. Киімді тігінен бумен үтіктеуге болады.

**3** Киімді еңкейтілген тақтаға жаю іліп қоятын ілмекті тақтаның артқы жағына аударыңыз.

**4** Киімді тақтаға жайыңыз.

**5** Іліп қоятын ілмекті көлденең күйде сақтау үшін тақтаның артқы жағына аударыңыз.

# Автоматты түрде өшу

1 Бұл құрылғыда автоматты түрде өшіру мүмкіндігі бар. Бұл мүмкіндік құрылғыны 5 минут пайдаланбаған кезде іске қосылады.

2 Құрылғыны тағы 10 минут ешкім қолданбаса, ол автоматты түрде өшеді.

3 Құрылғыны қосу үшін қуат түймесін басыңыз.

4 Қуат түймесінің ақ шамы жыпылықтай бастайды, бұл құрылғының қызып жатқанын көрсетеді (шамамен 80 секунд). Құрылғы пайдалануға дайын болған кезде жарық үздіксіз жанады.

# Үтіктеу бойынша кеңестер

## Көйлекті тігінен үтіктеу әдісі

**1** Алдымен жеңдерді үтіктеуден бастаңыз. Көйлекті тақтаға іліп, жеңдерді үтіктеу тақтасына қойыңыз. Оңтайлы нәтижеге қол жеткізу үшін жеңдерді тақтаға басып, үздіксіз бумен үтіктеңіз.

**2** Ілмекті тақтаның алдыңғы жағына аударыңыз.

**3** Ілгішті ілмекке іліңіз.

**4** Көйлекті тақтаға басып, үтікті жылдам қозғалыстармен төмен қарай сырғытып, үздіксіз бумен үтіктеңіз. Бүктелген сызықтар болмау үшін көйлектің бүйірлерін сәл созыңыз.

5 Көйлектің бүйірлері тақтадан шығып кетпеу үшін көйлектің орнын ауыстырыңыз (солға немесе оңға жылжытыңыз).

6 Көйлектің үстіңгі жағы үтіктелгеннен кейін, ілгішті ілмектен алыңыз да, тақтаның артқы жағына аударыңыз.

7 Көйлекті тақтаның үстіне жайып, көйлектің төменгі бөлігі тақтаның бетінде болатындай етіп жоғары қарай жылжытыңыз.

8 Көйлектің бүйірлерін тақта бетінде болу үшін көйлектің орнын ауыстырыңыз (оны солға немесе оңға жылжытыңыз).

9 Көйлекті тақтаға басып, үтікті баяу қимылмен төмен жылжытып, үздіксіз бумен үтіктеңіз.

# Әйелдер блузкасын еңкейтілген күйде үтіктеу әдісі

**1** Іліп қоятын ілмекті тақтаның алдыңғы жағына аударыңыз.

**2** Блузка ілінген ілгішті ілмекке қойыңыз.

**3** Блузканы жоғарыдан төменге қарай, тақтаға басып, үздіксіз бумен үтіктеңіз. Үтіктің ұшын жоғары қаратып ұстаңыз. Блузканың бүйірлері мен үстіңгі жағын жылдам қимылдармен үтіктеңіз.

**4** Одан кейін баяу қимылдармен төмен қарай үтіктеңіз.

**5** Блузканы солға немесе оңға жылжытыңыз. Киімнің бүйірлерін тақтаның бетінде ұстаңыз. Блузканың тақтада тұрған жағын үтіктеңіз.

**6** Блузканы екінші шетіне ауыстырыңыз. Блузканың тақтада тұрған жағын үтіктеңіз.

**7** Бүктелген сызықтар болмау үшін блузканың бүйірлерін сәл созыңыз.

**8** Блузканы тақтаға басып, баяу қимылдармен төмен қарай үтіктеңіз.

**9** Блузканың артқы жағын үтіктеу үшін ілгішті аударыңыз.

**10** Блузканың жоғарғы жағын жылдам қимылдармен үтіктеңіз. Төменгі бөлігін баяу қимылдармен үтіктеңіз.

**11** Бүрмелі сызықтарды үтіктеген кезде, сызықтары орнында болатындай етіп блузканың астын созыңыз. Бүрмелі сызықтар бойымен үтіктеңіз.

## Шалбарды көлденең күйде үтіктеу әдісі

**1** Шалбардың жоғарғы бөлігін үтіктеу тақтасына қойыңыз. Оның белі мен сыдырмасының тұсын баяу қимылмен үтіктеңіз.

**2** Шалбарды жоғары қарай жылжытыңыз және бүктелген сызықтар болмау үшін шалбардың бүйірін сәл созып, балағына дейін үтіктеңіз. Шалбарды екінші жағына аударып, осы әрекеттерді қайталаңыз.

**3** Шалбардың бір жағындағы тігістерді туралаңыз. Бұл тігістердің екеуі де бір-бірінің үстінде, балақтардың ортасында түзу орналасқанына көз жеткізіңіз. Бұл қырын шығарады.

**4** Тігісін туралап, шалбардың жоғарғы жағын үтіктеу тақтасына қойыңыз.

5 Жоғарғы жағынан бастап, төмен қарай үтіктеңіз. Шалбарды екінші жағына аударыңыз. Шалбардың екінші жағы мен екінші балағы үшін осы әрекеттерді қайталаңыз.

# Тазалау және күту

1 Құрылғыны өшіріңіз.

2 Құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз.

3 Құрылғының суығанын күтіңіз (шамамен 60 минут).

4 Құрылғыны тазалап, үтік басындағы қақты дымқыл шүберекпен және қырмайтын сұйық тазалау құралымен сүртіп алыңыз.

5 Қақтың тұрып қалмай, бу жақсы шығуы үшін пайдаланғаннан кейін су ыдысын әрқашан босатыңыз.

6 Бу шлангісі мен қуат сымын сақтау ілмегіне ораңыз.

## Зерделі Calc-clean жүйесі

Аспапта мезгіл-мезгіл қақты кетіріп, үтікті тазалайтын Smart Calc-Clean жүйесі орнатылған. Ол будың қарқынды берілуіне көмектеседі және уақыт өте келе үтіктің табанынан кір мен дақтардың шығуына жол бермейді.

Тазалау процесінің орындалуын қамтамасыз ету үшін аспап жүйелі түрде ескерту беріп тұрады.

## Calc-Clean процесін Calc-Clean ыдысының көмегімен орындау

**Ескерту! Calc-Clean процесі кезінде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.**

**Ескерту: Calc-Clean процесін әрқашан Calc-Clean ыдысының көмегімен орындаңыз. Calc-Clean тазалау ыдысынан көтеру арқылы процесті үзбеңіз, өйткені табаннан ыстық су мен бу шығады.**

Ескертпе: Calc-Clean процесі кезінде құрылғы қуат көзіне қосылып тұрғанын және ҚОСУ күйінде екенін тексеріңіз.

1 1-3 ай пайдаланғаннан кейін Calc-Clean шамы жыпылықтай бастайды және құрылғы Calc-Clean процесін орындау қажет екенін көрсету үшін дыбыстық сигнал шығара бастайды.

**2** Сонымен қатар аспапты қақтан қорғайтын екінші қорғау қадамы кірістірілген: егер қақ кетіру орындалмаса, бу функциясы ажыратылады. Қақ кетіру орындалғаннан кейін, бу функциясы қалпына келеді. Бұл — пайдаланылатын судың түріне қарамастан орындалады.

**3** Су ыдысын тұғырдан шығарып алыңыз.

**4** Су ыдысын ең кемі жартысына дейін толтырыңыз.

**5** Толтырылған су ыдысын тұғырға салыңыз.

**6** Ілмекті тақтаның алдыңғы жағына аударыңыз.

**7** Calc-Clean ыдысын алу үшін ағытушы ілгекті сыртқа қарай тартыңыз.

**8** Calc-Clean ыдысын шығарып алыңыз.

**9** Тақтаны еңкейту иінтірегінің құлпын ашыңыз.

**10** Тақтаны көлденең күйге қою үшін еңкейтіңіз.

**11** Тақтаны еңкейту иінтірегін бекітіңіз.

**12** Calc-Clean ыдысын үтіктеу тақтасына немесе кез келген басқа тегіс, тұрақты жерге қойыңыз.

**13** Үтікті Calc-Clean ыдысына қойыңыз. Үтіктің ұшы ыдыстың қорғаныш корпусына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

**14** Қысқа дыбыстық сигналдарды естігенше, қақ түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

**15** Calc-Clean процесі барысында шиқылдаған қысқа дыбыс пен сорғының дыбысы естіледі. Аспап тазалауды аяқтағанша шамамен 2 минуттай күтіңіз.

Ескертпе: Calc-Clean ыдысы Calc-Clean барысында қақтың түйіршіктері мен ыстық суды жинауға арналған. Бүкіл процесс барысында үтікті осы ыдыстың үстіне қою мүлде қауіпсіз.

**16** Calc-Clean процесі аяқталғаннан кейін үтік дыбыстық сигнал шығаруды, ал қақ шамы жыпылықтауды тоқтатады. Үтік ӨШЕДІ.

**Ескерту: Үтік тым ыстық.**

**17** Үтікті шүберекпен сүртіп алып, үтік қондырмасына қойыңыз.

**18** Calc-Clean процесі кезінде Calc-Clean ыдысы ыстық болатындықтан, оны ұстамас бұрын шамамен 5 минут күте тұрыңыз. Calc-Clean ыдысын шұңғылшаға апарып, суын төгіңіз де, кейін тағы пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Ескертпе: Егер үтіктің ішінде қақ жиналмаған болса, Calc-Clean кезінде үтіктің табанынан таза су шығуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай.

Ескертпе: Тазалау барысында үтіктің табанын сабындауға немесе қыруға болмайды.

**19** Calc-Clean ыдысын үтіктеу тақтасының артқы жағындағы ыдыс ұстағыштың ұшына туралап, салыңыз.

**20** Ыдысты орнына дұрыс бекіту үшін Calc-Clean ыдысын ағытушы ілгекке қойыңыз, «сырт» еткен дыбыс естіледі.

# Бөліктерді ажырату

**1** Үтік басын үтік қондырмасынан алыңыз.

**2** Су ыдысын тұғырдан шығарып алыңыз.

**3** Үтік қондырмасының тұтқасындағы түймені басып, оны суырып алыңыз.

**4** Топсалы біліктің тұтқасын бұрап, алыңыз.

**5** Топсалы біліктің өзегін алыңыз.

**6** Үтіктеу тақтасының тірек қосқышынан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

**7** Топсалы біліктің өзегі мен тұтқасын тірек қосқышына қайта салып, қатайтып бұраңыз.

**8** Жоғарғы тірек қысқышының құлпын ашыңыз. Үтіктеу тақтасын тартып шығарыңыз.

**9** Тіректің жоғарғы қысқышын бекітіңіз. Тақтаны еңкейту иінтірегінің құлпын ашыңыз. Тіректі төмен қарай итеріңіз.

**10** Тақтаны еңкейту иінтірегін бекітіңіз. Төменгі тірек қысқышының құлпын ашыңыз. Тіректі төмен қарай итеріңіз.

**11** Төменгі тірек қысқышын бекітіңіз. Тұғыр қысқышының құлпын ашыңыз. Тіректі тартыңыз.

# Сақтау

**1** Құрылғыны өзіңізге қарай артқа еңкейтіп, дөңгелектері арқылы итеріңіз.

**2** Құрылғыны алып жүруге және көтеруге тырыспаңыз.

# Ақаулықтарды табу және жою

Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, **www.home.id/support** торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

| Мәселе | Себебі | Шешімі |
|---|---|---|
| Құрылғы бу шығармайды. | Құрылғы қажетті түрде қызбайды (қуат түймесі жыпылықтайды). | Құрылғыны шамамен 80 секунд қыздырыңыз. Құрылғы пайдалануға дайын болғанда шам тұрақты жанады. |

| | | |
|---|---|---|
| | Құрылғыны 5 минуттан артық пайдаланбағанда автоматты түрде өшіру мүмкіндігі іске қосылды (қуат түймесі жыпылықтап тұр). | Құрылғыны қайта қыздыру үшін қуат түймесін басып, 80 секунд күтіңіз. |
| | Буды шығару үшін бу шығарғыш басылмаған. | Буды белсендіру үшін бу шығарғышты басыңыз. |
| | Ыдыстағы су деңгейі төмен немесе ыдыс дұрыс салынбаған. | Су ыдысын толтырыңыз және оны дұрыстап жабыңыз. |
| | Буды құлыптау режимі 3 минуттан кейін ажыратылды. | Буды құлыптау режимін қайта іске қоспас бұрын 5 секунд күтіңіз. Қалыпты бумен үтіктеуді буды құлыптау режимі аяқталғаннан кейін бірден қосуға болады. |
| | Бу функциясы қақ тазалау процесін орындағанша ажыратылды. | Қақ тазалау керектігін еске салғыш берілгеннен кейін Қақ тазалау бағдарламасын орындаңыз («Зерделі Calc-clean жүйесі» тарауын қараңыз). |
| Құрылғының тұғырынан су ағады. | Су ыдысы дұрыстап салынбаған. | Су ыдысын дұрыстап салыңыз. |
| | Су ыдысы толып кеткен. | Шамадан тыс толтырмаңыз, себебі тасымалдау кезінде/ су ыдысы қисайған кезде су ыдысынан су ағуы мүмкін. |
| Бу құлпын белсендіру мүмкін емес. | Бу құлпы функциясын енгізу сәтсіз болды. | Бу құлпы функциясын іске қосу үшін екі рет басыңыз. |
| Үтік басын тұтқаға орналастырғаннан кейін бу автоматты түрде тоқтамайды. | Бу құлпы функциясы белсендірілді. | Бу құлпы функциясын ажырату үшін бір рет басыңыз. |
| Бумен үтіктеу кезінде тақта жапқышы дымқыл болады немесе киімде су іздері болады. | Ұзақ уақыт бумен үтіктеуден кейін бу тақта жапқышында конденсацияланады. | Оны сақтамастан бұрын кептіріп алыңыз. Тозған жағдайда тақта қақпағын ауыстырыңыз. Жаңа тақта жапқышын Philips өкілетті қызмет орталығынан сатып алыңыз. |
| Тақта пайдалану барысында шайқалады. | Тақта тірекке бекітілмеген. | Жоғарғы тірек қысқышы тіректің жоғарғы жағына бекітілгенін тексеріңіз.<br>Топсалы біліктің тураланып, Y-тәрізді тақта ұстағышына бекітілгенін тексеріңіз.<br>Үтіктеу тақтасының еңкейту иінтірегінің құлыпталғанын тексеріңіз. |

| | | |
|---|---|---|
| | Тірек өнім тұғырына бекітілмеген | Тұғыр қысқышының тұғырға бекітілгеніне көз жеткізіңіз. |
| Тақтаны еңкейтуге немесе көлденең күйінде пайдалануға болмайды. | Тақта еңісінің иінтірегі босатылмаған. | Тақтаны қажетті күйге еңкейту үшін еңкейту иінтірегінің құлпы ашық екеніне көз жеткізіңіз.<br>Қажетті күйге орнатқаннан кейін тақтаны бекіту үшін еңкейту иінтірегін құлыптаңыз. |
| Алғашында бірнеше рет пайдаланғанда үтіктің басынан ақ түйіршіктер шығады. | Бұл — қалыпты жағдай, себебі құрылғы сапа сынақтарынан өткен және онда кейбір қалдық бөлшектер болуы мүмкін. | Жай ғана сілкіңіз/киімдегі түйірлерді тазалаңыз. Ылғал шүберекті қолданбаңыз. |
| Үтіктің басынан лас су, қоңыр дақтар немесе ақ түйірлер шығып, киімге дақ түсіреді. | Су ыдысына химиялық немесе басқа да қоспалар қосылады. | Құрылғыда химикаттарды немесе қоспаларды ешқашан қолданбаңыз. Су ыдысына су құйыңыз да, химиялық қалдықтарды шаю үшін 1 толық ыдысты буға жіберіңіз.<br>Киімнің дақтарын кетіру үшін дақтарды ағынды суға жуыңыз.<br>Үтіктің басындағы дақты кетіру үшін, үтіктің басын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. |
| | Қайда тұратындығыңызға байланысты, судың қаттылығы жоғары болуы мүмкін және жылдам шкалаға жинала бастайды. | Булау сеансынан кейін су ыдысының төгілгеніне көз жеткізіңіз. Деминерализация/тазартылған судың (50%) ағынды суға (50%) араластырылған қоспасын қолдану ұсынылады.<br>Үтіктің басын киімнен алыс ұстаңыз және су тамшыларының алғашқы ағынын босату үшін бу қосқышты 10 секунд басып тұрыңыз.<br>Киімнің дақтарын кетіру үшін дақтарды ағынды суға жуыңыз.<br>Үтіктің басындағы дақты кетіру үшін, үтіктің басын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. |
| | Бу шығару тесіктерінде және/немесе үтіктің табанында су құрамындағы қоспалар мен химикаттар жиналған болуы мүмкін. | Қақ тазалау бағдарламасын орындаңыз («Зерделі Calc-clean жүйесі» тарауын қараңыз). |
| Көлденең күйге қойғанда мақта мен үшін тым биік. | Тіректің биіктігі тік/еңкейтілген күйден көлденең күйге ауысқанда реттелмейді. | Көлденең үтіктеу кезінде тірек биіктігін төмендетіңіз. |

| | | |
|---|---|---|
| Қуат шамы мен қақ шамы бірге жыпылықтайды немесе екі шам кезектесіп жыпылықтайды. | Құрал жеткілікті түрде ысытылмаған. | Қуатты өшіріп, құрылғыны 5 секундқа розеткадан ажыратыңыз, құрылғыны розеткаға қайта жалғап, іске қосыңыз.<br>Егер мәселе қайталанса, құрылғыны пайдалануды тоқтатып, өз еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. |
| Calc-clean (Қақ тазалау) түймесі жыпылықтайды және құрылғы дыбыстық сигнал шығарады. | Бұл – қақ тазалау керектігін еске салғыш. | Қақ тазалау керектігін еске салғыш берілгеннен кейін Қақ тазалау бағдарламасын орындаңыз («Зерделі Calc-clean жүйесі» тарауын қараңыз). |
| Табаннан бу шықпайды, CALC-CLEAN (Қақ тазалау) түймесі жыпылықтайды және құрал дыбыстық сигнал шығарады. | Бұл – қақ тазалау керектігін еске салғыш. | Қақ тазалау керектігін еске салғыш берілгеннен кейін Қақ тазалау бағдарламасын орындаңыз («Зерделі Calc-clean жүйесі» тарауын қараңыз). |
| Қақ тазалау процесі басталмайды. | Үтік қақ тазалау ыдысына қойылмады. | Үтіктің қақ тазалау ыдысына қойылғанын тексеріңіз. |
| | Құрылғы дыбыстық сигналды шығаруды бастағанша Calc-clean (Қақ тазалау) түймесін 2 секунд бойы баспағансыз. | Қақ тазалау бағдарламасын орындаңыз («Зерделі Calc-clean жүйесі» тарауын қараңыз). |
| Табаннан су ағады. | Қақ тазалау процесін кездейсоқ іске қостыңыз («Зерделі Calc-clean жүйесі» тарауын қараңыз). | Құрылғыны өшіріңіз. Одан кейін оны қайта қосыңыз. Үтікті қуат түймесінің шамы тұрақты жанғанша қыздырыңыз. |
| Астыңғы табаннан су тамшылары шығып жатыр. | Қақ тазалау процесінен кейін қалған су табаннан тамуы мүмкін. | Табанды шүберекпен құрғақ етіп сүртіңіз. Егер қақ тазалау шамы әлі де жыпылықтап тұрса және құрал әлі де дыбыстық сигнал шығарып жатса, қақ тазалау процесін орындаңыз («Зерделі Calc-clean жүйесі» тарауын қараңыз). |
| | Қақ тазалау процесі аяқталмаған. | Қақ тазалау процесін қайтадан орындау керек («Зерделі Calc-clean жүйесі» тарауын қараңыз). |

| | | |
|---|---|---|
| | Буды бірінші рет пайдаланған кезде немесе оны ұзақ уақыт пайдаланбаған кезде, бу шлангіде суға айналады. | Бұл — қалыпты жағдай. Үтікті киім бұйымдарынан алшақ ұстап тұрып, бу шығару түймесі түймесін басыңыз. Табаннан судың орнына бу шықпайынша күтіңіз. |
| Үтік киімде жылтыр із немесе белгі қалдырады. | Үтіктелетін бет тегіс емес, мысалы, қатты бумен үтіктеп жатқандықтан немесе киімде бүктелген жер болғандықтан. | Жылтыр із немесе белгі тұрақты қалмайды, олар киімді жуғанда кетеді. Қатты бумен немесе бүктеп үтіктемеңіз, не болмаса үтіктелетін аймаққа мақта мата қоюға болады. |

# Ներածություն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips: Philips-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ **www.home.id**: Սարքն օգտագործելուց առաջ կարդացեք այս ձեռնարկը, կարևոր տեղեկություններ պարունակող բուկլետը և համառոտ ուղեցույցը: Պահեք դրանք՝ հետագայում օգտվելու համար:

# Ապրանքի ընդհանուր բնութագիրը

1 Արդուկի գլխիկը
2 Ջրի մատակարարման ճկափոկ
3 Արդուկի տակդիրի բռնատեղ
4 Արդուկի տակդիր
5 Հենակ
6 Ծխնու լիսեռ
7 Անիվներ
8 Հիմք
9 Հոսանքի կոճակ՝ լուսային ցուցիչով
10 CALC կոճակ՝ լուսային ցուցիչով
11 Ջրի տարա
12 Կախելու կեռիկ
13 Խելացի Calc-Clean տարա
14 Արդուկի տախտակ
15 Արդուկի տախտակի ծածկոց

# Նախապատրաստում

## Զգուշացումներ

1 Արդուկը տաք գոլորշի է արձակում: Երբեք չփորձեք ուղղել արդուկն ինչ-որ մեկի ուղղությամբ, երբ այն գոլորշի է արձակում:

2 Գոլորշին մի ուղղեք ձեր կամ ուրիշների ձեռքերի ուղղությամբ:

3 Մի՛ օգտագործեք ձեր ձեռքը որպես հենարան հագուստի համար:

**4** Մի թողեք արդուկը տախտակի վրա: Գոլորշու ճկափողը կարող է ցած քաշել և գցել արդուկը:

**5** Եթե չեք օգտագործում արդուկը, դրեք այն տակդիրի վրա:

**6** Արդուկն անհարթ մակերեսի վրա մի դրեք:

**7** Գոլորշու կափարիչը բաց մի թողեք:

**8** Մի դրեք արդուկը ուղղահայաց դիրքով: Դա կարող է պատճառ դառնալ, որ արդուկը վայր ընկնի տակդիրի վրայից:

**9** Միշտ դրեք արդուկը հորիզոնական դիրքով:

**10** Մի դրեք արդուկը թեք դիրքով: Դա կարող է պատճառ դառնալ, որ արդուկը վայր ընկնի տակդիրի վրայից:

**11** Միշտ դրեք արդուկը հորիզոնական դիրքով:

**12** Մի խմեք ջրի տարայի միջից: Ջրի կոնտեյների մեջ առկա ջուրը նախատեսված է միայն սարքի մեջ կիրառելու համար. այն նախատեսված չէ խմելու կամ սնունդ կամ ըմպելիք պատրաստելու համար:

**13** 5 կգ-ից ավելի բեռ մի դրեք:

**14** Մի դրեք ջրի տարան կողքի վրա:

Նշում. Ջուրը կարող է արտահոսել ջրի տարայի կափարիչից, քանի որ դրա կառուցվածքն ամբողջությամբ հերմետիկ չէ:

## Հավաքում

**1** Ապակողպեք հիմքի սեղմակը և տեղադրեք հենակը հիմքում:

**2** Կողպեք հիմքի սեղմակը: Ապակողպեք հատակի հենակի սեղմակը: Երկարացրեք հենակը:

**3** Կողպեք ստորին հենակի սեղմակը: Ապակողպեք տախտակի թեքման լծակը: Երկարացրեք հենակը:

**4** Կողպեք տախտակի թեքման լծակը: Ապակողպեք վերին հենակի սեղմակը:

**5** Հավաքեք տախտակը, մինչև չլսեք կտտոցիի ձայնը:

**6** Հագցրեք ծածկոցը արդուկի տախտակի վրա և ամրացրեք առաձգական ժապավենները արդուկի տախտակի կեռիկներին:

**7** Տեղադրեք արդուկի տախտակը հենակի վերին մասում:

**8** Կողպեք հենակի վերին մասի սեղմակը:

**9** Համոզվեք, որ հենակների հատվածների երկարությունները տարբեր են:

**10** Քանդեք պտուտակները և հանեք ծխնու բռնակը:

**11** Հանեք կաղապարածողը և ծխնու բռնակը:

**12** Տախտակի Y-աձև բարձակը տեղադրեք հենակի միակցիչի վրա: Անցումային բացվածքը պետք է անխոչընդոտ լինի:

**13** Համապատասխանեցրեք ծխնու լիսեռի կաղապարածողի ձևը Y-աձև բարձակի ձևի հետ: Մտցրեք ծխնու լիսեռի կաղապարածողը թափանցանց բացվածքի մեջ:

**14** Պտուտակով ամրացրեք ծխնու բռնակը:

**15** Մտցրեք տակդիրը արդուկի տախտակի բռնատեղի մեջ, մինչև չլսեք կտտոցի ձայնը:

**16** Մտցրեք արդուկի տակդիրըհենակի մեջ:

**17** Մտցրեք ջրի տարան հիմքի մեջ:

**18** Կարգավորումն ավարտված է:

## Ինչ տեսակի ջուր պետք է օգտագործել

Սարքը հարմար է ծորակի ջրով օգտագործման համար: Սակայն, եթե դուք ապրում եք այնպիսի տարածքում, որտեղ ջրի կոշտության աստիճանը բարձր է, խորհուրդ ենք տալիս ծորակի ջուրը խառնել թորած կամ դեմիներալիզացված ջրի հետ հավասար քանակությամբ: Դա կկանխի նստվածքի կուտակումը և կերկարացնի սարքի կյանքը:

**Մի ավելացրեք օծանելիք, չորանոցի ջուր, քացախ, օսլա, նստվածքի մաքրման, արդուկման օժանդակ միջոցներ, քիմիական միջոցներով մաքրված ջուր կամ քիմիական այլ**

**նյութեր, քանի որ դրանք կարող են առաջացնել ջրի ցայտեր, շագանակագույն բծեր կամ վնասել ձեր սարքը:**

## Ջրի խցիկի լցնումը

1 Հանեք ջրի տարան իր հիմքից:

2 Հանեք պտուտակները և հանեք ջրի տարայի կափարիչը:

3 Ջուր լցրեք խցիկի մեջ:

4 Պտուտակներով ամրացրեք ջրի տարայի կափարիչը: Համոզվեք, որ ցուցիչը հավասարեցված է:

5 Մտցրեք ջրի տարան հիմքի մեջ:

## Տախտակի դիրքի փոխումը ուղղահայացից՝ թեք և հորիզոնական դիրքերի

1 Ապակողպեք տախտակի թեքման լծակը:

2 Տախտակը ներքև հրեք և դրեք ձեր ուզած անկյունով:

3 Կողպեք տախտակի թեքման լծակը:

4 Ապակողպեք տախտակի թեքման լծակը:

5 Հրեք տախտակը ներքև՝ հորիզոնական դիրքի:

6 Կողպեք տախտակի թեքման լծակը:

## Արդուկի տակդիրի դիրքի փոփոխումը (AIS6020)

1 Սեղմեք արդուկի տակդիրի բռնատեղի վրայի կոճակն այն հանելու համար: Բռնեք արդուկի բռնակից և դուրս քաշեք արդուկի տակդիրի միջից:

2 Չբռնեք տակդիրի ներքևից, քանի որ այն տաք է:

3 Տեղափոխեք արդուկի տակդիրի բռնատեղը (AIS6020):

4 Դուք կլսեք կտտոցի ձայնը, որը ցույց է տալիս, որ արդուկի տակդիրն իր դիրքում ֆիքսված է (AIS6020):

5 Դուք այժմ կարող եք արդուկել հորիզոնական դիրքով (AIS6020):

## Ապրանքի բարձրության կարգավորումը

1 Ապակողպեք հատակի հենակի սեղմակը:

2 Հրեք հենակը ներքև կամ քաշեք այն վերև՝ մինչև ցանկալի բարձրությունը:

3 Կողպեք ստորին հենակի սեղմակը:

## Միացրեք սարքը՝ ON

1 Հոսանքի խրոցակը մտցրեք հողանցված վարդակի մեջ:

2 Սեղմեք Միացնել/անջատել կոճակը՝ սարքը միացնելու համար:

3 Միացման կոճակի սպիտակ լույսը կսկսի թարթել՝ ցույց տալով, որ սարքը տաքանում է (մոտ 80 վայրկյան): Լույսը կմիանա, երբ սարքը պատրաստ լինի օգտագործման:

# Սարքի օգտագործումը

## OptimalTEMP տեխնոլոգիա

1 Optimal TEMP տեխնոլոգիան հնարավորություն է տալիս արդուկել բոլոր տեսակի արդուկվող գործվածքները ցանկացած հերթականությամբ՝ առանց արդուկի ջերմաստիճանը կարգավորելու: Այս նշանով գործվածքները կարելի է արդուկել, օրինակ՝ վուշե գործվածքը, բամբակը, պոլիէսթերը, մետաքսը, բուրդը, վիսկոզը և արհեստական մետաքսը:

2 Այս նշանով գործվածքները չի կարելի արդուկել: Այստեղ ներառված են սինթետիկ գործվածքները, օրինակ՝ սպանդեքսը, էլաստանը, սպանդեքս կամ պոլիոլեֆինային մանրաթելեր պարունակող գործվածքները (օր.՝ պոլիպրոպիլեն), ինչպես նաև հագուստի վրայի նկարները:

## Գոլորշու ակտիվացումը

1 Սեղմեք և պահեք գոլորշու մատակարարման կոճակը՝ արդուկումը սկսելու համար:

Նշում. Արդուկելու սկզբում կարող է արդուկից ջուր կաթել, սեղմեք գոլորշու մատակարարման կոճակը և սեղմած պահեք մոտ 10 վայրկյան արդուկելուց առաջ՝ հագուստի վրա ջրի բծերի առաջացումը կանխելու համար:

2 Բաց թողեք գոլորշու մատակարարման կոճակը՝ գոլորշու արտահոսքը դադարեցնելու համար:

# Գոլորշու արգելափակման ռեժիմ

1 Երկու անգամ արագ սեղմեք գոլորշու մատակարարման կոճակը:

2 Գոլորշու անընդհատ մատակարարումն ակտիվ կլինի 3 րոպե:

3 Մեկ անգամ սեղմեք գոլորշու մատակարարման կոճակը՝ գոլորշու արգելափակումը հանելու համար:

4 Գոլորշու արտահոսքը կդադարի:

## Ուժեղ գոլորշու մղման ռեժիմ (AIS6020)

1 Սեղմեք և երկար պահեք միացման կոճակը 2 վայրկյան, մինչև այն սկսի թարթել 1 ազդանշանային ձայնով:

2 Երկու անգամ արագ սեղմեք գոլորշու մատակարարման կոճակը:

3 Ուժեղ գոլորշու մղման ռեժիմը ակտիվ կլինի 3 վայրկյան:

## Կախելու կեռիկ

1 Թեքեք կախելու կեռիկը, որը գտնվում է արդուկի տախտակի հետևի մասում:

**2** Տեղադրեք կախիչը կեռիկի վրա: Կարող եք արդուկել գոլորշիով՝ հագուստն ուղղահայաց դիրքով:

**3** Հագուստը տախտակի վրա թեք դիրքով դնելու համար կախելու կեռիկը շրջեք դեպի տախտակի հետևի մասը:

**4** Հագուստը դրեք տախտակի վրա:

**5** Կախելու կեռիկը շրջեք դեպի տախտակի հետևի մասն՝ այն հորիզոնական դիրքով պահելու համար:

# Ինքնաշխատ անջատում

1 Սարքն ունի ինքնաշատ անջատման ֆունկցիա: Այս ֆունկցիան կակտիվանա, երբ սարքը 5 րոպե չօգտագործվի:

2 Հաջորդ 10 րոպեների ընթացքում սարքին ձեռք չտալու դեպքում այն ինքնաշխատ կերպով կանջատվի:

3 Սեղմեք Միացնել/անջատել կոճակը՝ սարքը միացնելու համար:

4 Միացման կոճակի սպիտակ լույսը կսկսի թարթել՝ ցույց տալով, որ սարքը տաքանում է (մոտ 80 վայրկյան): Լույսը կմիանա, երբ սարքը պատրաստ լինի օգտագործման:

# Խորհուրդներ արդուկման հետ կապված

## Ինչպես արդուկել շրջազգեստն ուղղահայաց դիրքով

1 Նախ, սկսեք արդուկել թևերը: Թևերը դրեք արդուկի տախտակի վրա՝ զգեստը գցելով տախտակին: Սեղմեք թևերը տախտակի վրա և շարունակաբար գոլորշիով արդուկեք՝ օպտիմալ արդյունքներ ստանալու համար:

2 Թեքեք կեռիկը դեպի տախտակի առջևի մասը:

3 Տեղադրեք կախիչը կեռիկի վրա:

4 Զգեստը գցեք տախտակին, կարճ շարժումներով արդուկը սահեցրեք ներքև և անընդհատ գոլորշի տալով՝ արդուկեք: Մի փոքր ձգեք զգեստի ծայրը՝ ծալքերը հարթեցնելու համար:

5 Վերադասավորեք զգեստը (տեղափոխեք այն ձախ կամ աջ) այնպես, որ զգեստի կողքերը մնան տախտակի շրջանակներում:

6 Զգեստի վերին հատվածը արդուկելուց հետո հանեք կախիչը պտտվող կեռիկից և կեռիկը շրջեք դեպի տախտակի հետևի մասը:

7 Զգեստը գցեք տախտակին և վերև տեղափոխեք այնպես, որ զգեստի ներքևի մասը լինի տախտակի շրջանակներում:

8 Վերադասավորեք զգեստը (տեղափոխեք այն ձախ կամ աջ), որպեսզի զգեստի կողքերը մնան տախտակի շրջանակներում:

9 Վերադասավորեք զգեստը տախտակի վրա, երկար շարժումներով արդուկը սահեցրեք ներքև և անընդհատ գոլորշի տվեք:

# Ինչպես արդուկել կանացի բլուզը թեք դիրքով

**1** Կախելու կեռիկը թեքեք դեպի տախտակի առջևի մասը:

**2** Կախիչը բլուզի հետ դրեք կախելու կեռիկի վրա:

**3** Բլուզը արդուկեք վերևից ներքև, սեղմեք տախտակին և անընդհատ գոլորշի տվեք: Արդուկի ծայրը դեպի վեր պահեք: Օգտագործեք այն կարճ հարվածներով բլուզի կողքերը և վերին մասն արդուկելու համար:

**4** Այնուհետև երկար շարժումներով արդուկը սահեցրեք ներքև:

**5** Տեղաշարժեք բլուզը ձախ կամ աջ կողմ: Հագուստի կողքերը պահեք տախտակի շրջանակներում: Արդուկեք բլուզի այն կողմը, որը գտնվում է տախտակի վրա:

**6** Վերադասավորեք բլուզը մյուս կողմի վրա: Արդուկեք բլուզի այն կողմը, որը գտնվում է տախտակի վրա:

**7** Մի փոքր ձգեք բլուզի կողքերը՝ ծալքերը հարթեցնելու համար:

**8** Բլուզը սեղմեք տախտակին և երկար շարժումներով արդուկը սահեցրեք ներքև:

**9** Շրջեք կախիչը՝ բլուզի հետնամասը արդուկելու համար:

**10** Բլուզի վերնամասը արդուկեք կարճ հարվածներով: Բլուզի ներքևի մասն արդուկեք երկար հարվածներով:

**11** Ծալքերն արդուկելիս ձգեք բլուզի ներքևի մասը, որպեսզի ծալքերն իրենց տեղն ընկնեն: Արդուկն անցկացրեք ծալքի գծերի վրայով:

## Ինչպես արդուկել տաբատը հորիզոնական դիրքով

**1** Տաբատի վերին մասը դրեք արդուկի տախտակի վրա: Արդուկեք այն գոտկատեղի և կայծակաձարմանդի շուրջը կարճ շարժումներով:

**2** Տաբատը տեղափոխեք վերև և արդուկեք մինչև կողքի կետը, մի փոքր ձգեք այն, որպեսզի ծալքեր չառաջանեն: Տաբատը շրջեք ներքևի մասում և կրկնեք նույն քայլերը:

**3** Հավասարեցրեք տաբատի 1 կողմի կարերը: Համոզվեք, որ երկու կարերն էլ իրար վրա են և գտնվում են ոտքի ուղիղ մեջտեղում: Դա կստեղծի ծալքի գիծը:

**4** Տաբատի վերին կողմը՝ կարերը հավասարեցված, դրեք արդուկի տախտակի վրա:

5 Սկսեք արդուկել ծալքի վերևից և շարժվեք դեպի ներքև: Տաբատը շրջեք դեպի ներս: Նույնը կրկնեք տաբատի ներքևի մասի և երկրորդ ոտքի համար:

# Մաքրում և տեխնիկական սպասարկում

1 Անջատեք սարքը:

2 Անջատեք սարքը վարդակից:

3 Թողեք, որպեսզի սարքը սառչի (մոտ 60 րոպե):

4 Մաքրեք սարքը և արդուկի գլխիկից սրբեք մնացորդները խոնավ շորով և չքերծող մաքրող միջոցով:

5 Օգտագործելուց հետո միշտ դատարկեք ջրի տարան՝ նստվածքների առաջացումից խուսափելու և գոլորշու անխափան մատակարարումն ապահովելու համար:

6 Պտտեք գոլորշու ճկափողը և հոսանքի լարը պահեստավորման կեռիկի վրա:

## Խելացի Calc-Clean համակարգ

Ձեր սարքն ունի խելացի Calc-Clean համակարգ, որն ապահովում է, որպեսզի նստվածքի մաքրումը և սարքի մաքրումը կանոնավոր կերպով կատարվեն: Դա օգնում է պահպանել գոլորշու լավ մատակարարումը և կանխում է, որպեսզի երկար շահագործումից հետո կեղտ և բծեր դուրս գան արդուկի տակի հատվածից:

Սարքը պարբերաբար հիշեցումներ է անում, որպեսզի մաքրեք այն:

## Նստվածքի մաքրում՝ Calc-Clean տարայով

**Զգուշացում. Calc-Clean մաքրման գործողության ժամանակ մի՛ թողեք սարքն առանց հսկողության:**

**Զգուշացում. Նստվածքի մաքրումը միշտ կատարեք Calc-Clean տարայով: Մի ընդհատեք գործընթացը՝ արդուկը բարձրացնելով Calc-Clean տարայից, քանի որ արդուկի տակի հատվածից տաք ջուր և գոլորշի դուրս կգա:**

Նշում. Calc-Clean գործընթացի ժամանակ համոզվեք, որ սարքը միացված է:

1 1-ից 3 ամիս օգտագործելուց հետո Calc-Clean գործառույթի լույսը սկսում է թարթել, և սարքը ձայնային ազդանշան է տալիս՝ հիշեցնելով, որ պետք է իրականացնել Calc-Clean գործընթացը:

2 Բացի այդ, սարքը նստվածքից պաշտպանելու համար գոյություն ունի լրացուցիչ պաշտպանություն. գոլորշու մատակարարման գործառույթն անջատվում է, եթե նստվածքը չի մաքրվում: Նստվածքը մաքրելուց հետո գոլորշու մատակարարման ֆունկցիան վերականգնվում է: Դա տեղի է ունենում՝ անկախ օգտագործվող ջրի տեսակից:

3 Հանեք ջրի տարան իր հիմքից:

4 Ջրի տարան կիսով չափ լցրեք:

5 Տեղադրեք ջրով լցված տարան հիմքի մեջ:

6 Թեքեք կեռիկը դեպի տախտակի առջևի մասը:

**7** Քաշեք բացող բռնիչը դեպի դուրս՝ Calc-Clean տարան անջատելու համար:

**8** Հանեք Calc-Clean տարան:

**9** Ապակողպեք տախտակի թեքման լծակը:

**10** Թեքեք տախտակը հորիզոնական դիրքի:

**11** Կողպեք տախտակի թեքման լծակը:

**12** Calc-Clean տարան դրեք արդուկի սեղանի կամ որևէ այլ հարթ, կայուն մակերեսի վրա:

**13** Արդուկը տեղադրեք Calc-Clean տարայի վրա: Համոզվեք, որ արդուկի ծայրերը տեղավորվել են տարայի ծայրի պաշտպանիչ կաղապարի մեջ:

**14** Սեղմեք և պահեք Calc գործառույթի կոճակը 2 վայրկյան, մինչև կարճ ձայնային ազդանշան լսեք:

**15** Calc-Clean կատարելու ընթացքում դուք ձայնային կարճ ազդանշաններ և պոմպի ձայն կլսեք: Սպասեք մոտավորապես 2 րոպե, մինչև սարքն ավարտի գործընթացը:

Նշում. Calc-Clean տարան նախատեսված է Calc-Clean գործընթացի ժամանակ նստվածքի մասնիկներ և տաք ջուր հավաքելու համար: Ամբողջ գործընթացի ընթացքում արդուկն այս տարայի վրա դնելը լիովին անվտանգ է:

**16** Երբ Calc-Clean գործընթացն ավարտվի, արդուկն այլևս ձայնային ազդանշան չի արձակի, իսկ Calc ֆունկցիայի լույսը կդադարի թարթել: Արդուկը կանջատվի՝ OFF:

**Զգուշացում. Արդուկը տաք է:**

**17** Սրբեք արդուկը լաթով և նորից դրեք այն արդուկի տակդիրի վրա:

**18** Քանի որ Calc-Clean տարան տաքանում է նստվածքի մաքրման գործընթացի ժամանակ, սպասեք մոտավորապես 5 րոպե՝ նախքան դրան դիպչելը: Այնուհետև տարեք Calc-Clean տարան լվացարանի մոտ, դատարկեք այն և պահեք հետագա օգտագործման համար:

Նշում. Եթե արդուկի ներսում նստվածք չի կուտակվել, ապա մաքրման ժամանակ արդուկի տակի հատվածից մաքուր ջուր դուրս կգա: Դա նորմալ է:

Նշում. Մաքրելու ընթացքում չի կարելի օճառ գործածել կամ քերել տակի մակերեսը:

**19** Հավասարեցրեք և մտցրեք Calc-Clean տարան արդուկի տախտակի հետևի մասում գտնվող տարայի բռնիչի ծայրի մեջ:

**20** Սեղմեք Calc-Clean տարան սողնակի մեջ՝ մինչև կտտոց լսեք, որը ցույց է տալիս, որ տարան իր տեղում է:

# Ապամոնտաժում

1 Վերցրեք արդուկն իր տակդիրի վրայից:

2 Հանեք ջրի տարան իր հիմքից:

3 Սեղմեք արդուկի տակդիրի բռնատեղի կոճակը և դուրս քաշեք այն:

4 Քանդեք պտուտակները և հանեք ծխնու բռնակը:

5 Հեռացրեք ծխնու լիսեռի կաղապարածողը:

**6** Համոզվեք, որ արդուկի տախտակը անջատվել է հենակի միակցիչից:

**7** Մտցրեք և ձգեք կաղապարածողը, իսկ ծխնու լիսեռի բռնակը հետ պտտեք դեպի հենակի միակցիչը:

**8** Ապակողպեք վերին հենակի սեղմակը: Քաշեք հանեք արդուկի տախտակը:

**9** Կողպեք հենակի վերին մասի սեղմակը: Ապակողպեք տախտակի թեքման լծակը: Հենակը ներքև քաշեք:

**10** Կողպեք տախտակի թեքման լծակը: Ապակողպեք հատակի հենակի սեղմակը: Հենակը ներքև քաշեք:

**11** Կողպեք ստորին հենակի սեղմակը: Ապակողպեք հիմքի սեղմակը: Հենակը դուրս քաշեք:

# Պահումը

**1** Սարքը թեքեք ետ՝ դեպի ձեզ և հրեք անիվների օգնությամբ:

**2** Մի՛ փորձեք բարձրացնել կամ տեղափոխել սարքը:

# Անսարքությունների ուղղում

Այս գլխում ներկայացված են ամենատարածված խնդիրները, որոնք կարող են հանդիպել սարքի օգտագործման ժամանակ: Եթե չեք կարողանում խնդիրը լուծել ստորև բերված տեղեկատվության օգնությամբ, այցելեք **www.home.id/support** հաճախակի տրվող հարցերի համար կամ դիմեք ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն:

| Խնդիր | Պատճառ | Լուծում |
|---|---|---|
| Սարքը գոլորշի չի արտադրում: | Սարքը բավականաչափ չի տաքացել (սնուցման կոճակը թարթում է): | Թողեք, որպեսզի սարքը տաքանա 80 վայրկյան: Երբ սարքը պատրաստ է օգտագործման, լույսը չի թարթում: |

| | | |
|---|---|---|
| | Սարքը չի օգտագործվել ավելի քան 5 րոպե, այդ պատճառով ավտոմատ անջատման ֆունկցիան ակտիվացել է (սնուցման կոճակը թարթում է): | Սեղմեք սնուցման կոճակը և սպասեք 80 վայրկյան, մինչև սարքը նորից տաքանա: |
| | Գոլորշու մատակարարման կոճակը չի սեղմվել, որպեսզի գոլորշի արձակվի: | Սեղմեք գոլորշու մատակարարման կոճակը՝ գոլորշու մատակարարման ռեժիմն ակտիվացնելու համար: |
| | Տարայի ջրի մակարդակը ցածր է կամ տարան կարգին տեղադրված չէ: | Լցրեք ջրի տարան և այն ճիշտ տեղադրեք: |
| | Գոլորշու արգելափակման ռեժիմն արդեն 3 րոպե ապակտիվացած է: | Սպասեք 5 վայրկյան նախքան գոլորշու արգելափակման ռեժիմը կրկին ակտիվացնելը: Սովորական գոլորշու մղման ռեժիմը կարող է ակտիվանալ գոլորշու կողպման ռեժիմի ավարտից անմիջապես հետո: |
| | Գոլորշու մատակարարման ֆունկցիան անջատված է, քանի դեռ չեք կատարել Calc Clean գործընթացը: | Կատարեք նստվածքի մաքրում, երբ տրվում է նստվածքի մաքրման հիշեցում (տես «Smart Calc clean» համակարգի վերաբերյալ գլուխը): |
| Ջրի արտահոսք սարքի հիմքից: | Ջրի տարան ճիշտ տեղադրված չէ: | Ճիշտ տեղադրեք տարան: |
| | Ջրի տարան գերլցված է: | Չափից շատ ջուր մի լցրեք սարքի մեջ, քանի որ դա տեղափոխման ժամանակ կամ ջրի տարան թեքված վիճակում կարող է հանգեցնել տարայից ջրի արտահոսքի: |
| Գոլորշու արգելափակիչը հնարավոր չէ ակտիվացնել: | Չի հաջողվել միացնել գոլորշու արգելափակման ֆունկցիան: | Երկու անգամ սեղմեք՝ գոլորշու արգելափակման ֆունկցիան միացնելու համար: |
| Գոլորշու մատակարարումը ավտոմատ կերպով չի դադարում՝ շոգեարդուկի գլխիկը բռնիչի մեջ դնելուց հետո: | Գոլորշու արգելափակման ֆունկցիան միացված է: | Մեկ անգամ սեղմեք՝ գոլորշու արգելափակումն ապաակտիվացնելու համար: |
| Գոլորշիով արդուկման ժամանակ տախտակը խոնավանում է կամ հագուստի վրա ջրի կաթիլներ են հայտնվում: | Գոլորշիով երկար արդուկելուց հետո գոլորշին կուտակվել է տախտակի ծածկոցի վրա: | Չորացրեք այն պահելուց առաջ: Փոխեք տախտակի ծածկոցը, եթե այն մաշվել է: Գնեք տախտակի նոր ծածկոց Philips-ի լիազորված սպասարկման կենտրոնից: |

| | | |
|---|---|---|
| Օգտագործման ժամանակ տախտակը կայուն չէ: | Տախտակը ֆիքսված չէ հենակի մեջ: | Համոզվեք, որ վերին ձողի սեղմակը ամրացված է ձողի վերին մասում:<br>Համոզվեք, որ ծխնու լիսեռը հավասարեցված է և ամրացված Y բարձակին:<br>Համոզվեք, որ շոգեարդուկի տախտակի թեքվող լծակը կողպված է: |
| | Հենակը ֆիքսված չէ սարքի հիմքին | Համոզվեք, որ հիմքի սեղմակը ֆիքսված է և ամրացված հիմքի վրա: |
| Տախտակը չի կարելի թեքել կամ օգտագործել հորիզոնական դիրքում: | Տախտակի թեքման լծակը բաց չի թողնվել: | Համոզվեք, որ թեքման լծակն ապակողպված է, որպեսզի տախտակը թեքվի ձեր ուզած դիրքով:<br>Երբ հասնեք ձեր ուզած դիրքին, ֆիքսեք թեքման լծակը՝ տախտակն ամրացնելու համար: |
| Շոգեարդուկի գլխիկից օգտագործման առաջին րոպեներին սպիտակ փաթիլներ են դուրս գալիս: | Դա նորմալ է, քանի որ սարքավորումը որակի թեստավորում է անցել և, հնարավոր է, ինչ-որ մնացորդային մասնիկներ մնացած լինեն: | Պարզապես թափ տվեք/խոզանակով մաքրեք փաթիլները հագուստի վրայից: Մի մաքրեք թաց կտորով: |
| Շոգեարդուկի գլխիկից դուրս են գալիս կեղտոտ ջուր, շագանակագույն կամ սպիտակ մասնիկներ, որոնք աղտոտում են հագուստը: | Ջրի տարայում ավելացվում են քիմիական նյութեր կամ հավելանյութեր: | Երբեք մի՛ օգտագործեք քիմիական նյութեր կամ հավելանյութեր սարքի հետ: Ջրի տարան լցրեք ջրով և թողեք, որպեսզի 1 լիքը տարայի ջուրը գոլորշիանա՝ քիմիական մնացորդները լվանալու համար:<br>Եթե հագուստի վրա բծեր են մնացել, լվացեք դրանք հոսող ջրով:<br>Եթե բծեր են մնացել շոգեարդուկի գլխիկի վրա, խոնավ շորով սրբեք մնացորդները գլխիկի վրայից: |

| | | |
|---|---|---|
| | Կախված ձեր բնակության վայրից, ջուրը կարող է ավելի շատ կամ քիչ կոշտ լինել, ինչը կազդի նստվածքի առաջացման արագության վրա: | Մի՛ մոռացեք գոլորշիով արդուկելուց հետո ջրի տարան դատարկել: Խորհուրդ է տրվում ծորակի ջրի հետ (50%) օգտագործել դեմիներալիզացված /թորած ջուր (50%):<br>Շոգեարդուկի գլխիկը հեռու պահելով հագուստից՝ սեղմեք գոլորշու մատակարարման կոճակը 10 վայրկյան, որպեսզի ջրի սկզբնական կաթիլները դուրս գան անցքերից:<br>Եթե հագուստի վրա բծեր են մնացել, լվացեք դրանք հոսող ջրով:<br>Եթե բծեր են մնացել շոգեարդուկի գլխիկի վրա, խոնավ շորով սրբեք մնացորդները գլխիկի վրայից: |
| | Ջրի մեջ առկա աղտոտիչներ կամ քիմիական նյութեր են նստել գոլորշու ելքի անցքերի և/կամ արդուկի տակի հատվածի վրա: | Կատարեք նստվածքի մաքրում (տես «Smart Calc clean» համակարգի վերաբերյալ գլուխը): |
| Տախտակը չափազանց բարձր է ինձ համար հորիզոնական դիրքում: | Հենակի բարձրությունը չի կարգավորվում ուղղահայաց/թեք դիրքից հորիզոնականի անցնելիս: | Իջեցրեք հենակի բարձրությունը հորիզոնական դիրքով արդուկելիս: |
| Միացման և Calc լույսերը թարթում են միասին կամ երկու լույսերն էլ հերթով են թարթում: | Սարքը բավականաչափ չի տաքանում: | Անջատեք սարքը անջատիչից, հետո վարդակից, թողեք 5 վայրկյան, միացրեք սարքը վարդակից, այնուհետև՝ անջատիչից:<br>Եթե կրկին տեսնում եք սխալը, դադարեցրեք սարքի օգտագործումը և դիմեք ձեր երկրի Սպառողների սպասարկման կենտրոն: |
| Calc-clean կոճակի ցուցիչի լույսը թարթում է, և սարքը ձայնային ազդանշան է արձակում: | Սա նստվածքի մաքրման մասին հիշեցում է: | Կատարեք նստվածքի մաքրում, երբ տրվում է նստվածքի մաքրման հիշեցում (տես «Smart Calc clean» համակարգի վերաբերյալ գլուխը): |
| Արդուկի տակի հատվածից գոլորշի դուրս չի գալիս, CALC-CLEAN կոճակի ցուցիչի լույսը թարթում է, և սարքն ազդանշան է տալիս: | Սա նստվածքի մաքրման մասին հիշեցում է: | Կատարեք նստվածքի մաքրում, երբ տրվում է նստվածքի մաքրման հիշեցում (տես «Smart Calc clean» համակարգի վերաբերյալ գլուխը): |

| | | |
|---|---|---|
| Նստվածքի մաքրման գործընթացը չի սկսվում: | Շոգեարդուկը չի դրվել նստվածքի մաքրման տարայի վրա: | Համոզվեք, որ շոգեարդուկը դրված է նստվածքի մաքրման տարայի վրա: |
| | Դուք չեք սեղմել Calc-clean կոճակը 2 վայրկյան՝ մինչև սարքը ձայնային ազդանշանը տա: | Կատարեք նստվածքի մաքրում (տես «Smart Calc clean» համակարգի վերաբերյալ գլուխը): |
| Արդուկի տակի հատվածից ջուր է գալիս: | Դուք պատահաբար գործարկել եք Calc-Clean ֆունկցիան (տես «Smart Calc clean» համակարգի վերաբերյալ գլուխը): | Անջատեք սարքը: Այնուհետև նորից միացրեք: Թողեք շոգեարդուկը տաքանա, մինչև հոսանքի կոճակի լույսը կայունանա: |
| Արդուկի տակի հատվածի վրա ջրի կաթիլներ են հայտնվում: | Նստվածքի մաքրումից հետո մնացած ջուրը կարող է դուրս գալ արդուկի տակի հատվածից: | Արդուկի տակի հատվածը սրբեք չոր շորով: Եթե Calc-Clean ֆունկցիայի ցուցիչի լույսը շարունակում է թարթել, և սարքը ազդանշան է տալիս, ապա պետք է կատարել Calc-Clean գործընթացը (տես «Smart Calc clean» համակարգի վերաբերյալ գլուխը): |
| | Նստվածքի մաքրումը դեռ չի ավարտվել: | Դուք պետք է նորից կատարեք Calc-Clean գործընթացը ( տես «Smart Calc clean» համակարգի վերաբերյալ գլուխը): |
| | Սարքն առաջին անգամ կամ երկար ընդմիջումից հետո օգտագործելիս ճկափոկի ներսում գտնվող գոլորշին վերածվում է ջրի: | Դա նորմալ է: Մի կողմ պահեք արդուկը և սեղմեք գոլորշու մատակարարման կոճակը: Սպասեք, մինչև արդուկի տակի հատվածից ջրի փոխարեն գոլորշի դուրս գա: |
| Արդուկը օգտագործելուց հետո կտորի վրա փայլ կամ արդուկի հետք է մնում: | Արդուկվող մակերեսը անհարթ է եղել, օրինակ՝ արդուկումը կատարվել է կարի կամ հագուստի ծալքի վրա: | Փայլը կամ արդուկի հետքերը մշտական չեն և անհետանում են լվանալուց հետո: Հագուստի վրայի հետքերից խուսափելու համար խորհուրդ չի տրվում արդուկել կարերի կամ ծալքերի վրա: Կարող եք նաև արդուկվող հատվածի վրա բամբակե կտոր փռել: |

# ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา และยินดีต้อนรับสู่ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ **www.home.id**
โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้นี้ หนังสือข้อมูลสำคัญ
และคู่มือเริ่มต้นใช้งานอย่างย่อโดยละเอียดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์
และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงต่อไป

# ภาพรวมของผลิตภัณฑ์

1 หัวเตารีด
2 สายส่งน้ำ
3 แขนแท่นวางเตารีด
4 แท่นวางเตารีด
5 เสา
6 เพลาบานพับ
7 ล้อ

8 ฐาน
9 ปุ่มเปิดปิดพร้อมไฟสัญญาณ
10 ปุ่ม CALC พร้อมไฟสัญญาณ
11 แท้งค์น้ำ
12 ตะขอที่แขวน
13 ภาชนะขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ
14 โต๊ะรองรีด
15 ผ้ารองรีด

# การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

## คำเตือน

1 ไอความร้อนจะถูกปล่อยออกมาจากเตารีด
อย่าชี้เตารีดไปที่บุคคลอื่นในขณะที่เตารีดกำลังปล่อยไอน้ำออกมา

2 ห้ามใช้พลังไอน้ำใกล้มือของคุณหรือผู้อื่น

3 อย่าใช้มือเป็นรองรีดเสื้อผ้า

**4** อย่าทิ้งเตารีดไว้บนโต๊ะรองรีด ท่อไอน้ำอาจดึงลงและทำให้เตารีดหล่น

**5** วางเตารีดบนแท่นเมื่อไม่ใช้งาน

**6** อย่าวางเตารีดบนพื้นผิวไม่สม่ำเสมอ

**7** อย่าปล่อยให้แผ่นไอน้ำถูกเปิดทิ้งไว้

**8** อย่าวางเตารีดไว้ในแนวตั้ง ซึ่งอาจทำให้เตารีดหล่นจากแท่นได้

**9** วางเตารีดไว้ในตำแหน่งแนวนอนเสมอ

**10**อย่าวางเตารีดในตำแหน่งเอียง ซึ่งอาจทำให้เตารีดหล่นจากแท่นได้

**11**วางเตารีดไว้ในตำแหน่งแนวนอนเสมอ

**12**อย่าดื่มน้ำจากแท้งค์น้ำ น้ำในแท้งค์น้ำมีไว้สำหรับใช้ในเครื่องเท่านั้น ไม่ใช่สำหรับดื่มหรือเตรียมอาหารหรือเครื่องดื่ม

**13**ห้ามวางของหนักเกิน 5 กก.

**14** อย่าวางแท้งค์น้ำในแนวตะแคง

หมายเหตุ: น้ำอาจรั่วออกจากฝาแท้งค์น้ำ
เนื่องจากไม่ได้ออกแบบมาให้ป้องกันจากการซึม

## ประกอบ

**1** ปลดล็อคคลิปฐานและสอดเสาเข้ากับฐาน

**2** ล็อคคลิปฐาน ปลดล็อคคลิปเสาด้านล่าง ขยายเสา

**3** ล็อคคลิปเสาด้านล่าง ปลดล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด ขยายเสา

**4** ล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด ปลดล็อคคลิปเสาด้านบน

5 ประกอบโต๊ะรองรีดให้เข้าที่จนได้ยินเสียงคลิก

6 ดึงผ้ารองรีดให้คลุมโต๊ะรองรีดและเกี่ยวแถบยางยืดเข้ากับตะขอโต๊ะรองรีด

7 ใส่โต๊ะรองรีดที่ด้านบนของเสา

8 ล็อคคลิปเสาด้านบน

9 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าความยาวของส่วนเสาแตกต่างกัน

**10**คลายสกรูและถอดแกนลูกบิดออก

**11**ถอดแกนและแกนลูกบิดออก

**12**วางขายึด Y ของโต๊ะรองรีดไว้บนขั้วต่อเสา
ช่องทะลุไม่ควรมีสิ่งกีดขวาง

**13**จัดรูปทรงของแกนเพลาบานพับให้ตรงกับรูปทรงเม็ดมีดของฉากยึด Y ใส่แกนเพลาบานพับผ่านรูทะลุ

**14**ขันสกรูเพื่อขันแกนลูกบิดให้แน่น

**15** ใส่แท่นเข้ากับแขนแท่นวางเตารีดจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงคลิก

**16** ใส่แขนแท่นวางเตารีดเข้าไปในเสา

**17** ใส่แท้งค์น้ำเข้ากับฐาน

**18** การติดตั้งเสร็จสมบูรณ์

## ชนิดของน้ำที่ใช้งาน

เครื่องเหมาะสำหรับใช้งานกับน้ำประปา อย่างไรก็ตาม
หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้างมาก
เราขอแนะนำให้คุณผสมน้ำประปาในปริมาณที่เท่ากันกับน้ำกลั่นหรือน้ำประ-
าศจากแร่ธาตุ
ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดตะกรันสะสมอย่างรวดเร็วและยืดอายุการใช้งานข-
องเครื่อง

**อย่าใส่น้ำหอม น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำส้มสายชู แป้ง น้ำยาขจัดคราบตะกรัน น้ำยารีดผ้าเรียบ น้ำที่ผ่านการขจัดตะกรันด้วยสารเคมี หรือสารเคมีอื่นๆ เนื่องจากอาจทำให้น้ำกระเด็น เกิดคราบสีน้ำตาล หรือทำให้เครื่องเสียหายได้**

## การเติมน้ำลงในแท้งค์

**1** ถอดแท้งค์น้ำออกจากฐาน

**2** คลายเกลียวและถอดฝาแท้งค์น้ำออก

**3** เติมน้ำลงในแท้งค์

**4** ขันเกลียวฝาแท้งค์น้ำ ตรวจสอบว่าตัวบ่งชี้อยู่ในแนวเดียวกัน

**5** ใส่แท้งค์น้ำเข้ากับฐาน

## การเปลี่ยนโต๊ะรองรีดจากตำแหน่งแนวตั้งเป็นตำแหน่งเอียงและตำแหน่งแนวนอน

**1** ปลดล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด

**2** ดันโต๊ะรองรีดลงไปตามมุมที่คุณต้องการ

**3** ล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด

4 ปลดล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด

5 ดันโต๊ะรองรีดลงในแนวนอน

6 ล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด

## การเปลี่ยนตำแหน่งแท่นวางเตารีด (AIS6020)

1 กดปุ่มบนแขนแท่นวางเตารีดเพื่อถอดออก จับที่จับเตารีดแล้วดึงแท่นวางเตารีดออก

2 อย่าจับที่ด้านล่างแท่นเพราะมันร้อน

3 ย้ายตำแหน่งแขนแท่นวางเตารีด (AIS6020)

4 คุณจะได้ยินเสียงคลิกเพื่อยึดแท่นวางเตารีดให้เข้าที่ (AIS6020)

5 คุณพร้อมที่จะรีดผ้าในแนวนอนแล้ว (AIS6020)

## การปรับความสูงของผลิตภัณฑ์

1 ปลดล็อคคลิปเสาด้านล่าง

2 ดันเสาลงหรือดึงเสาขึ้นตามความสูงที่ต้องการ

3 ล็อคคลิปเสาด้านล่าง

## เปิดผลิตภัณฑ์

1 เสียบปลั๊กไฟในเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้ว

2 กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่องเพื่อเปิดสวิตช์เครื่อง

3 ไฟปุ่มเปิด/ปิดสีขาวจะเริ่มกะพริบ แสดงว่าเครื่องกำลังร้อนขึ้น (ประมาณ 80 วินาที) ไฟจะสว่างค้างเมื่อเครื่องพร้อมใช้งาน

# การใช้เครื่องของคุณ

## เทคโนโลยี OptimalTemp

1 เทคโนโลยี Optimal Temp
จะทำให้คุณสามารถรีดผ้าทุกชนิดของเนื้อผ้าที่สามารถรีดได้ทั้งหมด โดยไม่ต้องเรียงลำดับการรีดและไม่ต้องปรับอุณหภูมิของเตารีด เนื้อผ้าที่มีสัญลักษณ์เหล่านี้สามารถรีดได้ เช่น ผ้าลินิน ผ้าฝ้าย ผ้าโพลีเอสเตอร์ ผ้าไหม ผ้าขนสัตว์ ผ้าวิสคอส และผ้าเรยอน

2 เนื้อผ้าที่มีเครื่องหมายนี้คือเนื้อผ้าที่ไม่สามารถรีดได้
เนื้อผ้าเหล่านี้ประกอบด้วยใยผ้าสังเคราะห์ต่างๆ เช่น สแปนเด็กซ์หรืออีลาสเทน เนื้อผ้าที่ผสมสแปนเดกซ์และโพลิโอเลฟินส์ (เช่น โพลิโพรพิลีน) รวมถึงลายพิมพ์บนเสื้อผ้า

## การเปิดใช้งานไอน้ำ

1 กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้เพื่อเริ่มการรีดผ้า

หมายเหตุ: อาจมีน้ำกระเด็นออกมาจากเตารีดเมื่อเริ่มต้นแต่ละเซสชัน ให้กดปุ่มใช้พลังไอน้ำเป็นเวลา 10 วินาทีก่อนรีดผ้าเพื่อป้องกันคราบน้ำบนเสื้อผ้า

2 ปล่อยปุ่มใช้พลังไอน้ำเพื่อหยุดการปล่อยไอน้ำ

# โหมดล็อคพลังไอน้ำ

1 กดปุ่มใช้พลังไอน้ำสองครั้งอย่างรวดเร็ว

2 พลังไอน้ำต่อเนื่องจะทำงานเป็นเวลา 3 นาที

3 กดปุ่มใช้พลังไอน้ำหนึ่งครั้งเพื่อหยุดโหมดล็อคพลังไอน้ำ

4 การปล่อยไอน้ำจะหยุดลง

## โหมดเพิ่มพลังไอน้ำ (AIS6020)

1 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 2 วินาทีจนกระทั่งเริ่มกะพริบพร้อมเสียงบี๊บ 1 ครั้ง

2 กดปุ่มใช้พลังไอน้ำสองครั้งอย่างรวดเร็ว

3 โหมดเพิ่มพลังไอน้ำจะทำงานเป็นเวลา 3 วินาที

## ตะขอที่แขวน

1 พลิกตะขอแขวนที่อยู่ด้านหลังของโต๊ะรองรีดขึ้น

2 วางที่แขวนไว้บนตะขอ คุณสามารถรีดไอน้ำเสื้อผ้าในแนวตั้งได้

3 หากต้องการวางเสื้อผ้าบนโต๊ะรองรีดในตำแหน่งเอียง ให้พลิกตะขอแขวนไปทางด้านหลังของโต๊ะรองรีด

4 คลุมเสื้อผ้าไว้บนโต๊ะรองรีด

5 พลิกตะขอแขวนไปทางด้านหลังของโต๊ะรองรีดเพื่อจัดเก็บในแนวนอน

## ระบบตัดไฟอัตโนมัติ

1 เครื่องมาพร้อมกับระบบตัดไฟอัตโนมัติ
คุณสมบัตินี้จะเปิดใช้งานเมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องเป็นเวลา 5 นาที

2 เมื่อปล่อยเตารีดทิ้งไว้โดยไม่ได้ทำอะไรต่อไปอีก 10 นาที
เตารีดจะปิดใช้งานตัวเองโดยอัตโนมัติ

3 กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่องเพื่อเปิดสวิตช์เครื่อง

4 ไฟปุ่มเปิด/ปิดสีขาวจะเริ่มกะพริบ แสดงว่าเครื่องกำลังร้อนขึ้น
(ประมาณ 80 วินาที) ไฟจะสว่างค้างเมื่อเครื่องพร้อมใช้งาน

# เคล็ดลับการรีดผ้า

## วิธีรีดชุดในแนวตั้ง

1 ขั้นแรก ให้เริ่มด้วยการรีดแขนเสื้อ
วางแขนเสื้อบนโต๊ะรองรีดโดยวางชุดไว้บนโต๊ะรองรีด
กดแขนเสื้อเข้ากับโต๊ะรองรีดและพ่นไอน้ำอย่างต่อเนื่องเพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด

2 พลิกตะขอไปที่ด้านหน้าของโต๊ะรองรีด

3 วางที่แขวนไว้บนตะขอ

4 กดชุดกับโต๊ะรองรีด รีดเตารีดด้วยจังหวะสั้นๆ
และพ่นไอน้ำอย่างต่อเนื่อง
ยืดด้านข้างของชุดเล็กน้อยเพื่อไม่ให้เกิดรอยยับ

5 จัดตำแหน่งชุด (เลื่อนไปทางซ้ายหรือขวา) เพื่อให้ด้านข้างของชุดอยู่ในโต๊ะรองรีด

6 หลังจากรีดส่วนบนของชุดแล้ว ให้ถอดที่แขวนเสื้อออกจากตะขอพลิกแล้วพลิกตะขอไปทางด้านหลังของโต๊ะรองรีด

7 คลุมชุดไว้บนโต๊ะรองรีดแล้วขยับชุดขึ้นโดยให้ส่วนล่างของชุดอยู่ภายในโต๊ะรองรีด

8 จัดตำแหน่งชุด (เลื่อนไปทางซ้ายหรือขวา) เพื่อให้ด้านข้างของชุดอยู่ในโต๊ะรองรีด

9 กดชุดกับโต๊ะรองรีด รีดเตารีดด้วยจังหวะยาวๆ และพ่นไอน้ำอย่างต่อเนื่อง

# วิธีรีดเสื้อสตรีในตำแหน่งเอียง

1 พลิกตะขอแขวนขึ้นไปที่ด้านหน้าของโต๊ะรองรีด

2 วางที่แขวนกับเสื้อไว้บนตะขอแขวน

3 รีดเสื้อจากบนลงล่าง กดเสื้อกับโต๊ะรองรีดแล้วรีดไอน้ำอย่างต่อเนื่อง
กดปลายเตารีดไปข้างหน้า
ใช้รีดด้านข้างและด้านบนของเสื้อด้วยจังหวะสั้นๆ

4 จากนั้นจึงเลื่อนเตารีดลงโดยใช้จังหวะยาวๆ

5 เลื่อนเสื้อไปทางซ้ายหรือขวา
เก็บด้านข้างของเสื้อผ้าให้อยู่ในโต๊ะรองรีด
รีดเสื้อด้านข้างที่อยู่บนโต๊ะรองรีด

**6** จัดตำแหน่งเสื้อไปที่ปลายอีกด้านของเสื้อ
รีดเสื้อด้านข้างที่อยู่บนโต๊ะรองรีด

**7** ยืดด้านข้างของเสื้อเล็กน้อยเพื่อหลีกเลี่ยงรอยยับปลอม

**8** กดเสื้อกับโต๊ะรองรีดแล้วรีดลงโดยลากยาวๆ

**9** พลิกที่แขวนเสื้อเพื่อรีดด้านหลังเสื้อ

**10** รีดส่วนบนของเสื้อเป็นจังหวะสั้นๆ รีดส่วนล่างด้วยการลากยาวๆ

11 เมื่อรีดรอยจีบ ให้ยืดชายเสื้อเพื่อให้แน่ใจว่ารอยจีบเข้าที่รีดลงบนเส้นจีบ

## วิธีรีดกางเกงในแนวนอน

1 วางส่วนบนของกางเกงไว้บนโต๊ะรองรีด รีดด้วยจังหวะสั้นๆ บริเวณขอบเอวและซิป.

2 เลื่อนกางเกงขึ้นแล้วรีดจนถึงเป้า
ยืดด้านข้างของกางเกงเล็กน้อยเพื่อไม่ให้เกิดรอยยับ
พลิกกางเกงไปอีกด้านแล้วทำซ้ำขั้นตอนเดียวกัน

3 วางตะเข็บด้านหนึ่งของกางเกง
ตรวจสอบว่าตะเข็บทั้งสองอยู่ตรงกลางของขาแบนพอดี
นี่จะเป็นการสร้างเส้นจับจีบ

4 วางด้านบนของกางเกงโดยให้ตะเข็บอยู่ในแนวเดียวกันบนโต๊ะรองรีด

5 เริ่มรีดจากด้านบนของจีบแล้วรีดลงด้านล่าง
พลิกกางเกงไปทางด้านล่าง
ทำซ้ำขั้นตอนเดียวกันสำหรับด้านล่างและขาที่สองของกางเกง

# การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

1 ปิดเครื่อง

2 ถอดปลั๊กเครื่อง

3 รอให้เครื่องเย็นลง (ประมาณ 60 วินาที)

4 ทำความสะอาดเครื่องและเช็ดคราบสกปรกออกจากหัวเตารีดด้วยผ้า-ชุบน้ำหมาดและน้ำยาทำความสะอาดที่ไม่ทำให้เกิดการกัดกร่อน

5 เทน้ำออกจากแท้งค์เมื่อใช้งานเสร็จทุกครั้ง
เพื่อป้องกันการสะสมตะกรันและคงประสิทธิภาพการทำงานของเครื่อ-ง

6 ขดท่อไอน้ำและสายไฟบนตะขอจัดเก็บ

## ระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ

เครื่องของคุณได้รับการออกแบบมาพร้อมกับระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริ-ยะเพื่อให้แน่ใจว่าจะมีการขจัดคราบตะกรันและทำความสะอาดเป็นประจำ
ซึ่งจะช่วยรักษาประสิทธิภาพไอน้ำทรงพลัง
และป้องกันสิ่งสกปรกและคราบสกปรกที่ออกมาจากแผ่นความร้อนตลอดเ-วลา
เพื่อให้แน่ใจว่าได้ทำความสะอาดแล้ว เตารีดจะทำการเตือนอย่างสม่ำเสมอ

## ขจัดคราบตะกรันตามขั้นตอนด้วยที่ใส่คราบตะกรัน

**คำเตือน:**
**อย่าปล่อยเครื่องไว้โดยไม่มีการดูแลขณะทำขั้นตอนขจัดคราบตะกรัน**

**ข้อควรระวัง: ขจัดคราบตะกรันตามขั้นตอนด้วยที่ใส่คราบตะกรันเสมอ ห้ามขัดจังหวะขั้นตอนโดยการยกเตารีดขึ้นจากที่ใส่คราบตะกรัน เนื่องจากน้ำร้อนและไอน้ำจะไหลออกมาจากแผ่นความร้อน**

หมายเหตุ: ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้เสียบปลั๊กเครื่อง และเปิดสวิตช์แล้วขณะทำขั้นตอนขจัดคราบตะกรัน

1 เมื่อใช้งานผ่านไป 1 - 3 เดือน
ไฟเตือนให้ขจัดคราบตะกรันจะเริ่มกะพริบ
และเครื่องเริ่มส่งเสียงบี๊พให้คุณทราบว่าคุณต้องขจัดคราบตะกรันตามขั้นตอน

2 นอกจากนี้
ขั้นตอนการป้องกันที่สองเพื่อปกป้องเตารีดจากตะกรันได้ติดตั้งอยู่ในตัวเครื่องแล้ว
ซึ่งฟังก์ชันพลังไอน้ำจะหยุดทำงานลงหากยังไม่ได้ทำการขจัดคราบตะกรัน หลังจากขจัดคราบตะกรันเสร็จสมบูรณ์แล้ว
ฟังก์ชันการทำไอน้ำจะกลับมาทำงานตามปกติ
ซึ่งจะดำเนินการโดยไม่คำนึงถึงประเภทของน้ำที่ใช้

3 ถอดแท้งค์น้ำออกจากฐาน

4 เติมน้ำในแท้งค์น้ำอย่างน้อยครึ่งหนึ่ง

5 ใส่แท้งค์น้ำที่เติมไว้เข้ากับฐาน

6 พลิกตะขอไปที่ด้านหน้าของโต๊ะรองรีด

7 ดึงที่จับออกด้านนอกเพื่อถอดภาชนะใส่คราบตะกรัน

8 ถอดภาชนะขจัดตะกรันออก

9 ปลดล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด

**10**เอียงโต๊ะรองรีดลงในแนวนอน

**11**ล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด

**12**วางที่ใส่คราบตะกรันบนโต๊ะรองรีด หรือพื้นผิวอื่นที่มั่นคง

**13**วางเตารีดบนภาชนะใส่คราบตะกรัน
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายเตารีดพอดีกับส่วนป้องกันปลายของภาชนะ

**14**กดปุ่มขจัดคราบตะกรันค้างไว้ 2
วินาทีจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงบี๊บสั้นๆ

**15** ที่ระหว่างกระบวนการขจัดคราบตะกรัน คุณจะได้ยินเสียงบี๊พสั้นๆ และเสียงปั๊ม รอนานประมาณ 2 นาที เพื่อให้เครื่องดำเนินการจนเสร็จ

หมายเหตุ:
ที่ใส่ตะกรันได้รับการออกแบบมาเพื่อเก็บกักอนุภาคตะกรันและน้ำร้อนในระหว่างกระบวนการขจัดคราบตะกรัน
สามารถวางเตารีดทิ้งไว้บนที่ใส่ตะกรันตลอดกระบวนการได้อย่างปลอดภัย

**16** เมื่อกระบวนการขจัดคราบตะกรันเสร็จสมบูรณ์แล้ว เตารีดจะหยุดส่งเสียงบี๊พและไฟสัญญาณขจัดคราบตะกรันจะดับลง เตารีดจะปิด

**ข้อควรระวัง: เตารีดร้อน**

**17** เช็ดทำความสะอาดเตารีดด้วยผ้า แล้ววางกลับไปบนแท่นวางเตารีด

**18** เนื่องจากที่ใส่คราบตะกรันจะร้อนขณะทำขั้นตอนขจัดตะกรัน ให้รอประมาณ 5 นาที ก่อนจับอุปกรณ์
จากนั้นนำที่ใส่คราบตะกรันไปเทสิ่งสกปรกออกที่อ่างล้างมือ แล้วจัดเก็บเพื่อใช้งานครั้งต่อไป

หมายเหตุ: ในระหว่างกระบวนการขจัดคราบตะกรัน อาจมีน้ำสะอาดไหลออกมาจากแผ่นความร้อนหากไม่มีคราบตะกรันภายในเตารีด ซึ่งเป็นเหตุการณ์ปกติ

หมายเหตุ: ห้ามใช้สบู่หรือขัดแผ่นทำความร้อนระหว่างทำความสะอาด

**19**จัดตำแหน่งและวางภาชนะใส่คราบตะกรันเข้าที่ปลายที่วางภาชนะด้านหลังโต๊ะรองรีด

**20**กดภาชนะใส่คราบตะกรันลงในปุ่มปลดล็อคจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงคลิกเพื่อยึดภาชนะให้เข้าที่

# ถอดส่วนประกอบ

**1** ถอดหัวเตารีดออกจากแท่นวางเตารีด

**2** ถอดแท้งค์น้ำออกจากฐาน

3 กดปุ่มบนแขนแท่นวางเตารีดแล้วดึงออก

4 คลายสกรูและถอดแกนลูกบิดออก

5 ถอดแกนลูกบิดออก

6 ตรวจสอบว่าโต๊ะรองรีดหลุดออกจากขั้วต่อเสา

7 ใส่และขันแกนและสกรูของแกนลูกบิดกลับเข้ากับขั้วต่อเสาให้แน่น

**8** ปลดล็อคคลิปเสาด้านบน ดึงโต๊ะรองรีดออกมา

**9** ล็อคคลิปเสาด้านบน ปลดล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด ดันเสาลง

**10** ล็อคคันโยกเอียงโต๊ะรองรีด ปลดล็อคคลิปเสาด้านล่าง ดันเสาลง

**11** ล็อคคลิปเสาด้านล่าง ปลดล็อคคลิปฐาน ดึงเสาออก

# การจัดเก็บ

1 เอนเครื่องไปด้านหลังเข้าหาตัวคุณแล้วดันเครื่องโดยใช้ล้อ

2 อย่าพยายามแบกและยกเครื่องขึ้น

# การแก้ไขปัญหา

ในบทนี้ เราได้รวบรวมปัญหาต่างๆ ที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องได้ หากคุณไม่สามารถแก้ปัญหาด้วยข้อมูลด้านล่างได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ **www.home.id/support** หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

| ปัญหา | สาเหตุ | วิธีแก้ปัญหา |
|---|---|---|
| เครื่องไม่พ่นไอน้ำ | เครื่องทำความร้อนไม่เพียงพอ (ปุ่มเปิด/ปิดกระพริบ) | ปล่อยให้เครื่องทำความร้อน 80 วินาที<br>ไฟจะสว่างค้างเมื่องเครื่องพร้อมใช้งาน |
| | การตัดไฟอัตโนมัติจะทำงานเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องนานเกินกว่า 5 นาที (ปุ่มเปิด/ปิดกระพริบ) | กดปุ่มเปิด/ปิดและรอเป็นเวลา 80 วินาทีเพื่อให้เครื่องทำความร้อนอีกครั้ง |
| | ไม่ได้ทำการกดปุ่มใช้พลังไอน้ำเพื่อทำการกระจายไอน้ำ | กดปุ่มใช้พลังไอน้ำเพื่อเปิดใช้งานไอน้ำ |
| | ระดับน้ำในแท็งค์ต่ำหรือใส่แท็งค์น้ำไม่ถูกต้อง | เติมน้ำในแท้งค์น้ำแล้วใส่แท้งค์ให้ถูกต้อง |

| | | |
|---|---|---|
| | ปิดโหมดล็อคพลังไอน้ำหลังผ่านไป 3 นาที | รอ 5 วินาทีก่อนเปิดใช้งานโหมดล็อคพลังไอน้ำอีกครั้ง<br>การพ่นไอน้ำแบบปกติยังคงสามารถเปิดใช้งานได้ทันทีหลังจากโหมดล็อคไอน้ำสิ้นสุดลง |
| | ฟังก์ชันไอน้ำถูกปิดใช้งานจนกว่าคุณจะดำเนินการกระบวนการขจัดคราบตะกรัน | ดำเนินการขจัดคราบตะกรันหลังจากแจ้งเตือนให้ทำความสะอาดคราบตะกรัน<br>(ดูบทระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ) |
| น้ำรั่วออกมาจากฐานเครื่อง | ใส่แท้งค์น้ำไม่ถูกต้อง | ประกอบแท้งค์ให้เข้าที่ |
| | ใส่น้ำในแท้งค์น้ำมากเกินไป | อย่าเติมมากเกินไปเพราะอาจทำให้น้ำรั่วจากแท้งค์น้ำระหว่างการขนส่ง/เมื่อเอียงแท้งค์น้ำ |
| การล็อคพลังไอน้ำไม่สามารถใช้งานได้ | ล้มเหลวในการใช้งานฟังก์ชั่นล็อคพลังไอน้ำ | กดปุ่มสองครั้งเพื่อเปิดการใช้งานฟังก์ชั่นล็อคพลังไอน้ำ |
| ไอน้ำไม่หยุดการใช้งานอัตโนมัติหลังจากวางหัวเตารีดบนที่ยึด | เปิดใช้งานฟังก์ชันล็อคพลังไอน้ำ | กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อปิดการใช้งานการล็อคพลังไอน้ำ |
| ผ้ารองรีดเปียกหรือมีหยดน้ำหยดลงบนผ้าระหว่างรีดไอน้ำ | ไอน้ำกลั่นตัวบนผ้ารองรีดหลังจากรีดไอน้ำเป็นเวลายาวนาน | ปล่อยให้เครื่องแห้งก่อนทำการจัดเก็บ<br>เปลี่ยนผ้ารองรีดเมื่อเริ่มสึกหรอ ซื้อผ้ารองรีดใหม่ได้จากศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips |
| โต๊ะรองรีดโอนเอนระหว่างใช้ | โต๊ะรองรีดไม่ได้ยึดติดกับเสา | ตรวจสอบว่าคลิปยึดเสาด้านบนยึดแน่นกับส่วนด้านบนของเสา<br>ตรวจสอบว่าเพลาบานพับอยู่ในแนวเดียวกันและยึดเข้ากับฉากรับ Y<br>ตรวจสอบว่าก้านเอียงของโต๊ะรองรีดล็อคอยู่ |
| | เสาไม่ได้ยึดเข้ากับฐานของผลิตภัณฑ์ | ตรวจสอบว่าคลิปฐานยึดแน่นและล็อคเข้ากับฐานแล้ว |

| | | |
|---|---|---|
| ไม่สามารถเอียงหรือใช้งานโต๊ะรองรีดในแนวนอนได้ | คันโยกปรับความเอียงของโต๊ะยังไม่ถูกปล่อยออกมา | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปลดล็อคคันโยกปรับความเอียงแล้วเพื่อให้สามารถเอียงโต๊ะรองรีดไปยังตำแหน่งที่ต้องการ<br>เมื่อได้ตำแหน่งที่ต้องการแล้ว ให้ล็อคคันโยกการเอียงเพื่อยึดโต๊ะรองรีด |
| เกล็ดสีขาวออกมาจากเตารีดภายในช่วงการใช้งานสองสามครั้งแรก | ซึ่งเป็นเรื่องปกติเนื่องจากเครื่องผ่านการทดสอบคุณภาพและอาจมีอนุภาคตกค้าง | เพียงเขย่า/ใช้แปรงทำความสะอาดคราบที่อยู่บนเนื้อผ้า<br>ห้ามใช้ผ้าเปียก |
| น้ำสกปรก คราบสีน้ำตาล หรือสะเก็ดสีขาวออกมาจากเตารีด และทำให้เกิดคราบบนเสื้อผ้า | สารเคมีหรือสารเติมแต่งถูกใส่ลงในแท้งค์น้ำ | ห้ามใช้สารเคมีหรือสารเติมแต่งกับเครื่อง<br>เติมน้ำลงในแท้งค์น้ำด้วยน้ำสะอาด<br>และปล่อยให้เครื่องพ่นไอน้ำออกให้หมด 1 แท้งค์เต็มๆ เพื่อล้างสารเคมีตกค้างออก<br>สำหรับคราบบนเสื้อ สามารถล้างออกได้ด้วยน้ำก๊อก<br>สำหรับคราบที่เตารีด สามารถเช็ดคราบสกปรกออกจากเตารีดได้ด้วยผ้าชุบน้ำหมาด |
| | ระดับความกระด้างของน้ำอาจสูงและส่งผลให้ตะกรันสะสมได้รวดเร็ว<br>ซึ่งขึ้นอยู่กับสถานที่อยู่อาศัยของคุณ | ตรวจดูให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำในแท้งค์แล้วหลังจากการพ่นไอน้ำเสร็จสิ้น<br>ขอแนะนำให้ใช้การผสมผสานระหว่างน้ำปราศจากแร่ธาตุ/น้ำกลั่น (50%) กับน้ำก๊อก (50%)<br>ถือหัวเตารีดให้ห่างจากผ้าและกดปุ่มใช้พลังไอน้ำเป็นเวลา 10 วินาที<br>เพื่อปล่อยให้หยดน้ำพ่นออกมา<br>สำหรับคราบบนเสื้อ สามารถล้างออกได้ด้วยน้ำก๊อก<br>สำหรับคราบที่เตารีด สามารถเช็ดคราบสกปรกออกจากเตารีดได้ด้วยผ้าชุบน้ำหมาด |
| | สิ่งสกปรกและสารเคมีต่างๆ ในน้ำเกาะตัวตามช่องปล่อยไอน้ำ และ/หรือแผ่นความร้อน | ดำเนินการขจัดคราบตะกรัน (ดูบทระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ) |

| | | |
|---|---|---|
| โต๊ะรองรีดสูงเกินไปสำหรับฉันเมื่ออยู่ในแนวนอน | ความสูงของเสาจะไม่ถูกปรับเมื่อเปลี่ยนจากตำแหน่งแนวตั้ง/เอียงเป็นตำแหน่งแนวนอน | ลดความสูงของเสาลงเมื่อรีดในแนวนอน |
| ไฟแสดงการทำงานและไฟคราบตะกรันกะพริบพร้อมกันหรือไฟทั้งสองดวงกะพริบสลับกัน | เครื่องยังร้อนไม่พอ | ปิดเครื่อง<br>ถอดปลั๊กเครื่องเป็นเวลา 5 วินาที<br>เสียบปลั๊กใหม่แล้วเปิดเครื่อง<br>หากคุณยังคงเห็นข้อผิดพลาด ให้หยุดใช้อุปกรณ์และติดต่อฝ่ายดูแลผู้บริโภคในประเทศของคุณ |
| ไฟของปุ่มขจัดคราบตะกรันจะกะพริบ และเครื่องจะส่งเสียงบี๊บ | นี่คือการเตือนการขจัดคราบตะกรัน | ดำเนินการขจัดคราบตะกรันหลังจากแจ้งเตือนให้ทำความสะอาดคราบตะกรัน<br>(ดูบทระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ) |
| ไม่มีไอน้ำออกมาจากแผ่นความร้อน<br>ไฟปุ่มขจัดคราบตะกรันจะกะพริบ และเครื่องจะส่งเสียงบี๊บ | นี่คือการเตือนการขจัดคราบตะกรัน | ดำเนินการขจัดคราบตะกรันหลังจากแจ้งเตือนให้ทำความสะอาดคราบตะกรัน<br>(ดูบทระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ) |
| กระบวนการขจัดคราบตะกรันไม่เริ่มต้นขึ้น | เตารีดไม่ถูกวางในที่ใส่คราบตะกรัน | ตรวจสอบว่าได้ใส่เตารีดลงในที่ใส่คราบตะกรัน |
| | คุณไม่ได้กดปุ่มขจัดคราบตะกรันเป็นเวลา 2 วินาทีจนกว่าเครื่องจะเริ่มส่งเสียงบี๊บ | ดำเนินการขจัดคราบตะกรัน<br>(ดูบทระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ) |
| มีน้ำไหลออกจากแผ่นความร้อน | คุณเริ่มกระบวนการขจัดคราบตะกรันโดยไม่ได้ตั้งใจ<br>(ดูบทระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ) | ปิดเครื่อง<br>จากนั้นจึงเปิดใหม่อีกครั้ง<br>ปล่อยให้เตารีดทำความร้อนจนกระทั่งไฟปุ่มเปิด/ปิดสว่างตลอดเวลา |
| มีหยดน้ำออกมาจากแผ่นความร้อน | หลังจากกระบวนการขจัดคราบตะกรัน<br>น้ำที่เหลืออยู่อาจหยดออกจากแผ่นความร้อน | เช็ดแผ่นความร้อนให้แห้งด้วยผ้า<br>หากไฟขจัดคราบตะกรันยังคงกะพริบและเครื่องยังคงส่งเสียงบี๊บ<br>ให้ดำเนินกระบวนการขจัดคราบตะกรัน<br>(ดูบทระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ) |

| | | |
|---|---|---|
| | กระบวนการขจัดคราบตะกรันยังไม่เสร็จสิ้น | คุณต้องดำเนินการขจัดคราบตะกรันอีกครั้ง (ดูบทระบบขจัดคราบตะกรันอัจฉริยะ) |
| | ไอน้ำจะควบแน่นเป็นน้ำในท่อเมื่อคุณใช้ไอน้ำเป็นครั้งแรกหรือไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน | ซึ่งเป็นเหตุการณ์ปกติ ถือเตารีดให้ห่างจากเสื้อผ้าแล้วกดปุ่มไอน้ำ รอจนกระทั่งไอน้ำถูกพ่นออกมาแทนน้ำจากแผ่นความร้อน |
| เตารีดทำให้ผ้าที่รีดเป็นเงาและมีรอยกด | พื้นผิวบริเวณที่รีดไม่เรียบ เช่น คุณอาจรีดผ้าบนรอยตะเข็บหรือมีผ้าพับซ้อน | เงาหรือรอยกดบนผ้าไม่ใช่รอยถาวรและจะหลุดออกเมื่อคุณซักผ้า หลีกเลี่ยงการรีดทับรอยตะเข็บหรือรอยพับ หรือคุณสามารถวางผ้าฝ้ายทับไว้เหนือบริเวณที่จะรีดเพื่อหลีกเลี่ยงรอยกด |

# შესავალი

მოგესალმებათ Philips და გილოცავთ ახალ შენაძენს! Philips-ის მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: **www.home.id**. მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ წინამდებარე მომხმარებლის სახელმძღვანელო, მნიშვნელოვანი საინფორმაციო ბროშურა და მოკლე პრაქტიკული სახელმძღვანელო. შეინახეთ იგი მომავალში გამოსაყენებლად.

# პროდუქტის აღწერა

1 უთოს თავი
2 წყლის მიწოდების მილი
3 უთოს სადგამის მხარი
4 უთოს სადგამი
5 დგარი
6 ანჯამის ღერძი
7 ბორბლები
8 ძირი
9 კვების ღილაკი ინდიკატორით
10 CALC ღილაკი ინდიკატორით
11 წყლის რეზერვუარი
12 საკიდი კაუჭი
13 Smart Calc-Clean-ის კონტეინერი
14 საუთოებელი დაფა
15 დაფის ჩალითა

# გამოსაყენებლად მომზადება

## გაფრთხილებები

1 უთო ცხელ ორთქლს უშვებს. არასდროს მიმართოთ უთო ვინმესკენ, როდესაც ის ორთქლს უშვებს.

2 ორთქლი არ მიმართოთ საკუთარი ან სხვისი ხელისკენ.

3 არ გამოიყენოთ თქვენი ხელი ნივთის უკანა საყრდენად.

**4** არ დატოვოთ უთო დაფაზე. ორთქლის შლანგი შესაძლოა ქვემოთ დაიქაჩოს და უთო ძირს დააგდოს.

**5** როდესაც არ იყენებთ, უთო სადგამზე მოათავსეთ.

**6** არ დადოთ უთო ზედაპირზე უსწორმასწოროდ.

**7** არ დატოვოთ ორთქლის ფირფიტა ღია მდგომარეობაში.

**8** არ მოათავსოთ უთო სადგამზე ვერტიკალურ მდგომარეობაში. ამან შესაძლოა უთოს სადგამიდან ჩამოვარდნა გამოიწვიოს.

**9** ყოველთვის მოათავსეთ უთო სადგამზე ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში.

**10** არ მოათავსოთ უთო სადგამზე დახრილ პოზიციაში. ამან შესაძლოა უთოს სადგამიდან ჩამოვარდნა გამოიწვიოს.

**11** ყოველთვის მოათავსეთ უთო სადგამზე ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში.

**12** არ დალიოთ წყალი წყლის რეზერვუარიდან. წყლის რეზერვუარში არსებული წყალი მხოლოდ მოწყობილობაში გამოსაყენებლად არის განკუთვნილი და არა დასალევად ან საჭმლისა და სასმელების მოსამზადებლად.

**13** არ მოათავსოთ 5 კილოგრამზე მეტი წონის ნივთები.

**14** არ მოათავსოთ წყლის რეზერვუარი გვერდულად.

შენიშვნა: რეზერვუარის სახურავიდან წყალმა შეიძლება გამოჟონოს, რადგან ის ჰერმეტული არ არის.

## მონტაჟი

**1** გახსენით ქვედა მომჭერი და დაამაგრეთ დგარი ძირზე.

**2** ჩაკეტეთ ქვედა მომჭერი. გახსენით ქვედა დგარის მომჭერი. გააფართოვეთ დგარი.

**3** ჩაკეტეთ ქვედა დგარის მომჭერი. გახსენით დაფის დამხრელი ბერკეტი. გააფართოვეთ დგარი.

**4** ჩაკეტეთ დაფის დამხრელი ბერკეტი. გახსენით ზედა დგარის ჩამკეტი.

**5** ააწყვეთ დაფა, სანამ ტკაცუნის ხმას არ გაიგებთ.

**6** ჩამოაცვით დაფის შალითა საუთოებელ დაფას და დაამაგრეთ ელასტიური ლენტები საუთოებელი დაფის კაუჭებზე.

**7** დაამაგრეთ საუთოებელი მაგიდა დგარის თავზე.

**8** ჩაკეტეთ ზედა დგარის ჩამკეტი.

**9** დარწმუნდით, რომ დგარის სექციების სიგრძეები განსხვავებულია.

**10** მოუშვით და მოხსენით ანჯამის სახელური.

**11** მოხსენით ღერძი და ანჯამის სახელური.

**12** დადეთ დაფის Y კრონშტაინი დგარის მაერთებელზე. გამტარი ხვრელი დაუბრკოლებელი უნდა იყოს.

**13** გაუსწორეთ ანჯამის ლილვი Y კრონშტაინის ჩასასმელ ფორმას. მოათავსეთ ანჯამის ლილვი გამტარ ხვრელში.

**14** მოუჭირეთ, რომ დაამაგროთ ანჯამის სახელური.

**15** ჩასვით სადგამი უთოს სადგამ მხარზე, სანამ ტკაცუნის ხმას არ გაიგებთ.

**16** ჩასვით უთოს სადგამი მხარი დგარში.

**17** ძირზე დაამაგრეთ წყლის რეზერვუარი.

**18** დამონტაჟება დასრულებულია.

## გამოსაყენებელი წყლის ტიპი

მოწყობილობაში დასაშვებია ონკანის წყლის გამოყენება. თუმცა, თუ ხისტი წყლის მქონე რეგიონში ცხოვრობთ, რეკომენდებულია ონკანის წყლისა და გამოხდილი ან დემინერალიზებული წყლის თანაბარი ოდენობებით მიღებული ნარევის გამოყენება. ეს დაგეხმარებათ ნალექის დაგროვების თავიდან აცილებაში და მოწყობილობის მუშაობის ვადას გაახანგრძლივებს.

**არ დაამატოთ სუნამო, საშრობის წყალი, ძმარი, სახამებელი, ნალექისგან გამწმენდი საშუალებები, დაუთოების დამხმარე საშუალებები, ნალექისგან ქიმიურად გასუფთავებული წყალი**

**ან სხვა ქიმიური ნივთიერებები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს წყლის გაჟონვა, ყავისფრად დალაქავება ან მოწყობილობის დაზიანება.**

## წყლის რეზერვუარის შევსება

**1** ძირიდან მოხსენით წყლის რეზერვუარი.

**2** მოხსენით ხრახნი და მოაშორეთ წყლის რეზერვუარის თავსახური.

**3** შეავსეთ წყლის რეზერვუარი.

**4** ხრახნით დაამაგრეთ წყლის რეზერვუარის თავსახური. დარწმუნდით, რომ ინდიკატორი მორგებულია.

5 ძირზე დაამაგრეთ წყლის რეზერვუარი.

## დაფის ვერტიკალური პოზიციიდან დახრილ და ჰორიზონტალურ პოზიციაზე შეცვლა

1 გახსენით დაფის დამხრელი ბერკეტი.

2 დააწექით დაფას, სანამ სასურველ კუთხეს არ მიიღებთ.

3 ჩაკეტეთ დაფის დამხრელი ბერკეტი.

4 გახსენით დაფის დამხრელი ბერკეტი.

5 დააწექით დაფას ჰორიზონტალური პოზიციის მისაღებად.

6 ჩაკეტეთ დაფის დამხრელი ბერკეტი.

## უთოს სადგამის პოზიციის შეცვლა (AIS6020)

1 მის მოსახსნელად დააჭირეთ უთოს სადგამის მხრის ღილაკს. დაიკავეთ უთოს სახელური და გამოწიეთ უთოს სადგამი.

2 არ მოკიდოთ ხელი სადგამს, ვინაიდან ის ცხელია.

3 გადაანაცვლეთ უთოს სადგამის მხარი (AIS6020).

4 უთოს სადგამის პოზიციაზე დასამაგრებლად, გაიგებთ ტკაცუნის ხმას (AIS6020).

5 თქვენ მზად ხართ ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში დაუთოებისთვის (AIS6020).

## პროდუქტის სიმაღლის მორგება

1 გახსენით ქვედა დგარის მომჭერი.

2 დააწექით დგარს ქვემოთ ან გამოქაჩეთ დგარი სასურველ სიმაღლემდე.

3 ისევ ჩაკეტეთ ქვედა დგარის ჩამკეტი.

## პროდუქტის ჩართვა

1 კედლის დამიწებულ როზეტში შეაერთეთ ქსელის კაბელის შტეკერი.

2 დააჭირეთ კვების ღილაკს მოწყობილობის ჩასართავად.

3 თეთრი კვების ღილაკის ნათურა ციმციმს დაიწყებს, რაც მიუთითებს, რომ მოწყობილობა ცხელდება (დაახლოებით 80 წამი). ნათურა შეწყვეტს ციმციმს, როდესაც მოწყობილობა გამოსაყენებლად იქნება მზად.

# მოწყობილობის გამოყენება

## OptimalTEMP ტექნოლოგია

1 ტექნოლოგია OptimalTEMP საშუალებას გაძლევთ, ნებისმიერი თანმიმდევრობით და ტემპერატურის რეგულირების აუცილებლობის გარეშე დააუთოოთ ყველა ტიპის ქსოვილი, რომლის დაუთოებაც დასაშვებია. ამ სიმბოლოების მქონე ქსოვილები დაუთოებადია, მაგალითად, თეთრეული, ბამბა, პოლიესტერი, აბრეშუმი, მატყლი, ვისკოზა და ხელოვნური აბრეშუმი.

2 ამ სიმბოლოს მქონე ქსოვილების დაუთოება არ შეიძლება. ეს ქსოვილები მოიცავს სინთეტიკურ ქსოვილებს, როგორიცაა სპანდექსი ან ელასტანი, სპანდექსთან ნარევი ქსოვილები და პოლიოლეფინები (მაგ., პოლიპროპილენი), ასევე პრინტები ტანსაცმელზე.

## ორთქლის გააქტიურება

1 დაუთოების დასაწყებად ხანგრძლივად დააჭირეთ ორთქლის გამომშვებს.

შენიშვნა: თითოეული სესიის დაწყებამდე უთოდან შესაძლოა წყალი ჩამოდიოდეს, ტანსაცმელზე წყლის ლაქების თავიდან ასაცილებლად დაუთოებამდე 10 წამის განმავლობაში დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს.

2 ორთქლის გამოშვების შესაჩერებლად ორთქლის გამომშვებს ხელი აუშვით.

# ორთქლის დაბლოკვის რეჟიმი

**1** ორთქლის გამომშვებ ღილაკს ორჯერ სწრაფად დააჭირეთ.

3 min

**2** მუდმივი ორთქლი 3 წუთის განმავლობაში იქნება აქტიური.

**3** ორთქლის დაბლოკვის რეჟიმის გამოსართავად ერთხელ დააჭირეთ ორთქლის გამოსაშვებ ღილაკს.

**4** ორთქლის გამოშვება შეჩერდება.

## ორთქლის მიწოდების გაძლიერების რეჟიმი (AIS6020)

1 ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს 2 წამის განმავლობაში, სანამ ის არ დაიწყებს ციმციმს 1 სიგნალის ხმით.

2 ორთქლის გამომშვებ ღილაკს ორჯერ სწრაფად დააჭირეთ.

3 ორთქლის გამოშვების გაძლიერების რეჟიმი 3 წამის განმავლობაში იქნება აქტიური.

## საკიდი კაუჭი

1 ზემოთ შეატრიალეთ საუთოებელ მაგიდაზე არსებული საკიდი კაუჭი.

**2** მოათავსეთ საკიდი კაუჭზე. შეგიძლიათ ტანსაცმლის ვერტიკალურად გაუთოება ორთქლით.

**3** დახრილ მდგომარეობაში დაფაზე ტანსაცმლის დასადებად გადაატრიალეთ საკიდი კაუჭი დაფის უკანა მხარეს.

**4** დაჭიმეთ ტანსაცმელი დაფაზე.

**5** ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში ყოფნისას შესანახად საკიდი კაუჭი დაფის უკან გადააბრუნეთ.

# ავტომატური გამორთვა

1 მოწყობილობას ავტომატური გამორთვის ფუნქცია აქვს. ეს ფუნქცია გააქტიურდება მაშინ, როდესაც მოწყობილობა 5 წუთის განმავლობაში არ იქნება გამოყენებული.

2 თუ მოწყობილობას მომდევნო 10 წუთის განმავლობაში არ შეეხებით, ის ავტომატურად გამოირთვება.

3 დააჭირეთ კვების ღილაკს მოწყობილობის ჩასართავად.

4 თეთრი კვების ღილაკის ნათურა ციმციმს დაიწყებს, რაც მიუთითებს, რომ მოწყობილობა ცხელდება (დაახლოებით 80 წამი). ნათურა შეწყვეტს ციმციმს, როდესაც მოწყობილობა გამოსაყენებლად იქნება მზად.

# რჩევები დაუთოებასთან დაკავშირებით

## კაბის ვერტიკალურად დაუთოება

1 პირველ რიგში, დაიწყეთ მკლავების დაუთოება. მოათავსეთ მკლავები საუთავებელ დაფაზე კაბის დაფაზე დაჭიმვით. დააწექით კაბის მკლავებს დაფაზე და ოპტიმალური შედეგებისთვის დააუთოეთ უწყვეტად.

2 შემოატრიალეთ კაუჭი დაფის წინა მხარეს.

3 მოათავსეთ საკიდი კაუჭზე.

4 დააწექით კაბას დაფაზე, გაუსვით უთო მოკლე შეხებებით და მუდმივი ორთქლით. ცრუ ნაკეცების თავიდან ასაცილებლად ოდნავ გვერდზე დაჭიმეთ კაბა.

5 ამოძრავეთ კაბა (გადაიტანეთ იგი მარცხნივ ან მარჯვნივ), რათა კაბის გვერდები დაფაზე იყოს.

6 კაბის ზედა ნაწილის დაუთოების შემდეგ საკიდი ამოიღეთ სამაგრიდან და გადააბრუნეთ კაუჭი დაფის უკანა მხარეს.

7 დაჭიმეთ კაბა დაფაზე და გადაიტანეთ ისე, რომ კაბის ქვედა ნაწილი დაფის შიგნით იყოს.

8 ამოძრავეთ კაბა (გადაიტანეთ იგი მარცხნივ ან მარჯვნივ), რათა კაბის გვერდები დაფაზე იყოს.

9 დააწექით კაბას დაფაზე, გაუსვით უთო გრძელი შეხებებით და მუდმივი ორთქლით.

# ქალის ბლუზის გაუთოება დახრილ პოზიციაში

**1** შემოატრიალეთ საკიდი კაუჭი დაფის წინა მხარეს.

**2** მოათავსეთ საკიდზე დაკიდებული ბლუზა საკიდ კაუჭზე.

**3** დააუთოეთ ბლუზა ზემოდან ქვემოთ მიმართულებით, დააწექით მას დაფაზე და დააუთოეთ მუდმივი ორთქლით. უთოს წვერი ზემოთ გქონდეთ მიმართული. გამოიყენეთ ის ბლუზის გვერდებისა და ზედა ნაწილების დასაუთოებლად მოკლე შეხებებით.

**4** შემდეგ უთო გრძელი შეხებებით გაუსვით.

**5** გადაანაცვლეთ ბლუზა მარჯვნივ ან მარცხნივ. ტანსაცმლის გვერდები დაფაზე უნდა იყოს. დააუთოეთ ბლუზის გვერდი, რომელიც დაფაზეა.

**6** გადაანაცვლეთ ბლუზა, ბლუზის სხვა მხარეს. დააუთოეთ ბლუზის გვერდი, რომელიც დაფაზეა.

**7** ცრუ ნაკეცების თავიდან ასაცილებლად ბლუზის გვერდები ოდნავ დაჭიმეთ.

**8** დააწექით ბლუზას დაფაზე, გაუსვით უთო ქვემოთ გრძელი შეხებებით.

**9** ბლუზის უკანა მხარის დასაუთოებლად კაუჭი შეატრიალეთ.

**10** დააუთოეთ ბლუზის ზედა მხარე მოკლე შეხებებით. დააუთოეთ ქვედა ნაწილი გრძელი შეხებებით.

**11** პლისეს ნაკეცების დაუთოებისას დაჭიმეთ ბლუზის ქვედა ნაწილი, რათა დარწმუნდეთ, რომ ნაკეცები ადგილზეა. დააუთოეთ პლისეს ნაკეცები.

## შარვლის ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში დაუთოება

**1** შარვლის ზედა ნაწილი საუთოებელ დაფაზე მოათავსეთ, წელისა და ელვაშესაკრავის გარშემო დააუთოეთ ის მოკლე შეხებებით.

**2** აწიეთ შარვალი ზემოთ და დააუთოეთ შუა წერტილამდე, ცრუ ნაოჭების თავიდან ასაცილებლად შარვლის გვერდები ოდნავ დაჭიმეთ. მოატრიალეთ შარვალი და გაიმეორეთ იგივე ნაბიჯები.

**3** გაასწორეთ 1 ხაზად შარვლის ნაკერები. დარწმუნდით, რომ ნაკერები ზუსტად ერთმანეთის თავზე, ზუსტად ბრტყელ ცენტრშია. ეს პლისეს ხაზს შექმნის.

**4** მოათავსეთ დაფაზე შარვლის ზედა მხარე, გასწორებული ნაკერებით.

5 დაიწყეთ დაუთოება პლისეს ზემოდან და ჩაჰყევით ქვემოთ. გადმოატრიალეთ შარვალი. გაიმეორეთ იგივე ნაბიჯები შარვლის შიგნითა ხარეს და მეორე ტოტზე.

# გასუფთავება და მოვლა-შენახვა

1 გამორთეთ მოწყობილობა.

2 გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.

3 დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას (დაახლოებით 60 წუთის განმავლობაში).

4 სველი ქსოვილითა და არააბრაზიული თხევადი საწმენდი საშუალებით გაასუფთავეთ მოწყობილობა და მოაშორეთ ორთქლის უთოს თავზე დატოვებული ნარჩენები.

5 ორთქლის მიწოდების ოპტიმალური დონის შესანარჩუნებლად და ნალექის წარმოქმნის თავიდან ასაცილებლად წყლის რეზერვუარი ყოველთვის დაცალეთ გამოყენების შემდეგ.

6 შემოახვიეთ ორთქლის შლანგი და კაბელი შესანახ კაუჭზე.

## ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა

მოწყობილობა აღჭურვილია სისტემით Smart Calc-Clean, ნადებისგან რეგულარული გაწმენდისა და გასუფთავების უზრუნველსაყოფად. ეს გვეხმარება ორთქლის მიწოდების ეფექტურობის შენარჩუნებაში, და დროთა განმავლობაში ნადებისგან ნაწილაკების და უთოს ძირის ნახვრეტებიდან ჭუჭყის გამოსვლის თავიდან არიდებაში.

იმაში დასარწმუნებლად, რომ გასუფთავების პროცესი შესრულდა, მოწყობილობა რეგულარულ შეხსენებებს გამოგიგზავნით.

## ნადებისგან გასუფთავების პროცედურის შესრულება Calc-Clean-ის კონტეინერის გამოყენებით

**ყურადღება! Calc-Clean-ის პროცედურის ჩატარებისას მოწყობილობა არ დატოვოთ მეთვალყურეობის გარეშე.**

**გაფრთხილება: ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა ყოველთვის Calc-Clean კონტეინერის გამოყენებით შეასრულეთ. არ შეწყვიტოთ პროცესი მოწყობილობის Calc-Clean-ის კონტეინერიდან აღებით, რადგან უთოს ძირიდან ცხელი წყალი და ორთქლი გამოვა.**

შენიშვნა: ნადებისგან გასუფთავების დროს დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა ჩართულია და შეერთებულია ელექტროქსელში.

1 1-დან 3 თვემდე გამოყენების შემდეგ ნადებისგან გასუფთავების ინდიკატორი ციმციმს დაიწყებს და მოწყობილობა ხმოვან სიგნალს გამოსცემს იმის საჩვენებლად, რომ საჭიროა ნადებისგან გასუფთავების პროცედურის შესრულება.

2 ამას გარდა, არსებობს მოწყობილობის ნადების დაგროვებისგან დაცვის დამატებითი მექანიზმი: თუ ნადებისგან გასუფთავების პროცედურას არ შეასრულებთ, ორთქლის მიწოდების ფუნქცია გამოირთვება. ნადებისგან გასუფთავების ოპერაციის შესრულების შემდეგ ორთქლის გამოშვების ფუნქცია აღდგება. ეს მოხდება მიუხედავად იმისა, თუ რომელი ტიპის წყალს იყენებთ.

3 ძირიდან მოხსენით წყლის რეზერვუარი.

4 წყლის რეზერვუარი სანახევროდ მაინც შეავსეთ.

5 ჩასვით წყლის რეზერვუარი ძირზე.

**6** შემოატრიალეთ კაუჭი დაფის წინა მხარეს.

**7** ნადების მოსაშორებელი კონტეინერის მოსახსნელად გამოქაჩეთ მომშვები საკეტი.

**8** მოხსენით ნადების მოსაშორებელი კონტეინერი.

**9** გახსენით დაფის დამხრელი ბერკეტი.

**10** დახარეთ დაფა ჰორიზონტალური პოზიციის მისაღებად.

**11** ჩაკეტეთ დაფის დამხრელი ბერკეტი.

**12** Calc-Clean-ის კონტეინერი მოათავსეთ საუთოო დაფაზე ან სხვა თანაბარ, მყარ ზედაპირზე.

**13** უთო მყარად დადეთ Calc-Clean კონტეინერზე. დარწმუნდით, რომ უთოს წვერი კონტეინერის წვერის მცველში ჯდება.

**14** დააჭირეთ CALC-CLEAN ღილაკს და არ აუშვათ 2 წამის განმავლობაში, სანამ მოკლე ხმოვან სიგნალს არ გაიგებთ.

**15** ნადებისგან გასუფთავების პროცესში მოკლე ხმოვან სიგნალებსა და ტუმბოს მუშაობის ხმას გაიგონებთ. დაელოდეთ დაახლოებით 2 წუთი, სანამ მოწყობილობა პროცედურას არ დაასრულებს.

შენიშვნა: Calc-Clean კონტეინერი ნადებისგან გასუფთავების პროცესში ცხელი წყლისა და ნადების ნაწილაკების შეგროვებისთვის არის შექმნილი. ამ კონტეინერზე უთოს დატოვება სრულიად უსაფრთხოა მთელი პროცესის განმავლობაში.

**16** ნადებისგან გასუფთავების პროცედურის დასრულების შემდეგ უთო შეწყვეტს ხმოვანი სიგნალის გამოცემას, ხოლო CALC-CLEAN-ის ინდიკატორი წყვეტს ციმციმს. უთო გაითიშება.

**გაფრთხილება: უთო ცხელია.**

**17** უთო ქსოვილის ნაჭრით გაწმინდეთ და კვლავ სადგამზე დადეთ.

**18** ვინაიდან ნადებისგან გასუფთავების პროცესში Calc-Clean-ის კონტეინერი ცხელდება, მოიცადეთ დაახლოებით 5 წუთი სანამ მას შეეხებით. ამის შემდეგ Calc-Clean-ის კონტეინერი მიიტანეთ ნიჟარასთან, დაცალეთ და შეინახეთ სამომავლო გამოყენებისთვის.

შენიშვნა: თუ უთოს შიგნით ნადები არ დაგროვებულა ნადებისგან გასუფთავების დროს უთოს ძირიდან სუფთა წყალი შეიძლება გამოვიდეს. ეს ნორმალურია.

შენიშვნა: უთოს ძირის გაწმენდის პროცესში არ გამოიყენოთ საპონი ან სკრაბი.

**19** გაასწორეთ და ჩასვით Calc-Clean კონტეინერი კონტეინერის დამჭერის წვერში საუთოებელი დაფის უკანა მხარეს.

**20** დააჭირეთ Calc-Clean კონტეინერს გამშვებ საკეტში, სანამ არ გაიგებთ ტკაცუნის ხმას კონტეინერის პოზიციაში დასამაგრებლად.

# დემონტაჟი

**1** უთოს თავი ქვესადგამიდან აიღეთ.

**2** ძირიდან მოხსენით წყლის რეზერვუარი.

**3** დააჭირეთ ღილაკს უთოს სადგამზე და გამოქაჩეთ

**4** მოუშვით და მოხსენით ანჯამის სახელური.

**5** მოხსენით ანჯამის ლილვის ღერძი.

**6** დარწმუნდით, რომ საუთოებელი დაფა ამოღებულია დგარის შემაერთებლიდან.

**7** ისევ ჩასვით და დაამაგრეთ ანჯამის ლილვის ღერძი და სახელური დგარის მაერთებელზე.

**8** გახსენით ზედა დგარის ჩამკეტი. გამოქაჩეთ საუთოებელი დაფა.

**9** ჩაკეტეთ ზედა დგარის ჩამკეტი. გახსენით დაფის დამხრელი ბერკეტი. დააწექით დგარს.

**10** ჩაკეტეთ დაფის დამხრელი ბერკეტი. გახსენით ქვედა დგარის მომჭერი. დააწექით დგარს.

**11** ჩაკეტეთ ქვედა დგარის მომჭერი. გახსენით ძირის ჩამკეტი. გამოქაჩეთ დგარი.

# შენახვა

**1** გადმოხარეთ მოწყობილობა უკან თქვენი სხეულისკენ და წაიღეთ ბორბლებით.

**2** არ სცადოთ მოწყობილობის აწევა და ხელით ტარება.

# პრობლემის აღმოფხვრა

ამ თავში შეჯამებულია ყველაზე გავრცელებული პრობლემები, რომლებსაც მოწყობილობის გამოყენებისას შეიძლება შეხვდეთ. თუ ქვემოთ წარმოდგენილი ინფორმაცია პრობლემის გადაწყვეტაში ვერ დაგეხმარათ, იხილეთ **www.home.id/support** და გაეცანით ხშირად

| | | |
|---|---|---|
| | დასმული შეკითხვების სიას ან დაუკავშირდით კლიენტთა მხარდაჭერის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში. | |
| **პრობლემა** | **მიზეზი** | **გადაწყვეტა** |
| მოწყობილობა არ გამოსცემს ორთქლს. | მოწყობილობა საკმარისად არ გაცხელებულა (კვების ღილაკი ციმციმებს). | დაელოდეთ მოწყობილობის გაცხელებას 80 წამის განმავლობაში. ინდიკატორი თანაბარ სინათლეს გამოსცემს, როცა მოწყობილობა მზად იქნება გამოყენებისთვის. |
| | მოწყობილობა არ ამუშავებულა 5 წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში, ამიტომ, ავტომატური გამორთვის ფუნქცია გააქტიურდა (კვების ღილაკი ციმციმებს). | დააჭირეთ კვების ღილაკს და დაელოდეთ 80 წამი, სანამ მოწყობილობა არ გაცხელდება. |
| | ორთქლის გამოსაშვებ ღილაკზე არ დაგიჭერიათ თითი და ორთქლის მიწოდება არ ხდება. | ორთქლის მიწოდების რეჟიმის გასააქტიურებლად დააჭირეთ ორთქლის გამოსაშვებ ღილაკს. |
| | რეზერვუარში წყალი არასაკმარისია ან რეზერვუარი სათანადოდ არ დამონტაჟებულა. | ხელახლა შეავსეთ რეზერვუარი წყლით და დააყენეთ სათანადოდ. |
| | ორთქლის დაბლოკვის რეჟიმი გამოირთო 3 წუთის შემდეგ. | ხელახლა ორთქლის დაბლოკვის რეჟიმის გააქტიურებამდე დაიცადეთ 5 წამი. ჩვეულებრივი დაუთოების რეჟიმის გააქტიურება ორთქლის დაბლოკვის რეჟიმის დასრულებისთანავეა შესაძლებელი. |
| | ნადებისგან გასუფთავების პროცედურის შესრულებამდე ორთქლის მიწოდების ფუნქცია გამორთული იქნება. | შეასრულეთ ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა მას შემდეგ, რაც მიიღებთ შეხსენებას ნადებისგან გასუფთავების შესახებ (იხილეთ თავი „ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა“). |
| მოწყობილობის ძირიდან წყალი ჟონავს. | წყლის რეზერვუარი არასწორადაა ჩასმული. | სწორად ჩასვით რეზერვუარი. |
| | წყლის რეზერვუარი გადავსებულია. | არ გადაავსოთ, რადგან ტრანსპორტირების დროს ან რეზერვუარის დახრის შემთხვევაში ამან შეიძლება რეზერვუარიდან წყლის გაჟონვა გამოიწვიოს. |

| | | |
|---|---|---|
| ორთქლის ბლოკატორის გააქტიურება შეუძლებელია. | ორთქლის ბლოკატორის ფუნქციის ჩართვა ვერ მოხერხდა. | ორთქლის დაბლოკვის რეჟიმის გასააქტიურებლად ორჯერ შეეხეთ. |
| ორთქლის მიწოდება ავტომატურად არ წყდება მას შემდეგ, რაც უთოს თავს დამჭერში მოათავსებთ. | ჩართულია ორთქლის ბლოკატორის ფუნქცია. | ორთქლის დაბლოკვის რეჟიმის გამოსართავად ერთხელ შეეხეთ. |
| ორთქლით დამუშავების პროცესში დაფა სველდება ან ტანსაცმელზე წყლის წვეთები ჩნდება. | ორთქლით ხანგრძლივი დამუშავების შემდეგ დაფაზე ორთქლი დაგროვდა. | შენახვამდე აუცილებელია მისი გაშრობა. შეცვალეთ დაფის ჩალითა, თუ ის გაიცვითა. შეიძინეთ დაფის ახალი ჩალითა Philips-ის ავტორიზებულ სერვისცენტრში. |
| გამოყენების დროს დაფა ირყევა. | დაფა არ არის დგარზე ფიქსირებული. | დარწმუნდით, რომ დგარის ზედა მომჭერი მჭიდროდ არის დამაგრებული დგარის ზედა ნაწილზე.<br>დარწმუნდით, რომ ანჯამის ლილვი გასწორებული და დამაგრებულია Y კრონშტაინზე.<br>დარწმუნდით, რომ საუთოო დაფის დახრის ბერკეტი დაბლოკილია. |
| | დგარი არ არის დამაგრებული მოწყობილობის ძირზე | დარწმუნდით, რომ დგარის ჩამკეტი ძირზე არის მოთავსებული და ჩამაგრებული. |
| დაფის დახრა ან გამოყენება ჰორიზონტალურ პოზიციაში არ შეიძლება. | დაფის დახრის სახელური არ არის გაშვებული. | დარწმუნდით, რომ დახრის განბლოკვის სახელური იძლევა დაფის სასურველ პოზიციაზე დახრის საშუალებას.<br>სასურველი პოზიციის მიღწევის შემდეგ დააფიქსირეთ დახრის სახელური დაფის დასამაგრებლად. |
| უთოს თავიდან გამოყენების პირველი რამდენიმე სესიის განმავლობაში თეთრი ნაწილაკები გამოდის. | ეს ნორმალურია, რადგან მოწყობილობამ გაიარა ხარისხის შემოწმება და მას შეიძლება ჰქონდეს ნარჩენი ნაწილაკები. | უბრალოდ გაბერტყეთ/მოაცილეთ ფანტელები ტანსაცმლიდან. არ გამოიყენოთ სველი ქსოვილი. |

| | | |
|---|---|---|
| უთოს თავიდან გამოდის ბინძური წყალი, ყავისფერი ან თეთრი ნაწილაკები, რომლებიც ტანსაცმელს ალაქავებს. | წყლის რეზერვუარში დამატებულია ქიმიური ნივთიერებები ან დანამატები. | აკრძალულია მოწყობილობასთან ქიმიური ნივთიერებების ან დანამატების გამოყენება. რეზერვუარი წყლით აავსეთ და დაელოდეთ 1 სავსე რეზერვუარის აორთქლებას ქიმიური ნივთიერებების მოშორების მიზნით.<br>თუ ლაქა ტანსაცმელზე დარჩება, გამდინარე წყლით ჩამორეცხეთ.<br>უთოს თავზე ლაქის შემთხვევაში, ის უთოს თავს სველი ქსოვილით მოაშორეთ. |
| | თქვენი საცხოვრებელი ადგილიდან გამომდინარე, წყალი შეიძლება ზედმეტად ხისტი იყოს, რაც ნალექს სწრაფად წარმოქმნის. | დაორთქვლის პროცედურის შემდეგ არ დაგავიწყდეთ წყლის რეზერვუარის დაცლა. რეკომენდებულია დემინერალიზებული/გამოხდილი წყლისა (50%) და ონკანის წყლის (50%) კომბინირებული ნარევის გამოყენება.<br>უთოს თავი ტანსაცმლისგან შორს დაიჭირეთ და ორთქლის გამოსაშვებ ღილაკს დააჭირეთ 10 წამის განმავლობაში ნახვრეტებიდან წყლის წვეთების გამოსაშვებად.<br>თუ ლაქა ტანსაცმელზე დარჩება, გამდინარე წყლით ჩამორეცხეთ.<br>უთოს თავზე ლაქის შემთხვევაში, ის უთოს თავს სველი ქსოვილით მოაშორეთ. |
| | ძირზე და/ან ორთქლის გამოსაშვებ ნახვრეტებში დაილექა წყალში არსებული დამაბინძურებლები ან ქიმიური ნივთიერებები. | შეასრულეთ ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა (იხილეთ თავი „ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა“). |
| ჰორიზონტალურ პოზიციაში დაფა ჩემთვის ძალიან მაღალია. | ვერტიკალურიდან ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში ცვლილებისას დგარის სიმაღლე არ არის მორგებული. | ჰორიზონტალურად დაუთოებისას დასწიეთ დგარის სიმაღლე. |

| | | |
|---|---|---|
| კვების ღილაკის ნათურა და Calc ნათურა ერთად ციმციმებს ან ორივე ნათურა ალტერნატიულად ციმციმებს. | მოწყობილობა საკმარისად არ ცხელდება. | გათიშეთ, გამოაერთეთ მოწყობილობა ქსელიდან 5 წამის განმავლობაში, ხელახლა შეაერთეთ და ჩართეთ მოწყობილობა.<br>თუ შეცდომა ისევ გამოჩნდება, შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება და დაუკავშირდით მომხმარებელთა ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში. |
| ნადებისგან გასუფთავების ღილაკის ინდიკატორი ციმციმებს და მოწყობილობა ხმოვან სიგნალს გამოსცემს. | ეს არის შეხსენება ნადებისგან გასუფთავების შესახებ. | შეასრულეთ ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა მას შემდეგ, რაც მიიღებთ შეხსენებას ნადებისგან გასუფთავების შესახებ (იხილეთ თავი „ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა“). |
| უთოს ძირიდან არ გამოდის ორთქლი, CALC CLEAN-ის ღილაკის ინდიკატორი ციმციმებს და მოწყობილობა ხმოვან სიგნალს გამოსცემს. | ეს არის შეხსენება ნადებისგან გასუფთავების შესახებ. | შეასრულეთ ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა მას შემდეგ, რაც მიიღებთ შეხსენებას ნადებისგან გასუფთავების შესახებ (იხილეთ თავი „ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა“). |
| ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა არ იწყება. | უთო არ მოთავსდა ნადებისგან გასუფთავების კონტეინერზე. | დარწმუნდით, რომ უთო დევს ნადებისგან გასუფთავების კონტეინერზე. |
| | ნადებისგან გასუფთავების ღილაკის თითი არ დააჭირეთ 2 წამის განმავლობაში და არ დაელოდეთ მოწყობილობის მიერ ხმოვანი სიგნალის გამოცემას. | შეასრულეთ ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა (იხილეთ თავი „ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა“). |
| უთოს ძირიდან წყალი ჟონავს. | თქვენ შემთხვევით დაიწყეთ ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა (იხილეთ თავი „ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა“). | გამორთეთ მოწყობილობა. ამის შემდეგ კვლავ ჩართეთ ის. დაელოდეთ უთოს გაცხელებას, სანამ კვების ღილაკის ნათება თანაბარი არ გახდება. |

| | | |
|---|---|---|
| ძირიდან წყლის წვეთები გამოდის. | ნადებისგან გასუფთავების პროცედურის შემდეგ უთოს ძირიდან შეიძლება გამოვიდეს ნარჩენი წყალი. | უთოს ძირი გაამშრალეთ ქსოვილის ნაჭრით. თუ ნადებისგან გასუფთავების ინდიკატორი მაინც აგრძელებს ციმციმს და მოწყობილობა ხმოვან სიგნალს გამოსცემს, შეასრულეთ ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა (იხილეთ თავი „ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა“). |
| | ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა არ დასრულებულა. | ნადებისგან გასუფთავების პროცედურა ისევ უნდა შეასრულოთ (იხილეთ თავი „ნადებისგან გასუფთავების ჭკვიანი სისტემა“). |
| | მილში ორთქლი წყლად გარდაიქმნება პირველად გამოყენების დროს ან დიდი ხნის განმავლობაში გამოუყენებლობის შემდეგ. | ეს ნორმალურია. უთო შორს დაიჭირეთ ქსოვილიდან და დააჭირეთ ორთქლის გამომშვებს. დაელოდეთ, სანამ უთოს ძირიდან წყლის ნაცვლად ორთქლი არ გამოვა. |
| უთოს გამოყენების შემდეგ ქსოვილზე კვალი ან ბრჭყვიალა შეფერილობა რჩება. | დასაუთოებელი ზედაპირი არათანაბარი იყო, მაგალითად, იმიტომ, რომ ქსოვილის ნაკერი ან ნაკეცი დააუთოვეთ. | კვალი ან ბრჭყვიალა შეფერილობა სამუდამო არაა და გარეცხვის შემთხვევაში ამოვა. არ დააუთოოთ ნაკერები და ნაკეცები ან ასეთ ადგილებს შეგიძლიათ ბამბის ქსოვილი დააფაროთ, რომ დაუთოების შემდეგ კვალი არ დაეტყოს. |

# 产品简介

欢迎购买并使用飞利浦产品！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 **www.philips.com/welcome** 上注册您的产品。使用本产品前，请认真阅读本用户手册、重要信息手册和快速入门指南。请妥善保管这些文件，以供日后参考。

# 产品概述

1 熨斗喷头
2 供水软管
3 熨斗支架臂
4 熨斗支架
5 伸缩杆
6 铰链轴
7 滑轮
8 底座
9 电源开关（带指示灯）
10 除垢按钮（带指示灯）
11 水箱
12 衣架钩
13 智能除垢容器
14 熨衣板
15 熨衣板外罩

# 使用准备

## 警告

1 熨斗将喷射出高温蒸汽。因此，切勿尝试将正在喷射蒸汽的熨斗对着他人。

2 切勿在自己或其他人的手边使用蒸汽。

3 切勿将手支撑在衣物的背面。

4 切勿将熨斗放在熨衣板上。蒸汽管可能会向下拉熨斗，导致其掉落。

5 不使用时，请将熨斗放在支架上。

6 切勿将熨斗放在不平坦的表面上。

7 切勿让蒸汽面板暴露在外。

8 切勿将熨斗垂直放置在支架上。这可能会导致熨斗从支架上掉落。

9 始终将熨斗平放在支架上。

10 切勿将熨斗打斜放置在支架上。这可能会导致熨斗从支架上掉落。

11 始终将熨斗平放在支架上。

12 切勿饮用水箱中的水。水箱中的水仅用于支持产品的运行，不能用于饮用或制备食物或饮料。

**13** 请勿放置超过 5 千克的物体。

**14** 不要将水箱侧放。

注意：由于水箱盖不是密封设计，可能会漏水。

## 组装

**1** 将底座固定夹解锁，然后将伸缩杆插入底座。

**2** 锁上底座固定夹。将底部伸缩杆固定夹解锁。将伸缩杆展开。

**3** 锁上底部伸缩杆固定夹。将倾斜控制杆解锁。将伸缩杆展开。

**4** 将倾斜控制杆锁定。将顶部伸缩杆固定夹解锁。

**5** 组装熨衣板，直至听到“咔哒”一声。

**6** 将熨衣板罩铺在熨衣板上，然后将弹力带挂在熨衣板挂钩上。

**7** 将熨衣板安装在伸缩杆顶部。

**8** 锁上顶部伸缩杆固定夹。

**9** 确保各伸缩杆部分长度不同。

**10** 旋开并取下铰链旋钮。

**11** 取下铰链轴杆和旋钮。

**12** 将熨衣板的 Y 型支架固定在伸缩杆连接器上。直通孔应畅通无阻。

**13** 将铰链轴杆与 Y 型支架的插入孔对齐。将铰链轴杆插入直通孔。

**14** 拧紧铰链旋钮。

**15** 将支架插入熨斗支架臂，直到听到“咔哒”一声。

**16** 将熨斗支架臂插入伸缩杆。

**17** 将水箱放入底座。

**18** 安装已完成。

## 所用水质类型

本产品可使用自来水。但如果您居住的区域水质较硬，我们建议您将等量的自来水与蒸馏水或软化水混合使用。这样可以防止水垢快速积聚，从而延长产品的使用寿命。

**请勿将香水、转筒式干燥机中的水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂、化学除垢水或其他化学品加入水箱，因为它们可能会导致喷水、留下褐色污垢或损坏产品。**

## 给水箱注水

**1** 从底座中取出水箱。

**2** 旋开并摘下水箱盖。

**3** 为水箱加水。

4 拧紧水箱盖。确保指示灯对齐。

5 将水箱放入底座。

## 将熨衣板从垂直位置更改成倾斜位置和水平位置

1 将倾斜杆解锁。

2 将熨衣板向下推至您想要的角度。

3 将倾斜控制杆锁止。

4 将倾斜杆解锁。

5 将熨衣板向下推至水平位置。

6 将倾斜控制杆锁止。

## 更改熨斗支架位置 (AIS6020)

1 按下熨斗支架臂上的按钮，取下熨斗支架。握住熨斗手柄，然后拉出熨斗支架。

2 切勿握住支架底部，以免烫伤。

3 调整熨斗支架臂的位置 (AIS6020)。

4 您会听到“咔哒”一声，表示熨斗支架已固定到位 (AIS6020)。

5 您可以沿水平方向熨烫衣物了 (AIS6020)。

## 调整产品高度

1 将底部伸缩杆固定夹解锁。

2 将伸缩杆向下推至或向上拉至您想要的高度。

3 重新锁上底部伸缩杆固定夹。

## 接通产品电源

1 将插头插入有接地的电源插座。

2 按电源按钮打开产品。

3 白色电源按钮指示灯将开始闪烁，表明产品正在加热（约 80 秒）。当产品可供使用时，指示灯将持久亮起。

# 使用您的产品

## 智能温控科技

1 智能温控科技使您可以按任何顺序熨烫各类可熨烫面料，而无需调节熨斗温度设置。带有这些标志的面料为可熨烫面料，如亚麻、棉质、聚酯纤维、丝质、羊毛、粘胶纤维、人造丝。

2 带有此标志的面料为不可熨烫面料。此类面料包括合成纤维，如氨纶或弹性纤维、氨纶混合纤维和聚烯烃（如聚丙烯）以及衣物上的印花布。

## 激活蒸汽功能

1 按住蒸汽开关，开始熨烫。

注意：每次开始熨烫时，熨斗可能会有水喷出。熨烫前，按下蒸汽开关 10 秒钟，防止在衣物上产生水渍。

2 松开蒸汽开关，停止喷射蒸汽。

## 蒸汽锁模式

1 迅速按下蒸汽开关两次。

2 持久蒸汽将持续 3 分钟。

3 按下蒸汽开关一次以关闭蒸汽锁模式。

4 蒸汽将停止喷射。

## 蒸汽束喷射模式 (AIS6020)

1 长按电源按钮 2 秒钟，直到它开始闪烁并发出蜂鸣声。

2 迅速按下蒸汽开关两次。

3 蒸汽束喷射模式启动 3 秒钟。

## 衣架钩

1 向上翻转位于熨衣板背面的衣架钩。

2 将衣架放在挂钩上。您可以使用蒸汽竖着熨烫衣物。

3 若要将衣物斜放在熨衣板上，可将衣架钩翻转到熨衣板背面。

4 将衣物挂在熨衣板上。

5 将衣架钩翻转到熨衣板背面，将其放平。

## 自动关熄功能

1 产品配备自动关熄功能。当产品 5 分钟不使用时，该功能将被激活。

2 如果在接下来的 10 分钟内没有触碰产品，产品将自动关闭。

3 按电源按钮打开产品。

4 白色电源按钮指示灯将开始闪烁，表明产品正在加热（约 80 秒）。当产品可供使用时，指示灯将持久亮起。

# 熨烫提示

## 如何竖着熨烫连衣裙

1 首先，从熨烫袖子开始。将连衣裙挂在熨衣板上，并将袖子放在熨衣板上。将袖子按在熨衣板上，通过持续蒸气熨烫获得出色的熨烫效果。

2 将衣架钩翻转到熨衣板正面。

3 将衣架放在挂钩上。

4 将连衣裙按在熨衣板上，然后将熨斗朝下迅速滑动，持续喷射蒸气。稍微拉伸一下连衣裙的侧边，以免出现假性皱褶。

5 重新调整连衣裙的位置（向左或向右移动），使其侧边保持在熨烫板上。

6 熨烫好连衣裙的上半部分后，从可翻转挂钩上取下衣架，然后将挂钩翻转到熨衣板的背面。

7 将连衣裙挂在熨衣板上，然后向上移动，使其下半部分位于熨衣板上。

8 重新调整连衣裙的位置（向左或向右移动），使其侧边保持在熨烫板上。

9 将连衣裙按在熨衣板上，并将熨斗朝下缓慢滑动，持续喷射蒸气。

## 如何斜着熨烫女式衬衫

1 将衣架钩向上翻转到熨衣板正面。

2 将挂着衬衫的衣架放在衣架钩上。

3 从上到下熨烫衬衫，将衬衫压在熨衣板上并持续喷射蒸气。保持熨斗尖端朝上。快速滑动熨斗，熨烫衬衫的侧边和上部。

4 然后将熨斗朝下缓慢滑动。

5 将衬衫移至左侧或右侧。将衣物的侧边放在熨衣板上。在熨衣板上熨烫衬衫的侧边。

6 将衬衫在熨衣板上的位置调整到另一侧。在熨衣板上熨烫衬衫的侧边。

7 稍微拉伸一下衬衫的侧边，以免出现假性皱褶。

8 将衬衫压在熨衣板上，然后将熨斗朝下缓慢滑动。

9 翻转衣架，熨烫衬衫的背面。

10 快速滑动熨斗，熨烫衬衫的上部。缓慢滑动熨斗，熨烫衬衫的下部。

**11** 熨烫褶边时，拉伸衬衫下摆以确保褶边平整。熨烫褶边。

## 如何平铺着熨烫裤子

**1** 将裤子的上部放在熨衣板上。快速滑动熨斗，熨烫裤子的腰带和拉链周围部分。

**2** 将裤子上移并熨烫裆部，稍微拉伸一下裤子侧边以免出现假性皱褶。将裤子翻转到里侧，重复同样的操作。

**3** 将裤子一边的接缝对齐。确保两条接缝完全对齐，正好位于平放的裤腿中心位置。这样就会形成褶边。

**4** 将裤子的上部放在熨衣板上，保持接缝对齐。

5 从褶边顶部开始向下熨烫。将裤子翻转到里侧。对裤子的里侧和另一条裤腿重复同样的操作。

## 清洁和保养

1 关闭产品。

2 拔下本产品的插头。

3 等待产品冷却（约 60 分钟）。

4 用湿布和非研磨性液体清洁剂清洁本产品，并擦去熨斗喷头中的沉积物。

5 使用后务必将水箱倒空，以防止形成水垢并保持良好的蒸汽性能。

6 将蒸汽管和电源线缠绕在存放挂钩上。

## 智能除垢系统

您的产品专门设计有智能除垢系统，可确保定期执行除垢和清洁。这有助于保持强劲的蒸汽性能，且随着时间的推移，防止底板中出现污垢和污渍。

要确保执行清洁流程，产品会定期提醒。

## 使用除垢容器执行除垢流程

**警告：切勿在产品无人看管的情况下进行除垢。**

**小心：始终使用除垢容器执行除垢流程。请勿将熨斗从除垢容器上提起以中断进程，因为热水和蒸汽会从底板溢出。**

注意：在除垢流程中，请确保本产品已经接入电源并已切换到 ON（开）。

1 使用 1 至 3 个月后，除垢指示灯开始闪烁，产品开始发出蜂鸣音，表示您必须执行除垢流程。

2 此外，集成了防止产品出现水垢的第二个防护步骤：如果除垢未完成，则蒸汽功能会禁用。除垢过程完成后，蒸汽功能将恢复。不管使用何种类型的水，都将执行此过程。

3 从底座中取出水箱。

4 将水箱加满至少半箱水。

5 将加了水的水箱放入底座。

6 将衣架钩翻转到熨衣板正面。

7 向外拉出释放卡扣，拆下除垢容器。

8 取出除垢容器。

9 将倾斜控制杆解锁。

10 将熨衣板倾斜至水平位置。

11 将倾斜控制杆锁定。

**12** 将除垢容器放置在熨衣板上或任意其他平整、稳固的表面。

**13** 将熨斗置于除垢容器上。确保熨斗尖端能放入容器的尖端保护装置中。

**14** 按住除垢按钮 2 秒钟，直到您听到短促的蜂鸣音。

**15** 在除垢过程中，您将听到短促的蜂鸣音和抽水声。等待约 2 分钟，让产品完成除垢过程。

注意：除垢容器专用于在除垢过程中收集水垢颗粒和热水。在整个过程中，将熨斗置于该容器上是很安全的。

**16** 除垢流程完成后，熨斗将停止发出蜂鸣音，且除垢指示灯会停止闪烁。熨斗将关闭。

**小心：熨斗很烫。**

**17** 用一块布擦拭熨斗，然后将其放回熨斗支架。

**18** 除垢容器在除垢过程中会变热，请等待大约 5 分钟后再接触。将除垢容器带到水槽处，将其清空并存放好以备下次使用。

注意：除垢过程期间，如果没有水垢积聚在熨斗内部，则清水会从底板流出。这是正常的。

注意：请勿使用肥皂，在清洁过程中也不要刮擦底板。

**19** 将除垢容器对准并放入熨衣板背面的容器支架顶端。

**20** 将除垢容器压入释放卡扣，直到听到“咔哒”一声，表示容器已固定到位。

# 拆卸

1 从熨斗支架上取出熨斗喷头。

2 从底座中取出水箱。

3 按下熨斗支架臂上的按钮，将熨斗支架取出。

4 旋开并取下铰链旋钮。

5 取下铰链轴杆。

6 确保熨衣板已与伸缩杆连接器分离。

7 将铰链轴杆和旋钮重新插入伸缩杆连接器并拧紧。

8 将顶部伸缩杆固定夹解锁。拉出熨衣板。

9 锁上顶部伸缩杆固定夹。将倾斜控制杆解锁。向下压伸缩杆。

10 将倾斜控制杆锁定。将底部伸缩杆固定夹解锁。向下压伸缩杆。

**11** 锁上底部伸缩杆固定夹。将底座固定夹解锁。拉出伸缩杆。

## 存储

**1** 将产品向后靠向自己的身体，然后用轮子推动。

**2** 请勿尝试搬运和抬起产品。

## 故障排除

本章归纳了在使用本产品时最常遇到的问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 **www.philips.com/support** 查阅常见问题解答列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

| 问题 | 原因 | 解决方法 |
|---|---|---|
| 产品无法产生蒸汽。 | 产品未充分加热（电源按钮闪烁）。 | 让产品加热 80 秒钟。当产品准备就绪时，指示灯将稳定亮起。 |

| | | |
|---|---|---|
| | 超过 5 分钟未使用产品时，自动关熄功能启动（电源按钮闪烁）。 | 按下电源按钮并等待 80 秒钟，让产品重新加热。 |
| | 未按下蒸汽开关，无法释放蒸汽。 | 按下蒸汽开关以激活蒸汽功能。 |
| | 水箱中的水位低或水箱未正确插入。 | 为水箱加水并正确装入。 |
| | 3 分钟后蒸汽锁模式被激活。 | 等待 5 秒钟后再启动蒸汽锁模式。蒸汽锁模式结束后，可立即启动正常蒸汽熨烫功能。 |
| | 执行所需的除垢程序之前，蒸汽功能将处于禁用状态。 | 出现除垢提示后执行除垢程序（请参阅“智能除垢系统”一章）。 |
| 产品底座漏水。 | 水箱没有正确地插入。 | 请正确插入水箱。 |
| | 水箱加注过量。 | 请勿过量加水，以免在移动过程中/水箱倾斜时出现水箱漏水。 |
| 无法激活蒸汽锁。 | 未能进入蒸汽锁闭功能。 | 双击以激活蒸汽锁闭功能。 |
| 将熨斗喷头放在支架上后，蒸汽不会自动停止。 | 蒸汽锁闭功能已激活。 | 按下一次可停用蒸汽锁。 |
| 熨衣板罩变湿或在熨烫过程中衣物上出现水滴。 | 长时间熨烫操作后，蒸汽会冷凝在熨衣板罩上。 | 存放前请将其晾干。如果熨衣板罩已破损，请进行更换。请从飞利浦授权服务中心购买新的熨衣板罩。 |
| 熨衣板在使用过程中摇晃。 | 熨衣板未固定到伸缩杆上。 | 确保顶部伸缩杆固定夹已固定在伸缩杆的顶部。<br>确保铰链轴已对准并固定到 Y 型支架上。<br>确保熨衣上的倾斜控制杆已锁定。 |
| | 伸缩杆未固定到产品底座上 | 确保底座固定夹固定到底座上并锁定。 |

| | | |
|---|---|---|
| 熨衣板无法倾斜或在水平位置使用。 | 未松开倾斜控制杆。 | 确保将倾斜控制杆解锁，以便熨衣板倾斜到所需位置。<br>达到所需的位置后，请将倾斜控制杆锁定以固定熨衣板。 |
| 在前几次熨烫期间，熨斗喷头出现白色水垢。 | 这属于正常现象，因为产品经过质量检测，可能存在些许残余颗粒。 | 只需抖落/掸去衣物上的水垢即可。请勿使用湿布。 |
| 熨斗喷头出现脏水、褐色污渍或白色水垢，在衣物上留下污渍。 | 在水箱中添加了化学品或添加剂。 | 切勿在产品上使用化学品或添加剂。向水箱中注入水，让 1 满水箱的水通过生成蒸汽排出，以冲洗掉化学残留物。<br>对于在衣物上留下的污渍，请在自来水下冲洗掉所有污渍。<br>对于熨斗喷头上的污渍，请用湿布擦去熨斗喷头上的所有沉积物。 |
| | 根据您所在区域，水的硬度可能较高，导致水垢积聚会很快。 | 蒸汽熨烫后，确保水箱已倒空。建议将脱盐/去离子水 (50%) 与自来水 (50%) 组合使用。<br>将熨斗喷头远离衣物，按住蒸汽开关 10 秒钟，以释放初始涌出的水滴。<br>对于在衣物上留下的污渍，请在自来水下冲洗掉所有污渍。<br>对于熨斗喷头上的污渍，请用湿布擦去熨斗喷头上的所有沉积物。 |
| | 水中的杂质或化学物质沉积在蒸汽孔和/或底板上。 | 执行除垢程序（请参阅“智能除垢系统”一章）。 |
| 熨衣板在水平位置时，对我而言太高了。 | 将熨衣板从垂直/倾斜位置更改成水平位置时，未调整伸缩杆高度。 | 在水平位置上熨烫时，请降低伸缩杆高度。 |

| | | |
|---|---|---|
| 电源指示灯和除垢指示灯同时闪烁，或者两个指示灯交替闪烁。 | 产品未充分加热。 | 关闭产品电源，拔下电源插头 5 秒钟，然后重新插上电源并开机。<br>如果错误依然存在，请停止使用产品并联系您所在国家/地区的客户服务中心。 |
| 除垢按钮的指示灯闪烁并且产品发出蜂鸣音。 | 这是除垢提示。 | 出现除垢提示后执行除垢程序（请参阅“智能除垢系统”一章）。 |
| 底板内无蒸汽冒出，除垢按钮的指示灯闪烁并且产品发出蜂鸣音。 | 这是除垢提示。 | 出现除垢提示后执行除垢程序（请参阅“智能除垢系统”一章）。 |
| 除垢程序未启动。 | 熨斗未置于除垢容器上。 | 确保熨斗置于除垢容器上。 |
| | 您未按住除垢按钮 2 秒钟，直至产品发出蜂鸣音。 | 执行除垢程序（请参阅“智能除垢系统”一章）。 |
| 底板有水冒出。 | 您意外启动了除垢程序（请参阅“智能除垢系统”一章）。 | 关闭产品。然后将其重新打开。让熨斗加热，直到电源按钮指示灯稳定亮起。 |
| 底板有水滴冒出。 | 除垢程序完成后，剩余的水可能会从底板流出。 | 用一块布将底板擦干。如果除垢指示灯仍然闪烁并且产品仍然发出蜂鸣音，请执行除垢程序（请参阅“智能除垢系统”一章）。 |
| | 除垢程序未完成。 | 您需要重新执行除垢程序（请参阅“智能除垢系统”一章）。 |

| | | |
|---|---|---|
| | 初次使用或很长时间没有使用蒸汽功能，输送管内的蒸汽会凝结成水珠。 | 这是正常的。将熨斗远离衣物，按下蒸汽开关。等待一会，直到底板冒出蒸汽而不是水。 |
| 熨斗在衣物上留下亮斑或印痕。 | 熨烫表面不均匀，例如，因为您在衣物缝合或折叠处进行熨烫。 | 亮斑或印痕不会持久存在，清洗衣物后便可消失。避免熨烫缝合或折叠处，或者您可以在熨烫区域上放一块棉布，以免衣物上产生印痕。 |

PHILIPS

产品 ： 飞利浦多合一蒸汽挂烫式熨斗
型号 ： AIS6020
额定电压 ： 220V～
额定频率 ： 50Hz
额定输入功率 ： 1600W
生产日期 ： 请见产品本体
产地 ： 中国浙江慈溪

范颂尼（中国）投资有限公司
上海市静安区灵石路728弄20号201室
全国顾客服务热线: 4008 203 160

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.2-2007, GB4706.84-2007, GB4343.1-2018及GB17625.1-2022制造

PHILIPS

产品 ： 飞利浦多合一蒸汽挂烫式熨斗
型号 ： AIS6010
额定电压 ： 220V～
额定频率 ： 50Hz
额定输入功率 ： 1600W
生产日期 ： 请见产品本体
产地 ： 中国浙江慈溪

范颂尼（中国）投资有限公司
上海市静安区灵石路728弄20号201室
全国顾客服务热线: 4008 203 160

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.2-2007, GB4706.84-2007, GB4343.1-2018及GB17625.1-2022制造

# 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！請至 **www.home.id** 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。使用產品前，請先詳閱本使用手冊、重要資訊手冊及快速入門指南。請妥善保存，以供日後參考。

# 產品概覽

**1** 熨斗噴頭

2 水源膠管
3 熨斗座臂
4 熨斗座
5 掛桿
6 固定軸
7 輪子
8 底座
9 電源按鈕 (附指示燈)
10 CALC 按鈕 (附指示燈)
11 水箱
12 衣架掛鉤
13 智慧型除鈣盒
14 熨燙板
15 熨燙板套

# 使用前準備

## 警告

1 熨斗會發散熱蒸氣。當熨斗正在釋出蒸氣時，切勿試圖將熨斗朝向他人。

2 請勿在靠近您或他人手部之處施用蒸氣。

3 請勿以手支撐在衣物底部。

4 請勿將熨斗停留於熨燙板上。蒸氣軟管可能會拉扯到熨斗並使其摔落。

5 不使用熨斗時，請將熨斗放在熨斗座上。

6 請勿將熨斗置放在不平坦處。

7 請勿讓蒸氣噴頭暴露在外。

8 請勿以垂直位置放置熨斗。這可能會導致熨斗從熨斗座掉落。

**9** 請務必以水平位置放置熨斗。

**10** 請勿以傾斜位置放置熨斗。這可能會導致熨斗從熨斗座掉落。

**11** 請務必以水平位置放置熨斗。

**12** 請勿飲用水箱中的水。水箱內的水僅供本產品使用，不可用於飲用或料理食物或飲品。

**13** 請勿放置超過 5 公斤的物品。

**14** 請勿將水箱側放。

備註：水可能會從水箱蓋溢出，因為並非密封設計。

## 組裝

**1** 鬆開底座扣夾，並將掛桿插入底座。

**2** 鎖定底座扣夾。鬆開底部掛桿夾。伸長掛桿。

**3** 鎖定底部掛桿夾。鬆開熨燙板傾斜壓桿。伸長掛桿。

**4** 鎖定熨燙板傾斜壓桿。鬆開頂端的掛桿夾。

5 組裝熨燙板，直到聽到喀噠聲。

6 將熨燙板套拉到熨燙板上，然後將鬆緊帶鉤住熨燙板掛鉤。

7 將熨燙板插入掛桿頂端。

8 鎖定頂端的掛桿夾。

9 確保掛桿架的長度不同。

**10** 旋開並取下固定旋鈕。

**11** 取下桿和固定旋鈕。

**12** 將熨燙板的 Y 型支架對準掛桿接頭。請確認沒有東西堵住穿孔。

**13** 將固定軸桿的形狀對齊 Y 型支架的插件形狀。將固定軸桿穿過穿孔。

**14** 旋緊固定旋鈕。

**15** 將熨斗座插入熨斗座臂，直到您聽到喀噠聲。

**16** 將熨斗座臂插入掛桿。

**17** 將水箱插入底座。

**18** 即組裝完成。

## 使用的水質

本產品適合搭配自來水使用。不過，如果您居住地區的水質偏硬，建議您將等量的自來水與蒸餾水或軟化水混合。如此可避免快速累積水垢，並延長產品的使用壽命。

**請勿加入香水、滾筒式烘乾機的水、醋、燙衣漿、除垢劑、熨燙添加劑、經化學除垢的水或其他化學物質，否則可能造成水噴濺溢漏、產生棕色汙漬或損壞產品。**

# 加水至水箱內

1 從底座取出水箱。

2 旋開並取下水箱蓋。

3 為水箱加水。

4 旋緊水箱蓋。確保對齊指示處。

5 將水箱插入底座。

# 將熨燙板從垂直狀態調整為傾斜位置及水平位置

1 鬆開熨燙板傾斜壓桿。

2 將熨燙板往下推到想要的角度。

3 鎖定熨燙板傾斜壓桿。

4 鬆開熨燙板傾斜壓桿。

5 將熨燙板往下推到水平位置。

6 鎖定熨燙板傾斜壓桿。

## 調整熨斗座位置 (AIS6020)

1 按下熨斗座臂上的按鈕以將其取下。握住熨斗握把，拉出熨斗座。

2 請勿握住熨斗座底部，因為非常燙。

3 調整熨斗座臂的位置 (AIS6020)。

AIS6020

4 將熨斗座固定到位會聽到喀噠聲 (AIS6020)。

AIS6020

5 您可以水平位置熨燙 (AIS6020)。

## 調整產品高度

1 鬆開底部掛桿夾。

2 將掛桿向下推，或將掛桿向上拉至所需的高度。

3 鎖回底部掛桿夾。

## 開啟產品電源

1 將電源線插頭插入接地插座中。

2 按下電源按鈕，開啟產品電源。

3 白色電源按鈕的指示燈會開始閃爍，表示產品正在加熱 (約 80 秒)。本產品可供使用時，指示燈會持續亮起。

# 使用您的產品

## OptimalTemp 技術

1 Optimal Temp 技術讓您無需調整熨斗溫度設定，便能熨燙各種可熨燙衣料。有亞麻、棉、聚酯纖維、絲、羊毛、人造絲、嫘縈等標誌的衣料皆可熨燙。

2 有此符號的衣料不可熨燙。這些衣料包括合成纖維，例如 Spandex 彈性纖維或彈性纖維混紡衣料和聚烯烴 (如聚丙烯)，還有印花衣物。

## 啟動蒸氣

1 按住蒸氣觸動器以開始熨燙。

備註：熨斗在每次開始熨燙前可能會噴水，熨燙前請先按下蒸氣觸動器 10 秒，以避免衣物上有水漬。

2 放開蒸氣觸動器以停止釋放蒸氣。

## 蒸氣鎖模式

1 快速連按兩下蒸氣觸動器。

2 連續蒸氣會啟用 3 分鐘。

3 按一下蒸氣觸動器以停止蒸氣鎖模式。

4 隨即會停止釋放蒸氣。

## 強力蒸氣模式 (AIS6020)

1 請長按電源按鈕 2 秒，直到隨著 1 聲嗶聲開始閃爍。

2 快速連按兩下蒸氣觸動器。

3 強力蒸氣模式會啟用 3 秒。

## 衣架掛鉤

1 將熨燙板背面的衣架掛鉤往上扳。

2 將衣架掛在掛鉤上。您便可以垂直蒸燙衣物。

3 若要將衣物放置於傾斜位置的熨燙板上，請將衣架掛鉤翻轉至熨燙板背面。

4 將衣物披在熨燙板上。

5 將衣架掛鉤翻轉至熨燙板背面，以水平位置收納。

## 自動斷電

1 本產品具備自動斷電功能。本產品閒置達 5 分鐘後，即會啟動此功能。

2 若接下來的 10 分鐘未使用本產品，產品將自動關閉。

3 按下電源按鈕，開啟產品電源。

4 白色電源按鈕的指示燈會開始閃爍，表示產品正在加熱 (約 80 秒)。本產品可供使用時，指示燈會持續亮起。

# 熨燙秘訣

## 如何以垂直方式熨燙洋裝

1 首先，從袖子開始熨燙。將洋裝披在熨燙板上，然後將衣袖置於熨燙板上。讓衣袖貼在熨燙板上，並持續以蒸氣熨燙，以達到最佳效果。

2 將掛鉤翻轉至熨燙板的正面。

3 將衣架掛在掛鉤上。

4 讓洋裝貼在熨燙板上，以短推方式將熨斗往下滑動，並持續以蒸氣熨燙。稍微攤平洋裝側面，避免誤燙出皺摺。

5 挪動洋裝 (將其向左或向右挪動)，讓洋裝的側面保持在熨燙板範圍內。

6 在洋裝頂部完成熨燙後，從翻轉掛鉤上取下衣架，並將掛鉤翻轉至熨燙板的背面。

7 將洋裝披在熨燙板上，並將洋裝向上移動，使洋裝底部保持在熨燙板範圍內。

8 挪動洋裝 (將其向左或向右挪動)，讓洋裝的側面保持在熨燙板範圍內。

9 讓洋裝貼在熨燙板上，以長推方式將熨斗往下滑動，並持續以蒸氣熨燙。

## 如何以傾斜位置熨燙女性的罩衫

1 將衣架掛鉤翻轉至熨燙板的正面。

2 將掛著罩衫的衣架掛在衣架掛鉤上。

3 由上往下熨燙罩衫，讓罩衫貼在熨燙板上，並持續以蒸氣熨燙。將熨斗前端朝上。以短推方式熨燙罩衫的兩側與頂部。

4 然後以長推方式將熨斗往下滑動。

5 將罩衫移至左側或右側。將衣物兩側保持在熨燙板範圍內。熨燙罩衫在熨燙板上的一側。

6 將罩衫挪動至罩衫的另一側。熨燙罩衫在熨燙板上的一側。

7 稍微攤平罩衫側面，避免誤燙出皺摺。

8 讓罩衫貼在熨燙板上，以長推方式將熨斗往下滑動。

9 翻轉衣架以熨燙罩衫背面。

**10** 以短推方式熨燙罩衫的頂部。以長推方式熨燙罩衫底部。

**11** 熨燙褶線時，請拉緊罩衫底部，以確保褶線不位移。在褶線上熨燙。

## 如何以水平位置熨燙褲子

**1** 將褲子頂部置於熨燙板上。以短推方式避開腰帶和拉鍊進行熨燙。

**2** 將褲子往上移，熨燙褲襠位置，稍微攤平褲子側邊，避免誤燙出皺摺。將褲子翻到背面，然後重複相同的步驟。

**3** 將褲子 1 側的褶縫對齊。確保兩條褶縫彼此完全對齊，恰好位於攤平時腿部的中央。這會形成褶線。

4 在褶縫對齊的情況下，將褲子前側攤在熨燙板上。

5 從褶線頂部開始向下熨燙。將褲子翻到背面。對褲子背面和另一支褲管重複相同的步驟。

# 清潔與維護

1 關閉產品電源。

2 將產品插頭拔除。

3 等待產品冷卻 (約 60 分鐘)。

4 請使用濕布和非磨蝕性的液態清潔劑清潔本產品，並擦掉熨斗噴頭上所有的沉積物。

5 每次使用後請務必清空水箱，以避免鈣質堆積並維持良好的蒸氣效能。

6 將蒸氣軟管和主電源線繞在收納掛環上。

## 智慧型除鈣系統

您的產品具備智慧型除鈣系統，可確保定期完成除垢及清潔。這有助於維持長時間的強力蒸氣效果，並可避免經久使用後灰塵與髒汙從底盤流出的情況。

為確保清潔程序確實執行，產品會定期發出提醒。

## 使用除鈣盒執行除鈣清洗程序

**警告：產品除鈣期間，不可無人看管。**

**注意：請一律使用除鈣盒執行除鈣清洗程序。請勿自除鈣盒提起熨斗，如此將中斷程序，且熱水和蒸氣會從底盤流出。**

備註：除鈣期間，請確保產品插上電源並已開啟。

1 使用 1 到 3 個月後，除鈣清洗功能指示燈會開始閃爍，本產品也會開始發出嗶聲，提醒您務必執行除鈣清洗程序。

2 此外，產品內建第二道防護步驟來保護產品不受到水垢的影響：若未執行除垢，蒸氣功能會停用。在除垢程序完成後，蒸氣功能即會恢復。此作業不受所用水質的影響。

3 從底座取出水箱。

4 將水箱加水到至少半滿。

5 將注滿水的水箱插入底座。

6 將掛鉤翻轉至熨燙板的正面。

7 將釋放鎖扣往外拉，拆下除鈣盒。

8 取下除鈣盒。

9 鬆開熨燙板傾斜壓桿。

10 將熨燙板傾斜到水平位置。

**11** 鎖定熨燙板傾斜壓桿。

**12** 將除鈣盒放在熨燙板上或任何其他平坦穩固的平面上。

**13** 將熨斗放在除鈣盒上。確認熨斗尖端卡入容器的尖端防護處。

**14** 按住除鈣按鈕 2 秒，直到聽到短促的嗶聲。

**15** 除鈣清洗程序期間，您會聽到短促的嗶聲與汲水聲。等候大約 2 分鐘，讓產品完成程序。

備註：除鈣盒經設計，可於除鈣清洗程序期間承接水垢雜質及熱水。在整個過程中，將熨斗置於此容器上絕對安全無虞。

**16** 除鈣清洗程序完成時，熨斗會停止發出嗶聲且除鈣指示燈會停止閃爍。熨斗電源會關閉。

**注意：熨斗是燙的。**

**17** 用一塊布擦拭熨斗，並將其放回熨斗座上。

**18** 除鈣清洗程序期間，除鈣盒會變燙，因此請等待約 5 分鐘後再行觸碰。之後將除鈣盒拿到水槽，清空並收納，以便日後使用。

備註：除鈣清洗程序期間，如果熨斗內並無積聚鈣垢，則底盤可能流出乾淨的水。此為正常現象。

備註：清潔時請勿使用肥皂或刷洗底盤。

**19** 將除鈣盒對齊並插入熨燙板背面的容器放置架尖端。

20 將除鈣盒壓入釋放鎖扣中直到聽見喀噠聲，即表示容器已固定到位。

# 拆卸

1 從熨斗座取下熨斗噴頭。

2 從底座取出水箱。

3 按下熨斗座臂上的按鈕並將其拉出。

4 旋開並取下固定旋鈕。

5 取下固定旋鈕的桿。

6 請確認熨燙板已從掛桿接頭上鬆脫。

7 將固定軸的桿和固定旋鈕插入並鎖回掛桿接頭。

8 鬆開頂端的掛桿夾。拉出熨燙板。

9 鎖定頂端的掛桿夾。鬆開熨燙板傾斜壓桿。將掛桿向下推。

10 鎖定熨燙板傾斜壓桿。鬆開底部掛桿夾。將掛桿向下推。

11 鎖定底部掛桿夾。鬆開底座扣夾。拉出掛桿。

# 收納

1 將產品往後朝您的方向傾斜，並以輪子推動。

2 請勿嘗試搬動或舉起本產品。

# 疑難排解

本單元概述您使用本產品時可能遇到的最常見問題。如果下方資訊無法解決您遇到的問題，請造訪 **www.home.id/support** 查看常見問答集清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

| 問題 | 原因 | 解決方法 |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| 產品並未產生蒸氣。 | 產品未充分加熱 (電源按鈕閃爍)。 | 待產品加熱 80 秒。本產品可供使用時，指示燈會持續亮起。 |
| | 若產品超過 5 分鐘未使用，則已啟動自動斷電功能 (電源按鈕閃爍)。 | 按下電源按鈕並等候 80 秒，讓產品再次加熱。 |
| | 尚未按下蒸氣觸動器以釋出蒸氣。 | 按下蒸氣觸動器以啟動蒸氣功能。 |
| | 水箱內的水位過低或水箱未正確裝入。 | 為水箱加水並正確裝入。 |
| | 蒸氣鎖模式在 3 分鐘後會關閉。 | 再次啟動蒸氣鎖模式之前，請先稍候 5 秒。蒸氣鎖模式結束後，仍可立即啟動一般蒸氣。 |
| | 在您執行除鈣清洗程序前，蒸氣功能會停用。 | 在出現除鈣清洗提醒之後執行除鈣清洗功能 (請參閱「智慧型除鈣系統」章節)。 |
| 產品底座漏水。 | 未正確裝入水箱。 | 將水箱妥善裝入。 |
| | 水箱過滿。 | 請勿裝入過滿水量，以免導致水箱在搬運時/傾斜時漏水。 |
| 無法啟動蒸氣鎖。 | 無法進入蒸氣鎖功能。 | 輕按兩下以啟動蒸氣鎖功能。 |
| 將熨斗噴頭放回放置架之後，蒸氣並未自動停止。 | 蒸氣鎖功能為啟動狀態。 | 按一下以關閉蒸氣鎖。 |
| 熨燙板套潮濕，或使用蒸氣熨燙時有水滴出現在衣服上。 | 長時間使用蒸氣熨燙後，蒸氣會凝結在熨燙板套上。 | 在進行收納之前，請先等熨燙板套完全乾燥。若熨燙板套已磨損，請予以更換。請向飛利浦授權之服務中心購買新的熨燙板套。 |
| 使用時，熨燙板會搖晃。 | 熨燙板未固定在掛桿上。 | 確保頂端的掛桿夾已固定在掛桿頂端。<br>確保固定軸對齊並固定在 Y 型支架上。<br>確保已鎖定熨燙板傾斜壓桿。 |
| | 掛桿並未固定在產品底座 | 請確認底座扣夾已固定並鎖定在底座上。 |
| 熨燙板不可傾斜或以水平位置使用。 | 熨燙板傾斜壓桿未釋放。 | 請確保傾斜壓桿已解鎖，讓熨燙板得以傾斜至想要的位置。<br>達到想要位置後，鎖定傾斜壓桿以固定熨燙板。 |
| 在開始使用幾次後，熨斗噴頭會產生白碎屑。 | 這是正常現象，因為產品通過品質測試，或許殘留些許微粒。 | 只要稍微晃動衣物/刷掉碎屑即可。請勿使用濕布。 |

| | | |
|---|---|---|
| 熨斗噴頭會產生髒水、棕色汙漬或白碎屑，並在衣物上留下汙漬。 | 水箱加入化學物質或添加物。 | 請勿在產品中使用化學物質或添加物。在水箱加水，並讓水從 1 個滿水箱噴出，以沖掉殘留的化學物質。<br>針對衣物上的汙漬，請在流動的自來水下沖洗任何汙漬。<br>針對熨斗噴頭的汙漬，請使用濕布擦去熨斗噴頭上的任何沉積物。 |
| | 視您的地點而定，水質硬度可能過高，因而快速累積水垢。 | 請確保在蒸氣熨燙後將水箱的水倒空。建議使用軟化水/蒸餾水 (50%) 與自來水 (50%) 的混合水。<br>將熨斗噴頭握持在遠離衣物的位置，並按下蒸氣觸動器 10 秒，以釋放最初滴出的水滴。<br>針對衣物上的汙漬，請在流動的自來水下沖洗任何汙漬。<br>針對熨斗噴頭的汙漬，請使用濕布擦去熨斗噴頭上的任何沉積物。 |
| | 水中雜質或化學物質可能會沈積在蒸氣通氣孔和/或底盤上。 | 執行除鈣清洗功能 (請參閱「智慧型除鈣系統」章節)。 |
| 熨燙板在水平位置對我而言太高。 | 從垂直/傾斜位置更換為水平位置時，掛桿高度不會調整。 | 以水平方式熨燙時，請降低掛桿高度。 |
| 電源指示燈與除鈣指示燈同時閃爍，或兩個指示燈輪流閃爍。 | 產品未充分加熱。 | 請關閉電源，拔除產品插頭 5 秒，再重新插上電源並開啟產品電源。<br>如果持續出現錯誤，請停止使用本產品，並與您所在國家/地區的客戶服務中心聯繫。 |
| 除鈣清洗按鈕指示燈會閃爍，本產品也會發出嗶聲。 | 這便是除鈣清洗提醒。 | 在出現除鈣清洗提醒之後執行除鈣清洗功能 (請參閱「智慧型除鈣系統」章節)。 |
| 底盤不再冒出蒸氣時，除鈣清洗按鈕指示燈會閃爍，本產品也會發出嗶聲。 | 這便是除鈣清洗提醒。 | 在出現除鈣清洗提醒之後執行除鈣清洗功能 (請參閱「智慧型除鈣系統」章節)。 |
| 除鈣清洗程序並未開始。 | 未將熨斗放置於除鈣盒上。 | 確保將熨斗放置於除鈣盒上。 |
| | 您並未將除鈣清洗按鈕按住 2 秒，直到產品開始發出嗶聲。 | 執行除鈣清洗功能 (請參閱「智慧型除鈣系統」章節)。 |
| 水從底盤流出。 | 您不小心開始了除鈣清洗程序 (請參閱「智慧型除鈣系統」章節)。 | 關閉產品電源。然後再次開啟。讓熨斗加熱直到電源按鈕指示燈持續亮起。 |
| 水滴從底盤流出。 | 執行除鈣清洗程序後，剩餘的水可能會從底盤滲出。 | 請用布擦乾底盤。如果除鈣清洗功能指示燈仍在閃爍，且本產品也仍發出嗶聲，請執行除鈣清洗程序 (請參閱「智慧型除鈣系統」章節)。 |
| | 除鈣清洗程序尚未完成。 | 您必須再次執行除鈣清洗程序 (請參閱「智慧型除鈣系統」章節)。 |

| | | |
|---|---|---|
| | 當您初次使用蒸氣或已許久未使用時，蒸氣會在軟管中凝結成水。 | 此為正常現象。將熨斗握持在遠離衣物的位置，並按下蒸氣觸動器。靜待底盤冒出蒸氣且不再流出水為止。 |
| 熨斗在衣服上留下亮痕或燙印。 | 待熨燙的表面不平整，例如您熨燙到衣物的褶縫或折線褶縫。 | 亮痕或燙印並非永久，會在衣服洗滌後消失。請避開褶縫或折線熨燙，或是在待熨燙的區域上放置一塊棉布，以免留下燙印。 |

# 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 **www.home.id** 에서 제품을 등록하십시오. 본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서와 중요 정보 책자, 요약 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

# 제품 개요

1 다리미 헤드
2 급수 호스
3 다리미 도킹 암
4 다리미 도킹 스테이션
5 폴
6 힌지 축
7 휠
8 베이스
9 표시등이 있는 전원 버튼
10 표시등이 있는 CALC 버튼
11 물탱크
12 행거 후크
13 스마트 석회질 제거 용기
14 다림판
15 다림판 덮개

# 사용 준비

## 경고

1 다리미에서 뜨거운 스팀이 나옵니다. 다리미에서 스팀이 나오고 있는 동안에는 다른 사람을 향해 다리미를 들지 마십시오.

2 본인 또는 다른 사람 손 근처에 스팀을 분사하지 마십시오.

3 손으로 옷감의 뒷면을 지지하지 마십시오.

4 다리미를 다림판 위에 두지 마십시오. 스팀 호스가 다리미를 아래로 당겨 떨어뜨릴 수 있습니다.

5 사용하지 않을 때는 다리미를 도킹 스테이션에 놓으십시오.

6 다리미를 평평하지 않는 곳에 두지 마십시오.

7 스팀 열판을 노출된 상태로 두지 마십시오.

8 다리미를 도킹 스테이션에 수직으로 세워두지 마십시오. 그러면 다리미가 도킹 스테이션에서 떨어질 수 있습니다.

**9** 항상 다리미를 도킹 스테이션에 수평으로 두십시오.

**10** 다리미를 기울어진 상태로 도킹 스테이션에 두지 마십시오. 그러면 다리미가 도킹 스테이션에서 떨어질 수 있습니다.

**11** 항상 다리미를 도킹 스테이션에 수평으로 두십시오.

**12** 물탱크의 물을 마시지 마십시오. 물탱크의 물은 식음용 또는 음식/음료 준비용이 아닌 제품에만 사용해야 합니다.

**13** 5kg을 초과하는 하중의 물체를 두지 마십시오.

**14** 물탱크를 눕히지 마십시오.

참고: 물탱크 덮개는 밀봉되지 않으므로 물이 샐 수 있습니다.

## 조립

**1** 베이스 클립의 잠금을 해제하고 폴을 베이스에 끼우십시오.

**2** 베이스 클립을 잠급니다. 하단 폴 클립의 잠금을 해제합니다. 폴을 확장합니다.

**3** 하단 폴 클립을 잠급니다. 다림판 기울기 레버의 잠금을 해제합니다. 폴을 확장합니다.

**4** 다림판 기울기 레버를 잠급니다. 상단 폴 클립의 잠금을 해제합니다.

5 딸깍 소리가 날 때까지 다림판을 조립합니다.

6 다림판 덮개를 다림판 위로 당기고 고무 밴드를 다림판 후크에 겁니다.

7 다림판을 폴 상단에 끼웁니다.

8 상단 폴 클립을 잠급니다.

9 폴 섹션의 길이가 서로 다른지 확인합니다.

**10** 나사를 풀어 힌지 조절기를 제거합니다.

**11** 막대와 힌지 조절기를 제거합니다.

**12** 다림판의 Y 브래킷을 폴 커넥터에 놓습니다. 관통하는 구멍은 막혀 있지 않아야 합니다.

**13** 힌지 축 막대의 모양을 Y 브래킷의 인서트 모양에 맞춥니다. 관통 구멍을 통해 힌지 축 막대를 삽입합니다.

**14** 힌지 조절기를 나사로 조입니다.

**15** 딸깍 소리가 날 때까지 다리미 도킹 암에 도킹 스테이션을 꽂습니다.

**16** 다리미 도킹 암을 폴에 꽂습니다.

**17** 물탱크를 베이스에 장착합니다.

**18** 설치가 완료되었습니다.

## 사용할 물의 종류

이 제품은 수돗물을 사용하는 것이 적합합니다. 그러나 경수 지역에 거주하는 경우, 수돗물과 같은 양의 증류수 또는 탈염수를 혼합하는 것이 좋습니다. 이로써 석회질이 빨리 쌓이지 않고, 제품의 수명이 연장됩니다.

**향수, 회전식 건조기의 물, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 이물질 제거용 화학 약품이나 기타 화학 약품을 추가하지 마십시오. 물이 튀거나, 갈색 얼룩이 생기거나, 제품이 손상될 수 있습니다.**

# 물탱크 채우기

1 베이스에서 물탱크를 분리합니다.

2 물탱크 뚜껑을 풀어 분리합니다.

3 물탱크를 채우십시오.

4 물탱크 뚜껑을 돌려서 닫습니다. 표시등이 정렬되었는지 확인합니다.

5 물탱크를 베이스에 장착합니다.

# 다림판을 수직에서 기울임 및 수평 상태로 변경하기

1 다림판 기울기 레버의 잠금을 해제합니다.

2 다림판을 원하는 각도가 되도록 누릅니다.

3 다림판 기울기 레버를 잠급니다.

4 다림판 기울기 레버의 잠금을 해제합니다.

5 다림판을 수평 위치가 되도록 아래로 누릅니다.

6 다림판 기울기 레버를 잠급니다.

## 다리미 도킹 스테이션 위치 변경(AIS6020)

1 다리미 도킹 암을 제거하려면 암에 있는 버튼을 누릅니다. 다리미 손잡이를 잡고 다리미 도킹 스테이션을 빼냅니다.

2 도킹 스테이션의 바닥이 뜨거우므로 잡지 마십시오.

AIS6020

3 다리미 도킹 암의 위치를 조정합니다(AIS6020).

AIS6020

4 다리미 도킹 스테이션을 꽂으면 딸깍 소리가 들립니다(AIS6020).

5 이제 수평으로 다림질할 준비가 되었습니다(AIS6020).

## 제품 높이 조정

1 하단 폴 클립의 잠금을 해제합니다.

2 폴을 아래로 누르거나 위로 밀어 원하는 높이로 올립니다.

3 하단 폴 클립을 다시 잠급니다.

## 제품 전원 켜기

1 전원 플러그를 접지된 벽면 콘센트에 꽂습니다.

2 전원 버튼을 눌러 제품을 켭니다.

3 흰색 전원 버튼 표시등이 깜박이기 시작하며 다리미가 예열되고 있음을 나타냅니다(약 80초). 다리미를 사용할 준비가 되면 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.

# 제품 사용하기

## 자동 온도 설정 기술

1 자동 온도 설정 기술로 다리미 온도 설정을 조절하지 않고 다림질이 가능한 모든 종류의 섬유를 순서에 관계없이 다림질할 수 있습니다. 이런 기호가 있는 마, 면, 폴리에스테르, 실크, 모, 인견, 레이온 같은 섬유는 다림질이 가능합니다.

2 이런 기호가 있는 섬유는 다림질할 수 없습니다. 이 섬유는 스판덱스나 엘라스테인, 스판덱스 혼합 섬유, 폴리올레핀(예: 폴리프로필렌)과 같은 합성 섬유 뿐만 아니라 옷감에 새겨진 인쇄를 포함합니다.

## 스팀 활성화

1 다림질을 시작하려면 스팀 버튼을 누른 채로 기다립니다.

참고: 다림질을 시작할 때마다 다리미에서 물이 튀어 나올 수 있습니다. 옷감에 물얼룩이 생기지 않도록 다림질을 하기 전에 스팀 버튼을 10초간 누르십시오.

2 스팀 버튼을 놓으면 스팀 분사가 멈춥니다.

## 스팀 잠금 모드

1 스팀 버튼을 빠르게 두 번 누릅니다.

2 연속 스팀이 3분 동안 작동합니다.

3 스팀 버튼을 한 번 누르면 스팀 잠금 모드가 중지됩니다.

4 스팀 분사가 중지됩니다.

## 순간 스팀 모드(AIS6020)

1 신호음이 1회 울리면서 깜박이기 시작할 때까지 전원 버튼을 2초 동안 길게 누릅니다.

2 스팀 버튼을 빠르게 두 번 누릅니다.

3 순간 스팀 모드가 3초 동안 작동합니다.

## 행거 후크

1 다림판 뒷면에 있는 행거 후크를 위로 젖힙니다.

2 옷걸이를 후크에 겁니다. 옷감을 수직으로 세워 스팀 다림질할 수 있습니다.

3 다림판에 의류를 기울여 놓으려면 행거 후크를 다림판 뒤쪽으로 젖힙니다.

4 다림판 위에 옷을 걸칩니다.

5 수평 위치에서 보관하려면 행거 후크를 다림판 뒤쪽으로 젖힙니다.

## 자동 전원 차단 기능

1 제품에는 자동 전원 차단 기능이 포함되어 있습니다. 이 기능은 제품을 5분 동안 사용하지 않을 때 활성화됩니다.

2 다음 10분 동안 제품을 그대로 두면 자동으로 전원이 꺼집니다.

3 전원 버튼을 눌러 제품을 켭니다.

4 흰색 전원 버튼 표시등이 깜박이기 시작하며 다리미가 예열되고 있음을 나타냅니다(약 80초). 다리미를 사용할 준비가 되면 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.

# 다림질 요령

## 원피스를 세로로 다림질하는 방법

1 먼저 소매를 다림질하는 것부터 시작합니다. 다림판 위에 원피스를 걸쳐 놓고 소매 부분이 다림판 위에 오도록 둡니다. 최상의 결과를 위해 소매를 다림판에 대고 누르면서 계속 스팀을 분사합니다.

2 후크를 다림판 앞쪽으로 젖힙니다.

3 옷걸이를 후크에 겁니다.

4 원피스를 다림판에 대고 아래로 짧게 다림질하면서 스팀을 계속 분사합니다. 잘못된 곳에 주름이 생기는 것을 피하기 위해 원피스의 측면을 살짝 폅니다.

5 원피스를 다시 정리하여(왼쪽 또는 오른쪽으로 이동) 원피스의 측면이 다림판 내에 머물도록 합니다.

6 원피스의 윗부분을 다림질한 후, 플립 후크에서 옷걸이를 분리하고 후크를 다림판 뒤쪽으로 젖힙니다.

7 원피스를 다림판 위에 걸치고 원피스의 아래쪽이 다림판 안에 오도록 원피스를 위로 움직입니다.

8 원피스를 다시 정리하여(왼쪽 또는 오른쪽으로 이동) 원피스의 측면이 다림판 내에 머물도록 합니다.

9 원피스를 다림판에 대고 길게 다림질하면서 스팀을 계속 분사합니다.

## 기울어진 상태에서 여성용 블라우스를 다림질하는 방법

1 다림판 앞쪽을 향하도록 행거 후크를 위로 젖힙니다.

2 블라우스의 옷걸이를 행거 후크에 겁니다.

3 블라우스를 위에서 아래로 다림질하고, 블라우스를 다림판에 대고 누르면서 계속 스팀을 분사합니다. 다리미의 앞부분이 계속 위를 향하도록 합니다. 다리미 앞부분을 사용하여 블라우스 옆면과 윗면을 짧게 다림질합니다.

4 그런 다음 아래로 길게 다림질합니다.

5 블라우스를 왼쪽 또는 오른쪽으로 이동시킵니다. 옷감의 측면이 다림판 안에 머물도록 합니다. 다림판 위에 있는 블라우스의 측면을 다립니다.

6 블라우스를 블라우스의 다른 쪽 측면으로 다시 정리합니다. 다림판 위에 있는 블라우스의 측면을 다립니다.

7 블라우스의 측면을 살짝 펴서 잘못된 곳에 주름이 생기지 않도록 합니다.

8 블라우스를 다림판에 대고 아래로 길게 다림질합니다.

9 옷걸이를 뒤집어 블라우스 뒷면을 다림질합니다.

**10** 블라우스 상단을 짧게 다림질합니다. 하단을 길게 다림질합니다.

**11** 주름선을 다림질할 때는 블라우스 하단을 펴 주름선이 제자리에 있도록 합니다. 주름선 위를 다림질합니다.

## 바지를 수평 상태로 다림질하는 방법

**1** 바지의 윗부분을 다림판 위에 놓습니다. 허리 밴드와 지퍼를 짧게 다림질합니다.

**2** 바지를 약간 위로 이동시켜 가랑이 부분을 다림질하고, 잘못된 주름을 피하기 위해 바지의 측면을 약간 폅니다. 바지 뒤쪽이 위로 오도록 뒤집어 같은 단계를 반복합니다.

**3** 바지 한쪽 면의 솔기를 정렬합니다. 한쪽 솔기가 다른 쪽 솔기 위에 정확히 오도록 하고, 바지 다리 부분을 폈을 때 중앙에 위치하게 합니다. 이렇게 하면 주름선이 만들어집니다.

4 솔기가 정렬된 상태로 바지의 윗면을 다림판 위에 놓습니다.

5 주름 상단부터 다림질을 시작하여 아래쪽으로 다림질합니다. 아래쪽이 위로 오도록 바지를 뒤집습니다. 바지의 아래쪽과 나머지 다리 부분에 대해 동일한 단계를 반복합니다.

# 청소 및 유지관리

1 다리미를 끕니다.

2 제품의 전원 코드를 뽑습니다.

3 다리미의 열기가 식을 때까지 기다립니다(약 60분).

4 제품을 세척하고 젖은 천에 비마모성 액체 세제를 묻혀 다리미 헤드에 묻은 불순물을 닦아냅니다.

5 사용 후에는 석회질 축적을 방지하고 스팀 성능을 최상으로 유지하기 위해 물탱크를 항상 비우십시오.

6 스팀 호스와 전원 코드를 보관용 고리에 감습니다.

## 스마트 석회질 제거 시스템

제품에는 석회질 제거 및 청소가 정기적으로 이루어졌는지 확인하는 스마트 석회질 제거 시스템이 내장되어 있습니다. 이를 통해 강력한 스팀 성능을 유지하고 오랜 기간 사용해도 열판에 먼지와 얼룩이 생기는 것을 방지합니다.

청소 작업이 수행되었는지 확인하기 위해 제품은 정기적으로 석회질 제거 알림을 제공합니다.

## 석회질 제거 용기를 사용하여 석회질 제거 작업 수행

**경고: 석회질 제거를 하는 동안 자리를 비우지 마십시오.**

**주의: 반드시 석회질 제거 용기를 사용하여 석회질 제거 작업을 수행하십시오. 석회질 제거 작업 중에 다리미를 석회질 제거 용기 위로 들어 올리면 뜨거운 물과 증기가 열판 밖으로 나오게 되므로 주의하십시오.**

참고: 석회질 제거를 하는 동안 제품이 전원에 연결되어 있고 전원 스위치가 켜져 있는지 확인하십시오.

1 사용 1~3개월 후 석회질 제거 표시등이 깜박이기 시작하며 제품에서 신호음을 울려 석회질 제거 작업을 수행해야 한다는 것을 알려줍니다.

2 나아가 제품에 석회질이 쌓이지 않도록 하는 두 번째 보호 단계가 내장되어 있습니다. 석회질 제거를 수행하지 않으면 스팀 기능이 작동하지 않습니다. 석회질 제거를 마치면 스팀 기능이 회복됩니다. 이는 사용한 물 종류에 상관없이 동일하게 작동합니다.

3 베이스에서 물탱크를 분리합니다.

4 물탱크에 물을 최소 절반까지 채웁니다.

5 채워진 물탱크를 베이스에 끼웁니다.

6 후크를 다림판 앞쪽으로 젖힙니다.

7 석회질 제거 용기를 분리하려면 열림 손잡이를 바깥쪽으로 당깁니다.

8 석회질 제거 용기를 분리합니다.

9 다림판 기울기 레버의 잠금을 해제합니다.

10 다림판이 수평 위치가 되도록 기울입니다.

**11** 다림판 기울기 레버를 잠급니다.

**12** 석회질 제거 용기를 다림판 또는 평평하고 안정적인 곳에 놓습니다.

**13** 다리미를 석회질 제거 용기에 놓습니다. 다리미 앞부분이 용기의 앞부분 보호대에 맞는지 확인하십시오.

**14** 짧은 신호음이 울릴 때까지 석회질 버튼을 2초 동안 길게 누릅니다.

**15** 석회질 제거 작업 중에는 짧은 신호음과 펌프 소리가 납니다. 자동 석회질 세척 과정이 완료될 때까지 2분 정도 기다립니다.

참고: 석회질 제거 용기는 석회질 제거 작업 중에 석회질 입자 및 뜨거운 물을 모으기 위한 용도로 설계되었습니다. 제거 작업 중에는 다리미를 용기 위에 올려놓아도 안전합니다.

**16** 석회질 제거 작업이 완료되면 다리미의 신호음이 멈추고 석회질 표시등이 깜박임을 멈춥니다. 다리미가 꺼집니다.

**주의: 다리미가 뜨겁습니다.**

**17** 천으로 다리미를 닦은 다음 다시 다리미 도킹 스테이션에 둡니다.

**18** 석회질 제거 작업이 진행되면 석회질 제거 용기가 뜨거워지므로 약 5분간 기다린 후 만져야 합니다. 석회질 제거 용기를 싱크대로 가져가 비우고 다음 번 사용을 위해 보관하십시오.

참고: 석회질 제거 작업 중에 다리미 내부에 축적된 석회질이 없는 경우 열판 밖으로 깨끗한 물이 나오게 됩니다. 이는 정상적인 현상입니다.

참고: 세척 중에 비누를 사용하거나 열판을 문지르지 마십시오.

**19** 석회질 제거 용기를 다림판 뒷면의 용기 홀더 앞부분에 맞춘 후 삽입합니다.

**20** 딸깍 소리가 날 때까지 석회질 세척 용기를 열림 손잡이 안으로 눌러 넣어 제 위치에 고정시킵니다.

# 분해

**1** 다리미 도킹 스테이션에서 다리미 헤드를 분리합니다.

**2** 베이스에서 물탱크를 분리합니다.

**3** 다리미 도킹 암에 있는 버튼을 누르고 당겨 빼냅니다.

**4** 나사를 풀어 힌지 조절기를 제거합니다.

5 힌지 축의 막대를 제거합니다.

6 다림판이 폴 커넥터에서 분리되었는지 확인하십시오.

7 힌지 축의 막대와 힌지 조절기를 폴 커넥터에 다시 삽입하고 조입니다.

8 상단 폴 클립의 잠금을 해제합니다. 다림판을 당겨 꺼냅니다.

9 상단 폴 클립을 잠급니다. 다림판 기울기 레버의 잠금을 해제합니다. 폴을 아래로 누릅니다.

10 다림판 기울기 레버를 잠급니다. 하단 폴 클립의 잠금을 해제합니다. 폴을 아래로 누릅니다.

11 하단 폴 클립을 잠급니다. 베이스 클립의 잠금을 해제합니다. 폴을 당겨 빼냅니다.

# 보관

1 제품을 사용자 방향으로 뒤로 기울이고 휠로 밉니다.

2 제품을 운반하거나 들어 올리려고 하지 마십시오.

# 문제 해결

이 장은 제품을 사용하면서 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 **www.home.id/support**를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

| 문제점 | 원인 | 해결책 |
|---|---|---|
| 제품에서 스팀이 나오지 않습니다. | 제품이 충분히 예열되지 않았습니다(전원 버튼 깜박임). | 제품이 예열될 때까지 80초간 기다리십시오. 제품을 사용할 준비가 되면 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다. |
| | 제품이 5분 이상 사용되지 않아 자동 전원 차단 기능이 활성화되었습니다(전원 버튼 깜박임). | 전원 버튼을 누르고 제품이 다시 예열될 때까지 80초간 기다리십시오. |
| | 스팀 버튼을 누르지 않아 스팀이 분사되지 않았습니다. | 스팀 버튼을 눌러 스팀을 활성화합니다. |
| | 탱크에 물이 부족하거나 탱크가 제대로 꽂혀 있지 않습니다. | 물탱크를 다시 채운 다음 제대로 장착하십시오. |
| | 스팀 잠금 모드가 3분 후에 비활성화되었습니다. | 5초 동안 기다린 후 스팀 잠금 모드를 다시 활성화하십시오. 스팀 잠금 모드가 끝나는 즉시 스팀을 정상적으로 분사할 수 있습니다. |
| | 석회질 제거 작업을 수행할 때까지 스팀 기능이 비활성화됩니다. | 석회질 제거 알림이 표시되면 석회질을 제거하십시오(스마트 석회질 제거 시스템 장 참조). |
| 제품의 받침대에서 물이 샙니다. | 물탱크를 올바르게 끼우지 않았습니다. | 탱크를 제대로 끼우십시오. |
| | 물탱크에 물을 너무 많이 채웠습니다. | 이동 중에 또는 물탱크가 기울어질 때 물탱크에서 물이 샐 수 있으므로 물을 너무 많이 채우지 마십시오. |
| 스팀 연속을 활성화할 수 없습니다. | 스팀 연속 기능을 실행할 수 없습니다. | 두 번 눌러 스팀 잠금 기능을 활성화합니다. |
| 다리미 헤드를 홀더에 장착한 후에도 스팀이 자동으로 멈추지 않습니다. | 스팀 연속 기능이 활성화되었습니다. | 한 번 눌러 스팀 잠금 기능을 비활성화합니다. |
| 스팀을 분사하는 동안 다림판 덮개가 젖거나 옷감에 물방울이 떨어집니다. | 장시간 스팀을 분사한 후 다림판 덮개 위에 스팀이 응축되었습니다. | 보관하기 전에 제품을 건조시키십시오. 소재가 낡은 경우 다림판 덮개를 교체하십시오. 필립스 공인 서비스 센터에서 새 다림판 덮개를 구입하십시오. |
| 사용 중 다림판이 흔들립니다. | 다림판이 폴에 고정되어 있지 않습니다. | 상단 폴 클립이 폴의 상단에 고정되었는지 확인하십시오.<br>힌지 축이 Y 브래킷에 맞춰져 고정되었는지 확인하십시오.<br>다림판의 기울기 레버가 잠겼는지 확인하십시오. |
| | 폴이 제품의 베이스에 고정되어 있지 않습니다. | 베이스 클립이 베이스에 고정되어 있고 잠겨 있는지 확인하십시오. |

| | | |
|---|---|---|
| 다림판을 기울일 수 없거나 수평 상태에서 사용할 수 없습니다. | 다림판 기울기 레버가 풀리지 않았습니다. | 다림판을 원하는 위치로 기울이려면 기울기 레버 잠금을 해제해야 합니다.<br>원하는 위치에서 기울기 레버를 잠가 다림판을 고정하십시오. |
| 처음 몇 차례 사용 시 다리미 헤드에서 흰색 조각이 나옵니다. | 이는 제품이 품질 테스트를 거치면서 생긴 잔여물 입자일 수 있으므로 정상적인 현상입니다. | 옷감을 흔들거나 가루를 털어내면 됩니다. 젖은 천을 사용하지 마십시오. |
| 다리미 헤드에서 더러운 물, 갈색 얼룩 또는 흰 가루가 나와서 옷감에 얼룩이 생깁니다. | 화학물질이나 첨가물이 물탱크에 추가되었습니다. | 제품에 화학물질 또는 첨가물을 사용하지 마십시오. 물탱크에 물을 채우고, 물탱크가 빌 때까지 스팀을 분사하여 화학 잔여물을 헹궈냅니다.<br>옷감에 얼룩이 생긴 경우 흐르는 물로 헹궈냅니다.<br>다리미 헤드에 얼룩이 있는 경우 젖은 천으로 다리미 헤드에 묻은 불순물을 닦아냅니다. |
| | 거주 지역에 따라 물 경도 수준이 높아 석회질이 빠르게 쌓일 수 있습니다. | 스팀 다림질 후에는 물탱크를 비우십시오. 탈염수/증류수를 수돗물과 반씩 섞어서 사용하는 것이 좋습니다.<br>다리미 헤드를 옷감에서 떨어진 위치에서 잡고, 스팀 버튼을 10초간 눌러 처음 물방울을 분사합니다.<br>옷감에 얼룩이 생긴 경우 흐르는 물로 헹궈냅니다.<br>다리미 헤드에 얼룩이 있는 경우 젖은 천으로 다리미 헤드에 묻은 불순물을 닦아냅니다. |
| | 스팀 분사구 및/또는 열판에 이물질이나 물때가 낀 것입니다. | 석회질을 제거하십시오(스마트 석회질 제거 시스템 장 참조). |
| 수평 상태로 두면 다림판이 너무 높습니다. | 수직/기울기 상태에서 수평 상태로 변경할 때에는 폴 높이가 조정되지 않습니다. | 수평으로 다림질할 때 폴 높이를 낮추십시오. |
| 전원 표시등과 석회질 표시등이 함께 깜박이거나 두 표시등이 번갈아 깜박입니다. | 제품이 충분히 뜨거워지지 않았습니다. | 제품의 전원을 끄고 5초 동안 전원 코드를 뽑은 후 다시 꽂고 전원을 켜십시오.<br>오류가 계속 표시되면 제품 사용을 중지하고 해당 지역의 고객 상담실로 문의하십시오. |
| 석회질 제거 버튼의 표시등이 깜빡이고 제품에서 신호음이 울립니다. | 이는 석회질을 제거하라는 알림입니다. | 석회질 제거 알림이 표시되면 석회질을 제거하십시오(스마트 석회질 제거 시스템 장 참조). |
| 열판에서 스팀이 나오지 않고, 석회질 제거 버튼의 표시등이 깜빡이며 제품에서 신호음이 울립니다. | 이는 석회질을 제거하라는 알림입니다. | 석회질 제거 알림이 표시되면 석회질을 제거하십시오(스마트 석회질 제거 시스템 장 참조). |
| 석회질 제거 작업이 시작되지 않습니다. | 다리미를 석회질 제거 용기에 두지 마십시오. | 다리미를 석회질 제거 용기에 두었는지 확인하십시오. |

| | | |
|---|---|---|
| | 제품에서 신호음이 울리기 시작할 때까지 석회질 제거 버튼을 2초 동안 누르지 않았습니다. | 석회질을 제거하십시오(스마트 석회질 제거 시스템 장 참조). |
| 열판에서 물이 떨어집니다. | 실수로 석회질 제거 작업을 시작하셨습니다(스마트 석회질 제거 시스템 장 참조). | 다리미를 끕니다. 그런 다음 다시 스위치를 켭니다. 전원 버튼 표시등이 계속 켜질 때까지 다리미를 예열합니다. |
| 열판에서 물이 떨어집니다. | 석회질 제거 작업 후 남은 물이 열판에서 떨어질 수 있습니다. | 열판을 천으로 닦습니다. 석회질 제거 표시등이 여전히 깜빡이고 제품에서 신호음이 계속 울리면 석회질 제거 작업을 시작하십시오(스마트 석회질 제거 시스템 장 참조). |
| | 석회질 제거 작업이 완료되지 않았습니다. | 석회질 제거 작업을 다시 수행해야 합니다(스마트 석회질 제거 시스템 장 참조). |
| | 스팀을 처음 사용하거나 오랫동안 사용하지 않은 경우, 호스에 스팀이 응축되어 고일 수 있습니다. | 이는 정상적인 현상입니다. 옷감에서 떨어진 곳에서 다리미를 잡고 스팀 버튼을 누릅니다. 열판에서 물 대신 스팀이 나올 때까지 기다리십시오. |
| 다림질 후에 옷감에 윤이나 자국이 남습니다. | 옷의 솔기 또는 주름과 같이 다림질한 표면이 고르지 않은 것입니다. | 윤이나 자국은 영구적인 것이 아니라 옷을 세탁하면 지워집니다. 솔기 또는 주름 부분은 다림질을 하지 않거나 자국을 방지하기 위해 다림질할 부위에 면 소재의 천을 올려놓고 다림질하십시오. |

# المقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحبًا بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدّمه Philips، سجّل منتجك على **www.home.id**. اقرأ دليل المستخدم هذا وكتيّب المعلومات الهامة ودليل البدء السريع بدقة قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بكل المستندات للرجوع إليها في المستقبل.

# نظرة عامة حول المنتج

1 رأس المكواة
2 خرطوم الإمداد بالمياه
3 ذراع قاعدة المكواة
4 قاعدة المكواة
5 العمود
6 العمود المفصلي
7 العجلات
8 القاعدة
9 زر التشغيل مع الضوء
10 زر توفير الطاقة CALC مع ضوء
11 خزان المياه
12 مثبّت العلاّقة
13 حاوية تنظيف الكلس الذكية
14 لوح الكيّ
15 غطاء لوح الكيّ

# التحضير للاستخدام

## التحذيرات

1 ينبعث بخار ساخن من المكواة. لا تحاول مطلقًا توجيه المكواة نحو أي شخص بينما ينبعث منها البخار.

2 لا تستخدم البخار بالقرب من يدك أو يد شخص آخر.

3 يُحظر استخدام اليد بحيث تكون مسنداً خلفيًا لتثبيت الملابس.

4 لا تترك المكواة على اللوح. إذ قد يسحبها خرطوم البخار لأسفل ومن ثـمّ تسقط.

5 ضع المكواة على القاعدة عند عدم الاستخدام.

6 لا تضع المكواة بشكل غير مستوٍ على أي سطح.

7 لا تترك قاعدة البخار مكشوفة.

8 لا تضع المكواة على القاعدة في وضع رأسي. إذ قد يؤدي ذلك إلى سقوط المكواة من القاعدة.

9 احرص دائمًا على وضع المكواة على القاعدة في وضع أفقي.

10 لا تضع المكواة على القاعدة في وضع مائل. إذ قد يؤدي ذلك إلى سقوط المكواة من القاعدة.

11 احرص دائمًا على وضع المكواة على القاعدة في وضع أفقي.

12 لا تشرب الماء الموجود في خزان الماء. إن المياه الموجودة في خزان المياه مخصصة فقط للاستخدام في الجهاز، وليست مخصصة للشرب أو لتحضير الطعام أو المشروبات.

13 لا تستخدم المكواة مع الأحمال التي تزيد على 15 كجم.

14 لا تضع خزان المياه على جانبه.

ملاحظة: قد تتسرب المياه من غطاء خزان المياه، لأنه غير مصمم بحيث يمنع التسرب.

## التجميع

1 قم بفتح مشبك القاعدة وأدخل العمود في القاعدة.

2 اقفل مشبك القاعدة. قم بإلغاء قفل مشبك العمود السفلي. قم بتمديد العمود.

3 اقفل مشبك العمود السفلي. قم بإلغاء قفل ذراع إمالة اللوح. قم بتمديد العمود.

4 اقفل ذراع إمالة اللوح. قم بإلغاء قفل مشبك العمود العلوي.

5 قم بتجميع اللوح حتى تسمع صوت طقطقة.

6 اسحب غطاء لوح الكيّ فوقه وثبت الأربطة المطاطية في المثبتات الموجودة باللوح.

7 أدخل لوح الكيّ فوق العمود.

8 اقفل مشبك العمود العلوي.

9 تأكد من أن أطوال أجزاء العمود مختلفة.

10 قم بفك المقبض المفصلي وإزالته.

11 أخرج القضيب والمقبض المفصلي.

12 أعد ضبط الكتيفة على شكل حرف Y على موصل العمود. يجب أن تكون فتحة التمرير خالية من أي عوائق.

13 قم بمحاذاة شكل قضيب العمود المفصلي مع شكل إدخال الكتيفة على شكل حرف Y. أدخل قضيب العمود المفصلي خلال فتحة التمرير.

14 قم بلف البرغي لتثبيت المقبض المفصلي.

15 أدخل القاعدة في ذراع قاعدة المكواة حتى تسمع صوت طقطقة.

16 أدخل ذراع قاعدة المكواة في العمود.

17 أدخل خزان المياه في القاعدة.

18 اكتمل الإعداد.

## نوع المياه الذي يجب استخدامه

يعدّ الجهاز مناسبًا للاستخدام مع مياه الحنفية. ومع ذلك، إذا كنت تعيش في منطقة حيث تكون المياه عسرة، ننصحك بمزج كمية متساوية من مياه الحنفية مع مياه مقطّرة أو تمت إزالة المعادن منها. سيمنع ذلك تراكم الترسبات الكلسية بسرعة ويطيل فترة استخدام الجهاز.

**لا تستخدم المياه المعطرة أو مياه آلة تجفيف الملابس أو الخل أو النشاء أو مواد إزالة الكلس أو المواد المساعدة على الكيّ أو المياه التي تمت إزالة الكلس منها كيميائيًا أو غيرها من المواد الكيميائية، إذ قد تتسبب بخروج المياه من المكواة أو ظهور بقع بنية أو بإلحاق الضرر بالجهاز.**

## تعبئة خزان المياه

1 فك خزان المياه من القاعدة.

2 فك غطاء خزان المياه وأخرجه.

3 املأ خزان المياه.

4 اربط برغي غطاء خزان المياه. تأكد من محاذاة المؤشر.

5 أدخل خزان المياه في القاعدة.

## تغيير اللوح من الوضع الرأسي إلى الوضع المائل والوضع الأفقي

1 قم بإلغاء قفل ذراع إمالة اللوح.

2 اضغط على اللوح لأسفل للوصول إلى الزاوية التي تريدها.

3 اقفل ذراع إمالة اللوح.

4 قم بإلغاء قفل ذراع إمالة اللوح.

5 اضغط على اللوح لأسفل للوصول إلى الوضع الأفقي.

6 اقفل ذراع إمالة اللوح.

## تغيير موضع قاعدة المكواة (AIS6020)

1 اضغط على الزر الموجود على ذراع قاعدة المكواة لإخراجها. أمسك بمقبض المكواة واسحب قاعدة المكواة.

2 لا تمسك الجزء السفلي من القاعدة لأنه ساخن.

3 أعد ضبط موقع ذراع قاعدة المكواة (AIS6020).

4 يجب أن تسمع صوت طقطقة لتثبيت قاعدة المكواة في موضعها (AIS6020).

5 أنت الآن جاهز للكي في الوضع الأفقي (AIS6020).

## ضبط ارتفاع المنتج

1 قم بإلغاء قفل مشبك العمود السفلي.

2 اضغط على العمود لأسفل أو اسحبه لأعلى حتى الوصول إلى الارتفاع المطلوب.

3 أعد قفل مشبك العمود السفلي مرة أخرى.

## تشغيل المنتج

1 ضَع مقبس الطاقة الرئيسي في مأخذ حائط مؤرّض.

2 اضغط على زر التشغيل لتشغيل الجهاز.

3 سيبدأ ضوء زر التشغيل الأبيض في الوميض، للإشارة إلى أن الجهاز قيد التسخين (لمدة 80 ثانية تقريبًا). سيتحول الضوء إلى وضع الثبات عندما يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام.

# استخدام جهازك

## تقنية OptimalTEMP

1 تمكّنك تقنية Optimal Temp من كيّ كل أنواع الأقمشة القابلة للكيّ بأي ترتيب ومن دون الحاجة إلى ضبط درجة حرارة المكواة. الأقمشة التي تحمل هذه الرموز هي أقمشة قابلة للكيّ، مثل الكتان والقطن والبوليستر والحرير والصوف والفيسكوز والرايون.

2 أما الأقمشة التي تحمل هذا الرمز فهي أقمشة غير قابلة للكيّ. وتتضمّن هذه الأقمشة، الأقمشة الصناعية مثل السبانديكس، أو الألاستين، والأقمشة الممزوجة مع السبانديكس، والبولي أولفين (مثل البوليبروبيلين)، إضافة إلى الملابس المطبوع عليها.

## تنشيط البخار

1 اضغط باستمرار على مشغّل البخار لبدء الكيّ.

ملاحظة: قد يكون هناك ماء يتسرب من المكواة في بداية كل جلسة كيّ، اضغط على زر البخار لمدة 10 ثوانٍ قبل الكيّ لمنع ظهور بقع الماء على الملابس.

2 حرر زر تشغيل البخار لإيقاف انبعاث البخار.

## وضع قفل البخار

1 اضغط على زر تشغيل البخار مرتين بسرعة.

2 وسيتم تنشيط البخار المستمر لمدة 3 دقائق.

3 اضغط على زر تشغيل البخار مرة واحدة لإيقاف وضع قفل البخار.

4 سيتوقف انبعاث البخار.

## وضع تعزيز البخار (AIS6020)

1 اضغط مطولاً على زر التشغيل مدة ثانيتين حتى يبدأ في الوميض مع صدور صوت صافرة واحدة.

2 اضغط على زر تشغيل البخار مرتين بسرعة.

3 سينشط وضع تعزيز البخار مدة 3 ثوانٍ.

## مثبّت العلاّقة

1 اقلب مثبّت العلاّقة الموجود في ظهر لوح الكيّ.

2 ضع العلاّقة على المُثبّت. يمكنك كي الملابس بالبخار في وضع عمودي.

3 لوضع الملابس على اللوح في الوضع المائل، قم بقلب مثبّت العلاّقة إلى الجزء الخلفي من اللوح.

4 قم بلف الثوب على لوح الكيّ.

5 اقلب مثبـّت العلاّقة على ظهر لوح الكيّ لتخزينه في الوضع الأفقي.

## إيقاف التشغيل التلقائي

1 الجهاز مزود بميزة إيقاف التشغيل التلقائي. سيتم تفعيل هذه الميزة عند عدم استخدام الجهاز مدةَ 5 دقائق.

2 عند ترك الجهاز بدون لمسه للدقائق العشر التالية، سيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا.

3 اضغط على زر التشغيل لتشغيل الجهاز.

4 سيبدأ ضوء زر التشغيل الأبيض في الوميض، للإشارة إلى أن الجهاز قيد التسخين (لمدة 80 ثانية تقريبًا). سيتحول الضوء إلى وضع الثبات عندما يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام.

# نصائح للكيّ

## طريقة كيّ فستان في وضع رأسي

1 أولاً، ابدأ بكيّ الأكمام. ضع الأكمام على لوح الكيّ عن طريق لف الفستان على اللوح. اضغط على الأكمام مقابل اللوح وقم بضخ البخار بشكل مستمر للحصول على أفضل النتائج.

2 اقلب المثبّت إلى الجزء الأمامي من اللوح.

3 ضع العلاّقة على المثبّت.

4 اضغط على الفستان مقابل اللوح، ثم حرّك المكواة لأسفل بحركات قصيرة وضخ بالبخار بشكل مستمر. مدِّد جانب الفستان قليلاً لتجنب ظهور تجاعيد وهمية.

5 أعد هندمة شكل الفستان (حركه إلى اليسار أو اليمين) لإبقاء جوانب الفستان داخل اللوح.

6 بعد كيّ الجزء العلوي من الفستان، أزل العلاّقة من المـثبـّت واقلب المـثبـّت إلى ظهر لوح الكيّ.

7 قم بلف الفستان حول لوح الكيّ وحرّكه لأعلى بحيث يكون الجزء السفلي من الفستان داخل اللوح.

8 أعد هندمة شكل الفستان (حركه إلى اليسار أو اليمين) لإبقاء جوانب الفستان داخل اللوح.

9 اضغط على الفستان مقابل اللوح، ثم حرّك المكواة لأسفل بحركات طويلة وضخ بالبخار بشكل مستمر.

## طريقة كيّ بلوزة نسائية في الوضع المائل

1 اقلب مثبتِت العلاّقة إلى الجزء الأمامي من اللوح.

2 ضع العلاّقة مع البلوزة على مثبتِت العلاّقة.

3 قم بكيّ البلوزة من الأعلى إلى الأسفل، ثم اضغط على البلوزة مقابل اللوح وضخ البخار بشكل مستمر. أبقِ طرف المكواة لأعلى. استخدمه لكي جوانب البلوزة والجزء العلوي منها بحركات قصيرة.

4 ثم مرّر المكواة لأسفل بحركات طويلة.

5 حرّك البلوزة إلى الجزء الأيسر أو الأيمن. أبقِ جانبي الثوب داخل اللوح. قم بكيّ جانب البلوزة الموجود على اللوح.

6 أعد هندمة البلوزة من طرفها الآخر. قم بكيّ جانب البلوزة الموجود على اللوح.

7 مدِّد جانبي البلوزة قليلاً لتجنب ظهور تجاعيد وهمية.

8 اضغط على البلوزة مقابل اللوح، ثم حرّك المكواة لأسفل بحركات طويلة.

9 اقلب العلاّقة لكيّ ظهر البلوزة.

10 قم بكيّ الجزء العلوي من البلوزة بحركات قصيرة. قم بكيّ الجزء السفلي بحركات طويلة.

11 عند كيّ خطوط الطيات، مدِّد الجزء السفلي من البلوزة للتأكد من أن خطوط الطيات في مكانها الصحيح. قم بكيّ خطوط الطيات.

## كيفية كيّ البنطال في الوضع الأفقي

1 ضع الجزء العلوي من البنطال على لوح الكيّ. قم بكيّـه بحركات قصيرة حول منطقة رباط الخصر والسحاب.

2 حرّك البنطال لأعلى وقم بكيّـه حتى نقطة الحِجر، ثم مدِّد جانب البنطال قليلاً لتجنب ظهور تجاعيد وهمية. اقلب البنطال على الجانب السفلي، وكرر الخطوات نفسها.

3 قم بمحاذاة الغُرز لجانب واحد من البنطال. تأكد من أن خطي الغُرز فوق بعضهما تمامًا، في منتصف الساق المسطحة تمامًا. سيؤدي ذلك إلى ظهور خط الطية.

4 ضع الجانب العلوي من البنطال، مع محاذاة خطي الغرز، على لوح الكيّ.

5 ابدأ الكيّ من أعلى الطية ثم انتقل إلى الأسفل. اقلب البنطال على الجانب السفلي. كرر الخطوات نفسها مع الجانب السفلي والساق الثانية من البنطال.

# التنظيف والصيانة

1 إيقاف تشغيل الجهاز.

2 افصل الجهاز عن مصدر التزويد بالطاقة.

3 اترك الجهاز ليبرد (لمدة 60 دقيقة تقريبًا).

4 نظف الجهاز وامسح أي ترسبات عن رأس المكواة بواسطة قطعة قماش رطبة ومادة تنظيف سائلة غير كاشطة.

5 اعمد إلى إفراغ خزان المياه دائمًا بعد الاستخدام، وذلك لتفادي تراكم الكلس والحفاظ على أداء بخار جيد.

6 قم بلف خرطوم البخار وسلك الطاقة على مُثبّت التخزين.

## نظام ذكي لتنظيف الكلس

تم تزويد الجهاز بنظام ذكي لتنظيف الكلس لضمان إزالة الكلس والتنظيف بانتظام. يساعد هذا الأمر في الحفاظ على أداء البخار القوي ويمنع خروج الأوساخ والبقع من قاعدة المكواة مع مرور الوقت.

ولضمان إجراء عملية التنظيف، يزوّدك الجهاز بتذكيرات منتظمة.

## إجراء عملية تنظيف الكلس باستخدام حاوية تنظيف الكلس

**تحذير: لا تترك أبدًا الجهاز من دون مراقبة أثناء عملية تنظيف الكلس.**

**تنبيه: يجب تنفيذ عملية تنظيف الكلس باستخدام حاوية تنظيف الكلس دائمًا. لا تقاطع العملية عن طريق رفع المكواة عن حاوية تنظيف الكلس إذ ستخرج المياه الساخنة والبخار من قاعدة المكواة.**

ملاحظة: تأكد من أن الجهاز متصل بمصدر طاقة وأنه قيد التشغيل أثناء عملية تنظيف الكلس.

1 بعد استخدام الجهاز لفترة تتراوح بين شهر و3 أشهر، يبدأ ضوء تنظيف الكلس بالوميض ويبدأ الجهاز بإصدار تنبيهات صوتية للإشارة إلى ضرورة إجراء عملية تنظيف الكلس.

2 بالإضافة إلى ذلك، تم تضمين خطوة ثانية لحماية الجهاز من الترسبات الكلسية، وهي من خلال تعطيل وظيفة البخار في حال لم تتم إزالة الكلس. بعد إزالة الكلس، ستتم استعادة وظيفة البخار. ويحدث ذلك بغض النظر عن نوع المياه المستخدمة.

3 فك خزان المياه من القاعدة.

4 املأ خزان المياه حتى نصفه على الأقل.

5 أدخل خزان المياه المملوء في القاعدة.

6 اقلب المُثبّـت إلى الجزء الأمامي من اللوح.

7 اسحب مشبك التحرير للخارج لفصل حاوية تنظيف الكلس.

8 أخرج حاوية تنظيف الكلس.

9 قم بإلغاء قفل ذراع إمالة اللوح.

10 قُم بإمالة اللوح للوصول إلى الوضع الأفقي.

11 اقفل ذراع إمالة اللوح.

12 ضع حاوية تنظيف الكلس على لوح الكيّ أو أي سطح أخر مستوٍ ومستقر.

13 ضع المكواة على حاوية تنظيف الكلس. تأكد من دخول طرف المكواة في واقي الطرف بالحاوية بشكل مناسب.

14 اضغط باستمرار على زر الكلس لثانيتَين حتى تسمع صوت صافرة قصيرة.

15 أثناء عملية تنظيف الكلس، ستسمع تنبيهات صوتية قصيرة وصوت ضخ. انتظر دقيقتين تقريبًا حتى يكمل الجهاز العملية.

ملاحظة: تم تصميم حاوية تنظيف الكلس لجمع جسيمات الترسبات الكلسية والمياه الساخنة أثناء عملية تنظيف الكلس. ويُعدّ من الآمن تمامًا وضع المكواة على هذه الحاوية أثناء العملية بأكملها.

16 عند اكتمال عملية تنظيف الكلس، تتوقف المكواة عن إصدار التنبيهات الصوتية ويتوقف ضوء الكلس عن الوميض. سيتوقف تشغيل المكواة.

**تنبيه: المكواة ساخنة.**

17 امسح المكواة بواسطة قطعة قماش وأعِدها إلى قاعدة المكواة.

18 تصبح حاوية تنظيف الكلس ساخنة أثناء عملية تنظيف الكلس. لذلك، انتظر لمدة 5 دقائق تقريبًا قبل لمسها. ثم احمل حاوية تنظيف الكلس إلى المغسلة وأفرغها وخزنها لاستخدامها في وقت لاحق.

ملاحظة: أثناء عملية تنظيف الكلس، قد تخرج مياه نظيفة من قاعدة المكواة في حال عدم تراكم الكلس داخل المكواة. هذا أمر طبيعي.

ملاحظة: لا تستخدم الصابون أو تفرك قاعدة المكواة أثناء تنظيف الجهاز.

19 قم بمحاذاة حاوية تنظيف الكلس وإدخالها في طرف حامل الحاوية الموجود في الجزء الخلفي من لوح الكيّ.

20 ادفع حاوية تنظيف الكلس في مشبك التحرير حتى تسمع صوت طقطقة لتثبيت الحاوية في موضعها.

## فك التجميع

1 أخرج رأس المكواة من قاعدة المكواة.

2 فك خزان المياه من القاعدة.

3 اضغط على الزر الموجود على ذراع قاعدة المكواة واسحبها للخارج.

4 قم بفك المقبض المفصلي وإزالته.

5 أخرج قضيب العمود المفصلي.

6 تأكد من فصل لوح الكيّ من موصل العمود.

7 أدخل القضيب والمقبض المفصلي مرة أخرى وأحكم ربطه بموصل العمود.

8 قم بإلغاء قفل مشبك العمود العلوي. اسحب لوح الكيّ للخارج.

9 اقفل مشبك العمود العلوي. قم بإلغاء قفل ذراع إمالة اللوح. اضغط على العمود لأسفل.

10 اقفل ذراع إمالة اللوح. قم بإلغاء قفل مشبك العمود السفلي. اضغط على العمود لأسفل.

11 اقفل مشبك العمود السفلي. افتح قفل مشبك القاعدة. اسحب العمود للخارج.

## التخزين

1 قم بإمالة الجهاز إلى الخلف باتجاه جسمك وادفعه باستخدام العجلات.

2 لا تحاول حمل الجهاز ورفعه.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخّص هذا الفصل المشاكل الأكثر شيوعًا التي قد تصادفها عند استخدام الجهاز. في حال لم تتمكن من حلّ المشكلة بواسطة المعلومات الواردة أدناه، فتفضل بزيارة **www.home.id/support** للاطلاع على لائحة الأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك.

| المشكلة | السبب | الحل |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| الجهاز لا يخرج بخاراً. | لم يتم تسخين الجهاز بدرجة كافية (زر التشغيل يومض). | دَع الجهاز يسخن مدة 80 ثانية. وعندما يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام، يصبح الضوء ثابتًا. |
| | تم تنشيط ميزة إيقاف التشغيل التلقائي عند عدم استخدام الجهاز لأكثر من 5 دقائق (زر التشغيل يومض). | اضغط على زر التشغيل وانتظر مدة 80 ثانية لإعادة تسخين الجهاز. |
| | لم يتم الضغط على مشغّل البخار ليبعث بخاراً. | اضغط على مشغّل البخار لتنشيط البخار. |
| | مستوى المياه في الخزان منخفض أو لم يتم إدخال الخزان بطريقة صحيحة. | أعِد ملء خزان المياه وأدخله بالطريقة الصحيحة. |
| | تم إلغاء تنشيط وضع قفل البخار بعد 3 دقائق. | انتظر مدة 5 ثوانٍ قبل تنشيط وضع قفل البخار مرة أخرى. يمكن تفعيل الكيّ بالبخار العادي فوراً بعد إيقاف تشغيل وضع قفل البخار. |
| | تم تعطيل وظيفة البخار حتى إجراء عملية تنظيف الكلس. | قم بتنظيف الكلس بعد الحصول على تذكير بوجوب تنظيف الكلس (راجع فصل نظام Calc clean الذكي). |
| تتسرب المياه من قاعدة الجهاز. | لم تقم بإدخال خزان الماء بطريقة صحيحة. | أدخل الخزان بشكل صحيح. |
| | تمت تعبئة خزان المياه بشكل مفرط. | لا تفرط في ملء الخزان لأن هذا الأمر قد يسبب تسرب المياه من خزان المياه في أثناء النقل/عند إمالة خزان المياه. |
| يتعذّر تنشيط قفل البخار. | تعذر إدخال وظيفة قفل البخار. | اضغط ضغطًا مزدوجًا لتنشيط وظيفة قفل البخار. |
| يتوقف البخار تلقائيًا بعد وضع رأس المكواة على الحامل. | تم تنشيط وظيفة قفل البخار. | اضغط مرة واحدة لتعطيل وظيفة قفل البخار. |
| يصبح غطاء اللوح رطبًا أو تتساقط قطرات مياه على الملابس في أثناء استخدام البخار. | يتكثّف البخار على غطاء اللوح بعد جلسة استخدام بخار طويلة. | اتركه ليجف قبل تخزينه. استبدل غطاء اللوح في حال تلفه. اشترِ غطاءً جديداً للوح من أحد مراكز الخدمة المعتمدة من Philips. |
| يهتز اللوح في أثناء الاستخدام. | اللوح غير مُثبَّت في العمود. | تأكد من تثبيت مشبك العمود العلوي إلى أعلى العمود.<br>تأكد من محاذاة العمود المفصلي وتثبيته بالكتيفة على شكل حرف Y.<br>تأكد من قفل ذراع إمالة لوح الكيّ. |
| | العمود غير مُثبت على قاعدة المنتج | تأكد من تثبيت مشبك القاعدة وقفله على القاعدة. |
| لا يمكن إمالة اللوح أو استخدامه في الوضع الأفقي. | لم يتم تحرير عتلة إمالة اللوح. | احرص على إلغاء قفل ذراع الإمالة للسماح بإمالة اللوح إلى الوضعية المطلوبة.<br>عند بلوغ الوضعية المطلوبة، اقفل عتلة الإمالة لتثبيت اللوح. |
| تخرج رقائق بيضاء من رأس المكواة خلال بضع جلسات من جلسات الاستخدام الأولى. | هذا الأمر طبيعي، إذ خضع الجهاز لاختبارات جودة وقد لا يزال يحتوي على جسيمات متبقية. | ما عليك سوى هزّ/إزالة الجسيمات بواسطة فرشاة عن الملابس. لا تستخدم قطعة قماش رطبة. |

| | | |
|---|---|---|
| تخرج المياه الوسخة أو البقع البنية أو القشور البيضاء من رأس المكواة وتترك بقعًا على الملابس. | تمت إضافة المواد الكيميائية أو الإضافات إلى خزان المياه. | لا تستخدم أبداً مواد كيميائية أو مواد مضافة مع الجهاز. املأ خزان المياه بالمياه ودعها تتحوّل إلى بخار لتملأ خزانًا كاملاً لغسل بقايا المواد الكيميائية.<br>بالنسبة إلى البقع على الملابس، اغسل أي بقع تحت المياه الجارية.<br>بالنسبة إلى البقع على رأس المكواة، امسح أي ترسبات عن رأس المكواة بواسطة قطعة قماش رطبة. |
| | بحسب مكان إقامتك، قد يكون مستوى عسر المياه مرتفعًا ويؤدي إلى تراكم سريع للترسبات الكلسية. | احرص على إفراغ خزان المياه بعد جلسة الكيّ بالبخار. يوصى باستخدام مزيج من المياه التي أزيلت منها المعادن/المقطّرة (50%) ممزوجة مع مياه الحنفية (50%).<br>احمل رأس المكواة بعيداً عن قطعة الملابس واضغط على مشغّل البخار لمدة 10 ثوانٍ لتحرير التدفق الأساسي لقطرات المياه.<br>بالنسبة إلى البقع على الملابس، اغسل أي بقع تحت المياه الجارية.<br>بالنسبة إلى البقع على رأس المكواة، امسح أي ترسبات عن رأسالمكواة بواسطة قطعة قماش رطبة. |
| | ترسّبت المواد الملوّثة أو المواد الكيميائية الموجودة في المياه إلى فتحات البخار و/أو قاعدة المكواة. | نظّف الكلس (راجع فصل نظام Calc clean الذكي). |
| اللوح مرتفع جداً بالنسبة إليّ في الوضع الأفقي. | لا يتم ضبط ارتفاع العمود عند التغيير من الوضع الرأسي/الإمالة إلى الوضع الأفقي. | اخفض ارتفاع العمود عند الكيّ بشكل أفقي. |
| مصباح التشغيل ومصباح الكلس يومضان معًا أو يومض كلاهما بالتناوب. | لم يتم إحماء الجهاز لوقت كافٍ. | أوقف تشغيل الجهاز، وافصله عن الكهرباء لمدة 5 ثوانٍ، ثم أعد توصيله وتشغيله.<br>إذا استمر الخطأ بالظهور، فتوقف عن استخدام الجهاز واتصل بخدمة العملاء في بلدك. |
| يومض ضوء زر تنظيف الكلس ويصدر الجهاز تنبيهات صوتية. | إنه التذكير بتنظيف الكلس. | قم بتنظيف الكلس بعد الحصول على تذكير بوجوب تنظيف الكلس (راجع فصل نظام Calc clean الذكي). |
| لا يخرج البخار من قاعدة المكواة، ويومض ضوء زر CALC-CLEAN (تنظيف الكلس) ويصدر الجهاز تنبيهات صوتية. | إنه التذكير بتنظيف الكلس. | قم بتنظيف الكلس بعد الحصول على تذكير بوجوب تنظيف الكلس (راجع فصل نظام Calc clean الذكي). |
| لا تبدأ عملية تنظيف الكلس. | لم يتم وضع المكواة حاوية تنظيف الكلس. | تأكد من وضع المكواة على حاوية تنظيف الكلس. |
| | لم تضغط على زر تنظيف الكلس لثانيتين حتى يبدأ الجهاز بإصدار تنبيهات صوتية. | نظّف الكلس (راجع فصل نظام Calc clean الذكي). |

| | | |
|---|---|---|
| تخرج المياه من قاعدة المكواة. | لقد بدأت عملية تنظيف الكلس عن غير قصد (راجع فصل نظام Calc clean الذكي). | إيقاف تشغيل الجهاز. ثم شغّله مجدداً. دَع المكواة تسخن حتى يتوقف ضوء زر الطاقة عن الوميض. |
| تتسرّب قطرات المياه من قاعدة المكواة. | بعد عملية تنظيف الكلس، قد تتسرّب المياه المتبقية من قاعدة المكواة. | امسح قاعدة المكواة لتجفيفها بواسطة قطعة قماش. في حال استمر ضوء تنظيف الكلس بالوميض واستمر الجهاز بإصدار تنبيهات صوتية، قُم بإجراء عملية تنظيف الكلس (راجع فصل نظام Calc clean الذكي). |
| | لم تكتمل عملية تنظيف الكلس. | يجب عليك تنظيف الكلس مجدداً (راجع فصل نظام Calc clean الذكي). |
| | يتكثّف البخار ليتحول إلى مياه في الخرطوم عند استخدام البخار للمرة الأولى أو عند مرور وقت طويل على استخدامك له. | هذا أمر طبيعي. امسك المكواة بعيداً عن الثياب واضغط على مشغّل البخار. انتظر حتى يخرج البخار من قاعدة المكواة بدلاً من المياه. |
| تترك المكواة لمعانًا أو آثاراً على الملابس. | لم يكن سطح قطعة الملابس التي يجب كيّها مستويًا، وقد يعود ذلك مثلاً إلى الكيّ فوق درزة أو طيّة في القطعة. | إن اللمعان أو آثار المكواة ليست دائمة وستزول عند غسل الملابس. تفادَ كيّ الدرزات أو الطيّات، أو يمكنك وضع قطعة قماش قطنية على المنطقة التي ترغب في كيّها لتفادي الآثار. |

## مقدمه

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت **www.home.id**ثبت نام کنید. این راهنمای کاربر، دفترچه اطلاعات مهم و راهنمای شروع سریع را قبل از استفاده از دستگاه به دقت مطالعه کنید. آنها را برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

## نمای کلی دستگاه

1 سری اتو
2 لوله تأمین آب
3 بازوی جایگاه اتو
4 جایگاه اتو
5 پایه آویز لباس
6 محور لولا
7 چرخ ها
8 ظرف اصلی
9 دکمه روشن/خاموش چراغ‌دار
10 دکمه CALC چراغ‌دار
11 مخزن آب
12 قلاب چوب‌لباسی
13 محفظه هوشمند رسوب‌زدایی
14 تخته اتو
15 روکش تخته

# آماده سازی برای استفاده

## هشدارها

1 بخار داغ از اتو خارج می‌شود. وقتی از اتو بخار خارج می‌شود، هرگز آن را به سمت کسی نگیرید.

2 از بخار در نزدیکی دست خود یا افراد دیگر استفاده نکنید.

3 از دست خود به عنوان تکیه‌گاه پشت لباس استفاده نکنید.

4 اتو را روی تخته رها نکنید. ممکن است شلنگ بخار به پایین کشیده شده و اتو بیفتد.

5 هر زمان اتو را لازم نداشتید، آن را روی جایگاه اتو قرار دهید.

6 تو را به صورت ناهموار روی سطح قرار ندهید.

7 صفحه بخار را بدون پوشش رها نکنید.

8 اتو را در حالت عمودی قرار ندهید. این می تواند باعث سقوط اتو از جایگاهش شود.

9 همیشه اتو را در وضعیت افقی قرار دهید.

10 اتو را در حالت کج قرار ندهید. این می تواند باعث سقوط اتو از جایگاهش شود.

11 همیشه اتو را در وضعیت افقی قرار دهید.

12 از مخزن آب، آب ننوشید. آب موجود در مخزن آب فقط برای استفاده در دستگاه بوده و برای آشامیدن یا آماده کردن غذا یا نوشیدنی مناسب نمی‌باشد.

13 از قرار دادن بار بیش از 5 کیلوگرم خودداری کنید.

14 مخزن آب را به بغل قرار ندهید.

توجه: مخزن آب‌بندی نیست و ممکن است آب از درب مخزن نشت کند.

## سوار کردن

1 گیره قفل پایه را باز کنید و میله را روی پایه قرار دهید.

2 گیره پایه را قفل کنید. قفل گیره پایین میله را باز کنید. میله را بکشید تا بلند شود.

3 گیره پایین میله را قفل کنید. قفل اهرم کج کردن تخته را باز کنید. میله را بکشید تا بلند شود.

4 اهرم کج کردن تخته را قفل کنید. قفل گیره بالای میله را باز کنید.

5 تخته را سوار کنید تا یک صدای کلیک بشنوید.

6 روکش تخته را روی تخته اتو بکشید و نوارهای کشی را دور قلاب‌های تخته اتو بیندازید.

7 تخته اتو را به بالای میله وارد کنید.

8 گیره بالای میله را قفل کنید.

9 مطمئن شوید طول قسمت‌های میله متفاوت باشد.

10 پیچ لولا را باز کرده و جدا کنید.

11 میله را بیرون بیاورید و دستگیره لولا را جدا کنید.

12 بست Y شکل تخته را به رابط متصل‌کننده میله تکیه دهید. مانعی نباید بر سر راه مجرای عبور وجود داشته باشد.

13 شکل میله محور لولا را با شکل بست Y شکل تراز کنید. محور لولا را وارد مجرای عبور کنید.

14 پیچ لولا را پیچ کرده و محکم کنید.

15 جایگاه اتو را در بازوی جایگاه اتو وارد کنید تا یک صدای کلیک بشنوید.

16 بازوی جایگاه اتو را وارد میله کنید.

17 مخزن آب را در پایه دستگاه وارد کنید.

18 نصب کامل شد.

## نوع آب مورد استفاده

این دستگاه جهت استفاده با آب لوله طراحی شده است. اگر در منطقه‌ای زندگی می‌کنید که آب سخت است، توصیه می‌کنیم مقدار مساوی آب لوله و آب مقطر یا بدون املاح را مخلوط کنید. این کار از تشکیل سریع رسوب جلوگیری کرده و عمر دستگاه را افزایش می‌دهد.

**از استفاده از آب معطر، آب خشک‌کن، سرکه، نشاسته، مواد رسوب‌زدا، مواد کمکی اتو، آب رسوب‌زدایی شده با مواد شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی خودداری کنید چون ممکن است باعث خشک شدن آب، ایجاد لکه‌های قهوه‌ای یا آسیب به دستگاه شود.**

## پرکردن مخزن آب

1 مخزن آب را از پایه جدا کنید.

2 پیچ مخزن آب را باز کرده و جدا کنید.

3 مخزن آب را پر کنید.

4 پیچ مخزن آب را ببندید. بررسی کنید نشانگر هم‌تراز باشد.

5 مخزن آب را در پایه دستگاه وارد کنید.

## تغییر تخته از حالت عمودی به حالت شیب‌دار و افقی

1 قفل اهرم کج کردن تخته را باز کنید.

2 تخته را به زاویه مورد نظر هل دهید.

3 اهرم کج کردن تخته را قفل کنید.

4 قفل اهرم کج کردن تخته را باز کنید.

5 تخته را به حالت افقی به پایین فشار دهید.

6 اهرم کج کردن تخته را قفل کنید.

## تغییر وضعیت جایگاه اتو (AIS6020)

1 دکمه روی بازوی جایگاه اتو را فشار دهید تا جدا شود. دستگیره اتو را بگیرید و جایگاه اتو را بیرون بکشید.

2 پایین جایگاه اتو را نگیرید چون داغ است.

3 محل قرار گرفتن جایگاه اتو را تغییر دهید (AIS6020).

4 یک صدای کلیک می‌شنوید که نشان می‌دهد جایگاه اتو در سر جایش محکم شده است (AIS6020).

5 اکنون آماده‌اید که در وضعیت افقی اتو کنید (AIS6020).

## تنظیم ارتفاع محصول

1 قفل گیره پایین میله را باز کنید.

2 برای تنظیم ارتفاع مورد نظر، میله را به پایین فشار دهید یا میله را به بالا بکشید.

3 گیره پایین میله را به حالت قفل برگردانید.

## روشن کردن محصول

1 دوشاخه اصلی را به پریز دارای اتصال زمین بزنید.

2 دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.

3 چراغ سفید دکمه روشن/خاموش شروع به فلش زدن می‌کند و نشان می‌دهد دستگاه در حال گرم شدن است (حدود 80 ثانیه). وقتی دستگاه برای استفاده آماده شد، چراغ ثابت می‌شود.

# استفاده از دستگاه

## فناوری OptimalTemp

1 فناوری Optimal Temp به شما امکان می‌دهد بدون نیاز به تنظیم دمای اتو، انواع لباس‌های قابل اتو را به هر ترتیبی اتو کنید. لباس‌هایی که این علامت را دارند، قابل اتو هستند، برای مثال پارچه‌های کتان، نخی، پلی‌استر، ابریشمی، پشمی، ویسکوز و ریون.

2 لباس‌هایی که این علامت را دارند، قابل اتو نیستند. این لباس‌ها حاوی مواد مصنوعی هستند، برای مثال اسپاندکس یا الاستن، پارچه‌های ترکیبی با اسپاندکس و پلیولفین (مثلاً پلی‌پروپیلن) و چاپ روی لباس.

## فعال کردن بخار

1 دکمه فشاری بخار را فشار داده و نگه دارید، سپس شروع به اتو کنید.

توجه: ممکن است در ابتدای کار، آب از اتو به بیرون چکه کند. برای جلوگیری از ایجاد لکه‌های آب بر روی پارچه، قبل از اتو کردن، دکمه بخار را 10 ثانیه فشار دهید.

2 دکمه فشاری بخار را رها کنید تا خروج بخار متوقف شود.

## حالت قفل شدن روی بخار

1 دکمه فشاری بخار را دو بار سریع فشار دهید.

2 بخاردهی پیوسته به مدت 3 دقیقه فعال می‌ماند.

3 برای توقف حالت قفل شدن روی بخار، دکمه فشاری بخار را یک مرتبه فشار دهید.

4 خروج بخار متوقف می‌شود.

## حالت افزایش بخار (AIS6020)

1 دکمه روشن/خاموش را به مدت 2 ثانیه طولانی فشار دهید تا با 1 صدای بوق شروع به چشمک زدن کند.

2 دکمه فشاری بخار را دو بار سریع فشار دهید.

3 حالت افزایش بخار برای 3 ثانیه فعال می‌ماند.

## قلاب چوب‌لباسی

1 قلاب چوب‌لباسی در پشت تخته اتو را به بالا فشار دهید.

2 چوب‌لباسی را روی قلاب بگذارید. می‌توانید لباس را به صورت عمودی اتو بخار کنید.

3 برای قرار دادن لباس روی تخته در وضعیت شیب‌دار، قلاب چوب‌لباسی را به طرف پشت تخته اتو فشار دهید.

4 لباس را روی تخته بکشید.

5 قلاب چوب‌لباسی را به طرف پشت تخته اتو ببندید تا تخته در حالت افقی بماند.

## خاموش شدن خودکار

1 این دستگاه با ویژگی خاموش شدن خودکار عرضه می‌شود. وقتی دستگاه 5 دقیقه غیرفعال بماند، این ویژگی فعال می‌شود.

2 چنانچه دستگاه را 10 دقیقه بدون استفاده رها کنید، به طور خودکار خاموش می‌شود.

3 دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.

4 چراغ سفید دکمه روشن/خاموش شروع به فلش زدن می‌کند و نشان می‌دهد دستگاه در حال گرم شدن است (حدود 80 ثانیه). وقتی دستگاه برای استفاده آماده شد، چراغ ثابت می‌شود.

# نکات اتو کردن

## نحوه اتو کردن لباس به صورت عمودی

1 اول اتو کردن را با آستین‌ها شروع کنید. با کشیدن لباس روی تخته، آستین‌ها را روی تخته قرار دهید. آستین‌ها را روی تخته فشار دهید و اتو بخار کنید تا نتیجه مطلوب به دست بیاید.

2 قلاب را به طرف جلوی تخته ببندید.

3 چوب‌لباسی را روی قلاب بگذارید.

4 لباس را روی تخته فشار دهید، اتو را با حرکات کوتاه به پایین بلغزانید و مدام بخار دهید. برای جلوگیری از چروک شدن لباس، کمی یک طرف لباس را بکشید.

5 دوباره لباس را مرتب کنید (به چپ یا راست حرکت دهید) تا دو طرف لباس روی تخته قرار گیرد.

6 بعد از آنکه بالای لباس اتو شد، چوب‌لباسی را از روی قلاب بردارید و قلاب را به پشت تخته فشار دهید.

7 لباس را روی تخته بکشید و لباس را به بالا حرکت دهید به صورتی که پایین لباس روی تخته قرار گیرد.

8 دوباره لباس را مرتب کنید (به چپ یا راست حرکت دهید) تا دو طرف لباس روی تخته باشد.

9 لباس را روی تخته فشار دهید، اتو را با حرکات بلند به پایین بلغزانید و مدام بخار دهید.

## نحوه اتو کردن بلوز زنانه در وضعیت شیب‌دار

1 قلاب چوب‌لباسی را به طرف جلوی تخته به بالا فشار دهید.

2 چوب‌لباسی با بلوز را روی قلاب چوب‌لباسی قرار دهید.

3 بلوز را از بالا به پایین اتو کنید، بلوز را روی تخته فشار دهید و مدام بخار دهید. نوک اتو به طرف بالا باشد. از نوک اتو برای اتو کردن کناره‌ها و بالای بلوز و با حرکات کوتاه استفاده کنید.

4 سپس اتو را با حرکات بلند به پایین بکشید.

5 بلوز را به چپ یا راست حرکت دهید. کناره‌های لباس را روی تخته نگهدارید. کناره بلوز روی تخته را اتو کنید.

6 بلوز را حرکت دهید و به کناره دیگر بلوز بروید. کناره بلوز روی تخته را اتو کنید.

7 برای جلوگیری از چروک شدن لباس، کمی دو طرف بلوز را بکشید.

8 بلوز را روی تخته فشار دهید و اتو را با حرکات بلند به پایین بلغزانید.

9 چوب‌لباسی را برگردانید و پشت بلوز را اتو کنید.

10 بالای بلوز را با حرکات کوتاه اتو کنید. قسمت پایین بلوز را با حرکات طولانی اتو کنید.

11 برای اتو کردن پیلی‌ها، پایین بلوز را بکشید تا خطوط پیلی‌ها درست قرار بگیرد. پیلی‌ها را اتو کنید.

## نحوه اتو کردن شلوار در وضعیت افقی

1 بالای شلوار را روی تخته اتو قرار دهید. دور کمر و زیپ را با حرکات کوتاه اتو کنید.

2 شلوار را به بالا بکشید و تا فاق اتو کنید، دو طرف شلوار را کمی بکشید تا چروک نشود. شلوار را برگردانید و همین مراحل را تکرار کنید.

3 درزهای 1 سمت شلوار را روی هم بگذارید. مطمئن شوید هر دو درز دقیقاً روی هم قرار گرفته باشند. در این حالت خط اتو ایجاد می‌شود.

4 سمت بالای شلوار را در حالی که درزها روی هم قرار دارند، روی جایگاه اتو بگذارید.

5 از بالای خط اتو شروع کنید و تا پایین اتو کنید. شلوار را برگردانید. همین مراحل را برای طرف دیگر انجام داده و پاچه دیگر را به همین صورت اتو کنید.

## تمیز کردن و مراقبت از دستگاه

1 دستگاه را خاموش کنید.

2 دوشاخه را از پریز بکشید.

3 اجازه دهید دستگاه خنک شود (حدود 60 دقیقه).

4 دستگاه را با یک پارچه مرطوب و شوینده ملایم تمیز کنید و رسوبات سر اتو را پاک کنید.

5 همیشه پس از استفاده، مخزن آب را خالی کنید تا از تشکیل رسوب جلوگیری شده و خروجی خوب بخار به همان صورت حفظ شود.

6 سیم برق و شلنگ بخار را دور قلاب آویز بپیچانید.

## سیستم هوشمند رسوب‌زدایی

دستگاه دارای سیستم هوشمند رسوب‌زدایی بوده و رسوب‌زدایی و تمیز کردن دستگاه به طور مرتب انجام می‌شود. این کار باعث می‌شود سطح عملکرد بخار ثابت باقی بماند و از خروج آلودگی از کف اتو جلوگیری شود. برای اطمینان از اجرای فرایند پاک‌سازی، دستگاه به طور مرتب به شما یادآوری می‌کند.

## اجرای فرایند رسوب‌زدایی با محفظه رسوب‌زدایی

**هشدار: در مدت فرایند رسوب‌زدایی، دستگاه را رها نکنید.**

**احتیاط: همیشه فرایند رسوب‌زدایی را با محفظه رسوب‌زدایی انجام دهید. با جدا کردن اتو از محفظه رسوب‌زدایی، عملیات را قطع نکنید زیرا با این کار آب و بخار داغ از کف اتو خارج می‌شود.**

توجه: مطمئن شوید دستگاه به دوشاخه متصل و در مدت فرایند رسوب‌زدایی روشن باشد.

1 پس از ۱ تا ۳ ماه استفاده از دستگاه، برای اینکه اجرای عملکرد رسوب‌زدایی به شما یادآوری شود، چراغ رسوب‌زدایی شروع به چشمک زدن و دستگاه شروع به بوق زدن می‌کند.

2 علاوه بر این، گام دوم جهت حفاظت از دستگاه در برابر رسوب انجام می‌شود: اگر رسوب‌زدایی دستگاه انجام نشده باشد، عملکرد بخار غیرفعال می‌شود. پس از اینکه رسوب‌زدایی انجام شد، عملکرد بخار بازیابی می‌شود. این کار بدون توجه به نوع آبی که استفاده می‌شود، انجام می‌گردد.

3 مخزن آب را از پایه جدا کنید.

4 مخزن آب را حداقل تا نصف پر کنید.

5 مخزن آب پر شده را در دستگاه وارد کنید.

6 قلاب را به طرف جلوی تخته ببندید.

7 گیره رهاسازی را به بیرون بکشید تا محفظه رسوب‌زدایی جدا شود.

8 محفظه رسوب‌زدایی را جدا کنید.

9 قفل اهرم کج کردن تخته را باز کنید.

10 تخته را به حالت افقی کج کنید.

11 اهرم کج کردن تخته را قفل کنید.

12 محفظه رسوب‌زدایی را روی میز اتو یا هر سطح صاف و ثابت دیگر قرار دهید.

13 اتو را روی محفظه رسوب‌زدایی قرار دهید. مطمئن شوید نوک اتو در نگهدارنده نوک محفظه قرار گرفته باشد.

14 دکمه رسوب‌زدایی را به مدت 2 ثانیه فشار داده و نگه دارید تا زمانیکه یک بوق کوتاه بشنوید.

15 در مدت رسوب‌زدایی، صدای بوق‌های کوتاه و صدای پمپ شدن را می‌شنوید. حدود 2 دقیقه منتظر بمانید تا دستگاه عملیات را کامل کند.

توجه: محفظه رسوب‌زدایی طوری طراحی شده است که در مدت فرایند رسوب‌زدایی، ذرات رسوب و آب داغ را جمع‌آوری کند. می‌توانید در تمام مدت فرایند، با امنیت کامل اتو را روی محفظه قرار دهید.

16 وقتی فرایند رسوب‌زدایی کامل شد، صدای بوق اتو قطع و چشمک زدن چراغ رسوب‌زدایی متوقف می‌شود. اتو خاموش می‌شود.

**احتیاط: اتو داغ است.**

17 با یک تکه پارچه اتو را تمیز کرده و در جایگاه اتو قرار دهید.

18 از آنجاییکه محفظه رسوب‌زدایی در مدت فرایند رسوب‌زدایی داغ می‌شود، پس از 5 دقیقه آن را لمس کنید. سپس محفظه رسوب‌زدایی را در سینک خالی کرده و از آن برای استفاده‌های بعدی نگهداری کنید.

توجه: در مدت فرایند رسوب‌زدایی، اگر رسوبی در اتو انباشته نشده باشد، ممکن است از کف اتو آب تمیز خارج شود. امری عادی است.

توجه: در حین تمیزکاری، از صابون یا شوینده برای کف اتو استفاده نکنید.

19 محفظه رسوب‌زدایی را با نوک نگهدارنده محفظه در پشت تخته اتو هم تراز کرده و وارد کنید.

20 محفظه رسوب‌زدایی را فشار دهید تا با صدای کلیک جا بیفتد و محفظه در جای خود قرار بگیرد.

## جدا کردن دستگاه

1 سر اتو را از جایگاه اتو جدا کنید.

2 مخزن آب را از پایه جدا کنید.

3 دکمه روی بازوی جایگاه اتو را فشار دهید و آن را به بیرون بکشید.

4 پیچ لولا را باز کرده و جدا کنید.

5 میله محور لولا را بیرون بیاورید.

6 مطمئن شوید تخته اتو از متصل‌کننده میله جدا شده باشد.

7 میله را وارد کرده و محکم کنید و پیچ لولای محور لولا را به متصل‌کننده میله پیچ کنید.

8 قفل گیره بالای میله را باز کنید. تخته اتو را به بیرون بکشید.

9 گیره بالای میله را قفل کنید. قفل اهرم کج کردن تخته را باز کنید. میله را به پایین فشار دهید.

10 اهرم کج کردن تخته را قفل کنید. قفل گیره پایین میله را باز کنید. میله را به پایین فشار دهید.

11 گیره پایین میله را قفل کنید. قفل گیره پایه را باز کنید. میله را به بیرون بکشید.

# نگهداری

1 دستگاه را به عقب به طرف بدن خود تکیه داده و آن را با چرخ‌ها هل دهید.

2 از حمل کردن و بلند کردن دستگاه خودداری کنید.

# عیب‌یابی

خلاصه ای از اشکالاتی که ممکن است معمولاً هنگام کار با دستگاه برای شما پیش آید در این بخش گنجانده شده است. اگر نمی‌توانید مشکل را با اطلاعات زیر برطرف کنید، از سایت **www.home.id/support**برای لیست سؤالات متداول بازدید کنید یا با مرکز خدمات مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

| اشکال | علت | راه حل |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| دستگاه بخار تولید نمی‌کند. | دستگاه به اندازه کافی داغ نشده است (دکمه روشن/خاموش چشمک می‌زند). | 80 ثانیه اجازه دهید دستگاه داغ شود. وقتی دستگاه برای استفاده آماده شد، چراغ ثابت می‌ماند. |
| | اگر از دستگاه برای بیشتر از 5 دقیقه استفاده نشود، خاموش شدن خودکار فعال می‌شود (دکمه روشن/خاموش چشمک می‌زند). | دکمه روشن/خاموش را فشار داده و 80 ثانیه صبر کنید تا دستگاه دوباره گرم شود. |
| | دکمه فشاری بخار برای خروج بخار فشار داده نشده است. | برای فعال کردن بخار، دکمه فشاری بخار را فشار دهید. |
| | سطح آب داخل مخزن کم است یا مخزن درست جا نیفتاده است. | مخزن آب را دوباره پر کنید یا مخزن را درست وارد کنید. |
| | حالت قفل شدن روی بخار بعد از 3 دقیقه غیرفعال می‌شود. | برای فعال کردن مجدد حالت قفل شدن روی بخار، باید 5 ثانیه صبر کنید. بخاردهی عادی را می‌توان بلافاصله بعد از پایان حالت قفل شدن روی بخار فعال نمود. |
| | تا زمانیکه فرایند رسوب‌زدایی اجرا نشود، عملکرد بخار غیرفعال باقی می‌ماند. | بعد از آنکه یادلاور رسوب‌زدایی نشان داده شد، رسوب‌زدایی را انجام دهید (به بخش سیستم هوشمند رسوب‌زدایی مراجعه کنید). |
| آب از بدنه اصلی دستگاه نشت می‌کند. | مخزن آب درست جاگذاری نشده است. | مخزن آب را به طور صحیح وارد کنید. |
| | مخزن آب بیش از حد پر شده است. | مخزن را بیش از حد پر نکنید چون هنگام جابجا کردن مخزن آب/کج کردن مخزن آب، ممکن است آب نشت کند. |
| قفل بخار فعال نمی‌شود. | ورود به عملکرد قفل بخار ناموفق بود. | دو ضربه بزنید تا عملکرد قفل شدن روی بخار فعال شود. |
| وقتی سر بخارشو در جایگاهش قرار داده شد، بخار به طور خودکار متوقف نمی‌شود. | عملکرد قفل بخار فعال است. | برای غیرفعال کردن قفل شدن روی بخار، یک مرتبه فشار دهید. |
| در حین اتوکشی، روکش تخته اتو خیس می‌شود یا قطرات آب روی لباس ریخته می‌شود. | بعد از اتوکشی طولانی، بخار روی روکش تخته اتو میعان می‌شود. | قبل از جمع کردن آن، بگذارید خشک شود. اگر روکش تخته اتو پوسیده است، آن را تعویض کنید. از مرکز خدمات مجاز Philips، یک روکش تخته اتوی جدید خریداری کنید. |
| تخته اتو در حین استفاده تکان می‌خورد. | تخته به میله محکم نشده است. | مطمئن شوید گیره بالای میله در بالای میله محکم شده باشد.<br>مطمئن شوید محور لولا با بست Y شکل هم تراز بوده و محکم شده باشد.<br>مطمئن شوید اهرم کج کردن تخته اتو قفل شده باشد. |
| | میله محکم به پایه دستگاه متصل نشده است | مطمئن شوید گیره پایه محکم بوده و به پایه قفل شده باشد. |

| | | |
|---|---|---|
| تخته اتو کج نمی‌شود یا نمی‌توان از آن در حالت افقی استفاده کرد. | اهرم کج کردن تخته رها نشده است. | دقت کنید قفل اهرم کج کردن باز باشد تا بتوانید تخته را در موقعیت مورد نظر کج کنید.<br>وقتی تخته در وضعیت مورد نظر قرار گرفت، اهرم کج کردن تخته را قفل کنید تا تخته ثابت بماند. |
| در چند جلسه اول استفاده، دانه برفک از سر اتو بیرون می‌آید. | این امر عادی است چون دستگاه تست‌های کیفیت انجام داده و ممکن است ذراتی در آن باقی مانده باشد. | کافی است لباس را تکان دهید/برفک‌ها را با برس تمیز کنید. از پارچه مرطوب استفاده نکنید. |
| آب کثیف، لکه‌های قهوه‌ای یا برفک از سر اتو خارج می‌شود و روی لباس لکه می‌اندازد. | ماده شیمیایی یا افزودنی به مخزن آب اضافه شده است. | هرگز از مواد شیمیایی یا افزودنی در دستگاه استفاده نکنید. مخزن بخار را از آب پر کنید و اجازه دهید ۱ مخزن کامل بخار شده و باقیمانده مواد شیمیایی کاملاً خارج شود.<br>برای لکه روی لباس، لکه را زیر شیر آب بشویید.<br>برای لکه روی سر اتو، رسوبات روی سر اتو را با یک پارچه نم تمیز کنید. |
| | بسته به این که کجا زندگی می‌کنید، میزان سختی آب ممکن است بالا باشد و رسوبت سریع تشکیل شود. | بعد از بخارشویی، مخزن آب را کاملاً خالی کنید. توصیه می‌شود از ترکیبی از آب مقطر/آب بدون املاح (50 درصد) و آب لوله‌کشی (50 درصد) استفاده کنید.<br>سر اتو را دور از لباس بگیرید و دکمه بخار را 10 ثانیه فشار دهید تا قطرات آب اولیه موجود خارج شود.<br>برای لکه روی لباس، لکه را زیر شیر آب بشویید.<br>برای لکه روی سر اتو، رسوبات روی سر اتو را با یک پارچه نم تمیز کنید. |
| | ناخالص‌ها و مواد شیمیایی موجود در آب، در خروجی‌های بخار و/یا کف اتو رسوب می‌کنند. | رسوب‌زدایی کنید (به بخش سیستم هوشمند رسوب‌زدایی مراجعه کنید.) |
| در وضعیت افقی، تخته برای من خیلی بلند است. | هنگام تغییر از حالت عمودی/شیب به حالت افقی، ارتفاع میله تنظیم نشده است. | هنگام اتوکشی به حالت افقی، ارتفاع میله را کم کنید. |
| چراغ روشن/خاموش و چراغ رسوب همزمان چشمک می‌زنند یا هر دو چراغ روشن و خاموش می‌شوند. | دستگاه به اندازه کافی گرم نمی‌شود. | دستگاه را خاموش کنید، دوشاخه را از پریز بکشید و 5 ثانیه صبر کنید، دوباره دوشاخه را به پریز بزنید و دستگاه را روشن کنید.<br>اگر همچنان خطا را می‌بینید، استفاده از دستگاه را متوقف کرده و با پشتیبانی مشتریان در کشور خود تماس بگیرید. |
| چراغ دکمه رسوب‌زدایی چشمک می‌زند و دستگاه شروع به بوق زدن می‌کند. | این یادلاور رسوب‌زدایی است. | بعد از آنکه یادلاور رسوب‌زدایی نشان داده شد، رسوب‌زدایی را انجام دهید (به بخش سیستم هوشمند رسوب‌زدایی مراجعه کنید). |
| بخار از کف اتو خارج نمی‌شود، چراغ دکمه رسوب‌زدایی چشمک می‌زند و دستگاه بروق می‌زند. | این یادلاور رسوب‌زدایی است. | بعد از آنکه یادلاور رسوب‌زدایی نشان داده شد، رسوب‌زدایی را انجام دهید (به بخش سیستم هوشمند رسوب‌زدایی مراجعه کنید). |

| | | |
|---|---|---|
| فرایند رسوب‌زدایی شروع نمی‌شود. | اتو روی مخزن رسوب‌زدایی قرار ندارد. | مطمئن شوید اتو روی مخزن رسوب‌زدایی قرار داشته باشد. |
| | باید تا زمانیکه دستگاه شروع به بوق زدن کند، دکمه رسوب‌زدایی را به مدت 2 ثانیه فشار دهید. | رسوب‌زدایی کنید (به بخش سیستم هوشمند رسوب‌زدایی مراجعه کنید.) |
| آب از کف اتو خارج می‌شوند. | شما به طور تصادفی فرایند رسوب‌زدایی را شروع کرده‌اید (به بخش سیستم هوشمند رسوب‌زدایی مراجعه کنید). | دستگاه را خاموش کنید. سپس دوباره آن را روشن کنید. اجازه دهید اتو گرم شود تا زمانی که چراغ دکمه روشن/خاموش ثابت بماند. |
| قطره‌های آب از کف اتو خارج می‌شوند. | پس از انجام فرایند رسوب‌زدایی، ممکن است آب باقیمانده از کف اتو چکه کند. | با یک تکه پارچه کف اتو را تمیز کنید. اگر چراغ رسوب‌زدایی همچنان چشمک می‌زند و دستگاه بوق می‌زند، فرایند رسوب‌زدایی را انجام دهید (به بخش سیستم هوشمند رسوب‌زدایی مراجعه کنید). |
| | فرایند رسوب‌زدایی کامل نشده است. | فرایند رسوب‌زدایی را باید مجدداً انجام دهید (به بخش سیستم هوشمند رسوب‌زدایی مراجعه کنید). |
| | اگر از بخار برای اولین بار استفاده می‌کنید یا اینکه از آن به مدت طولانی استفاده نکرده باشید، در لوله، بخار به آب تبدیل می‌شود. | امری عادی است. اتو را دور از لباس نگهدارید و دکمه فشاری بخار را فشار دهید. صبر کنید به جای آب، بخار از کف اتو خارج شود. |
| اتو روی لباس برق می‌اندازد یا اثر باقی می‌گذارد. | سطح اتوکشی صاف نیست، برای مثال لباس را روی درز یا یک محل ناهموار اتو می‌زنید. | برق یا اثر روی لباس دائمی نیست و وقتی لباس را بشویید از بین می‌رود. از اتو کردن روی درز یا محل ناهموار خودداری کنید یا می‌توانید یک پارچه نخی روی لباس قرار دهید و اتو کنید تا اثری به جا نماند. |

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2026 © Versuni Holding B.V.

642001007566 (02/2026)

100%

www.home.id